







ne XXXIV



## Assembly Proceedings

Official Report

West Bengal Legislative Assembly

Thirty-Fourth Session

(December, 1962—January, 1963)

*From 17th December, 1962 to 18th January, 1963)*

The 17th, 18th, 19th, 20th and 21st December, 1962, and

7th, 8th, 9th, 10th, 15th, 16th and 18th January, 1963

West Bengal	171-18-77
Area	232
	25.2.65
No.	32884/135
Price	Rs. 3.75

Published by authority of the Assembly under Rule 352 of the  
West Bengal Legislative Assembly Procedure Rules





# GOVERNMENT OF WEST BENGAL

## GOVERNOR

Shrimati PADMAJA NAIDU

## MEMBERS OF THE COUNCIL OF MINISTERS

Hon'ble PRAFULLA CHANDRA SEN, Chief Minister, Minister-in-charge of the General Administration, Political, Police, Defence, Special, Passport, Press, Anti-Corruption and Enforcement Branches of the Home Department and the Departments of Development; Food and Supplies; and Agriculture.

Hon'ble KHAGENDRA NATH DAS GUPTA, Minister-in-charge of the Departments of Public Works; and Housing.

Hon'ble AJAY KUMAR MUKHERJI, Minister-in-charge of the Department of Irrigation and Waterways.

Hon'ble ISWAR DAS JALAN, Minister-in-charge of the Constitution and Elections Branch of the Home Department and the Department of Law.

Hon'ble Rai HARENDRA NATH CHAUDHURI, Minister-in-charge of the Department of Education.

Hon'ble TARUN KANTI GHOSH, Minister-in-charge of the Departments of Commerce and Industries; Cottage and Small Scale Industries and Co-operation.

Hon'ble SANKARDAS BANERJI, Minister-in-charge of the Department of Finance including the Small Savings Branch, and the Transport Branch of the Home Department.

Hon'ble PURABI MUKHOPADHYAY, Minister-in-charge of the Jails and Social Welfare Branches of the Home Department; and the Small Savings Branch of the Finance Department.

Hon'ble SYAMADAS BHATTACHARYYA, Minister-in-charge of the Department of Land and Land Revenue.

Hon'ble JAGANNATH KOLAY, Minister-in-charge of the Publicity Branch of the Home Department; the Departments of Excise; and Legislative Affairs; and Chief Government Whip.

Hon'ble Dr. JIBAN RATAN DHAR, Minister-in-charge of the Department of Health.

Hon'ble SAILA KUMAR MUKHERJEE, Minister-in-charge of the Departments of Local Self-Government and Panchayats; Community Development and Extension Services; and Tribal Welfare.

Hon'ble ABHA MAITI, Minister-in-charge of the Departments of Refugee Relief and Rehabilitation; and Relief.

Hon'ble S. M. FAZLUR RAHMAN, Minister-in-charge of the Departments of Animal Husbandry and Veterinary Services; Fisheries; and Forests.

Hon'ble BHOY SINGH NAHAR, Minister-in-charge of the Department of Labour.

---

\*Member of the West Bengal Legislative Council.

## MINISTERS OF STATE

**The Hon'ble SOURINDRA MOHAM MISRA**, Minister of State for the Department of Education.

**The Hon'ble TENZING WAGNDI**, Minister of State for the Department of Animal Husbandry and Veterinary Services.

**The Hon'ble SMARAJIT BANDYOPADHYAY**, Minister of State for the Department of Agriculture.

**The Hon'ble CHARU CHANDRA MAHANTY**, Minister of State for the Supplies Branch of the Department of Food and Supplies.

**\*The Hon'ble CHITTARANJAN ROY**, Minister of State for the Department of operation.

**The Hon'ble ARDHENDU SEKHAR NASKAR**, Minister of State for the Department of Excise; and Deputy Chief Government Whip.

**\*The Hon'ble ASHUTOSH GHOSH**, Minister of State for the Transport Branch of the Home Department; and Deputy Chief Government Whip.

**The Hon'ble BIJESH CHANDRA SEN**, Minister of State for the Departments of Development; Public Works and Housing.

**The Hon'ble Dr. PRABODH KUMAR GUHA**, Minister of State for the Departments of Labour; and Health.

**The Hon'ble Dr. SUSHIL RANJAN CHATTOPADHYAY**, Minister of State for the Department of Health.

**The Hon'ble PROMATHA RANJAN THAKUR**, Minister of State for the Department of Tribal Welfare.

## DEPUTY MINISTERS

**Shri SYED KAZEM ALI MEERZA**, Deputy Minister for the Department of Public Works.

**Shri Md. ZIA-UL-HAQUE**, Deputy Minister for the Department of Local Self-Government and Panchayats.

**Shrimati MAYA BANERJEE**, Deputy Minister for the Department of Education.

**Shri TARA PADA ROY**, Deputy Minister for the Department of Irrigation and Waterways.

**Shrimati RADHARANI MAHATA**, Deputy Minister for the Jails and Social Welfare Branches of the Home Department.

**Shri KANAI LAL DAS**, Deputy Minister for the Department of Land and Land Revenue.

**Shri JAINAL AHMEDIN**, Deputy Minister for the Department of Health.

**Shrimati SHAKILA KHATUN**, Deputy Minister for the Departments of Refugee Relief and Rehabilitation; and Relief.

**Shri MUKTI PADA CHATTERJI**, Deputy Minister for the Department of Education.

**Shri MAHENDRA NATH DAKUA**, Deputy Minister for the Department of Commerce and Industries.

---

*\*Member of the West Bengal Legislative Council.*

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

- (35) Bhaduri, Shri Panchu Gopal. [Serampore—Hooghly.]
- (36) Bhagat, Shri Budhu. [Nagrakata—Jalpaiguri.]
- (37) Bhattacharyya, Shri Abani. [Bankura—Bankura.]
- (38) Bhattacharyya, Shri Bejoy Krishna. [Howrah East—Howrah.]
- (39) Bhattacharjee, Shri Jagadish Chandra. [Siliguri—Darjeeling.]
- (40) Bhattacharya, Dr. Kanai Lal. [Howrah South—Howrah.]
- (41) Bhattacharyya, Shri Mrigendra. [Daspur—Midnapore.]
- (42) Bhattacharjee, Shri Nani. [Kalchini—Jalpaiguri.]
- (43) Bhattacharyya, The Hon'ble Syamadas. [Panskura West—Midnapore.]
- (44) Bhowmik, Shri Barendra Krishna. [Mal—Jalpaiguri.]
- (45) Biswas, Shri Manindra Bhusan. [Bagdah—24-Parganas.]
- (46) Blanche, Shri C. L. [Nominated.]
- (47) Bose, Dr. Maitreyee. [Fort—Calcutta.]
- (48) Bose, Shri Promode Ranjan. [Kaliachak—Malda.]

## C

- (49) Chakravarty, Shri Haridas. [Barabani—Burdwan.]
- (50) Chakravarty, Shri Hrishikesh. [Egra—Midnapore.]
- (51) Chakravarty, Shri Jnantosh. [Joynagar North—24-Parganas.]
- (52) Chatterjee, Shri Mukti Pada. [Jangipur—Murshidabad.]
- (53) Chattopadhyay, Shri Brindaban. [Balagarh—Hooghly.]
- (54) Chattopadhyay, The Hon'ble Dr. Susil Ranjan. [Balurghat—West Dinajpur]
- (55) Chatteraj, Dr. Radhanath. [Labpur—Birbhum.]
- (56) Choubey, Shri Narayan. [Kharagpur—Midnapore.]
- (57) Chowdhury, Shri Birendra Nath. [Dhaniakhali—Hooghly.]
- (58) Chowdhury, Shri Subodh. [Katwa—Burdwan.]
- (59) Chunder, Dr. Pratap Chandra. [Muchipara—Calcutta.]

## D

- (60) Daks, Shri Mahendra Nath. [Mathabhanga—Cooch Behar.]
- (61) Das, Shri Abanti Kumar. [Khajuri—Midnapore.]
- (62) Das, Shri Ambika Charan. [Sagarighi—Murshidabad.]
- (63) Das, Shri Anadi. [Howrah West—Howrah.]
- (64) Das, Shri Ananga Mohan. [Mayana—Midnapore.]
- (65) Das, Dr. Bhusan Chandra. [Mathurapur South—24-Parganas.]
- (66) Das, Shri Dinabandhu. [Hasanabad—24-Parganas.]
- (67) Das, Shri Gobardhan. [Mayureshwar—Birbhum.]
- (68) Das, Shri Gukul Behari. [Onda—Bankura.]
- (69) Das, Dr. Kanai Lal. [Galsi—Burdwan.]
- (70) Das, Shri Khagendra Nath. [Falta—24-Parganas.]
- (71) Das, Shri Mahatab Chand. [Sutahata—Midnapore.]
- (72) Das, Shri Narayandas. [Mongalkot—Burdwan.]

- (73) Das, Shri Nikhil. [Burtola North—Calcutta.]
- (74) Das, Shri Radhanath. [Pandua—Hooghly.]
- (75) Das, Shri Shambhu Gopal. [Bharatpur—Murshidabad.]
- (76) Das, Shrimati Santi. [Chakdah—Nadia.]
- (77) Das, Shri Sadhir Chandra. [Contai South—Midnapore.]
- (78) Das Adhikari, Shri Radha Nath. [Pataspur—Midnapore.]
- (79) Das Gupta, The Hon'ble Khagendra Nath. [Jalpaiguri—Jalpaiguri.]
- (80) Das Gupta, Shri Sunil. [Cooch Behar North—Cooch Behar.]
- (81) Das Gupta, Shri Susil Kumar. [Cosipur—Calcutta.]
- (82) Das Mahapatra, Shri Balai Lal. [Ramnagar—Midnapore.]
- (83) Dey, Shri Jiban Krishna. [Tufanganj—Cooch Behar.]
- (84) Dey, Shri Kanai Lal. [Chanditala—Hooghly.]
- (85) Dey, Shri Tarapada. [Domjur—Howrah.]
- (86) Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Ratan. [Bongaon—24-Parganas.]
- (87) Dhara, Shri Sushil Kumar. [Mahishadal—Midnapore.]
- (88) Dhibar, Shri Radhika. [Bishnupur—Bankura.]
- (89) Dolai, Shri Nagen. [Ghatal—Midnapore.]
- (90) Dutt, Shri Ramendra Nath. [Raiganj—West Dinajpur.]
- (91) Dutta, Shri Asoke Krishna. [Barasat—24-Parganas.]
- (92) Dutta, Shrimati Sudha Rani. [Raipur—Bankura.]

## F

- (93) Fazlur Rahman, The Hon'ble S. M. [Nakasipara—Nadia.]

## G

- (94) Gayen, Shri Brindaban. [Mathurapur North-West—24-Parganas.]
- (95) Ghosh, Shri Deb Saran. [Beldanga—Murshidabad.]
- (96) Ghosh, Shri Ganesh. [Belgachia—Calcutta.]
- (97) Ghosh, Shri Pramatha. [Barjora—Bankura.]
- (98) Ghosh, Shri Sambhu Charan. [Chinsurah—Hooghly.]
- (99) Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti. [Habra—24-Parganas.]
- (100) Ghosh Chowdhury, Dr. Ranjit Kumar. [Bagman—Howrah.]
- (101) Golam Yazdani, Dr. [Kharbe—Malda.]
- (102) Guha, Shri Kamal Kanti. [Dinhata—Cooch Behar.]
- (103) Guha, The Hon'ble Dr. Probodh Kumar. [Raima—Burdwan.]

## H

- (104) Haldar, Shri Haralal. [Budge Budge—24-Parganas.]
- (105) Halder, Shri Hrishikesh. [Kulpi—24-Parganas.]
- (106) Halder, Shri Jagadish Chandra. [Diamond Harbour—24-Parganas.]
- (107) Halder, Shri Mahananda. [Chapra—Nadia.]

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

- (108) Hamal, Shri Bhadra Bahadur. [Jore Bangalow—Darjeeling.]
- (109) Hansdah, Shri Bhusan. [Mahammad Bazar—Birhum.]
- (110) Hansda, Shri Debnath. [Nayagram—Midnapore.]
- (111) Hansda, Shri Jalewar. [Ranibandh—Bankura.]
- (112) Hazra, Shri Monoranjan. [Uttarpara—Hooghly.]
- (113) Hazra, Shri Parbati Charan. [Tarakeswar—Hooghly.]
- (114) Hemram, Shri Kamala Kanta. [Chhatna—Bankura.]

### I

- (115) Ishaque, Shri A. K. M. [Bhangar—24-Parganas.]

### J

- (116) Jalan, The Hon'ble Iswar Das. [Barabazar—Calcutta.]
- (117) Jana, Shri Mrityunjoy. [Kharagpur Local—Midnapore.]
- (118) Jana, Shri Prabir Chandra. [Nandigram South—Midnapore.]
- (119) Jahangir Kabir, Shri. [Haroa—24-Parganas.]
- (120) Josse, Shri Lakshmi Ranjan. [Kalinpong—Darjeeling.]
- (121) Joynal Abedin, Shri. [Itahar—West Dinajpur.]

### K

- (122) Karam Hossain, Shri. [Taltola—Calcutta.]
- (123) Kazim Ali Meerza, Shri Syed. [Lalgola—Murshidabad.]
- (124) Khalil Sayeed, Shri. [Kushmandi—West Dinajpur.]
- (125) Khamrai, Shri Niranjan. [Salboni—Midnapore.]
- (126) Khan, Shri Gurupada. [Patrasayer—Bankura.]
- (127) Khan, Shri Satyanarayan. [Jagatballavpur—Howrah.]
- (128) Kisku, Shri Mangla. [Gangarampur—West Dinajpur.]
- (129) Kolay, The Hon'ble Jagannath. [Kotulpur—Bankura.]
- (130) Konar, Shri Hare Krishna. [Kalna—Burdwan.]
- (131) Kuiry, Shri Daman. [Arsa—Purulia.]
- (132) Kundu, Shri Gour Chandra. [Ranaghat—Nadia.]

### L

- (133) Lahiri, Shri Somnath. [Alipore—Calcutta.]
- (134) Lutfal Haque, Shri. [Suti—Murshidabad.]

### M

- (135) Mahammed Afaque, Shri Chaudhury. [Chopra—West Dinajpur.]
- (136) Mahammad Giasuddin, Shri. [Farakka—Murshidabad.]
- (137) Mahanty, The Hon'ble Charu Chandra. [Dantan—Midnapore.]
- (138) Mahata, Shri Mahendra Nath. [Jhargram—Midnapore.]
- (139) Mahata, Shri Padak. [Balarampur—Purulia.]
- (140) Mahata, Shri Surendra Nath. [Gopiballavpur—Midnapore.]

- (141) Mahatab, Shrimati Radharani. [Burdwan—Burdwan.]
- (142) Mahato, Shri Debendra Nath. [Jhalda—Purulia.]
- (143) Mahato, Shri Girish. [Manbazar—Purulia.]
- (144) Maitra, Shri Anil. [Ballygunge—Calcutta.]
- (145) Maitra, Shri Birendra Kumar. [Harishchandrapur—Malda.]
- (146) Maitra, Shri Kashi Kanta. [Krishnagar—Nadia.]
- (147) Maiti, The Hon'ble Abha. [Bhagabanpur—Midnapore.]
- (148) Maity, Shri Bijoy Krishna. [Contai North—Midnapore.]
- (149) Maity, Shri Subodh Chandra. [Nandigram North—Midnapore.]
- (150) Majhi, Shri Budhan. [Kashipur—Purulia.]
- (151) Majhi, Shri Kandru. [Banduan—Purulia.]
- (152) Majumdar, Shri Apurba Lal. [Panchla—Howrah.]
- (153) Majumdar, Shrimati Niharika. [Rampurhat—Birbhum.]
- (154) Mallick, Shri Ashutosh. [Indpur—Bankura.]
- (155) Mandal, Shri Adwaita. [Jaipur—Purulia.]
- (156) Mandal, Shri Bhakti Bhushan. [Dubrajpur—Birbhum.]
- (157) Mandal, Shri Krishna Prasad. [Narayangarh—Midnapore.]
- (158) Mandal, Shri Siddheswar. [Rajnagar—Birbhum.]
- (159) Manya, Shri Murari Mohan. [Syampur—Howrah.]
- (160) Misra, The Hon'ble Sowrindra Mohan. [Manikchak—Malda.]
- (161) Mitra, Shrimati Biva. [Kalighat—Calcutta.]
- (162) Mitra, Dr. Gopikaranjan. [Hirapur—Burdwan.]
- (163) Mitra, Shrimati Ila. [Manicktola—Calcutta.]
- (164) Mohammad Hayat Ali, Shri. [Goalpokhar—West Dinajpur.]
- (165) Mohammad Israil, Shri. [Naoda—Murshidabad.]
- (166) Mondal, Shri Amarendra. [Jamuria—Burdwan.]
- (167) Mondal, Shri Bijoy Bhusan. [Uluberia North—Howrah.]
- (168) Mondal, Shri Dulal Chandra. [Sankrail—Howrah.]
- (169) Mondal, Shri Rajkrishna. [Kalinagar—24-Parganas.]
- (170) Mondal, Shrimati Santilata. [Bishnupur East—24-Parganas.]
- (171) Mondal, Shri Sishuram. [Gangajalghati—Bankura.]
- (172) Mukherjee, Shri Girija Bhusan. [Bhadreswar—Hooghly.]
- (173) Mukherjee, Shri Pijus Kanti. [Alipurduars—Jalpaiguri.]
- (174) Mukherjee, The Hon'ble Saila Kumar. [Howrah North—Howrah.]
- (175) Mukherjee, Shri Shankar Lal. [Bally—Howrah.]
- (176) Mukherjee, The Hon'ble Ajoy Kumar. [Tamluk—Midnapore.]
- (177) Mukherjee, Dr. Santosh Kumar. [Debra—Midnapore.]
- (178) Mukhopadhyay, Shri Ananda Gopal. [Durgapur—Burdwan.]
- (179) Mukhopadhyay, Shri Bhabani. [Chandernagore—Hooghly.]
- (180) Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi. [Taldangra—Bankura.]
- (181) Mukhopadhyay, Shri Rabindra Nath. [Behala—24-Parganas.]
- (182) Murmu, Shri Nimai Chand. [Habibpur—Malda.]
- (183) Murmu, Shri Nathaniel. [Tapan—West Dinajpur.]

## ALPHABETICAL LIST OF MEMBERS

### N

- (184) Nahar, The Hon'ble Bijoy Singh. [Bowbazar—Calcutta.]
- (185) Naskar, The Hon'ble Ardhendu Sekhar. [Magrahat East—24-Parganas]
- (186) Naskar, Shri Khagendra Nath. [Canning—24-Parganas.]
- (187) Nawab Jani Meerza, Shri Syed. [Raninagar—Murshidabad.]
- (188) Noronha, Shri Clifford. [Nominated.]

### O

- (189) Obaidul Ghani, Dr. Abu Asad Mohammad. [Entally—Calcutta.]

### P

- (190) Pal, Shri Bejoy. [Asansol—Burdwan.]
- (191) Pal, Shri Kanai. [Santipur—Nadia.]
- (192) Pal, Shri Probhakar. [Singur—Hooghly.]
- (193) Pal, Dr. Radha Krishna. [Armbagh West—Hooghly.]
- (194) Pandit, Shri Krishna Pada. [Khanakul—Hooghly.]
- (195) Pemantle, Shrimati Olive. [Nominated.]
- (196) Platel, Shri R. E. [Nominated.]
- (197) Poddar, Shri Badri Prasad. [Jorasanko—Calcutta.]
- (198) Pramanik, Shri Rajani Kanta. [Panskura East—Midnapore.]
- (199) Pramanik, Shri Tarapada. [Amta—Howrah.]
- (200) Prasad, Shri Shiromani. [Nalhati—Birbhum].

### R

- (201) Raha, Shri Sanat Kumar. [Berhampur—Murshidabad.]
- (202) Rai, Shri Deo Prakash. [Darjeeling—Darjeeling.]
- (203) Raikut, Shri Bhupendra Deb. [Kharia—Jalpaiguri.]
- (204) Ray, Dr. Anath Bandhu. [Saltora—Bankura.]
- (205) Ray, Shri Birendra Narayan. [Murshidabad—Murshidabad.]
- (206) Ray, Shri Kamini Mohan. [Mainaguri—Jalpaiguri.]
- (207) Ray, Shri Siddhartha Shankar. [Bhowanipur—Calcutta.]
- (208) Ray Chaudhury, Shri Khagendra Kumar. [Sonarpore—24-Parganas.]
- (209) Roy, Shri Arabinda. [Udaynarayanpur—Howrah.]
- (210) Roy, Shri Aswini. [Bhatar—Burdwan.]
- (211) Roy, Shri Bankim Chandra. [Keshpur—Midnapore.]
- (212) Roy, Shri Bijoy Kumar. [Sital Kuchi—Cooch Behar.]
- (213) Roy, Shri Ganesh Prasad. [Beliaghata South—Calcutta.]
- (214) Roy, Dr. Indrajit. [Chandrakona—Mindapore.]
- (215) Roy, Shri Monoranjan. [Bijpur—24-Parganas.]
- (216) Roy, Dr. Narayan Chandra. [Vidyasagar—Calcutta.]
- (217) Roy, Shri Nepal Chandra. [Jorabagan—Calcutta.]
- (218) Roy, Shri Pranab Prasad. [Rajarhat—24-Parganas.]
- (219) Roy, Shri Tarapada. [Purulia—Purulia.]
- (220) Roy Pradhan, Shri Amarendra Nath. [Mekliganj—Cooch Behar.]



- (221) Saha, Shri Abhoy Pada. [Khargram—Murshidabad.]  
 (222) Saha, Dr. Biswanath. [Jangipara—Hooghly]  
 (223) Saha, Shri Dhaneswar. [Ratua—Malda.]  
 (224) Saha, Shri Jamini Bhusan. [Noapara—24-Parganas.]  
 (225) Santra, Shri Jugal Charan. [Bishnupur West—24-Parganas.]  
 (226) Saren, Shri Mangal Chandra. [Binpur—Midnapore.]  
 (227) Sarkar, Shri Dharanidhar. [Malda—Malda.]  
 (228) Sarkar, Shri Sakti Kumar. [Baruipur—24-Parganas.]  
 (229) Sarker, Shri Narendra Nath. [Haringhata—Nadia.]  
 (230) Sen, The Hon'ble Bijesh Chandra. [Basirhat—24-Parganas.]  
 (231) Sen, Shri Narendra Nath. [Ekhalpur—Calcutta.]  
 (232) Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra. [Arambagh East—Hooghly.]  
 (233) Sen, Shri Santi Gopal. [English Bazar—Malda.]  
 (234) Sen Gupta, Shri Niranjan. [Tollygunj—Calcutta.]  
 (235) Sen Gupta, Shri Tarun Kumar. [Dum Dum—24-Parganas.]  
 (236) Shakila Khatun, Shrimati. [Basanti—24-Parganas.]  
 (237) Shamsuddin Ahmed, Shri. [Murarai—Birbhum.]  
 (238) Shamsul Bari, Shri Syed. [Midnapore—Midnapore.]  
 (239) Sharma, Shri Jaynarayan. [Kulti—Burdwan.]  
 (240) Shukla, Shri Krishna Kumar. [Titagarh—24-Parganas.]  
 (241) Singha, Shri Hiralal. [Falakata—Jalpaiguri.]  
 (242) Singha, Shri Radhakrishna. [Bolpur—Birbhum]  
 (243) Singhadeo, Shri Sankar Narayan. [Raghunathpur—Purulia.]  
 (244) Sinha, Kumar Jagadish Chandra. [Kandi—Murshidabad.]  
 (245) Sinha, Shri Phanis Chandra. [Karandighi—West Dinajpur.]  
 (246) Soren, Shri Suchand. [Memari—Burdwan.]

## T

- (247) Tanti, Shri Anadi Mohan. [Joynagar South—24-Parganas.]  
 (248) Tarkatirtha, Shri Bimalananda. [Purbasthali—Burdwan.]  
 (249) Thakur, The Hon'ble Promotha Ranjan. [Hanskhali—Nadia.]  
 (250) Thakur, Shri Shreemohan. [Ketugram—Burdwan.]  
 (251) Tudu, Shrimati Tushar. [Garhbeta—Midnapore.]

## W

- (252) Wangdi, The Hon'ble Tenzing. [Phansidewa—Darjeeling.]

## Z

- (253) Ziaul Haque, Shri Md. [Baduria—24-Parganas.]  
 (254) Vacant. [Chowringhee—Calcutta.]  
 (255) Vacant. [Hura—Purulia.]  
 (256) Vacant. [Jamalpur—Burdwan.]

**of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India**

**THE ASSEMBLY** met in the Assembly House, Calcutta, on Monday,  
the 17th December, 1962, at 12 noon.

**Present:**

**Mr. Speaker** (The Hon'ble KESHAB CHANDRA BASU) in the Chair, 14  
Hon'ble Ministers, 8 Hon'ble Ministers of State, 7 Deputy Ministers and  
175 Members.

[12-12-10 p.m.]

**Panel of Chairman**

**Mr. Speaker:** In accordance with the provision of rule 9 of Rules of  
Procedure and Conduct of Business of the West Bengal Legislative  
Assembly, I nominate the following members of the Assembly to form a  
panel of 5 Chairmen:—

- (1) Shri Narendra Nath Sen,
- (2) Shri Hemanta Kumar Basu,
- (3) Shri Amarendra Nath Basu,
- (4) Dr. Maitreyee Bose, and
- (5) Dr. Pratap Chandra Chunder.

**Adjournment motion.**

**Mr. Speaker:** I have received an adjournment motion tabled by  
Dr Narayan Chandra Ray on the subject of arrest of Communist members  
by the Government. I have refused consent to it.

**Consideration of Bills.**

**Shri Hemanta Kumar Basu:**

স্যার, এই বিলগুলি প্রণালী সার্কেলেটেড হয় নাই। সেইজন্য আমি আপনাকে অনুরোধ  
করছি.....

**Mr. Speaker:** I shall come to that particular point when I come to the  
Bills.

**Shri Hemanta Kumar Basu:**

আমরা চেয়েছিলাম, আমরা চীফ মিনিষ্টারকে চিঠি লিখেছিলাম সিভিল ডিক্লেস সম্বন্ধে ও  
দ্রবামলাবন্ধি সম্বন্ধে আলোচনার জন্য একটা দিন দিতে। কালকে যদি বিলগুলির জন্য সময়  
কেওয়া হয়, পরশুদিন বিলগুলি নেওয়া হবে, তা হলে কালকে সিভিল ডিক্লেস সম্বন্ধে  
আলোচনা হতে পারে।

**Mr. Speaker:** Regarding the particular Bill, I shall hear you when I  
come to that.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

স্পীকার স্যার, আমরা কোন বিলই পাই নি এবং আমরা এখন পর্যন্ত প্রোগ্রামও পাই নি। আর  
১১ বছর আমি এসেম্বলীতে আছি। এষাক এসেম্বলী ডাকা হচ্ছে, আমরা সবকিছু ঠিকমত  
পাচ্ছি। কিন্তু এই ধরনের অব্যবস্থা পূর্বে কখনো আমরা দেখিনি। আমরা ১১ই ডিসেম্বর

মোটশ পেরেছি, আজ ১৭ তারিখ। আজ বিজনেস বে কি হবে-না-হবে, হাউসের প্রোগ্রাম কি— তা এখন পর্বস্ত আমরা পাই নি, বিল তো দূরের কথা। ব্যাক্তিতে স্কলে হয়তো বিল পাব পোস্টে। শুনছি নাকি ৫ দিনের সেশন, মোস্ট ইমপোর্ট্যান্ট মানি বিল আসছে। তাই বলছি আজকে স্যার, বিজনেস কিছু হতে পারে না। আমি লীডার আমাদের বেটা সাজেস্ট করেছেন, সেটা গ্রহণ করতে অনুরোধ করছি।

**Mr. Speaker:**

মিঃ ভট্টাচার্য, অতঃপূর্বে কথা বলবার দরকার নাই। আমি বলছি  
When I come to the Bills, I shall consider your difficulties and if necessary, give you time to explain the matter.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

স্যার, কোন বিল আমরা পাই নি, কোন প্রোগ্রামও আমরা আগে পাই নি। আমরা এখানে এসে ছাপার জিনিসগুলি পেলাম, এবং প্রোগ্রাম দেখলাম।

**The Hon'ble Jagannath Kolay:**

প্রোগ্রাম, আমার মনে হয় প্রায় ৬ দিন আগে পাঠান হয়েছে। হয়তো তা অনেকে সময়মত পান নাই।

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

না, তা নয়। প্রোগ্রাম এসেছে গত বৃহস্পতিবার এসেম্বলী হাউসে, শুক্রবার পোস্ট করা হয়েছে। শনিবার আমরা পাইনি, রবিবার ছুটি, আর সোমবার এসেম্বলী সেশন। এই ধরনের অবাবস্থা এর আগে কখনো হয় নাই।

**Mr. Speaker:**

মিঃ ভট্টাচার্য, আপনি বসুন।

**Mr. Speaker:** I shall consider your point when the Bills come. Let me now finish other items of business.

#### **News item regarding handing over of money and weapons to the Communists by the Chinese Consul**

**Shri Kashi Kanta Maitra:** Sir, I am drawing the attention of the Hon'ble Chief Minister through you to a matter of serious importance. The members of the House must have noticed and read a news item appearing in yesterday's Hindusthan Standard, Ananda Bazar Patrika and Jugantar in which it is reported that huge sums of money and weapons were made over to the Communists by the Chinese Consul on the eve of their departure. Now, this is a very serious matter. Certain particularities have been given—certain persons have been mentioned though their names have not been disclosed but they have been mentioned in sufficient particularities. A certain Muslim gentleman who is in charge of the Tangra Tannery and who is alleged to have belonged to the Muslim League Party and who later was a member of the Congress Party is also involved in this affair. It is also alleged that some other persons—some ladies—are also involved who have pronounced pro-Chinese affiliation. In view of this, I would request the Hon'ble Chief Minister through you to make a statement on this very important matter, particularly because of the fact that this House had debated this issue for three days. We are very much anxious to know who are these persons involved and whether the police have been able to track down these criminals and these anti-national elements.

## NO.] PRESENTATION OF STATEMENTS OF EXCESS EXPENDITURE

3

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

আমি এটা প্রশ্নের সমর্থন করি এবং আশা করি আজ মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় এ সম্বন্ধে  
জবাব দিবেন।

**Shri Nikhil Das:**

আমিও মালদার মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়কে এ সম্বন্ধে কিছু বলবার জন্য অনুরোধ করছি।

**The Hon'ble Profulla Chandra Sen:** I am as much anxious about this  
matter as Shri Maitra or Shri Bhattacharya. I will enquire into this matter  
and find out what it is really. Then I might make a statement.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

এটা একটা সিরিয়াস ব্যাপার, আপনি কিছুই জানেন না? সে কি কথা? কবে বলবেন বলুন।  
লকে কি পেতে পারি না?

**The Hon'ble Profulla Chandra Sen:**

আমি কালকে কি পরশু বলতে পারি।

**Dr. Narayan Chandra Roy:**

মি: স্পীকার স্যার, আমার অ্যাজেন্সি'য়ে মোশানটা কি হল? আপনি সেটা হাউসের সামনে  
ডে শোনান।

**Mr. Speaker:** I have received notice of an adjournment motion tabled  
by Dr. Narayan Chandra Roy on the subject of arrest of Communist members  
by the Government. That is the subject-matter of the adjournment motion.

**Shri Somnath Lahiri:** And also the treatment meted out to the prisoners.

### laying of Annual Report of the West Bengal Khadi and Village Industries Board, 1960-61.

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh:** Sir, I beg to lay before the Assembly  
the Annual Report of the West Bengal Khadi and Village Industries Board,  
1960-61.

### resentation of the Statements of Excess Expenditures for the years 1955-56, 1956-57, 1957-58 and 1958-59.

**The Hon'ble Sankaradas Banerji:** Mr. Speaker, Sir, I beg to present under  
the provisions of Article 205 of the Constitution of India the Statements of  
Excess Expenditure for the years 1955-56, 1956-57, 1957-58 and 1958-59.  
The Explanatory memoranda indicating the reasons for excess expenditure  
have been given in the statements of excess expenditure circulated in the  
House. These excesses over the sanctioned voted grants and charged  
appropriations for the years 1955-56, 1956-57, 1957-58 and 1958-59 were  
pointed out by the Auditor-General in the Appropriation Accounts for those  
years. The reasons for these excesses were duly considered by the Public  
Accounts Committee which recommended that the excess expenditure should  
be regularised by the legislature under Article 205 of the Constitution.

Sir, with these words I present the statements of excess expenditure.

[12-10—12-20 p.m.]

**Laying of Appropriation and Finance Accounts for 1960-61 and Audit Reports thereon**

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Under the provisions of Article 151, sub-clause (2) of the Constitution of India, I beg to lay before the Assembly Appropriation Accounts of the Government of West Bengal for 1960-61 and the Audit Report, 1962; and Finance Accounts of the Government of West Bengal for 1960-61 and the Audit Report, 1962.

**Presentation of Report of the Public Accounts Committee on the Appropriation and Finance Accounts for 1959-60 and Audit Reports thereon**

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** I beg to present the Report of the Public Accounts Committee on the Appropriation and Finance Accounts for 1959-60 and Audit Reports thereon.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

এই যে পাবলিক একাউন্টস কমিটির যে রিপোর্ট পেশ করলেন ম্যামসাহেব, আমি দাবি করছি একদিন আলোচনা হউক এ সম্বন্ধে।

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:**

হ্যাঁ, হবে।

**The Bengal Raw Jute Taxation (Amendment) Bill, 1962**

**Mr. Speaker:** The Bengal Raw Jute Taxation (Amendment) Bill, 1962, regarding the objections taken by many of the honourable members, I can inform honourable members that the programme of business was received by my Department, i.e. the Assembly Department, from the Government on the 13th December—it was personally handed over to the Secretary on the 13th December—and it was sent to honourable members on the very same day, i.e., on the 13th December, 1962.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

১০ই তারিখে পোস্ট করা হয়েছিল কি?

**Mr. Speaker:** It was received on the 13th and despatched on the 13th, i.e., on the same day.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

আমি একথা বলছি যে, বেগুন্সি পাওয়া গিয়েছে তাতে ১৪ই তারিখের ডেসপ্যাচ পোস্টাল স্ট্যাম্প আছে—আমি অবশ্য এখনও পাইনি, যারা পেয়েছেন তাতে ১৪ই ডেসপ্যাচ হয়েছে দেখতে পাওয়া যাচ্ছে।

**Mr. Speaker:** That may be. It was posted on the 13th December in the letter box and there might be the postal mark of the 14th December. I am told by my Secretary that it was despatched on the 13th December.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

আমার যত্নবা এই যে, বিলগুলি কবে পোস্ট করা হয়েছে: ১৪ই নভেম্বর, ১৫ই নভেম্বর এবং ১৬ই নভেম্বর গেছে।

**Mr. Speaker:** It was received on the 13th and despatched on the 13th, must be in the afternoon.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

ক্লকস র জুট টেকসেশন (আমেন্ডমেন্ট) বিল আমি অবশ্য এখনও পাইনি, কিন্তু কবে ল্যাটমেন্ট পেরেছে, কবে পোস্ট করা হয়েছে—আইনত দুদিন সময় দিতে হয়, আমাদের আমেন্ডমেন্ট দেবার জন্য আমরা সেইসময় পেরেছি কিনা, এবং আজকে এইসময়ত বিলের ডিসকাশন হতে পারে কিনা, আমাদের রুল অনুযায়ী? সেইজন্য আমি অনুরোধ করছি আজকেও না নিয়ে কালকেও নিয়ে পরশু দিন।

**Mr. Speaker:** I have only placed before you the position about the receipt of the programme of business in my Department and about the despatch of the programme of business from my Department to the honourable members. Now there are several Bills which, as the honourable members say, they have not received in time; of course, I have to consider it. But here are some ordinance Bills which can be disposed of today.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** There is no ordinance Bill.

**Mr. Speaker:** But there is one Bill, the Bengal Raw Jute Taxation Amendment Bill, which was despatched to honourable members in November, and therefore we can dispose of that Bill today.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

আপনি বলছেন নবেম্বরে সারকুলেট করা হয়েছে, এমন অনেক বিল আছে, যেমন সেকেন্ডারি ডুকেশন বিল, কিন্তু মেম্বারস ওয়ার নট অ্যাওয়ার, আজকে এটার সম্বন্ধে কোন আমেন্ডমেন্ট ওয়া হয় নি, যা আমরা দিতে পারতাম। এবং ইট ইজ এ টেকসেশন প্রোপজাল, যা আমাদের পোজ করা উচিত। আজকে এই বিল নেওয়া হ'লে আমাদের অধিকার খর্ব করা হবে। যেসময়ত রুলস তৈরি করা হয়েছে সেসময়ত রুলস-এর কি কোন মূল্য নেই? এ সম্বন্ধে আপনার মূল্য আছে।

**Shri Somnath Lahiri:**

ডাঃ ভট্টাচার্য শেষে যে পরেণ্ট তুলেছেন সেটা জরুরী এই জন্য যে, এবারের সেসনে আমরা টেসের জন্য যেসময়ত প্রিন্সিডেণ্ড রুলস তৈরি করেছি, সেই রুলস সম্পূর্ণরূপে নস্যাং করা গেছে। সুতরাং এই প্রিন্সিডেণ্ড যদি হাউসে অ্যাকসেপটেড হয়, তাহলে ট্রেনমেন্ট রুলস-এর কোন লো থাকছে না। অ্যাসেম্বলি প্রিন্সিডেণ্ড-এর জন্য বিজিনেস অ্যাডভাইসারি কমিটি বেলমেন্ট বস্কা করেছেন, তারই কথা বলছি।

**Mr. Speaker:** Mr. Lahiri, I am not disputing that. It may be that it has not distributed to some honourable members in time.

কথা বলা চলে না, রুলটা নস্যাং করা হয়েছে।

The point is, what we should do under the circumstances this time. This much I can tell you that it was despatched but you can have another copy if you like.

**Shri Kashi Kanta Maitra:** The point that has been raised by Dr. Bhattacharya involves consideration of another basic question. We have a Minister of Parliamentary Affairs and the Hon'ble Jagannath Kolay who is in charge is a full-fledged Minister of the Cabinet rank. It is in the fitness of things that he should be provided with a full-fledged Secretariat in the Assembly. As you all know, in the Lok Sabha the Minister of Parliamentary Affairs has an office of his own and that functions always as a liaison between the Government on the one side and the members of the House on the other. So here unless the Minister of Parliamentary Affairs has a Secretariat of his own located in the Assembly, it would be impossible for us to have satisfaction in a matter like this. The House should give its anxious consideration to this matter. We must have such a Secretariat here.

The Hon'ble Minister in charge of Parliamentary Affairs should have a full fledged Secretariat here and unless it is permitted to function as a liaison it won't work satisfactorily. If his whole office is located at Writers Buildings, this House would lose its dignity and its independence.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

রুলস ৭৫এ বলছে—পাঁচ দিনের নোটিস চাই। স্পীকার অবশ্য পারেন। কিন্তু স্পীকারে কাছে আমি আপীল করছি, আমি পড়ে শুনাই:

Provided further that no such motion shall be made until after copies of the Bill have been made available for the use of members, and that any member may object to any such motion being made unless copies of the Bill have been so made available for five days before the day on which the motion is made, and such objection shall prevail unless the Speaker allows the motion to be made.

সেজন্য আমি বলছি কোন বিলের নোটিস পাঁচদিন আগে কেন, এখনও পৰ্যন্ত পাইনি। আমি আপনার কাছে আপীল করছি এই মোশান করতে দেবেন না।

**The Hon'ble Jagannath Kolay:**

বিলটা নভেম্বরে সাকুলেট করা হয়েছে।

[12-20—12-25 p.m.]

**Mr. Speaker:** Then consideration of this Bill is postponed. The next Bill is the West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas. That is also postponed.

**The Hon'ble Jagannath Kolay:** Tomorrow we shall take up this Bill Mr Bhattacharyya.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

টুমরো কি করে হতে পারে? র জুট টুমরো হতে পারে, কিন্তু স্টাম্প কিম্বা West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill

হতে পারে না। স্টাম্প বিলটা এত মোটা বিল যে, আমরা পড়তে পারি নি। তারপর

West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas

বিলটাও মোটা বিল। আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, কাল আমাদের সময় দিন, পরশু থেকে বিল নি আমাদের আপত্তি নেই, কাল থেকে আপনি ডিবেট করতে পারেন।

**The Hon'ble Jagannath Kolay:** Bengal Raw Jute Taxation (Amendment) Bill

কালকে নিই।

West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill

পরশু হতে পারে না।

Indian Stamp (Amendment) Bill

কালকে নিন।

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

এটা হতে পারে না, কারণ, মোটা বিল।

**The Hon'ble Jagannath Kelay:**

বেঙ্গল মোটর ভেহিকেলস ট্যাক্স বিলটা কালকে নিন। হুশিয়ারাবাদ স্টেট ট্রান্সপোর্ট বিলটাও  
নবম্বরে সার্কুলেট হয়েছে। সেজন্য বলছি কালকে নিন,  
West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill, 1962  
এটা পরশু নিতে পারেন, আমাদের কোন আপত্তি নেই।

[At this stage Dr. Kanai Lal Bhattacharyya rose to speak.]

**Mr. Speaker:** Dr. Bhattacharyya, so far as the Bills which are included in today's list of business are concerned, they will be postponed till tomorrow along with other business that has been shown in the programme fixed for tomorrow. The House therefore stands adjourned till...

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:** Sir, before you adjourn.

আমি বলতে চাই যে, কাল যদি এগুনি হয় তা হলে সেম প্রশ্ন উঠবে। কাজেই আমি বলব যে, পরশু এগুনি করে দিন।

**Mr. Speaker:** Dr. Bhattacharyya, after all, you have to do business tomorrow because there are other Bills for tomorrow. Today there are small Bills which can be transacted tomorrow. So all the Bills which are in today's list are postponed today and will be taken up tomorrow along with the Bills which are included in tomorrow's programme of business. I am adjourning the House till tomorrow noon and before I leave the Chair, I would request members of the Business Advisory Committee to meet in my chamber at 2-30 p.m. for the meeting of the Business Advisory Committee.

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:**

এখনি তো হতে পারে।

**Mr. Speaker:** Very well, members may please come in my chamber just now. I will hold the meeting at 12-30 p.m.

**Adjournment**

The House was accordingly adjourned at 12-25 p.m. till 12 noon on Tuesday, the 18th December, 1962, at the Assembly House, Calcutta.





**proceedings of the West Bengal Legislative Assembly** -----  
**under the provisions of the Constitution of India**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Tuesday, the 5th December, 1962, at 12 noon.

**PRESENT :**

Mr. Speaker (The Hon'ble KESHAB CHANDRA BASU) in the Chair,  
5 Hon'ble Ministers, 9 Hon'ble Ministers of State, 8 Deputy Ministers and  
57 Members.

[2—12-10 p.m.]

**statement by the Hon'ble the Chief Minister regarding secret meeting of  
the Chinese with Indians in Calcutta hotels.**

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** The report that the Chinese Consul General and other Chinese officials met secretly four Indians in a room in respectable hotel in Calcutta on 14th December 1962 and during the meeting another rich Indian entered the room and distributed a sum of Rs. 45,000 amongst the Indians is without any basis. On 14th December 1962 the Chinese Consul General with 8 officials of his party and the wife and 3 children of one of the officials of the party left the Chinese Consulate at about 2-15 p.m. by cars supplied by the Mercury Travel Agency and went straight to Dum Dum Air Port. They were accompanied by 2 officials of the Chinese Embassy from Delhi. The whole party arrived at the Dum Dum Air Port at 3 p.m. The Chinese Consul General or any other officials of the Chinese Consulate General did not go to any hotel after they left the Chinese Consulate for Dum Dum Air Port. As a matter of fact no Indian visited them on any subsequent date. It would thus appear that the news item published in the press was misinformed. The furniture and other household effects of the Consulate were purchased by the Chowringhee Sales Bureau for a sum of Rs. 20,000. Among these articles were noticed 12 bottles of liquor and some cartridges. These bottles of liquor and cartridges numbering 312 were taken charge of by the police. The Chinese took away with them all the fire arms.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharya:** What about the revolvers?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** The revolvers they have taken with them.

**Mr. Speaker:** I have received 4 calling attention notices:

- (1) Electrification of Chanchal and other areas of Kharba police-station, Malda district, by the State Electricity Board, from Dr. Golam Yazdani.
- (2) Stabilisation of price level for rice and paddy in West Bengal, from Shri Sanat Kumar Raha.
- (3) Influx of Tibetan refugees and anti-national activities in North Bengal, from Shri Amarendra Nath Roy Prodhan and Shri Sunil Das Gupta.
- (4) Closure of different industries and its effect on the economic life of West Bengal, from Shri Nikhil Das.

I have selected the notices of Shri Amarendra Nath Roy Prodhan and Shri Sunil Das Gupta on the subject of Influx of Tibetan refugees and

anti-national activities in North Bengal. The Hon'ble Minister-in-charge of the Department is requested to make a statement today or give a date on which the statement will be made.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** The statement will be made on Thursday.

### Point of privilege

**Dr. Narayan Chandra Roy:** Sir, I rise on a point of privilege. We want to draw your attention to a grave news which has been published in the "Ananda Bazar Patrika" today about a great disturbance in the Dum Dum Jail in which security prisoners were involved. Most of the members of this House are detained there—many, why, many, almost all our members are detained there. We want to draw your attention to the fact that it would be a breach of privilege if they are not treated well.

**Mr. Speaker:** Dr. Roy, please place the report on the table.

**Shri Asoke Krishna Dutta:** On a point of order, Sir. Is it not the established custom of the House that when any question of privilege is brought on any newspaper report, copy of the newspaper concerned is submitted to the Speaker with a notice that such a privilege motion will be brought during the business of the day?

**Dr. Narayan Chandra Roy:** We are not aware if any such precedent is there.

**Mr. Speaker:** After all we should not be so much technical in the matter because this morning's newspaper is being referred to. As this is a serious matter which concerns many honourable members of this House, we should have a little patience.

**Shri Asoke Krishna Dutta:** Won't it be proper for you first to go through the impugned article and then allow it?

**Dr. Narayan Chandra Roy:** Sir, I will read the relevant portion to you—

“সংশ্লিষ্ট কয়েদিগণ সকলেই নিরাপত্তা আইনে ধৃত এবং দমদম জেলে ইহাদের সংখ্যা বাউজনের মত। এই ঘটনা সম্পর্কে দমদম জেলের জনৈক দায়িত্বশীল অফিসার আমাকে বলেন,—নিরাপত্তা আইনে ধৃত কয়েদিগণের মধ্যে ইহারা অত্যন্ত দুর্বিনীত প্রণয়ী। জেলের ভিতর সামান্য ছুঁত করিয়া গোলাযোগ সৃষ্টি করিতে তাহারা সর্বদাই চেষ্টা করিতে থাকে”।

আমি কাগজখানা আপনাকে দিচ্ছি। এ সম্বন্ধে সরকার একটু খবর নিন।

All our members are there in the Dum Dum Central Jail.

**Mr. Speaker:** I am passing it over to the Minister concerned.

**Dr. Narayan Chandra Ray:** We shall be very glad to have an answer from the Hon'ble Minister.

**Mr. Speaker:** The difficulty is that you have not mentioned any particular member who is involved in it.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay:** After making enquiries I shall make a statement later on.

**Shri Kashi Kanta Maitra:** Sir, I would draw your attention to that part of the Defence of India Rules which specifically lay down that no citizen of India shall trade or enter into any trade and commerce with the enemy. If he does so he will be liable to be prosecuted. I am asking you, Sir, how

the Chowringhee Sales Bureau—an organisation in Calcutta—can enter into business or trade or commerce with the enemy when the particular rule under the Defence of India Rules is there. This is my first submission to you, Sir.

Secondly, I would like to draw the attention of the Chief Minister to another aspect of the matter. When the police had entered the building—when they were in possession of the building—how could the Chowringhee sales people take possession of the furniture, almirah, etc. Did not the police examine the almirahs, etc? Did the police not ransack the almirahs, etc? So, when the Chowringhee Sales people went there they opened the almirahs and it was suddenly discovered by the police that these almirahs contained ammunition.

Thirdly, with regard to liquor, it has been clearly stated that there were 36 bottles of liquor. Now, if it is not so, then the Minister concerned ought to have made a statement that that statement is absolutely false.

**Shri Somnath Lahiri:**

মি মন্ত্রীমহাশয়কে আর একটা প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করতে চাই, এই ধরনের যে সমস্ত সংবাদ বাতাপ্তে প্রকাশিত হয়, যা তিনি বললেন ভিত্তিহীন এবং যার ভিত্তিতে কমিউনিষ্টদের নাম ডিত করে একটা ফ্রেনজি রাউন্স সৃষ্টি করবার চেষ্টা হয়। এই ধরনের খবরের বিরুদ্ধে কোন উপ বোবার পরিকল্পনা সরকার করছেন কি?

**Shri Kashi Kanta Maitra:** Sir, this is a matter which requires very serious consideration.

[12-10--12-20 p.m.]

**Mr. Speaker:** Mr. Maitra, regarding the calling attention notice, a statement has been made by the Hon'ble Chief Minister and I do not think there is any further scope for raising any question in that connection on the floor of the House. However, regarding the point raised by you, I may tell you that diplomatic relations still exist with China and that the Chinese Embassy is still in existence in Delhi.

### Report of the Business Advisory Committee

**Mr. Speaker:** Honourable members, I beg to present before you the seventh Report of the Business Advisory Committee which met in my chamber on the 17th instant and considered the question of allocation of time and time in respect of Bills which will be taken up during the current session. A revised programme of business has been drawn up according to the decision of the Committee and has been circulated to the members in advance.

**The Hon'ble Jagannath Kolay:** Sir, I beg to move that the Seventh report of the Business Advisory Committee which has been presented before the House on the 18th December 1962, be agreed to.

**Dr. Kanai Lai Bhattacharya:**

স্যার, এই রিপোর্টটা উনি যা বলেছেন এই সম্বন্ধে আমার বক্তব্য আছে। আমার বক্তব্য হচ্ছে লকে বা শুলকার বিজনেস আডভাইসারি কমিটিতে রিগার্ডিং স্ট্যাম্প অ্যান্ড যেটা অ্যামেন্ডমেন্ট সেটোর সম্বন্ধে বলা হয়েছে—এটা শুধু নয়া পরসর কনভার্সন—আর বিশেষ কিছু নয়। ইজনা মাহ দেড় ঘণ্টা টাইম দেওয়া হচ্ছে। কিন্তু ব্যাপারটা তা নয়। স্ট্যাম্প অ্যামেন্ডমেন্ট অ্যান্ড যেটা অনা হয়েছে সেটা একটা সিরিয়াস ব্যাপার। সেটোর সম্বন্ধে ডিটেল ডিসকাসন এই ডিসে হওয়া উচিত। দেড় ঘণ্টা সময়ের কারগার তিন ঘণ্টা হওয়া উচিত।

**Mr. Speaker:**

মি ভট্টাচার্য, আপনি ভুল করছেন। এই ‘স্ট্যাম্প (আমেন্ডমেন্ট) বিল’—এ শব্দ নয়া পরস সম্বন্ধে বলা হয় নি। আই ওয়াজ প্রিসাইডিং ওভার দ্যাট মিটিং—আপনি ভুল করছেন—র জট ট্যাক্সেশন বিল—এ নয়া পরসার কথা বলা হয়েছে।

Mr. Bhattacharya, if you want more time, I will allow more time. But what you have said is wrong. I want to point out that at yesterday's meeting it was never said regarding the Stamp Bill that it is only a matter of conversion into Naya Paisa. However, I will allow you time if you require it.

The motion of the Hon'ble Jagannath Kolay that the Seventh Report of the Business Advisory Committee which has been presented before the House on the 18th December, 1962, be agreed to was then put and adopted.

### GOVERNMENT BILLS

#### The West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill, 1962

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, I beg to introduce the West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill, 1962.

(Secretary then read the title of the Bill)

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, I beg to move that the West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill, 1962, be taken into consideration.

Sir, the West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Act, 1955, was enacted in 1955 to levy a tax on the entry of tea and certain kinds of fresh fruits into Calcutta, 24 Parganas and Howrah for use, sale or consumption therein. The Act came into force from the 27th September, 1955. The average annual collection under this Act in recent years has been Rs. 2.25 crores.

As the object of the Act was to impose a tax on goods imported as well as goods produced in this State, there was no question of any discrimination and the Act, therefore, was in full conformity with the provisions of clause (a) of article 304 of the Constitution. Hence at the time of the introduction of the West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill, 1955, in the State Legislature it was considered that such a taxation measure would not amount to a measure imposing restrictions on trade and commerce within the meaning of clause (b) of article 304 of the Constitution, and as such the proviso to that article had no application in this case. Consequently no previous sanction of the President was obtained under the proviso to article 304(b) of the Constitution, before introducing the West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill, 1955 in the State Legislature. Subsequently, however, in the case of Atiabari Tea Company Limited vs. the State of Assam, the Supreme Court of India held the Assam Taxation (on goods carried by roads or inland water-ways) Act, 1954 ultra vires the Constitution on account of the absence of President's sanction under the proviso to article 304(b) of the Constitution before the Bill was introduced in the Assam legislature. The Supreme Court held that where taxes are imposed on goods solely on the ground of their movement, through some lines of communication, it amounts to imposition of some restriction on the freedom of trade and commerce guaranteed by article 301 of the Constitution. Such restriction can be imposed by a State Government only after satisfying the requirement of article 304(b) of the Constitution. Article 304(b) read together with its proviso requires that such restriction

be imposed by the State Government only if it is in public interest and if the previous sanction of the President has been obtained to the introduction of the relevant taxing law in the legislature of the State. Thereafter, in another case, namely, Automobile Transport Company vs. the State of Rajasthan, the Supreme Court affirmed the interpretation of the Constitution given in the previous case of Atiabari Tea Company Limited. Recently, the Ellenbarrie Tea Company Limited of Calcutta has filed a petition under article 226 of the Constitution before the Calcutta High Court challenging the validity of the West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Act, 1955 on the ground that it was enacted without the previous sanction of the President under the proviso to article 304(b) of the Constitution, and obtained a rule from the said Court. The case is still pending before the High Court.

The State Government have now been advised to get a validating Act passed after obtaining the previous sanction of the President instead of waiting for the disposal of the case of Ellenbarrie Tea Company Limited. For, once the West Bengal Taxes on Entry of Goods in the Local Areas Act, is declared ultra vires the Constitution by the High Court, the State Government will be faced with a large number of suits demanding refund of the taxes levied upon them under this Act, and fresh collection of revenue cannot also be made until the Act is validated. This will mean huge loss of past revenue and stoppage of further collection of revenue under this Act, which is about Rs. 2.25 crores per year at present. As such the situation will have very serious repercussions on the financial resources of the State. The State Government cannot postpone the enactment of the validating Bill till the pronouncement of the decision by the High Court which may come in the near future. The object of the present Bill is to validate all actions taken under the existing law with retrospective effect and re-enacting it in accordance with the provisions of the Constitution. The President has accorded his sanction under the proviso to article 304(b) of the Constitution for introducing the Bill in the State legislature. No additional expenditure is envisaged for giving effect to the provisions of the amending Bill.

With these words, I commend my motion for the acceptance of the House.

[12-20—12-30p.m.]

**Mr. Speaker:** There are three amendments. I take all the amendments as moved, unless the mover likes to withdraw his amendments.

**Shri Nikhil Das:**

স্যার, এখনে লেখা আছে।

It shall be deemed to have come into force on the 27th day of September.  
আমার বাতিল হয়ে যাবে না তো?

**Mr. Speaker:** Dr. Kanai Lal Bhattacharya may now kindly speak. I would request all the members to speak only on the points.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharya:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st January, 1963.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়। এই আইনটা যখন ১৯৫৫ সালে আমাদের সামনে আসে তখনই আমরা এর বিরোধিতা করেছিলাম, এবং কেন করেছিলাম সেটা আমি পরে বলব। তার আগে আমি গুটিকতক প্রশ্ন মাননীয় সিনিয়র মন্ত্রীদের সামনে তুলে ধরতে চাই। আজকে তিনি এই বিলটা এনেছেন। এই আইন আমাদের স্টেট-এ চালু আছে। এই আইনের সঙ্গে এই বিলের মূলভেদ

কোন পার্থক্য নাই। এই বিলটার উদ্দেশ্য তিনি বলছেন যে, আসাম সরকারের প্রণীত এইরকম ধরনের একটা আইন সুপ্রীম কোর্ট নাকচ করে দিয়েছেন, আন্ডা ভার্স অফ দি কনস্টিটিউশন ডিক্লেয়ার করে দিয়েছেন—এই ভয়ে, যেহেতু তাদের এই আইনটাও আন্ডা ভার্স হতে পারে এ আন্ডা ভার্স হলে নতুন করে আইন আনলেও সেইটার ক্ষমকর্ত হতে পারে, সেজন্য তাঁরা আশঙ্কতে এই আইনটা নিয়ে এসেছেন। এখানে আমার প্রথম প্রশ্ন হচ্ছে, এটা তাঁরা খতিয়ে দেখেছে কিনা যে, এই ধরনের আইন অথবা বিল আসেমেন্টে আনা যায় কিনা। এই কথা এই জন বলছি যে, আমরা দেখছি একটা আইন সংশোধন করার জন্য বিল নিয়ে এসেছেন, কিন্তু আইন চালু আছে পুরোপুরি—সেজন্য আমার জিজ্ঞাসা হচ্ছে, সেটার আবার টেকনিক্যাল ডিফে সংশোধন করার জন্য আইন আনা যায় কিনা। এই কথা আমি এই জন বলছি যে, তাতে টেকনিক্যাল ডিফে থাকলে ৩০৪(বি) ধারা অনুযায়ী এই বিল আনতে গেলে আগে থাকতে প্রেসিডেন্ট-এর স্যাংশন থাকা দরকার। তাঁরা এই স্যাংশন আগে নেন নি, এবং আগে থাকতে বিলটা পাস করে আইন করে নেওয়া হয়েছে। এই আইনটার ভ্যালিডিটি সম্বন্ধে যখন একজ কোর্টে চ্যালেঞ্জ করেছেন তখন তাঁরা যেহেতু আগের এই নজীরে কোর্টে আন্ডা ভার্স অফ দি কনস্টিটিউশন হয়ে যেতে পারে এই ভয়ে এটা এখন ভ্যালিডেট করতে চাচ্ছেন। এই ধরনে নজীর আমাদের এই আসেমেন্টে ইতিপূর্বে আর হয় নি। অর্থাৎ, একটা আইন আছে, সে আইনে টেকনিক্যাল ডিফে আছে, সেই টেকনিক্যাল ডিফে সংশোধনের জন্য আর একটা বি আনা হয়েছে—এটা আইনে সম্ভব কিনা সে সম্পর্কে আমি মন্ত্রিমহাশয়কে জিজ্ঞাসা করছি, কার তিনি এক দিকে প্রতিষ্ঠাবান ল-ইয়র, আবার এখন যখন তিনি অর্থমন্ত্রী হয়েছেন তখন তিনি নিশ্চয়ই ইকনমিস্ট জানেন এবং তিনি একজন ইকনমিস্ট—সুতরাং এ সম্পর্কে আমি তাঁর কাছে স্পষ্ট জবাব পাব বলে আশা করি। অবশ্য আমরা পয়েন্ট অফ অর্ডার-এ দাঁড়াতে পারতাম, কিন্তু এই বিলটা আনার আগে আমাদের এত কম সময় দেওয়া হয়েছে যে, এর মধ্যে আমরা এর আইনগ প্রশ্ন বিচার করে দেখবার সময় পাই নি। আমি মনে করি এই দিক দিয়ে আমাদের প্রতি একা ইনজাস্টিস করা হয়েছে। আমার দ্বিতীয় প্রশ্ন হচ্ছে, মন্ত্রিমহাশয় যেটা বলছেন, কনস্টিটিউশন এর আর্টিকল ৩০৪(বি) ধারা অনুযায়ী একটা এলাকার মধ্যে কর নির্ধারণ করতে গেলে তা অবশ্যই করা উচিত কিনা, এই উচিতটা প্রেসিডেন্টকে ব্যক্তিগত বলতে হবে। আমি মাননী মন্ত্রিমহাশয়কে জিজ্ঞাসা করি, আমাদের সরকার পক্ষ থেকে এই উচিতটা প্রেসিডেন্টকে ব্যক্তিগত বলা হয়েছিল কিনা। এবং কি বলা হয়েছিল সেটা আমাদের হাউসের কাছে বলা হল না কেন আমাদের বক্তব্য হল হাওড়া, হুগলী, ২৪-পরগনা এই তিনটে জেলার লোকের উপর গুটিকত আর্টিকল-এর উপর ট্যাক্স বাসিয়ে সে জেলাগুলোর উপরে তাদের বেশী মূল্য দিতে হচ্ছে। এই আইনের চোখে একই স্টেট-এ বিভিন্ন লোককে অলাদা দেখা ও ট্রিট করার প্রশ্ন ওদের কি ব্য আছে এবং কি ব্যক্তি ওরা প্রেসিডেন্টকে ব্যক্তিগত করে ফলে প্রেসিডেন্ট আবার ওদের সম্মতি দিয়েছেন। সেটা আমাদের এখানে পেশ করা উচিত ছিল; কিন্তু উনি তা পেশ করেন নি আশা করি উনি সে ব্যক্তিগুলো পেশ করবেন, আমরা কেন এ বিলের বিরোধিতা করছি, সে বিষয় আমাদের বক্তব্য খুব স্পষ্ট যে, হাওড়া, ২৪ পরগনার লোকেরা হুগলীর লোকের চেয়ে চারের দা বেশী দিয়ে কিনে কেন খাবে। আমরা ওখানে বাস করি এটাই কি অপরায়? সরকার আমাদের এলাকার মধ্যে চা, আম এবং অন্যান্য যে সমস্ত ফ্রুটস অসবে সে সমস্ত ফ্রুটসের উপর অক্স বসান হবে, তার ফলে ঐ সব জিনিষের দাম বেড়ে যাবে। এই বর্ধিত মূল্যে জিনিষপত্র জনসাধারণের হয় কি না সেটা জানতে চাই, আর সে জনই আমরা এই বিলের বিরোধিতা তখনও করেছিলাম এবং এখনও করছি, তার একমাত্র কারণ হচ্ছে পশ্চিমবঙ্গের একটা অংশে এরূপ জিনিষপত্রের দাম বাড়িয়ে দিয়ে কর বসান অত্যন্ত অন্যায়।

#### Point of order

**Shri Bejoy Kumar Banerjee:** On a point of order, Sir, May I enquire from you as to whether in a case which is pending in a court of law and the case is sub judice, we can discuss a matter here and whether it will influence in any way the ultimate decision of the case? Sir, I find from the statement of objects and reasons of the Bill that the case is pending in the Hon'ble High Court and that a rule has already been obtained. Sir, can

re anticipate the judgment of the Court and without waiting for the ultimate decision in the case, can we discuss and validate the Act which was invalid and for which the Government was responsible?

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, my friends opposite have made out three points—I am sorry to say they are not of any substance at all. What this House passed and sanctioned is being re-enacted. What had happened was that the President's sanction was not obtained. The High Court has not yet found that what was done by this House was wrong. We have made it quite clear that one of the Tea Companies has taken out a rule under Article 226 of the Constitution. The rule remains undisposed of. The State's Advocate General, Sir S. M. Bose, was consulted about the validity of the Act and as to whether the Act is ultra vires the Constitution. We are not quite sure about it and there are certain doubts about its validity. After careful scrutiny the Advocate General came to the conclusion that the best thing would be to re-enact it. It is not a question of validating the Act. What is sought to be done is that we are re-enacting it and one of the courses is that we are going to validate every intermediate act done so far. Therefore I do not think anything extraordinary is being done, and the legality of the point has been fully considered by the learned Advocate-General, no matter what I think about it. I am in this House, at least Dr. Kanai Bhattacharya will appreciate, not as a Barrister. I am just here as the Finance Minister of the State Government and I consulted the learned Advocate-General. He said, that is the best thing to do.

[12-30—12-40 p.m.]

So far as increase in prices of fruits is concerned, I do not think there is any possibility. The rates prevailing now will be the rates which are going to be charged. There will be no further increase. We are validating the existing state of affairs. Therefore, I am opposing the amendment for circulation.

**Mr. Speaker:** Mr. Banerjee, I do not think anything stands in the way of having the Bill passed in view of the decision given by the Supreme Court, as you have rightly pointed out. You have also helped the Chair in that respect by explaining that the position is not that it is a validating Bill. It is a fresh enactment that is going to be made.

### The West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill, 1962.

**Shri Nathaniel Murmu:**

মিস্টার স্পীকার স্যার, এই বিলটা আজকে বিধানসভায় এসেছে এবং এটা আলোচনা করার সময় একটি কথা মনে হয়েছে যে, পশ্চিম বাংলা বিধান সভায় এই আইনটা আজকে যদি পাস হয় তাহলে একটা অদ্ভুত নজর এখানে থাকবে। এই আইন সম্পর্কে ডাঃ কানাইলাল ভট্টাচার্য মহাশয় বিস্তারিতভাবে বলেছেন, এই আইনটা আজকে চালু রয়েছে এবং এই আইন চালু থাকার সময়ই এই আইন জানা হয়েছে। তার একটা বিষয় আমি আপনার মাধ্যমে ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রিমহাশয়ের দাঁড়ী অর্জন করছি সেটা হচ্ছে এই যে, এনারা বলেছেন যে, এই আইনটা আনার সময় রেটস-পেকটিভ এফেক্ট দেওয়া হবে ১৯৫৫ সাল থেকে। কিন্তু সংবিধান খাতায় যদি দেখা যায় তাহলে প্রেসিডেন্টের অনুমতি যে তারিখ থেকে পাওয়া যাবে তার আগে থেকে কোন রেটসপেকটিভ এফেক্ট দেওয়া যাবে কিনা তার সম্পর্কে তাঁর কাছে থেকে জবাব আশা করবো। অনুমতি অর্জনদিন আগে পাওয়া গেছে এবং অনুমতি পাবার আগের দিনগুলিতে যে ট্যাক্স আদায় হয়েছে সে আদায় সম্পর্কে রেটসপেকটিভ এফেক্ট কিভাবে বলব থাকবে সে সম্পর্কে তাঁনি আমাদের কাছে জবাব দেননি বলে প্রমাণ করি। আমার মনে হয়, এটা সম্ভব নয় বা এটা অসম্ভব এবং এর ফলে একটা



সম্পূর্ণ অবস্থা দেখা দেবে। সেটা হচ্ছে এর আগে যে আইন চালু রয়েছে তার মাধ্যমে যে ট্যাক্স-গুলো আদায় করা হয়েছে সেই ট্যাক্সগুলো কিভাবে কার আওতার বাবে? সেগুলো কি প্রেসিডেন্টের কাছে জমা থাকবে, অথবা যারা ট্যাক্স দিয়েছে তাদের ফেরত দেওয়া হবে? স্বাভাবিকতঃ সর্বাধিকারগত যে প্রশ্ন তুলেছি এই প্রশ্ন সম্বন্ধে দ্বারা করে উনি উত্তর দেবেন। তৃতীয় কথা হচ্ছে এই যে, আইন এসেছে এই সম্পর্কে ভবিষ্যতে একটা নজর থাকবে যে, এই রকম মানি বিল প্রেসিডেন্ট-এর আসে স্টেট ছাড়া আনা যায় না। ভবিষ্যতে প্রেসিডেন্ট হইত কনসেন্ট দেবেন না অথবা তাঁরা নিজেদের খেরাল অনুযায়ী একটা আইন চালু করবেন এটা হতে পারে না। আপনারা কিছ্ ট্যাক্স আদায় করেছেন এবং পরবর্তী কালে এই সুযোগ নিয়ে আরো কিছ্ আদায় করবেন। এইজন্য আমি আপনার মাধ্যমে মাননীয় মন্ত্রিমহাশয়ের কাছ থেকে জবাব দাবী করছি।

আমার শেষ বক্তব্য হচ্ছে, আমার মনে হয় এই ফলটেলের ব্যাপারে যে ট্যাক্স আদায় করা হচ্ছে এই ক্ষেত্রে নীতিগতভাবে আমরা এটার বিরোধিতা করি যদিও আজকে এর আলোচনা করার অবকাশ নেই। আমরা আজকে এখানে যে তালিকা দেখছি তাতে আগের তালিকা থেকে এই আইনে কিছ্ ফল বাদ পড়েছে, যেমন—কলা। এই কলা—বিশেষ করে মন্দিরমহাশয়ের কলা খান খুব এবং তাঁরা জনসাধারণকেও কলা খেতে উপদেশ দেন এবং কেউ যদি তাঁদের কাছে কোন কিছ্ দানী নিয়ে যান তাঁদেরও তাঁরা কলা দেখান বলেন, তার জন্য দেখছি তাঁরা এই জিনিসটা বাদ দিয়েছেন এবং এইজন্যই কলা কিছ্ কিছ্ লোক কিনতে পারে। কিন্তু কলা বাদ দিয়েও আরো অন্যান্য জিনিষ বেগুনি আছে তার অনেক দাম বেড়েছে। সেজন্য এটা অন্যভাবে চিন্তা করতে হবে যাতে জিনিষের উপর ট্যাক্স কিছ্ কমে, এই দিকে লক্ষ্য দিয়ে এটার ব্যবস্থা করতে হবে। তারপর চা সম্পর্কে একটা জিনিষ আছে, চায়ের উপর সেন্টারের ট্যাক্স আছে এবং আরো অনেক রকম জিনিষ আছে, যেমন কলকাতার প্রতি পাউন্ডে এক আনা ট্যাক্স নেওয়া হয়, এই সবগুলিকে কনসলিডেটেড করে তার থেকে পশ্চিমবঙ্গ সরকারের যদি একটা কোটা থাকে তাহলে সুবিধা হবে। এই কথা বলে আমার বক্তব্য শেষ করছি।

**Shri Balai Lal Das Mahapatra:** Sir, I beg to move that the West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill, 1962, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st March, 1963.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, নীতিগতভাবে আমি এই বিলের বিরোধিতা করছি। ১৯৫৫ সালে যখন এটা পাশ করার ব্যবস্থা করা হয়েছিল তখনও বিভিন্ন বিরোধী দল এটার তীব্র বিরোধিতা করেছিল। আমি মনে করি এই ৭ বৎসর ধরে এই অবস্থার কোন পরিবর্তন হয় নি, বরং আরও গুরুতরভাবে দেখা দিয়েছে। স্পীকার মহোদয়, এই ৭ বৎসরের মধ্যে এর প্রতিক্রিয়া কি হয়েছে তা যদি মন্থিতভাবে বিশ্লেষণ করে চিন্তা করে দেখতেন তাহলে এই বিলটা আনতেন না। আজকে এই বিলের উদ্দেশ্য হল ফলের উপর ট্যাক্স ধার্য করে রাজস্ব বৃদ্ধি করা। রাজস্ব বৃদ্ধি করা দরকার। আমি মনে করি শাসন কার্য পরিচালনা করার জন্য এবং দেশের উন্নয়নমূলক ব্যবস্থা করার জন্য টাকার প্রয়োজন। কিন্তু এই ফলের উপর ট্যাক্স ধার্য করে এই টাকা তোলা সমীচীন মনে করি না। আমি মনে করি যে, দুইটি কারণে এই বিলের বিরোধিতা করা দরকার। প্রথম কথা হল, সাধারণ নীতি হিসাবে যেসকল নিত্যপ্রয়োজনীয় খাদ্য, যার উপর দেশ নির্ভর করে তার উপর কোন ট্যাক্স ধার্য করা উচিত নয়, যেমন—চাল ডাল, তেল, ফল ইত্যাদি। স্বাভাবিকতঃ হচ্ছে, আমি মনে করি যে ফল, যার উপর ট্যাক্স ধার্য করা হচ্ছে তার কথা চিন্তা করা উচিত। এই ফলের উপর যোগ্য, শিশু, বৃদ্ধের জীবন নির্ভর করে। আমরা দেখছি অধিকাংশ ফলই বাইরে থেকে আসে। যদি এই ফলের উপর ট্যাক্স বসে তাহলে এই সব দ্রব্যের মূল্য বৃদ্ধি হবে, যেমন একটা নেবুর দাম এক আনা, এবং বেদানা, আপেল ইত্যাদির দাম বা এখন ৫-৬ আনা আছে তার দাম আরো বেড়ে যাবে। এর ফলে দরিদ্র লোকেরা তা আর কিনতে পারবে না। একেই ত এর দাম বেশী তার উপর আবার ট্যাক্স যদি ধার্য করা হয় তাহলে তার দাম আরো বেড়ে যাবে এ বিষয় সন্দেহ নেই। আমাদের দেশে যে লক্ষ লক্ষ বন্ধারোগী আছে এবং গরীব জনসাধারণ বাতে বেশী করে ফল খেতে পারে সেমিকে তাদের উৎসাহিত না করে তার প্রতিবন্ধকতা ত্যাগ সৃষ্টি করছেন। ট্যাক্স করে টাকা তোলা দরকার কিন্তু যে ট্যাক্স লোকে কাঁচ দেয় তা যদি আদায় করতে পারেন

চাহলে তাত আমাদের আপত্তি নেই। কিন্তু সাধারণ লোকে একটা আপেল, লিচু, আম খাবে তার উপর ট্যাক্স ধার্য করা ঠিক নয়। তৃতীয়তঃ এটা সংবিধান বিরোধী কারণ এই আইনে হাওড়া, কলকাতা, ২৪-পরগনার ফলের উপর ট্যাক্স হবে, কিন্তু বাংলাদেশের অন্য জেলাগুলি তার থেকে বাদ থাকবে, আমি মনে করি এই আইন সংবিধানের ১৪ ধারার বিরোধী।

[12-40—12-50 p.m.]

এটা আইন বিরোধী। কাজেই এটা হওয়া উচিত নয়, এ একটা বৈষম্যমূলক ব্যাপার। কাজেই আমরা মনে করি—এই সর্বদিক থেকে বিবেচনা করে মন্ত্রিমহাশয়ের উচিত এটা প্রত্যাহার করে নেওয়া। বাংলাদেশের জনসাধারণ যাতে আরো বেশী করে ফল খেতে পারে, তার জন্য টিক্স হাওড়া এবং চট্টো করা উচিত। জনসাধারণ ফল খেতে যাতে আরো উৎসাহিত হয় এবং আরো সম্ভা মূল্যে জনসাধারণকে ফল বাইরে থেকে আনতে দেবেন—আম, কলা, আপেল, বেদানা, আঙ্গুর ইত্যাদি, এই সমস্ত জিনিস। পাতিলেবুর উপরও ট্যাক্স ধার্য হবে।

কাজেই আমি অনুরোধ করবো দেশের শিশুর মঙ্গলের জন্য, বৃদ্ধের স্বাস্থ্য রক্ষার জন্য, দেশের জনসাধারণের জন্য এই বিল প্রত্যাহার করে নেওয়া উচিত। তাই আমি বলাহি জনমত সংগ্রহের জন্য বিলটিকে প্রচারের জন্য দেওয়া হোক। সেটা সরকার ব্যবস্থা করবেন আশা করি। জনস্বার্থে এই আইনকে তীক্ষ্ণ প্রত্যাহার করে নিন।

**Shri Nani Bhattacharjee:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th June, 1963.

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, so far as the question of retrospective effect is concerned, which Shri Murmu has raised, he need not bother himself about it. We have considered it. We have a right to give retrospective effect.

I am very grateful to Shri Mahapatra and I hope I shall be grateful for the whole session because of his admission that he realises that it is necessary to increase the imposed taxes. It is a general statement that he has made. I fully appreciate the worth of his remark and I hope I will act up to it. I do realise that it is very necessary for people to eat fruits and so on and so forth, but, at the same time, this tax has been imposed for a long time and in the present circumstances we cannot even think of giving up taxes which are already there. That is all I have to say. I oppose all the amendments.

**Shri Nikhil Das:**

স্যার, উনি বললেন বদার করতে হবে না। আমি জিজ্ঞাসা করতে চাই আগের বারও কি তীক্ষ্ণ বদার করেন নি? কাজেই এ সম্বন্ধে একটা জনমত সংগ্রহ করুন। আপনারা একটা আইন পাশ করেছেন, সেটা ঠিকমত হয় নি। তারপর আবার একটা আইন আমাদের কাছে আনলেন। তার জন্য এত কাগজ ছাপাতে হল, এত সময় নষ্ট হল, জনসাধারণের এত পরিসা নষ্ট হল। কাজেই বদার অনেক বেশী আমরা করি।

The motion that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Sankardas Banerji that the West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill, 1962, be taken into consideration was then put and agreed to.

Clause 1 to 24

The question that Clauses 1 to 24 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Schedule**

The question that the Schedule do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### Preamble

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, I beg to move that the West Bengal Taxes on Entry of Goods in Local Areas Bill, 1962, as settled in the Assembly, be passed.

The motion was then put and agreed to.

### The Indian Stamp (West Bengal Second Amendment) Bill, 1962.

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** I beg to introduce the Indian Stamp (West Bengal Second Amendment) Bill, 1962.

(Secretary then read the title of the Bill)

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** I beg to move that the Indian Stamp (West Bengal Second Amendment) Bill, 1962, be taken into consideration.

Under Entry 91 of the Union List of the Seventh Schedule to the Constitution, rates of stamp duty in respect of bills of exchange, cheques, promissory notes, bills of lading, letters of credit, policies of insurance, transfer of shares, debentures, proxies and receipts come within the purview of the Government of India while under Entry 63 of the State List the rates of stamp duty with regard to other instruments come within the purview of the State Government. The Government of India amended the Indian Stamp Act, 1899 by the Indian Stamp (Amendment) Act, 1958, which came into force from the 1st October, 1958. Under this Act the rates of stamp duty in respect of instruments within the purview of the Government of India which were formerly expressed in annas have now been expressed in multiples of five naye paise. The Government of India also requested all State Governments to enact requisite legislation for the introduction of the new rates of stamp duty in decimal coinage with respect to instruments falling within the purview of the State Government. Almost all the State Governments have accordingly converted their respective rates of duty into decimal coinage. The primary object of the present Bill is to decimalise the rates of stamp duty in West Bengal in respect of the instruments falling within the purview of the State Government.

The need for decimalisation of our rates of stamp duty is too obvious to require any lengthy explanation. Since the introduction of decimal coinage in the country the Government of India and other State Governments have been converting the rates of stamp duty into decimal coinage. It will not be possible to get supplies of stamp expressed in old coinage for long from the Government Security Press at Nasik. Also the existence of the Government of India stamps in new coinage and the State stamps in old coinage side by side creates confusion and inconvenience to the public. Hence the present step for decimalisation of our rates of stamp duty.

The second object of the present Bill is to raise the rates of stamp duty in this State on instruments within the State field. In this connection I would like to mention that the Governments of Maharashtra and Madras while converting the rates of stamp duty into decimal coinage also took the opportunity to raise the rates of stamp duty in their respective spheres. Thus compared with the present rates of Maharashtra and Madras the existing rates of West Bengal are very low. The Maharashtra, Madras and West Bengal are the main commercial States of India and I am sure that it will be agreed by all that it is desirable that the rates of duty in these three States should be more or less at par. Again, it common knowledge to-day

that the values of lands and buildings and several other forms of property have gone up several-fold in recent years. The people who engage in transactions in such properties are mostly comparatively affluent people who should be able to pay higher rates of duty. As such it is only fit and proper that the rate of stamp duty on all instruments concerning transactions in such properties should be enhanced in the interest of getting additional revenue from those who are able to pay it.

Quite apart from the above considerations, we have to remember that the Planning Commission have placed an obligation on this State Government to raise additional resources to the extent of Rs. 40 crores by new taxation during the Third Five Year Plan period for financing the Third Five Year Plan of the State which would involve an expenditure of Rs. 293 crores.

[12-50—1 p.m.]

As such, we have to tap all available sources of additional revenue for the much-needed resources for our Third Five-Year Plan. I may also add that the need for augmenting the revenues of the State has become all the more pressing in view of the huge additional expenditures occasioned by the present state of national emergency. Hence the present proposal for enhancing our rates of stamp duty.

In this connection the present rates of Maharashtra and Madras have been compared with their old rates before decimilisation and it has been found that they have raised most of their rates by 50 or 60 per cent. The present rates of West Bengal are more or less close to the previous rates of Maharashtra, i.e., prior to their revision in 1958. On top of this upward revision Maharashtra has further increased stamp duty and these rates have become effective from 15th September, 1962. However, for the present we have ignored these latest upward revision of rates by Maharashtra. In the present Bill we propose to raise our rates of stamp duty to the level of the rates adopted in Maharashtra and Madras after decimilisation, i.e., the rates that were brought into force in 1958. However, in no case is our proposed rate higher than the corresponding maximum of Bombay and Madras rates. With the proposed increase in our rates of stamp duty these rates would be more or less at par with the corresponding rates in Madras and Maharashtra except in the case of a few rates of Maharashtra which, as I have stated earlier, have been enhanced further this year.

To sum up, while it is difficult to make an accurate assessment of the additional yield of revenue from the proposed enhancement of the rates of stamp duty, it is expected that the additional yield will be of the order of about Rs. 95 lakhs per annum. No additional expenditure is involved for giving effect to the provisions of the amending Bill.

With these words I commend my motion for the acceptance of the House.

**Mr. Speaker:** Honourable Members, all the amendments are in order and I take them as moved.

**Shri Nani Bhattacharjee:** I move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting public opinion thereon by the 30th June, 1963.

**Shri Syed Abul Monsur Habibullah:**

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, মাননীয় অর্থমন্ত্রী কনভার্সন সম্বন্ধে যে ব্যক্তি দেখালেন এটা তো কোন বিতর্কের প্রশ্ন নয়, কিন্তু যে ব্যক্তিতে তিনি স্ট্যাম্প ডিউটি বাড়ানোর কথা বলেছেন, সেটা সম্পর্কে আমি একমত হতে পারছি না। তার কারণ হচ্ছে যে, স্ট্যাম্প ডিউটি বাড়ালেই যে সবার উপর একভাবে বর্তায় তা বর্তায় না, যেমন ধরুন, যখন বড় বড় ট্রানজাকশন হয় হাজার হাজার বা লক্ষ লক্ষ টাকার, যখন জমিদাররা বিক্রি করেন তখন

তারা অনেক সময় কম খার্ব করতেন। কিন্তু আপনি যখন ডিউটি ঠিক করে দিচ্ছেন, জমি বিক্রী করছেন তখন জমির দামের উপর সেটা এসে পড়ে, অর্থাৎ যে কিনছে, আমরা হিসাব করে দেখছি সেই সব গরীবের উপরই এই চাপ এসে পড়ে। তারপর স্ট্যাম্প ডিউটি বাড়ালেই যে মূল্যবোধ বেশি পাবেন তা নয়। দ্বিতীয় কথা, আজকে সমগ্রভাবে আমাদের দেশের অর্থনীতিতে যে পরিবর্তন এসেছে তার ফলে আজকে আপনারা টাকা চাচ্ছেন, এখনো যে কম পাচ্ছেন তা নয়, আজকে অনেক রকম পরিবর্তন হওয়ার ফলে আগে যে পরিমাণ টাকা আমাদের রাজস্ব ভান্ডারে আসত এখন তার চেয়ে অনেক বেশি আসছে। আজকে আমাদের অর্থের প্রয়োজন আছে সেক্ষেত্রে কিন্তু দুঃখের বিষয়, আমাদের অর্থমন্ত্রী সৈদিক থেকে আসেন নি। স্ট্যাম্প ডিউটি কম আছে বলে, ১৯৩৯-৪০ সালে বাংলাদেশে যা কালেক্ট করতেন এখন তার থেকে কমে গিয়েছে, সেইরকম অবস্থা নাই—বেহেতু জিনিসপত্রের মূল্য বেড়েছে, তার জন্য আমাদের রাজস্বও দ্রুতগতিতে বেড়ে গিয়েছে, স্ট্যাম্প ডিউটি বেড়ে গিয়েছে—কাজেই সৈদিকে আমাদের প্রয়োজন তা নয়। মাননীয় অর্থমন্ত্রী শেষের দিকে যে ব্যক্তি দিলেন ন্যাশনাল প্ল্যানিং কমিশন-এর বক্তব্য আছে যে, আগামী ৫ বৎসরের ভিতর ৪০ কোটি টাকা অর্থাৎ, আমাদের দেশে মাথাপিছু ১০ টাকা করে ব্যয় করতে হবে, এটা আমাদের বাংলাদেশের অর্থনীতিতে কতখানি গ্রহণযোগ্য এবং সেটা কিভাবে আমরা বহন করতে পারব এবং কোন কোন শ্রেণীর উপর এই লোভ বসান দরকার সৈদিক থেকে মন্ত্রিমহাশয় কোন ব্যক্তি আমাদের সামনে স্থাপন করলেন না। ৪০ কোটি টাকা ৫ বৎসরের মধ্যে আনতে হবে বলে যে কথা বলেছেন তার চাপ যদি অর্থশালী ব্যক্তিদের উপর বর্তমান তাহলে তারা এবং নীচের তলার মানুষ যত এই স্ট্যাম্প ডিউটি থেকে কিছুটা রেহাই পেতে পারে তার জন্য চেষ্টা করা হোক। কিন্তু মুড়ি-মিছিরির এক দর হয়ে যাবে, তা হতে পারে না। এখনোই স্ট্যাম্প ডিউটি সম্পর্কে আমাদের প্রধান ও প্রবল আপত্তি। আপত্তি এই জন্য যে, সাধারণ মানুষ ছোট ছোট ট্রানজাকশন করবে অর্থাৎ তাদেরই কাছ থেকে কড়ায়-গন্ডায় আদায় করা হবে, বাড়লোকের বেলায় আদায় করা হবে না এটা অত্যন্ত অসঙ্গত। তারপর এই ৪০ কোটি টাকা আদায় করার পদ্ধতি সম্পর্কেও আমাদের মতবিরোধ আছে। দেশের সম্পৃদ্ধ করতে হবে, তার জন্য ট্যাক্স বাড়াতে হবে, কিন্তু তার জন্য আমাদের আলাদা দৃষ্টিভঙ্গী আছে। যখন ট্যাক্স বাড়ান হয় তখন গরীবের উপর কড়ায়-গন্ডায় তার ভার এসে পড়ে, এবং উপরের দিকে চাপ কম। আমার বক্তব্য হচ্ছে, যদি স্ট্যাম্প ডিউটি বাড়াতে হয়- স্মল ট্রানজাকশন-এ আমরা দেখতে পাই এক আদায় জায়গায় ১০ নম্বর পরমা করা হয়েছে, এভাবে সাধারণ লোকের উপর আঘাত এসে লাগছে, এবং সমস্ত জায়গায়ই আমরা দেখতে পাই, যেখানে ১০ টাকা ছিল সেখানে ১৫ টাকা করা হয়েছে। কিন্তু ৫৯ হাজার টাকার জায়গায় ৫ লক্ষ করা হয়েছে। সুতরাং স্ট্যাম্প ডিউটি ব্যাপারে যেভাবে ভালোয়না চাট করা হয়েছে তাতে আমাদের প্রবল অসন্তোষ আছে। সিলিং এর ব্যাপারে আমাদের প্রবল আপত্তি আছে। অর্টিকল বাই অর্টিকল ট্যাক্সেশন লেভেল নতুন করে বিবেচনা করা প্রয়োজন বলে মনে করি। তার জন্য আইন সভার সদস্যদের নিয়ে বৈঠক করে এই বিষয়ে অগ্রসর হওয়া সরকারের উচিত যাতে করে গরীব লোক কিছুটা রেহাই পেতে পারে।

**Shri Bhakti Bhushan Mandal:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th January, 1963.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই স্ট্যাম্প ডিউটি সম্বন্ধে বলতে গিয়ে এটুকু বলতে হয়, আমাদের বিনি ফাইন্যান্স মিনিস্টার তিনি যেন চীনা ওয়ে ফলো করেছেন, তার কারণ দেশের লোকের নব্বীনাশ করার চেষ্টা হচ্ছে এই স্ট্যাম্প ডিউটির দ্বারা, যত তাড়াতাড়ি পারেন এটা পাস করিয়ে নিয়ে দেশের সর্বনাশ করার চেষ্টা হচ্ছে—দ্যাট ইজ দি চীনা ওয়ে। একথা আমি একজনাই বলতে চাচ্ছি যে, আমরা যদি কমপার্টেটভলি বিবেচনা করে দেখি, তাহলে দেখব ম্যাকসিমাম যে ট্যাক্স আছে—ভারতবর্ষে, তা বাংলাদেশে চালু করার চেষ্টা হচ্ছে। প্রত্যেকটা স্টেট-এর প্রত্যেকটা আইটেম যদি আমরা বিবেচনা করে দেখি তাহলে দেখবো যে, স্ট্যাম্প ডিউটি অন্যান্য প্রত্যেক স্টেট-এ বাংলাদেশের চেয়ে কম এবং ফলে বাংলাদেশের সমস্ত ট্যাক্স পড়ে গরীবের উপর, এবং ট্যাক্সের মাধ্যমে গরীবদের আরো গরীব করার চেষ্টা হচ্ছে। শব্দ, তাই নয়, তিনি যেভাবে তাড়াতাড়ি এই বিলটা পাস করিয়ে নেবার চেষ্টা করছেন তাতে আমরা এটুকু বলতে পারি, তিনি নিশ্চয়ভাবে গরীবদের কি করে নিশ্চেষ্ট করা যায় তার ফিল্ড ঠিক করেছেন।

[—1-10 p.m.]

দুই তাই নয় আমি দেখিয়ে দিচ্ছি যে, সাবক্লজ ফোর-এ বলেছেন যে অ্যাক্টিভাইজট সেটা টাকা ছিল, সেটা তিন টাকা করতে হবে। অ্যাক্টিভাইজট কারা করে সেটা তিন ডাল করেই নেন। বিশেষ করে অন্য কাউকে বলতে হবে না উনি—হাইকোর্টে প্রাকটিস করেন কিন্তু লা কোর্ট বা অন্যান্য কোর্টে যারা প্রাকটিস করেন তারা জানেন যে, অ্যাক্টিভাইজট সবচেয়ে শী কারা করে। এমন কি কোন রিফিউজ সার্টিফিকেট নিতে এলে তাকে অ্যাক্টিভাইজট রতে হয়। সেই টাকাটা উনি কি করলেন না দু টাকার জায়গায় তিন টাকা। একমাত্র মাধ্যম টেটে এই তিন টাকা আছে, অন্যান্য স্টেটে আমি নাম করে বলছি। বিহার, পঞ্জাব, মাসাম, মসে এদের কিন্তু সকলেরই দু টাকা করে আছে। আজ হঠাৎ কি দরকার হল, বাতে তিন টাকা করতে হবে। উড়িয়া এবং ইউ, পি-তে এদের ২-৫০ নং পঃ আছে। কাজেই একমাত্র কাজেই তিন টাকা আছে এবং বাংলাদেশেও তিন টাকা করা হল, তেমনই আমরা যদি আরও রপারোটিভ স্টাডি করি তাহলে আরও এরূপ আমরা দেখাতে পারবো। এইভাবে ক্লজ বাই জ যখন টেক আপ করা হবে তখন দেখাব সমস্ত স্টেটগুলিতে বতগুলি হাইয়েন্ট পেরেন্ট, ই হাইয়েন্ট পেরেন্ট একসিড করে আমাদের এখানে ট্যাক্স করা হয়েছে। অথচ এত বড় একটা পেরেন্ট জিনিষ তিনি কালকেই ভেবেছিলেন পাশ করিয়ে নিয়ে বাব কিন্তু আমরা সে সুযোগ ই নি। আমরা একটি মাত্র দিন পেরেছি এতে সমস্ত জিনিষ পরিস্কারভাবে বলা সম্ভবপর ।। আপনারা এখানে যেন একটা ছেলে খেলার ব্যবস্থা করেছেন এবং যার জন্য লোককে স্তার হাজার লক্ষ লক্ষ টাকা দিতে হবে, যখনই এটা পাশ হবে। পৃথিবীর কোন সভা দেশে মনভাবে ট্যাক্স পাশ করবার ফন্দি হয় না, ক্লজ (ওয়ারান)-এ লেখা আছে রিভিসন এ্যান্ড কন-রসন অর্থাৎ লোকে ভেবে নিয়েছে যে, ডেসিম্যাল করোনেজ-এ বোধহয় কনভারসন করবেন স্তু সেখানে দেওয়া হয়েছে রিভিসন সকলে হয়ত মাইনুটাল দেখেন নি এই রিভিসান বাটা। রিভিসান মানে হচ্ছে ক্রমশঃ ক্রমশঃ টাকা বাড়বে। এই যে কায়দা সত্যই এটা গঃসনীয় কায়দা। (শ্রীনেপাল রায়, আপনি উকিল, উনি ব্যারিস্টার হয়ে টেকা দিচ্ছেন) টেকা রা সম্ভব নয়, এখানে অনেক ব্যারিস্টার আছে, আমি আগেই বলছি যে এসব করার আগে ঐ ট্যাক্স বাড়ানোর দরকার হয় তাহলে অরিজিনাল সাইড-এ কোর্স ফি আট আছে, সেটাকে রেমেন্ড করুন। বাংলাদেশের গরীব জনসাধারণ স্ট্যাম্প ডিউটি দেবে এবং বড় বড় লোকেরা বেরই কোর্ট ফি ফাঁকি দিয়ে যাবে, এটা হতে পারে না। কলকাতার বড় বড় যে ঠান্ডাকান-লো হয় সেখানে এটা করলে অনেক আপ করা যেত। কিন্তু আমরা জানি এই সরকার বড় ট্যাক্সের গায়ে অটুট দেবেন না। কলকাতায় কোটি কোটি টাকার মামলা হচ্ছে সেখানে যদি ডিভ্যালোরের কোর্ট ফি করা যায় তাহলে সমস্ত টাকা এসে যাবে, তাহলে স্ট্যাম্প ডিউটি, স্ট্যাম্প আট সেটা করার কোন প্রয়োজন হবে না।

আমি তাই অনাবেরল ফিন্যান্স মিনিস্টারকে স্পীকার-এর মাধ্যমে বলতে চাই যে, তিনি এই নট ফী আট আমেন্ড করুন। এই স্ট্যাম্প ডিউটি আইন এনেছেন, তাতে বিশেষ করে বিনাম হবে কাদের? যারা গরীবের কথা ভাবেন, চাষীদের কথা ভাবেন, তাঁরা বুঝতে পেরেছেন যে কি অবস্থা হবে, তাদের আঙকে ৫০০ টাকায় যে জমি বিক্রী করতে হবে, সে জমির দাম ওয়া যাবে ৪৫০ টাকা। যে জমি কেনে, সে ট্যাক্স দেয়, কিন্তু আলটিমেটাল যে জমি বিক্রী রে, সেই রিয়াল পেমেন্ট করে। এভাবে যেমন জিনিসপত্রের দাম বাড়ছে, সেভাবে জমির দরও 'ডবে। যে জমি আগে ২০০ টাকা দাম ছিল, এখন তা ৬০০ টাকা দাম হবে। ৬০০ টাকা দাম লে হাব সলো সলো দেখা যাবে অটোমেটিক্যালি তাকে তিনগুণ দিতে হবে। কাজেই ইনডেক্স-এর ক্রীটা বিবেচনা করলে এই ট্যাক্স বৃদ্ধিযুক্ত হয়নি। আপনারা অবশ্য ব্রুট মেরিট থাকলে এটা ছাফ করে পাশ করতে পারবেন। সেজন্য আমি বলছি, পাবলিক ওপিনিয়নের জন্য এ বিল ঠান দরকার, কারণ, এটা এমন একটা গুরুত্বপূর্ণ বিল, বিলটা গ্রামের প্রত্যেকটা লোককে আফেক্ট করবে, কাজেই এটা সারপেটিসাসলি পাশ না করে পাবলিক-এর কাছে সারকুলেশান ওয়া হোক এটাই হাইডেসর কাছে ডিমাল্ড করছি, তাই আমি বলতে চাই প্রত্যেকটা জায়গাতেই সারকুলেশানের জন্য পাঠিয়ে দিন। সারকুলেশানের জনমত দেখা যাবে। জনমত নিশ্চয়ই দরকার। জনমতের জন্য এতে বিশেষ

প্রয়োজন আছে। কারণ, যারা টাকার দাবি তাদের মত জানা দরকার। আমরা জানি ১ পরসী ট্রাম ভাড়া বাড়ানোর জন্য বাংলাদেশে বিরট আন্দোলন হয়ে গেছে। হাজার হাজার কোটি কোটি টাকা উপর এই বিরট ট্রাম চার্জের দেওয়া হবে অথচ বাংলাদেশের চাষী-গরীব লোক তার জানতে পড়বে না, এটা হতে পারে না। কাজেই আমি বিশেষ করে আপনার মাধ্যমে বলতে চাই যে, তিনি এসেছেন একটা রুয়াল কনস্টিটিউয়েন্সি থেকে তার কনস্টিটিউয়েন্সিতে আমরা অন্তত জানিয়ে দিতে পারবো যে তিনি এখানে এসে কি আশ্বস্ত করেছেন, অর্থাৎ গ্রামের লোকদের যে মারার ব্যপ্ত, সেই মারার ব্যপ্ত ব্যবহার করবার তিনি চেষ্টা করছেন, অথচ যারা বড়লোক, তাদের উপর কোন টাকার চাপাবার কথা তিনি ভাবছেন না, কাজেই, আমি বলতে চাই এ বিলটা একটু সিরিয়াসলি বিবেচনা করা উচিত, এবং এটা সারকুলেশানের জন্য পাঠান হোক।

#### Shri Shamsuddin Ahammad:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমাদের বর্তমান অর্থমন্ত্রী যখন অর্থমন্ত্রী হন নি, তখন পলাশীর বাজারে চাষীরা সাবান কেনে দেখে তিনি বিস্মিত হয়েছিলেন এবং সেই বিস্ময় তিনি আমাদের এই সভায় প্রকাশ করেছিলেন, অতঃপর তিনি তাঁদের সেই সাবান কেনা থেকে বাধিত করবেন এটা স্থির করেই তিনি অর্থ দপ্তরের ভার গ্রহণ করবার পর দেখা যাচ্ছে যে, আমাদেরই অর্থ দপ্তর আর বাড়ানোর যে পথ তিনি গ্রহণ করেছেন তার প্রথম নমুনা গরীব লোকের উপর দিয়েই শুরু করেছেন। আমরা এ কথা বুঝতাম যে, তাঁর মন্ত্রী জীবনের বাইরেও আর একটা দিক আছে সেখানে- তাঁর যারা বন্ধু-বান্ধব, তাঁদের সঙ্গে তাঁর প্রচণ্ড হৃদয়তা আছে, তাঁদের অর্থের দিকে নজর দিয়ে যদি কোন আইন এখানে মানতেন, তাহলে নিশ্চয়ই আমরা তাঁকে সালাস জানাহাম। কিন্তু যারা থাকে এখানে পাঠিয়েছেন, নজরটা তিনি গোড়ার দিকে অর্থাৎ সেখানেই দিয়েছেন, সেই তাদেরই স্টাম্প-এর জন্য টাকা দিতে হবে। গ্রামাঞ্চলে আপনি নিশ্চয়ই জানেন, যে লেনদেন হয়, তার মূল অর্থনীতির কেন্দ্র হচ্ছে জমি। এই জমিকে কেন্দ্র করেই তাদের দুর্জি-রোজগার সবকিছু আহরণ করে থাকে, এবং এখনও তাদের দলিলপত্র এবং কাজকর্ম সবই জমিকেই কেন্দ্র করে হয়।

[1.10—1.20 p.m.]

যখন একটা লোক তার জীবিকার একমাত্র ভূমি বিক্রয় করতে চায় তখন নিশ্চয়ই ধরে নিতে পারি যে, সে শখ করে করেনি, বা ব্যবসাদারী করবার জন্য করেনি, নিতান্ত বাধ্য হয়েই বিক্রয় করে। আর সেই ভূমি বিক্রয় করার জন্য যদি রাজস্ব দিতে হয়, নিশ্চয়ই সেটা ক্ষোভের কারণ হবে এবং আমরা সেটা সমর্থন করতে পারি না। তবে সেই অনুপাতে কোন ভাল কাজ করার জন্য নিশ্চয়ই গরীব লোকেরা তাদের ন্যায্য বা দেয়, তা তারা দিতে রাজী আছে, যদি দেখে যে সমানভাবে জ্যাগ স্বীকার করছে আমাদের অর্থমন্ত্রী এবং কোট-প্যান্ট-নেকটাই পরা ব্যাক্সের বাহুরাও। তাহলে নিশ্চয়ই মানতে পারি যে, যে কর ধার্য হচ্ছে তা দিতে তারা রাজী আছে। কিন্তু অত্যাশ্রিত দুর্ভাগ্যের কথা যে, সৌদিকে তাদের নজর যাচ্ছে না, যদিও সেখানকার লোকের সঙ্গে রক্তের মিল আছে, চেনা-জানাশুনা আছে এবং আমাদের চেয়ে তাদের বেশীরকম আছে যে তাদের দেবার ক্ষমতা আছে, সেটা তারা ভাল করে জেনেও সৌদিকে নজর রাখছেন না। যাদের সঙ্গে অল্প পরিচয়, তাদের শোষণ করবার জন্য প্রথম অর্থমন্ত্রী হিসাবে তিনি যে কর নির্ধারণ করেছেন বা কর বাড়ানোর জন্য যে বিল আমাদের সামনে রেখেছেন, তা আমরা সমর্থন করতে পারি না। এতে বাংলাদেশের গরীব চাষীদের তাব বিরুদ্ধে যে বিক্ষোভ ও অভিশাপ জন্ম হয়ে আছে, সেটা তারা নিশ্চয়ই দেখাবেন এবং কাজকর্ম নিশ্চয়ই করবে না।

#### Shri Kashi Kanta Maitra:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমাদের নতুন অর্থমন্ত্রী এই যে বিল উপস্থাপন করেছেন আমি তার সম্পর্কে বিরোধিতা করছি। আমি তাকে অনুরোধ করছি যে, তিনি নিজে যখন এই বিল মত করবার সময় তার প্রাথমিক ও প্রারম্ভিক মূহুর্তে যে কথাগুলি বলেছেন, তার বহুবোয় সঙ্গে সম্পর্ক সর্পাট স্টেটমেন্ট অফ অবজেক্টস অ্যান্ড রিজন্স-এর মধ্যে আছে কিনা আমি তাকে একটু বকে হাত দিয়ে মিলিয়ে দেখতে বলছি। কোথায় স্টেটমেন্ট অফ অবজেক্টস অ্যান্ড রিজন্স-এ বলা হয়েছে আজকে দেশের ন্যাশনাল ইমার্জেন্সির জন্য আমাদের ফান্ড দরকার, অতঃপর এটা করতে হবে। আমরা বলতাম, যদি আপনারা তাদের দুর্দিন দেখে—অবশ্য দেশে দুর্দিন নিশ্চয়ই দেখা দিয়েছে—এই রাজস্ব বৃদ্ধি করতে চাইতেন এবং তার জন্য নতুন কর ধার্য

করতে চাইতেন, সেই আর্টিচিউড যদি নিতেন, তাহলে বকেতে পারতাম। আপনারা এখানে স্টেটমেন্ট অফ অবলেন্টস অ্যান্ড রিজেন্স-এ বলা হয়েছে যে, কনভার্সনের জন্য যেটুকু হার বাক্ষি হয়েছে সেটুকুই আমরা করছি। আর কি বলেছেন, আরো বলেছেন ভারতবর্ষের সমস্ত প্রদেশের মধ্যে যদি একটা তুলনামূলক আলোচনা করা যায় স্টাম্প ডিউটি সম্বন্ধে, তাহলে দেখতে পাবেন যে, পশ্চিমবঙ্গে তা সবচেয়ে কম। আমি অর্থমন্ত্রীমহাশয়কে জিজ্ঞাসা করি তিনি যদি স্টাম্প ডিউটি এবং বিভিন্ন ডকুমেন্টের উপর ট্যাক্স যা ভারতবর্ষের বিভিন্ন প্রদেশে দেওয়া হয় তার যদি তুলনামূলক আলোচনা করে দেখেন, তা হলে তার বিবেক নশ্বন করবে। কেননা, পশ্চিমবঙ্গে যে বাড়ান হচ্ছে তার কারণ, স্টেটমেন্ট অফ অবলেন্টস অ্যান্ড রিজেন্স-এ যা দেওয়া হচ্ছে সেটা একেবারে সম্পূর্ণ সত্য নয়। তার কারণ, আমি বলতে চাই, আপনারা বলেছেন পশ্চিমবঙ্গে সবচেয়ে হার কম, এই স্টেটমেন্ট ভুল। যেমন একটা উদাহরণ দিতে চাই, তিনি বলেছেন, আমি ব্রজ ১৭ আর্টিকেল ১৯-এর প্রতি তার দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই,

in Article 32 for the words "Rupees Twenty" the words "Rupees Thirty" shall be substituted.

তিনি যদি বলতে চান যে শুভলাদেশের হার সবচেয়ে কম, তাহলে সেটা ভুল হবে। তাকে স্বরণ করিয়ে দিতে চাই, তার নিজেরও এ সম্বন্ধে জ্ঞান আছে, বম্বে, মাদ্রাজ ও উত্তরপ্রদেশে এর চেয়ে হার কম। তিনি যেখানে ৩০ টাকা করতে চান, আমি সেখানে বলতে চাই, সেখানে মাদ্রাজ এবং উত্তরপ্রদেশের হার হচ্ছে ১২-৫০।

যেখানে সাড়ে বারো টাকা মাদ্রাজ, পাঞ্জাব, উত্তরপ্রদেশ স্টাম্প ডিউটির হার, সেখানে উনি সেটা বাড়িয়ে করছেন ত্রিশ টাকা। তাহলে এটাও কনভার্সনের ফলে কি এই ত্রিশ টাকা হচ্ছে? তিনি সোজা কথা বলুন, টাকা বাড়ান। এইসময় হলনার-ক্যামফ্রেজের কেন আশ্রয় নিচ্ছেন? এই ক্যামফ্রেজগুলি কেন অবলম্বন করছেন? আমি এই ট্রীকসগুলি একদম বাক্ষি না। এইরকম ভাব আগাগোড়া তিনি এইরকম করছেন। আমি আমাদের এমন কি কংগ্রেস দলের মাননীয় সদস্যদের কাছে আবেদন করবো, অতীত এই বিল আলোচনা করার সময় যে, তারা একটা বিল পাশ করতে যাচ্ছেন, ফিন্যান্স স্ট্যাটুট-এর মধ্য দিয়ে আমরা ট্যাক্স বসাতে চলেছি, এই হাউসের অন্যান্য যারা সদস্য আছেন, তাদেরও জানা উচিত যে বিল আমরা পাশ করতে চলেছি তার কি কনসিডারেশন হচ্ছে, কি হারে তাদের আনুমানিক বা হারাহারি ট্যাক্স বা কক্স বাড়তে হস্টা তাদেরও জানা উচিত। মাননীয় অর্থমন্ত্রীর উচিত ছিল আজকে এই হাউসের কাছে একটা কম্পারটিভ টেবল উপস্থাপন করা এবং সেখানে দেখান, সত্যি সত্যি কোন কোন জায়গায়, কোন কোন হারে স্টাম্প ডিউটির বেলায় বাংলাদেশে কম এবং উত্তরপ্রদেশে এর চেয়ে বেশী, এবং

Similarly circumstanced people are paying more in Uttar Pradesh, Madras, Madras and other States whereas in West Bengal all those who are similarly circumstanced are chary of paying more. Let him make a statement. It is a camouflage; it is a trick; and under the camouflage he is wanting to raise revenue.

স্বতীয়তঃ আমাদের বন্ধু, ব্রীজজিভবন মন্ডল মহাশয় একটা গুরুত্বপূর্ণ কথা বলেছেন, স্টাম্প ডিউটি সম্বন্ধে, অরিজিনাল সাইডে কোর্ট ফীর কথা বলেছেন। সেটা এখানে অপ্রাসঙ্গিক হবে না, আমি মাননীয় শঙ্করদাস বানার্জীকে জানাতে চাই: অবশ্য আমরা জানি তিনি আইন-বাসসয়ে একটা বিশেষ শিখরে উঠেছিলেন এবং যে প্রণীতির মধ্যে তিনি ছিলেন, সেই প্রণীতি সম্বন্ধে তিনি সচেতন। গত বাজেট অধিবেশনে এ সম্বন্ধে আমার বক্তব্য বলেছিলেন। কিন্তু আমি তাকে জিজ্ঞাসা করি, ওর ক্লাস ইন্টারেক্টের এগেনস্টে একটা দাঁড়ান। আমি বলতে চাই যে, বোম্বেতে মুখ্যমন্ত্রী একদিন ছিল বি জি ধের। পরলোকগত কংগ্রেস নেতা অত্যন্ত প্রশংসাজনক নেতা ছিলেন। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আপনি জানেন, তিনি ছিলেন বোম্বের একজন ষাটনারা এ্যাটর্নী। বোম্বে রাজ্যের তিনি যখন শাসনভার নিয়েছিলেন, তিনি বলেছিলেন বোম্বেতে ডুয়েল সিস্টেম তুলে দেব। সেইদিনকার বিশিষ্ট আইনজীবী যেমন আছেন, মাস্টার-সার্বে ও অন্যান্য আইনজীবী যারা, অরিজিনাল সাইডে প্র্যাকটিস করতেন বোম্বে হাইকোর্টে, তারা বলেছিলেন এটা হয় না, এটা হওয়া উচিত নয়। মনে রাখবেন যে ব্যক্তি সত্যি সত্যি



অন্যেককে হতে চলোঁছিলেন পেশাগতভাবে, স্বপ্নভ্য প্রস্থের বি জি খের বিখ্যাত এ্যাটর্নী ছিলেন, তিনি মহাত্মা গান্ধীর কাছে পবন্ত গিয়ে বলেছিলেন, বাগ্‌দুজী, আপনার কাছে এসেচি—  
I am appealing to you to utilise your influence and to compel the State Government to abolish duel system in Bombay.

এ আমি গল্প করছি না—বোম্বের ঘটনা। আজকে বাঙলাদেশে আমরা তাকে অনুরোধ করছি—কলকাতা হাইকোর্টের অরিজিন্যাল সাইডে—

Let section 3 of the Court Fees Act

be amended and the Court Fees Act be made applicable to the Original Side.

তাহলে লক্ষ লক্ষ টাকা আপনারা পাবেন। আপনাকে অনুরোধ করছি, আপনি স্বয়ং রাখবেন যে, কলকাতা হাইকোর্টের অরিজিন্যাল সাইডের যে জুরিসডিকশান, সেটা আর্টিফিসিয়ালী করে দেওয়া হয়েছে, সেই দেড়শ বছর আগে ইংরেজ করে গেছেন; আজও আমরা সেটা মেনে নিচ্ছি। সেই জুরিসডিকশানের মধ্যে সিটি কোর্টের একজন লোক, একজন ব্যবসাদার, মধ্যবিত্ত ব্যবসায়ী, যে দশ হাজার টাকার দাবী দিয়ে মামলা করতে গেলে তাকে অ্যাডভান্স কোর্ট ফী দিতে হবে। আর একজন ধনী দলাল তার মানহানির মামলার জন্য দাবী করে অরিজিন্যাল সাইডে সাড়ে সাইট্রিশ হাজার টাকার সটে ফাইল করেছে। সাড়ে সাইট্রিশ হাজার টাকার ইন্টারেস্ট, কস্ট, এই-রকম ধরনের ডিসক্রীমিনেশান কখনো কোন সমাজ টলারেট করতে পারে না, যেটা আমাদের দেশে হচ্ছে। তিনি আজ যদি রাজ্যের রেভিনিউ বাড়াতে চান, তাহলে যেসমস্ত জায়গা থেকে বাড়ান যায়, সেটা করুন। যেসমস্ত লোক আজ অত্যন্ত করভারে জর্জরিত, তাদের উপর তিনি আজ এইভাবে ট্যাক্স বসাতে যাচ্ছেন। আমি তাঁকে অনুরোধ করছি, এ একটা ফিস্ক্যাল স্ট্যাটুট, এইভাবে তড়িৎদ্রুত করে এমার্জেন্সীর নামে এবং লোকের মনেতে সূড়সূড়ি দিয়ে এইরকম একটা গুরুত্বপূর্ণ বিল তিনি পাশ করে নিতে চাচ্ছেন। আমি তাকে বলছি যে, রাজ্যে যা আমাদের রেভিনিউ আছে, সব কাজে ব্যয় করবার জন্য আমি মনে করি; আজকে আমরা দেখতে পাচ্ছি, ৫০ লাখ টাকা করে এতদিন ঐ ডীপ সি ফিশিং-এর নাম করে আমরা গত কয়েকবছর নষ্ট করেছি। আজকে যে সেলস এক্সপারিয়াম হচ্ছে, আরো বিভিন্ন দস্তরে শিল্পদস্তর, কৃষিদস্তর ও কো-অপারেটিভ ডিপার্টমেন্টে লক্ষ লক্ষ কোটি কোটি টাকা অপব্যয় হচ্ছে। আর দুর্নীতির ফলেও আমাদের অপব্যয় হচ্ছে, সেগুলি বন্ধ করলে আপনারা রাজস্বের যে ঘাটতি, সেটা বন্ধ হবে। সুতরাং এই যে স্ট্যাম্প ডিউটি, এটা সংশোধন করবার নাম করে যে কর বাড়ান, আমি জানতে চাই এটা তিনি বলুন এতে করে বাঙলাদেশে প্রাপ্তিস্বার্থমূলক তিনি কয় লক্ষ বা কয় কোটি টাকা তিনি পাবেন? এবং তার পরিমাণ কত, যাতে তা ন্যাশন্যাল এমার্জেন্সীতে কাজে লাগাতে পারেন? সেটা তিনি বলুন। এইরকম একটা ভেস স্টেটমেন্ট আমরা আশা করি নি তাঁর কাছে থেকে। তিনি একজন আইনজীবী, তাঁর কাছে আমরা এই আশা করবো যে, তিনি ফাস্টস আমাদের হাউসের সামনে রাখবেন।

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আপনার মাধ্যমে আমি এই কথা বার বার বলতে চাই, আমি অন্যান্য সদস্যদের সঙ্গে একমত যে, এই ধরনের একটা প্রস্তাব বা বিল এইভাবে পাশ করা উচিত নয়। আমি কংগ্রেস দলের সদস্যদের কাছেও আবেদন করবো—তারাও এসম্পর্কে বিবেচনা করে দেখুন এইরকম একটা বিল শুধুমাত্র ভোটের জোরে পাশ করাতে কি বিপজ্জনক পরিস্থিতি দাঁড়াতে পারে, এবং তাঁরাও অন্তত অর্থমন্ত্রীর কাছে দাবী করুন, আমরা যে বিল পাশ করতে চলেছি—বাঙলাদেশে হার কম এবং অন্যান্য প্রদেশে স্ট্যাম্প ডিউটি আমাদের চাইতে বেশী—এটা সত্য নয়। তাঁর কাছে একটা শর্ত তাঁরা আদায় করুন। এইরকম স্টেটমেন্ট না দিয়ে আশ্রয়ে আজকে একটা টাকার দরকার বলে এই বিল পাশ করতে যাওয়া উচিত নয়, এই বিল সাক্ষাৎশানে দিয়ে জনমত নিয়ে এটা করা উচিত।

[1-20--1:30 p.m.]

**Shri Nepal Chandra Roy:**

মিঃ স্পীকার স্যার, কমিউনিস্ট সদস্য শ্রী মনসুর্ অমেদ ও কাশীকান্ত মৈত্র মহাশয় যে কথা বলেছেন, আমি তাদের অনেক জায়গায় সমর্থন করি। গরীবের উপর যাতে ট্যাক্স না বাড়ে এবং পেটের দ্বারে দ্বারা জমি বিক্রয় করতে বাধ্য হচ্ছে, তাদের উপর যাতে ট্যাক্স না বাড়ে, সেদিকে

রকারের দৃষ্টি দেওয়া দরকার। যারা বড়লোক, যারা ট্যাক্স কাঁকী বের, যেটা কমার্শিয়াল সদস্য বলে, সেদিকে বিশেষ নজর দেওয়া দরকার, তাহলে অনেক বেশী টাকা পাওয়া যাবে। যেমন ধরুন, পাঁচ লাখ টাকার সম্পত্তি, দু'লাখ টাকা বলে চালান হয় এবং সরকারকেও সেইভাবে খরচ করতে হয়। এটাই হচ্ছে নিয়ম। কলকাতার হাইকোর্টে বা অন্যান্য জায়গার বলুন, সর্বশ্রম এই-রকম নিয়ম চালু হয়ে আসছে। একজন বড়লোক যে দাম দেয়, সেই দামের উপর স্ট্যাম্প কেনে না। আমার মনে হয় সরকারের উচিত প্রতিটি ক্ষেত্রে, যেখানে বড় বড় ট্রানজাকশন হয়, ১ লাখ বা ৫০ হাজার টাকার উপর, সেগুলির সম্পর্কে ইন্সপেক্টর দিয়ে এককোয়ারী করা দরকার যে, ম্যাকচুরালি কত টাকার সম্পত্তি। এ হলে অনেক টাকা আর সরকারের বাড়বে। যেমন ধরুন, দাহরণস্বরূপ আমি বলছি ওদের কথায় স্বাধীনতা প্রেস, যার দু'লাখ টাকা দাম, দেখা দেয়া গেল পাণ্ডা হাজার টাকায় সেটা বিক্রি করে দিয়েছেন বুজুয়া নেতারা, এখন জেলখানায়, আর লাইফটাই হাশয় এখানে বসে কলা চুষছেন। দু'লাখ টাকার সম্পত্তি ৫০ হাজার টাকায় কেন বিক্রি হলো! সেজন্য আমি বলি, এদিকে সরকারের তীক্ষ্ণ দৃষ্টি দেওয়া দরকার। ইন্সপেক্টর রেখে এগুলি এককোয়ারী করলে দেখা যাবে কয়েক কোটি টাকা সরকারের ট্যাক্স ব্যবসার আর বাড়বে।

i move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st January, 1963.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharya:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিলটি সম্বন্ধে কিছু কিছু সদস্য বিস্তারিত আলোচনা করেছেন, আমি আর খুব বিস্তারিতভাবে না বলে, আমি শুধু শঙ্করবাবুকে গুটিকতক প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করবো। সেটা হচ্ছে—আপনি অর্থমন্ত্রী হয়ে বসবার পরে কি এই নীতি গ্রহণ করেছেন যে, কি ভাবে আবার জনসাধারণকে রিগ করা যায়, আবার জনসাধারণের পকেট কাটা যায়? আমি এটা স্পষ্টভাবে তাঁকে বিজ্ঞাসা করতে চাই। (এ ভয়েস—পকেট কাটা যায়?) হ্যাঁ, তার কারণ, তিনি অর্থমন্ত্রী হবার পর আমরা এই সেসনে দেখছি দু'টা মানি বিল এসে গিয়েছে। মানে ট্যাক্সেশন বিল। তার একটা হচ্ছে, স্ট্যাম্প অ্যামেন্ডমেন্ট বিল, আর অপরটা হচ্ছে

Motor Vehicles (Amendment) Bill.

তার মানে স্ট্যাম্প আক্ট, এই স্ট্যাম্প বিল আনবার সময় তিনি যে স্টেটমেন্ট অফ রিজন্স দিচ্ছেন, তা থেকে স্বতঃই মনে হয় এটা একটা কনভারসন অফ কয়েনেজ ছাড়া আর বিশেষ কিছু নয়। তাবপরে শেষ লাইনে বলেছেন রিভিশন, এই রিভিশনটা কি? অ্যাডভোকেটস্দের ফিস ছাড়া, যেটা ৭৫০ টাকা ছিল, সেটা ২৫০ টাকা করা হয়েছে। সেটা করুন। কিন্তু, এ ছাড়া প্রত্যেকটি ব্যাপারে রেট বাড়িয়েছেন।

কোলিগসদের প্রতি তাঁর এত দয়া, রেটস কমিয়ে দিয়েছেন, কিন্তু দরিদ্র দেশবাসীর উপর এর এত দয়া হঠাৎ হল কেন! তিনি বলেছেন, আমাদের একথা স্মরণ রাখা দরকার, সেকেন্ড এবং থার্ড প্ল্যান ফাইন্যান্স করার জন্য টাকার প্রয়োজন। সেজন্য তাঁরা এভাবে স্ট্যাম্প ডিউটি বাড়চ্ছেন। কত টাকা তাঁরা স্ট্যাম্প ডিউটি বাড়ানোর জন্য পাবেন সেকথা শঙ্করবাবু বলেন নি, তবে সংবাদ পত্র মারফৎ আমরা যেটুকু জানতে পেরেছি ১৫ লক্ষ এক কোটি ধরা যেতে পারে। এখন আমার জিজ্ঞাসা হচ্ছে, আমাদের কান্ট্রিতে আজকে যখন এই অবস্থা রয়েছে, যখন জরুরী প্রসঙ্গ ঘোষণা করা হয়েছে, যখন আমাদের দেশের উপর শত্রু আঘাত হেনেছে, যখন সমগ্র দেশকে ঐক্যবদ্ধ করার জন্য আমাদের প্রধানমন্ত্রী এবং রাষ্ট্রপতি আহ্বান জানিয়েছেন এবং সমস্ত জাতি একমন ও একপ্রাণ হয়ে দাঁড়িয়েছে, তখন তাদের উপর এইভাবে ট্যাক্স করে তাদের মনোভাবের পরিবর্তন আনার চেষ্টা করার কি প্রয়োজন ছিল। এর দ্বারা সরকারের প্ল্যান-এর ফাইন্যান্স-এর দিকে কতখানি উপকারিতা হবে সেটা আমি সরকারকে এবং অর্থমন্ত্রীকে ভেবে দেখতে বলি। এটা ভেবে দেখবার বিষয় এই জন্য যে, আজকে প্ল্যান-এর কিছু কিছু ফ্রেমিং হচ্ছে, ডেভেলপমেন্টস-এ অনেক কিছু করা হয়েছে, বিভিন্ন ডিপার্টমেন্ট, এমন কি এডুকেশন ডিপার্টমেন্ট যেখানে ১২ কোটি ডেভেলপমেন্ট-এর জন্য নির্ধারিত ছিল, সেখানে ৬ কোটি টাকা দেবেন কিনা চিহ্নিত করেছেন তাগজে বা দেখলাম, এবং মেডিক্যাল ও পাবলিক হেলথ ইত্যাদি সমস্ত জনহিতকর ডিপার্টমেন্ট-এর ডেভেলপমেন্ট-এর জন্য যা বরাদ্দ করেছিলেন, সেই বরাদ্দ কার্টেল করেছেন—ঠিকই করেছেন—আমি মনে করি করা উচিত—আজকে আমাদের দেশের ভিতর শত্রু আঘাত হেনেছে, আজকে আমাদের স্বাধীনতা বিপন্ন, এবং স্বাধীনতা রক্ষা করার জন্য সমস্ত দেশ সংঘবদ্ধ

হয়েছে, এমতাবস্থায় জনসাধারণের উপর এই ধরনের একটা ট্যাক্স করে তাদের মন ভেঙ্গে দেওয়া কি উচিত হবে? তার পরিবর্তে আমরা কি পাব, সেটা চিন্তা করে দেখুন। এক কোটি টাকা পাব। এজন্য আমার মনে হয় ট্যাক্স করা উচিত নয়। আজকে আমরা মনে করেছিলাম এবার এসেম্পলীতে সরকারের বিরুদ্ধে বিশেষ কিছু বলব না, বরং কম পারা যায় বলব, কিন্তু আজকে যখন জনসাধারণের উপর নতুন একটা ট্যাক্স করার প্রচেষ্টা করছে, তখন স্বভাবতই সরকারের বিরোধিতা ইচ্ছা না থাকলেও করতে হয় সাধারণ মানুষের স্বার্থের খাতিরে, দেশের স্বার্থের খাতিরে। এটা আমি অর্থমন্ত্রীকে চিন্তা করে দেখতে বলি যে, এই ধরনের বিল এনে আবার সাধারণ মানুষের উপর কর ধার্য করা উচিত কিনা।

**Shri Sudhir Chandra Das:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st March, 1963.

**Shri Anadi Das:**

মাননীয় অধ্যক্ষমহোদয়, একটা জিনিস আমার মনে হয়েছে এই বিল থেকে। অন্যান্য বহু বন্ধু আলোচনা প্রসঙ্গে বলেছেন যে, এই বিলে গরীবের উপর ট্যাক্স বসাবার একটা ব্যবস্থা হয়েছে। আজকে প্ল্যান সম্পর্কে বলা হয়, আমাদের টাকা চাই খাড়া প্ল্যান-এর জন্য, আমাদের আরো ৪০ কোটি টাকা তুলতে হবে। কিন্তু সেটা কি এভাবে তুলতে হবে গরীবের উপর ট্যাক্স বাসিয়ে-- এইটা আমি আপনার মাধ্যমে মাননীয় অর্থমন্ত্রী মহাশয়ের কাছে রাখতে চাইছি। সমস্ত প্ল্যান-এর ফাটলটিউট এর জন্য ইম্প্রেশনারী মেজারস্ যাতে না হয় দারিদ্রের উপর যদি ক্রমাগত ট্যাক্স পড়ে তাহলে সেগুলির পুরো প্রভাব আমাদের অর্থনীতির উপর এসে পড়ে এবং তার জন্য প্ল্যান-এর খরচ বাড়ে। সর্দিক থেকে আমি বলি এই বিলটা যেন এভাবে না করা হয়। আমাদের অর্থমন্ত্রী রায়াল এরিয়া থেকে এসেছেন। গ্রামাঞ্চলের চাষীদের নিশ্চয়ই তারা একথা বলেছেন যে আমরা কংগ্রেস পার্টির লোক যদি ক্ষমতা পাই তাহলে আমাদের অনেক খরচ কমিয়ে দেব। তিনি যদি তাঁর কন্সটিটিউয়েন্সি-তে নিক্তে গিয়ে সেখানকার গরীব চাষী এবং মধ্যবিত্তদের মধ্যে মিটিং করে তাদের মতামত নিতে তাহলে দেখতেন এই বিলের বিরুদ্ধে তাঁর নিজের কন্সটিটিউয়েন্সির বহু লোক বাধা দিতেন। তারপর, যা বাড়লো সেটাও কম নয়, ট্যুরিস্ট-ফাইভ পারসেন্ট সবচেয়ে কম বেড়েছে, অনেক জায়গায় ফিফটি পারসেন্ট বাড়ান হয়েছে। আরেকটা কথা, অনেকের বাড়ীঘর চলে যাচ্ছে, অনেক জায়গা চলে যাচ্ছে, যে জায়গায় তারা হয়তো এখন কিছু কিছু করছে। এভাবে তাদের নিজস্বের জমিতে বাড়ীঘর করার সামর্থ্য থাকবে না। এমনভাবেই জমির দর বেড়েছে বলে রেভিনিউ বহু টাকা পাওয়া যাচ্ছে। যে জমির দর ২০০ টাকা ছিল তার দর যদি ২০০০ টাকা হয়ে থাকে তার দরুন বহু টাকা এমনিতেই পাওয়া যাচ্ছে। তার উপর যদি ট্যাক্স বসান হয় তাহলে লোকের কত টাকা দিতে হবে? বিশেষ করে অনেকের ইমারজেন্সি অবস্থায় যেখানে একজন গরীব লোককে, মধ্যবিত্ত লোককে ৩০/৪০ টাকা ট্যাক্স দিতে হত সেখানে যদি তাদের ৮০ টাকা দিতে হয় তাহলে তাদের কি মনে হবে? সরকারের বিরুদ্ধে জনসাধারণের মনে এই ধারণা হবে যে এটা ধানিক সরকার। আমাদের দেশ যখন আজন্ত দেশ যখন ইমারজেন্সি সিস্ট্রেশন আছে তখন যেন লোকের মনে এই ধারণার সৃষ্টি না হয় যে, এই ইমারজেন্সি অবস্থার সুযোগ নিয়ে তাদের উপর নতুন করে ট্যাক্স বাসিয়ে দেওয়া হচ্ছে--এই মনোভাব যেন তাদের মধ্যে না আসে। কানাইলাল ঠিক কথাই বলেছেন যে আজকে সমগ্র জাতি একমন ও একপ্রাণ হয়ে কাজ করবে--আমাদের সরকারের চারিদিক সেটা পরে দেখা যাবে। দলীয় রাজনৈতিক অন্দোলন করার সুযোগ পরে যথেষ্ট পাওয়া যাবে--আজকে এই সুযোগে দলের কথা আমরা বলব না। এই অবস্থায় এই রকম একটা বিল আনা উচিত নয় বলে আমি মনে করি এবং আমি অনুরোধ করব এই বিল প্রত্যাহার করা হোক, প্রত্যাহার না করা হলে কিছুদিনের জন্য এটা সারকুলেশন-এ দেওয়া হোক।

[1.30--1.40 p.m.]

**Shri Nikhil Das:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয় যখন বাজেট পেশ করা হয়েছিল তখন জোরগলায় একথা বলা হয়েছিল যে নতুন ট্যাক্স ধার্য করছেন না। বাজেট অধিবেশন হবার পরে নতুন ট্যাক্সেশন বিল দুটো আমাদের কাছে এসেছে, আরেকটা বিল যেটা পুরানো ছিল আজকে সেটা আবার আইনসিদ্ধ করার জন্য সরকার আমাদের সামনে নিয়ে এসেছেন। এখন এই যে বিলটা তার মধ্যে আমরা

গ্রামের সাধারণ মানুষ জমি বিক্রী করবে; অন্য কাজ করবে বেগুনি করতে গেলে স্ট্যাম্প ডিউটি দিতে হয়; সেই স্ট্যাম্প ডিউটি এখন বেড়ে যাবে। এই কারণে সরকার পক্ষ থেকে হয়তো যা হবে যে, এতো আমাদের নিতাপ্রয়োজনীয় জিনিসের দাম বাড়ান হচ্ছে না, এটা স্ট্যাম্প ডিউটি। কিন্তু গ্রামের সাধারণ লোকের জমির সাথে নিবিড় সম্পর্ক জমির সাথে তাদের পক্ষ নিকড় হওয়ার দরুন এই স্ট্যাম্প ডিউটি পড়ছে, অর্থাৎ তাদের দৈনন্দিন জীবনের পরে যে জিনিস জড়িত তার উপর আজ এই ট্যাক্স বসছে এবং সেই ট্যাক্স গরীব মানুষকে তে হবে।

আমি আপনার মাধ্যমে অনুরোধ করছি যে বর্তমানে যে অবস্থা সেই অবস্থায় এটা যে রকম থানা হচ্ছে সেই কারণে এই স্ট্যাম্প ডিউটি এক বছর থাকবে না, বা ৬ মাস থাকবে না, ২ বছর থাকবে না এটা চিরকালের জন্য এসেছে। চিরকালের জন্য গরীব জনসাধারণের উপর ডিউটি বা ট্যাক্স বাড়ানোর এই যে পরিকল্পনা সেটা প্রত্যাহার করা উচিত। এর প্রতিজ্ঞা মাধ্যমে যে কিভাবে দেখা দেবে সেটা জানা উচিত। এই জিনিস যখন গ্রামের মানুষের কাছে পাবে ততো এটা তাদের জীবন ধারণের পক্ষে বিপদ সৃষ্টি করবে এবং তাদের মধ্যে একটা বন্ধোঁ দেখা দেবে। এই রকম ধরণের একটা বিল ২ ঘণ্টা বা আড়াই ঘণ্টার মধ্যে পাশ করানোর চেষ্টা বা ৪ দিনের যে সেশন হচ্ছে সেই সেশনএর মধ্যে এই রকম ধরনের বিল যাতে জনসাধারণের ট্যাক্স দিতে হবে সেই ট্যাক্স বাড়ানোর বিল এই ৪ দিনের মধ্যে হঠাৎ করে পাশ করার চেষ্টা করা উচিত নয় এবং এটা নিন্দনীয় বলে মনে করি। বাজেট যখন আসে তখন ঐ ঠিক থাকে না যে এখন কোথা থেকে আসবে গত বছরে বাজেট এসেছিল এবং বাজেটের আবার ট্যাক্স বাড়তে গিয়েছিল। এক বছর বাজেট চলে গেলে এবং বছরের মাঝখানে আবার ২ ঘণ্টা বিল চলে এল যে এই এই জিনিসের উপর ট্যাক্স বাড়বে এবং ট্যাক্সগুণি আবার দিতে হবে। এই রকম ধরণের ব্যাপকায় যে কোন বাজেট যখন তৈরী হয় তখন আমাদের আয়েব দক আর আমাদের ব্যয়ের দিক সম্পর্কে কেন আমরা চিন্তা করি না বা ভাবনা করি না, অথচ মেম্বা বড় বড় বই ছাপিয়ে দিই। তারপর দেখা যাচ্ছে একসেস এক্সপেন্ডিচার, তারপর নবাব অ্যাপ্রোপ্রিয়েশন। সুতরাং যেকথা আমি আপনার মাধ্যমে বলতে চাই যে তাড়াহুড়া করে এই রকম ধরণের বিল পাশ করানোর চেষ্টা করা অন্তত অনায়াস হবে। এই বিলের ফলে মাধ্যম জনসাধারণের জীবনে ঝিকোঁড় আসবে। সেকথা এই বিলের সম্বন্ধে জনসাধারণের ৫০ জনা উচিত এবং সেই কারণে এই বিল সাকুলেট করা হোক এটাই আমি আপনার মাধ্যমে মন্তব্যপ্রকাশের কাছে আবেদন জানাব।

**Shri Bejoy Kumar Banerjee:** Sir, my opposition to this Bill is not because I do not appreciate the necessity of increasing our revenue specially during this emergency, but because the Bill is being rushed in a manner which would affect a very large number of people of all classes. Sir, it is noted that the first notification was made only on the 13th December, 1962 and today is 18th and we have got only two or three days' time, and we have been asked to consider the different relevant portions of this Bill and come to what enhancement should or should not be made; relating to other provinces, how the matters stand, we have been asked to consider. We have to pass this Bill because the Treasury Benches or the Government want the Bill to be passed and the taxes or the duty should be enhanced. Sir, I fail to understand how a responsible Assembly composed of the elected representatives of the people can increase the taxes or duties in this manner which to say the least is objectionable. Sir, we have not been given any material to show that there is an urgency in this matter-- to enhance the duty or the tax. It appears from the Statement of Objects and Reasons that there is necessity for conversion to decimal coinage and all that. But have we compared as to what other provinces have done? Are we paying less than what other provinces are paying? There is nothing to show that except what we have heard from the Finance Minister. Without materials, without any comparative charts, without giving any idea of the income, we are called upon to pass this Bill which would affect a very large number of

people, as I have already said. It is only fair—no matter to which party a member belongs—that every member should know about the Bill. Every one of us represents the people.

[1.40–1.50 p.m.]

Sir, how far it will affect the people we have not been given sufficient time to consider. Now, to consider the different aspects of this question I would appeal to the Hon'ble Minister to allow us time. I do not know whether there will be any effect of any speech delivered by any member of this House, not belonging to the majority party, which can influence the decision of the Hon'ble Minister. But I would say in all humility as I feel very strongly that a measure like this should not be passed in a hurry and in a manner in which it is sought to be passed today.

Sir, we have been given not only this Bill, but about 14 or 15 Bills have been presented and dumped together to be passed in a few minutes or a few hours' time. They may not affect the members of the House, but they will affect the people whom we represent here. But we have not been given any chance to read them, to study them or compare them or get all the relevant materials in connection with those Bills. What will be the effect of passing such Bills? We have passed one or two Bills but another 14 or 15 Bills are going to be passed soon. What is the good of discussing these Bills when it does not make any impression on the mind of the Hon'ble Minister? So, I would appeal to the Hon'ble Minister to agree to refer this Bill for eliciting public opinion.

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, a lot of points have been raised by my friends (Opposite). I wish to answer only some of them which are really important to my mind. I think there are many honourable members in this House who may not have any knowledge of the implications. That is why I am answering them.

One of the points raised was that rich people evade payment of stamp duty by under-valuing the property which is the subject-matter of sale. I entirely agree—they do. But there is a provision of law which gives the Collector the power to impound a document and assess stamp duty accordingly. So, the provision is already there. If the Collector fails to carry out his duties, that is another matter. But, personally speaking, I do not think—at least I have no information at the moment—that the Collectors do not carry out their duties properly.

Shri Kashi Kanta Maitra has raised the point about maintenance of the dual system in the High Court. I can assure the honourable member that this Government has got nothing to do with it. It is a matter which concerns the Centre. If they abolish it, it will stand abolished. We cannot take any step in that behalf.

Another honourable member pointed out to me very clearly that I should amend the Court-Fees Act. I can assure him that this will be done. This Bill deals with non-judicial stamps. So far as judicial stamps are concerned, the Government is considering an increase of them.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharya:**

আপনি ভুল বলেছেন। আমরা বলেছিলাম অরিজিনাল সাইডে হাইকোর্টে।

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** I will remind Dr. Bhattacharya that this identical question was raised before this House. To refresh my memory I asked Shri Siddhartha Shankar Ray to tell me if my memory was right. That this identical question was discussed before this House. He gave me facts and figures which clearly showed that at the end of the litigation the amount of court fees to be paid comes to the same—practically the same

amount. I do not think I need dilate upon the point, because if revision is needed Government will consider it. But this is neither the appropriate time nor the appropriate stage to go in for it.

The next point which many of my honourable friends raised was, how will it affect the rural people, people living in the rural areas? If they would scan through the Bill they will find very large numbers of items do not touch the rural population. There are some important items—conveyance is an important item which touches the rural population; mortgages, leases—these touch people of the rural areas, I agree. We have duly considered these things. West Bengal is not the only State where there are rural areas with rural population. In the State of Bombay there are rural areas and rural population. Same is the case in Madras. We have not taken account of other States—the State of Bihar and the State of Madhya Pradesh. We have taken into consideration the prevailing rates in Madras and in Bombay. So far as this State is concerned, there was revision in 1922; there was further revision in 1935. Since then there has been no revision. Land value has gone up by leaps and bounds. In many instances the land value has gone up 300 per cent. and I find that there are ready purchasers coming forward in the rural areas and in the towns whenever a property is for sale. I say that from my personal knowledge. An honourable member, I think Mr. Shamsuddin Ahammed, said that I come from rural areas; I do and that makes it possible for me to meet the point with confidence. Land in my district, in the district of Nadia—which used to be sold for Rs. 10 a Bigha when I was young, that is, about fifty years ago—is easily sold today for Rs. 500 a Bigha and people are making a rush to purchase it. That only shows—you may shake your head—I am confident—I have seen it—I have myself purchased it—not for my use. [Shri Kashi Kanta Maitra: Is that giving a further threat to make a further impost?] Wait and see. It only shows the ability to pay and therefore this tax is going to be imposed.

My honourable friends are wrong when they say due consideration was not given to all the facts and that it is a rush-work for raising money. I can assure my friends opposite that that is not the case. We have duly considered everything. In every other part of India the stamp duty has been raised. Bengal, Madras and Bombay stand on the same position. Therefore, our attempt is to bring the stamp duties on an equal level. Therefore, I think there is every justification in pressing this Bill. I oppose all the amendments for circulation.

[1.50—2 p.m.]

The motion of Shri Nani Bhattacharjee that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon was then put and a division taken with the following result:—

#### AYES 54

Abdul Bari Moktar, Shri  
Abul Mansur Habibullah, Shri  
Syed  
Adhikary, Shri Sailendra Nath  
Banerjee, Shri Gopal  
Basu, Shri Amarendra Nath  
Basu, Shri Debi Prosad  
Basu, Shri Hemanta Kumar  
Basunia, Shri Sunil  
Besterwiche, Shri A. H.  
Bhaduri, Shri Panchu Gopal  
Bhattacharjee, Shri Nani  
Bhattacharyya, Dr. Kanai Lal

Bhattacharyya, Shri Abani  
Bhattacharyya, Shri Mrigendra  
Chakravarty, Shri Haridas  
Chatteraj, Dr. Radhanath  
Das, Shri Anadi  
Das, Shri Gobardhan  
Das, Shri Narayandas  
Das, Shri Nikhil  
Das, Shri Shambhu Gopal  
Das, Shri Sudhir Chandra  
Das Gupta, Shri Sunil  
Das Mahapatra, Shri Balai Lal  
Dhivar, Shri Radhika  
Dolai, Shri Nagen

Ghosh, Shri Deb Saran  
 Ghosh, Shri Pramatha  
 Ghosh, Shri Sambhu Charan  
 Golam Yazdani, Dr.  
 Gula, Shri Kamal Kanti  
 Kuiry, Shri Daman  
 Kundu, Shri Gour Chandra  
 Lahiri, Shri Somnath  
 Mahata, Shri Padak  
 Mahata, Shri Girish  
 Maitra, Shri Kashi Kanta  
 Majhi, Shri Kandru  
 Mandal, Shri Adwaita  
 Mandal, Shri Bhakti Bhushan

Abdul Gafur, Shri  
 Abdul Latif, Shri  
 Abdullah, Shri S. M.  
 Ahammad Ali Mufti, Shri  
 Ashadulla Choudhury, Shri  
 Baidya, Shri Ananta Kumar  
 Bakura, Shri Aditya Kumar  
 Bandyopadhyay, Shri Saukardas  
 Bandyopadhyay, The Hon'ble  
 Smarajit  
 Banerjee, Shri Baidyanath  
 Banerjee, Shri Jaharlal  
 Barman, Shri Shyama Prasad  
 Bazlur Rahaman Dargapuri,  
 Moulana  
 Bhagut, Shri Budhu  
 Bhattacharjee, Shri Jagadish  
 Chandra  
 Bhattacharyya, the Hon'ble  
 Syamadas  
 Bhowmik, Shri Barendra Krishna  
 Bose, Shri Premode Ranjan  
 Chakravarty, Shri Hrishikesh  
 Chakravarty, Shri Jnanatosh  
 Chatterjee, Shri Mukti Pada  
 Chattopadhyay, Shri Brindaban  
 Chattopadhyay, The Hon'ble Dr.  
 Susil Ranjan  
 Chunder, Dr. Pratap Chandra  
 Dakua, Shri Mahendra Nath  
 Das, Shri Abanti Kumar  
 Das, Shri Ambika Charan  
 Das, Shri Ananga Mohan  
 Das, Dr. Bhusan Chandra  
 Das, Shri Kanti Lal  
 Das, Shri Mahatab Chand  
 Dasadhikari, Shri Radha Nath  
 Das Gupta, the Hon'ble Khagendra  
 Nath  
 Das Gupta, Dr. Susil  
 Dhar, the Hon'ble Dr. Jibug Ratan  
 Dhara, Shri Sushil Kumar

Mandal, Shri Siddheswar  
 Mitra, Shrimati Ila  
 Mondal, Shri Bijoy Bhushan  
 Mondal, Shri Dulal Chandra  
 Murmu, Shri Nimai Chand  
 Nawab Jani Meerza, Shri Syed  
 Pal, Shri Bejoy  
 Ray, Shri Birendra Narayan  
 Roy, Shri Bijoy Kumar  
 Roy, Dr. Narayan Chandra  
 Roy Pradhan, Shri Amarendra Nath  
 Saha, Shri Abhoy Pada  
 Sen Gupta, Shri Tarun Kumar  
 Shamsuddin Ahammad, Shri

Noes 112

Dutta, Shri Ramendra Nath  
 Dutta, Shri Asoke Krishna  
 Dutta, Shrimati Sudha Rani  
 Fazlur Rahman, The Hon'ble S. M.  
 Gayen, Shri Brindaban  
 Ghosh, the Hon'ble Tarun Kanti  
 Gula, the Hon'ble Dr. Prabodh  
 Kumar  
 Haldar, Shri Haradal  
 Hansdah, Shri Bhushan  
 Hansda, Shri Debnath  
 Hembram, Shri Kamala Kanta  
 Karan Hossain, Shri  
 Kazim Ali Meerza, Shri Syed  
 Khamrai, Shri Niranjana  
 Khan, Shri Gurupada  
 Khan, Shri Satyanarayan  
 Kolay, The Hon'ble Jagannath  
 Lutfal Hoque, Shri  
 Mahata, Shri Surendranath  
 Mahata, Shri Debendra Nath  
 Maitra, Shri Anil  
 Maiti, The Hon'ble Abha  
 Maiti, Shri Subodh Chandra  
 Majumdar, Shrimati Niharika  
 Mandal, Shri Krishna Prasad  
 Manya, Shri Murari Mohan  
 Misra, The Hon'ble Sowrintra  
 Mohan  
 Mitra, Shrimati Biva  
 Mitra, Shri Gopikaranjan  
 Mohammad Hayat Ali, Shri  
 Mohammad Israil, Shri  
 Mondal, Shrimati Santilata  
 Mondal, Shri Sishuram  
 Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
 Mukherjee, the Hon'ble Saila  
 Mukherjee, Shri Shankar Lal  
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy  
 Kumar  
 Mukherji, Shri Santosh Kumar  
 Mukhopadhyay, the Hon'ble Purabi

Tackar, Shri Khagendra Nath  
 Toronha, Shri Clifford  
 Tal, Dr. Radha Krishna  
 Pandit, Shri Krishna Pada  
 Pemantle, Shrimati Olive  
 Pramanik, Shri Rajani Kanta  
 Pramanik, Shri Tarapada  
 Prasad, Shri Shiromani  
 Raikut, Shri Bhupendra Deb  
 Ray, Shri Kamini Mohan  
 Roy, Shri Indrajit  
 Roy, Dr. Anath Bandhu  
 Roy, Shri Arabinda  
 Roy, Shri Bankim  
 Roy, Shri Gonesh Prasad  
 Roy, Shri Pranab Prasad  
 Roy, Shri Tara Pada  
 Saha, Shri Biswanath  
 Saha, Shri Dhaneswar

Saren, Shri Mangal Chandra  
 Sarkar, Shri Sakti Kumar  
 Sarker, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Bijesh Chandra  
 Sen, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Sen, Shri Santir Gopal  
 Shakti Khatun, Shrimati  
 Shamsul Bari, Shri Syed  
 Sharma, Shri Jaynarayan  
 Shukla, Shri Krishna Kumar  
 Singha, Shri Hiralal  
 Singhdeo, Shri Shankar Narayan  
 Sinha, Shri Phanis Chandra  
 Tanti, Shri Anadi Mohon  
 Tarkatigtha, Shri Bimalananda  
 Tudu, Shrimati Tushar  
 Wangdi, The Hon'ble Tenzing

The Ayes being 54 and the Noes 112, the motion was lost.

**Mr. Speaker:** The rest of the amendments fall through.

The motion of the Hon'ble Sankardas Banerjee that the Indian Stamp West Bengal Second Amendment Bill, 1962, be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### Clauses 1 and 2

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 3

**Mr. Speaker:** There are several amendments on this clause. I take them as moved.

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, there is an official amendment. I beg to move that in clause 3,—

- (a) in sub-clause (5)(ii)(b), in line 2, for the words "rupees twenty and twelve naye paise" the words "rupees twenty, twelve naye paise" be substituted; and
- (b) in sub-clause (34)(iii) in line 2, for the words "rupees thirty and twenty naye paise" the words "rupees thirty, twenty naye paise" be substituted.

**Mr. Speaker:** Shri Mahapatra, you can cover all your amendments under this clause in one speech.

**Shri Balai Lal Das Mahapatra:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি আমার এ্যামেন্ডমেন্টের উপর সাধারণভাবে বিরোধিতা করছি। আমি এখন কিছু বলতে না, থার্ড রিডিং-এ বলবো।

আমি বহু এ্যামেন্ডমেন্ট দিইছি, সেগুলি প্রত্যাখ্য করবার জন্য দাবী জানিয়েছি; এখন সে সবকিছু আমি কিছু বলতে চাই না; পরে থার্ড রিডিং-এর সময় আমি কিছু বলবো।



**Shri Sudhir Chandra Das:** Sir, I beg to move that clause 3(2) be omitted.

I also move that in clause 3, sub-clauses (3), (4), (5), (7), (8), (9), (12), (13), (15), (17), (19), (20), (21), (22), (25), (27), (29), (31), (32), (36), (37), (40), (41), (42), and (46) be omitted.

I also move that clause 3(4) be omitted.

I also move that in clause 3, sub-clauses (4), (5), (12), (13), (19), (20), (21) and (22) be omitted.

I also move that clause 3(5) be omitted.

I also move that clause 3(21) be omitted.

I also move that in clause 3, sub-clauses (27), (35), (31), (32), (41) and (46) be omitted.

I also move that in clause 3, sub-clauses (41), (42), (46) and (47) be omitted.

**Shri Sudhir Chandra Das:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এই ক্রজটির উপর মোটামুটিভাবে কিছু বলতে চাইছি কারণ, এই ক্রজটির উপর আমার সবই এ্যামেন্ডমেন্ট দেওয়া আছে। এতে সাধারণ মর্যাবস্তা উৎপীড়িত হবে বলে মনে করেছিলাম, তাই আমার এ্যামেন্ডমেন্টে সেগুলি দেওয়া হয়েছে।

মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় তাড়াতাড়ি করে এমনভাবে এই বিল এনেছেন যে, এ্যামেন্ডিং সেক্সনগুলি পর্যন্ত আমরা পাইনি। কালকে কোন রকম করে খুঁজে যা পেয়েছি, তা এখনও পড়তে পারিনি। যার ফলে কোন কোন ধারায় ঠিক ঠিক কি এ্যামেন্ডমেন্ট ছিল, এবং কি কি বিষয় বাড়তে চাচ্ছেন, তার ডিটেলে পাওয়া আমাদের পক্ষে কষ্টকর হচ্ছে। সেই জন্য যতটুকু সংগ্রহ করেছিলাম তাতে বন্ধতে পারছি—বিশেষ করে দেড়গুণ থেকে দু-গুণ স্ট্যাম্পএর দাম বেড়ে যাচ্ছে। সাধারণ মানুষের উপর অনেকগুলি বাড়বে। এইমাত্র মাননীয় মন্ত্রিমহাশয়ের বক্তৃতা থেকে আমরা বুঝতে পারলাম যে, conveyance যেটা ২০ আর্টিকুল; যেটা সাধারণ মানুষ বেশী ব্যবহার করে; যেটা আট আনা ছিল, সেটা ১২ আনা পাঁচ সিকা করছেন।

[2--2-10 p.m.]

যে স্ট্যাম্পের দাম এক টাকা ছিল এ্যামেন্ডমেন্ট করে এক টাকা আট আনা, তারপরে এক টাকা বারো আনা হল। যেটা পাঁচ টাকা ছিল সেটা এ্যামেন্ডমেন্ট করে সাত টাকা আট আনা বাড়ান হয়েছিল, এখন সেটাকে আবার এগার টাকা চারি আনা করছেন। আর্টিকেল ট্রেন্সিট-প্রি-তে কন্ভয়েন্স-এর কথা মাননীয় বাবেন না। দ্বিতীয় কথা, মর্টগেজ ডিউ, আর্টিকেল ৪০, সেটা বারো আনা ছিল, এক টাকা আট আনা করেছেন, একেবারে ফিফটি পারসেন্ট বাড়িয়েছেন। সেই কারণে তিনি যদি আজকে এটা নীতি হিসাবে গ্রহণ করেন যে, আজকে দরিদ্র জনসাধারণ এবং মর্যাবস্তা যেখানে উৎপীড়িত হবে সেই বিষয়গুলি প্রত্যাহার করে নিন। তাহলে তাদের খানিকটা বাঁচান যেতে পারে। কিন্তু আমি জানতে চাই আজকে যদি এই আইনটা প্রত্যাহার করে না নেন তাহলে জনসাধারণের মনে প্রতিজ্ঞা হবে। আমি মনে করি আজকে এই সংকট মুহূর্তে এমন কোন আইন পাস করা উচিত নয় যাতে করে জনসাধারণের মধ্যে বিকোম্ব দেখা দিতে পারে এবং বিভ্রান্তির সৃষ্টি হতে পারে। আমি একথা আরো নিবেদন করতে চাই যে, আজকে এই অবস্থার ভিতর যাতে আমাদের যুদ্ধপ্রচেষ্টা ব্যাহত না হয় তার জন্য সারকুলেশন মোশান যেটা মন্ড করা হয়েছিল সেটা গ্রহণ করলে ভালো করতেন, এবং সেজন্য আমি অনুরোধ করছি ক্রজ-এর উপর আলোচনা করতে গিরেও অনুরোধ করছি সরকার এটা প্রত্যাহার করে নিন, অথবা পাবলিক ওপিনিয়ন সংগ্রহার্থে ৬ মাস, অর্থাৎ জুন ০৮ পর্যন্ত সময় বাড়িয়ে দিন। সকল কথকের জন্য

নয়া পরসা থেকে ৪০ করে ডাবল্ করেছেন—আমি আর্টিকেল কর্টি-ওরান্-এর কথা ছি—সর্বপ্রকার কথক দেবার কথা বেখানে বলা হয়েছে গরীব লোক কথক বেশী বেশ, তার দ্বারা ডাবল্ করে বাড়িয়ে নেওয়ার যে সুযোগ নিচ্ছেন, এটা প্রত্যাহার করে নিন। আমি অনেকগুলি সংশোধনী দিয়েছি, এখানে সবকথা বলা সম্ভব নয়। আর্টিকেল ১৫-এ দুই আনা চুল, চারি আনা করতে চাচ্ছেন, একেবারে ডাবল্ করতে যাচ্ছেন। গরীব লোকে সব সময়ই ইন্ডেমনিটি বন্ড সিকিউরিটি বন্ড ইত্যাদি, ব্যবহার করছে। আর্টিকেল থার্টী ফাইভ্-এ থেকে বারো আনা ছিল সেখানে বারো আনা থেকে এক টাকা আট আনা করা হয়েছে। সম্ভাব্য মানুষ সেগুলির দ্বারা উৎপীড়িত হবে সেগুলি প্রত্যাহার করবার জন্য অনুরোধ জানাচ্ছি। একথা আমি নীতি হিসাবে এবং স্বস্তির দিক থেকে বলব যে, আজকে টাকার কথা অর্থমন্ত্রীর মাথায় এসেছে, কিন্তু তাতে টাকা বিশেষ কিছু বাড়বে না, তাতে আপনাদের বিরুদ্ধে অসন্তোষই বেড়ে যাবে। আজকে সেলস ট্যাক্সএ ফাঁকি চলছে, সেটা যদি ভাল করে বন্ধ করতে পারেন তাহলে দেখা যাবে এই দিক দিয়েই কোটি কোটি টাকা এসে আপনাদের অর্থভান্ডার পূর্ণ করে দেবে। আজকে একদিকে আপনারা লোকের উপর ট্যাক্সস বসাচ্ছেন, অন্যদিকে সরকারী কর্মচারীরা নানারকম বিলাসবাসনে বহু টাকা অপচয় করছেন। সরকারী জিপের বহর কমান, মন্ত্রীর সংখ্যা কমান। মন্ত্রিমহাশয় যদি সরকারী ডিপার্টমেন্টএর সংখ্যা কমিয়ে সংকোচের এই পরিকল্পনা আনতেন তাহলে খুশী হতাম। যদি নানা রকম অনর্থক ব্যয়বাহুল্য কমিয়ে মন্ত্রিমহাশয় আমাদের পরিকল্পনাগুলির ব্যয় মেটাবার কথা বলতেন তাহলে আমরা খুশী হতাম। কিন্তু দুঃখের বিষয়, মন্ত্রিমহাশয় ব্যয়সংকোচের কোন রকম পরিকল্পনা আমাদের কাছে দাখিল করেননি। এই বিষয়ে তিনি আমাদের মতামতও চাননি। বাইহোক, আজকে এখানে যেসমস্ত কথা উত্থাপন করা হয়েছে তারই প্রতিধ্বনি করে আমি একথা বলতে চাই যে, অপব্যয় ও অপচয় বন্ধ যদি করতে পারেন তাহলে নিশ্চয়ই টাকা পাওয়া যাবে। নতুন ট্যাক্স বসাবার কোন প্রয়োজন হবে না। এই কথা বলে এই আইন প্রত্যাহার করার জন্য আমি পুনরায় অনুরোধ জানাচ্ছি।

**Mr. Speaker:** Mr. Mandal, you move your amendments.

**Shri Bhakti Bhusan Mandal:** Sir, I beg to move that in clause 3, sub-clauses (3), (7), (8), (9), (10), (15), (25), (36), (37), (40), (42) and (43) be omitted.

I also move that in clause 3, sub-clauses (4), (5), (12), (13), (19), (20), (21) and (22) be omitted.

I also move that in clause 3, sub-clauses (27), (29), (31), (32), (41) and (46) be omitted.

সেক্সন থ্রি বেটা করা হয়েছে তার সাবক্লজ্, থ্রি-তে আছে স্কাউপসন্—স্কাউপসন্ ট্যুরেন্ট ছিল, থার্টী করা হয়েছে—এখন এটা বলা হচ্ছে ট্যুরেন্ট ছিল সেটা ট্যুরেন্ট থাক। এরপর সাবক্লজ্ ফোর সম্বন্ধে আমার বলবার কথা, এটা প্রায় সব সেকশান-এর লোককে স্কাউপ করবে। কাজেই একথা আমি খুব সিরিয়সলি বলতে চাচ্ছি। আমি এখানে গ্রাউন্ডটা বলতে চাচ্ছি। এম্ফিডেভিট ২ টাকা ছিল, সেটা ০ টাকা বলা হচ্ছে করার জন্য, কিন্তু আমার প্রস্তাব ২ টাকাই থাকুক, কেন? তার কারণ হচ্ছে, অন্যান্য সমস্ত স্টেট যে স্কাউপডেভিট ফি আছে সেটা যদি দেখা যায় তাহলে দেখা যাবে অধিকাংশ স্টেট-এ ২ টাকা আছে এক্সসেস্ট উড়িয়া এবং ইউ.পি.—ইউ.পি-তে আড়াই টাকা ছিল, বাকী ওয়েস্ট বেঙ্গল, বিহার, পাঞ্জাব, আসাম, বোম্বে, সেটা মহারাষ্ট্রও ফলা করেছে—সমস্ত স্টেট-এ ২ টাকা করা আছে, কেবল মাদ্রাজে ০ টাকা আছে। একটা স্টেট-এ, তাও আবার বাঙ্গলাদেশে হাইয়েন্ট চালিয়ে দেওয়া হবে এটা ঠিক নয়। যেকোন সমস্ত স্টেটই ২ টাকা করে আছে। কাজেই এটা ০ টাকার জায়গায় ২ টাকা করা উচিত। মাদ্রাজে ০ টাকা আছে। কিন্তু আমার বক্তব্য হচ্ছে, মাদ্রাজে সেলস্ ট্যাক্স-এর ব্যাপারে সিডিউল যদি দেখা যায় তাহলে দেখা যায় সেখানে এতগুলি সিডিউল নাই।

[2-10—2-20 p.m.]

বাংলাদেশে যেটা সমস্ত আর্টিকেলের উপর নেওয়া হচ্ছে, মাদ্রাজে সেটা নেই। মাদ্রাজ এং অ্যান্ডভানটেজ পেয়েছে, সেলস-ট্যাক্সের বেলায় কিন্তু বাংলাদেশে সমস্ত আর্টিকেল-এর উপর সেল-ট্যাক্স চাপান হচ্ছে। কাজেই আপনার মাধ্যমে অর্থমন্ত্রী মহাশয়কে বলতে চাই যে, মাদ্রাজে হাইসেন্ট পয়েন্ট যদি কনসিডার করেন, তাহলে উনি কি সেলস-ট্যাক্সের বেলায় মাদ্রাজের নমুন বাংলাদেশে কনসিডার করেন? কাজেই, আমি বলতে চাই যে এভিডেন্সটির ব্যাপারে ২ টাকা থাকা উচিত। তারপর আমি ১২(১) অ্যাওয়ার্ড সম্বন্ধে বলছি। ১২(১)-এ বলা আছে যে, ১৫ টাকার জায়গায় ১৫ টাকা হয়ে যাচ্ছে। এখানে আমি বলতে চাই যে, আজকাল অ্যাওয়ার্ড-এর ৫ ব্যাপার সেই অ্যাওয়ার্ড-এর আদিকাল গ্রামের সাধারণ মানুষের কাজ লাগে। ছোট ছোট ট্রাইবুনালা যেসমস্ত করা হয়েছে ভাগচাপার সেইসমস্ত জায়গায় অ্যাওয়ার্ড-এর দরকার হয়। এই অ্যাওয়ার্ড এর টাকার বেলায় ১০ টাকার জায়গায় ১৫ টাকা করা সমীচীন হবে না। সেজন্য আমি বলছিলাম যে, ৮ আনা হতে ৫০ টাকা সেটা ছিল সেটাকে করা হচ্ছে ২ টাকা হতে ১০০ টাকা—এই ম্যাক্সিমাম করার কি কারণ? এই যে কেবল ট্যাক্স বাড়িয়েছেন, তার কি রিজন্স আছে? এই অ্যাওয়ার্ডটা বাড়ানোর যুক্তিটা বুঝতে পাচ্ছি না। তারপর বন্ড থার্টিন—যেটা ক্রুজ থার্টিন—সেই ক্রুজ থার্টিন সম্বন্ধে বলতে গিয়ে আমি একথা বলছি যে, আরও স্টেটে যে যে অবস্থা আছে সেটা পড়ে নিলে ভাল হবে। একমাত্র মাদ্রাজ বাদ দিয়ে সমস্ত স্টেটগুলো যদি দেখি তাহলে দেখা যাবে যে, বন্ড-এর ব্যাপারে প্রায় ২ আনা আছে, আর মাদ্রাজে কেবল ৭ আনা আছে; ইউ পি এবং পঞ্জাব ৩ আন বাকী সমস্ত স্টেটগুলোতে ২ আনা করে আছে। কাজেই আমি বলতে চাই যেখানে সমস্ত স্টেট-গুলোতে ২ আনা, সেখানে হঠাৎ বেস্ট আমি পড়ে দিতে পারি বাংলাদেশের উপর বেন এটা ইমপোজ করা হচ্ছে? আমার মনে হয় বাংলাদেশে অনেক বেশি ইন্ডাস্ট্রী আছে এবং সেসব জায়গায় নানারকম ফ্যাক্টরি যদি ট্যাক্স করা হয়, বড় বড় লোকের উপর, তাহলে তাতে সাধারণ গরীব মানুষ ভুগবে না। কিন্তু সেটা না করে বন্ড-এর বেলায় সেটা বাড়ান হচ্ছে। কেবল মাদ্রাজে যেটা ম্যাক্সিমাম পয়েন্ট ট্যাক্স আছে সেই ম্যাক্সিমাম পয়েন্ট ট্যাক্স আপনি নিতে যাচ্ছেন। কিন্তু আমার মনে হয়, বাংলাদেশের স্টেট হিসাবে ইনজাসটিস করা হচ্ছে। বাংলাদেশের মেইন ট্যাক্স বস্তুগুলো, সেলস-ট্যাক্সকে তার সঙ্গে যদি তুলনা করি, তাহলে দেখা যাবে যে, অন্য কোন সেলস-ট্যাক্সের এই রেট নেই। সেজন্য আমি আপনার মাধ্যমে বলছি যে, ফাইন্যান্স মিনিস্টার এই অপকর্মগুলো না করে বেন ঠিকভাবে কাজ করেন।

[এ ভয়েসঃ অপকর্মটা কি.....]

That is parliamentary.

**The Hon'ble Shankardas Banerjee:** I need the money to-morrow.

**Shri Bhakti Bhushan Mondal:**

তারপর আমি বলছি সাব-ক্রুজ নাইনটিন সম্বন্ধে। সাব-ক্রুজ নাইনটিন-এ ২০ টাকার জায়গায় ৩০ টাকা করা আছে। বিহার, উড়িষ্যা এটা আছে ১৫ টাকা এবং মাদ্রাজে ২২।০ টাকা আছে। বিহার এবং উড়িষ্যা ১৫ টাকা আছে কম্পার্জিট ফি এখানে সেটা ২০ টাকার জায়গায় ৩০ টাকা করা হচ্ছে। মাদ্রাজ দেখিয়ে তিনি বলছেন যে, মোর অর লেস আমি ফলো করছি। মাদ্রাজে ২২।০ টাকা আছে। এ বাড়ানোর জন্য যা কিছু যুক্তির অবতারণা করবার হয়, তিনি করবেন।

এখানে মাদ্রাজকে সার্বশাস করে চলে গেছে, সাড়ে বাইশ টাকা আছে, সেটাকে ৩০ টাকা করা হয়েছে।

**The Hon'ble Jagannath Kolay:**

কোনটাকে সাড়ে বাইশ করা হয়েছে?

**Shri Bhakti Bhushan Mondal:** In article 22 for the words Rs. 20 the words 30 shall be substituted.

**Mr. Speaker:** What is the item?

**Shri Bhakti Bhushan Mondal:** Sub-clause 19:

কনভেন্সনস, এটা সম্বন্ধে অনেক কিছু বলা হয়েছে, এবং কিরকম বেড়েছে মোটামুটি একটা ইন্ডিয়া দেওয়া দরকার। দেখা যাবে রেন্ট যেখানে ১২ আনা ছিল সেখানে ১-২০ নং পা করা হয়েছে, ১-৫০ নয়া পরসারটা ২-২৫ নয়া পরসা করা হয়েছে, ৩ টাকারটা ৪-৫০ নয়া পরসা করা হয়েছে, সাড়ে ৮র টাকারটা ৬ টাকা করা হয়েছে ও ৬ টাকারটা সাড়ে সাত টাকা করা হয়েছে, সাড়ে সাত টাকারটা এগার টাকা পর্যন্ত নয়া পরসা করা হয়েছে এবং ৯ টাকারটা ১০-২৫ নয়া পরসা করা হয়েছে। এটা এত যে যে বেড়েছে এবং অন্যান্য স্টেট-এর সঙ্গে যদি কমপেয়ার করি দেখবো, আমি যে কথাটা বলতে চাই, যেমন একটা ধরলেই জিনিসটা বোঝা যাবে, যেটা ৫০০ টাকার, সেটা হচ্ছে সাড়ে সাত টাকা, সেটারে ১২-২৫ নয়া পরসা করা হয়েছে। যেটার ডায়ালগেশান যেটা নট একসিটিভ রুপিজ ফাইভ হানড্রেড। আমরা দেখতে পাচ্ছি, আইটেম সিদ্ধ-এ কমপারিটিভ স্ট্যান্ডি করলে দেখা যাবে যে ৭-৫০ নয়া পরসা ১১-২৫ নয়া পরসা হয়েছে, অবশ্য মাত্রাজ সব সময় বেশী আছে—সেটার কথা আমি বলছি না কিন্তু অন্যান্য স্টেট-এরটা কনসিডার করতে হবে। যেমন, বিহারে ৭-৫০ নয়া পরসা, উড়িষ্যা, ৭-৫০ নয়া পরসা, মধ্যপ্রদেশে ১০ টাকা, বোম্বে ৭-৫০ নয়া পরসা। এখানে আর বোম্বেকে ফলা করা হ'ল না।

**The Hon'ble Sankardas Banerji:**

চল করেছে।

**Shri Bhakti Bhushan Mondal:**

গাপনকে কেন চিঠি দিয়েছেন কিনা জানি না। বোম্বে ৭-৫০ নয়া পরসা, আসামও ঐ ৭-৫০ নয়া পরসা, এরা মাত্রাজ ভাড়া, ইউ পি-তে ৭ আনা করা আছে, কাজেই প্রত্যেক স্টেটে এ অবস্থা, কবল বাংলাদেশে সবচেয়ে হাইয়েস্ট পয়েন্ট চাপান হয়েছে, আমার মনে হয় এটা কোনরকমে উচিত নয়।

[ ২:২০ — ২:৩০ p.m. ]

তবে উনি জোর করে বললেন যে, আইন করে পাশ করে নেবো, আমরা কিছু করতে পারবো না। তবে এর প্রতিবাদ আমরা জানাবো। আমরা একথা বলতে পারি, আপনারা বারী কংগ্রেস দলে আছেন...

'কংগ্রেস বেগ হইতে হাস।'

হাসবার কিছু নেই। এই কথা যদি আপনারা আপনাদের কনসিটিটিউয়েন্সিতে বলতে পারেন তাহলে বুঝবো যে আপনাদের এই হাসার দাম আছে। কিন্তু সেখানে গিয়ে ত বলবেন যে, না করে কি করবো, পার্টি হুইপ এই কথা বলে দিয়েছে, না করলে হবে না। আপনাদের যদি সংসাহস থাকে তাহলে সেখানে গিয়ে বলুন, হ্যাঁ আমরা বলছি। আমার মনে হয় সেখানে গিয়ে বলবেন পার্টি হুইপ দিয়েছে আমাদের ভোট দিতে হ'ল। আমি এই কথা বলতে চাই গ্রামীণ যে রু'য়াল ইকনমি, তার সঙ্গে এটা অগ্যাংগীভাবে জড়িত। কাজেই এখানে হাসলে চলবে না। এটা সিরিয়াসলি চিন্তা করে, আপনারা বিবেচনা করবেন। হয়ত ভোটের জোরে এটা পাশ করতে পারেন, কিন্তু গ্রামের লোক, যারা আপনাদের ভোট দিয়ে পাঠিয়েছেন তাদেরই উপর আঙকে কিরকম মিছরির ছুঁড়ি চালিয়ে যাচ্ছেন সেটা চিন্তা করবেন। কাজেই আমি আমার স্পীকার মহাশয়ের মাধ্যমে ফিনান্স মিনিস্টারকে জানাচ্ছি যে, আপনারা খেয়াল ত্যাগ করে এটা সিরিয়াসলি চিন্তা করুন। কারণ, এটা হাসবার জিনিস নয়। আমরা এইজন্য বলছি যে, তিনি ম্যান অফ ডিসপটিভ লুক। আমাদের ফিনান্স মিনিস্টারের ডিসপটিভ লুক, তিনি পিঠে হাত বুলিয়ে সব ঠিক করে নেন, ইকনমিক্যালি তারা ক্ষতিগ্রস্ত হবে, যার জন্য এটা কনসিটিটিউয়েন্সিতে পরিস্কারভাবে প্রচার করা দরকার। সেইজন্য আমরা বলছি, যাদের আপনারা ভালবাসেন, তাদের সঙ্গে চলনা না করে তাদের কথা মর্মে চিন্তা করে এটা অমিট করুন, উইপস করুন। এটা না কবলে বাংলাদেশে অগুন জ্বলে যাবে। তারপর আমি লেটার অফ লাইসেন্স সম্বন্ধে বলছি,

This is the China way of driving the people.

এই লেটার অব লাইসেন্স যেটা ১৫ টাকা ছিল সেটা হচ্ছে ২২।০ টাকা। ওয়েস্টবংগাল, আসাম, বিহার, উড়িষ্যা, সব জায়গায় ১৫ টাকা আছে। অবশ্য মাত্রাজে ২২।০ টাকা আছে, কিন্তু ইউ পি-তে

১৫-৬২; পাঞ্জাবে ১২-০০, আর এখানে করা হচ্ছে ২২½ টাকা। মর্ডগেজ ডিড যেটা, সেটা ১২ আনার ব্যয়গার ১-৫০ নয়া পরস্য করা হয়েছে। মর্ডগেজ অফ রূপ, যেটা গরীব মানুষের পেট থেকে দিতে হয়, সেই শস্য দিয়ে, সেখানেও তিনি বাড়িতে কার্পণ্য করেন নি। জানি না তাঁরা বলেন যে, আমরা গরীব দরদী, মহাত্মা গান্ধীর কথা শুনান, তাঁরা এইভাবে বাড়িয়ে যাচ্ছেন, সেখানে যেটা ৬ পরস্য ছিল সেটা ১২ নয়া পরস্য করা হচ্ছে, আর যেটা ৪ আনা ছিল সেটা ৪০ নয়া পরস্য করা হচ্ছে। কাজেই আমরা পার্টি হিসাবে যদিও চীন আক্রমণের সময় কংগ্রেসকে সাপোর্ট করেছিলাম ন্যাশনাল ডিফেন্সের ব্যাপারে, কিন্তু তার সুযোগ নিয়ে এই যে সর্বনাশ জনসাধারণের উপর তিনি করছেন সেটা আমরা কম্পনা করতে পারি না। বিশেষ করে যুদ্ধ এখনও থামেনি, এক্ষেত্রে গরীব মানুষ যারা, তাদের তাঁরা উত্তেজিত করছেন। এইসময় এই বিল আনা উচিত কিনা সেটা চিন্তা করুন।

**Mr. Speaker:** Mr. Mandal, I have given you sufficient time. Please be very short and try to finish your speech.

রি-কনভেন্স অফ মর্ডগেজ ডিডস সম্বন্ধে আগে যেখানে ছিল পনের টাকা, এখন সেখানে সাড়ে বাইশ টাকা করা হচ্ছে। ডিড অফ লীজ—সাব-রুজ ফটী, আর্টিকল ফিফ্টিফোর, ডিউটী আগে দশ টাকা ছিল, সেটা পনের টাকা হচ্ছে, সিকিউরিটি বন্ড—দশ টাকার জায়গায় পনের টাকা হচ্ছে। আমার মনে হয় এইসমস্ত ব্যাপার আবার কনসিডার করা উচিত। রুজ, বাই রুজ, এটা বাদ দিয়ে না করিয়ে ফিন্যান্স মিনিষ্টারের সুবুদ্ধির উদয় হওয়া দরকার এবং গোটা বিলকে উইথড্র করে নেওয়া দরকার। এইটুকু আমি অনুরোধ জানাচ্ছি।

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, we have done our best to check up the comparable figures available in other parts of India. I do not wish to go into the question item by item but I can assure the House that to the best of my ability which may not be much, I have compared the figures available in Bombay and Madras. I have not taken much notice of Bihar and Orissa which stand on a footing entirely different from Bengal. Bengal can be compared with Bombay and Madras. This was a Presidency town and Bombay was also a Presidency town. Bombay is far more developed and therefore we have taken the trouble of finding out the rates there. I have told you that in Bombay the Act was amended in 1958 and the rates were raised. They have again amended the Act in 1962 which we have deliberately not taken into consideration lest it may be said that the taxes are becoming oppressive. I can assure the House that the rates in Bengal are either at par with, or much less than, those in Madras and Bombay. You will be able to satisfy yourselves later on that what I have said is correct. I do not think it is necessary for me to give the reasons. The reasons are that it was not amended for a long time, we thought that the time is now ripe and opportune, the prices have gone up, people can afford to pay, the emergency is there, we badly need money, this State must continue and run and therefore the tax is there. I am sure no better reason or no better explanation is necessary.

The motion of the Hon'ble Sankardas Banerji that in clause 3,—

- (a) in sub-clause (5)(ii)(b), in line 2, for the words "rupees twenty and twelve naye paise" the words "rupees twenty, twelve naye paise" be substituted; and
- (b) in sub-clause (34)(iii), in line 2, for the words "rupees thirty and twenty naye paise" the words "rupees thirty, twenty naye paise" be substituted,

was then put and agreed to.

The motion of Shri Sudhir Chandra Das that clause 3(2) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Sudhir Chandra Das that in clause 3, sub-clauses (3), (4), (5), (7), (8), (9), (12), (13), (15), (17), (19), (20), (21), (22), (25), (27), (29), (31), (32), (36), (37), (40), (41), (42) and (46) be omitted was then put and lost.

The motion of Shri Bhakti Bhusan Mandal that in clause 3, sub-clauses (3), (7), (8), (9), (10), (15), (25), (36), (37), (40), (42) and (43) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Bhakti Bhusan Mandal that in clause 3, sub-clauses (4), (5), (12), (13), (19), (20), (21) and (22) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Sudhir Chandra Das that clause 3(4) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Sudhir Chandra Das that in clause 3, sub-clause (4), (5), (12), (13), (19), (20), (21) and (22) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Sudhir Chandra Das that clause 3(5) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Sudhir Chandra Das that clause 3(21) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Sudhir Chandra Das that in clause 3, sub-clauses (27), (30), (31), (32), (41) and (46) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Bhakti Bhusan Mandal that in clause 3, sub-clauses (27), (29), (31), (32), (41) and (46) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Sudhir Chandra Das that in clause 3, sub-clauses (41), (42), (46) and (47) be omitted, was then put and lost.

The question that clause 3, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Preamble

The question that the preamble do stand part the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, I beg to move that the Indian Stamp (West Bengal Second Amendment) Bill, 1962, as settled in the Assembly, be passed.

[2.30—2.40 p.m.]

#### Shri Balai Lal Das Mahapatra:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিল জনস্বার্থ বিরোধী এবং জনসাধারণের উপর একটা অত্যাচার-মূলক ব্যবস্থা বলে আমি এর বিরোধিতা করছি।

প্রকৃত প্রস্তাব এই বিলের আওতায় যদি কয়েকজন ধনীর স্বার্থ জড়িত থাকত, তাহলে আমি বিশেষ আপত্তি করতাম না; কিন্তু, এর সঙ্গে বাংলাদেশের, বিশেষ করে পশ্চিমবঙ্গের দরিদ্র চাষী, কৃষক, শ্রমিক, মধ্যবিত্ত এবং ক্ষুদ্র ব্যবসায়ী জড়িত বলে, আমি এর বিরোধিতা করছি।

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি ম-শ্রী-মহাশয়ের কাছে শুনলাম, তিনি ন্যাসনাল ইমারজেন্সীর জন্য বিশেষ করে এই বিল এনে তাঁর অর্থ বাড়াতে চাচ্ছেন। আমি তাঁর বক্তব্য থেকে বুঝলাম, অন্যান্য রাজ্যের সঙ্গে তুলনা করে তিনি দেখিয়েছেন যে, এখানে আরও টাকার বাড়ান যেতে পারে। কিন্তু আমি বলি, তুলনামূলকভাবে টাকার বাড়ানর ব্যবস্থা পশ্চিমবঙ্গের মধ্যে করতে পারেন না। এ দেশের মানুষ খেতে পায় না, পরতে পায় না, গড়নমেন্টের দ্বারা উপসর্গ নির্ভর করে রিজলিফ, সোন ইত্যাদি নিয়ে বেঁচে আছে। সেই দেশের মানুষের উপর কতখানি টাকার বাড়ান যেতে

পারে, সেটা একটু বিবেচনা করে দেখবেন না? আমি তাঁকে স্বরণ করিয়ে দিতে চাই—মাননীয় প্রধানমন্ত্রীর প্রথম বক্তৃতা এই কোর্টনেটে এলেন তখন বাংলাদেশে আনন্দের ছায়া দেখতে পাইনি, এতে আভ্যন্তরীণ দ্বন্দ্বের ছায়া পড়েছিল। বন্ধন সংবাদপত্রে বের হল ট্যান্ড বন্ধন হবে, খাজনা বন্ধন হবে পরীক্ষণে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের আগমনের সঙ্গে সঙ্গে আশীর্বাদ অপেক্ষা অভিশাপ লক্ষ্য করেছিলাম বৈশী। আজ হয়েছে তাই। আজ তিনি প্রথম ফলের উপর ট্যান্ড বাড়িয়ে দিয়ে আশ্বাস মারলেন শিশুর মাথায়, বৃদ্ধের মাথায়, রোগীর মাথায়। তারপর দেখছি স্ট্যাম্প-এর উপর আরও ট্যান্ড বাড়ান হচ্ছে, এতে সাধারণ মানুষ, কৃষক, শ্রমিক, মধ্যবিত্ত, গরীব, ক্ষুদ্র ব্যবসায়ী, সকলে অত্যন্ত ক্রান্তগ্রস্ত হবে। আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করবো, এখনও সময় আছে, তিনি এটা প্রত্যাহার করে নিন। আমাদের বিরোধী দল থেকে এই বিলের ধারাগুলির উপর বিস্তৃতভাবে আলোচনা করা হয়েছে, আমি আর বিস্তৃতভাবে কিছু বলতে চাই না। আমি শুধু এই কথা বলতে চাই—আর্কিডাউন্ট, কবলা, দরখাস্তের নকল, উজারী লাইসেন্স, আম-মোস্তার-নামা, প্রভৃতিতে, যেখানে ভাগচাষীরা বিশেষভাবে জড়িত এবং শ্রমিক, কৃষকরা বন্দোবস্ত, তবদি ইত্যাদি ব্যাপারে ওতপ্রোতভাবে জড়িত রয়েছে, তা বোঝাবার দরকার হবে না। কাজেই এই বিলের দ্বারা যদি ট্যান্ড বন্ধনের প্রয়োজন মনে করেন, তাহলে তাতে দরিরের উপর আরও অত্যাচার করা হবে। সুতরাং তার প্রতিকার কি হবে, সেটা ভেবে দেখা উচিত। আজকে ন্যাশানাল এমার্জেন্সির কথা বলছেন। ভারতরক্ষা আইনে আছে, কেউ আতঙ্ক সৃষ্টি করতে পারবে না গভর্নমেন্টের বিরুদ্ধে। কেউ গভর্নমেন্টের বিরুদ্ধে বিশেষ বা অসন্তোষ সৃষ্টি করতে পারবেন না। কিন্তু, আজ মন্ত্রীমহাশয় যা বলছেন তা কি তিনি নিজে ভেবে দেখেছেন? তাতে তিনি নিজেই ভারতরক্ষা আইনে পড়ে গিয়েছেন। তিনি যেভাবে আজ কর ধার্য করতে যাচ্ছেন, তাতে জনসাধারণের মধ্যে অসন্তোষ সৃষ্টি হবে, সঙ্গে সঙ্গে গভর্নমেন্টের বিরুদ্ধে বিশেষ ও ক্ষোভ সৃষ্টি হবে। তাতে প্রতিরক্ষা ব্যবস্থার দিকে অগ্রসর হতে পারবো না, বরং প্রতিবন্ধক সৃষ্টি হবে। সেইজন্য আমি তাঁকে বিশেষভাবে অনুরোধ জানাচ্ছি। তিনি বলেছেন, জাতীয় প্রতিরক্ষার জন্য টাকা দরকার। আমি বলবো টাকা নিশ্চয় দরকার রয়েছে, কিন্তু, বাংলাদেশে যে পরিমাণ টাকা খরচ করা হচ্ছে, তা আপনাদের সামনে উপস্থিত করতে চাই। আমি আপনাকে দেখাতে চাই বাংলাদেশের বর্তমান, এবছর যে বাজেট হল, তাতে দেখতে পাই প্রায় চারশো কোটি টাকা মূলধনী খাতে এবং রাজস্ব খাতে খরচ করা হবে। প্রায় প্রতি বছর আমরা দেখতে পাই ৩০ কোটি ০৫ কোটি টাকা আন-স্পেন্ড থেকে যায়, সেই টাকাটা আমরা বাঁচাতে পারি। এই রকমের আরও অনেক টাকা আছে যেটা আমরা বাঁচিয়ে, অন্যত্র ব্যয় করতে পারি। দ্বিতীয় কথা হচ্ছে মন্ত্রীমহাশয়ের জন্য যে ১২-১৩ লক্ষ টাকা খরচ হয়, সেখানে আজ আমাদের জাতীয় প্রতিরক্ষার জন্য, তাঁদের পাঁচশো টাকার বেশি মাইনে দিয়ে রাখা উচিত নয়। তাড়াহুড়া অনেক সরকারী কর্মচারী আছেন, বারো মাইনে হাজার টাকা করে মাইনে নেন। সেটাও কমানতে পারেন। আমাদের রাজ্যপাল প্রায় সাড়ে ছয় লক্ষ টাকা নেন, সেটাও কমান যেতে পারে।

আজকে দরিদ্র লোকের কাছ থেকে সোনা নিচ্ছেন, টাকা নিচ্ছেন। কিন্তু, আজকে দেখা যায় বহু ধনী লোক বহু কোটি টাকা ট্যান্ড ফাঁকী দিচ্ছেন, সেখানে থেকে গভর্নমেন্ট বহু টাকা সংগ্রহ করতে পারেন। জনসাধারণের উপর অত্যাচারমূলক ব্যবস্থা কেন করবেন আমি সেই কথাই বলতে চাই। ১ টাকার জালগায় ১১০ বেড়ে যাবে, যেখানে এগ্নিমেন্ট করতে যাবে, যেখানে এফিডেভিট করতে যাবে তার উপরই কেন টাকা বাড়তে হবে, এটা মন্ত্রীমহাশয়ের ভাবা দরকার। তিনি যদি প্রকৃতই জনসাধারণের দরদী হন, তাহলে আশা করি তিনি এটা ভেবে দেখবেন। আজকে জনসাধারণের সর্বপ্রকার সহানুভূতি বেশি দরকার, কিন্তু তিনি সেইমতো কার্য না করে জনসাধারণের উপর পীড়নমূলক ব্যবস্থা করতে যাচ্ছেন, এটা ভেবে দেখবার জন্য মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ জানায়ে আমি বক্তব্য শেষ করছি।

#### Shri Panohu Copal Bhaduri:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, অর্থমন্ত্রী মহাশয় ড্রাইং রুম ম্যানারস-এ আই মাস্ট হ্যাভ ম্যানি টু-মরো এই কথা বলে কিছুটা অনর্থের সৃষ্টি করেছেন। আমি আপনার মারফৎ জানতে চাচ্ছি, যদি দেশরক্ষার জন্য কোন টাকার দরকার হয় তার জন্য বিভিন্ন পার্টির সঙ্গে পরামর্শ করে একটা সুচিন্তিত বিল আনা দরকার এবং তার উপর কোন ডিভিশন বা কোন বিভাগ হওয়া উচিত নয়।

কিন্তু এইরকম একটা বিল যাতে গরীবের বিরুদ্ধে ডিসক্রিমিনেশন রয়েছে এবং সেটা ভাল হত, যদি অর্থমন্ত্রী মহাশয় রাজী হতেন, যদি পার্বালিকের মধ্যে এই বিলটা সাকুলেশন-এ পাঠাতেন, তাহলে বুঝে ভাল হত। এখন এর ভিতর পীড়াদায়ক অংশ যেটা যেমন, অ্যাক্টিভিট, এটা তিনি ব্যাক্সেছেন ও লতাংশ—সেটা যদি তিনি এক্সপেন্ড করেন এবং গরীব লোক জমি মটসেজ করে তাদের বিপদের সময় টাকা জোগার করে, এটার উপর যেটা বাউন্সেছেন এগুলি যদি এক্সপেন্ড করেন, তাহলে বুঝতে হবে গরীবের মধ্যে সবথেকে নিপীড়িত অংশ যারা, তারা এই বিলের আওতা থেকে বেরিয়ে যেতে পারে এবং তাহলে কিছু রিলিভিং ফিচার এর মধ্যে আসবে। সেজন্য আপনার মারফত আমি মাননীয় অর্থমন্ত্রীকে এটুকু অনুরোধ করব যে, এই বিলটা যদি তিনি পার্বালিক ওপিনিয়ন সংগ্রহার্থ না দিতে পারেন তাহলে তিনি এমতত এর মধ্যে যে অংশগুলি ইনজারিয়াস এবং যেখানে গরীবের বিরুদ্ধে ডিসক্রিমিনেশন রয়েছে সেই অংশগুলি যেন প্রত্যাহার করেন, সেই এক্সপেন্ডেশন যাতে এর মধ্যে আসে সেই অনুরোধ জানিয়ে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

### Shri Sanat Kumar Raha:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, স্ট্যাম্প আন্ট বিলটা আসার সঙ্গে সঙ্গে আমার মনে হয়েছিল, সেদিন আমাদের জেলার জুগীপুর মহকুমার দয়রামপুর গ্রামে দেখলাম যে চাষী ১২ টাকার জমিতে পাট ফলায় সেই পাট ১২-১৩ টাকা মণ দরে বিক্রী করে ফেলে এবং সেই টাকায় তার সংসার কুল্যায় না বলে জমি বন্ধক দিতে বাধ্য হয়, জমি বিক্রী করতে বাধ্য হচ্ছে, শূন্য তাই নয়, কার্ষক্ষেত্রে এমনও হয় যে, ক্যারিং কন্সট, ইত্যাদি বহন করে চাষীর হাতে প্রায় কিছুই থাকে না। স্ট্যাম্প আন্ট সম্পর্কে বলতে গিয়ে যেসমস্ত জিনিস আমাদের দলের মাননীয় সদস্য শ্রীযুক্ত পাটুগোপাল ভান্ডারী মহাশয় বলেন, আমি মনে করি এই বিলটা আগার আগে জনসাধারণের মনে যে অহেতুক আশঙ্কা ছিল সেটা আজকে এর মধ্যে দিয়ে হেতুপূর্ণ হল। শ্রীযুক্ত শঙ্করদাস বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় মন্ত্রী হবার আগে আমরা দেখেছিলাম ভারি আমলে বাংলাদেশের অর্থনৈতিক উন্নতি সাধিত হবে এবং তার ফলে জনসাধারণের শ্রীবৃদ্ধি হবে, দেশের শ্রীবৃদ্ধি হবে। কিন্তু আজকে আমরা দেখতে পাচ্ছি এন্টি অফ গার্ডস আন্ট পাশ হয়ে গেল, আরো হয়তো অনেক কিছু বিভিন্ন প্রকার আসবে। শূন্য স্ট্যাম্প আন্টেই দাম বেশি বাড়ছে তা নয়, এরকমভাবে বিভিন্ন খাতেও বর্ধিত হচ্ছে, অথচ অন্য দিকে পাটের দাম, বা চাষীর পাওয়া উচিত বা হওয়া উচিত তা চাষী পাচ্ছে না। এই অর্থনৈতিক পরিস্থিতিতে অর্থমন্ত্রী যে কন্সডার এই বিল নিয়ে এসেছেন, আমার মনে হয় এই বিল আসা উচিত নয়, আসলেও পাশ করা উচিত নয়। আমি সর্বদলমতনির্বিশেষে একথা জানাতে চাই যে, বাংলা-দেশের অবস্থা মাদ্রাজ, বোম্বের তুলনায় আট পার হলেও, স্ট্যাটিসটিক আমরা যা পাইনা কেন, বাংলাদেশের জনসাধারণ, ক্রেতামজুর, রিক্টিউজি বারা হাজারে হাজারে, লক্ষে লক্ষে গ্রামাঞ্চলে পাড়ে আছে তাদের দিকে তাকিয়ে এই আন্টকে প্রতিক্রিয়াশীল বলা যেতে পারে। যেকথা স্ট্যাম্প আন্টে বলা হয়েছে, শস্য বন্ধক করলে স্ট্যাম্প ফ্রী বেশি দিতে হবে; জমি বন্ধক করলে জামীনদারের কাছে ইনডেমনিটি বন্ড, অ্যাক্টিভিট-এর ব্যাপারে লিজ-এর ব্যাপারে, আম-মোস্তার-নামা ইত্যাদি ব্যাপারে ৫০টা সাব-স্ক্রজ-এর মধ্যে দিয়ে বহু বিষয়ে অর্থ সংগ্রহের জন্য হস্ত প্রসারিত করা হয়েছে। কত টাকা আর ব্যাংক জানি না, কিন্তু অধিকাংশ ক্ষেত্রেই ডাবল বা ততোধিক করা হয়েছে, এবং বেশির

[2.40—2.50 p.m.]

ভাগ ক্ষেত্রেই গরীব লোককে তা দিতে হবে। এটা সহ্য করা যায় না। তাই আমার মনে হয় এই হাউসের বিরোধী পক্ষ থেকে, অপজিশান বেগু থেকে, যে আবেদন এসেছে, আপনারা আশা করি এই এমারজেন্সী প্রিরড-এ এই দুর্বোলের মধ্যে, দেশের স্বার্থের দিকে তাকিয়ে লোকে যাতে দৃষ্টিভঙ্গিভ্রান্ত হয়ে না পড়ে সেরকম ব্যবস্থা করবেন। এই বিলের মধ্যে এমন এমন ব্যবস্থা আছে যেগুলি জনসাধারণের মধ্যে প্রচার করা দরকার, তাদের মতামত নেওয়া দরকার। বিভিন্ন শহরের বার লাইব্রেরী এবং প্রতিষ্ঠানের মারফৎ জনসাধারণের মতামত সংগ্রহের জন্য চেষ্টা করা উচিত। এত বড় গেস-স্পর্শ একটা বিল পাশ করতে গিয়ে কোনরকম হঠকরিতার পরিচর দেওয়া ঠিক হবে না। এই বিলটা যদি প্রত্যাহার না করতে পারেন, এবং জনমতের জন্যও যদি না দিতে পারেন



জাহলে অন্তত পরিগোপাল ভাদুড়ী মহাশয় বেকথা বলেছেন, এই বিলের কোন কোন খান্না ও উপখান্না সাব-কন্ট্রোল গরীবকে আক্রমণ করবে না সোঁদিকে লক্ষ্য রেখে বিলটা নতুন করে প্রণীত করা চাইত।

**Shri Hemanta Kumar Basu:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিলের উপর কিছু বলতাম না, কিন্তু এই বিলের খান্নাগুলি এমন মারাত্মক এবং দরিদ্রদের শোষণ করার জন্য এই বিলে এমন সমস্ত খান্না রয়েছে যেসমস্ত জন-সাধারণের পক্ষে থেকে যদি কিছু আপত্তি না জানাই তাহলে অভ্যন্তর অসহ্য হবে। শঙ্করদাস কল্যাণাচার্য্য মহাশয় মন্তব্য হবার পরে সংবাদপত্রে আমরা বাই শুনতে থাকিনা কেন, তিনি হুজুরাল কমিউনিটিউয়েন্সী থেকে এসেছেন, তিনি কৃষকদের স্বার্থের কথা চিন্তা করে কাজ করবেন একথা তিনি বলেছিলেন। সম্প্রতি দেখলাম জমির দাম বেড়েছে, ফসলের দাম বেড়েছে, কাজেই জন-সাধারণ বেশি টাকার দাবি না কেন? ফসলের দাম বেড়েছে, জিনিসের দাম বেড়েছে, কিন্তু কচিৎ অফ লিভিংও বেড়েছে। জমির চাষ যা হচ্ছে, চাষের ফলের দাম যে পরিমাণ আমরা দেখছি, তাতে গরীবের উপর টাকার বোঝা চাপান অভ্যন্তর অন্যায় হবে। ৪০ কোটি টাকা চাই, এই টাকা নিশ্চয়ই পাওয়া যাবে, কেন পাওয়া যাবে না। আমাদের পণ্ডাবার্ষিকী পরিকল্পনা নিশ্চয়ই কার্যকরী করতে হবে, কারণ, পণ্ডাবার্ষিকী পরিকল্পনা কার্যকরী না করলে দেশের অর্থনৈতিক সমস্যা সমাধান হবে না। কিন্তু সেই টাকা পাওয়ার রীতি আছে। আমরা যাবার একথা বলে এসেছি গরীবের উপর টাকার বোঝা না চাপিয়ে বিস্তৃশালী যারা তাদের থেকে আদায় করা হোক, তাহলে টাকা পাওয়া সম্ভব হবে না।

এখানে কোর্ট ফি আইন সম্বন্ধে বলা হয়েছে যে এখন লোয়ার কোর্টে সেখানে ১ লক্ষ ১০ হাজার টাকা ট্যাক্স দিতে হয় আর উপরে ১ লাখ টাকার ২০ টাকা। এটা অত্যধিক অসঙ্গত। শঙ্করদাসবাবু, যদি এরকম একটা বিল আনতেন তাহলে আমরা অভ্যন্তর সন্তুষ্ট হতাম, সকলেই সমর্থন করতাম, কাজেই সৌদিক থেকে আমার মনে হচ্ছে এটা অভ্যন্তর মারাত্মক ধরনের বিল। দেশে যে আবহাওয়া সৃষ্টি হয়েছে, তাতে যখন আমাদের মুখ্যমন্ত্রীর সঙ্গে দেখা হয়েছিল তখন বলা হয়েছিল যে, এমন কোন আইন আনা হবে না, যেটা খুব বিতর্কমূলক হবে। দেশে চীনা আক্রমণের ফলে সারা দেশময় এমন এক ভ্রাণরণ, প্রেরণা, একটা দেখতে পাচ্ছি, তাতে ১ কলসি দুয়ের মধ্যে এটা একটা গো-চনার মত হয়ে যাবে। আমি একথা বলছি না যে, টাকা আমাদের চাই না—টাকা নিশ্চয়ই চাই এবং টাকা আনার জন্য যদি সরুপ সঙ্গত ব্যবস্থা করা হয়, তাহলে নিশ্চয়ই আমরা সমর্থন করবো। ট্যাক্স-এর সব বিলেই যে আমরা প্রতিবাদ করবো তা নয়, যদি এমন কোন বিল আসে, যারদ্বারা দেশের গরীব লোকের উপর অত্যধিক ট্যাক্স বাড়ানো, যেমন, ১০ টাকা থেকে ২০ টাকা, ২০ টাকা থেকে ৩০ টাকা, তাহলে তা আপত্তি করতেই হবে, দু'চার আনার ব্যাপার হ'ত তা আলাদা কথা ছিল, কিন্তু এটা তা নয়। যদিও বিলটা এখনই পাশ হতে চলেছে তবুও আমি তাকে বলবো যে, এই বিলটা দেশের দরিদ্র গরীবদের পক্ষে অত্যধিক কঠিনকর, সেজন্য যে বিলটা পাশ হতে চলেছে এই সময় যদি এটা আজকে পাশ না করে যদি বিলটা নতুন করে সুপারিশ করে নতুনভাবে বিলটা আনা হয়, যাতে করে সকলে সমর্থন করি। আমি একজন প্রবীণ সদস্য হিসাবে সৌদিক থেকে শঙ্করবাবুর কাছে আবেদন করবো যে, বিলটা এবার পাশ না করে নতুন করে আনুন। টাকা নিশ্চয়ই দরকার, নানান রকম কাজের জন্য টাকা দরকার, কিন্তু টাকা কিভাবে আদায় করতে হবে সেবিষয় আমাদের সঙ্গে পরামর্শ করলে আমরা সেরকম পরামর্শ দোব। টাকা চাইবার প্রস্তাব আনলেই তা প্রত্যাখ্যান করবো তা নয়, সেজন্য শঙ্করবাবুকে বিশেষভাবে আবেদন করছি যে, বিলটা স্পীকিং করে পরে আর একটা বিল আনুন এবং যাতে করে সরকার বেশী টাকা পেতে পারে এবং নিশ্চয়ই আমরা সে বিল সমর্থন করবো।

**Shri Nani Bhattacharjee:**

প্রশ্নের স্পীকার মহাশয়, এই যে বিল এসেছে এর উপর খুব বেশী বলবো তা আমি মনে করি নি, কিন্তু এমনভাবে স্ট্যাম্প-এর মূল্য বাড়ান হচ্ছে তাতে সাধারণ মানুষ যারা তারা খুব কঠিনভাবে এবং ট্যাক্স-এর বোঝা তাদের উপর বাড়বে। আজকের দিনে যদি আমরা যত্নবশত আমাদের ব্যাপারে টাকার দরকার তাহলে সে টাকা অবশ্য বিভিন্নভাবে যে আদায় করা যেতে পারে সে সম্বন্ধে

আমরা আমাদের কথা এই হাউসে আগে রেখেছি কিন্তু এটা ভা নর। শঙ্করদাসবাবু বলেছেন, 'ই ইকুয়াল' মানি টু-সরো কথাটা আলংকারিক হলেও এমন এমতটা বিল এসেছে, যেটা একটা শ্রমী আইন হিসাবে তৈরি হচ্ছে। এটাতে ট্যাক্স-এর যোঝা জনসাধারণের উপর চাপান হচ্ছে। ভাড়াহুড়া করে এভাবে বিল পাশ করানোর চেষ্টা ট্রেকারী বেস্টের দিক থেকে আমাদের দিনে আশা করা উচিত নয়, আমরা যখন বলছি যে, চীনের আক্রমণের ফলে ভারতবর্ষে এক জরুরী অবস্থা দেখা দিয়েছে এ অবস্থায় ট্রেকারী বেস্টের দিক থেকে এমন কিছু করা উচিত নয়, বিশেষ করে ট্যাক্স বাড়ানোর ক্ষেত্রে যাতে সাধারণ মানুষের দৈনন্দিন জীবন বিস্তৃত হতে পারে, অথচ এ বিলের মাধ্যমে সেটাই করা হচ্ছে।

সঙ্গে সঙ্গে আর একটা কথা অনেক বলেছেন, বিলটা খুব বিতর্কমূলক, সুতরাং এটা ভাড়া-ভাড়ি করে এরকমের ইমপোর্ট্যান্ট ধরনের বিল পাশ করানোর চেষ্টা ট্রেকারী বেস্টের দিক থেকে যে হচ্ছে সেটা দেখে আমি খুব দুঃখিত। শঙ্করদাসবাবুকে অনুরোধ করবো যাতে এ বিলটা তিনি প্রত্যাহার করে নেন।

[2-50—3 p.m.]

**Shri Syed Abul Mansur Habibullah:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, নীতিগতভাবে আমি এই বিলের বিরোধিতা করছি, বিরোধীতা না করে পাচ্ছি না কারণ, আমরা এ বিষয় সন্তুষ্ট হতে পাচ্ছি না, তাঁর একমাত্র বক্তব্য যে কালকে হারি টাকার দরকার, এজন্য এ বিল আনা হয়েছে, এ ছাড়া যুক্তি হিসাবে ট্রিনি এ বিল খাড়া করার জন্য যা বলেছেন তাতে সন্তুষ্ট হতে পারিনি। প্রথম কথা হচ্ছে, মাদ্রাজের মহারাজের আর্থিক পরিস্থিতি আর বাংলাদেশের আর্থিক পরিস্থিতির কথা তিনি উল্লেখ করেছেন এবং যুক্তির অবতারণা করেছেন, এ যুক্তি ছাড়া আসলে বাংলাদেশের মাথাপিছু, যে ট্যাক্স তা অনেক পূর্বেই অন্যান্য প্রদেশের চেয়ে উচ্চ পর্যায়ে আছে। আমরা যে জায়গায় বিশেষ করে আপত্তি করেছিলাম, সেটা হচ্ছে গ্রামাঞ্চলবাসী যেকোনো আঘাত করেছে সেই প্রশ্নে বলবো যে, বম্বে প্রদেশ ও মহারাষ্ট্র প্রদেশ চেয়ে আমাদের পার্থক্য আছে, আমরা অনেকদিন চিরস্থায়ী বন্দোবস্তের মধ্যে ছিলাম যার ফলে আমাদের দেশের এমন একটা স্তর আছে যে স্তরের অর্থনৈতিক অবস্থা অন্যের চেয়ে তফাত এবং আমাদের আজকে রায়ত ব্যবস্থা হল না, যার জন্য আমাদের জমি সংক্রান্ত ব্যাপারে নিম্নস্তরের রায়ত হয়েছে, ট্যাক্স ইত্যাদির জায়গায় আজকে খুব রায়তের পাট্টা দেওয়া হয়েছে অর্থনৈতিক পরিবর্তন ঘটেছে সত্যকথা যে না, আমাদের দেশের গরীব মানুষের আর্থিক ভিত্তি করাতে হয় তাদের জমি মাস্তুর-নামার জন্য এতে অনেক বেশী আঘাত করেছে। সেটা বোম্বে, মাদ্রাজ হয়েছে, সেজন্য আমরা বলতে চাই এটা নীতিগতভাবে আপত্তি করছি। আজকে যেভাবে এই হাউসের সামনে এ বিল আনা হয়েছে, সেই পরিস্থিতিতে এটা বলা দরকার যে, এইরকম একটা ট্যাক্সের ব্যবস্থা যা দেশের সাধারণ মানুষকে আঘাত করবে, তার সমস্যা সম্পূর্ণ বিবেচনা না করে আজকে যেভাবে বিল নিয়ে আসা হয়েছে, এটা নিছক নিজাদের সংখ্যাগরিষ্ঠতার জোরে করা হয়েছে, এ ছাড়া আর কিছু দেখতে পাচ্ছি না। নিছক মেজরিটি আপনাদের কাছে লাগাচ্ছেন, এবং বিরোধীপক্ষের প্রতিবাদ তা আজকে জাতীয় সংসদে মর্মেতে আমরা সেভাবে গ্রহণ করতে প্রস্তুত নই। সেই সুবিধার মধ্যে আজকে সংখ্যাগরিষ্ঠতার জোরে সর্বস্তরের মানুষের উপর আঘাত করবে আর তার প্রবল প্রতিবাদিতা না করে উপায় নেই, এই কথা বলে আমার বক্তব্য শেষ করছি।

**The Hon'ble Sankardas Banerji:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আজকে এখানে অনেকগুলি কথা বলা হয়েছে, আমি তা মনযোগ দিয়ে শুনলাম। একটা প্রমাণ করতে চেষ্টা করা হয়েছে যে, দারিদ্রের দরদী বন্দু ও'রা, আর কংগ্রেস ভরকের মেম্বাররা তা নয়। ও'রা প্রমাণ করতে চেয়েছেন, বার্কিছ, ভাল তা ও'রাই করতে চান এবং বা কিছু দেশের পক্ষে মণালকর নয় তার সব কিছুই আমরা করবার চেষ্টা করছি। আমি এতকু বলবো—একটা কথা জিজ্ঞাসা করছি, সাধারণ কৃষক বরা ভূমিহীন ভাগ্যচ্যব করে, তাদের সঙ্গে স্টোপ-এর কোন সম্পর্ক নেই, কারণ, তাদের কোনকালেই জমি ছিল না। সকলেই একটা কথা বলেছেন.....

**Shri Nani Bhattacharjee:** On a point of information, Sir.

উনি একটা কথা বলেছেন যে ভূমিহীন যারা তাদের স্ট্যাম্প কেনার দরকার হয় না কিন্তু একিডেভিট করার জন্য তা দরকার পড়ে।

**The Hon'ble Sankar Das Banerji:**

স্যার, আমি একটা কথা বলতে চাই যে, এই স্ট্যাম্প অ্যাক্টে যদি কোন মানদণ্ড কন্ট পায় সে অর্থশালী লোকেরাই কন্ট পায়।

[বিরোধী বেণ্ড হইতে হাস্য]

হাসলে বা বাণ্য করলে বা বিদ্রূপ করলে তর্কে জেতা যায় না।

[আপনিও হেসেছিলেন]

নিশ্চয়ই হেসেছিলাম, অবান্তর কথা বললেই হাসব।

[শ্রীকমল গুহঃ আপনিও অবান্তর কথা বলছেন বলেই হাসছি।]

আমি মনে করি স্ট্যাম্প অ্যাক্টের টাকা দেশের কাজের জন্য একান্ত আবশ্যক এবং সেই স্ট্যাম্প অ্যাক্টের পরিবর্তন করে আমরা টাকা তুলতে চেষ্টা করছি। আমি অর্থমন্ত্রী হবার পর থেকে দেখতে পাচ্ছি যে, ভূমীর পরিকল্পনার আমলে তার বিভিন্ন খাতে টাকা দরকার হচ্ছে। সকলেই মনে করেন নিকেউই মনে করেন নি, যে দেশে যুদ্ধ লাগবে। সেটা কেউ মনে করেন নি যে এতটা দেশে টাকা লাগবে। স্বভাবতই পূর্বে যে ব্যবস্থা ছিল শিক্ষা খাতে, স্বাস্থ্য খাতে সেচ খাতে যেভাবে আগের আগের বৎসর খরচ করেছি ঠিক সেইভাবেই আমরা ভবিষ্যতে টাকা খরচ এই জন্য দেশে টাকা লাগবে। স্বভাবতই পূর্বে যে ব্যবস্থা ছিল, শিক্ষা খাতে, স্বাস্থ্য খাতে, করতে পারবো। কিন্তু এখন দেখতে পাচ্ছি তা আমরা পারবো না। আমাদের বর্ডার পুলিশ, ন্যাশনাল ভলান্টিয়ার ফোর্স ইত্যাদির জন্য লক্ষ লক্ষ টাকা দিতে হচ্ছে। সেই সমস্ত টাকা যে আমাদের খরচ করতে হবে তা আমাদের ধারণা ছিল না। আমি মনে করি এখন দেশের মঙ্গলের জন্য টাকা দরকার। আমার আগে পাঁচুগোপাল বাবু বলেছেন, নিশ্চয়ই টাকার দরকার কিন্তু তিনি এবং অন্যান্য সদস্যরাও বলেছেন যে, আমি বলেছি কালই টাকা দরকার এটা নাকি অসম্ভব কথা। আমি এই প্রসঙ্গে বলতে পারি যে, আমাদের খুব শীঘ্রই টাকার দরকার। আজকে এই হাউসে পাশ করলেই যে টাকা তুলতে এখনই পারবো তা নয়, এই হাউসে পাশ হলে তা কাউন্সিলের মধ্যে দিয়ে যাবে এবং লার্ডসহোমের স্ট হলে তবেই বিল পূর্ণাঙ্গ হবে। এবং তারপর টাকা তুলতে পারবো। কিন্তু কথা হচ্ছে আজ দেশে ইমার্জেন্সি এসেছে, আমি ভেবেছিলাম—একথা সকলেই জানেন, বিরোধী দলও জানেন, কংগ্রেসের বন্ধুও জানেন দেশের বিপদের সময়ে নানা বিষয়ে টাকা খরচ করতে হয় সেটা কারণেই এই হাউসের সকলেই একমত হয়ে এই বিলকে সমর্থন করবেন। কিন্তু তারা বিরোধিতা করছেন কেন না তাঁরা দেশের কথা চিন্তা করেন না। দেশের জন্য আবশ্যকীয় যে টাকার দরকার সে বিষয়ে তারা মোটেই গ্ৰাহ্য করেন না। কিন্তু আমাদের সরকারের তরফ থেকে আমরা মনে করি দেশের জনকল্যাণের জন্য, সকলের মঙ্গলের জন্য এই টাকা তোলা দরকার। এন্টি অফ গার্ডস্ বিল যে বিলটা পাশ হয়েছে তার জন্য মন্তব্য হয়েছে বটে তবে তাতে বিশেষ কিছু বলবার ছিল না কেন না সেটা আগে থেকেই ছিল। আজকে এই স্ট্যাম্প অ্যাক্ট-এ আমাদের নিশ্চয়ই টাকা তুলতে হবে। আমি মনে করি দেশের মঙ্গলের জন্য টাকা তোলা দরকার। এটা যাদের সামর্থ্য আছে তাদের কাছ থেকেই এই টাকা তুলতে হবে। হাতে পারে এই পরিবর্তন করার ফলে কোন কোন খাতে, যেমন বিদ্যুৎ খাতে, মটরগেজ খাতে দরিদ্রদের গায়েও কিছ্, হাত পড়বে।

[3—3-20 p.m.]

কিন্তু এটা স্বীকার করছি যে দরিদ্রের গায়ে কিছু বেশী লাগবে। কিন্তু এমন কিছু বেশী কেনা-বেচা হয় না যাতে দরিদ্ররা আঘাত পাবে, এটা আমি মনে করি না। এই টাকা নিয়ে দরিদ্রের উপর খরচ হবে, বড়লোকের উপরও খরচ হবে; গরিব লোকের মঙ্গলের জন্য খরচ হবে। তাদের শিক্ষার জন্য, তাদের স্বাস্থ্যের জন্য, সেচের জন্য, চিকিৎসার জন্য এই টাকা আবশ্যক। আমার নিজের কোন সন্দেহ নাই যে দেশের মঙ্গলার্থ এই টাকা তোলা দরকার।

একজন বলেছেন রুট মেরজিটি—আমাদের কংগ্রেসের দিকে। রুট মেরজিটি—তার মানে নীতি বদলি না। দেশের লোক ভোট দিয়ে আমাদের এখানে পাঠিয়েছেন। কাজেই এর মধ্যে রুট মেরজিটির কথা আসে না। আমাদের ইলেকশনে যদি আপনারা হারিয়ে দেন, কিছ্ ভাববার নাই। আজ আমরা মনে করেছি টাকার দরকার, জনকল্যাণের জন্য দরকার। এই টাকার গরিবের বিরুদ্ধে নয়, বড়লোকের উপর এই টাকার আরোপিত হচ্ছে এবং আমরা বড়লোকের কাছ থেকে টাকা নেবার জন্য এই বিল আমরা পাস করছি। এতে আশ্চর্যের কিছ্ নাই। যে কথাগুলো দলা প্রয়োজন বোধ করেছি, তা বলেছি।

The motion of the Hon'ble Sankardas Banerji that the Indian Stamp (West Bengal Second Amendment) Bill, 1962, as settled in the Assembly, be passed, was then put and a division taken with the following result:—

## AYES 98

Abdul Gafur, Shri	Habbar, Shri Harulal
Abdullah, Shri S. M.	Hafter, Shri Jagadish Chandra
Abul Hashem, Shri	Hansdah, Shri Bhusan
Ahammad Ali Mutti, Shri	Hausda, Shri Debnath
Ashadulla Choudhury, Shri	Hazra, Shri Parbati Charan
Bakura, Shri Aditya Kumar	Ishaque, Shri A. K. M.
Bandyopadhyay, Shri Sankardas	Jana, Shri Mrityunjoy
Bandyopadhyay, the Hon'ble	Joyal Abedin, Shri
Smarajit	Karam Hossain, Shri
Banerjee, Shri Jaharlal	Kazim Ali Meerza, Shri Syed
Barman, Shri Shyama Prosad	Khan, Shri Satyanarayan
Bazur Rahaman Dargapuri,	Kolay, The Hon'ble Jaganath
Moulana	Lalad Hoque, Shri
Bhagat, Shri Budhu	Mahata, Shri Surendra Nath
Bhattacharya, Shri Bejo, Krishna	Mahato, Shri Debendra Nath
Bhattacharyya, The Hon'ble	Mantra, Shri Anil
Syamadas	Mantra, Shri Brendra Kumar
Bhowmik, Shri Barendra Krishna	Mata, Shri Subodh Chandra
Bose, Shri Promode Ramon	Mitra, the Hon'ble Sowindra
Chakravarty, Shri Arishikesh	Mohan
Chakravarty, Shri Jnanatosh	Mitra, Shrimati Biya
Chatterjee, Shri Mukti Pada	Mitra, Shri Gopikaranjan
Chatteropadhyay, Shri Binodh	Muhammad Hadrat Ali, Shri
Chatteropadhyay, The Hon'ble Dr	Mohammad Israil, Shri
Susil Ranjan	Mondal, Shri Ragkrishna
Datta, Shri Mahendra Nath	Mondal, Shrimati Santilata
Das, Shri Ambika Charan	Mondal, Shri Sishuram
Das, Shri Ananga Mohan	Mukherjee, Shri Pipush Kanti
Das, Dr. Bhusan Chandra	Mukherjee, the Hon'ble Saila
Das, Shri Kama Lal	Mukherji, The Hon'ble Ajoy
Das, Shri Khagendra Nath	Kumar
Dasadikari, Shri Radha Nath	Mukherji, Shri Santosh Kumar
Das Gupta, The Hon'ble	Mukhopadhyay, Shri Ananda Gopal
Khagendra Nath	Mukhopadhyay, The Hon'ble
Das Gupta Dr. Susil Kumar	Purabi
Dhar, The Hon'ble Dr. Jiban Retan	Nahar, The Hon'ble Bijoy Singh
Dhara, Shri Sushil Kumar	Naskar, The Hon'ble Ardhendu
Dutta, Shri Ramendra Nath	Shekhar
Dutta, Shrimati Sudha Rani	Naskar, Shri Khagendra Nath
Fazur Rahman, The Hon'ble S. M.	Pal, Shri Probhakar
Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti	Pal, Mr. Radha Krishna
Ghosh, The Hon'ble Dr. Prabodh	Pandit, Shri Krishna Pada
Kumar	Pramanik, Shri Rajani Kanta

**Pramanik, Shri Tarapada**  
**Raikut, Shri Bhupendra Deb**  
**Roy, Shri Kamini Mohan**  
**Roy, Dr. Anath Bandhu**  
**Roy, Shri Nepal Chandra**  
**Roy, Shri Pranab Prosad**  
**Roy, Shri Tara Pada**  
**Saha, Shri Biswanath**  
**Saha, Shri Dhaneswar**  
**Sarkar, Shri Sakti Kumar**  
**Sarkar, Shri Narendra Nath**

**Sen, The Hon'ble Bijesh Chandra**  
**Sen, Shri Narendra Nath**  
**Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra**  
**Sen, Shri Santi Gopal**  
**Shakila Khatun, Shrimati**  
**Sharma, Shri Jaynarayan**  
**Singha, Shri Hiralal**  
**Singhadeo, Shri Shankar Narayan**  
**Sinha, Shri Phanis Chandra**  
**Tarkatirtha, Shri Bimalananda**  
**Tudu, Shrimati Tushar**

## NOES 47

**Abul Mansur Habibullah, Shri**  
**Syed**  
**Adhikary, Shri Sailendra Nath**  
**Banerjee, Shri Bejoy Kumar**  
**Basu, Shri Amarendra Nath**  
**Basu, Shri Debi Prosad**  
**Basu, Shri Hemanta Kumar**  
**Basunia, Shri Sunil**  
**Besterwiche, Shri A. H.**  
**Bhaduri, Shri Panchu Gopal**  
**Bhattacharjee, Shri Nani**  
**Bhattacharyya, Dr. Kanai Lal**  
**Bhattacharyya, Shri Mrigendra**  
**Das, Shri Anadi**  
**Das, Shri Nikhil**  
**Das, Shri Shambhu Gopal**  
**Das, Shri Sudhir Chandra**  
**Das Gupta, Shri Sunil**  
**Das Mahapatra, Shri Balai Lal**  
**Dhobar, Shri Radhika**  
**Dolai, Shri Nagen**  
**Ghosh, Shri Deb Saran**  
**Ghosh, Shri Sambhu Charan**  
**Golam Yazdani, Dr.**  
**Guha, Shri Kamal Kanti**

**Halder, Shri Hrishikesh**  
**Kisku, Shri Mangla**  
**Kundu, Shri Gour Chandra**  
**Lahiri, Shri Somnath**  
**Mahato, Shri Padak**  
**Mahato, Shri Girish**  
**Majhi, Shri Kaudru**  
**Mandal, Shri Adwanta**  
**Mandal, Shri Bhaktibhushan**  
**Mandal, Shri Siddheswar**  
**Mitra, Shrimati Ha**  
**Mondal, Shri Bijoy Bhushan**  
**Mondal, Shri Dulal Chandra**  
**Murmu, Shri Nathaniel**  
**Murmu, Shri Nimai Choud**  
**Nawab Jani Meerza, Shri Syed**  
**Roy, Shri Bijoy Kumar**  
**Roy, Dr. Narayan Chandra**  
**Roy Pradhan, Shri Amarendra**  
**Nath**  
**Saha, Shri Abhoy Pada**  
**Sarkar, Shri Dharanidhar**  
**Sen Gupta, Shri Tarun Kumar**  
**Shamsaddin, Abommad, Shri**

The Ayes being 98 and the Noes 47, the motion was carried.

[At this stage the House was adjourned for 15 minutes.]

[After adjournment.]

[3-20—3-30 p.m.]

### The Jadavpur University (Amendment) Bill, 1962

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:** Sir, I beg to introduce the Jadavpur University (Amendment) Bill, 1962.

(The Secretary then read the title of the Bill).

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:** Sir, for four, or five reasons.....

**Mr. Speaker:** Mr. Rai Chaudhuri, you move your motion first.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:** I beg to move that the Jadavpur University (Amendment) Bill, 1962 be taken into consideration. I am just giving the reasons for this Bill. Now, Sir, for four or five reasons it is necessary to amend the Jadavpur University Act of 1955. The first reason is that the Government of India has suggested that now that the U.G.C. is making grants to the Universities there need be no representative of the Finance Department of the Government of India and it has been suggested by them that the item in the schedule which provides for the representation of the Finance Department of the Government of India should be deleted. On the other hand, the Union Ministry of Scientific Research and Cultural Affairs has agreed to our proposal that there should be a representative of that Ministry on the Jadavpur University. That is the reason, Sir, why the schedule is going to be amended by clause 7 of the Bill.

There is another reason, namely, the Jadavpur University gets pretty large grants from the State Government and the Accountant-General, West Bengal, has suggested that Jadavpur University accounts should be audited every year by an auditor appointed by the State Government. For that purpose also it is necessary to amend the Jadavpur University Act.

There is a third reason, viz., the financial year is not clearly defined in the Jadavpur University Act. The financial year according to which the Accountant-General, West Bengal, audits the different accounts is the official financial year, viz., from April to March. Therefore, this financial year is going to be introduced in the Act.

The fourth reason is that 'fund' has not been clearly defined in the Jadavpur University Act. Therefore, it is necessary to amend Section 12 of the Act and we have done that by Clause 5 of this Bill.

The last reason is that so far as the constitution of the Jadavpur University is concerned, there is a provision that the President of the Jadavpur University and the President of the National Council should be different persons. But hitherto so long as Dr. Roy was alive, he filled both the posts—the post of the President of the Jadavpur University as well as the post of the President of the National Council. But, now, Sir, the situation has changed by the death of Dr. Roy and now the two posts may be filled by different persons. Therefore, it has been suggested that the President of the National Council can also be a member of the Jadavpur University.

These are the reasons which have necessitated amendment of the Jadavpur University Act.

**Mr. Speaker:** All the amendments are in order and I take them as moved.

**Shri Shembhu Copal Das:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th of June, 1963.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharya:** I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st January, 1963.

**Shri Sambhu Charan Chosh:**

মহনীয় স্পীকার মহোদয়, আমি প্রথমে মহনীয় লিঙ্কামশ্রী সমীপে একটা বিশেষ অনুরোধ দিচ্ছি। অনুরোধটা হচ্ছে এই তিনি যে বাদবপূর্ ইউনিভার্সিটি বিলটা এনেছেন, তার

উপর আমি যে *সংশোধন* দিয়েছি সেগুলি মূল প্রস্তাবের বিরোধী নয়। সেজন্য আমি তাঁকে অনুমোদন করবো যে তিনি যেন একটু ধৈর্য ধরে এই *সংশোধন* উপর ভালভাবে দৃষ্টি দেবার চেষ্টা করেন। তিনি যে চারটি কারণের উল্লেখ করেছেন সেই চারটি কারণের প্রথম হচ্ছে যে কেন্দ্রীয় সরকারের নির্দেশ অনুযায়ী সেকশন ৪ সংশোধন করতে হয়েছে, এবং এতদিন পর্যন্ত যাদবপুর ইউনিভার্সিটি আর্ট-এ কোন রকম টিচার্স আপয়েন্টমেন্ট ছিল না। সেই টিচার্স আপয়েন্টমেন্ট-এর ব্যবস্থা তৈরী করার জন্য নতুন সংশোধনী আনা হয়েছে। এতে কোন ফাইন্যান্সিয়াল ইস্যুরের ডেফিনেসন ছিল না, এবং চতুর্থ হচ্ছে ইউনিভার্সিটি ফান্ড সম্পর্কে। এই চারটি কারণের ভিত্তিতে যাদবপুর ইউনিভার্সিটি আর্ট সংশোধন করা হয়েছে এবং আমাদের সামনে যে বিলটা রাখা হয়েছে সেখানে মূলত যাদবপুর ইউনিভার্সিটি আর্টের সেকশন ৪ সংশোধন করা হয়েছে। সেকশন ৪, ৫, ১২ এবং ১৩, যে সংশোধনগুলি করে বিলটা এসেছে তাতে আমার খুব বেশী আপত্তি নাই এবং তিনি যে কারণগুলি রেখেছেন সে সম্পর্কে আমার বিশেষ কিছু বলার নাই। আমি মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় সমীপে এই কথা নিবেদন করতে চাই যে, যখন ইউনিভার্সিটি আর্ট সংশোধন করার জন্য বিল আনা হোল এবং যে যে ধারার সংশোধন করার প্রস্তাব এখন এলো, তখন অন্তত একটু ব্যাপক দৃষ্টি কোণ থেকে আমাদের সেই সেই ধারাগুলি বিচার করা দরকার যেমন যাদবপুর ইউনিভার্সিটি আর্ট-এর সেকশন ৪ সংশোধন করে সেখানে যে নতুন সংশোধনী আনা হয়েছে, আমরা যদি আর একটু বৈজ্ঞানিক দৃষ্টি কোণ থেকে এই ধারা বিচার করি তাহলে দেখবো যে এই সংশোধনী আনার পরেও মূল ধারাটা অসম্পূর্ণ থেকে যায়, এবং সেজন্য আমি দু'তিনটা আমেন্ডমেন্ট দিয়েছি। এই সংশোধনীতে আমি যে দৃষ্টিভঙ্গি এবং বক্তব্য রাখবার চেষ্টা করেছি তা হচ্ছে একটা গণতান্ত্রিক রাষ্ট্রে শিক্ষা ব্যবস্থাকে আদর্শ হিসাবে রূপায়িত করার ক্ষেত্রে শিক্ষক এবং অভিভাবকদের দায়িত্ব এবং কর্তব্য আছে। আমরা চাই যে রাষ্ট্রের শিক্ষার মূল নীতি নির্ধারণ করবেন সরকার এবং তাঁকে বাস্তবে রূপায়িত করবেন শিক্ষক সম্প্রদায়। এবং অভিভাবকেরা শিক্ষার জন্য উপযুক্ত সামাজিক পরিবেশ রচনা করতে সাহায্য করবেন। কিন্তু চুন ধারার যেখানে ইউনিভার্সিটি কমিটি গঠনের কথা আছে সেখানে অভিভাবকদের প্রতিনিধিধে কোন কথা নাই। শুধু মাত্র নীতি নির্ধারণের প্রশ্ন নয়। শিক্ষাকে ছাত্রদের মধ্যে এটা আদর্শ হিসাবে ফুটিয়ে তুলবার জন্য অভিভাবকদের সক্রিয় সহযোগিতার প্রয়োজন। মাননীয় শিক্ষ মন্ত্রী মহাশয় এটা নিশ্চয়ই অস্বীকার করবেন না। আমরা যদি মনেকরি ছাত্রজীবন কেবল মাত্র কলেজ এবং বিশ্ববিদ্যালয়ের মধ্যে সীমাবদ্ধ তাহলে আমরা ভুল করবো। ছাত্রজীবনের একটা দিকের উপর যেমন কলেজের অধ্যাপক এবং শিক্ষকদের একটা প্রভাব আছে তেমনি ছাত্রজীবনের আর একটা দিকের উপর অভিভাবকদেরও একটা বিরাট প্রভাব আছে এবং সেটাকে যাতে করে শিক্ষা ক্ষেত্রে উপযুক্তভাবে ব্যক্ত করা যায় তাই মাত্র তার জন্য সংশোধন চেষ্টা করা দরকার। সেজন্য আমি চেষ্টা করেছি এই সংশোধনী মারফত যাদবপুর ইউনিভার্সিটি কমিটিতে অভিভাবকদের ২ জন প্রতিনিধি নির্বাচিত করবো। কারণ এর মধ্য দিয়ে অভিভাবকদের প্রতিনিধিত্ব শিক্ষা ব্যবস্থাকে সম্প্রদায় গড়ে তুলবার ক্ষেত্রে কার্যকরীভাবে সাহায্য করতে পারবেন। আমরা জানি অভিভাবকদের এই দায়িত্ব যদি সমাজভাবে পরিচিত না হয় এবং এটা এটা সমাজে গিঁটানো যায় তাহলে বর্তমান শিক্ষা ব্যবস্থা কোন দিনই আদর্শস্বরূপী হয়ে গড়ে তোলার যাবে না। তৃতীয় পঞ্চবার্ষিকী পরিকল্পনার মুখবন্ধে প্রাথমিক শিক্ষার দার্থ্য সম্পর্কে বলা হয়েছিল যে এর জন্য অভিভাবকই মূলত দায়ী। কারণ, তারা তাদের ছোটবেলার স্কুল থেকে জড়িয়ে নেন। এই বলে অভিভাবকদের প্রতি যেখানে দোষারোপ করা হচ্ছে, সেখানে তাদের সহযোগিতা নেওয়া হচ্ছে না এটা অগ্রান্তে দুঃখের কথা। সেজন্য আমি মাননীয় শিক্ষ মন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি এই বলে যে তিনি যেন অন্তত চেষ্টা করেন অভিভাবকদের প্রতিনিধিদের কমিটিতে নেবার জন্য। বিস্তারিত প্রশ্ন আমি যেটা রেখেছি, পশ্চিমবঙ্গ কলেজ এবং শিক্ষক সমিতির প্রতিনিধি এই ইউনিভার্সিটি কমিটিতে নেওয়া হোক। যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয় যে শিক্ষা-ব্যবস্থা গড়ে তোলার কাজে রত, তার সাথে বাংলাদেশ বা ভারতবর্ষের শিক্ষাব্যবস্থার কোন যোগ থাকবে না এই বকম যদি আমরা খাবনা করে থাকি তাহলে শিক্ষা সম্পর্কে আমরা ভুল ধারণা পোষণ করবো। যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয়ের সাথে সমগ্র পশ্চিমবঙ্গের শিক্ষা ব্যবস্থা তথা ভারতবর্ষের শিক্ষা ব্যবস্থা ওতপ্রোতভাবে জড়িত থাকতে বাধ্য। ভারতবর্ষের শিক্ষা ব্যবস্থা যাদবপুর

বিশ্ববিদ্যালয়ের ক্ষেত্রে পরিচালিত হবে এটা স্বাভাবিক এবং বাংলা দেশের অন্যান্য বিশ্ববিদ্যালয়-ক্ষেত্রেও প্রতিফলিত হতে বাধ্য। আমাদের এখানে ডরিউ বি সি ইউ টি এ নামে সে একটা প্রতিষ্ঠান আছে যেটা আমরা সকলেই জানি এবং যেখানে নানা গণ্যজনদের সমাবেশ হয়েছে। তারা ভারতবর্ষের বিভিন্ন শিক্ষা সমস্যা সম্পর্কে ওয়াকেশাল। আজ ভারতবর্ষে সাধারণভাবে শিক্ষা ব্যবস্থার পুনর্গঠনের যে পরীক্ষা চলছে এবং পরীক্ষা গ্রহণ করবার ব্যাপারে নতুন পন্থায় প্রবর্তনের যে চেষ্টা চলছে তা যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয়ের পরিচালন ব্যবস্থা ক্ষেত্রেও কাজে লাগানো যেতে পারে যদি আমরা ডরিউ বি সি ইউ টি এ-এর প্রতিনিধিদের এই কামিটিতে নেবার ব্যবস্থা করতে পারি।

[3:40—3:40 p.m.]

এ ছাড়া অন্যান্য সেকশন বা অন্যান্য ধারাতে যে সমস্ত সংশোধনী আমার আছে আমি সেগুলি যখন ক্রম বাই ক্রম আলোচনা হবে তখন বলবো। আমি ইতিমধ্যে মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয়কে আর একবার অনুরোধ করছি যে, এই বিলটাকে যাতে আমরা পারফেক্ট রূপ দিতে পারি সেই চেষ্টা তিনি করুন। সেজন্য আমার সাজেশনগুলি বিবেচনা করে তিনি গ্রহণ করলে এই বিলটিকে আমরা পূর্ণাঙ্গ রূপ দিতে পারবো।

#### Dr. Narayan Chandra Roy:

প্রশ্নে সভাপাল মহাশয়, এই বিল সম্পর্কে আমাদের বিরোধিতা নেই, আমার এ সম্পর্কে বক্তব্য হচ্ছে এই যে, যখন যাদবপুর ইউনিভার্সিটি টি বৈধ হয় তখন আমরা সর্বাত্মকরূপে সমর্থন করছিলাম, এখন আমরা মনে করি এটা উত্তরোত্তর উন্নতি করবার জন্য যে যে জিনিসগুলি করা উচিত বলে মনে করেন সেগুলি প্রতি আপনাদের প্রাকৃতিক সহানুভূতি ও সমর্থন পাবেন। এর মধ্যে নতুন একটা জিনিস যা আমরা দেখছি সেটাকে আমি নিজেকে মনে মনে সমর্থন করি, এবং ভাল বলে মনে করি অর্থাৎ যেটাকে আপনাদের ইউনিভার্সিটিকে নিজেকে লোন দেবার অনুমতি দিয়েছেন। কারণ এ যোগে কোন একটা ইউনিভার্সিটি সরকার বা তারা ছাড়া অন্য কার উপর নির্ভর করে উত্তরোত্তর বেড়ে যাবে এ সম্ভাবনাও কম এবং বিশেষ করে রাষ্ট্রের সমস্ত অর্থায়ন দিকটাই ভাবনা করে না যদি প্রত্যেক সম্মানে এ একমুখী প্রবণতায় এই ব্যবস্থাই করা উচিত। সারা ভারতবর্ষে যে যে চারিদিকে যেখানে এর পাব ইন্ডাস্ট্রি যেখানে সম্মানে তাদের উন্নতির বা নানান আশা অংশ পাবে যথায়। এই ইউনিভার্সিটি যে সাংসান তার সেবা করে সমস্ত উন্নতির সেবা করার মতো তাদের প্রায়সত্তা তাদের অর্থায়ন বিভাগ তাদের শিক্ষার ভাল উপর এবং যদি সম্মানে রাজস্ব পাবে ইউনিভার্সিটিতে মুদ্রার ও কমে পাবে তাহলে সে বিষয়ে আমাদের সকলের সমর্থন নিশ্চয়ই হবে। এ সম্পর্কে আমি মনে করি এটা একটা সীমাকারের জন্য পদক্ষেপ কারণ এই ইউনিভার্সিটি অনেকের নাম, ইংল্যান্ডে থাকলে যখন ভারতবর্ষের মধ্যে প্রায়সত্তা স্বাধীনতার জন্য লড়াই করতেন এই ইউনিভার্সিটি গোড়াপত্তন এখন থেকেই। সেজন্য সেদিন আমরা সম্মানে প্রত্যেকের সমর্থন প্রতিবাদ এবং প্রত্যেকের সমর্থন করি। এটা কথা বলছি যে ও পদক্ষেপ গভীরভাবে তাকে টান দিলেই নিশ্চয়ই প্রতিষ্ঠান আপয়েস্ট করতে পারেন কিন্তু বিভিন্ন উদ্যোগ আমরা অনেক সময় দেখছি ভাল প্রতিষ্ঠান নিজেকেই সংগঠিত নিজেকেই প্রতিষ্ঠান উপরে যেখানে এগিয়ে চলেছেন সেখানে সবকিছু হস্তক্ষেপের ফলে ক্ষতিগ্রস্ত হয় আমি আমার বক্তব্য শেষ করবার সময় অনুরোধ করবো আপনাদের এখানে অজিটার নিয়োগ করবার সময় যে নীতি ঠিক করবেন সেটাকে যেন ইউনিভার্সিটির ক্ষতি না হয়, এই কথা শুন আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

#### Shri Shambhu Gopal Das:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এখানে আজকের এই দিনে শেষে যে বিল আনা হল—যাদবপুর ইউনিভার্সিটি আমন্ত্রণকৃত বিল, সে বিলের প্রতি আমরা সম্পূর্ণ সমর্থন আছে, তবে বিলটা সভাবে রচিত হলে এই সভার একজন সদস্য হিসাবে আমি অধিকতর আনন্দিত হতে



পারতাম বিলটি ঠিক সেইভাবে রচিত হয় নি। ১৯৫৫ সালে যাদবপুর ইউনিভার্সিটি অ্যান্ড এখানে পাশ হয়েছিল তারপর আজকে ১৯৬২ সালে তার উপর অনেকগুলি সংশোধন আনা হয়েছে।

[3 40—3 50 p.m.]

এই প্রসঙ্গে আমি একথা বলবো যে কথা একটু আগে ফরোয়ার্ড ব্রকের অধ্যাপক শম্ভুচরণ ঘোষ মহাশয় বলেছেন। সংশোধনীগুলি আসার সময় সরকারের দৃষ্টি যদি আরো একটু প্রসারিত থাকতো তাহলে আমরা আরো কিছু কিছু জিনিস এর সঙ্গে পেতে পারতাম। এই ব্যাপারে অধ্যাপক ঘোষ যে সমস্ত পরামর্শ আপনার মাধ্যমে মন্ত্রিমহাশয়কে দিয়েছেন আমারও সেই পরামর্শগুলি থাকলো। আমি আমার যে অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি এই বিলের উপর সেখানে বলছি যে, এই বিলটা সম্পর্কে জনমত সংগ্রহ করা হোক এবং তার জন্য ৩০৫ জন পর্যন্ত সময় দেওয়া হোক, এই যে অধিকার দেওয়া হয়েছে, যে জনমত সংগ্রহ করার জন্য বিলগুলি প্রচলিত হতে পারে। ১৯৫৫ সালে একটা বিল এসেছিলো কংগ্রেস ভরফ থেকে। ১৯৬২ সালে তাকে সংশোধিত করতে হচ্ছে, এমন ২।১টা বিষয় আছে বেগুলো আগে ভেবে-চিন্তে যদি আনা যেতো তাহলে এত তাড়াতাড়ি সংশোধন আনতে হত না এবং হাউসের সময়ও নষ্ট হত না। জনমত সংগ্রহের জন্য কথাটা এই জন্য বলছি। সরকারকে দেখে মনে হচ্ছে অভ্যন্তরীণ দিনে শিক্ষার ব্যাপারটাকে তারা যেন অগ্রাধিকার দিতে চাচ্ছেন না। কারণ দেখছি হাউসে যখন সবাই ক্লাভ, কালুর কিছু শোনার ইচ্ছা নেই সেই সময় যাদবপুর ইউনিভার্সিটি অ্যামেন্ডমেন্ট বিল আনা হয়েছে, জনসাধারণের কাছে গিয়ে যদি তাদের মতামত গ্রহণ করেন তাহলে আমাদের কাজের অনেক সীমাবদ্ধ হয়। ডাঃ নারায়ণ রায় অর্থ-বাবস্থা সম্পর্কে কিছু বলেছেন, কলকাতার অতি কাছে যাদবপুর ইউনিভার্সিটি একটা পূর্ণাঙ্গ ইউনিভার্সিটি হয়ে গড়ে উঠেছে। এবং এর উত্তরোত্তর উন্নতি হবে কামনা করি। কিন্তু সমস্যা হচ্ছে এনা রকম। আমরা উত্তরবঙ্গের ইউনিভার্সিটির কথা জানি, কল্যাণী ইউনিভার্সিটির কথা শুনেছি, এই সমস্ত ব্যাপারে দেশের মানুষের সামনে যে ভাব রাখা হয় সেটা যেন সব সময় স্পষ্ট হয়। এই বিলের মধ্যে একটা ধারা আছে, সেটাও একটু যেন অশুভ লক্ষণ আমরা দেখতে পাচ্ছি সেটা হল এই যে, অ্যামেন্ডমেন্ট মারফৎ সরকার যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয়কে অধিকার দিয়েছেন যে, ইউনিভার্সিটির অ্যাসেট বন্ধক রেখে সিকিউরিটি রেখে দরকার হলে ধার কর্তৃক ইত্যাদি করতে পারবেন। এই জিনিস দরকার হলে যে করতে হ'ত সে বিষয় সন্দেহ নেই, কিন্তু এ কথার মারফৎ একটা জিনিস প্রমাণ হয়ে যাচ্ছে সেটা হচ্ছে যে দরকার হলে ইউনিভার্সিটির সম্পত্তি বন্ধক রেখে ইউনিভার্সিটি চালান যেতে পারে। এখানে আমার একটু বক্তব্য হল এই যে, সরকারের বিভিন্ন ব্যাপারে অনেক খরচ আছে এবং আমরা জানি যে, মাথাভাড়া শাসনব্যবস্থার জন্য কোন কোন ক্ষেত্রে আমরা এত অপচয় করি - বিশেষভাবে প্রাইভেটাইজেশন-এর ক্ষেত্রে, যার কোন রকম তুলনা হয় না এবং শেষ পর্যন্ত ভুগতে হয় শিক্ষা প্রতিষ্ঠানকে। মাস্টার মহাশয়দের ভুগতে হয়, অধ্যাপকদের ভুগতে হয়। যেখানে সবচেয়ে গুরুত্ব দেওয়া দরকার তা দেওয়া হয় না। গণতন্ত্রের কথা আমরা বাব বার উচ্চারণ করে থাকি, কিন্তু গণতন্ত্র কখনই সফল হতে পারে না যদি না আমরা শিক্ষা প্রতিষ্ঠানের দিকে বেশী জোর দিই। কাজেই ধারের পর্যায়ে যেন যাদবপুর ইউনিভার্সিটি না পৌঁছায়, সেদিকটা একটু চিন্তা করে দেখা দরকার। এই যাদবপুর ইউনিভার্সিটি (অ্যামেন্ডমেন্ট) বিল, এর মধ্যে দেখছি কিছু ভাল চিন্তাও সরকার পক্ষ থেকে এসেছে। এই প্রসঙ্গে সরকার আর একটা জিনিসের দিকে নজর দিলে ভাল করতেন। আমি বিশেষ করে এই বিষয়ে শিক্ষা মন্ত্রিমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয়ের যে সমস্ত ডিপার্টমেন্ট আছে তার মধ্যে একটা ডিপার্টমেন্ট হল ফিলসফি, সেই ডিপার্টমেন্ট সম্বন্ধে আমি কিছু বলতে চাই। বাংলাদেশের শিক্ষিত মানুষ, বিশ্ববিদ্যালয়ের ছাত্ররা, বারি শিক্ষিত জগতের সঙ্গে যুক্ত আছেন, তারা জানেন যে, এই ফিলসফি ডিপার্টমেন্টের অধ্যাপক নিয়োগ করা নিয়ে সেখানে কি রকম জ্বাখেলা চলেছে। সেখানে দীর্ঘদিনের অভিজ্ঞতা সম্পন্ন অধ্যাপক দরখাস্ত করে চাকরি পায় না। এই অধ্যাপক নিয়োগ করা নিয়ে সেখানে এক যড়যন্ত্রমূলক ব্যবস্থা চলেছে। এর ফলে বাংলাদেশের জনগণের মনে যে প্রতিভাভ্রা, সে সম্বন্ধে সরকারের চিন্তা করা উচিত। আমি সেই জন্য আশা করবো সরকার এই

৩ বিক্রে নকর দেবেন। শিক্ষাসম্পর্কিত সমস্ত ভালো ব্যাপারে আমি সকল সহযোগিতা করবো বলে আমি এবং সেই কারণে এই অ্যামেন্ডমেন্ট বিলটিকে মোটামুটিভাবে স্বাক্ষর দি।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:** Sir, a motion has been moved for the circulation of the Bill. It is a small Bill of 6 or 7 clauses, proposing to amend only a few sections. So, it is not necessary, we think, that it should be circulated. I may inform the honourable members that we consulted the Jadavpur University authorities. After consulting the Jadavpur University authorities we decided, rather we came to the conclusion which of the provisions of the Act needed amendment. It is after consultation with the University authorities that we have drafted this Bill. So, we do not think there is any necessity for circulating this Bill for eliciting public opinion. This small Bill should be examined by the Assembly and passed.

Sir, it has been argued that representatives of the guardians should be members of the University. That provision does not exist in any of the existing Acts of any of the Universities. That has not been provided for in the Burdwan University Act or any other University Act. In no recent Act you will find such a provision that the representatives of the guardians are members of the University. Sir, you know that recently the Calcutta University had to face a trouble in the election of representatives of the registered graduates. So, we do not think that the representatives of the guardians should be there. Surely, representatives of the guardians are there on the Managing Committee of the schools, but many of these schools are coming to grief because of difficulties in providing for the representation of the guardians. Sir, we do not want to introduce that difficulty in the constitution of a University. It is my answer to that point.

Dr. Narayan Roy has suggested that Government should not interfere with the administration of the University in any of its functions. Sir, the Government is only appointing an auditor. The auditor will check the accounts and he will report to the Accountant-General, West Bengal, not to the Government. Therefore, there can be no question of interference on the part of the Government so far as the administration of the Jadavpur University is concerned.

Sir, I think I have answered all the points. I oppose all the amendments.

The motion of Shri Shambhu Gopal Das that the Jadavpur University (Amendment) Bill, 1962, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon, was then put and lost.

The other motion fell through.

The motion of the Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri that the Jadavpur University (Amendment) Bill, 1962, be taken into consideration was then put and agreed to.

Clauses 1 and 2.

[3.50—4 p.m.]

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

## New Clause 2A.

**Shri Sambhu Charan Ghosh:** Sir, I beg to move that after clause 2, the following new clause be inserted, namely:—

“2A. In section 2 of the said Act, the following clause shall be added after clause (f), namely:—(ff) ‘student’ means a student continuing his or her studies in the University or an institution.”

মিস্টার স্পীকার, স্যার, আমি যখন প্রথমে বিলের উপর আমার বক্তব্য রেখেছিলাম, তখনই আমি মাননীয় শিক্ষামন্ত্রীর দৃষ্টি আকর্ষণ করেছিলাম যে, ইউনিভার্সিটিতে গার্জিয়ানদের রিপ্রেজেন্টেটিভ দেওয়া উচিত। কিন্তু আমি অত্যন্ত দঃখের সঙ্গে লক্ষ্য করলাম মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী কয়েকটি সাধারণ অভ্যুত দেখিয়ে প্রশ্নটি এড়িয়ে গিয়েছেন। তিনি বলেছিলেন, কোন ইউনিভার্সিটিতে গার্জিয়ানস রিপ্রেজেন্টেটিভ নাই। যেখানে আছে, সেখানে ঠিকমত পরিচালন ব্যবস্থা হয় না। সেই জন্যই ইউনিভার্সিটিতে গার্জিয়ানস রিপ্রেজেন্টেটিভ রাখার কথা তিনি চিন্তা করেন নি। আমি মাননীয় শিক্ষামন্ত্রীর কাছে আমার প্রশ্নটি বিবেচনা করবার জন্য আবার অনুরোধ জানাচ্ছি। কারণ আমি দেখেছি ১৯৪৭ সালে যেখানে আমাদের দেশে শিক্ষিতের সংখ্যা শতকরা ১৪ জন ফোরটিন পরসেন্ট ছিল, লস্ট সেন্সাস-এর পরে দেখা গেছে সেখানে টুরেন্ট-ওয়ান পরসেন্ট এই শিক্ষিতের হার হয়ে গেছে। এই সঙ্গে আর একটা লক্ষ্য করবার বিষয় এই যে, এতদিন বাংলাদেশে শিক্ষিতের সংখ্যা ও শিক্ষিতের হার প্রায় সমস্ত ভারতবর্ষের অন্যান্য প্রদেশের তুলনায় বেশী ছিল, এ বিষয়ে ইউপি-উত্তরপ্রদেশ আজ এগিয়ে গেছে। সেই কথা মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী দেখেছেন, তার স্মরণ আছে লাস্ট রিপোর্ট ইউপি-র এই যে পারসেন্টেজ ভাঙে তারা এগিয়ে গেতে পেরেছে। আমাদের সরকারের দৃষ্টিভঙ্গী যদি আরো ব্যাপক ও উদার না হয়, প্রাথমিক শিক্ষা ও উচ্চ শিক্ষা আজও যদি সরকার তাদের কৃষ্ণগত করে রাখতে চায়, পুরোপুরি রাষ্ট্রের নিয়ন্ত্রণাধীন রাখতে চায়, তাহলে বালি দি প্রাথমিক শিক্ষা, কি উচ্চশিক্ষা, সমস্ত ক্ষেত্রেই একটা প্রতিবন্ধক তারা সৃষ্টি করবে। আজ উচ্চশিক্ষার ক্ষেত্রে অভিভাবকদের প্রতিনিধিত্ব সম্পর্কে আপত্তি তোলা হয়েছে। আজ আপনারা স্বীকার করবেন গোটা শিক্ষাক্ষেত্রে এমন অবস্থা, যেটার রিপ্রেজেন্টেশনের কথা আমরা চিন্তা করি না। গ্রামের প্রাথমিক শিক্ষা যেখানে একজন মাত্র ইন্সপেক্টর অফ স্কুলস চালান, সেখানে সহরে প্রাথমিক শিক্ষা একজন অ্যাডমিনিস্ট্রেটর বা মিউনিসিপ্যালিটির চেয়ারম্যান চালান, সেখানে অভিভাবকদের কোন রিপ্রেজেন্টেটিভ নাই।

**Mr. Speaker:** Mr. Ghosh you may speak on the amendments.

**Shri Sambhu Charan Ghosh:**

আমি অ্যামেন্ডমেন্ট কেন এনেছি, সেই সম্পর্কে শিক্ষামন্ত্রীর কাছে বক্তব্য রাখছি। আমি তাঁর কাছে রাখছি—স্কুলে নাই, কলেজে নাই, কোন ইউনিভার্সিটিতে না থাকলেও আমাদের সামনে যে ইউনিভার্সিটি বিল এসেছে, তার আলোচনা প্রসঙ্গে আমার বক্তব্য মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী পরিষ্কার করে বলেন, যে ইউনিভার্সিটি ছাত্র-অভিভাবকদের ইউনিভার্সিটিতে যদি স্থান দেওয়া হয় তাহলে কোথায় কি আমাদের অসুবিধা হতে পারে। অপরদিকে আমরা এর দ্বারা কোন সুবিধা পেতে পারি কি না? যদি অসুবিধা না হয়, তিনি প্রস্তাবটা মেনে নিন্; তাহলে আমার মনে হয় কোন আপত্তির কারণ থাকতে পারে না।

তারপর সেকশন ফোর-তে আমি আর একটা ক্লজ দিয়েছি। সেটা হচ্ছে,

One member elected by the West Bengal College and University Teachers' Association.

এই সম্পর্কে মাননীয় শিক্ষামন্ত্রীর কোন বক্তব্য শুনতে পেলাম না। এটা কোন দল বা দলের পক্ষ থেকে বলছি না। আমি বলছি—

West Bengal College and University Teachers' Association

এ অনেক জ্ঞানীগুণী মানব আছেন, বিশ্ববিদ্যালয়ের শিক্ষক আছেন, তাঁদের সহযোগিতা নিয়ে,

দের পরামর্শ নিয়ে আমরা। *অফিসিয়াল* শিক্ষাব্যবস্থাকে আরো সুচারুভাবে চালাতে হবে। কাজেই এ বিষয়ে কোন আপত্তি থাকা উচিত নয়। আবার আমি অনুরোধ করছি— গমহাশয় যেন এ বিষয়ে একটু বিশেষভাবে চিন্তা করেন।

সেকশন (ফাইভ)-তে যে আমেন্ডমেন্টগুলি এনেছি তা মাননীয় শিক্ষামন্ত্রী মহাশয় দেখেছেন কি না জানি না। সেই আমেন্ডমেন্টগুলি খুব বিরাট কিছু নয়, যেগুলি অনায়াসে তিনি গ্রহণ করে নিতে পারেন।

Section 5, clause (1) এ আছে 'The University shall have the following objects, viz. to provide for the teaching of and for training and instruction in all branches of engineering, technology, humanities and science and to make provision for research and the advancement, etc.' "

আমি সেখানে রেখেছি ট. মেক অল্ প্রভিনসস কাজেই এটা তিনি অনায়াসে গ্রহণ করতে পারেন। সেকশন ফাইভ, ক্লজ (ওয়ার্ড)-তে আছে "ট. মেক প্রভিনস ফর রিসার্চ"। আমি সেখানে বলেছি— "ট. মেক অল্ প্রভিনসস ফর রিসার্চ" আমি আরও খানিকটা এমফেসিস দেবার চেষ্টা করেছি। তারপর সাব-সেকশন (ফিফটিন), সেকশন (ফাইভ) এ বলা হচ্ছে—

University to make grant or advance to any affiliated Institution or for any purpose the University feels necessary.

অর্থাৎ ইউনিভার্সিটির অধীনে যে কোন অ্যাফিলিয়েটেড ইনস্টিটিউশনকে গ্রান্ট অফ অ্যাডভান্স দিতে পারেন। আমার আমেন্ডমেন্ট এ আছে "গ্রান্ট অফ অ্যাডভান্স" অথবা গ্রান্ট অ্যাড। অফ অ্যাডভান্স। অর্থাৎ যদি মনে করি ভাল প্রতিষ্ঠান এ হলে একে গ্রান্ট দিতে পারি বা অ্যাডভান্স দিতে পারি, কিংবা একটার বদলে এক সংগে দুটা দিতে পারি। এইটাই আমি আমার আমেন্ডমেন্টে রেখেছি। মাননীয় শিক্ষা মন্ত্রিমহাশয়কে আমি বিশেষ করে অনুরোধ করবো এই যে আমেন্ডমেন্টগুলি আমি রেখেছি, এ অনায়াসে তিনি গ্রহণ করতে পারেন। তা যদি তিনি করেন, এ হলে এই বিল সম্পর্কে আমার পক্ষিকার ধারণা নিতে পারি যে তিনি একটা ভাল উদ্দেশ্য নিয়ে এই বিল আমার সম্মুখে রেখেছেন। তারপর সেকশন টয়োন্ড (বি)-তে তিনি আমেন্ডমেন্ট এনেছেন। সেকশন টয়োন্ড "এ" সাব সেকশন (ফেব) এর পরেই দুটা, তিনটা নতুন রকম যোগ করা হয়েছে। সেকশন টয়োন্ড "এ", সাব সেকশন (ফেব) সেখানে বলা হচ্ছে—

"The State Government may require the University to supply to it any information in regard to the accounts of the University and the University shall comply with such requisition."

আমি সেখানে বলেছি যে, স্টেট গভর্নমেন্ট নিশ্চয়ই ইউনিভার্সিটির কাছে তার অ্যাকাউন্ট চাইবে। স্টেট গভর্নমেন্ট ইউনিভার্সিটিকে সাহায্য দিচ্ছেন, তখন নিশ্চয় তার অ্যাকাউন্ট চাওয়ার অধিকার আছে। কিন্তু ভাষাটা এই রকম না রেখে

"The State Government may require the University to supply information"

আমি রেখেছি—

"The State Government may request the University to supply to it any information in regard to the accounts of the University and the University will comply with such requests".

এটা আর একটু পোলাইট হয়। কারণ, স্টেট গভর্নমেন্ট ইউনিভার্সিটির কাছে যেটা অনুরোধ দিবে, সেটা যাতে সে রক্ষা করতে পারে তার প্রতি লক্ষ্য রেখে এখানে একটা প্রভিনস রাখা উচিত। আমি এই ধরনের ছোটখাট আমেন্ডমেন্টগুলি যা রেখেছি, আমার মনে হয় মাননীয় মন্ত্রী মহাশয় অনায়াসে সেগুলি গ্রহণ করে নিতে পারেন।

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:** Sir, so far as the first point is concerned, I have replied to that question earlier. We do not think it necessary to provide for the representation of guardians. The representation of guardians of students is necessary in schools because all the students are minors there but, so far as the University is concerned,

the students are all major students and, therefore, the guardians of such students should not have any representation there. In fact, there is no such representation in any University. Then the next question raised is about the language of the Bill, viz. that the word "require" should be replaced by the word "request". Mr. Ghosh, in his amendment, has suggested that the University will comply with such request. But what if the University does not? He has not used the word "shall". Therefore, it is absolutely necessary to use the word "require". The University will be bound to supply the information. Why should not a University or any institution whatsoever which receives aid or grant from the Government supply any information required by the Government? We cannot understand that. (Dr. Kanai Lal Bhattacharya: Even if they do not, there is no penal section.) They will be bound to supply. The word "require" means that they will be bound to supply such information. Therefore, I do not think I should be well advised in accepting that suggestion. I oppose the amendments.

[4—4-10 p.m.]

The motion of Shri Shambhu Charan Ghosh that after clause 2, the following new clause be inserted, namely:—

"2A. In section 2 of the said Act, the following clause shall be added after clause (f), namely:—(ff) 'student' means a student continuing his or her studies in the University or an institution."

was then put and lost.

### Clause 3

**Shri Shambhu Charan Ghosh:** I move that after clause 3(2), the following be added, namely:—

"(3) In section 4 of the said Act,—

(1) in sub-section (4), after clause (n), the following clauses shall be added, namely:—

'(o) two members elected by guardians of the students of the University;

(p) two members, elected by guardians of the students of the institutions, established, maintained or managed by or affiliated to the University;

(q) one member, elected by the West Bengal College and University Teachers Association.' "

The motion was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### New clause 3A

**Shri Shambhu Charan Ghosh:** I move that after clause 3, the following be inserted, namely:—

"3A. In section 5 of the said Act—

(1) in sub-section (1) for the words 'make provision' the words 'make all provisions' shall be substituted;

(2) in sub-section (15) the word 'or' shall be replaced by the words 'and/or';

(3) in sub-section (16) the word 'or' shall be replaced by the words 'and/or';

(4) in sub-section (21) the word 'and' be substituted for the word 'or'.

The motion was then put and lost.

Clauses 4 to 7 and the preamble.

The question that clauses 4 to 7 and the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Rai Harendra Nath Chaudhuri:** I beg to move that the Bill as settled in the Assembly be passed.

The motion was then put and agreed to.

### THE BENGAL RAW JUTE TAXATION (AMENDMENT) BILL, 1962

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** I beg to introduce the Bengal Raw Jute Taxation (Amendment) Bill, 1962.

(Secretary then read the title of the Bill).

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** I beg to move that the Bill be taken into consideration.

The metric system under the Standards of Weights and Measures Act, 1956, was introduced in the jute industry with effect from the 1st July, 1960 and it has already adopted the metric measures, i.e., measurement of weights in quintal which is equivalent to 100 kilograms instead of the old measurement indicated in maund.

Under the existing provision of the Bengal Raw Jute Taxation Act, 1941, a tax of four annas is charged on every maund of raw jute purchased by the occupier of a jute mill or purchased and despatched outside West Bengal by any means of transit by a shipper of jute and such tax is payable to the State Government by the occupier of every jute mill or by every shipper of jute.

The equivalence of this rate of tax indicated in metric units of measurement works out at 66.98 nP. per 100 kilograms, i.e., quintal. The object of the present Bill is to convert the system of charging tax on raw jute from maund basis as it stands now to quintal basis. The opportunity has also been taken for rounding off this rate of tax to a whole number of naye paise, i.e., 67 naye paise per quintal. The Bill also provides for certain consequential changes in the Act due to coming into force of the Calcutta Municipal Act, 1951 and enforcement of the Central Sales Tax Act, 1956, as per clauses 4 and 5 of the Bill.

With these words I commend my motion for the acceptance of the House.

**Mr. Speaker:** The amendment of Shri Amarendra Nath Roy Prodhan is in order and the same is taken as moved.

**Shri Sanat Kumar Raha:**

মাননীয় স্পীকার মহোদয়: কাঁচা পাটের উপর ট্যাক্স দশমিক হারে রূপান্তর করার জন্য যে বিল সনাতন কৃষকেরা তার বিরোধিতা করার জন্য আমি উঠিনি, কিন্তু এই বিলের প্রসঙ্গে কয়েকটা তথ্য ব্যাপার আমাদের অভিজ্ঞতা থেকে বলতে চাই সেটা হচ্ছে, আমরা এই বিলে দাবী করছি যে এক মণে ২৫ নয়া পরসব ভাঙগায় কুইন্টাল ৭৫ নয়া পরসব করা হচ্ছে—সেইদিক থেকে এটা যুক্তিযুক্ত হয়েছে, অন্যদিক কিছু হয় নি। কিন্তু বাজারে এই কাঁচা পাট যেভাবে বেচাকেনা হয় সেইদিকে আমাদের বিশেষভাবে দৃষ্টি দেওয়া দরকার। মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, আমরা সবচেয়ে জানি বাংলাদেশের বেশির ভাগ জেলায় এবং বিশেষ করে মুর্শিদাবাদ জেলায় যেখানে পাঁচাব সবচেয়ে বেশি হয়, এবং সারা বাংলাদেশে যে পাট হয় তার ১ অংশ একা মুর্শিদাবাদ জেলা হৈসবী করে। সেই পাটটার উপর মুর্শিদাবাদের একটা বিরাট অর্থনৈতিক ভিত্তি নির্ভর করে। আজকে যে অবস্থায় মধ্য দিয়ে পাটচাষীরা আড়ম্বারদের কাছে পাট বিক্রী করে, যে

B-5

সম্প্রদায়িক অবস্থার মধ্যে নিয়ে বিতর্ক করতে হয়, এবং তারা যখন আড়ংদারের কাছে হাজির হয়, আড়ংদাররা তখন এমন একটা কার্যনা নেয় এবং তারা দশমিক ওজন সম্বন্ধে আগে থেকে প্রস্তুত হয়ে একটা সর্বসম্মত সিদ্ধান্ত করেছে যে আগেকার দিনের সেই মণিকাটা, চলতা, ঈশ্বরবান্ধি ইত্যাদি ওজন তারা চালু রাখবে। এই মণিকাটা, চলতা, ঈশ্বরবান্ধি, ইত্যাদি, ওজন বন্ধ করার জন্য বাংলাদেশে অনেক আন্দোলন হয়েছে, তবুও এখনো পর্যন্ত বহু জায়গায় এইসব ওজনে পাট বেচাকেনার বন্দোবস্ত আছে। আমি আমার অভিজ্ঞতার কথা বলি, ইসলামপুর, কাশিমবাজার, বহরমপুর, গোরাবাজার ইত্যাদি কেন্দ্রে পাটচাষীর সঙ্গে আমি আলোচনা করে দেখেছি যে, যখন পাটচাষী যার আড়ংদারের কাছে দাদনের টাকার জন্য, তখন মাঝাতার যুগের সামন্ততান্ত্রিক যে ব্যবস্থা ছিল সেই ব্যবস্থায় আড়ংদারদের সতাই পাট বিক্রী করতে হয়। তারা সবাই একই কথা বলে, আমরা কুইন্টালে নেব, সেই আগের ওজন বদলে গিয়েছে। কিলোগ্রাম যখন হল, সেই খবর বড় বড় ব্যবসায়ীদের কাছে পৌঁছানমাত্র তারা হিসাব করে রেখেছে, কিন্তু সাধারণ পাটচাষী হিসাব রাখে নি কত কুইন্টাল বা কিলোগ্রামে এক মণ হয়। এদিকে সরকারের বিশেষ দৃষ্টি দেওয়া দরকার, কারণ এভাবে প্রত্যেক মণে ৩ কি ৩১০ সের পাট চাষীকে বোঁশ দিতে হয়। কুইন্টাল হিসাব ও কিলোগ্রাম হিসাব সম্পর্কে অজ্ঞ হওয়ায় জন্য এভাবে চাষীকে অনেক বোঁশ দিতে হয়। মাঝাতার আমলের যেসব প্রথা, যেমন: ঈশ্বরবান্ধি, চলতা, মণিকাটা, পাল্লাদরী এমন সব কথা যা অভিজ্ঞানে পাবেন না তা এখনো বহু অঞ্চলে চালু রাখা হয়েছে। সত্যি কথা, এগুলি এখনো চালু থাকার জন্য পাট চাষীরা যেভাবে হসরান হচ্ছে, শোঁসিত হচ্ছে এবং এ ব জন্য যেভাবে তাদের লোকসান হচ্ছে, এবং তার ফলে পাটের বাজারে যে রকম অরাজকতা সৃষ্টি হচ্ছে তার জন্য এই ব্যাপারে সরকারের অবিলম্বে দৃষ্টি দেওয়া দরকার। পাট সম্পর্কে সরকার থেকে এলোটা বলা হয়েছিল ২০।৩০ টাকার পাটের দর নামলে সরকার পাট কিনে নেবেন। এতকরে ১৩।১৫ টাকার পাট বিক্রি হচ্ছে।

[4-10--4-20 p.m.]

তারপর বহরমপুর শহরে যা সেখানে গিয়ে দেখবেন, ১৭-১৮ টাকার পাট বিক্রী হচ্ছে। মর্শিদাবাদ জেলার শতকরা ৭০ জন চাষীর একমাত্র জীবিকা প্রতি এবং অর্থনৈতিক ভিত্তি হচ্ছে পাট। এই পাট চাষের উপরই তাদের নির্ভর করতে হয়। তারা যদি একভাবে এর দ্বারা না পায়, তাহলে তারা বিধবৃত হয়ে যায়। তারপর বিসাত পরিগ্রহ করে গলে দাদন ভিত্তি পড়ে পচা গলে থেকে ঐ পাট কেটে তোলে, ভাল না থাকলে আদার কণ্ট করে তুলে আনত। তারপর কুইন্টাল-এর ওজনেও আবার চলতা বাসুরীর মধ্যে পড়ে গেলে, নয়া পরসার হিসাব থাক তাতে আমি বিবোধিতা করছি না, কিন্তু সরকারকে আমি দাবী এবং অনুরোধ করবো যে, আপনি বিশেষ দৃষ্টি দিন—আজ লক্ষ লক্ষ পাটচাষীর সংসার ভেসে নষ্ট হয়ে গেল পাটের এ অবস্থার ফলে। কুইন্টাল দশমিকে পরিণত হোক, সমতা বজায় থাক আপত্তি নেই, কিন্তু যারা চোরাকারবারী, যারা ব্যবসাদার, যারা বড় বড় আড়ংদার, যারা চাষীকে এভাবে ঠকাচ্ছে, তাদের দিকে সরকারকে বিশেষভাবে দৃষ্টি দেওয়া দরকার।

**Shri Mrigendra Bhattacharyya:**

অধ্যক্ষ মহাশয়, এই বিলে অর্থমন্ত্রী মহাশয় বেকথা বলেছেন, তাকে সমর্থন করে আমি ২-১০টা কথা মাত্র বলব। পাট আমাদের বাংলাদেশের কৃষকের একটা প্রধান অর্থনৈতিক ফসল। পাটের উপর আমাদের গ্রাম্য দেশের চাষীর অবস্থা অনেকখানি নির্ভর করে। এই পাটের দাম কমতে কমতে একটা ভয়ানক অবস্থায় এসে পড়ে সরকার পাট চাষীদের ন্যায্য দর দেবার জন্য ব্যবস্থা করবেন। এই কথা তারা বহু আন্দোলনে বলেছিলেন যে, পাটের দাম যদি ৩০ টাকার কম হয়, তাহলে সরকার থেকে পাট কেনার ব্যবস্থা করবেন। কিন্তু অতীত বেদনার কথা যে, সরকার তাঁদের সেই প্রতিশ্রুতি আজ পর্যন্ত কার্বে পরিণত করতে পারেন নি। এই সম্পর্কের সময় তাঁরা বারবার স্বত্বতার এবং কাগজের মারফতে বলেছেন যে, মনোফা করলে তাদের আমরা কঠোরভাবে শাস্তি দেব—অন্ততঃ সেইভাবে তাঁরা গদা ছোঁরাছেন। কিন্তু লক্ষ লক্ষ পাটচাষী মর্শ্টিমের কয়েকজন ব্যবসায়ীর হাতে যেভাবে মার খাচ্ছে এবং বিশেষ করে এ বৎসর পাটচাষীরা যেভাবে মার খাচ্ছে, তা বর্ণনা করা যায় না। আমাদের মেদিনীপুর জেলায় দুখাকামরা, কোলাঘাট প্রভৃতি বাজার

পাট নিয়ে এসে দিনের পর দিন বসে আছে। কিন্তু টাকা নেই এই অভাবতে পাট বাড়িয়ে বিক্রি করা হয় না। ২৫-৩০ টাকায় যে পাট বিক্রি হতো, সেই পাট ৭-৮ দিন বসে থেকে ১৮-১৯ টাকায় বেচেতে বাধ্য হয়েছে। এর জন্য গ্রামের অর্থনীতি ভেঙে গেছে। এইভাবে পাটের জমির হওয়ার দরুন গ্রামদেশের অর্থনীতি ভেঙে যাচ্ছে, এর পরবর্তী কৃষি, আবাদ, প্রভৃতি অন্যান্য ফসল ক্ষতিগ্রস্ত হচ্ছে। পাটের নাষা দর না পাবার জন্য গ্রামদেশের অর্থনীতি সম্পূর্ণভাবে ভেঙে পড়েছে। মস্তমহাশয় এখানে কয়েকটা টাক্স আনবার জন্য বিল এনেছেন। এই পাটতে যেখানে পে ২৫ নং পং ছিল, সেখানে কুইন্টাল ৬৭ নং পং টাক্স বাড়াবার জন্য এনেছেন এতে কোন আপত্তি নেই। কিন্তু তারা যদি পাটের নাষা দর কৃষককে দেবার চেষ্টা করতেন এবং এরপর টাক্স চাপাতেন তাহলে কৃষকরা কিছুটা সামান্য পেত। অর্থাৎ তারা যদি নাষা দাম পেত, তাহলে অনেকে এর জন্য আপত্তি করত না। কিন্তু কৃষকদের ফসলের নাষা দাম দেবার কোন ব্যবস্থা করেন নি। তাই আমি এই বিলের প্রতি মস্তমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। তুমি এ বৎসর নদীয়া ও মুন্সীমহাশয় গিয়েছিলান—আমাদের অর্থমন্ত্রী মহাশয় নদীয়া জেলায় গে.ক—সেখানে দেখেছি যে মাঠের পর মাঠে পাট আশে এবং যে মাঠিতে ধান হয় সেই মাঠিতে জল না পাবার জন্য সেখানে ধান হয় নি। সেখানে পাট ছিল একমাত্র ফসল, যে ফসল বেচে তারা খাদ্য গ্রহণ করতে পারেন, তা এদের এ বৎসর হয়নি।

আমি মনে করি অর্থমন্ত্রীমহাশয়, নিজস্বই অনুভবান যে কোন যে পাটের দর কমায়। না দেশের চাহিদা বিচারে ক্ষতিগ্রস্ত হয়েছে এবং এ ফসল মাত্র রাজস্বের জন্যে গ্রামের অর্থনীতি কে বিধাতি আমানত করেছে। এবং কয়েকজন মন্ত্রী আমার মনে হয় খুব বেশী ন্যা, খুবই দুর্ভাগ্যের পাট ব্যবসায়ী। তারা কৃষকদের এই অসম্পদকে হরণ নিয়ে তারা যত পরে পাট চাহিদার দৃষ্টিতে এবং গ্রামের অর্থনীতিতে বিপর্যস্ত করেছে, ততদূর আমি মস্তমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি যাতে অনুক্ষণকারী বন্ধ হয়। এবং কৃষকরা যাতে নাষা দাম পায়, তার জন্য তিনি কঠোর ব্যবস্থা অবলম্বন করবেন।

**Shri Amarendra Nath Roy Prodhani:** Sir, I beg to move that the Bengal Raw Jute Taxation (Amendment) Bill, 1962, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th February, 1963.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, বেঙ্গল রাউ জুট ট্যাক্সেশন (এমেন্ডমেন্ট) বিল আনা হয়েছে তার পেট্রোল ট্যাক্স হ্রাসের ক্ষেত্রে অর্থ মন্ত্রিসভার পক্ষে মনে হয় কিছু ন্যা। এটা থেকে কুইন্টাল আর পরস্য থেকে ন্যা পরস্য হ্রাস করা। ১৮-১৯ টাকায়, একই আছে, কিন্তু যে টাক্স দর হতো সে টাক্স এখন কবর বে। এটা পাট চাষ এ গ্রামের কৃষকরা লাভ, তাদের উপরেই এটা পড়বে। আমি মনে করি যখন ৫০ টাকা পাটের দর ছিল এখন ১৫ আনা পরস্য দেওয়া সহজ ছিল, কিন্তু এখন ১৮-১৯ টাকা পাটের মণ এখন ২৫ নং পং যে হেভি ট্যাক্সেশন হয়, সেটা মস্তমহাশয়েরও জানা উচিত ছিল। আজকে আমরা পরিষ্কারভাবে দেখছি উনি যে জেলায় থাকেন সেই নদীয়া জেলা সম্পূর্ণ খবরের কাগজে রিপোর্টারের বিবরণ যদি কেউ পড়ে থাকেন তাহলে নিশ্চয়ই লক্ষ্য করবেন যে, সেখানে ১৪-১৫ টাকা পাটের দর নেমে গেছে। আজকে খেতে দিতে পাচ্ছেন না গ্রামের কৃষককে, অথচ তাদের চুবে খাবার ব্যবস্থা করে নিচ্ছেন, এভাবে টাক্স করে। আমার মনে হয় এটা বিশেষভাবে বিবেচনা করা উচিত যে, এই টাক্স আদৌ তুলে দেওয়া সম্ভব কিনা, কিংবা আরও কমান সম্ভব কিনা। বর্তমান অবস্থার পরিপ্রেক্ষিতে এটা করতে হবে, কারণ, খবরের কাগজের মারফৎ দেখছি যে আসামে স্টেট ট্রোঁজ কর্পোরেশন-এর মারফৎ চাহীরা পাট বিক্রীর ব্যবস্থা করছেন, কিন্তু আপনারা জানেন যে, নর্থ বেঙ্গলে যেখানে ৩০ টাকায় পাট বিক্রী হবে, সেখানে আজ ১৮-১৯ টাকায় বিক্রী হচ্ছে। অন্য একটা আলোচনার সময় শঙ্করদাসবাবু বলেছিলেন যে, বড় লোকদের উপরেই টাক্স চাপান হচ্ছে, কিন্তু এ যারা ইন্ডাস্ট্রির মালিক—যারা মিল মালিক—যারা জটকল মালিক—মাত্র ১০টা বড় বড় জটকল আছে—তাদের উপরেই প্রেসার সৃষ্টি করবেন এবং কৃষকদের গিঁটার রক্ষা করুন, তাহলেই ভাল হবে। সেজন্য আমি মনে করি বিলটা সারকুলেশনে দেবার রকার আছে।

**The Hon'ble Sankar Das Banerji:** Sir, I do not know why this Bill is being opposed. The jute tax is there. We are not going into the question whether it is good or bad. This House has passed that Bill. It is still



in existence. The only point is, today we have decided that there must be metric system and metric weight. Therefore, this conversion is being made. There is nothing more in it. The propriety or otherwise of this Bill is not before the House. There have been some changes and consequential changes in the Act are necessary. I have looked into the questions of appeal and the question of Central tax. They will see whether a sale has taken place in Bengal or not. The whole thing is before the House. It is a formal amendment which is being sought.

I oppose the motion for circulation.

The motion of Shri Amarendra Nath Roy Prodhon that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th February, 1963, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Sankardas Banerji that the Bengal Raw Jute Taxation (Amendment) Bill, 1962, be taken into consideration was then put and agreed to

Clause 1, 2, 3, 4 and 5.

The question that clauses 1, 2, 3, 4 and 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Preamble

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, I beg to move that the Bengal Raw Jute Taxation (Amendment) Bill, 1962, as settled in the Assembly be passed.

The motion was then put and agreed to.

#### The Murshidabad Estate (Trust) Bill, 1962

[4-20 - 4-30 p.m.]

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** Sir, I beg to introduce the Murshidabad Estate (Trust) Bill, 1962.

(Secretary then read the title of the Bill.)

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that the Murshidabad Estate (Trust) Bill, 1962, be taken into consideration.

Now, Sir, the late Nawab Bahadur.....

**Shri Shamsuddin Ahammad:** On a point of Order, Sir,

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমাদের এই বিধানমণ্ডলীর আইন প্রণয়ন করার যে অধিকার, সেই অধিকারের কথা আমাদের শাসনতন্ত্রের ২৫৬ আর্টিকেল থেকে পাচ্ছি। এবং আমাদের ৭ সিডিউলড, তার লিস্ট ২ এবং ৩, এই দুইটির বিষয়ে আমাদের মাত্র প্রণয়ন করার অধিকার আছে। লিস্ট ২ এবং ৩এ এই ধরনের একটা বিশেষ পরিবারের জন্য কোন ট্রাস্ট করার অধিকার বিধানমণ্ডলীর আছে তা আমরা দেখতে পাইনি। কম্বারেল্ট লিস্টে, অর্থাৎ লিস্টের ৩, ১০ আইটেমে ট্রাস্ট এবং ট্রাস্টের কথা বলা আছে। এই ট্রাস্ট এবং ট্রাস্ট যা নাগরিক হিসাবে সমস্ত লোককে সমানভাবে আফেক্ট করবে। কাজেই এই আইন প্রণয়নের অধিকার, বর্তমান আইন এই সমস্তগুলির আওতায় পড়ে না। দ্বিতীয়ত, এই বিলে আমরা দেখছি কতগুলি কেন্দ্রীয় আইনকে রিপিট করে দেওয়া হচ্ছে। আমাদের স্টেট লেজিসলেচারের কি ক্ষমতা আছে সেটা বিচার বিবেচনা করে দেখা দরকার। কাজেই কোন ক্ষমতাবলে এই আইন লিপিবদ্ধ করতে যাচ্ছেন এই সম্পর্কে যিনি বিল এনেছেন সেই মন্ত্রীমহাশয়ের কাছ থেকে জানতে চাই, এবং আপনার কাছ থেকে পরিস্কারভাবে জানতে চাই এই বিধির ভিতর থেকে আমরা এই বিল গ্রহণ করতে পারি কিনা।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** Sir, the point that has been raised in a case for the interpretation of the Constitution. We have had the question thoroughly investigated. There are also judgments passed by the Hon'ble High Court in matters like these and our power to take up such Bills has never been called into question anywhere.

**Mr. Speaker:** Yes, it can be done.

**Shri Shamsuddin Ahammad:** Sir, whether the matter is included in list 2 or list 3 is another thing.

এটা দেখা দরকার। এখানে বলা হচ্ছে, সকল লোককে সমানভাবে আফেইট করবে, সেদিক দিয়ে এটা এর মধ্যে পড়ে না। বিশেষ করে আমরা এখানে দেখছি প্রতিপার্শের জন্য কনসোলিডেটেড ফান্ড অফ ইন্ডিয়া আছে। মুর্শিদাবাদের নবাব বহাদুরের জন্য, সেখানে স্বতন্ত্রভাবে কোন ট্রাস্ট গঠন করবার অধিকার এ সরকারের আছে কিনা এ সম্বন্ধে আপনার মূল্য চাই।

**Mr. Speaker:** I have already given my view that this comes under item 10 of the Concurrent List.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** Sir, the late Nawab Bahadur expressed a desire that a trust should be created in respect of all his properties for the benefit of his children and that the trust should be created upon his death. Accordingly this Government have framed this Bill. Under this Bill, a trust is proposed to be created with all the properties of the Nawab Bahadur including the compensation money that would be payable for acquisition of the intermediary interests of the late Nawab Bahadur as well as the political pension. The Trustee shall be the Official Trustee for West Bengal and the income of the property is proposed to be distributed in the manner indicated in the provisions of the Bill.

#### RULING FROM THE CHAIR

**Mr. Speaker:** Before the Murshidabad Estate (Trust) Bill is taken up, I would like to observe that it is a rule that no member who has a direct pecuniary interest in a question shall be allowed to vote upon it, but in order to operate as a disqualification this interest must be immediate and personal and not merely of an ephemeral or remote character. I find that in the Murshidabad Estate (Trust) Bill an honourable member of this House has a direct pecuniary interest and, as such, I would request this honourable member to obey the cardinal principle, as suggested in the rule mooted above.

All the amendments are in order and I take them as moved.

**Dr. Golam Yazdani:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th February, 1964.

**Shri Abhoy Pada Saha:** I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th June, 1963.

**Shri Syed Nawab Jani Meerza:** I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 23rd of March, 1963.

**Shri Abdul Bari Moktar:** I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 28th of February, 1963.

**Shri Birendra Narayan Ray:** I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 10th February, 1963.

**Shri Sailendra Nath Adhikary:** I beg to move that the Bill be referred to a Select Committee consisting of—

1. Hon'ble Syamadas Bhattacharyya, M.L.A., Chairman,
2. Shri Kashi Kanta Maitra, M.L.A.,
3. Shri Siddhartha Shankar Ray, M.L.A.,
4. Shri Syed Nawab Juno Meerza, M.L.A.,
5. Shri Birendra Narayan Ray, M.L.A.,
6. Syed Kazem Ali Meerza, M.L.A.,
7. Dr. Kanai Lal Bhattacharya, M.L.A.,
8. Shri Nikhil Das, M.L.A., and
9. Shri Sailendra Nath Adhikary, M.L.A. (the mover),

with instructions to submit their report by 30th November, 1963, and that the quorum of the Select Committee be fixed at 3.

**Shri Sanat Kumar Raha:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, মুর্শিদাবাদ স্টেট (প্রান্ত) বিল আমাদের কাছে আজকে এল। আমি মুর্শিদাবাদের লোক, এদের সম্পত্তির হিসাব-নিকাশ আজও আমরা জানতে পারিনি। আজকে এই হিসাব-নিকাশ সম্পর্কে আমাদের কাছে কোন লিস্টও নাই, কি পরিমাণ সম্পত্তি ছিল, কি পরিমাণ সম্পত্তির উপর ইনকাম হচ্ছে, তার গ্রস ইনকাম কত, নেট ইনকাম কত, তাদের কি কি জমিদারী ছিল, সেইসময়ে এর উপর জমিদারী উচ্ছেদ আইন প্রয়োগ করা হয়েছে কিনা—এইসব প্রশ্ন অনেক আছে। তথ্যটি আমাদের বন্ধু সমসাম্প্রদিক আন্দোলন আইনগত প্রশ্ন সেটা আমরা মনে এসেছিল। তথ্যটি আমাদের সরকারপক্ষ থেকে এটি জবাব দিলেন, সেটা আমরা কথ্য নয়। তা আমরা স্বীকার করে নিয়েও বলতে পারি মুর্শিদাবাদ স্টেট নিয়ে এর উচ্ছেদ আইন প্রয়োগ কর্তৃক সম্পত্তিকে প্রভাবিত করা। যদি প্রশ্ন করা হয় যে, বহু বিশেষের সম্পত্তির দ্বারা বহু বিশেষের ব্যক্তিগত ইচ্ছা প্রভাবিত করা হচ্ছে, তাহলে অনায়াস করা হবে না। তাহলে বিশেষ ব্যক্তির সম্পত্তির উপর আমাদের এই বিল করা হয়েছে, তাকে বিল নবাব বাহাদুরের সম্পত্তি সম্পর্কেই এই প্রথম বিল এলো, প্রথমে প্রিয়ম্বেলে বলা হয়েছে

To maintain the dignity and honour of the Nawab of Murshidabad.

মুর্শিদাবাদের নবাবের ডিগনিটি অ্যান্ড অনার মেইনটেন করবার জন্য পরিবর্তিত পরিধির্ন্যততে আর প্রয়োজন হয় না।

স্বিতীয়তঃ, বলা হয়েছে তা ছাড়া নবাবের শেষ জীবনে, তার মৃত্যুর আগে এই শুল্কভেদা ছিল যে তার সম্পত্তিগুলি নিয়ে একটি নির্দিষ্ট আইনের আকারে ভাগ-বন্টন হয়ে যাক। এখানে আরো প্রশ্ন অনেক আছে।

প্রথম প্রশ্ন হচ্ছে—এই সম্পত্তির মধ্যে জাতীয় সম্পত্তির কোন অংশ আছে কিনা, যাতে বলতে পারি এমন কোন জমাজমি আছে কিনা, যার উপর জমিদারী উচ্ছেদ আইনের প্রয়োগ হয় নি—তা ব্যাখ্যা করতে পারলে বা এর সঙ্গে একটি ক্লারিফিকেশন নেট থাকলে ভাল হত। এতবড় একটা সম্পত্তি, বছরে আর যার দু'লক্ষ তিনশো টাকা। অর্থাৎ মাসিক প্রায় উনিশ হাজার টাকা করে আর বা নেট আর তা থেকে বরাদ্দ করা হয়েছে সন্তানদের জন্য পাঁচ হাজার, দু' হাজার ইত্যাদি করে। এইরকম একটা সম্পত্তির ভবিষ্যৎ বংশধরদের কল্যাণের জন্য, যে বিল আনা হয়েছে, সেই বিলে ব্যক্তিগত শুল্কভেদার সঙ্গে ও অন্যান্যের কল্যাণের আশা জানা থাকলে আমাদের দৃষ্টিভঙ্গীও খানিকটা পরিষ্কার হত। এই সম্পত্তি সম্পূর্ণ ব্যক্তিগত কিনা, এর মধ্যে ব্যক্তিগত সম্পত্তি হিসেবে যদি সমস্ত সম্পত্তিই থাকে, যাকে আমরা জাতীয় সম্পত্তি বলে মনে করতে পারি, যেটা সরকারের নেওয়া উচিত, সেই সম্পত্তি কত ভাগ নেওয়া হয়েছে, যেটা জমিদারী উচ্ছেদ আইনে নেওয়া যায় নেট যে দু'লক্ষ তিনশো টাকা ইনকাম হয়, কত টাকার সম্পত্তি থেকে কত ইনকাম আসবে এবং যেটা সম্পত্তির মূল্যই বা কত? এইসব প্রশ্ন থেকে যায়। যে বিল এনেছেন নবাব বাহাদুরের যে

সম্পত্তি ছিল, সেই সম্পত্তি নবাবী যুগে ইতিহাস বিখ্যাত বহু জায়গা, সুরমা, প্রাসাদ ইত্যাদি ভাল ভাল জিনিস বহু দর্শনীয় বস্তু ছিল। সেইসব সম্পদ দিনের পর দিন ব্রিটিশ যুগ থেকে আক্রান্ত করে আজ পর্যন্ত মর্শিদাবাদের ঐতিহ্য ও ইতিহাস বহন করে আসছে। মর্শিদাবাদের জঙ্গলসম্পদ দেশপ্রেমের কীর্তিকাহিনী ছিল, তা সংরক্ষণ করা দরকার, উদ্ধার করা দরকার। সেইসম্পদ কেড়ে রক্ষার ব্যবস্থা করা প্রয়োজন। কেন জানি না, এই মর্শিদাবাদ বিলে সেইসম্পদ জিনিসের কোন উল্লেখ নাই। যদি এটা ঠিক হয় যে, নবাবের নামের সম্মান বা নবাবের মর্শাদা রক্ষা বা মেনটেন করার প্রয়োজন আর নেই, তাহলে কেন এই বিলের মধ্যে নবাবের মর্শাদা হিসেবে ও হাজার টাকা দেওয়া হচ্ছে? আমার মনে হয় একদিকে যেমন বলা হচ্ছে নবাবের মর্শাদা দিচ্ছেন না, আবার আর একদিকে বলা হচ্ছে, নবাবের সম্মান হিসেবে ও হাজার টাকা দেওয়ার কথা। আর তাঁরই উত্তরাধিকারী হিসেবে অন্যান্য পুত্রদের আলাদা আলাদা ভাবে দু-হাজার টাকা দেওয়া হচ্ছে; আমার মনে হয় এই ভাতা নিয়ে যে স্বন্দর সেটা স্ব-বিরোধী। এই বিলের মধ্যে থেকে সেই স্ব-বিরোধের স্বন্দরটা দূর করা উচিত। এখানে এটা বললে ভাল হতো যে, নবাবের মর্শাদা রক্ষা করছেন না ভবিষ্যতেও তাহলে বক্তব্য কি এই বিলে? নবাব ও তার ছেলেরা কেউ নবাব হবেন কিনা? এর কোন কিছু এখানে উল্লেখ নাই। এই নবাবী উত্তরাধিকারের ব্যাপার হয়ে যাবে কিনা? এর মীমাংসা এই বিলের মধ্যে থাকা উচিত। মর্শিদাবাদের জাতীয় ঐতিহাসিক সম্পত্তিও রক্ষা করা উচিত। এই নবাবের জন্য যে টাকা ব্যয় করা হচ্ছে, তা দেওয়া উচিত নয়। এটাই আমার বক্তব্য।

[4:30—4:40 p.m.]

### Shri Birendra Narayan Ray

মাননীয় সম্প্রদায় স্যার, মর্শিদাবাদের নাগরিক হিসাবে আমি এই মর্শিদাবাদ সেট (ট্রাস্ট) বিল সম্পর্কে কিছু বলতে চাই। যে মর্শিদাবাদ এন্ট্রি হাউজ বিল সেট হাউজ আর্কিটেকচারাল এন্ড এন্ট্রি ইন্সট্রুমেন্টাল এন্ড টেকনিক্যাল সেট সম্বন্ধে যেসব নগরিক এমির ফরমসে টাইটিল ছিল, সেযোগ সুবিধা ছিল, সেটসে এন্ট্রি হাউজ সেটসে বসে সাধারণতঃ কয়েক এন্ড এর ফলে ভাণ্ডার, সবকালের সংগে নগরটিকে এর ফলে সে আচ্ছন্ন হয়, সেটা হচ্ছে আর্কিটেকচারাল এন্ড ১৮৯১। আরও চারদিক একস্থান আমরা যখন চলে গেলে অনেক প্রয়োজনীয় কাজের দিকে নজর দিচ্ছি, সেই সময় আরওকৈ হঠাৎ এই বিল আনায় কি বোঝিবে? আরও এ আমি বুঝতে পারছি না। কিছুক্ষণ আগে মাননীয় অর্থমন্ত্রী মহাশয়কে বলতে শুনলাম “আমাদের টাক” নেই, অল্প কালকেই আমাদের টাক” চাই। সুতরাং এই স্ট্যাম্প বিল আর্কিটেকচারাল কবলে হলে।” কিন্তু এটা এ সেইসকল কোন বিল নয়। এটা একটা পারিবারিক ব্যাপার। আসলে জটিল উপমহাদেশকে কিছু পাইয়ে দেবার ব্যাপার। এখানে বলা হচ্ছে বলট নবাব বাহাদুরের উইস অনুসারে ট্রাস্ট করা হচ্ছে। স্পেশালি যিনি সেট নবাব, তাঁর উইস-এর কোন দল নেই। আকরডিং টু দি আর্কিটেকচারাল ১৮৯১, এটা তাঁর ব্যক্তিগত সম্পত্তি নয়। এই সম্পত্তি তিনি ভাগদখল করে পাবেন গভর্নমেন্টের কিছু; আরওকৈ মধ্যে থেকে। মর্শিদাবাদের নাগরিক হিসাবে আমি বলছি, ভূতপূর্ব নবাব বাহাদুরের এ উইস যদি থেকেও থাকে, তাহলে সেটা তাঁর আন্তরিক ইচ্ছা ছিল না। জোর করে এই জিনিস আনা হয়েছে। যিনি লিখিয়েছেন আজ তিনিও বেঁচে নেই, আর যাকে লেখা হয়েছিল তিনিও বেঁচে নেই।

আজকে যদি তাদের পরিবারের সবাইকে এবং মর্শিদাবাদের নাগরিকদের নিয়ে, বিশেষ বিবেচনা করে এই বিলটা আনা হয়, তা হলে সবচেয়ে ভাল হয়। আমি যে কথা আমেন্ডমেন্ট দিয়েছি, তার উপর বলে আমার বক্তব্য শেষ করব। ২(১১)তে যে কথা বলা হয়েছে “সন” মিনিস এ লেজিস্লেটিভ সন—আগেকার দিনের নবাব পরিবারের কেছার কথা সকলেই জানেন, সুতরাং আজকে এখানে লেজিস্লেটিভ, ইল-লেজিস্লেটিভ সন নিয়ে যে প্রশ্ন উঠেছে সর্কি সেই “সন”-দের দোষ? আজকে কেউ চাকরাস করে, কেউ বা চাকরী-বাকরী করে, তাদের সম্বন্ধে কিছু করার নাই? এই ২০০-২৫০ পরিবার নতুন করে বাস্তুহারা হবে কিনা সে সম্বন্ধে কি কিছু করার নাই? একজন সন্তান সর্বাচ্ছ, পাবেন, অন্যরা কিছু পাবেন না, এটা হওয়া সঙ্গত নয়। আমার বক্তব্য হচ্ছে, বর্তমান নবাব বাহাদুরের পুত্রদের এবং কন্যাদের ইন্টারেস্ট সম্বন্ধে রাখা হোক।

**Shri Abhoy Pada Saha:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এই মূল্যবোধবাদের আদর্শ বিল সম্বন্ধে এই হাউসের সকল সদস্যকে বিশেষভাবে বিচার বিবেচনা করতে অনুরোধ করছি, কারণ, আমরা এখানে এসেছি কি করতে এটাই আমাদের সকলের আগে বিবেচনা করতে হবে? আমরা জনসাধারণের কাছে কি এই কথা বলে এসেছি যে, বিশেষ একটা ফ্যামিলি বা বিশেষ একটা লোকের জন্য আমরা এখানে আইন করব, তাঁদের সুখ-সুবিধা দেখব, তাঁদের ঝগড়া মিটাতে? এভাবে আমরা এখানে বসে আলোচনা করে এই আইন করব এই কথাটা আমাদের সকলকে বিচার-বিবেচনা করতে হবে। এটা যেন একটা ঘরোয়া ব্যাপার, আমরা যেন কোন ফ্যামিলির বিবাদ-বিসম্বাদ মিটাতে এখানে এসেছি, তাঁদের সম্পত্তির ভাগ-বাটোয়ারা করতে বসেছি, এই আইনে এটাই বোকাচ্ছে। কোন ছেলে কত পাবে, কোন ছেলে পাবে না, কোন মেয়ে কত পাবে, এইসব কথা এই বিলে দেওয়া হয়েছে। এই যদি হয়, তাহলে পশ্চিম বাঙালার অনেক বর্ধিক, পরিবার আছে, আমরা এখানে বসে কেবল তাঁদের কথাই আলোচনা করি, তাঁদের ছেলেমেয়ের কথা, তাঁদের সংসারের কথা, আমরা এখানে বসে চিন্তা করি—আর অগণিত লোক এদেশে বাস করে তাদের কথা আমরা ভুলে যাই। এই যে এখন আমাদের সামনে চরম মূহূর্ত এসেছে, চীনা শত্রু আমাদের দেশে হানা দিয়েছে, এসব কথা ভুলে গিয়ে এখন আমরা বিড়লা, টাটার ঝগড়া মিটাই। তাহলে আমরা কি করে সাধারণ লোকের কাছে যুদ্ধের জন্য চাঁদা চাইব, যুদ্ধের জন্য সোনা চাইব, তাহলে কি লোকে এই আইনসভায় আমাদের ক্রিয়াকলাপ ভালোভাবে সমর্থন করবে, আমাদের এই রাজ্য পরিচালনা ব্যবস্থায় তারা পূর্ণ সমর্থন জানাবে? এই কথা যদি সদস্যগণ মনে করেন তাহলে এই আইন তারা সমর্থন করবেন, আর তা যদি মনে না করেন, আশা করি সকলেই এই আইনের বিরোধিতা করবেন।

[4-40—4-50 p.m.]

**Shri Shamsuddin Ahammadi:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহোদয়, একটা কথা শোনা গিয়েছে প্রবাদ বচন যে, ক্ষমতা হাতে পেল মানুষ অধঃপাতে যায়। এবং সেই ক্ষমতার যদি সীমারেখা না থাকে তাহলে সীমাহীন অধঃপাতে যায়। বর্তমান বিল দেখে একথা আমার মনে হয়েছে যে, কংগ্রেসের হাতে ক্ষমতা পেয়ে এই বিধান-সভাকে সীমাহীন অধঃপাতের পথে নিয়ে যাচ্ছেন। যদি আমরা ধরে নিই মূল্যবোধ নবাব বাহাদুর রাষ্ট্রের সম্পত্তি এবং এই সম্পত্তি কে ভোগ করছে তা রাষ্ট্র স্থির করে দেবে, তাহলে একথা বলতে হয় যে, নবাব বাহাদুর যে নামে আসীন, ইংরাজ আমলের ১৮৯৮ সাল থেকে, তার কতগুলি সুযোগ-সুবিধা সরকার দিচ্ছেন এবং এখনো দেবেন, একথা যদি আমরা ধরে নিই—নবাব বাহাদুরের ব্যক্তিগত সম্পত্তি, যে-কথা এই বিলের উদ্দেশ্য সম্পর্কে বলা হয়েছে, তা যদি তাঁর ব্যক্তিগত সম্পত্তি হয়ে থাকে, তা হলেও কোন আইনসভার কোন লোকের ব্যক্তিগত উত্তরাধিকার আইনে তাকে সাহায্য করার জন্য, তার পুরোখা বদলে দেবার জন্য কোন আইন প্রণয়ন করলে এটা হওয়া সঙ্গত নয়। যদি আজকে কোন লোক একথা মনে করে, যিনি আজকে এখানে এই আইন উত্থাপন করেছেন, তাঁর মাত্র কয়েক গজ দূরে বসে আছেন, কাজেম আলী মিজ্রী সাহেব, তিনি এই বিল অনুসারে কিছু টাকা ও ঘরবাড়ি পাচ্ছেন—কাজেম আলী মিজ্রী সাহেবের সঙ্গে আমার কোন শত্রুতা নাই, আমি জানি না এই বিল না হলে তিনি পেতেন কিনা, কিন্তু আমি মাননীয় মন্ত্রী-মহাশয়কে এই কথা জিজ্ঞাসা করতে চাই, তিনি বাঙলাদেশের ৩০ কোটি মানুষের জন্য আলাদা করে ট্রাস্ট করে যাবেন, এই বাসনা তিনি মনে পোষণ করেন কিনা—আমি মরার আগে যদি আমি আমার ইচ্ছা জ্ঞাপন করে যাই, তাহলে কি তিনি অনুরূপভাবে বিল করে যাবেন? আমরা এখানে থেকে এমন আইন প্রণয়ন করতে চাই, যে আইন সমস্ত নাগরিকেরা সমানভাবে ভোগ করতে পারবেন। কারণ, মুসলমান সিয়া-সম্প্রদায়ভুক্ত যে আইন আছে, তাকে বোর্কির-চুরির দিয়ে যে আইন আমরা গ্রহণ করতে যাচ্ছি, জানি না তার বৈধতা আদালতে কতখানি টিকবে। কিন্তু তাঁর এই ইচ্ছা ও বাসনা যে, অত্যন্ত নিম্নশ্রেণীর ও কদম্ব ইচ্ছা ও বাসনা, তা মনে করতে আমাদের কিছুমাত্র স্থিতি নেই। শ্রীযুক্ত কাজেম আলী মিজ্রী সাহেব যদি কোন বন্ধু-বান্ধবের কাছ থেকে কোন সম্পত্তি পেয়ে যান তাহলে আমি বন্ধু হিসাবে খুসী হব, কিন্তু তবে যদি সরকার থেকে লেক্সিসলেটার হিসাবে আমাদের সম্মতি দিতে বলা হয়, তাহলে আমি বলব যে এখানে সীমাহীন ক্ষমতার প্রকৃষ্ট দৃষ্টান্ত রাখা হচ্ছে।

**Shri Bejoy Kumar Banerjee:** On a point of order, Sir. The great Nawab Bahadur who is now dead had expressed the desire to create a trust. There is at present another Nawab in Murshidabad. Now, the old Nawab who died expressed a desire certainly—his son who is now the Nawab must be holding all the properties of the old Nawab by virtue of his own right. Is it allowable under the law to create a trust of properties now enjoyed and owned by a person, the Nawab, in his own right as the Nawab after the death of that old man, and what was the difficulty of that Nawab himself to create a trust without the Government? I want to know, Sir, whether this is permissible under the law.

**Mr. Speaker:** Mr. Banerjee, what is the exact point of order?

**Shri Bejoy Kumar Banerjee:** My point of order is this. The late Nawab Bahadur, who is no more living, expressed a desire to create a trust. He died and now there is another Nawab.

**Mr. Speaker:** How can that affect the proceedings of the House at the moment? That is a private matter and anyone may go to the court about that at any time. I do not understand the relevancy of the point.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharya:** Sir, I rise on a point of order.

আমি জিজ্ঞাসা করছি যে, কোন ব্যক্তিগত লোকের ব্যক্তিগত সম্পত্তি ট্রাস্ট করার জন্য আমাদের বিল আনার কোন অধিকার আছে কিনা?

**Mr. Speaker:**

নিশ্চয় আছে।

**Shri Bejoy Kumar Banerjee:** That was exactly the point that I wanted to raise as to why Government is coming in here, why the Nawab is asking the Government to create that trust, whether the Nawab himself had the right to create the trust or not.

**Mr. Speaker:** Shri Sailendra Nath Adhikary will speak now.

**Shri Sailendra Nath Adhikary:**

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আমি মুর্শিদাবাদ স্টেট (ট্রাস্ট) বিল এর উপর একটা অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি। সেই অ্যামেন্ডমেন্ট এ আমি আপনার অনুরোধ করেছি যে, একটা সিলেক্ট কমিটির মধ্যে দিয়ে এটা নিয়ে যাবার জন্য এবং সেই সিলেক্ট কমিটির পারশোনেলও আমি তাতে লিখেছি। এই বিল সম্বন্ধে বলবার আগে আপনার কাছে যে রুলিং চাওয়া হয়েছিল সেই রুলিং আমরা পেয়েছি এবং আপনার রুলিং-এর প্রতি সম্পূর্ণ অস্থিরতা দেখে আমি একটা কথা আপনার সামনে আবার প্লেস করছি। অবজেক্ট অ্যান্ড রিজন্স-এর মধ্যে দেখা যাচ্ছে

The Late Nawab Bahadur of Murshidabad expressed a desire that on his death,

তার প্রপার্টি এইভাবে করা হবে। কিন্তু তার ডিক্লেয়ার-এর যে -  
document that has not been laid on the table.

আমরা তার ডিক্লেয়ার কি, সেটা এখনও পর্যন্ত জানতে পারিনি।

What was his exact desire.

সেটা আমাদের কাছে প্লেস করা হয় নি। অথচ একটা অ্যাঙ্ক নিয়ে আসা হয়েছে।

দ্বিতীয় কথা হচ্ছে, মুর্শিদাবাদ স্টেট কোন পারশোনেল প্রপার্টি নয়। এটা হচ্ছে নবাব বাহাদুর সেটাকে এনজয় করবার জন্য তার এই রাইট ছিল, এবং একজন নবাব বাহাদুর তার দায়দারিত্ব সর্বকিছু ল্যাপস হয়ে যেত। এটা মুর্শিদাবাদ অ্যাডমিনিস্ট্রেশন অ্যাক্ট, ১৯০০-তে

আছে। কাজেই এটা একটা সেন্সিটাল অ্যাক্ট, মুর্শিদাবাদ স্টেট-এ এই সেন্সিটাল অ্যাক্ট-এর যে প্রভাব, সেই প্রয়োগটাই আমরা প্রিন্সিপাল লেজিসলেচার থেকে আমাদের মনোমত বেভাবে কাজ করছি, সেটা আমাদের পক্ষে উচিত হচ্ছে কিনা সেটাই বলছি।

থার্ডলি, ইসলামিক ল অনুসারে যেভাবে ডিস্ট্রিবিউশন অফ প্রপার্টিজ হওয়া উচিত এই বিলে আমরা দেখছি ঠিক সেইভাবে হয় নি। এটা আন-কনসিটিটিউশনাল হয়েছে। তার কারণ, সেখানে ডটার অ্যান্ড সনস-এর মধ্যে ভাগ করছেন, ঠিক সেইভাবে ভাগ ইসলামিক ল-তে হয় বলে আমাদের ধারণা নেই। আমাদের অর্থমন্ত্রী একজন বড় ব্যারিস্টার, তিনি যখন ঘাড় নেড়ে বলেছেন যে, হয়, তখন স্বীকার করি যে হয়। আমরা মনে করি যে, এই বিলটা সম্বন্ধে অনেক কথা উঠেছে। এই সম্পর্কে ডাঃ রায়ের একটা চিঠি আমার কাছে আছে। ডাঃ রায় নবাব বাহাদুরের ডিগনিটি অ্যান্ড অনার রক্ষা করবার জন্য যে কথা বলেছিলেন সেটা আমি পড়ে শোনাই—

“To maintain for all time the honour and dignity of the Nawab Bahadur of Murshidabad and for this purpose to grant them certain inalienable properties which comprise the Murshidabad Estate.”

কাজেই এর আগে মুহাম্মদীমহাশয় একথা স্বীকার করে গেছেন। অথচ এনজয়েন্স প্রপার্টি আমরা ট্রাস্ট করতে যাচ্ছি

Without taking the present Nawab Bahadur into our confidence.

এগুলি সম্বন্ধে আমাদের চিন্তা করা উচিত, এবং আমরা মনে করি আমরা এমন একটা অ্যাক্ট করব না যে অ্যাক্ট-এর জন্য আমাদের লোকের কাছে অত্যন্ত হাস্যস্পদ হতে হয়।

[4-50—4-58 p.m.]

**Shri Kashi Kanta Maitra:** Sir, I wish to raise some points of constitutional importance for consideration of the honourable member who has taken courage in both hands to pilot such notorious and ridiculous Bill. I am not so much interested as to who gets the property. I feel that the very basis of this Bill is “Rob Peter and Pay Paul”. It may be good in politics but in ethics it is bad. The first point is whether this legislature has the legislative competence to discuss this Bill. My esteemed friend Mr. Shamsuddin Ahmmed has raised that point with reference to the Schedules to the Constitution. But I would draw your attention to another point and it is this: this is not simply an Act relating to the transfer of properties but in effect and substance it is acquisition or confiscation of properties. So, if you judge legislation on the theory of “pith and substance”, you will at once agree with me that this legislature has no competence to pass the Bill or legislate on this matter.

Secondly, I would invite the attention of the Hon'ble Minister to the recent decision of the Supreme Court. I believe Mr. Sankar Banerjee—he is smiling and he has grown a habit of frowning and smiling alternatively on the Opposition as it suits him—has not completely forgotten the decision of the Supreme Court in the case of Bombay Manufacturing Dyeing Company *versus* the State of Bombay. This case has been reported in A.I.R. 1958, page 328. I will request the Hon'ble Minister to take note of that particular case. What happened in that case was that a certain Company in its balance sheet showed certain liabilities which were shown as unclaimed wages—about Rs. 3 lakhs. Under Labour Welfare Fund Act, Government of Bombay claimed that the entire amount may be transferred to the fund of the State Government. The matter was fought in the Bombay High Court and then it was taken to the Supreme Court where it was held that it was *ultra vires* the Constitution. I may appeal to the Hon'ble Minister to clearly remember that decision and not to press this legislation in view of the Supreme Court's decision on this matter. The Hon'ble Minister may

also remember the Bihar case Kameswar Singh Vs. State of Bihar which was reported in A.I.R. in 1952, page 252 and in that case section 23(f) was held *ultra vires* the Constitution of India. Therefore, may I say with very great humility to the Hon'ble Minister to consider these decisions and see whether it does not offend Article 19(1)(f) and Article 31, clauses (1) and (2) of the Constitution. I feel the opinion of the Advocate-General should be placed before the House. It may be argued that in view of the emergency this may be done as during emergency infraction of Art. 19 can not be urged. But what would happen after the emergency? It is a permanent legislation. It is not a temporary measure. You know, Sir, if this legislation be taken to the High Court it is sure to be struck down as being *ultra vires* the Constitution. Mr. Bhattacharyya may say that both Articles 31 and 19(1)(f) may not be applied but I still hold as was held in the Bombay Dyeing Company case by the Supreme Court that it was *ultra vires* for infraction of Art. 19(1)(f) and 31(1) and (2) of the Constitution.

I, therefore, submit that this is not a legislation with regard to an abandoned property. I know all those classes of cases where legislations may be with regard to an abandoned property or what is in legal terminology called *bona vacantia*. Then it would be quite different. But can it be said that the Murshidabad Estate (Trust) Bill relates to an abandoned property? Certainly not. The Law of Jurisprudence says that there are two classes of abandoned property—one is that which comes in by way of *escheat* and the other class of property is that class in respect of which there is no claimant. But this is not an abandoned property. It does not come in by way of *escheat* nor is it a case where there is no claimant—there are numerous claimants as we find from the debate. Therefore, I submit that this is not a legislation with regard to an abandoned property. Therefore, Article 19(1)(f) and Art. 31(1) and (2) would be attracted.

I further submit that this is a colourable piece of legislation. This House has no right, no competence to pass such a colourable piece of legislation.

Sir, with these words I submit that this Bill should not be pressed for consideration and passing.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** Sir, I may be permitted to reply tomorrow.

**Mr. Speaker:** The House stands adjourned till 12 noon tomorrow.

#### Adjournment

The House was accordingly adjourned at 4.58 p.m. till 12 noon on Wednesday, the 19th December, 1962, at the Assembly House, Calcutta.





## **Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled under the provisions of the Constitution of India**

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Wednesday, the 19th December, 1962, at 12 noon.

### **Present:**

Mr. Speaker (The Hon'ble KESHAB CHANDRA BASU) in the Chair, 15 Hon'ble Ministers, 10 Hon'ble Ministers of State, 9 Deputy Ministers and 179 Members.

[12—12-10 p.m.]

**Mr. Speaker:** Mr. Bhaduri, your motion for adjournment has been received by office at 11-47 this morning. Therefore, office has not been able to contact the Minister concerned in the meantime. The matter will be taken up tomorrow.

### **Calling attention to matters of urgent public importance**

**Mr. Speaker:** I have received three calling attention notices on the following subjects:

- (1) Non-implementation of the scheme for protection of low areas of Kharba police-station and Ratua police-station given by Dr. Golum Yazdani;
- (2) Agreement between Joint Steamer Companies of Calcutta and some of their Pakistani employees given by Shri Anadi Das; and
- (3) Closure of Fulia Tangail Textile Mills by the management given by Shri Gour Chandra Kundu.

I have selected the motion of Shri Anadi Das on the subject of agreement between Joint Steamer Companies of Calcutta and some of their Pakistani employees. I would request the Hon'ble Minister-in-charge of the Department to make a statement or to ask for a date when he will make a statement.

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** With regard to the calling attention notice of Shri Kashi Kanta Maitra regarding the transactions of the Bank of China, I have to make the following statement. We cannot possibly disclose in the House the nature of the transactions of the Bank of China. The State Government has no access to the Bank of China's records and accounts. In pursuance of certain proceedings in the Calcutta High Court the Bank of China has been placed in charge of an official liquidator. In the absence of access to the Bank's records and accounts it will not be possible for the State Government to say anything about the nature of the Bank transactions in the past.

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:** We have received a copy of the agreement only a few days back and it needs careful examination and consultation both with the Government of India and Home (Transport) Department, and before we consult we cannot give any opinion on the same.

**Shri Somnath Lahiri:**

আমি জিজ্ঞাসা করতে চাইছি এ বিষয়ে এগ্রিমেন্ট স্বীকৃত হয়েছে, সে সম্বন্ধে একটু জানাতে পারেন কি না?

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:**

এগ্রিমেন্ট-এর কপি আমার কাছে আছে, যদি মাননীয় সদস্যরা কেউ দেখতে চান, তা দেখতে পারেন।

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

এটা আমাদের মধ্যে সাকুলেট করবেন কি?

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:**

না।

**Shri Anadi Das:**

যা অমৃতবাজার পত্রিকায় বেরিয়েছিল—

there should be a committee between the Government of Pakistan

তাতে থাকবে গভর্নমেন্ট অফ ইন্ডিয়া'র জয়েন্ট স্টীয়ার কোম্পানি এবং পাকিস্তানী এম'লয়িজ-দের একটা রেকগনাইজড ইউনিট। আমি মনে করি পাকিস্তান গভর্নমেন্ট আমাদের দেশের ইন্টারন্যাশনাল অ্যাফেয়ার্স জয়েন্ট স্টীয়ার কোম্পানী বাই দিস এগ্রিমেন্ট ইন্টারফেয়ার করতে চেয়েছেন। সুতরাং এটা খুব সিরিয়াস ম্যাটার।

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

আমার রিকোয়েস্ট এই এগ্রিমেন্টটা উনি একটু পড়ে দেন না?

**Mr. Speaker:**

না। এটা পড়ে দেবার নয়। উনি যা বলবার বলেছেন।

There cannot be any discussion on what the honourable member has said.

#### **Status of the Assembly Secretariat**

**Shri Asoke Krishna Dutta:** Mr. Speaker, Sir, may I draw your attention to a matter of some current interest. I am talking about the relationship about the position of the Assembly Secretariat and its relationship with other departments of the Government. Recently some matters have been published in some leading newspapers of the city which give us an idea of the relationship in the matter. Last year the then Chief Minister, Dr. Roy had made a statement in the House that the rules will be framed about the Assembly Secretariat and it will be absolutely under the control of the Speaker. The publication that I am speaking about is pretty well-known and I think you have also seen the publications in different newspapers. The position is rather anomalous. Sir, I am asking you whether you have given thought to this matter and what steps do you propose to take?

**Mr. Speaker:** A committee may be appointed today here and this small committee should make a report about the matter. The committee will consist of Mr. Asoke Krishna Dutta, Dr. P. C. Chunder, Mr. Siddhartha Shankar Ray and Mr. Kashi Kanta Maitra and I being the Chairman of the Committee.

**Shri Somnath Lahiri:**

ব্যপারটা কি? বিষয়টা কি ভাল বুঝতে পারলাম না। অ্যাসেমব্লি সেক্রেটারিয়েট কি স্পীকারের দ্বারা কন্ট্রোল হবে, না, মিনিষ্টারের দ্বারা কন্ট্রোল হবে? এই কন্ট্রোলারসর কি হল?

**Mr. Speaker:**

কে কাকে কন্ট্রোল করবেন

that is not the point. The point is this—what is the position of Government vis-a-vis the Assembly.

**Committee On Estimates**

**Shri Kashi Kanta Maitra:** Sir, may I put one question for clarification. I want to draw the attention of the Hon'ble Chief Minister to a rather unfulfilled promise of his. You all know that in the last Assembly budget session the Leader of the House, with the best traditions of democracy and to the satisfaction of all members of the House, made an announcement that he will have an Estimates Committee. We find from the reports that economy is being introduced and plans are being pruned in order to cope with the deficiency of funds. After this important announcement was made by the Leader of the House, session had intervened. We find from the programme of business that the House would be shortly discussing about the voting on excess expenditure and all that. We want to know from the Hon'ble the Chief Minister, who is the Leader of the House, if the Estimates Committee as was rightly promised by him to our great satisfaction and gratitude would really see the light of the day.

[12-10—12-20 p.m.]

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Sir, the Estimates Committee will be formed in due time.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

আমি চীফ মিনিস্টারকে একটা কথা জিজ্ঞাসা করতে চাই, পাবলিক অ্যাকাউন্টস কমিটির রিপোর্ট-এর উপর ভিবেট হওয়ার কথা ছিল। হাউস হো পরশু শেষ হচ্ছে এটা কি গণনারী মাসে হবে?

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Yes, in this session.

**Dr. Kanailal Bhattacharya:**

পি. এ. কমিটিতে যাবার আগে হো একটা এক্সপেনেন্চারী নোট আন্ডে পারেন।

**The Hon'ble Jagannath Kolay:** In the first week of January.

**Discussion on Excess Expenditure for the years 1955-56, 1956-57, 1957-58 and 1958-59**

**Mr. Speaker:** We now take up discussions on Excess Expenditure for the years 1955-56, 1956-57, 1957-58 and 1958-59. Hon'ble Ministers may first move the demands and then discussion may follow. After the discussion is over, I shall dispose of the grants one by one.

**Statement by the Minister-in-charge of Jail**

**Dr. Narayan Chandra Roy:** Sir, one statement was promised to be given today by the Jail Minister.

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay:** I did not say I would make the statement today.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharya:**

আপনি কাল বলেছিলেন দেবেন।

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay:** I did not say yesterday that I would make the statement today. I said that I would make the statement when I would get the report.

**Discussion on Excess Expenditure for the years 1955-1956, 1956-57, 1957-58 and 1958-59**

**VOTING ON EXCESS EXPENDITURE**

(For the year 1955-56)

**Demand for Grant No. 1**

Major Head: 4—Taxes on Income other than Corporation Tax.

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee, I beg to move that a sum of Rs. 12,477 be granted to make good an excess on the Grant No. 1, Major Head: "4—Taxes on Income other than Corporation Tax" for the year 1955-56.

**Demand for Grant No. 4**

Major Head: 9—Stamps

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee, I beg to move that a sum of Rs. 13,122 be granted to make good an excess on the Grant No. 4, Major Head: "9—Stamps" for the year 1955-56.

**Demand for Grant No. 5**

Major Head: 10—Forest

**The Hon'ble S. M. Fazlur Rahaman:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee, I beg to move that a sum of Rs. 3,18,571 be granted to make good an excess on the Grant No. 5, Major Head: "10—Forest" for the year 1955-56.

**Demand for Grant No. 6**

Major Head: 11—Registration

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee, I beg to move that a sum of Rs. 14,994 be granted to make good an excess on the Grant No. 6, Major Head: "11—Registration" for the year 1955-56.

**Demand for Grant No. 19**

Major Head: 37—Education

**The Hon'ble Sourindra Mohan Misra:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee, I beg to move that a sum of Rs. 21,97,241 be granted to make good an excess on the Grant No. 19, Major Head: "37—Education" for the year 1955-56.

## VOTING ON EXCESS EXPENDITURE

(For the year 1956-57)

**Demand for Grant No. 4**

Major Head: 9—Stamps

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee, I beg to move that a sum of Rs. 37,674 be granted to make good an excess on the Grant No. 4, Major Head: "9—Stamps" for the year 1956-57.

**Demand for Grant No. 13**

Major Head: 25—General Administration

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee, I beg to move that a sum of Rs. 10,93,597 be granted to make good an excess on the Grant No. 13, Major Head: "25—General Administration" for the year 1956-57.

**Demand for Grant No. 18**

Major Head: 36—Scientific Departments

**The Hon'ble Sourindra Mohan Misra:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee, I beg to move that a sum of Rs. 340 be granted to make good an excess on the Grant No. 18, Major Head: "36—Scientific Departments" for the year 1956-57.

## VOTING ON EXCESS EXPENDITURE

(For the year 1957-58)

**Demand for Grant No. 4**

Major Head: 9—Stamps

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee I beg to move that a sum of Rs. 17,790 be granted to make good an excess on the Grant No. 4, Major Head: "9—Stamps" for the year 1957-58.

**Demand for Grant No. 6**

Major Head: 11—Registration

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee I beg to move that a sum of Rs. 34,230 be granted to make good an excess on the Grant No. 6, Major Head: "11—Registration" for the year 1957-58.

**Demand for Grant No. 13**

Major Head: 25—General Administration

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee I beg to move that a sum of Rs. 5,92,582 be granted to make good an excess on the Grant No. 13, Major Head: "25—General Administration" for the year 1957-58.

**Demand for Grant No. 15**

Major Head: 28—Jails and Convict Settlements

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee I beg to move that a sum of Rs. 1,16,228 be granted to make good an excess on the Grant No. 15, Major Head: "28—Jails and Convict Settlements" for the year 1957-58.

**Demand for Grant No. 31**

Major Head: 47—Miscellaneous Departments—Excluding Fire Services

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee I beg to move that a sum of Rs. 1,39,459 be granted to make good an excess on the Grant No. 31, Major Head: "47—Miscellaneous Departments—Excluding Fire Service" for the year 1957-58.

**Demand for Grant No. 36**

Major Head: 56—Stationery and Printing

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee I beg to move that a sum of Rs. 1,17,000 be granted to make good an excess on the Grant No. 36, Major Head: "56—Stationery and Printing" for the year 1957-58.

**Demand for Grant No. 38**

Major Head: 57—Miscellaneous-Contributions

**The Hon'ble Saila Kumar Mukherjee:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee I beg to move that a sum of Rs. 1,38,294 be granted to make good an excess on the Grant No. 38, Major Head: "57—Miscellaneous-Contributions" for the year 1957-58.

## VOTING ON EXCESS EXPENDITURE

(For the year 1958-59)

**Demand for Grant No. 6**

Major Head: 11—Registration

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee I beg to move that a sum of Rs. 36,899 be granted to make good an excess on the Grant No. 6, Major Head: "11—Registration" for the year 1958-59.

**Demand for Grant No. 14**

Major Head: 25—General Administration

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee I beg to move that a sum of Rs. 6,49,873 be granted to make good an excess on the Grant No. 14, Major Head: "25—General Administration" for the year 1958-59.

**Demand for Grant No. 15**

Major Head: 27—Administration of Justice

**The Hon'ble Iswar Das Jalan:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee I beg to move that a sum of Rs. 1,59,532 be granted to make good an excess on the Grant No. 15, Major Head: "27—Administration of Justice" for the year 1958-59.

**Demand for Grant No. 16**

Major Head: 28—Jails and Convict Settlements

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee I beg to move that a sum of Rs. 1,03,895 be granted to make good an excess on the Grant No. 16, Major Head: "28—Jails and Convict Settlements" for the year 1958-59.

**Demand for Grant No. 18**

Major Head: 30—Ports and Pilotage

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee I beg to move that a sum of Rs. 7,699 be granted to make good an excess on the Grant No. 18, Major Head: "30—Ports and Pilotage" for the year 1958-59.

**Demand for Grant No. 20**

Major Head: 37—Education

**The Hon'ble Gowrindra Mohan Misra:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee I beg to move that a sum of Rs. 19,47,093 be granted to make good an excess on the Grant No. 20, Major Head: "37—Education" for the year 1958-59.



**Demand for Grant No. 21****Major Head: 38—Medical**

**The Hon'ble Dr. Jiban Ratan Dhar:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee I beg to move that a sum of Rs. 26,55,852 be granted to make good an excess on the Grant No. 21, Major Head: "38—Medical" for the year 1958-59.

[12-20—12-30 p.m.]

**Demand for Grant No. 34****Major Head: 54B—Privy Purses and Allowances of Indian Rulers**

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee, I beg to move that a sum of Rs. 33,219 be granted to make good an excess on the Grant No. 34, Major Head: "54B—Privy Purses and Allowances of Indian Rulers" for the year 1958-59.

**Demand for Grant No. 35****Major Head: 55—Superannuation Allowances and Pensions**

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee, I beg to move that a sum of Rs. 12,99,306 be granted to make good an excess on the Grant No. 35, Major Head: "55—Superannuation Allowances and Pensions" for the year 1958-59.

**Demand for Grant No. 36****Major Head: 56—Stationery and Printing**

**The Hon'ble Tarun Kanti Ghosh:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee, I beg to move that a sum of Rs. 5,07,855 be granted to make good an excess on the Grant No. 36, Major Head: "56—Stationery and Printing" for the year 1958-59.

**Demand for Grant No. 39****Major Head: 57—Miscellaneous—Expenditure on Displaced Persons**

**The Hon'ble Jagannath Kolay:** Sir, on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee, I beg to move that a sum of Rs. 1,59,90,647 be granted to make good an excess on the Grant No. 39, Major Head: "57—Miscellaneous—Expenditure on Displaced Persons" for the year 1958-59.

**Mr. Speaker:** Now, for the information of the honourable members I may point out that these Grants have been very carefully examined by the Public Accounts Committee and therefore the discussion should be very brief.

**Dr. Narayan Chandra Roy:**

মাননীয় অধ্যাপক মহাশয়, আপনি সর্ব্বোত্তম বলে দিয়েছেন যে আমাদের ডিস্কাউন্ট খুব রিফ হওয়া দরকার এবং আমিও খুব রিফ করার চেষ্টা করবো। এই প্রশ্ন আমার থাকবে যে, আমাদের জনিকাঁড় ডিজিট যতো এক্সেস হয় এবং কেন হয় তার সম্বন্ধে পি এ কমিটি আপনাদের কাছে কোন রকম রেকমেন্ডেশন বা কোন রকম সাজেশন দিয়েছেন কি না বা সে সম্বন্ধে সাজেশন দিয়েছেন কি না যাতে নাকি এর পর এরূপ না হয়। এক এক সময় এ কাগজগুলো পড়ে মনে হয় যে, আসছে বছরে কি খরচ হবে সেটা আন্দাজে বসিয়ে দেওয়া হয় এবং আসছে বারে যখন বেশী হবে তখন জানা আছে যে, আমাদের যখন মার্জারিটি আছে তখন সব পাশ হবেই, যদি এক্সেস কিছু হয়। এক্সেস গ্রান্ট করার সময় এস্টিমেট-এর জন্য আপনার জবাব দিই মানুষের কাছে করতে হয় না এবং আসেমারির কাছেও করতে হয় না, আমি একটা জায়গায় দেখাব আপনাদের এডুকেশন গ্রান্ট ফর ১৯৫৮-৫৯ যেখানে এডুকেশনাল গ্রান্ট-এ বরাদ্দ ১৯ লক্ষ টাকা খরচ হোসছিল সেখানে আপনারা এক্সপেন্ডিচার দিয়েছেন

The excess was due to nonrecovery during the year from the Union Government.

এবং ফর দি সর্ব্বীম অফ নি ন্যাশনাল ক্যাডেট কোর আমাদের নিশ্চয়ই জানতে ইচ্ছা করে এন সি সি সম্বন্ধে সেশনাল গভর্নমেন্ট এর কোন একটা কিছু, দেবার প্রয়োজন ছিল সেটা দেওয়া হয় নি, ১৯ লক্ষ টাকা কেন তারা দেন নি সেটা জানতে চাই। এ বিষয়ে যদি আপনাদের চাইবার গাফিলতি হয়ে থাকে সেটাও জানতে চাই, সেজন্য দীর্ঘ বক্তৃতা না করে আমি ছোট কথা বলবো যে আপনাদের এখানে জবাবদিহি করতে হয় না বলে কেন এক্সেস গ্রান্ট বারে বারে পাস করতে হয়, যার কোন হিসাবের সংগে খরচ মিলে না। আপনারা জানেন পাস হবেই সুতরাং গোলমাল না করে পাস করিয়ে নেবো, কিন্তু নীতি হিসাবে এটা ন্যায্য হয়। আমার বক্তব্যের মাঝখানে ছোট একটা কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি। আমাদের শ্রমেশ্বরী জেলমন্টী পূর্ববী মত্থোপাধায় তার জেলের জন্য দশটা তিনিস চেয়ে গিয়েছেন ২-৩ লক্ষ টাকা। দমদম জেলে পরশুদীনা লাঠি চার্জ হয়ে গেছে, পাগলা ঘাটাও বেজেছে, সেখানে এমন কি ভয়ানক কাজ, দমদম জেলে এমন কি ভয়ানক দূর যে সেখানে তিনি যেতে পারেন না। সেখানে আমাদের মেম্বাররা, এম এল এ-রা দমদম জেলে আছে--কাগজে পিরস্কার লিখে দিয়েছে সিকিউরিটি অ্যাক্ট প্রিজনার অজকের জেলমন্টীর টাকা চাইবার অসুবিধা হল না, অথচ দমদম থেকে খবর এনে এখানে দিতে অসুবিধা হচ্ছে, এর প্রতিবাদ করে আমি এখানে শেষ করছি।

**Shri Panchu Gopal Bhaduri:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয় এক্সেস এক্সপেন্ডিচার দেখে একটা আশ্চর্য লাগছে। প্রথম যখন আমরা বাজেট পড়ি, তখন বাজেট দেখে মনে হয় সেটা আমাদের জন্য বাধা না যৌকো এক্সেস এক্সপেন্ডিচার-এ দেখছি যে ১৯৫৬-৫৭ থেকে যে এক্সেস এক্সপেন্ডিচার তার উপরে আমাদের বক্তব্য পেশ করতে হবে, বিচার করতে হবে, পশ করতে হবে। এটা আমাদের পক্ষে একটা ইনজাস্টিস করা হচ্ছে, কেন না যে আসেমারিতে এটা হত এখন আমরা সে সময় মন্টী ছিলেন না আর এই সভার বেশীর ভাগ সভাও সদস্য ছিলেন না। তাদের উপর বিচার করবার ভার চাপিয়ে দেওয়া যে কত বড় অস্বাভাবিক সেটা নিশ্চয়ই এ হাউস বিচার করবেন, সেজন্য আমি একটা বক্তব্য আপনার মাধ্যমে রাখছি যে, কোন ক্রমেই কোন এক্সেস এক্সপেন্ডিচার যেন পরের বছর পার না হয়ে যায়। এক্সেস এক্সপেন্ডিচার যেটা কমিসিডারেশন-এর জন্য পেশ করেন সেটা ১ বছর বড় জোর দেবী হতে পারে তাব চেয়ে বেশী দেবী হতে পারবে না; কেন না বাজেটের ভেতর আমরা দেখছি এস্টিমেট-এর পর থেকে খরচের পর থেকে রিয়েল অ্যাকাউন্ট যেটা দেওয়া হয় সেটা এক্সেস এক্সপেন্ডিচার এক বছর পার হয়ে যাবে। সেটার হিসাব খব পড়ানো হচ্ছে। এক্সেস এক্সপেন্ডিচার দেখতে পাচ্ছি যে সেখানে পরবী মত্থাজী মহাশয়ের জেল খাতে বরাদ্দবন্দ বেশী দেখান হয়েছে। একটা কথা হচ্ছে যে, যদি ১৯৫৬ সালে জেলেও বেশী বন্দী হওয়াতে খরচের বরাদ্দ ১৯৬২ সালে কেন বেশী হবে। তার কোন ব্যাখ্যা এখানে দেখতে পাচ্ছি না, তেমনি এডুকেশন খাতে ডেজিটাইজেশন হোম-এর জন্য খরচ হয়েছে তা কেন এতকাল পরে হবে। আবার মেডিক্যাল খাতে বেশী খরচ হয়েছে তার কারণ কি সেশনাল মেডিক্যাল স্টোর্স তারা মাল দের নি, তার জন্য বেশী

খরচ হয়েছে। এগুলি এতকাল পরে কেন হবে? অথচ আমি জানি সেন্ট্রাল মেডিক্যাল স্টোর্স এর গোলমাল বহুকালের পুরান, কেন এতকাল পার হয়ে গেলেও এর এনকোয়ারি হয় নি। এর সম্বন্ধে কোথায়, এনকোয়ারি এক্সপেন্ডিচার কে চেক করবেন, কোথায় তদন্ত করে কম সময়ে এগুলি ঠিক করা যায় তার ব্যবস্থা হবে, সেজন্য এই হাউস এ সম্পর্কে পাশ করবার আগে ট্রেজারী বেরু থেকে মুখ্য মন্ত্রীর তরফ থেকে একটি পজেটিভ অ্যাসুরেন্স দরকার যে, সামনের বছর থেকে আর কোন এক্সেস এক্সপেন্ডিচার ১ বছরের বেশী পেন্ডিং থাকতে পারবে না, এই রকম একটা অ্যাসুরেন্স থাকা দরকার তাহলে আমরা একটা কনফিডেন্স পাব। প্রথমে ঐ যে বলেছিলাম, বাজেট সম্পর্কে মনে হয় এটা ধাঁধা না ধোঁকা, ধাঁধা হলে বুঝতে পারি আমাদের বৃদ্ধি একটু কমতি আছে, আর ধোঁকা হলে বুঝতে পারি ট্রেজারী বেগের বৃদ্ধি বেশী হয়েছে, আমাদের বৃদ্ধি কম থাক, কিন্তু ট্রেজারী বেগের বৃদ্ধি বেশী না হওয়া ভাল। সে দিক থেকে এটা ধোঁকা না হয়। সুতরাং এ রকম একটা অ্যাসুরেন্স মাঝামা্ঠী দেবেন বলে আশা করছি।

[12-30—12-40 p.m.]

**Dr. Kanai Lal Bhattacharya:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই এক্সেস এক্সপেন্ডিচারের স্টেটমেন্ট যা মাননীয় অর্থমন্ত্রী মহাশয় আমাদের সামনে পেশ করেছেন, এর সম্বন্ধে প্রথমেই আমি একটা কথা বলতে চাই যদিও আমাদের কনসিটিটিউশনে এই প্রভিশন দেওয়া আছে যে এক্সেস এক্সপেন্ডিচার যদি হয়ে যায় তাহলে মন্ত্রিসভা লেজিসলেচারের কাছে তা পেশ করতে পারে। কিন্তু আমরা এটা দেখে আসছি যে একটা বাজেট তারা তৈরি করছেন, তারপর সার্বিসমেন্টারি করছেন, এবং তা ছাড়া প্রত্যেক বৎসর এত করে যদি এক্সেস এক্সপেন্ডিচার হয় তাহলে যে বাজেট করেন এবং যারা বাজেট করেন তাঁদের সম্বন্ধে আমাদের ধারণা যদি একটু খারাপ হয়ে যায় তাহলে কেউ দোষ দিতে পারেন না। অন্ততঃ এই রকম ধরনের এক্সেস এক্সপেন্ডিচার, যাতে দেখতে পাচ্ছি একটা খাতে কয়েক কোটি টাকা খরচ হয়েছে ২ হাজার/১০ হাজার টাকা যদি এক্সেস এক্সপেন্ডিচার হত তাহলে বড়তাম। কিন্তু একটা খাতে যদি ২৫।৩০ লক্ষ টাকা এই রকম ধরনের এক্সেস এক্সপেন্ডিচার হয়ে যায় একটা সার্বিসমেন্টারি বাজেট পাশ হয়ে যাবার পরেও তাহলে নিশ্চয়ই আমাদের যিনি অর্থমন্ত্রী এবং তার সঙ্গে সঙ্গে যারা বাজেট তৈরি করেন তাঁদের উপর যদি আমাদের কনফিডেন্সের অভাব হয়ে যায় তারপরে মন্ত্রিমহাশয় আমাদের দোষ দিতে পারেন না। এই গেল প্রথম কথা। দ্বিতীয় কথা, এই যে এক্সেস এক্সপেন্ডিচার তারা এনেছেন সেগুলির পোস্ট মর্টেম একজামিনেশন হচ্ছে। ১৯৫৫-৫৬ সাল থেকে শুরু করে ১৯৫৯-৬০ সাল পর্যন্ত এই ৪ বৎসর। তার আগের বৎসর এবং তার আগের বৎসরের এক্সেস এক্সপেন্ডিচার আমাদের সামনে আসেনি। বড় কথা হচ্ছে যে, এই এক্সেস এক্সপেন্ডিচার সম্বন্ধে অ্যাসেসমেন্টারি পারামিশন নিতে হবে এটা মনে ওঁদের করিয়ে দেওয়া হল পাবলিক অ্যাকাউন্টস কমিটির মাধ্যমে। তাঁদের এটা সম্বন্ধে আগে থেকে খেয়াল ছিল না যে ১৯৫৫-৫৬ সালে যে এক্সেস এক্সপেন্ডিচার হয়েছে সেটা অ্যাসেসমেন্টে পাশ করিয়ে নেওয়া দরকার, এটা কনসিটিটিউশন বলছে, নইলে কাজটা যে-আইনী হবে। এটা তাঁদের খেয়াল নেই। তার জন্য পাবলিক অ্যাকাউন্টস কমিটির মধ্যে দিয়ে সেটা তাঁদের মনে করিয়ে দেওয়া হল। ওঁরা এখানে বলেছেন,

on the recommendation of the Governor and the Public Accounts Committee, আমাদের যতদূর মনে হয় কনসিটিটিউশনে এমন কিছু বলা নেই অন দি রেকমেন্ডেশন অফ দি পাবলিক অ্যাকাউন্টস কমিটি এই এক্সেস এক্সপেন্ডিচার মূত করতে হবে। আপনাদের এই কথায় মনে হয় যে পাবলিক অ্যাকাউন্টস কমিটি কান মূলে এটা আপনাদের মনে করিয়ে দিয়েছে। এটা অত্যন্ত লজ্জার কথা, অত্যন্ত অন্যায় বলে মনে করি। দ্বিতীয় কথা হচ্ছে এই এক্সেস এক্সপেন্ডিচার সম্বন্ধে যে সমস্ত কারণগুলি দেখান হয়েছে সেই কারণগুলিতে আমরা মোটেই সন্তুষ্ট নই। আমি মন্ত্রিমহাশয়কে জিজ্ঞাসা করছি, কিন্তু তিনি এত বাস্তব রয়েছেন অন্য কথা নিয়ে জানি না আমার কথা শুনছেন নাকি না, এখানে যে কয়েকটা বিষয় আছে তার মধ্যে ডিসপেন্ড পার্সন্সএ দেখছি এক কোটি কয়েক লক্ষ টাকা বেশী খরচ হয়েছে এবং এর জবাব হিসাবে দেওয়া হয়েছে যে তারা একটা চেক পেয়েছেন।

**Mr. Speaker:** Mr. Bhattacharyya, you are a member of that Committee. It is also your recommendation.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:** I had been a member of the Committee in the year 1955-56.

**Mr. Speaker:** Other members may make submission because they are not in the Committee.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

সেইজন্য আমি বলছি আমরা নোট করে দিয়েছিলাম চার বৎসর আগে এবং এটা এলো চার বৎসর পরে। এই যে চার বৎসর পরে এলো তাও পি এ কমিটি কান মুলে দিয়েছে বলে। এই যে বড় বড় এক্সেস এক্সপেন্ডিচার কেন হচ্ছে, রেফিউজি ডিপার্টমেন্ট কেন এক লোটি কয়েক লক্ষ টাকা বেশী খরচ করলেন সে সম্বন্ধে তাঁদের বক্তব্য ভালভাবে পেশ করা দরকার, এটা আমরা মিল্ট-মহাশয়ের কাছ থেকে শুনতে চাই।

**Shri Nani Bhattacharjee:**

শ্রদ্ধেয় স্পীকার, স্যার, এখানে যে বাড়তি খরচের হিসাব রাখা হয়েছে ১৯৫৫-৫৬ থেকে আরম্ভ করে আমি এইভাবে বাড়তি খরচের হিসাব কেন রাখা হয়েছে বোঝে উঠতে পারছি না একনা যে ১৯৫৫-৫৬ সালে একটি মিলিসভা ছিল, এক ধরনের অ্যাসেমারি হাউস ছিল, তার পরে যখন ১৯৫৭ সাল থেকে নতুন গভর্নমেন্ট হ'ল তখন আর এক ধরনের অ্যাসেমারি হাউস-এর কম্পাউন্ড ছিল, তার পরবর্তী কালে ১৯৬২ সালে নতুন মিনিষ্ট্র প্রবর্তিত হ'ল। এটা মোটেই গণতন্ত্ৰ-সম্মত ব্যাপার নয় যে, ১৯৫৫-৫৬ সালের যে বাড়তি খরচ সেটা তৃতীয় মিনিষ্ট্রের আমলে তৃতীয় বিধানসভার আমলে অ্যাসেমারির মঞ্জুরীর জন্য আনা হয়েছে। আমি এটা বলি যে বাড়তি খরচ অনেক সময় হয়, অনেক সময় খরচ অ্যান্টিসিপেট করা যায় না, তার জন্য বাড়তি খরচ হয় এবং সেটা মঞ্জুরীর জন্য আনা হতে পারে। কনসিটিউশন-এ সেই ধরনের বিধান আছে, কিন্তু কনসিটিউশন-এ এক ধরনের বিধানের কথা নেই যে এক সংগে ৫-৬ বৎসরের বাড়তি খরচ বা হয়েছে তা এক সংগে এনে হাউস-এর সামনে হাজির করতে হবে। এটা একটা দায় সারা গোছের ব্যাপার হয়েছে। এর সংগে সংশ্লিষ্ট মন্ত্রী বা কর্তৃপক্ষকে নিশ্চয়ই জিজ্ঞাসা করা যায় যে, ১৯৫৫-৫৬ সালের যে বাড়তি খরচ হয়েছে তার হিসাব-নিকাশ হতে এত দেরী হ'ল, ১৯৫৬-৫৭ সালের মধ্যে কি হিসাব নিকাশ করা গেল না কি পরিমাণ বাড়তি খরচ হয়েছে তা কি জানা গেল না বছরের মধ্যে, তৎকালীন যে বিধানসভা তার সামনে কি পেশ করা যেত না? এর থেকে আর একটি জিনিস আসে তা হ'ল এই যে আজকে গভর্নমেন্ট যারা চালাচ্ছেন তারা মনে করেন আমরা যা খুশী তাই খরচ করতে পারব—এই ধরনের একটা মনোভাব আছে। অন্যদিকে আর একটা মনোভাবের পরিচয় আমরা পাই যে যাহা সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষ বাজেট যারা তৈরী করেন সেখানে বহু, রকম প্রোভিশন আছে এস্টিমেট তৈরী আছে, বাজেট বরাদ্দ ঠিক আছে, অতিরিক্ত খরচ করার সম্বন্ধে দেখা যায় সেখানে আইনকানুন করে বাজেট করার ব্যবস্থা আছে, টাকা অ্যাডভান্স নিবার ব্যবস্থা আছে; সৈদিক থেকে দেখা যাচ্ছে, পরিমাণ হিসাবে বেড়ে যাচ্ছে বছরের পর বছর। ১৯৫৫-৫৬ সালে যেখানে মাত্র ১২টি আইটেম-এ বাড়তি খরচ হয়েছে সেখানে ১৯৫৮ সালে গড়িয়েছে ১৬-১৭টি আইটেম-এ। একই খাতে দেখতে পাচ্ছি স্ট্যান্ডপস খরচ ১৯৫৫-৫৬ সালে বাড়তি খরচ হয়েছে তার পরের বছরও সেখানে বাড়তি খরচ হয়েছে, আমরা তা অ্যান্টিসিপেট করতে পারছি না। আবার ১৯৫৭-৫৮ সালে স্ট্যান্ডপস খরচ কি হ'ল তাও অ্যান্টিসিপেট করতে পারছি না তার জন্য বাড়তি খরচ হয়ে যাচ্ছে। ঠিক এইভাবে আমরা বিভিন্ন জায়গাতে দেখছি অডিট রিপোর্ট-এ সমালোচনা করা হয়েছে এতে বলা হয়েছে বিভিন্ন দপ্তরের কর্তৃপক্ষ কিভাবে খরচ করতে হবে তা খেয়াল রাখেন না খরচের উপর কোন কন্ট্রোল নেই—একথা অডিট রিপোর্ট-এ বলা হয়েছে এবং সেজন্য সতর্ক করে দেওয়া হয়েছে যে এক্সেস এক্সপেন্ডিচার যেভাবে বছরের পর বছর বেড়ে যাচ্ছে সেটা উচিত নয়। সেজন্য আমরা অর্থমন্ত্রীর কাছ থেকে আস্যুরেন্স চেয়েছি এই যে অবস্থান চলছে এটা খাতে ভবিষ্যতে না হয় সেই ধরনের অ্যাস্যুরেন্স তাঁরা দেন। অন্যদিকে এই যে বাড়তি খরচ হয়ে যাচ্ছে নিশ্চয়ই আমাদের যে গভর্নমেন্টের টাকা তার থেকে দেওয়া হচ্ছে যেটা লোন হিসাবে আমরা করছি, সেটা

লোন করার ক্ষেত্রে কোন লিমিট নেই! কন্সটিটিউশনে আছে স্টেট অ্যাসেমারি থেকে এন্ট্রিকিউটিভ-এর হাতে ক্ষমতা আছে যে যখন খুশী যে কোন পরিমাণ লোন করতে পারেন, কিন্তু অ্যাসেমারি থেকে একটা লিমিট কবে দেবার ব্যবস্থা আছে যে এর চেয়ে বেশী তারা লোন করতে পারবেন না। সৌদিক থেকে আমি মনে করি এই দুই ধরনের নিয়ন্ত্রণ থাকা দরকার। একদিকে খরচ কন্ট্রোল করতে হবে, অন্যদিকে যাতে ধারের ব্যাপারে হাউস থেকে একটা লিমিট—একটা সীমা নির্ধারণ করে দেওয়ার ব্যবস্থা। সেই ধরনের ব্যবস্থা আমাদের রাখতে হবে।

**Shri Sudhir Chandra Das:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই অতিরিক্ত খরচ নিশ্চয়ই অনিবার্য কারণে হতে পারে—এটা আমি বিশ্বাস করি এবং হওয়াটা স্বাভাবিক। কিন্তু অতিরিক্ত খরচ করে দীর্ঘদিন ধরে মঞ্জুরী না নিয়ে এটা ফেলে রাখা হয়েছে। আমি এর তীব্র প্রতিবাদ করছি যে এটা করে দুর্নীতিটা চাপা দেবার একেবারে অপূর্ব সংযোগ এর মধ্যে রেখে দেওয়া হয়েছে। যত প্রকারের দুর্নীতি আছে সেটাকে চাপা দিতে হলে বেশীদিন যদি ফেলে রাখা হয়, যে কথা ননীলাব বললেন এটা দীর্ঘদিন ফেলে রাখার একমাত্র কারণ বৃদ্ধিতে পারাছি—কোন মেম্বার যাতে এর খুঁটিনাটি বিষয় তুলতে না পারে, তার ব্যবস্থা এর দ্বারা হয়েছে বলে সন্দেহ হবার কারণ যথেষ্ট রয়েছে। যেমন ধরুন—ডেজ স্ট্রুডেন্টস হোম—বাবদ ১৪ লক্ষ টাকা খরচ করা হয়েছে। এই ১৪ লক্ষ টাকা এক্সেস এক্সপেন্ডিচার তাঁরা নিচ্ছেন। সেখানে একটা স্ট্রুডেন্টস হোম হচ্ছে, সরকার কি সেটা জানছেনও না? এটা তাঁরা স্যাম্পলমেটারী এস্টিমেটের মধ্যে আনেন নি কেন? এটা অশুভ অবস্থা বলে আমি মনে করি। অডিট রিপোর্টে আছে—হরিজিন্যাল হেডে যে টাকার বরাদ্দ হয়েছে সরকার এমনি ব্যবস্থা চালাচ্ছেন যে সেই যে টাকা বরাদ্দ হয়েছে, সেই টাকা তাঁরা খরচ করতে পারেন না। আবার স্যাম্পলমেটারী বাজেট বরাদ্দ মঞ্জুর করে রেখেছেন। এই যে নতুন চূড়ান্ত অব্যবস্থা নিশ্চয়ই মাঝামাঝী যে কমিটি গঠন করেছেন, সেই কমিটির মাধ্যমে এটা করা হয় নাই, এস্টিমেট কমিটির সে রাইট নাই। আমি তাঁকে অনুরোধ করবো তিনি অহতঃ এই বিষয়ে বিশেষ নজর দিয়ে দুর্নীতি সম্পর্কে যে সন্দেহ আমাদের মনে সঞ্চিত হচ্ছে, এটা দূর করার চেষ্টা করবেন।

১৯৫৫-৫৬ সালের মঞ্জুরী উপলক্ষে আমি উত্তর জানতে চাচ্ছি কেন এই ১৯৫৫-৫৬ সালের মঞ্জুরীটা আন্ত ১৯৬২ সালে নিচ্ছেন? কি কারণে এটা হলো? এর পরিষ্কার জবাব পেলে খুশী হব। অন্যান্য বিষয় আলোচনা করবার সময়ও নাই, কোম্পও নাই এবং আমি এর সমালোচনা করতে রাজীও নই। যেটা পাঁচবাবু তুলেছেন, আগের বছরেরটা পরের বছর আলোচনা করবার উপায় নই কেন? কি তার অস বিধা, বলুন? তাহলে আমরা জানতে পারবো। এই একম অব্যবস্থা আর আমরা চালাতে দেব না। বর্তমানে অতীতের দুর্নীতি চাপা দেবার যে অপূর্ব কৌশল আছে এর মধ্যে, সেটা যেন আর না চলে এই অনুরোধ সরকারকে করবো।

[12-40—12-50 p.m.]

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, I agree with the honourable members on the other side that these matters should be done with all possible expedition—undue delay should not be resorted to. That is my personal opinion of the matter. But one thing I would like to tell the honourable members about the rules prevailing in other parts of India including our Parliament. There is no discussion in the House after the matter is scrutinised by the Public Accounts Committee and the matter comes before the House. I have made enquiries and personally speaking, I am quite satisfied that there is no debate at all. If the Public Accounts Committee has not taken exception, if the Public Accounts Committee has not found flaw, if the Accountant-General has found that things are regular except that certain expenses have been incurred, it is perfectly legitimate to put it before the House only to regularise the matter to conform to the provisions of the Constitution. I cannot understand why honourable members should even remotely suggest what they call *durniti*. Nothing has been found. Vague allegations should not be made. There is no doubt that if there had

been anything irregular, if there had been any misappropriation or any illegality, surely the honourable members who have the privilege of being on the Public Accounts Committee, would have found them out. Therefore, I sternly oppose any such statement being made in this House.

So far as excess expenditure is concerned, if honourable members have carefully looked into the provisions of the Constitution, Article 205, they would have found proper appreciation of that Article that it is perfectly regular to spend in excess. Excess expenditure follows for two reasons, when a certain thing was never mentioned in the budget at all, or was never envisaged, and something is spent on it, there may be excess expenditure; again, there may be excess expenditure when it is envisaged but the amount that is necessary is more. Therefore, I do not think there is anything wrong in coming up before the House to regularise things. Of course, the House could have condemned Government if they found that there had been any suggestion of misappropriation, fraud or anything of that kind. I have consulted May's Parliamentary Practice. It also makes a similar provision. And, therefore, we are perfectly regular to come up before the House.

Now, I wish to impress upon the honourable members on the other side that it is not possible to come up before the House at once in the following year with any excess expenditure that had been incurred because the accounts have to be prepared; then the accounts come up for audit; then with auditor's report the accounts come up before the Public Accounts Committee. The Public Accounts Committee take their own time to go through the entire thing and then they make a report. And ultimately the matter comes up before the House for regularisation. Many honourable members on the other side have said, have complained, about delay. Initially, at the very start I said there should not be undue delay, but the Constitution is deliberately silent on the question as to within what time it should come up before the House for regularisation. Not even the rules provide for it, make a provision for it. (Interruption) ... Let there be a rule. Dr. Bhattacharya, and see whether we can conform to it or not. The framers of the Constitution have left it open. The framers of the rules have left it open and they have left it to the good sense of the honourable members, to the good sense of the members of the Public Accounts Committee. Therefore, I do not think there is anything wrong about it. I was personally anxious to find out why the delay occurs. I am concerned with this delay because on that account there had been certain excess expenditure on "Stamps". I asked the Department about it and the answer is that these stamps are printed in Nasik. They are sent to the West Bengal Government. Sometimes the bills come far too late. It is not received during the financial year. Sometimes they send more than we have asked for and we have got to spend more on that account. Therefore, it has to be regularised. There is no suggestion that any excess expenditure on Stamps is irregular.

One honourable member made a complaint, that needs explanation, viz., an enormous amount of money has been spent in excess on refugee rehabilitation. I find that a cheque came at the very fag end of the financial year and it could not be included—not that the money was not forthcoming; it could not be included in that year's account. Therefore, there is nothing irregular even there.

So far as N.C.C. is concerned, again a similar explanation is there. What I want to impress upon the honourable members on the opposite side is that they have thoroughly scrutinised the accounts and the members of the Public Accounts Committee did not find anything wrong had been done. I do agree with them, however, that the Department should be a little more

alert, the Public Accounts Committee should be a little more alert, the Accountant-General, everybody concerned should make up the accounts as quickly as possible, so that any amount spent in excess may be brought up before the House with all possible expedition for regularisation.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

পাব্লিক অ্যাকাউন্ট কমিটি যাবার আগে তো এক্সপেন্ডেচারী নোট আনতে পারেন। হোয়াই দিস্ ডিলে ?

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Public Accounts Committee start functioning when the accounts are before them. We do not want to bring it before the House without giving an opportunity to the Public Accounts Committee to go through it.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:** Nobody prevents you from doing that.

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** I think that would be irregular.

[12-50—1 p.m.]

The motion of the Hon'ble Sankardas Banerji that a sum of Rs. 12,477 be granted to make good an excess on the Grant No. 1, Major Head: "4—Taxes on Income other than Corporation Tax" for the year 1955-56, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Sankardas Banerji that a sum of Rs. 13,122 be granted to make good an excess on the Grant No. 4, Major Head: "9—Stamps" for the year 1955-56, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble S. M. Fazlur Rahaman that a sum of Rs. 3,18,571 be granted to make good an excess on the Grant No. 5, Major Head: "16—Forest" for the year 1955-56, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Iswar Das Jalan that a sum of Rs. 14,994 be granted to make good an excess on the Grant No. 6, Major Head: "11—Registration" for the year 1955-56, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Sourindra Mohan Misra that a sum of Rs. 21,97,241 be granted to make good an excess on the Grant No. 19, Major Head: "37—Education" for the year 1955-56, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Sankardas Banerji that a sum of Rs. 37,674 be granted to make good an excess on the Grant No. 4, Major Head: "9—Stamps" for the year 1956-57, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Prafulla Chandra Sen that a sum of Rs. 10,93,597 be granted to make good an excess on the Grant No. 13, Major Head: "25—General Administration" for the year 1956-57, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Sourindra Mohan Misra that a sum of Rs. 340 be granted to make good an excess on the Grant No. 18, Major Head: "36—Scientific Departments" for the year 1956-57, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Sankardas Banerji that a sum of Rs. 17,790 be granted to make good an excess on the Grant No. 4, Major Head: "9—Stamps" for the year 1957-58, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Iswar Das Jalan that a sum of Rs. 34,230 be granted to make good an excess on the Grant No. 6, Major Head: "11—Registration" for the year 1957-58, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Prafulla Chandra Sen that a sum of Rs. 5,92,582 be granted to make good an excess on the Grant No. 13, Major Head: "25—General Administration" for the year 1957-58, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Purabi Mukhopadhyay that a sum of Rs. 1,16,228 be granted to make good an excess on the Grant No. 15, Major Head: "28—Jails and Convict Settlements" for the year 1957-58, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Prafulla Chandra Sen that a sum of Rs. 1,39,459 be granted to make good an excess on the Grant No. 31, Major Head: "47—Miscellaneous Departments—Excluding Fire Services" for the year 1957-58, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Tarun Kanti Ghosh that a sum of Rs. 1,17,000 be granted to make good an excess on the Grant No. 36, Major Head: "56—Stationery and Printing" for the year 1957-58, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Saila Kumar Mukherjee that a sum of Rs. 1,38,294 be granted to make good an excess on the Grant No. 38, Major Head: "57—Miscellaneous-Contributions" for the year 1957-58, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Iswar Das Jalan that a sum of Rs. 36,899 be granted to make good an excess on the Grant No. 6, Major Head: "11—Registration" for the year 1958-59, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Prafulla Chandra Sen that a sum of Rs. 6,49,873 be granted to make good an excess on the Grant No. 14, Major Head: "25—General Administration" for the year 1958-59, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Iswar Das Jalan that a sum of Rs. 1,59,532 be granted to make good an excess on the Grant No. 15, Major Head: "27—Administration of Justice" for the year 1958-59, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Purabi Mukhopadhyay that a sum of Rs. 1,03,895 be granted to make good an excess on the Grant No. 16, Major Head: "28—Jails and Convict Settlements" for the year 1958-59, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Sankardas Banerji that a sum of Rs. 7,699 be granted to make good an excess on the Grant No. 18, Major Head: "30—Ports and Pilotage" for the year 1958-59, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Sourindra Mohan Misra that a sum of Rs. 19,47,093 be granted to make good an excess on the Grant No. 20, Major Head: "37—Education" for the year 1958-59, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Dr. Jiban Ratan Dhar that a sum of Rs. 26,55,852 be granted to make good an excess on the Grant No. 21, Major Head: "38—Medical" for the year 1958-59, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Prafulla Chandra Sen that a sum of Rs. 33,219 be granted to make good an excess on the Grant No. 34, Major Head: "43—Privy Purses and Allowances of Indian Rulers" for the year 1958-59 was then put and agreed to.



The motion of the Hon'ble Sankardas Banerji that a sum of Rs. 12,99,306 be granted to make good an excess on the Grant No. 35, Major Head: "55—Superannuation Allowances and Pensions" for the year 1958-59, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Tarun Kanti Ghosh that a sum of Rs. 5,07,855 be granted to make good an excess on the Grant No. 36, Major Head: "56—Stationery and Printing" for the year 1958-59, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Jagannath Kolay that a sum of Rs. 1,59,90,647 be granted to make good an excess on the Grant No. 39, Major Head: "57—Miscellaneous Expenditure on Displaced Persons" for the year 1958-59, was then put and agreed to.

**Shri Kamal Kanti Guha:**

আমি একটা গুরুতর খবর দিচ্ছি এবং তার উত্তর আমি আশা করি। গতকাল লোকসেবক পত্রিকায় একটা খবর বেরিয়েছে—সেই খবরটা সারা বাংলাদেশ এবং আমাকে এই হাউসের অমর্যাদার কথা—“এ দেশে এও সম্ভব, উপমন্ত্রী বিনা টিকিটে রেল ভ্রমণ করেন”, মন্তিমহাশয় বলছেন যে, আই নিড মানি টুমরো দেশের জরুরী কালীন অবস্থার জন্য টাকার যেখানে দরকার সেখানে এই অবস্থায় আমক দুখানি উপমন্ত্রী বিনা টিকিটে দলল নিয়ে ভ্রমণ করছেন। এটা অমর্যাদার কথা।

**Mr. Speaker:** Why are you raising it now?

**Shri Kamal Kanti Guha:**

দেশের এই অবস্থায় যারা রেলকে ফাঁকি দিচ্ছেন মানে দেশের ডিফেন্স টাকা ফাঁকি দিচ্ছেন এঁরা যেন কোন কথা না বলেন।

**Mr. Speaker:** Mr. Guha, please take your seat

**GOVERNMENT BILLS**

**The Murshidabad Estate (Trust) Bill, 1962**

[1—1-10 p.m.]

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** I carefully considered the views expressed by honourable members opposite on the Murshidabad Estate (Trust) Bill, 1962. I am sorry to say that most of the views expressed yesterday have no bearing on the issue. A strong point was, however, sought to be made out in respect of the competence of the State legislature to make a law on the proposed measure. We have taken into consideration the legal aspects of this question and our considered view is that the State Government is competent to repeal all or any of the existing laws governing the Murshidabad estate because they fall within the exclusive legislative and executive competence of the State Government. Judicial decisions and legal opinions confirm this view. The Nawab Bahadur filed a petition before the High Court challenging the applicability of the Estates Acquisition Act to the landed properties held by him. The High Court held that the estate vested in the State. It was observed by Mr. Justice Das Gupta and Mr. Justice Bachawat in course of the judgment, “The legislature has not concealed its intention of giving an overriding effect to the provisions of the Estates Acquisition Act over any provision in any other law or in any contract expressed or implied or usage. It is difficult to understand why the Murshidabad Act should have such sanctity attached to it that it should be treated as outside the clear intention expressed by the legislature”. It

was also observed in course of the judgment that the West Bengal legislature was entitled to legislate on the matter on which it had legislated by virtue of item 14 of the State List in the Seventh Schedule, item 42 in the concurrent list, and item 7 (contracts in relation to non-agricultural property) of the concurrent list. In a case filed by the Karmani Industrial Bank against the Nawab Bahadur of Murshidabad in 1929, Chief Justice Rankin made an observation to the following effect: "I do not propose here to set out the history of the matter. But in the end the position adopted under the agreement is that there were certain properties which did not belong to the predecessor as of right. It belonged in effect to the public domain. The properties were given over upon the terms of his agreement to the successive Nawab upon certain limitations." Therefore, Sir, there is no question of lack of competence on the part of the State Legislature to bring in the present measure for legislation. Sir, in the third paragraph of the Preamble to the Murshidabad Estate Administration Act, 1933, it is stated—"And whereas by virtue of paragraph (2) of Article 8 of the Indian Independence (Rights, Property and Liabilities) Order, 1947, the said indenture is, as from the date of establishment of the Dominion of India, to have effect as if it had been made on behalf of the Province of West Bengal, and all rights and liabilities which are accrued and may accrue under the said indenture, to the extent to which they would have rights or liabilities of the Province of Bengal, are the rights and liabilities of the Province of West Bengal." Sir, it is clear that the State Legislature is competent to bring in a legislative measure in the way it has been done in the case of this Bill. Sir, the necessity was felt, as I said yesterday, to create a Trust with all the properties of the Murshidabad Estate in accordance with the express desire of the late Nawab Bahadur for the benefit of his family. It may also be pointed out that there is no deprivation of property within the meaning of the provision of Article 31 of the Constitution, as the creation of a Trust does not amount to acquisition of property, and that the object of the Trust, except for such variation as was necessitated by the altered circumstances, was in consonance with the original indenture and also the express wishes of the late Nawab Bahadur. We have made adequate provisions, Sir, for the safeguard and proper administration of the religious properties of the Murshidabad Estate with a view to proper observance of religious ceremonies. I do not think there should be any objection to the passing of the measure and I hope the measure would be accepted by the House.

**Shri Bejoy Kumar Banerjee:** Sir, may I request, through you, the Hon'ble Minister-in-charge of the Murshidabad Estate (Trust) Bill to inform the House as to when and where the request was made by the late Nawab Bahadur of Murshidabad asking the Government to create a Trust? We find in the Bill itself that it is only for the fulfilment of the desire of the late Nawab Bahadur that the Government is taking up this matter. May I know and I think the House is entitled to know as to where and when the late Nawab Bahadur expressed such a desire and to whom and for what purpose?

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** I told the House that the Nawab Bahadur expressed his desire in a letter which he addressed to Dr. Roy in the year 1959, and, if I remember aright, it was also in 1957 that he expressed a similar desire to Dr. Roy.

**Shri Bejoy Kumar Banerjee:** May I know the purpose for which it was made?

**Mr. Speaker:** A reply has been given to you by the Hon'ble Minister and I think there is no further scope for any discussion on this Bill. I will now proceed to vote. You will have another chance to discuss when we will take up the third reading of the Bill.

[11-10—1-20 p.m.]

The motion of Dr. Golam Yazdani that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon was then put and lost.

**Mr. Speaker:** Amendment No. 11 about the formation of a Select Committee is out of order. The other amendments for circulation fall through.

The motion of the Hon'ble Syamadas Bhattacharyya that the Murshidabad Estate (Trust) Bill, 1962, be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### Clause 1

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 2

**Shri Kanailal Das:** Sir, I beg to move that in sub-clauses (3), (6) and (10) of clause 2, the words "in West Bengal", wherever they occur, be omitted.

The motion was then put and agreed to.

**Shri Birendra Narayan Ray:** Sir, I beg to move that in clause 2(2) the word "legitimate" be omitted.

Sir, I also beg to move that in clause 2(11) the word "legitimate" be omitted.

The motions were then put and lost.

The question that clause 2, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 3

**Shri Kanailal Das:** Sir, I beg to move that in sub-clause (1) of clause 3, the words "in West Bengal" be omitted.

Sir, I also beg to move that in sub-clause (3) of clause 3, in lines 2-3, for the words "the immovable properties of the estate" the words "the properties of the estate" be substituted.

The motions were then put and agreed to.

The question that clause 3, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 4

**Shri Kanailal Das:** Sir, I beg to move that in clause 4, the words "in West Bengal" be omitted.

The motion was then put and agreed to.

The question that clause 4 as amended do stand part of the Bill was then put and agreed to.

## Clause 5

**Mr. Speaker:** Mr. Raha, are you moving your amendment?

**Shri Sanat Kumar Raha:** No, Sir.

**Dr. Golam Yazdani:** Sir, I beg to move that in clause 5(1)(c)(iii), line 1, for the figures "Rs. 5000" the figures "Rs. 1,000" be substituted.

স্পীকার স্যার, আমার অ্যামেন্ডমেন্ট-এ একটা ভুল আছে প্রিন্টিং মিসটেক। এখানে লেখা আছে ফাইভ থাউজেন্ড, ওটা ফর দি ওয়াড'স ফাইভ হান্ড্রেড হবে।

এ সম্পর্কে আমি বলতে চাইছি এখানে যে টাকা পরসার ভাগাভাগির অঙ্ক দেওয়া আছে এটা প্রত্যন্ত অন্যায়ে হয়েছে, কেন না, স্যার এখানে নবাব বাহাদুরকে এবং তাদের ছেলেমেয়েদের যে টাকা দেওয়ার কথা বলা হয়েছে তাতে লেখা হয়েছে যে সেকশন ৩, সাব-সেকশন ৩ অনুসারে যে টাকা পরসা পাওয়া যাবে স্বাবর এবং অস্থাবর সম্পত্তি থেকে খরচপত্র বাদ দিয়ে যে উদ্ভূত থাকবে তার থেকে দেওয়া হবে। তা থেকে প্রজেন্ট নবাব বাহাদুরকে তিন হাজার টাকা করে এবং ভূতপূর্ব নবাবের যত ছেলে আছে প্রত্যেককে দুই হাজার করে দেওয়া হবে। কিন্তু ৩নং সাব-সেকশন-এ আছে যে প্রত্যেক মেয়েকে ৫০০ টাকা করে দেওয়া হবে। আমি মনে করি প্রত্যেক ছেলে যদি দুই হাজার টাকা করে পায় তাহলে প্রত্যেক মেয়েকে অন্ততঃ এক হাজার করে পাওয়া উচিত, কেন না এই আক্ট-এর মধ্যে আছে কোন ছেলে বা মেয়ে যদি মারা যায় সেই টাকা পাবে, কে? সেই টাকা পাবে তাদের উত্তরাধিকারী তবে আইন অনুসারে। আমি মনে করি মহম্মদান ল' অনুসারে যারা উত্তরাধিকারী তাদেরকে এই টাকা বণ্টন করে দেওয়া হবে। তাহলে এখানে মহম্মদান ল' মানা হচ্ছে না কেন? একজন ছেলে যদি দুই হাজার টাকা করে পায় তাহলে একজন মেয়ে কেন এক হাজার টাকা করে পাবে না? এই সম্পর্কেই আমি আমার অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি।

**Shri Sanat Kumar Raha:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমি পাঁচ নং ক্লজের অ্যামেন্ডমেন্ট-এর উপরে মত কবব না একথা বলা ভুল হয়েছে, কেন না আমার ধারণা ছিল যে প্রিএমবলটা আসার সঙ্গে সঙ্গে আমার দুটো অ্যামেন্ডমেন্টই এক সঙ্গে জড়িত হিসাবে তোলার কারণ প্রিএমবল-এর যে উদ্দেশ্য আছে, ক্লজ ৫-এ সেই উদ্দেশ্য পূরণ করবার জন্য অ্যামেন্ডমেন্ট দেওয়া হয়েছে। যাই হোক আমার বক্তব্য হচ্ছে.....

Sir, I beg to move that in clause 5(1)(c)(i), line 1, for the figures "Rs. 5,000" the figures "Rs. 3,000" be substituted.

[1-20—1-30 p.m.]

স্যার, এক সঙ্গে সংশোধন সবগুলি জড়িয়ে বললে ভাল হয়। আর ক্লজ বাই ক্লজ বললে বক্তব্য পরিষ্কার করে বোঝান যাবে না—

মুর্শিদাবাদ জেলায় নিম্নত দর্শিত সারা ভরতবর্ষের বহু লোকের বাতায়ত হয় সেখানে। তার জন্য সেখানে, আমাদের অভিজ্ঞতা থেকে জানি যে জিনিষ দেখবার জন্য সারা পাণ্ডবীর লোক ছুটে আসছে, সেই জায়গায় দর্শনীয় কি কি আছে তা সবাই জানে না। কোথায় রাখতে হবে সেই সমস্ত লোককে? কি তার ব্যবস্থা? কে তাদের সব কিছু দেখাবে? এর কোন কিছু সেখানে ব্যবস্থা নাই। অতএব আমরা স্বাধীন দেশে বসবাস করছি। আজ দেশ স্বাধীন হয়ে গেছে, যে দেশ স্বাধীন করবার জন্য নবাব সিরাজদ্দৌলা প্রাণ দিয়েছিলেন, তাঁর সঙ্গে তাঁর সাথী থাকা ছিলেন—মোহনলাল থেকে আরম্ভ করে আরো অনেকেও প্রাণ দিয়েছিলেন। সেই যুগের কর্মহীন সম্ভ্রম ও ঐতিহাসিক খ্যাতি সম্পন্ন জায়গা বলে লোকে এই মুর্শিদাবাদে এসে শান্তি এবং তৃপ্তি পান। তার জন্য এই মুর্শিদাবাদ ট্রাস্ট বিলে যে প্রতিশ্রুতি এনেছেন, তাতে সেই সমস্ত

আকাশে পূরণ করবার কোন ব্যবস্থা নাই। এই মুর্শিদাবাদ হিন্দু ও মুসলমানের। মুর্শিদাবাদের এই যে সম্পত্তির জন্য ট্রাস্ট বিল করা হচ্ছে, এতে নবাবের মর্যাদা দেওয়ার কি দরকার? নবাবের মর্যাদা দেওয়া আমার মতে উচিত নয়। এই পরিবর্তিত পরিস্থিতির সঙ্গে সঙ্গতি না রেখে কেন নবাবকে পাঁচ হাজার টাকা দেওয়ার ব্যবস্থা সরকার করতে যাচ্ছেন? যেভাবে অন্যান্যরা পায়, সেইভাবে নবাবও পাক যদি রাখতে হয়। আপনাদের সংখ্যাধিক্য আছে যেভাবে ইচ্ছা আপনারা বিল পাস করতে পারেন। নবাব বাহাদুরের সঙ্গে তাদের ব্যক্তিগত স্বার্থ কি আছে না আছে আমি জানি না। যে বিল এখানে এসে পড়েছে, তা হয়ত পরিবর্তন করা এখন যাবে না। তাই বলছিলাম—নবাব বাহাদুরকে কোন ক্ষতিপূরণ দেওয়ার প্রয়োজন নাই। যদি থাকে, আপনারাও বলছেন সেই স্বীকৃতি না দিয়েও পুনরায় পাঁচ হাজার টাকা ভাতা দেওয়ার কি অর্থ আছে আমি বুঝি না। তা যাতে সম্ভব না হয় তার জন্য আমি অ্যামেন্ডমেন্ট নিয়ে এসেছিলাম এই যে, নবাবকে পাঁচ হাজার টাকা ভাতা দেওয়ার ব্যবস্থা হয়েছে, এটা খানকটা কট্টল করা উচিত। হয়ত আমরা এই ব্যবস্থাকে রদ করতে পারবো—যেখানে আপনারা নবাবের মর্যাদা মেনেটেন করা উচিত নয় বলে সিদ্ধান্ত করেছেন। নবাব পদবী ও খেতাব না নিলেও তাকে পাঁচ হাজার টাকা উপহার দেওয়ার এই ব্যবস্থা আমরা বরদাশ্ত করতে পারি না। মুর্শিদাবাদের দর্শনীয় যে প্যালেস-খা দেখতে দর্শকরা সেখানে যান, স্বাধীন শেষ নবাব সিরাজ-দ্দৌলা দেশের স্বাধীনতা রক্ষার জন্য প্রাণ দিয়েছিলেন এই সমস্ত কাহিনী ও ইতিহাসও ঐতিহ্যের প্রতি সম্মান দেবার জন্য সমস্ত লোকই সেখানে যান। এই সমস্ত দর্শনীয় স্থানের ব্যবস্থাপনার জন্য এই বরাদ্দ থেকে টাকা বের করে দেওয়া উচিত। সেই সমস্ত দর্শনীয় স্থান দেখবার জন্য পথিকীর বহু স্থান থেকে টুরিস্ট থেকে আরম্ভ করে স্টুডেন্টস প্রফেসরস বহু মুর্শিদাবাদে আসতে। তাদের দেখাবার ব্যয়টা অনেক আছে। কিন্তু তাদের থাকবার জায়গা নাই। প্রসংগক্রমে আমাদের দাবী নবাব বাহাদুরকে ঐ ৫ হাজার টাকা দেবেন না। সেই ৫ হাজার টাকা মাসিক অর্থায় ব্যবহারের ৬০ হাজার টাকা দিয়ে সেই সব ইতিহাসপ্রসিদ্ধ স্থানগুলি রক্ষা ও সুন্দর করবার জন্য এবং ভ্রমণকারীদের থাকবার জন্য খরচ করা হোক। তা যদি সম্ভব না হয় তাহলে অল্পে অল্পে কমসে কম আমার ধারণা ঐ ৫ হাজার টাকা থেকে দু'হাজার কমতে হবে। সেই দু'হাজার টাকা বেটে ঐ ইতিহাস প্রসিদ্ধ স্থানগুলির রক্ষণাবেক্ষণের জন্য, ছাত্র, শিক্ষক, প্রফেসর ভ্রমণকারী পরিদর্শক যারা আসছেন, তাদের খাওয়া-থাকার ব্যবস্থাপনার জন্য সে টাকা বরাদ্দ করা উচিত। বেঙ্গল গভর্নমেন্টের কাছে এই মুর্শিদাবাদ ট্রাস্ট ফান্ড থেকে এই টাকাটা পৃথক করে ঐ সব এটাবলিশমেন্ট বারদ খরচ করা। এই ক্রজ ফাইভের ও প্রিয়েম্বেলে যে কথা বলেছি এই দুটো এক সঙ্গে আমি আপনার কাছে উপস্থাপিত করলাম।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** Sir, so far as the amendment moved by Dr. Golam Yazdani is concerned—I mean amendment No. 15—I am sorry I cannot accept it. It has been provided in this Bill that the allowance shall be heritable in accordance with the law for the time being applicable to the family of the Nawab Bahadur of Murshidabad. So, I cannot accept the amendment as suggested by Dr. Yazdani. So far as amendment No. 14, as moved by Shri Sanat Kumar Raha, is concerned, I accept it.

The motion of Shri Sanat Kumar Raha that in clause 5(1)(c)(i), line 1, for the figures “Rs. 5,000” the figures “Rs. 3,000” be substituted was then put and agreed to.

The motion of Dr. Golam Yazdani that in clause 5(1)(c)(iii), line 1, for the figures “Rs. 5,000” the figures “Rs. 1,000” be substituted was then put and lost.

The question that clause 5, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

## Clause 6

**Shri Birendra Narayan Ray:** Sir, I beg to move that after clause 6(1) the following be inserted, namely:—

“(1a) the Motimahal and the Mahal Sarah shall be used and occupied jointly by sons and daughters of Nawab Bahadur;”.

মিঃ স্পীকার, স্যার, এই সম্পত্তির নবতম কম্পোজিশন যা হচ্ছে তাতে নবাব বাহাদুরের পরবর্তী অবস্থার মধ্যে কিছুটা রেকগনিশন দিচ্ছেন। এখানে আমার কিছু বলবার নেই, কারণ দরভারতীয় ক্ষেত্রেও আপনারা রাজা মহারাজা নবাবদের ছাড়তে পারেন নি। কিন্তু অন্যান্য ছেলেমেয়েদের বেলায় বিমাতৃসুলভ, বিশেষ বিশেষ ব্যক্তির বেলায় অন্য রকম এখানেই আমার প্রাপ্তি। একজনকে একটা বাড়ি দেওয়া হচ্ছে, আর অন্যদের সকলের জন্য আর একটা মাত্র বাড়ি দেখান হচ্ছে। এটা ন্যায় ও নীতি বিরোধী এবং বেআইনীও বটে। যদি এই জিনিস হত তাহলে অন্যান্য সকল ছেলেমেয়েদের সমান ভাবে মুশলিম ল' অনুসারে ভাগ করে দিভেন, তাহলে এখানে আমাদের বলবার কিছু ছিল না। কিন্তু স্পেশালী এমন একজনের জন্য দেওয়া হচ্ছে, যিনি ঐ পাশের বেঞ্চে বসে আছেন। কাজেই আমাদের মনে সন্দেহের কারণ হচ্ছে, যে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় নিজের দলীয় লোককে পোষণ করবার জন্য এই পারিবারিক বিলাটি এই জরুরী অবস্থায় আনছেন। অশা করি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় সব দিক বিশেষভাবে বিবেচনা করে আমার প্রামেডমেন্টটা গ্রহণ করবেন।

**Shri Abdul Bari Moktar:** Sir, I beg to move that after sub-clause (3) of clause 6, the following be added, namely:

“(4) The other quarters of the other Nizam family members, those who have been residing free of rent shall be allowed to be retained by them and their heirs, and their Municipal Taxes as are being paid by the Estate will be paid by the trustee and they shall be entitled to make any addition and alteration of their respective quarters.”

মিঃ স্পীকার, স্যার, বিলের এই ক্লজ ৬-এর দ্বারা ৮৫ পার্ক স্ট্রিটের বাড়ীটি বর্তমান নবাব বহাদুরকে দেওয়ার ব্যবস্থা করা হয়েছে। এবং বলা হচ্ছে—

the Moti Mahal at Murshidabad shall be used and occupied by Syed Kazim Ali Meerza, one of the sons of the late Nawab Bahadur.

তিনি হলেন থর্ড সন, সেকেন্ড সন-এর কথা এখানে উল্লেখ নেই। তারপর বলা হচ্ছে—

“the Mahal Sarah, known as Amir Mahal, at Murshidabad shall be used and occupied jointly by the other sons, and the daughters, of the late Nawab Bahadur.”

এই যে এঁদের কল্লা, এই সীমানার মধ্যে, এই কতকগুলি লোক ছাড়া আরও কতকগুলি লোক বসবাস করেন; তাদের সংখ্যা প্রায় সওয়াশো' থেকে দেড়শো' পরিবার হবে। এঁদের সম্বন্ধে এই বিলে কিছু বলা নেই। এঁরা যে প্রায় ৭০ থেকে ১০০ বছর ধরে ঐ কল্লর মধ্যে, ঐ বাউন্ডারীর মধ্যে বসবাস করে আসছেন, যাদের অনেক রাইটস অ্যান্ড প্রিজিডেন্স আছে, তাদের সম্বন্ধে এই বিলে কোন কথা বলা নেই। তাই আমি একটা অ্যামেন্ডমেন্ট দিচ্ছি। সেটা হচ্ছে—

“The other quarters of the other Nizam family members, those who have been residing free of rent shall be allowed to be retained by them and their heirs, and their Municipal Taxes as are being paid by the Estate will be paid by the trustee and they shall be entitled to make any addition and alteration of their respective quarters.”

এই সওয়াশো, একশোটি পরিবার, যারা ঐ বাউন্ডারীর মধ্যে বসবাস করেন, তাঁরা যে সমস্ত কেরাট'র মধ্যে থাকেন, তাঁদের পজিশন এই বিল পাশ হবার পরে কি হবে বা না হবে, তার কোন উল্লেখ এই বিলে নেই। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি আপনার মারফৎ মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে এই কথা বলি যে, তাঁদের কথা তিনি একটু গভীরভাবে চিন্তা করে দেখুন। যারা এখন রাইটস অ্যান্ড প্রিজিডেন্স নিয়ে বসবাস করেন, তাঁরা শেষে না উন্মাদ হলে বান।

শেষে এঁদেরকে এখান থেকে বিতাড়িত করার অন্য চেষ্টা না হয়—এটা থেকে তাঁদের নিষ্কৃতি দেওয়ার জন্য, তাঁদের রক্ষা করার উপায়ের জন্য নিশ্চয়ই এই হাউস যখন একটা বিল পাশ করতে যাচ্ছেন তখন আপনার মাধ্যমে আমি সকল মাননীয় সদস্যের কাছে একথা বলতে চাই, এঁদের বিপরিস্থিতি হবে, এই বিলটা পাশ হলে তাঁরা কি উশ্বাস্ত হবেন, তাঁরা কোথায় থাকবেন, কি করবেন—এসব ব্যাপারে নবাব বাহাদুরের কি ডিজারার ছিল? কাজেই আমি আপনার মাধ্যমে মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে এই অনুরোধ রাখতে চাই, আমি যে অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি সেটা তিনি অনুগ্রহ করে মেনে নেবেন।

[1-30—1-40 p.m.]

**Shri Lutfal Hoque:**

স্পীকার মহাশয়, আব্দুল বারি সাহেব যে অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছেন সেটা সমর্থন করতে উঠে আমি একথা বলতে চাই, এই বিলটা এসেছে লেট নবাব বাহাদুরের কি ডিজারার ছিল, এবং ফ্যামিলি ডেসেনডেন্টস, নিজামৎ ফ্যামিলি সম্বন্ধে তাঁর কি ডিজারার এটা তাঁর কাজকর্মের মধ্যে দিয়েই এক্সপ্রেসড হয়েছে। তিনি যে চিঠি লিখেছিলেন লেট চীফ মিনিস্টার ডাঃ রায়কে তাতে তিনি একটা ট্রাস্ট করবার জন্য অনুরোধ করেছিলেন—তাতে তাঁর ডিজারার প্রকাশ পেয়েছে যে, মুর্শিদাবাদ সেন্দ্রাল অ্যাক্ট-এ ইচ্ছা করলে তিনি সেই সব নিজামৎ ফ্যামিলির আদার মেমবারস্‌ যারা এখনো সেখানে বসবাস করছেন তাঁদের উচ্ছেদ করতে পারতেন, কারণ তিনিই সোল অর্থরিটি। কাজেই তিনি যা করেন নি, তিনি তাঁদের অ্যালাও করেছেন ডিউরিং হিজ লাইফ টাইম, এবং সমস্ত মিউনিসিপ্যাল ট্যাক্সেস স্টেট থেকে বিয়ার করা হয়েছে তখন তাঁর ডিজারার ছিল তাঁরা যাতে উচ্ছেদ না হয়। এটা হঠাৎ এক্সপ্রেসড হয়েছে তা নয়। তাই আমি মন্ত্রী-মহাশয়কে অনুরোধ করব তারা যাতে উচ্ছেদ না হন, যাতে তাঁরা বসবাস করতে পারেন তাঁর এই ডিজারার তাঁর কাজকর্মের মধ্যেই এক্সপ্রেসড হয়েছে, সেই ডিজারারটা যেন এখনো মেনটেন্ড হয়।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** I am sorry I cannot accept the amendments. I am sure the members of the Nizam family who have been allowed to occupy the premises belonging to the Nawab Bahadur's estate will not be ousted merely because this particular law is passed. They were allowed to stay on and I have no apprehension in my mind that merely because the law is passed, they will be thrown out. I oppose the amendments.

The motion of Shri Birendra Narayan Ray that after clause 6(1) the following be inserted, namely:

“(1a) the Motimahal and the Mahal Sarah shall be used and occupied jointly by sons and daughters of Nawab Bahadur:”  
was then put and lost.

The motion of Shri Abdul Bari Moktar that after sub-clause (3) of clause 6, the following be added, namely:

“(4) The other quarters of the other Nizam family members, those who have been residing free of rent shall be allowed to be retained by them and their heirs, and their Municipal Taxes as are being paid by the Estate will be paid by the trustee and they shall be entitled to make any addition and alteration of their respective quarters.”  
was then put and lost.

The question that clause 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clauses 7, 8 and 9*

The question that clauses 7, 8 and 9 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 10*

**Shri Kanailal Das:** I move that in clause 10, in line 2, after the word "relate" the words "to the descent of the title of Nawab Bahadur or" be inserted.

The motion was then put and agreed to.

The question that Clause 10, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 11*

The question that Clause 11 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*The Schedule*

**Shri Kanailal Das:** Sir, I beg to move that in the Schedule—

- (a) in the heading, the words "in West Bengal" be omitted;
- (b) in item I, after the words "in West Bengal" at the end, the words "or in any place outside West Bengal" be added;
- (c) in item III, for the words "acquisition by the Government of East Pakistan of, such of the properties of the nature referred to in item I mentioned above as are situated in East Pakistan," the following words be substituted, namely:

"requisition or acquisition of, such of the properties referred to in item I mentioned above as are situated in any place outside West Bengal."

The motion was then put and agreed to.

The question that the Schedule, as amended, do stand part of the Bill is then put and agreed to.

*New Schedule B*

**Dr. Golam Yazdani:** Sir, I beg to move that the existing Schedule be numbered as Schedule A and thereafter the following new Schedule be added, namely:

"Schedule B—Expressed desire of the Late Nawab Bahadur of Murshidabad on his death".

নিম্ন স্বাক্ষর মহাশয়, আমি এখানে একটা অ্যাংক্‌মেন্ট দিয়েছি, প্রিএমবল-এও একটা অ্যাংক্‌মেন্ট দিয়েছি—এই দুটোই আমি একসঙ্গে বলব। মুরশিদাবাদ স্টেট সম্বন্ধে আলোচনা করে গিয়ে আমি প্রথমেই বলব, সিডিউল (এ) করা হোক, এবং নতুন সিডিউল (বি) হোক, তাতে হবে

Expressed desire of the late Nawab Bahadur of Murshidabad on his death.

একটা পয়েন্ট-এর উপর অনেক আলোচনা হয়ে গিয়েছে। আমি মনে করি না খুব বেশি দরকার আছে—লেট নবাব বাহাদুর-এর যে ইচ্ছা ছিল সেই ইচ্ছানুসারেই এই বিল হাউসে গেল। আমার বক্তব্য হল, এই ডিজায়ার কি, কেন না সেটা যতক্ষণ না জানতে পারছি মনে হয় থাকছে, তার ডিজায়ার-এর গুরুত্ব দেওয়া হচ্ছে কেন? অথচ বর্তমান নবাব বাহাদুর ই আট স্বাক্ষর করে নিয়েছেন, অর্থাৎ যিনি বর্তমান নবাব তিনি সমস্ত টাইটেল সার্বসিদ্ধ



করেছেন, তিনি উত্তরাধিকারসূত্রে পেয়েছেন, তিনি এখন ফুল ফ্রেজড নবাব এবং কাস্টোডিয়ান অ্যান্ড হেড অফ দি ফ্যামিলি। কিন্তু এই নবাব-এর কি ডিজারার সেটা আমরা জানতে পারছি না মৃত নবাব বাহাদুরের ডিজারার যেমন জানা দরকার তেমন বর্তমান নবাব বাহাদুরের ডিজারার আমাদের জানা দরকার, মৃত নবাব বাহাদুরের ইচ্ছাকে ষতটা গুরুত্ব দেওয়া হচ্ছে এই নবাব বাহাদুরের ইচ্ছাকেও ততটা গুরুত্ব দেওয়ার প্রয়োজন আছে। এসব কিছু না জেনে কোন্ সিদ্ধান্তে আসা ঠিক হবে না। শ্রদ্ধা তাই নয়, বর্তমান নবাব বাহাদুর কংগ্রেসের বিরুদ্ধে ছিলেন। এখানে এক্সপ্রেসড ডিজারার অফ দি নবাব সম্পর্কে যে কথা বলা হয়েছে—এবং প্রাক্তন মুখ্যমন্ত্রী ডাঃ রায়ের কাছে তিনি যে প্রাইভেট চিঠি লিখেছিলেন সেই চিঠিটা কি সেই কথ নতুন সিডিউল-এ দিতে আমি বলছি, কারণ প্রাক্তন নবাবের ডিজারার কি যদি আমরা জানতে পারতাম তাহলে খুব ভাল হত।

এই যে বিল পাশ করতে যাচ্ছি তাতে প্রেজেন্ট নবাব বাহাদুরের কোন আপত্তি নেই। সেজন্য আমি অ্যামেন্ডমেন্ট সিডিউল-এ দিয়েছি যে সেই প্রিএমবলটা সংশোধন করে এক্সপ্রেসড ডিজারারট দিতে হবে—অ্যাক্ট গিভন ইন সিডিউল নাম্বার ২। সেখানে এই ডিজারারটা উল্লেখ করে দেওয়া দরকার।

[1-40—1-50 p.m.]

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** Sir, I strongly contradict the statement of Dr. Yazdani when he says that the present Nawab Bahadur was opposed to the Congress and therefore the present Bill should be amended. He never was. He might be in favour of the Communist Party—I do not know. He might be in favour of the Congress but we are not concerned with that. Sir, this sort of argument is beside the point. I do not think it is necessary to accept his amendment.

The motion of Dr. Golam Yazdani that the existing Schedule be numbered as Schedule A and thereafter the following new schedule be added, namely:

“Schedule B—Expressed desire of the late Nawab Bahadur of Murshidabad on his death”

was then put and lost.

#### Preamble

**Shri Sanat Kumar Raha:** Sir, I beg to move that in the Preamble the following paragraph be inserted after 1st paragraph, namely:

“And whereas it is necessary to protect and to make provision for maintenance of the historic places in respect of the properties of the Nawab Bahadur of Murshidabad;”

The motion was then put and lost.

**Dr. Golam Yazdani:** Sir, I beg to move that in the second paragraph of the preamble, in line 2, after the words “expressed a desire” the words “(as given in Schedule B)” be inserted.

The motion was then put and lost.

**Shri Kanailal Das:** Sir, I beg to move that in the third paragraph of the Preamble, the words “in West Bengal” be omitted.

The motion was then put and agreed to.

The question that the Preamble, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that the Murshidabad Estate (Trust) Bill, 1962, as settled in the Assembly, be passed.

**Shri Bejoy Kumar Banerjee:** Mr. Deputy Speaker, Sir, as I raised the point as to whether the Nawab Bahadur expressed a desire to create a trust, I was informed by the Hon'ble Minister-in-charge of the Bill that the desire was expressed in writing to our late Chief Minister, Dr. B. C. Roy. Sir, before we pass the Bill I feel that it is necessary for us to know what was the desire expressed by the late Nawab, what kind of desire it was and what were the terms and conditions of the trust which the Nawab indicated in the deed. Sir, it is vital for the members of the House to know that the basis of the Bill is the will expressed by the Nawab. If that will is not known and we are asked to pass this Bill, that is not doing justice to this House. Therefore, Sir, in all fairness I must humbly request the Hon'ble Minister-in-charge to read out the letter written to Dr. Roy so that we can know what really was the desire expressed by the late Nawab.

Secondly, Sir, I would like to know whether the Murshidabad estate is personal property or a family property or whether it is a property of the Government so that the Government can legislate on it and if it is not a personal property, whether the Government is entitled to make a legislation on that property.

Sir, I would like to know further if the present Nawab, who, I am told, is the son of the late Nawab who expressed that desire to create a Trust, had been at any time consulted. If he was at all consulted, when was he consulted? These are matters which all of us should know. Sir, the present Nawab is the person who is vitally affected by this Trust. Are we to pass legislation if he was not consulted at all, which would affect his own rights? Sir, these questions have got to be clearly answered before we can decide as to what comments we should make on this piece of legislation, and did the late Nawab only enjoy the income of the property? The Nawab has no more now. The present Nawab has not yet been consulted. Was the late Nawab competent to ask the Government to pass such a legislation when, in the event of his death—when he would no longer be in this land of living—the authority, the dignity, the title, the benefits, would pass on to his son, the present Nawab of Murshidabad? These are vital matters. If this legislation was intended to be made in the public interest, that would have been a different matter altogether. But here is a private property owned by a private individual. And, Sir, the desire expressed by the person no longer in this land of living. The man who is vitally interested has not been consulted. The desire expressed by the late Nawab is not known to this House at all. What were the terms and conditions for creation of this trust are not known to us. Therefore, Sir, I claim it as a matter of right, as a member of the House that we are entitled to know what exactly the late Nawab wrote to the Chief Minister, whether the conditions had been incorporated in the present Bill, what were the conditions expressed to be incorporated by the late Nawab. Sir, these are points which should be clearly answered by the Minister in charge of this Bill.

**Dr. Golam Yazdani:**

মিষ্টাঙ্গ স্পীকার মহাশয় এটি বিলের মধ্যে যেসমস্ত এগারোজন মাননীয় মন্ত্রীরা যোগে নেওয়া হয়েছে, আমরা অনন্ত দুঃখিত যে তিনি সেগুলি নিলেন না। সাধারণভাবে একটি গেলে মধ্যে অনেক কিছু, গলদ থেকে গেছে। আমরা শেষের পর্যন্তে আজ মন্ত্রিসভার দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আমি যে এগারোজন দিয়েছিলাম যে মেম্বরের ৫০০ টাকার মধ্যে ১ হাজার টাকা দেওয়া হোক। তিনি বলেছিলেন তারপর রয়েছে

all be inheritable in accordance with law.

একথা উল্লেখ করে উত্তর এড়িয়ে গেলেন। এখানে যে জিনিসটা আসছিল তাকে উত্তরাধিকার অধিকার দিয়ে মোহাম্মদান ল-এর সাহায্য নিতে হবে, যে ল-এর সাহায্য নিতে হবে যে এতে উত্তরাধিকার কে? এখানে বিলের মধ্যে যে টাকার অঙ্ক নির্ধারিত করেছেন সেখানে গাইডিং প্রিন্সিপল্ তার সামনে কি ছিল তা জানি না। এ-বিষয়ে উত্তর দিলে ভাল হয়। প্রত্যেক মেয়েকে ৫০০ টাকা ও ছেলেদের দু'হাজার টাকা দিলে অত্যন্ত অন্যায় হবে বলে মনে করি। আজ অধিকাংশ সদস্যের যে মত সেটা মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় নিশ্চয়ই বুঝতে পেরেছেন এবং আশা করি দৃষ্টি আকর্ষণ করবেন। তিনি মাননীয় সদস্য সনৎ রাহার যে এ্যামেন্ডমেন্ট মেনে নিয়েছেন তার জন্য ধন্যবাদ দিচ্ছি। মূর্শিদাবাদে যে সমস্ত স্তম্ভ ও জায়গা আছে তা রক্ষার জন্য দৃষ্টি দিতে হবে, একথা তিনি মেনে নিয়েছেন এ ভাল কথা। আমরা আশা করবো মূর্শিদাবাদের ঐতিহ্য যেন ক্ষুণ্ণ না হয় এবং তার প্রতি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় দৃষ্টি দেন।

আর একটা গুরুত্বপূর্ণ এ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছিলেন আবদুল কারিম মোতার সাহেব এবং যেখানে মাননীয় সদস্য লুৎফুল হক সাহেব সমর্থন করলেন, সেই এ্যামেন্ডমেন্টটা মেনে নিলে আমরা মনে হয় খুব ভাল হতো। সেটা নিমেন না এবং মন্ত্রীমহাশয় এমনভাবে কতকগুলি কথা বলে গেলেন যেটা স্পষ্ট হল না। সুতরাং আমরা মনে করি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এই পর্যায়ে একটা সুস্পষ্টভাবে তার বক্তব্য রাখবেন যে নবাব ফ্যামিলির আর যেসমস্ত লোকজন রয়েছে তাদের ভাগ্যটা কি হবে। হয়ত এখানে তিনি একটা কথা বলে দিলেন কিন্তু পরে সে কথা যে তিনি মানবেন তারই বা এ্যাসিওরেন্স কি। সেটা যদি আমাদের ভাল করে বলে দেন তাহলে আমরা খুশী হবো। এই বলে আমি শেষ করছি।

[1-50—2 p.m.]

**Shri Sanat Kumar Raha:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এই মূর্শিদাবাদ এস্টেট ট্রাস্ট বিল সম্পর্কে নানা ধরনের আলোচনা হবার পর এবং সংশোধনী প্রস্তাব একটা গৃহীত হবার পরও কয়েকটি কথা পরিষ্কার করে শেষ জবাবের আগে আমি মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে রাখতে চাই। পরিষ্কার করে জানা ভাল এবং তিনি জবাব দেবার সময় এইগুলি পরিষ্কার করে জবাব দেবেন। প্রথমে আমাদের বক্তব্য হচ্ছে এই যে, নবাবী খেতাবটা কতদিন চলবে? এই তিনি বর্তমান নবাব আছেন তারপর কতকাল ধরে জেনারেশন আফটার জেনারেশন সেই নবাবী চলবে অর্থাৎ এই নবাবী ভাতাটা কতকাল দেবে? আমার মনে হয় এই সেসনে এই শেষ দেওয়া হোক, এর পর যেন কোন দিন ভাতা দেবার কথা না আসে। এখানে যদিও কথা হচ্ছে নবাবের ভাতাটা ৫ হাজার টাকার খরচায় ২ হাজার টাকা কেটে নিয়ে ৩ হাজার টাকা দেওয়া হবে, আমার কথা হচ্ছে এই ২ হাজার টাকা, অপন্যায় ও

for protection and maintenance of properties.

এটা করতেই হবে। এবং তবেই আমরা মনে করবো যে আমাদের এ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করার সংগে এর সংগতি থাকবে। সৈদিক দিয়ে মন্ত্রীমহাশয় বললেন বি ভাবে জিনিসটাকে আপনারা এ্যাজাস্ট করবেন। তৃতীয় কথা হচ্ছে যারা ভাতার অধিকারী হচ্ছে উত্তরাধিকার সূত্রে, বর্তমান যে নবাব আছেন তার সন্তান সন্ততি তাদের সম্পর্কে লেখা আছে যে তারা আইনানুযায়ী তা পাবেন, কারো কম কারো বেশী, যেমন যেমন হবে ইত্যাদি, কিন্তু এই জিনিসগুলি আপনারা উত্তর দিয়ে পরিষ্কার করে বলবেন মূর্শিদাবাদে এই ট্রাস্ট গঠন করার পর যেন সেই জেলার অধিবাসী, তাঁর প্রজা, নবাবের পরোয়ন বন্ধু যারা আছে তাদের মধ্যে যেন ভীষণ প্রতিদ্বন্দ্বী না হয় সে দিকে তাকিয়ে যেন বিস্তৃত বিধি ব্যবস্থা করা হয়। সমস্যার কথা বলি, নবাবী আমলে বহুদিন থেকে বহু এমর্শনীয় আছেন, কর্মচারী আছেন, তাদের সম্পর্কে কি হবে তার গ্যারান্টি কোথায় তা বলা দরকার। এই ট্রাস্ট যখন হবে তখন সেই কর্মচারী যারা আছে তাদের চাকরীর গ্যারান্টি বা বেতন যা আছে তা পাবে সেই সব গ্যারান্টি কিভাবে বর্তাবে তার বিশেষ ব্যবস্থা করা দরকার। যারা প্রজা আছে তারা উচ্ছেদ হবে না বলে মোটামুটি একটা মুখে আশ্বাস দিয়েছেন, কিন্তু এই সম্পর্কে কোন প্রতিশ্রুতি বা আইন মতে কোন ব্যবস্থা নেই। অসহ্য সেখানে একটা আশংকা থেকে গেল যেসমস্ত প্রজা এখন নবাবের অনুগ্রহে আছে তাদের অবস্থা কি হবে। জানি না যারা অত্যন্ত কম পেন্সন পায়, ২।৫।৭।১০ টাকা, বহু পেন্সন হোল্ডার আছে নবাবী বংশের,

সেই পেন্সন হোল্ডারদের কি হবে : এবিষয়ে বিস্কৃত ব্যাখ্যা, বিস্কৃত জবাব সম্ভব কিনা জানি না। যারা জীবনের শেষ সীমায় এসে যে সামান্য ভাতা, বা প্রজা হয়ে, বা কর্মচারী হয়ে নবাবের চন্দ্রগ্রহে বাস করতেন আজকে তাদের ভাগ্য কি হবে সে সব কথা পরিষ্কার করে জবাব দেবার চেষ্টা করবেন। আর একটা কথা, শেষ কথা, সিরাজের কবর যেখানে সেখানে কোন ভাল ব্যবস্থা নেই। সিরাজের কবর দেখে মনে হয় না যে নবাব সিরাজদৌল্লা এককালে নবাব ছিলেন বাংলা, বহার, উড়িষ্যা। এবং সেটা বড় কথা নয়, বড় কথা হয় এই, জাতির মুক্তির জন্য যে সিরাজের এত নাম ইতিহাসে সেই সিরাজের কবর পর্যটকদের দেখবার মত কোন ব্যবস্থা নেই। এইখান থেকে এই সিদ্ধান্ত না করতে পারলে হবে না। ট্রাস্ট বিল গঠন করার সংগে সংগে সং থেকে প্রায়োরিটি হিসাবে সিরাজের কবর, মোহন লাল, মীর মদনের মত স্থল, তাদের সেই যত্নের গোংগন, সেগর্দুল দর্শনীয় করে রাখবার ব্যবস্থা করুন। এবং এদের সংগে সংগে তাদের ভূমী গারীপ যে কৃতিত্ব সে সব জিনিসগুলিকে রক্ষা করার চেষ্টা করুন। আমরা পৃথিবীর সামনে এই বিলের মারফত এইটুকু বলতে চাই যে, এই ট্রাস্ট বিল আসার সংগে সংগে নবাব বাহাদুর য় সদিচ্ছা প্রকাশ করে গিয়েছেন যে নবাবীর মোহ নিয়ে তিনি আর থাকতে চান না, আমি মনে মনে আপনারদের সেই মোহের মধ্যে পড়ে আর নবাবকে সেই মিত কর দরজা দিয়ে আনা উচিত নয়। ৫ হাজার টাকা দেওয়া বন্ধ করুন, ৩ হাজার টাকা দেওয়া বন্ধ করুন, নবাবী খেতাব দেওয়া বন্ধ করুন, এবং সমস্ত টাকা ও সম্পত্তি যেন জনকল্যাণের স্বার্থে ব্যবহৃত হয়। শ্রী পুত্র ঐতিহ্যে যে টাকা থাকবে সেই টাকা যাতে মুর্শিদাবাদ জেলায়, সারা বিশ্বের এবং ভারতবর্ষের শ্রীতিকে যেন রক্ষা করার জন্য ব্যবহৃত হয় তার ব্যবস্থা করুন। আমি আমার আমার পুস্তকা শেষ করছি আগে এই কথা বলছি যে, যেসমস্ত কর্মচারী, অত্যন্ত দরিদ্র প্রজা, এবং যারা কম পেন্সন পায় তাদের ভাগ্যে যেন দ্রুত ডেকে না নিয়ে আসা হয় এই ট্রাস্ট বিলের ফাঁদে।

**Shri Kashi Kanta Maitra:** Sir, may I know it in respect of this particular Bill the opinion of the Advocate-General was sought and, if so, whether any opinion was given? Did the Advocate-General opine that this could be a valid and constitutional Act? We want to know this simple act from the Hon'ble Minister.

**Shri Abdul Bari Moktar:**

৯ ডেপুটি স্পীকার, স্যার, এই বিলটির প্রথমেই একটা জিনিস লেখা নেই জিনিসটি হচ্ছে to provide for the creation of a trust in respect of the properties enjoyed by the late Nawab Bahadur of Murshidabad for the benefit of his sons and daughters.

জ ৬-এ আমি একটা গ্র্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি এই যে ফর দি পোনিফিট অব দি সম্প্র গ্র্যান্ড ডারস অফ্টু এখানে যা হচ্ছে তাতে তাদের বেনিফিট এর বদলে তাদের সঙ্গে শত্রুতা পৃথিবী পাচ্ছে বলে নে করি। বাড়ি দুইটি বিশেষ করে একটি ৮৫ পার্সেন্ট্রীট-এর বাড়ী, অপরটি মতি মহল। দুটি বাড়ী ফাস্ট সন প্রজেন্ট নবাব বাহাদুরকে এবং থার্ড সন কাজেম আল মিজা হােবকে দেওয়া হয়েছে, সেকেন্ড সনকে কোন বাড়ী এ্যালাট করা হয়নি। কিভাবে এটা হল - টা কি এ্যাকর্ডিং টু মোহামেডান ল? তা যদি হবে থাকে গ্রাহলে অন্যান্য সম্প্র গ্র্যান্ড সিস এই হাউজ-এর মেম্বারস-দের কাছে বলছে যে নবাবের অন্যান্য চেলেমেয়েরা কি অপরায় রেছে যে ৮৫ পার্সেন্ট্রীট-এর বাড়ীতে তারা যেতে পারবে না? তারা তো সেই একই নবাব হাদুরের ছেলেমেয়ে। আমি একথা পুনরাবৃত্তি শেষ করার আগে যে, আর যে ৩০০ ঘর বং ১২৫টি পরিবার এরা সকলেই গরীব, অনেকের নিজেদের সংসার নির্বাহ করার কোন স্থান নেই, তারা প্রাকটিক্যালি স্ট্রিট বেগার না হলেও সম্পন্নিকৃত। কাজেই সেই সমস্ত লোকদের কোন এ্যাসিগুরেন্স মাল্টিমণ্ডলী দিলেন না। সেই সমস্ত লোকদের লেট নবাব হাদুর যে প্রোটেকসন-এর ব্যবস্থা করেছিলেন এটা প্রমাণ হয় কেন না তিনি সেই সমস্ত লোকদের যে সমস্ত প্রিভিলেজ ছিল তা থেকে তাদেরকে বঞ্চিত করেন নি। তিনি কি তাঁর জন নির্দেশনামা মারফৎ একথা বলে গিয়েছেন যে এই যে ১০০/১২৫টি পরিবার আছে প্রিভিলেজ-এর ব্যাপার তাদের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য হবে না? তাহলে মাল্টিমণ্ডলী পরিষ্কার বলবেন যে লেট নবাব বাহাদুর এই সমস্ত জিনিস চান নি।

[2—2.10 p.m.]

যদি তিনি তা না বলে থাকেন, তাহলে যারা এই জিনিষ রচিত করছেন তাঁদের কাছে এবং তাঁদের সমূহ সদস্যের কাছে আমার একটা নিবেদন থাকবে, আপনারা দেখুন—একটা ব্যাপার নবাব বাহাদুরের দুটি সন্তানের জন্য দুটি বাড়ি অ্যালাট করে দেওয়া হয়েছে। আর অন্যান্য সন্তান যে মেয়ে ও ছেলে আছে, তাদের দিকে কোন লক্ষ্য দেওয়া হচ্ছে না। কাজেই এই দু-রকম ব্যবস্থা করে তাদের একটা গৃহ-শত্রুতা, একটা গৃহ-বিবাদে মধ্যে টেনে নেওয়া হচ্ছে, তাদের মধ্যে একটা মারামারি, বিবাদ-বিসম্বাদের ব্যবস্থা করা হচ্ছে। যারা একশো দেড়শো বছর ঐ একই বাউন্ডারীর মধ্যে রয়েছে ঐ সওয়াশো দেড়শো পরিবার, আজ তাদের জন্য কোন ব্যবস্থা এই বিলের মধ্যে নাই। যা বলছেন সব মৌখিক কথা। এই বিল যখন এনঅ্যাক্টেড হয়ে যাবে, তখন এই সমস্ত লোকের প্রতি যেমন কোন অত্যাচার না হয়, তারা যেন বাড়িঘর ছাড়া হয়ে না যায়। তাদের সত্যিকারের অবস্থা অত্যন্ত খারাপ। তারা মিউনিসিপ্যাল টাক্স না দিয়ে সেখানে বাস করেন। নবাব বাহাদুর তা অ্যালাউ করেছিলেন। আবার আমি হাউসের সামনে নিবেদন করছি—মন্টি-মহাশয় পুনর্বিবেচনা করে দেখুন এই যে সওয়াশো দেড়শো পরিবার, এই নিরন্ন পরিবার, যারা দরিদ্র, সেই সমস্ত লোকের দিকে একটু স্নেহের তাকিয়ে আপনারা আমার এই অ্যামেন্ডমেন্ট গ্রহণ করুন।

**Shri Shamsuddin Ahmed:**

মাননীয় স্পীকার, স্যার, মাননীয় মন্ত্রিমহাশয়ের কাছে একটা কথা জানা: চাচ্ছি তাঁরা যে সমস্ত সম্পত্তি সম্পর্কে ট্রাস্ট তৈরী করতে যাচ্ছেন তার মালিকান কাদের? ভারত সরকারের না ওয়েস্ট বেঙ্গল গভার্নমেন্টের, না বর্তমান নবাব বাহাদুরের? এই প্রশ্নের স্পষ্ট উত্তর আমি মাননীয় মন্ত্রিমহাশয়ের কাছে থেকে আশা করছি।

**Shri Mukti Pada Chatterjee:**

মিঃ স্পীকার, স্যার, এই বিল সম্পর্কে নানা রকম সমালোচনা হচ্ছে বিশেষ করে মুর্শিদাবাদ জেলার পক্ষ থেকে কয়েকজন মাননীয় সদস্য যে সমস্ত কথা বলেছেন, যারা মুর্শিদাবাদ প্যালেসে বাস করছেন, তাঁদের সেখানে থেকে চলে যেতে হবে, সেটা মনে করবার আদৌ কারণ নাই। মুর্শিদাবাদ নবাবের যারা এয়ার, তাঁদের যা কিছু আছে সবই তাদের ঠিক থাকবে। সেই জন অ্যাক্টে কোন প্রতিশ্রুতি রাখা হয় নাই। সেখানে যারা বসবাস করছেন তাঁরা সেখানেই বসবাস করতে পারবেন। আমাদের পার্বত্য নবাব যিনি ছিলেন, তার ইচ্ছানুসারে এই আর্ট হচ্ছে তাঁর যখন সেরকম কোন অভিপ্রায় ছিল না, তখন তাঁরা উত্তরাধিকারীদেরও সে রকম ইচ্ছা নাই। অনারবল মিনিস্টার-ইন-চার্জকে এন রোল করছি এ সম্পর্কে তিনি একটু নোট নেবেন।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** Mr. Deputy Speaker, Sir, a question was asked whether the Advocate-General was consulted in the matter. The answer is 'yes'.

**Shri Kashi Kanta Maitra:** It was asked whether the Advocate-General was consulted or not; and there was a further question if his opinion was that this is not a piece of legislation which is valid according to the Constitution.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** My friend is a learned lawyer. Was it appropriate for him to suggest that we brought this Bill against the opinion of the Advocate-General? My friend Shri Shamsuddin Ahmmed was enquiring whether the property belonged to a certain person, to this Government or that Government or the Nawab Bahadur. I have already said that the property according to the judgment of the High Court belongs to the Government. My friend Shri Bijoy Kumar Banerjee was also putting this question. We all know he is a very learned lawyer. My friend Shri Bijoy Kumar Banerjee is known for his scholarly attainments. He must have noticed that the property belonged to the public domain and we have competence to make a law with regard to this matter.

So far as the amendment of Shri Raha is concerned, I may tell him that the historical places in Murshidabad should be protected. They are protected under certain Acts of the Central Government and also under the State Act. We think we should take a keen interest in this matter of preservation of the ancient monuments of Murshidabad, but that is not within the scope of this particular Bill, and therefore, although I have every sympathy with him, so far as this particular question is concerned, I do not think we can incorporate his amendment in the course of this particular Bill. My friend Shri Shamsuddin enquired to whom the property belonged. I have already said that the property belonged to the public domain.

My friend Shri Maitra has asked if the Advocate-General was consulted. The answer is yes. Sir, I have nothing further to add.

The motion of the Hon'ble Syamadas Bhattacharya that the Murshidabad Estate (Trust) Bill, 1962, as settled in the Assembly, be passed was then put and agreed to.

### **The Calcutta Municipal (Third Amendment) Bill, 1962**

**The Hon'ble Saila Kumar Mukherjee:** Sir, I beg to introduce the Calcutta Municipal (Third Amendment) Bill, 1962.

[Secretary then read the title of the Bill]

**The Hon'ble Saila Kumar Mukherjee:** Sir, I beg to move that the Calcutta Municipal (Third Amendment) Bill, 1962, be taken into consideration.

It is a matter of great personal satisfaction to me and it is a matter of proud privilege that it has fallen to my lot to introduce this very important piece of legislation regarding introduction of adult franchise in our urban local governing bodies. Sir, the principle of adult franchise has been established and accepted in our Constitution, in our Legislature and in the Parliament. Under the West Bengal Panchayat Act adult franchise has been introduced in rural areas too. It is a long expected measure and a long delayed measure too. Government has come to the decision that we should fall in line with the wishes in other parts of the country, and that we shall introduce universal adult franchise in Municipalities and Corporations on the basis of the electoral roll prepared for the Legislative Assembly so that people may completely participate in the administration of local governing bodies in urban areas. This is a simple amending Bill changing only the provisions of the Calcutta Municipal Act about the qualifications of voters and the procedure of election. As a matter of fact, it makes the election a very simple process and inexpensive too on the part of local bodies because the entire election is based on the electoral roll prepared by the Election Commission for elections to the Assembly. With these words, Sir, I commend my motion to the acceptance of the House and I hope that the Bill have unanimous approval of the House.

[2-10—2-20 p.m.]

### **Shrimati Ila Mittra:**

জননীয় ডিপটি স্পীকার মহাশয়: এই বিলকে সমর্থন করতে উঠে আমি দ-চারটা কথা বলতে চাই। এটা সত্যিই অনন্যব ব্যাপার যে, দীর্ঘ দিন পরে হলেও একটা কার্যকরী বিল আজকে পাস হতে যাচ্ছে। এই বিল সম্পর্কে দীর্ঘদিন ধরে বিধানসভায় আমরা বিবোধী পক্ষ বলে এসেছি। জনসাধারণের পক্ষ থেকে এই বিল সম্পর্কে কথা উঠেছে। আজকে অসংখ্য অনন্যব ব্যাপার এবং সজনা আমরা গভর্নমেন্টকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি যে, দেরী হলেও আজকে এই গুরুত্বপূর্ণ বিলটা

পাস হতে যাচ্ছে। সত্যিই এটা অত্যন্ত দঃখের কথা, লক্ষ্যার ব্যাপার যে, ভারতবর্ষের সমস্ত প্রদেশে এই বিলটা পাস হয়ে গেলেও স্বাধীনতা প্রাপ্তির পর ১৫ বৎসর অভিজ্ঞত হবার পরেও গণতান্ত্রিক আন্দোলনের পীঠস্থান এই কলিকাতা সহরে এই বিলটা পাস হয়নি। ডেমোক্রেসীর দৃষ্টি থেকে সেটা একটা ক্ষতস্বরূপ ছিল বলা যায়—অজকে এই ক্ষতচিহ্ন দূরীভূত হলো। এতদিন অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ না থাকার ফলে ক্যালকাটা কর্পোরেশনএর দুর্নীতি একটি প্রবাদবাক্য হয়ে দাঁড়িয়েছে। অতঃক জনসাধারণের হাতে ক্ষমতা আসায় এই দুর্নীতি দূরীভূত হবে বলে আশা করা যায়। এই বিলের ক্রজ ৬ বর্তমানে অপ্রয়োজনীয় বলে মনে হচ্ছে, এটা ডিলিট করে দেওয়া হোক, এই বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

#### Shri Hemanta Kumar Basu:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ বিলটা এনেছেন, তার জন্য তাঁকে নিশ্চয়ই আমি অভিনন্দন জানাচ্ছি, এবং বিশেষভাবে আনন্দপ্রকাশ করছি। কলিকাতা শহর একটা স্মরণীয় শহর। পঞ্চায়েত বিলে গ্রামের লোকের জন্য অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ-এর ব্যবস্থা করা হলেও এতদিন আমাদের কলিকাতা শহরে অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ-এর ব্যবস্থা করা হয় নি। দীর্ঘদিন চেষ্টার পরে সরকার কলিকাতা শহরের সেই অধিকার স্বীকার করে নিচ্ছেন। বাস্তবিকপক্ষে কলিকাতা কর্পোরেশনের শাসন ব্যবস্থা যেভাবে পরিচালিত হচ্ছে—এটা শুধু আজকের ব্যাপার নয়, বহুদিন থেকে এই শাসন ব্যবস্থার প্রতি জনসাধারণের একটা বিশেষ বিরোধী মনোভাব ছিল। এই শাসনব্যবস্থা জনসাধারণের কল্যাণের দিকে দৃষ্টি রেখে পরিচালিত হয় নি। বঙ্গদলি অফিসার এবং ব্যক্তি তাঁদের ইচ্ছামত এই শাসনব্যবস্থা পরিচালনা করেন। অজকে জনসাধারণকে অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ-এর অধিকার দেওয়ায় কলিকাতা কর্পোরেশনের আডমিনিস্ট্রেশন-এ নিশ্চয়ই কিছুটা উন্নতি হবে সে বিষয়ে সন্দেহ নাই। যদিও এটা অন্যান্য স্টেটে আনা আগেই হয়েছে, এই অধিকার অনেক আগেই স্বীকৃত হয়েছে, তা হলেও দেরী করে হলেও আমাদের এখানে এখন স্বীকৃত হল এটা নিশ্চয়ই আনন্দের কথা। ক্যালকাটা কর্পোরেশন-এর আডমিনিস্ট্রেশন আরো উন্নত হবে একথা মন্ত্রীমহাশয় বলেছেন, কারণ, এখন অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ-এর বেসিসে ইলেকটোরাল রোল তৈরী হবে। আমরা প্রত্যেকবার অ্যাসেম্বলীতে এই প্রশ্ন তুলেছি, প্রত্যেকবারই মন্ত্রীমহাশয় আমাদের আশ্বাস দিয়েছেন যত শীঘ্র পারেন অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ-এর বেসিসে ক্যালকাটা কর্পোরেশন-এর নির্বাচন যাতে হয় তার জন্য চেষ্টা করা হবে। আমি আবার এই বিলকে সমর্থন জানাচ্ছি।

#### Shri Nikhil Das:

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, এই যে বিলটা এসেছে, এই বিলের উদ্দেশ্য হচ্ছে অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ দিতে গিয়ে ইলেকটরসদের কোয়ালিফিকেশন ঠিক করা। এই বিলটা সম্পর্কে বলতে গিয়ে আমি একটা কথা বলতে চাই। ক্যালকাটা মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্ট-এ অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ দিতে গেলে আরো যেসব কন্ডিশন করা দরকার ছিল, যাদের ভোটিং রাইট থাকা দরকার তাদের যদি ভোটিং রাইট থেকে ডিবার করে পূর্বের মত রাখা হয়, এবং বর্তমানে এই যে আইন করে অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ দিতে যাচ্ছেন, তাতে কি আগের ক্রজ ৬৫-এর সঙ্গে এটা আনোমালাস হয়ে যাবে না? তাই আমার বক্তব্য হচ্ছে, অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ দিতে গিয়ে ইলেকটরসদের কোয়ালিফিকেশন ইত্যাদি সমস্ত প্রশ্ন একসঙ্গে আসা উচিত ছিল এই বিলে। এই প্রসঙ্গে আমি আরেকটা কথা বলতে চাই যে, এখনো আলাদাভাবে ক্যালকাটা মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্ট, বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্ট, কোর্চবিহার মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্ট রয়েছে। তাই আমার প্রস্তাব হচ্ছে, এইসমস্ত মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্টগুলি মিলিয়ে একটা কনসোলিডেটেড মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্ট আনা হোক, এবং অন্যান্য যেসমস্ত লিমিটেশন-এ অসুবিধা রয়েছে সেগুলি দূর করে একটা ভালো মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্ট প্রণয়ন করা হোক, এই প্রসঙ্গে সেই কথার প্রতি আমি মন্ত্রীমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করা উচিত—এমন ধরনের একটা বিল যাতে মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্টগুলির মধ্যে বর্তমানে যেসমস্ত লিমিটেশন ও অসুবিধা রয়েছে, সেগুলি দূরীভূত হয়ে একটা ফল-ফ্রেজড মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্ট আসে। তৃতীয় কথা হচ্ছে, এই কোয়ালিফিকেশন করতে গিয়ে কোন কোন ক্ষেত্রে ডিবার করা হচ্ছে, যেমন কোন লোককে যদি পদুলাস ধরে নিয়ে যায়, সে ভোট দিতে পারবে না—এই বিলে এমন একটা প্রোভিশন করা হয়েছে অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ থেকে ডিবার করার জন্য যে,

যদি কোন লোক ল-ফুল কাস্টোডি অফ দি পুন্সি থাকে, তাহলে সে ভোট দিতে পারবে না, আবার কোন লোক যদি জেলে থাকে তাকেও এক্সজেক্ট অর ডিবার করা হচ্ছে, এই জিনিস থাকা উচিত নয়। সেজন্য আমি আপনার মাধ্যমে মন্ত্রিমহাশয়কে অনুরোধ করব যে, এই আপত্তিজনক জিনিস উঠিয়ে দিয়ে নতুন করে বিল আনা হোক, যাতে করে সমস্ত লোক অংশগ্রহণ করতে পারে। এই বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

### Shri Sailendra Nath Adhikary:

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহোদয়, আজকে কালকাটা মিউনিসিপ্যাল অ্যামেন্ডমেন্ট বিল এর উপর বলতে উঠে প্রথমেই আমি মাননীয় মন্ত্রী শৈলবাবুকে অশেষ ধন্যবাদ জানাচ্ছি। আমাদের দেশে বিজ্ঞতা দেখাতে অনেক সময়ই দেরী হয়। আজকে দেরী হলেও শৈলবাবুর নিজেরা আমরা দেখতে পাচ্ছি। তিনি নিজেই বলেছেন এই বিল লং এক্সপেকটেড বাট লং ডিলেড, সুতরাং এর উপলব্ধি কিছুর বলায় সংযোগ দেখি না। তিনি শ্রদ্ধা হৃৎকণ্ঠের নন, মিউনিসিপ্যাল অ্যামেন্ডমেন্ট সংক্রান্ত বিষয়ে তিনি সারা বাংলাদেশে একজন অধীশ্বর। তিনিই প্রথম এই অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ বিলটা আনবার সাহস দেখিয়েছেন। তার জন্য আমরা নিজের হৃৎকণ্ঠ থেকে তাঁকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি। আরেকটা কথা বলতে চাই—আজকে এমন একটা আশ্চর্য নিয়ে এসেছেন যেটার উপর আমাদের সকলেরই সমর্থন আছে।

[2-20 2-30 p.m.]

শ্রদ্ধা প্রদানিত ভাষায় আমাদের শ্রদ্ধা আছে যে, কালকাটা অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ হবার পর যে ইলেকটোরাল রোল, সেই ইলেকটোরাল রোলই হবে। আমাদের জেনারেল ইলেকশন-এ ইলেকটোরাল রোল থাকে কিন্তু জেনারেল ইলেকশন-এ ইলেকটোরাল রোল সম্পর্কে আমি মনে করি, মাননীয় শৈলবাবু জানেন যে, এর আগে অনেক কথা বিভিন্নভাবে এবং সম্পর্কে বিভিন্ন দল থেকে উঠেছে—স্পোর্টিয়াস ভোটস-এর সম্পর্কে। অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ করলে আমাদের এটা গ্যারান্টিড হবে না। জাল ভোটার চেক করার জন্য কি ব্যবস্থা, এ বিষয় তিনি এবং তাঁর মন্ত্রীসভা বিবেচনা করে একটা সংশোধন বা এইরকম একটা জিনিস আনতে পারেন কিনা দেখবেন, আর স্বাভাবিক কথা হচ্ছে যে, অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ বরাদ্দই আমরা চেয়েছিলাম, কিন্তু এইরকম অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ হলে মিউনিসিপ্যালিটির বিশেষত্ব, পৌরসভার গ্লানি দূর হবে না। আমি যখন নতুন উদ্বেগে ছিলাম, তখন নেত্রী সূত্রচন্দ্র কলকাতা কর্পোরেশনের অজিয়ান স্টেবল বলেছিলেন, এই অজিয়ান স্টেবল-এর হুজুর দরজা ভাঙে করবার পক্ষে যেসমস্ত স্টেপস নেওয়া উচিত, তাই মধ্যে অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ একটা। মাননীয় শৈলবাবুকে আপনার মাধ্যমে অনুরোধ যে, শ্রদ্ধা যেন অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ করে তিনি এর দায়িত্ব সেখানে খালাস না করেন। সেইসমস্ত জায়গায় যেসমস্ত লেকচুরা আছে, যেমন স্পোর্টিয়াস ভোটস বা অন্যান্য যেসমস্ত কথা নির্মূল দাস মহাশয় বললেন, সেগুলি সব সংশোধন করে একটা ভালভাবে বিল আনুন। এটার সম্পর্কে একটা হিশ্ট্রি দিলে আমরা মনে করবো যে শৈলবাবু তাঁর মিউনিসিপ্যালিটির শ্রদ্ধা ব্যর্থক উৎসর্গে একটা চরম উপহার তিনি পেলেন এবং আমাদেরও দিলেন।

### Shri Narendra Nath Sen:

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহোদয়, আমি এই বিলটা সর্বাঙ্গিকরণে সমর্থন করছি। অগত্যা অনেক দিন ধরে এই বিধানসভায় দাবী উঠেছিল যে, অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ-এর ভিত্তিতে কালকাটা কর্পোরেশন এবং মিউনিসিপ্যালিটির ইলেকশন হবে। গভর্নমেন্ট এ বিষয় অনেক চিন্তা করেছেন এবং গভর্নমেন্টের একটা কমিটিও গঠিত করতে হয়েছিল। এই কমিটি এ বিষয় চিন্তা করে তাঁরা সর্বসম্মত এই মতে এসেছিলেন যে, অন্যান্য স্টেটে যখন অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ হয়েছে, তখন আমাদের প্রধানতম অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ হওয়া উচিত এবং এই সম্পর্কে কার্যকরী করার জন্য আজকে এ বিল আমাদের সামনে উপস্থিত হয়েছে। কালকাটা কর্পোরেশনে অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ হবার অনেক অসুবিধা আছে তাতে সন্দেহ নেই, কারণ, যাদের মিউনিসিপ্যালিটির প্রতি কোন ইন্টারেস্ট নেই, তাদের আজকে ভোট দেবার অধিকার দেওয়া হবে। তা সত্ত্বেও আমরা এটা সমর্থন করি এবং আমরা চাই আজকে যেসমস্ত অ্যাডাল্ট কলকাতা শহরে বাস করে তাদের ভোটের অধিকার দেওয়া হোক। এই প্রসঙ্গে আমি দুটো কথা মন্ত্রিমহাশয়কে বলবো। অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ-এর ভিত্তিতে ইলেকশন হবে, কিন্তু ইলেকশন-এর ভোটিং সিস্টেম



আছে তাতে ইলেকশান রুলস-এর বিশেষভাবে পরিবর্তন করার প্রয়োজন রয়েছে এ বিষয়ে মন্ত্রী-মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করি। যদিও বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল বা অন্যান্য এলাকাগুলিতে ইলেকশান রুলস পরিবর্তন হয়েছে, কিন্তু ক্যালকাটা কর্পোরেশন-এ সেই ১৯৫১ রুলস এখনও চলছে। ১৯৬১-এ ক্যালকাটা কর্পোরেশানে যে ইলেকশান হয়েছে, তাতে প্রত্যেক ক্যান্ডিডেট-এর জন্য আলাদা ব্যালট বাক্স হয়েছিল এবং স্ক্রিন-এর ভেতর বাক্স রয়েছে, তার ফলে ভোট পারচেজ করার এবং দুর্নীতির সুযোগ গ্রহণ করার যথেষ্ট সুযোগ রয়ে গেছে। ক্যালকাটা কর্পোরেশান-এর ইলেকশানে এসব দেখেছি। আমি পরলোকগত মুখ্যমন্ত্রী ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়ের নজরে এসব এনেছিলাম, কিন্তু তখন সময় কমের জন্য কিছু হয়নি। আমি আশা করি মুখ্যমন্ত্রী মহাশয় ইলেকশান রুলস পড়েছেন, এবং ইলেকশান রুলস আমূল পরিবর্তনের প্রয়োজন রয়েছে। আর একটি কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করবো, আজকে যে পদ্ধতিতে ইলেকশান করতে যাচ্ছেন অ্যাডাল্ট ফ্র্যানচাইজ করতে যাচ্ছেন, তাতে সমস্ত ইলেকশান—কলকাতা বা অন্যান্য মিউনিসিপ্যালিটিগুলোকে গভর্নমেন্ট হাতে নিয়ে পরিচালনা করার প্রয়োজনীয়তা আছে বলে মনে করি। আমাদের অভিজ্ঞতা থেকে দেখা গেছে মিউনিসিপ্যালির হাতে যদি ইলেকশান থাকে তাহলে কর্তৃপক্ষিয়ার বা কর্মিশনার, তাঁরা ইচ্ছামত মিউনিসিপ্যালিটির অফিস থেকে পোলিং অফিসার, প্রিজাইডিং অফিসার আপয়েন্ট করেন, তার ফলে ইলেকশান-এ যথেষ্ট সুযোগ নেবার আছে। এটা বন্ধ হওয়া দরকার। এজন্যই গভর্নমেন্ট নিজের হাতে ইলেকশানটা পরিচালনা করুন আমি এই অনুরোধ মন্ত্রীমহাশয়কে করি, কারণ, গভর্নমেন্টের নিজেই পার্মানেন্ট ইলেকশান মেশিনারী রয়েছে, কাজেই আমরা বড় গারান্টি যদি এই ইলেকশান নিজের হাতে নেন, তাহলে বিশেষ কোন অসুবিধা হবে না। এই বলে এই বিলটার সমর্থন করছি।

**Shri Bejoy Kumar Banerjee:** Sir, I rise to congratulate the Hon'ble Minister for having introduced this Bill, belated though it is, in terms of a public demand. Sir, I have nothing to say against the granting of adult franchise and allowing people to vote who are only adults. But I would request the Hon'ble Minister to consider whether it would be advisable to omit altogether section 48 of the Calcutta Municipal Act which lays down the qualifications of voters, viz., that they must have some connection with the municipality in the shape of payment of tax or rent or they must be Matriculates or they must have some sort of connection with the municipality, whether those qualifications are to be entirely omitted and everybody who lives in the city, irrespective of any connection with the municipality should be given the right to vote. Sir, this should be considered along with the policy and the spirit of the Bill, viz., to give the right to vote to everyone living in this city. Sir, the Calcutta Municipal Act lays down that whoever pays some money to the municipality is declared as competent to vote. But here the only qualification that is necessary and which entitles a person to be a voter is that his name is included in the voters' lists of Assembly constituencies and the right of a person to vote who has got some connection with the municipality becomes absolutely useless. This aspect of the matter may, if possible, be considered, of course, taking into account the principle which we are going to adopt, viz., to give everybody the right to vote. Sir, I am suggesting this not with a view to limiting the franchise but with a view to selecting those persons for voting who have at least some interest in municipal affairs. The Corporation voters should be those who take some interest in municipal affairs, but here all qualifications are taken away. In case what I say is mis-construed, I make my position perfectly clear that I am in full agreement with all the clauses of the Bill and I think that adult franchise should be given as early as possible as adult franchise is there in all big cities like Bombay and Madras and everywhere in Europe.

Sir, I congratulate once again the Hon'ble Minister-in-charge of this Bill for bringing this piece of legislation before the House. Sir, it is not always that we stand up to oppose every measure of Government. I stand up to support this measure which I consider and my friends also consider necessary in the interest of the people.

**The Hon'ble Saila Kumar Mukherjee:** I will say whatever I want to say during the third reading of the Bill. I thank the members for giving me unanimous support.

The motion of the Hon'ble Saila Kumar Mukherjee that the Calcutta Municipal (Third Amendment) Bill, 1962, be taken into consideration was then put and agreed to.

*Clauses 1 to 5*

The question that clauses 1 to 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[2-30—2-40 p.m.]

*Clause 6*

The question that clause 6 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble*

The question that the preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Saila Kumar Mukherjee:** I move that the Calcutta Municipal (Third Amendment) Bill, 1962, as settled in the Assembly be passed.

The motion was then put and agreed to.

**The Cooch Behar Municipal (Second Amendment) Bill, 1962.**

**The Hon'ble Saila Kumar Mukherjee:** I beg to introduce the Cooch Behar Municipal (Second Amendment) Bill, 1962.

*(Secretary then read the title of the Bill.)*

**The Hon'ble Saila Kumar Mukherjee:** I beg to move that the Bill be taken into consideration.

I need not make any speech, in moving the consideration motion. My arguments are the same as made in the case of the Calcutta Municipal (Third Amendment) Bill, 1962. It is an introduction of adult franchise. It has been introduced because Cooch Behar had a separate Act and Cooch Behar has been merged in our State, just as Purulia has been merged in our State. To make the whole State work under adult franchise scheme this Bill is necessary. There is, of course, a slight amendment so far as the Cooch Behar Bill is concerned. It seeks to dispense with certain provisions of the Act which make it contradictory to the provisions of the Bengal Municipal Act in regard to realisation of taxes. There is a procedure in the old Cooch Behar Municipal Act to give a notice which, if it lapses, makes it difficult for the municipal authorities to realise the tax.

**Shri Sunil Das Gupta:**

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, কোচবিহার মিউনিসিপ্যাল অ্যামেন্ডমেন্ট বিল, যেটা অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ সম্পর্কে উল্লেখ আছে, তা এত দেরী করে এলেও এই হাউসে যে এসেছে সেইজন্য আমাদের স্বায়ত্তশাসন বিভাগের মন্ত্রী শৈলবাবুকে আমি আমাদের তরফ থেকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি। ১৯৫৯ সালে যখন হাওড়ার মিউনিসিপ্যাল অ্যাসোসিয়েশন-এর কনফারেন্স হয়, তখন আমাদের ঐ দিককার বন্ধুদের কাছ থেকে যেরকম বাধা পেয়েছিলাম তাতে এই বিল যে এত তাড়াতাড়ি আসবে তা ভাবতে পারিনি। বাংলাদেশে যে ৮২টি মিউনিসিপ্যালিটি আছে তার মধ্যে সর্বপ্রথম হয়ত কোচবিহার মিউনিসিপ্যালিটি অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ দাবী করে প্রস্তাব নিয়েছিল, আমাদের

সেই প্রস্তাব আজকে কার্যকরী হচ্ছে দেখে অত্যন্ত আনন্দিত হয়েছি। কোচবিহার মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্টের মধ্যে অনেকগুলি ধারা আছে, সেগুলি বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্টের কন্সট্রাক্টরি এই কথা একটু আগে শৈলবাবু বলে গেলেন। আমি শৈলবাবুকে আর একটা অনুরোধ জানাচ্ছি, কিছুদিন আগে যখন তিনি এই অ্যাক্টের ফাস্ট অ্যামেন্ডমেন্ট এনেছিলেন তখনও জানিয়েছিলেন, আজকেও সেই অনুরোধ জানাচ্ছি, সেটা হল কোচবিহার মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্টের মধ্যে একটা অগণতান্ত্রিক ধারা রয়েছে, সেটা সম্পর্কে তিনি যদি বদল করবার ব্যবস্থা করেন, তাহলে অত্যন্ত আনন্দিত হবে। সেকশন টু, যাতে রয়েছে যে স্টেট গভর্নমেন্ট বিভিন্ন সময় কাউন্সিলারদের অ্যাপয়েন্ট করেন, যেমন বর্তমান কোচবিহার মিউনিসিপ্যালিটিতে ১৫ জন কাউন্সিলার রয়েছেন, ১২ জন ইলেকটোড, তিনজন নমিনেটেড। আমি শৈলবাবুকে অনুরোধ করব যে, যেন এই অগণতান্ত্রিক ধারার তিনি পরিবর্তন করেন। আমি তাঁকে আর একটি অনুরোধও করব, বাংলাদেশের গ্রামের মানুষেরা যখন অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ পেয়েছেন, বিভিন্ন মিউনিসিপ্যালিটির অধিবাসীরা যখন পেয়েছেন, এবং কোচবিহার টাউনের মানুষ যখন পেয়েছেন, তখন কোচবিহারের বিভিন্ন সাব-ডিভিশন-এর মানুষেরা যাতে অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ পায় তার ব্যবস্থা যেন তিনি অবিলম্বে করেন। কোচবিহারে যেসমস্ত সাব-ডিভিশন আছে সেগুলি এখনও টাউন কমিটি চালাত। আমি তাঁকে অনুরোধ করব যাতে অবিলম্বে টাউন কমিটিকে মিউনিসিপ্যালিটিতে পরিণত করা যায় তার জন্য উপযুক্ত ব্যবস্থা করেন। আজকে আমার বিশেষ কিছু বলার নেই, আমি শৈলবাবুকে এই অ্যাডাল্ট ফ্রানচাইজ-এর জন্য যে বিল এনেছেন তার জন্য অভিনন্দন জানিয়ে আমার বক্তব্য শেষ করছি।

**Shri Bejoy Kumar Banerjee:** Sir, the Hon'ble Minister has said that he does not want to add anything more than what he has said during the consideration of the Calcutta Municipal (Third Amendment) Bill, 1962. I say my submission is also the same. I may mention here that everything should be done in the manner prescribed in the electoral roll. It is found that the power enjoyed by the Commissioners or the Chairman of the Municipality are being taken away. Now the difficulty arises that the Magistrates are not always available to all who want to enlist their names as voters and sometimes the Chairman and the Commissioners who are there can enlist voters more conveniently. I have got no objection if Magistrate is appointed but certainly it is an unnecessary curtailment of the rights of the members. That is the point which I want to mention here.

**Mr. Deputy Speaker:**

মিঃ ব্যানার্জী আপনি শেষ করুন। সময় হয়ে গেছে।

**Shri Bejoy Kumar Banerjee:** Same thing applies to Cooch Behar also. There is nothing new in it. There is no difference. Cooch Behar is within West Bengal and the Bills are on the same terms and the provision is also there about the Magistrate.

**The Hon'ble Saita Kumar Mukherjee:** Sir, with regard to the points that have been raised by Mr. Das Gupta for making certain amendments I have already informed the House that the entire Bengal Municipal Act is under the consideration of the Government for revision. When the comprehensive Bill comes all that is necessary will be incorporated in that Act but so long as this is not done we cannot exclude Cooch Behar from the provisions of adult franchise. This has become necessary.

Then with regard to my friend's observation that the power of control is being taken away I may say here that we are adopting adult franchise and so we are trying to simplify the procedure. If we adopt adult franchise we are to adopt the electoral roll of the Legislature prepared by the Election Commission. Anyhow, everything is being done under the provisions of the Representation of Peoples Act. What is necessary is that we must have the

same machinery and we must try to simplify the procedure. When we adopt the electoral roll, we adopt it wholly, not piecemeal—the entire procedure has been adopted. With these words, Sir, I support my motion.

The motion of the Hon'ble Sailsa Kumar Mukherjee that the Cooch Behar Municipal (Second Amendment) Bill, 1962, be taken into consideration, was then put and agreed to.

#### *Clauses 1 to 22*

The question that clauses 1 to 22 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### *Preamble*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Sailsa Kumar Mukherjee:** Sir, I beg to move that the Cooch Behar Municipal (Second Amendment) Bill, 1962, as settled in the Assembly, be passed.

The motion was then put and agreed to.

2-40—2-50 p.m.]

#### **The Bengal Municipal (Amendment) Bill, 1962**

**The Hon'ble Sailsa Kumar Mukherjee:** Sir, I beg to introduce the Bengal Municipal (Amendment) Bill, 1962.

(Secretary then read the title of the Bill)

**The Hon'ble Sailsa Kumar Mukherjee:** Sir, I beg to move that the Bengal Municipal (Amendment) Bill, 1962, be taken into consideration.

Sir, I need not further make a speech. On the same ground on which I brought the other two Bills I beg leave to ask the House to take this Bill also into consideration. As Mr. Banerjee has said, the same provisions as in the Calcutta Municipal Act have been introduced in this Bill and there is no separate independent election procedure in it. The whole procedure is a result of consequential amendment due to the introduction of adult franchise in municipal elections. As in the case of the Cooch Behar Municipal Bill the old election procedure has been abolished in this case also to fit in the principle of adult franchise under which electoral roll is prepared and election is controlled. Therefore, what has been done in the case of the Cooch Behar Municipal (Amendment) Bill is also being done in the case of the Bengal Municipal (Amendment) Bill.

#### **Dr. Kanai Lal Bhattacharya:**

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, আমাদের মন্ত্রীমহাশয় যে বিলটা এনেছেন, সেই বিলটাকে সমর্থন জানাতে উঠে আমি দু-একটি কথা বলতে চাই।

প্রথম কথা হচ্ছে যে, আমরা বিরোধী দলের তরফ থেকে এই আডাল্ট ফ্রানচাইজ যে বাংলা-দেশের মিউনিসিপ্যাল অঞ্চলে কবা হচ্ছে না তার জন্য যথেষ্ট আন্দোলন করেছিলাম। আমরা মনে হয় আজ সরকার তার দৃষ্টিভঙ্গীর পরিবর্তন করেছেন। এর জন্য পার্সন্যালিটি অনেক-খানি দায়ী এবং আমাদের মন্ত্রী শৈলকুমার মুখার্জী মহাশয়কে আমরা আমাদের সাম্প্রতিক ধন্যবাদ জানাচ্ছি। তিনি সরকারের এই যে দৃষ্টিভঙ্গী ছিল, তা বদল করেছেন। আজকে ভারতবর্ষে যে নীতি শহুরে স্বীকৃত, সেই নীতি গ্রামস্বল মিউনিসিপ্যাল অঞ্চলেও যেন স্বীকৃত হয়। তার জন্য তিনি যেন চেষ্টা করেন। আবার আমি আপনাকে ধন্যবাদ জানিয়ে এই বিলটা সমর্থন করছি।

**Shri Tarun Kumar Sen Gupta:**

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় যে সংশোধনী বিল বেঙ্গল পৌর আইন সম্বন্ধে এনেছেন, তাকে সমর্থন করছি এবং সেই সাথে আমাদের দলের তরফ থেকে ও তাকে ব্যক্তিগতভাবে এবং পশ্চিমবঙ্গ সরকারকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি। যদিও বহুদিন ধরে বঙ্গীয় পৌর আইনের টালাও পরিবর্তনের দাবী স্বাধীনতার আগে থেকে বাংলাদেশের জনগণ করে আসছেন এবং বিগত পনের বছর ধরে যদিও আমাদের দেশের সরকার, বিশেষ করে পশ্চিমবঙ্গে, অন্যান্য প্রদেশে এই দাবী মেনে নেওয়া সত্ত্বেও তারা বিলম্ব করলেন, সার্বজনীন ভোটাধিকার মিউনিসিপ্যালিটিতে আজ স্বীকৃতি দিচ্ছেন, এবং জনসাধারণের যে দাবী, তা সরকার স্বীকার করছে এবং আইনে যেটা লিপিবদ্ধ করতে যাচ্ছেন। এর জন্য নিজে ব্যক্তিগতভাবে খুসী এবং নিশ্চয়ই আমি মনে করি বাংলাদেশের জনগণের দাবী মেনে নিয়ে তারা ভাল করেছেন। আমি এই সঙ্গে আর একটা কথা বলতে চাই: এই দাবী আমাদের দলের তরফ থেকে যখন গোপাল বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয়ের মাধ্যমে বিগত জুন-জুলাই অধিবেশনে আমরা উপস্থিত করেছিলাম, তখন মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন, এ সম্বন্ধে বিধিব্যবস্থা করবেন। তিনি যে তার প্রতিশ্রুতি রক্ষা করেছেন, তার জন্য তাকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি। সেই সাথে আর একটা কথা বলতে চাই— বঙ্গীয় পৌর আইনের এখন পরিবর্তন প্রয়োজন, যে প্রয়োজনীয়তা মন্ত্রীমহাশয়ও অনুভব করেন এবং তিনিও বলেছেন, এই আইন করবার জন্য যথাসাধ্য চেষ্টা করেছেন। হয়ত অদূর ভবিষ্যতে আর একটা নতুন আইন এই বিধানসভার কাছে উপস্থিত করা হবে।

আমি জানি না কতদিন সময় লাগবে, যদি তাড়াতাড়ি আসে তাহলে ভাল হয়। কিন্তু, যদি বেশী সময় লাগে, সেইজন্য এই আইনে একটা পরিবর্তনের দাবী মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে করছি এই ভরসায় যে অন্তত ১৫ বছর ধরে বাংলার জনসাধারণ বিগত মন্ত্রীসভার কাছে দাবী করে যা পান নি, আজ তা পেতে চলেছেন। একটু বড় করে বলছি এইজন্য যে, তাঁর চেষ্টায় আজ বাংলাদেশের জনসাধারণের যেহেতু প্রান্তব্যবস্ক ভোটাধিকারের দাবী পূরণ হতে চলেছে, বা তার একটা আশার আলো দেখা দিয়েছে। সেইজন্য আমি দাবী করছি যে মিউনিসিপ্যাল পৌর আইনের ১২৮ ধারায় যে ২নং উপধারা, তার বিত্তীয় প্যারায় যে তৃতীয় উপধারা, সেটা তুলে দেবার জন্য আমি এই অনুরোধ জানাচ্ছি, তার কারণ, আজকে প্রান্তব্যবস্ক ভোটাধিকারের সাথে সাথে আজকে পৌরসভাগুলি সত্যি সার্বজনীন পৌরসভায় পরিণত করবার প্রচেষ্টা সরকারের তরফ থেকে হয়েছে। অবশ্য এই আইন পরিবর্তন করলে কি হবে, কারা কতখানি ক্ষতিগ্রস্ত হবে, সেটা দেখা দরকার। এতে ক্ষতিগ্রস্ত হবে হয়ত এক হাজারে একজন। তার কারণ, এই আইনে লেখা যা আছে, তার দ্বারা প্রমাণিত হচ্ছে যে, বড় বড় কলকারখানার মালিক, যাদের তিন লাখ টাকার বেশী সম্পত্তির ভেল্যুয়েশান, তাদের ট্যাক্স ধার্য করবার জন্য যে নিয়ম বঙ্গীয় পৌর আইনে আছে, সেটাই প্রযোজ্য হবে। অর্থাৎ যারা তিন লাখ টাকার মালিক, বা তার চেয়ে বেশী টাকার মালিক, তাদের কম দিতে হচ্ছে। সুতরাং যাতে এটা পরিবর্তন করা যায় তার জন্য আমি তাকে অনুরোধ করছি। এই আইনে এই পরিবর্তন যদি তিনি সাধিত করেন, তাহলে সত্যিকার জনসাধারণের মিউনিসিপ্যালিটি হবার প্রথম যে দুটি ধাপ, তা পরিপূর্ণ হবে। তার প্রথম যেটা তিনি করছেন, এটা করলে নিশ্চয় জনসাধারণের সুবিধা হবে, এবং মিউনিসিপ্যালিটির যে আর্থিক দুরবস্থা আছে তার সুরাহা হবে, তা থেকে মিউনিসিপ্যালিটির আয় বাড়বে এবং জনসাধারণ উপকৃত হবে। অবশ্য এর দ্বারা বড় বড় কলকারখানার মালিক এক হাজারে একজন এর উপর কিছু ট্যাক্স বাড়বে; কিন্তু তাতে শিপ্পাগুলোর উন্নতি সাধিত হবে। আমি এই অনুরোধ জানিয়ে, আবার তাকে ধন্যবাদ দিয়ে আমার বক্তব্য শেষ করছি।

**Shri Deb Saran Ghosh:**

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় এই যে বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল অ্যামেন্ডমেন্ট বিল এনেছেন, এর জন্য আমি তাকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি এবং এই বিলকে সমর্থন করতে গিয়ে দু-একটি কথা বলা দরকার বলে আমি মনে করছি।

বিভিন্ন মিউনিসিপ্যালিটিতে যে ধরনের দুর্নীতি বা অর্থ অপচয় আমরা ইতিপূর্বে দেখেছি, আমি তা মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে রাখতে চাই প্রশ্ন আকারে। বহরমপুর মিউনিসিপ্যালিটি সম্পর্কে পূর্বে যা বলেছিলাম, আবার আজকে সেই কথাটা তাকে জানাচ্ছি। এই সম্পর্কে তাঁর কাছ থেকে সদুত্তর চাই। আমি এই বিলটাকে সম্পূর্ণ সমর্থন করে আমার বক্তব্য শেষ করছি।

[2-50—3 p.m.]

**Shri Sailendra Nath Adhikary:**

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, আজকে বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল (অ্যামেন্ডমেন্ট) বিল, যেটা মাননীয় স্বাস্থ্য-শাসনমন্ত্রী নিয়ে এসেছেন, সেটা আমরা সমর্থন করি। কিন্তু একটা জায়গায় আমি বুঝতে পারছি না এই অ্যাডাল্ট ফ্র্যানচাইজ দিতে গিয়ে, এত ভালো কাজ করতে গিয়ে আরেকটা জিনিস কেন এর মধ্যে লেখা আছে—এটা হচ্ছে সেকশন ফাইভ, সেখানে একটা জায়গায় আছে

clause 2,—or who is confined in prison or in lawful custody of the police.

এটা সম্বন্ধে আমার কিছু বক্তব্য আছে, এটা হচ্ছে, আনসাইন্ড মাইন্ড—এটাই আগে ছিল, এটার জায়গায় এগুলা আমাদের বুঝবার দরকার আছে, সেটা *unsound mind*। নিশ্চয়ই ভালোভাবে আমাদের বলবেন, কেন এই নতুন ধারাটা জয়েন করা হচ্ছে। যে পারপাজে এই অ্যাডাল্ট ফ্র্যানচাইজ করতে যাচ্ছে, বাই দিস ইনসারসন অফ দিস অ্যামেন্ডমেন্ট, সেটাই নালিফাইড করতে যাচ্ছেন। জনসাধারণের গণতান্ত্রিক অধিকার প্রোটেক্ট করার জন্য এই অ্যাডাল্ট ফ্র্যানচাইজ বিল নিয়ে এসেছেন, সেক্ষেত্রে তার যেসমস্ত প্রতিবন্ধক বা বার আছে, সেগুলি নিয়ে আসা মানে হচ্ছে অ্যাট দি সেম টাইম কিছ্ অসুবিধা ক্রিয়েট করে রাখছে—এটাই আমার ধারণা। আজকে অ্যাডাল্ট ফ্র্যানচাইজ বিল মন্ত্রীসভা গ্রহণ করতে যাচ্ছেন, নিশ্চয়ই তার জন্য আমরা তাঁদের অভিনন্দিত করব। এই প্রসঙ্গে আরেকটা কথা বলব যে, জনসাধারণের গণতান্ত্রিক অধিকার ব্যাপকভর করার জন্য সরকারের তরফ থেকে যে চেষ্টা করা হচ্ছে, দেশের বর্তমান পরিস্থিতিতে যখন চীন আমাদের ভারতবর্ষের উপর হামলা চালিয়েছে, যখন গ্রাম পঞ্চায়েত থেকে আরম্ভ করে সমস্ত জায়গায় এবং জীবনের প্রতিটি ক্ষেত্রে গণতান্ত্রিক অধিকার রূপায়িত করার এবং বিস্তৃত করার চেষ্টা চলছে এবং আজকে চীন আমাদের এই গণতান্ত্রিক অধিকারকে চ্যালেঞ্জ করা সত্ত্বেও যখন সেই অধিকারকে আরো ব্যাপক ও সম্প্রসারিত করার প্রয়াস চলছে, তখন এমন একটা স্টে রেখে এই বিলের স্পিরিট অ্যান্ড পারপাসকে ক্ষুণ্ণ করা ঠিক হবে না।

**Shri Anadi Das:**

স্যার, এই বিল বহু প্রত্যাশিত, আজকে এই বিল এনে আমাদের স্বাস্থ্যশাসনমন্ত্রী সমস্ত হাউসের ধন্যবাদার্থ হয়েছেন সেবিষয়ে সন্দেহ নাই। ভারতবর্ষে ডেমোক্রেসী একটা পরীক্ষা বহুদিন থেকে চলছে, এখানে বহু চেষ্টা হয়েছে সম্পূর্ণ গণতান্ত্রিক ভিত্তিতে বিধানমণ্ডলী বা পার্লিয়ামেন্ট রচনা করার, কিন্তু কতগুলি জায়গায় সেই অধিকার এতদিন ছিল না। তার মধ্যে মিউনিসিপ্যালিটি অন্যতম। সেটা আজকে পাওয়া যাচ্ছে। ক্রমাগত এই ডেমোক্রেসী বিস্তৃত হচ্ছে এবং জীবনের প্রতিটি ক্ষেত্রে এই অধিকার যুক্ত হবে এটা আমরা নিশ্চয়ই আশা করব। কাজেই সরকার আজকে এই গণতান্ত্রিক অধিকারকে আরো বিস্তৃত করার জন্য এই যে পদক্ষেপ করলেন তার জন্য তাঁদের আমি ধন্যবাদ দিচ্ছি। একটা কথা আমার পূর্ববর্তী বক্তা বলে গিয়েছেন, এর মধ্যে একটা ধারা যোগ করা হচ্ছে, হু ইজ ইন কনফাইন্ড ইন প্রিজন এখানে আমার বক্তব্য হল, এই কনফাইন্ডমেন্ট-এর মধ্যে নানারকম স্বার্থ কাজ করে এবং অনেক সময় বিনা কারণে অনেকে কনফাইন্ড হন। এভাবে যারা কনফাইন্ড হন তারা ভোট দেবার অধিকার থেকে বঞ্চিত। আমরা একথা বলতে চাই না যে, যারা সমাজবিরোধী কোন অনায়াস কাজ করে, বা যাদের অনায়াস প্রমাণিত হবে তাদের উপর একটা মিউনিসিপ্যালিটির দায়িত্ব দেওয়া হোক। কোন একটা গরিব কাজ করলে ভোটাধিকার থেকে বঞ্চিত হবে সেটা যদি নির্ধারিত করে বলা হয়, তবে সেটা স্বতন্ত্র কথা, কিন্তু কেবলমাত্র কনফাইন্ড ইন প্রিজন—এই কথা বলে একজন লোককে মিউনিসিপ্যাল ভোটাধিকার থেকে বঞ্চিত করা হলে আমার মনে হয় সেটা অত্যন্ত কঠোর ব্যবস্থা হবে। সৈজনা আমি আশা করব, মন্ত্রিমহাশয় এই সম্পর্কে আমাদের কিছু বলবেন এবং এটাকে যতখানি সম্ভব লঘু করা য়ার তার জন্য চেষ্টা করবেন। এই বলে এই বিলের প্রতি সমর্থন জানিয়ে এবং মন্ত্রীমহাশয়কে পুনরায় ধন্যবাদ জানিয়ে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

**Shri Aboni Bhattacharyya:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এই বিলের প্রতি সমর্থন জানাচ্ছি এবং সমর্থন জানাতে গিয়ে দু-একটা কথা বলতে চাই। এই বিলের মাধ্যমে আমাদের দেশে গণতান্ত্রিক অধিকার সরকার

সম্প্রসারিত করলেন, তার জন্য আমি সরকারকে অভিনন্দিত করি। আমি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই কি কি পরিবর্তন এই বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল বিল-এ প্রয়োজন, যাতে করে বাংলাদেশের মিউনিসিপ্যালিটিগুলি সুষ্ঠুভাবে ফাংশান করতে পারে। বাংলাদেশে ৭৯টি মিউনিসিপ্যালিটি, প্রায় সবগুলিই চলে কোনরকমে। আমি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করতে চাই, যাতে করে এই মিউনিসিপ্যালিটিগুলি ভালোভাবে ফাংশান করতে পারে সেদিকে যেন সরকার দৃষ্টি দেন।

**Shri Sudhir Chandra Das:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি কেবলমাত্র এই ধারাটা সম্পর্কে বলব যে, যেখানে বলা হয়েছে who is confined in prison or in lawful custody of the police.

এমন একটা ধারা মন্ত্রীমহাশয় এর মধ্যে কেমন করে দিলেন আমি কল্পনা করতে পারি না। গ্রাম্য রাজনীতি, লোকাল রাজনীতি, দলীয় রাজনীতি, ইত্যাদি অনেক কাজে লোকে জড়িত হয়ে পড়ে তার জন্য একবার লোকে পুলিশ কাস্টোডিতে থাকলেই দোষী হয়ে যাবে—এটা আমি অস্বীকার করতে পারি। যে চিন্তাধারা নিয়ে এটা করা হয়েছে আমি মনে করি এখানে একটা বিরাট অকল্যাণের বীজ রাখা হয়েছে। আমি বলতে পারি আপনার কাছে বহু পিটিশন আসবে এই সম্পর্কে। পুলিশ অনেকসময় নির্দোষ লোককে ধরে রাখে সেকথা নিশ্চয়ই মন্ত্রীমহাশয় জানেন। সেজন্য এইরকম একটা ধারা রাখা অত্যন্ত আপত্তিকর। “অর ইজ ইন দি ল-ফুল কাস্টোডি অফ দি পুলিশ” এই কথা তুলে দিন। কোন লোকের নৈতিক দোষ প্রমাণিত হলে তাকে বন্দি করা যেতে পারে। কিন্তু পুলিশ কাস্টোডিতে থাকলেই ভোটাধিকার চলে যাবে এটা আন-কনসিটেন্টশাল হবে। এটা প্রত্যাহার করে নিন।

[3-3-10 p.m.]

**The Hon'ble Saila Kumar Mukherjee:**

আমার বলবার বিশেষ কিছু নেই, খালি একটা কথা বলব যে, স্যাজ ইট ইজ ইন দি রিপ্রেজেন্টেশন অফ দি পিপলস অ্যাক্ট—এর ধারাটা বসিয়ে দেওয়া হয়েছে—যদি না দেওয়া হোত তাহলে কতি হোত। ভোটার লিস্ট, অন প্যারোল ইত্যাদি সবকিছু কল্যাণের জন্য করা হয়েছে।

The motion of the Hon'ble Saila Kumar Mukherjee that the Bill be taken into consideration was then put and agreed to.

*Clauses 1 to 4*

The question that clauses 1 to 4 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clause 5*

**Shri Nikhil Das:** I move that sub-clause (2) of clause 5 be omitted.

আমি অ্যামেন্ডমেন্ট বলাই, ৫নং ক্লাজ-এর যে (২) সাব-ক্লাজ আছে অর হু ইজ কনসাইন্ড ইন এ প্রিজন অর ইন ল-ফুল কাস্টোডি অফ দি পুলিশ—এটাকে অমিট করা হোক। মৈলবার্দ্ বললেন, পিপলস রিপ্রেজেন্টেশন অ্যাক্ট, উনি যা করেছেন তার মধ্যে একটা লাইন দেওয়া আছে প্রোভাইডেড যদি প্রিভেনটিভ ডিটেনশন কেউ যদি থাকে তাহলে তার উপর সেটা অ্যাপ্লাই করবে না, সেটা ওখানে দেওয়া আছে এবং স্যাজ ইট ইজ ইন দি পিপলস রিপ্রেজেন্টেশন অ্যাক্ট আর ২০নং যেটা এই সেকশনের উপর অ্যামেন্ড হচ্ছে।

**Mr. Deputy Speaker:**

নিখিলবার্দ্ কোন অ্যামেন্ডমেন্ট মত করতে চান, নাম্বার কত আপনার?

**Shri Nikhil Das:**

আমি তো মৃত্ত্ব করছি এবং এটা হল সাব-ক্লজ (২) অফ ক্লজ ফাইভ বি অমিটেড—এটাই। নম্বর নেই এটার, আমার নম্বর জানা নেই। এখন আমি বলছি এই যে সেকশন ২০ (১)টা

No person shall be qualified to be elected a Commissioner of a municipality who is not entitled to vote at the election of Commissioner of such municipality

এটা দেখছি ভোট-টা যদি ডিবার করা হয়, তাহলে কমিশনার হিসাবে দাঁড়াতে পারবে না একটি লোক যদি প্রিভেনটিভ ডিটেনশন অ্যাক্ট থাকে সে কমিশনার হিসাবে দাঁড়াতে পারবে না, এই পজিশনটা কি রকম? এবং সেটা ল-ফল কাস্টোডি অফ দি পুলিস এই সেকশন ২০-এ যেটা বেঙ্গল মিউনিসিপ্যাল অ্যাক্ট-এর তার সাব সেকশন (১) এবং যে সেকশন ২০ (২)কে আপন আয়েন্ড করছেন, সেই ২০ (১)-এ এই আছে

"No person shall be qualified to be elected a commissioner of a municipality who is not entitled to vote at the election of Commissioner of such municipality".

অর্থাৎ বার ভোট দেবার অধিকার নাই তার আবার কি? এটা (১)-এ বলা আছে (২)-এ ভোট দেবার অধিকার থেকে বার করছেন কাকে যে প্রিজনে আছে, তাকে বার করছেন যে ল-ফল কাস্টোডি অফ পুলিস আছে তাকে বার করছেন, অর্থাৎ, আমাকে যদি ধরে নিয়ে যান তবে আর আমি দাঁড়াতে পারছি না। প্রমাণ হোক বা না হোক, এ যে কি ধরনের অ্যাডাল্ট ফ্র্যানচাইজ দিয়ে কি করছেন, সেটা আমি বুঝতে পারছি না, স্যার, আমি অনুরোধ করছি মাননীয় স্পীকার মহাশয়ের মাধ্যমে যে, এই ক্লজটা এখন থেকে তুলে দিন।

**The Hon'ble Saira Kumar Mukherjee:** I have already handed to my friend Shri Nikhil Das the Representation of the People Act. This Bill has been framed exactly on the line of that Act. We want to follow the same principle on which the electoral roll is prepared, election machinery is set up and election is conducted.

**Shri Nikhil Das:**

স্পীকার রিপ্রেজেন্টেশন অ্যাক্ট আছে কে ভোট দিতে পারবে না কিন্তু ২০ নম্বরে আছে দাঁড়াতে পারবে না। এই দাঁড়বার অধিকার থেকে ভোট দেবার অধিকারকে বাদ দিয়ে দিলে তাকে তো কমিশনার হয়ে দাঁড়বার অধিকার বাদ দিলো এটা লিখছে

"No person shall be qualified to be elected a Chairman of the Municipality, if he is not entitled to vote at the time of election of the Commissioner."

**The Hon'ble Saira Kumar Mukherjee:** Sir, I can tell my friend that electoral roll is prepared under the Representation of the People Act. He can record his vote. His name is on the electoral roll. If he goes through the Act, he will find the exact meaning of the Act.

Sir, I oppose the amendment.

The motion of Shri Nikhil Das that sub-clause (2) of clause 5 be omitted was then put and a division taken with the following result:—

#### AYES—51

Abdul Bari Moktar, Shri  
Abul Mansur Habibullah, Shri Syed  
Adhikary, Shri Sailendra Nath  
Banerjee, Shri Gopal  
Basu, Shri Amarendra Nath  
Basu, Shri Hemanta Kumar  
Basunia, Shri Sunil  
Besterwitsch, Shri A. H.

Bhaduri, Shri Panchu Gopal  
Bhattacharya, Dr. Kanai Lal  
Bhattacharyya, Shri Mrigendra  
Chakravarty, Shri Haridas  
Chatteraj, Dr. Radhanath  
Das, Shri Anadi  
Das, Shri Gobardhan  
Das, Shri Nikhil



Das, Shri Sudhir Chandra  
 Das Gupta, Shri Sunil  
 Das Mahapatra, Shri Balai Lal  
 Dhibar, Shri Radhika  
 Dolai, Shri Nagen  
 Ghosh, Shri Deb Saran  
 Golam Yazdani, Dr.  
 Guha, Shri Kamal Kanti  
 Halder, Shri Hrishikesh  
 Hansda, Shri Jaleswar  
 Kisku, Shri Mangla  
 Kundu, Shri Gour Chandra  
 Lahiri, Shri Somnath  
 Mahata, Shri Padak  
 Mahato, Shri Girish  
 Maitra, Shri Kashi Kanta  
 Majhi, Shri Kandru  
 Mandal, Shri Adwaita

Mitra, Shrimati Ila  
 Mondal, Shri Bijoy Bhushan  
 Mondal, Shri Dulal Chandra  
 Murmu, Shri Nathaniel  
 Murmu, Shri Nimai Chand  
 Nawab, Jani Meerza, Shri Syed  
 Raha, Shri Sanat Kumar  
 Ray, Shri Birendra Narayan  
 Roy, Shri Bijoy Kumar  
 Roy, Dr. Narayan Chandra  
 Roy Pradhan, Shri Amarendra  
 Nath  
 Saha, Shri Abhoy Pada  
 Sarkar, Shri Dharanidhar  
 Shamsuddin Ahammad, Shri  
 Singha, Dr. Radhakrishna  
 Soren, Shri Suchand  
 Thakur, Shri Shreemohan

## NOES—96

Abdul Gatur, Shri  
 Abdul Latif, Shri  
 Abdullah, Shri S. M.  
 Ahammad Ali Mufti, Shri  
 Ashadulla Choudhury, Shri  
 Baidya, Shri Ananta Kumar  
 Bandyopadhyay, Shri Sankardas  
 Bandyopadhyay, The Hon'ble  
 Smarajit.  
 Banerjee, Shri Jaharlal  
 Barman, Shri Shyama Prosad  
 Basu, Shri Abani Kumar  
 Bazlur Rahaman Dargapuri,  
 Moulana.  
 Bhagat, Shri Budhu  
 Bhattacharjee, Shri Jagadish  
 Chandra.  
 Bhattacharyya, The Hon'ble  
 Syamadas.  
 Bhowmik, Shri Barendra Krishna  
 Bose, Shri Promode Ranjan  
 Chakravarty, Shri Hrishikesh  
 Chakravarty, Shri Juantosh  
 Chatterjee, Shri Mukti Pada  
 Chattopadhyay, The Hon'ble Dr.  
 Susil Ranjan.  
 Chunder, Dr. Pratap Chandra  
 Dakua, Shri Mahendra Nath  
 Das, Shri Abanti Kumar  
 Das, Shri Ambika Charan  
 Das, Shri Ananga Mohan  
 Das, Dr. Bhushan Chandra  
 Das, Shri Kanailal  
 Das, Shri Khagendra Nath  
 Das Gupta, The Hon'ble Khagendra  
 Nath

Das Gupta, Dr. Susil  
 Dey, Shri Kanailal  
 Dutt, Shri Ramendra Nath  
 Dutta, Shrimati Sudha Ranj  
 Fazlur Rahman, The Hon'ble S. M.  
 Gayen, Shri Brindaban  
 Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti  
 Ghosh Chowdhury, Dr. Ranjit  
 Kumar.  
 Haldar, Shri Haralal  
 Halder, Shri Jagadish Chandra  
 Hansda, Shri Debnath  
 Jana, Shri Prabir Chandra  
 Joynal Abedin, Shri  
 Karam Hossain, Shri.  
 Kazim Ali Meerza, Shri Syed  
 Kolay, The Hon'ble Jagannath  
 Lutfal Hoque, Shri  
 Mahammed Giasuddin, Shri  
 Mahanti, The Hon'ble Charu  
 Chandra  
 Mahatab, Shrimati Radharani  
 Mahato, Shri Debendra Nath  
 Maitra, Shri Anil  
 Maitra, Shri Birendra Kumar  
 Maiti, The Hon'ble Abha  
 Maiti, Shri Subodh Chandra  
 Majhi, Shri Budhan  
 Majumdar, Shrimati Niharika  
 Manya, Shri Murari Mohan  
 Misra, The Hon'ble Sowindra Mohan  
 Mitra, Shrimati Biva  
 Mitra, Shri Gopikaranjan  
 Mohammad Israil, Shri  
 Mondal, Shrimati Santilata  
 Mondal, Shri Sishuram

Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
Mukherjee, The Hon'ble Saila  
Mukherjee, Shri Shankar Lal  
Mukherjee, The Hon'ble Ajoy  
Kumar

Mukherjee, Shri Santosh Kumar  
Mukhopadhyay, Shri Ananda Gopal  
Mukhopadhyay, The Hon'ble Purabi  
Nahar, The Hon'ble Bijoy Singh  
Naekar, Shri Khagendra Nath  
Ncronha, Shri Clifford  
Pemantle, Shrimati Olive  
Pramanik, Shri Rajani Kanta  
Pramanik, Shri Tarapada  
Prasad, Shri Shiromani  
Raikut, Shri Bhupendra Deb  
Ray, Shri Kamini Mohan

Roy, Dr. Anath Bandhu  
Roy, Shri Gonesh Prosad  
Roy, Shri Pranab Prosad  
Roy, Shri Tara Pada  
Saha, Shri Dhaneswar  
Saren, Shri Mangal Chandra  
Sarkar, Shri Sakti Kumar  
Sen, The Hon'ble Bijesh Chandra  
Sen, Shri Narendra Nath  
Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
Sen, Shri Santi Gopal  
Shakila Khatun, Shrimati  
Sinha, Shri Phanis Chandra  
Tanti, Shri Anadi Mohon  
Thakur, The Hon'ble Promatha  
Ranjan  
Tudu, Shrimati Tushar

The Ayes being 51 and the Noes 96, the motion was lost.

The question that clause 5 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[3-10-3-25 p.m.]

#### *Clauses 6, 7, 8 and Preamble*

The question that clauses 6, 7, 8 and the Preamble do stand part of the Bill was then put agreed to.

**The Hon'ble Saila Kumar Mukherjee:** Sir, I beg to move that the Bengal Municipal (Amendment) Bill, 1962, as settled in the Assembly, be passed.

The motion was then put and agreed to.

[At this stage the House was adjourned for 15 minutes]

[After adjournment]

[3-25-3-35 p.m.]

#### **Point of information**

**Shri Anadi Das:**

আমার একটা জিনিস জানবার আছে যে প্রোগ্রামে কোন নন-অফিসিয়াল বিজনেসের জায়গা নেই। অথচ নন-অফিসিয়াল বিজনেসের জন্য রুল ২৮এ আছে যে প্রত্যেক শতবার নন-অফিসিয়াল বিজনেসের জন্য আড়াই ঘণ্টা সময় রাখা হবে। আমার একটা গুরুত্বপূর্ণ নন-অফিসিয়াল রেজলিউশন আছে সেটা সম্পর্কে কি হবে? যদি কোন গুরুত্বপূর্ণ জিনিস থাকে এবং সেটা দি নেক্সট সেশনে করতে চাই তাহলে তার ইমপোর্টেন্স কমে যায়। আমি জয়েন্ট স্টিমার কম্পানী সম্পর্কে একটা রেজলিউশন দিয়েছিলাম সেই এগ্রিমেন্ট সম্বন্ধে। এট ব্যাপারে করেন এরচেয়ে ইন্ডলভড আছে। এই এগ্রিমেন্টের দ্বারা পাকিস্তানী ওয়াকাররা পাকিস্তানী হিসাবে এখানে থাকবার সুযোগ পাচ্ছে এবং পাকিস্তানী গভর্নমেন্ট এখানে ইন্টারফেয়ার করার সুযোগ পাচ্ছে। এটা একটা গুরুত্বপূর্ণ রেজলিউশন, এর জন্য একটু সময় দেওয়া দরকার।

**Mr. Speaker:** The civil defence item was agreed to be included in today's list of business by the resolution of the Business Advisory Committee.

Mr. Das, as you know, this is a short session. Moreover, one important item has been included in the Friday's list. I think for 5 or 6 days' sitting that will be sufficient. In future I will look into it.

**Shri Anadi Das:**

সেইট অ্যাসেমব্লিতে এর গুরুত্ব নষ্ট হয়ে যাবে। ওই এক্সেস্ট যদি চালু হয় তার পর কিম্বদন্তি থাকবে না। এখন এ সম্বন্ধে গুরুত্বপূর্ণ সিদ্ধান্ত নেওয়া প্রয়োজন। বাংলাদেশে অ্যাসেমব্লি যদি এ সম্বন্ধে কিছু সিদ্ধান্ত জানায় তার গুরুত্ব আছে। সেজন্যে আজকে বলী এক ঘণ্টা সময় দিলেই যথেষ্ট হবে।

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:**

মাননীয় সদস্যের অবগতির জন্য জানাচ্ছি যে এটা সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টের ব্যাপার, আমরা এখান থেকে কোন প্রস্তাব গ্রহণ করে বিশেষ সুবিধা করতে পারব বলে মনে হয় না। আমি প্রস্তাব পাঠিয়ে দেব, কিন্তু তার জন্য দশ দিন অপেক্ষা করলে কোন ক্ষতি হবে না।

**Shri Anadi Das:**

কিন্তু এটা কি ততদিন চালু হয়ে যাবে না?

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:**

চালু অলরেডি হয়ে গেছে।

### **The Howrah Bridge (Amendment) Bill, 1962**

**The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:** Sir, I beg to introduce the Howrah Bridge (Amendment) Bill, 1962.

(Secretary then read the title of the Bill)

**The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:** I beg to move that the Howrah Bridge (Amendment) Bill, 1962, be taken into consideration.

Sir, the object of this Bill is to convert the rates of taxes and weight and measures into decimal coinage and metric system of weights and measure and to delete clause (vi) of Section 8 of the Howrah Bridge Act, 1926.

Clause (III) of section 8 of the Howrah Bridge Act, 1926 (Bengal Act I of 1926), authorises the State Government to levy a tax of not more than two pies on every maund of goods excepting certain specified articles conveyed into or from Howrah Station by the Railways. With the passing of the India Coinage (Amendment) Act, 1955 (Act XXXI of 1955) and introduction of decimal coinage, it was decided that the tax should be collected at the rate of one naya paisa for every maund of goods, as one naya paisa, according to the conversion table, is equivalent to two pies. The Railways introduced metric system of weights and measures with effect from 1st April 1960. According to calculation chart one naya paisa is equivalent to two pies and or quintal is equivalent to 2.67923 maunds. So the rate of Howrah Bridge tax comes to 2.67923 nP. for every quintal of goods. To avoid a rate involving fraction of a naya paisa Government proposed that the rate of tax should be fixed at 3 nP. per quintal of goods, by amending the Act.

It was proposed to delete clause (vi) of section 8 of the Act, specially because no tax was levied on any vehicle by the Howrah Bridge Commissioners under the said clause.

The Howrah Bridge Commissioners have no objection to the amendments proposed in this Bill.

With these words, Sir, I move that the Bill be taken into consideration.

The motion of the Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta that the Bill be taken into consideration was then put and agreed to.

*Clauses 1, 2, 3.*

The question that clauses 1, 2 and 3 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

**Preamble**

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Khagendra Nath Das Gupta:** Sir, I beg to move that the Howrah Bridge (Amendment) Bill, 1962, as settled in the Assembly, be passed.

The motion was then put and agreed to.

**The West Bengal Land (Requisition and Acquisition) (Second Amendment) Bill, 1962.**

[3-35—3-45p.m.]

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** Sir, I beg to introduce the West Bengal Land (Requisition and Acquisition) (Second Amendment) Bill, 1962.

(The Secretary then read the title of the Bill)

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that the West Bengal Land (Requisition and Acquisition) (Second Amendment) Bill, 1962, be taken into consideration.

Sir, under section 3 of the present Act the power of requisition has been conferred not only upon the State Government but on any person authorised in this behalf by the State Government. This provision is liable to objection on the ground of excessive delegation of power.

Secondly, the provision for appeal against the decision of a court on a reference made by the Collector under section 8 has been included. With these two specific objects the present amending Bill has been introduced.

**Shri Bhakti Bhusan Mandal:** Sir, I beg to move that the West Bengal Land (Requisition and Acquisition) (Second Amendment) Bill, 1962, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 15th February, 1963.

**Shri Nathaniel Murmu:**

মিস্টার স্পীকার, সার, এই সংশোধনী বিল সম্পর্কে আমার বিশেষ কিছু বক্তব্য নাই। একটি মাত্র বিষয়ে আমি ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রিমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। সেটা হচ্ছে কলকাতা শাসন-সেকশন ওয়ার্ডে যে কথা বলছেন, সেখানে আমি দেখেছি যে, ধর্মীয় প্রতিষ্ঠানের আওতা যে জমিগুলি রয়েছে, সেটাও এই আইনের আওতায় পড়বে। জমি আমাদের নিতে হবে সেটার প্রয়োজনে। মন্ত্রিমহাশয় যদি কোন শিক্ষা প্রতিষ্ঠানের আওতায় যে জমিগুলি রয়েছে এবং চ্যারিটেবল ইনস্টিটিউশনের অধীনে যে জমিগুলি রয়েছে এই জমিগুলি যদি অ্যাকুইজিশনের বাইরে রাখেন তাহলে সুখী হতাম। আমি সেই সম্পর্কে বিবেচনার জন্য মন্ত্রিমহাশয়কে অনুরোধ জানাচ্ছি।

**Shri Sanat Kumar Raha:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, যে উদ্দেশ্যে এই বিল আনা হয়েছে আমি তার বিরোধিতা করতে উঠিনি। আমি বলতে চাই এই বিলকে কার্যকরী করতে গেলে কয়েকটি জিনিসের প্রতি নজর দেওয়া উচিত। সরকার যেন নজর দেন যাতে এই বিল জনসাধারণের ক্ষেত্রে কেবলমাত্র আঘাত না দেয়। আমরা অনেক সময় দেখি সরকারকে জাতির স্বার্থের জন্য যে জমি নিতে হয়, সেই জমি নেবার

সময়, নেবার ঠিকঠাক হয়ে গেল—খতিয়ান, দাগ নম্বর রাস্তার জন্য নিয়ে গেলেন, কিন্তু নেবার পরে সেই জমির মধ্যে এমন লোক থেকে যার যার উপর হয়ত তার নিম্নতম জীবিকা নির্ভর করে। আমি জানি না জমি নেবার সময় যদি একটু এদিক-ওদিক করে এই জমি বাদ দিয়ে ওটা নিলে ক্ষতি না হয়, এমনভাবে বাছাই করে নেওয়া চলে কি না? অবশ্য বিশেষ প্রয়োজনে জমি নেওয়া যদি দরকার হয়, স্থানীয় অপর কোন লোকের এখানে জমি নিলে যদি পারপাজ সার্ভড হয়, তাহলে সে জমি নেওয়া চলতে পারে। অবশ্য ন্যূনতম ভিত্তিতে যার জীবিকা নির্ভর করে সেই জমির উপর, এখন কথা হচ্ছে কমপেনসেশন দেওয়া যায়; কিন্তু কমপেনসেশন দিয়েও যদি অন্য তার বাড়ির কাছাকাছি সে জমির বিকল্প জমি না পায়, তাহলে চিরকালের জন্য সে সমাজে একটা লায়োবিলিটি বা দায় হয়ে পড়ে। তার দূরবস্থার কথা চিন্তা করে দেখা উচিত। কাজেই তার যোগা খোঁরাক-পোষাকের ব্যবস্থা করতে হবে। তার জন্য একটা দৃষ্টিচলিত থাকা উচিত। কাজেই এই বিল যখন আসবে, তখন সৈদিকে সরকারের একটু নজর দেওয়া দরকার। জীবিকার ন্যূনতম বাহন হিসাবে যে জমির উপর সে নির্ভর করছে, তা যতদূর সম্ভব বাদ দিয়ে নেওয়া যায় কি না—সেটা সরকারের একটু সহানুভূতির সঙ্গে চিন্তা করে দেখা দরকার।

স্বতীয়তঃ যে সমস্ত জমি আমরা নিই, সেই সমস্ত জমি যার কাছ থেকে নেওয়া হয় তাকে অনেক সময় সংবাদ দেওয়া হয় না। এই রকম খবর আমরা পাই। জমি নেবার কি পদ্ধতি আছে? জমির মালিককে পূর্বে খবর দিতে হবে এবং তার বক্তব্য শুনে, সেই জমি নেওয়া হবে, কি হবে না, তা বিবেচনা করবার যে পদ্ধতি, সেটা এখানে থাকা দরকার। এবং সেই পদ্ধতি কিভাবে কার্যকরীভাবে প্রয়োগ করা যায় তা বিবেচনা করা উচিত। তৃতীয়তঃ হচ্ছে সরকারের হাতে বহু ভেন্টেড জমি থাকে, তা থেকে, তাদের পারিবারিক চাষের জন্য দেওয়া যায় কি না? এবং জমির বদলে তাদের জমি দেওয়া যায় কি না? এই ব্যবস্থা এখানে থাকা উচিত। যে জমির মূল্য যেমন ছিল, যেভাবে জমিতে চাষ-আবাদ হ'ত, ফসল উৎপন্ন হ'ত, এই রকম গুণগত জমি যদি দেওয়া যায় তাহলে আপত্তি থাকে না। কারণ, অর্থ দিলে তা খরচ হয়ে যায়, জমি আর তারা করতে পারে না; ফলে সমাজের তারা দায় হয়ে ওঠে। আমার আর একটা কথা হচ্ছে যে জমিগুলি নেওয়া হচ্ছে রাস্তার জন্য, আমার ডিস্ট্রিক্টে দেখছি রাস্তার জন্য যেসব জমি নেওয়া হয়েছে কয়েক বছর ধরে, তাতে ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র চাষীর কারও পাঁচ কাঠা, কারও দশ কাঠা, কারও এক বিঘা পর্যন্ত জমি গিয়েছে। তারা সেই জমি হারিয়ে দু-তিন বছর ধরে কোন ক্ষতিপূরণ পায় নি। ধরুন সামান্য লোক, সামান্য আয় করত, তার সেই জমি সরকার নিয়ে নিলেন, সে ক্ষতিপূরণ পায় নি। কাজেই আজকে যে বিল নিয়ে আসা হয়েছে তার উদ্দেশ্য ভাল হতে পারে, কিন্তু আমার নিজের অভিজ্ঞতা থেকে যা বললাম, এই সব দিকে বিশেষ দৃষ্টি দেওয়া দরকার নইলে হঠকাত্তা প্রস্তুত হয়ে যথেষ্ট ক্ষতিগ্রস্ত হতে হয়। চাষীদের যেসকল অসুবিধা আছে সেগুলি আপনাদের জানা দরকার।

চতুর্থতঃ, জমি যখন নিলেন তখন সেই সম্পর্কে বিচার-বিবেচনা করবার জন্য, তাদের যদি বক্তব্য থাকে কিছু, তা শোনবার জন্য একটা সময় দেওয়া দরকার। সেই সময় দেবার কোন ব্যবস্থা এই বিলে নেই। একটা নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে তাদের বক্তব্য পরিষ্কার করে বলবে, তারপর সেই সম্পর্কে চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত নেওয়া উচিত। কৃষকের ইন্টারেস্ট ঠিক আছে কি না, সে তার ক্ষতিপূরণ ঠিকমত পাচ্ছে কি না, এইগুলি দেখে তার জমি দখল করা উচিত। কাজে-কাজেই প্রতিটি পদক্ষেপে, যখন আমরা জমি নেবো তখন তাদের জীবিকা ধারণের সেই সেই ক্ষেত্রে বিশেষ বিশেষ দৃষ্টি দিয়ে জমি নেওয়া উচিত বলে আমি মনে করি।

**Shri Amarendra Nath Roy Prodhan:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 20th February, 1965.

মিস্টার স্পীকার, স্যার, যে ল্যান্ড অ্যাকুইজিশনএর ম্বারা যেভাবে জনসাধারণ অত্যাচারিত হচ্ছে, তার পরিপ্রেক্ষিতে একটা সংশোধনী নিজে আসা হয়েছে। তার মধ্যে আমার মনে হয় শব্দ, মাত্র কথার জাল ছড়ান রয়েছে। এর মধ্য দিয়ে সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষের যে এক্সেসিভ ডেলিগেশন অফ পাওয়ার রয়েছে, সেটাকে খর্ব করা হয় নি। সেইজন্য আমি মনে করি এই বিলটা জনসাধারণের

যথোপযুক্ত করা উচিত। এই বিলটা যদি সাকুলেশনএ দেওয়া হয় এবং ভবিষ্যতে যত সুন্দরভাবে একটা অ্যামেন্ডমেন্ট নিয়ে এসে ব্যবস্থা করা যায়, তাহলে সমস্ত দিক থেকে বরা ল্যান্ড অ্যাকুইজিশন বিলের মারা অ্যাক্টেড হচ্ছে তারা রেহাই পাবে। সেইজন্য আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করবো এই বিলটি সাকুলেশনএ দেওয়া হোক।

**Shri Syed Abul Monsur Habibullah:**

মাননীয় স্পীকার মহোদয়, আপনার মাধ্যমে আমি এই অ্যামেন্ডমেন্ট বিল সম্পর্কে একটা প্রশ্ন উত্থাপন করতে চাই। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় যাতে এটা বিবেচনা করেন।

আমরা এর আগের অধিবেশনে এই বিলের মেয়াদ বাড়িয়ে দিয়েছি, এবং বিলের প্রয়োজনীয়তা সম্পর্কে, এই আইনের প্রয়োজনীয়তা সম্পর্কে আমাদের কোন সন্দেহ নেই। কিন্তু অ্যাকুইজিশনএর যে পদ্ধতি করা হয় তাতে অনেক ক্ষেত্রে অনেক অন্যায্য হতে থাকে, এ বিষয় বোধ হয় আমাদের সঙ্গে সরকারপক্ষের অনেক সদস্য একমত হবেন। এখনও পর্যন্ত বিলে যে অ্যামেন্ডমেন্ট আজকে আমাদের সামনে এসেছে, তাতে শুধু মাত্র কমপেনসেশনএর ক্ষেত্রে, ক্ষতিপূরণের জন্য আপীলএর একটা ব্যবস্থা দেওয়া হয়েছে; সেটা আমরা নিশ্চয়ই ওয়েলকাম করি।

[3-45—3-55 p.m.]

কিন্তু যে অবস্থার মধ্যে, যে ভর্তুকী অবস্থায় এই জিনিস নিয়ে এসেছেন সেই অবস্থাটা কেটে যাচ্ছে না, দীর্ঘ দিন চলতে থাকছে, এবং এই নিপীড়নমূলক দিকটা, সেটা কি করে খর্ব করা যায়, অন্ততপক্ষে জেলা লেভেল অ্যাডভান্সরি বোর্ড করে তার কাছে এই জিসিস উত্থাপন করা যায়, লোকে তাদের কাছে আপত্তি দিতে পারে এই ব্যবস্থা না করলে আজকে যেভাবে সংশোধনী নিয়ে এসেছেন মন্ত্রীমহাশয় তাতে তার সঙ্গে একমত হতে আমাদের সন্দেহ হয়, তার কারণ এই যে ক্ষতিপূরণ সম্বন্ধে যে কথা বলা হয়েছে সেটা যথেষ্ট নয়। আমার আগে শ্রীসহায় রাহা মহাশয় যে কথা বলেছেন, ক্ষতিপূরণের টাকা নিয়ে আজকে অধিকাংশ জায়গায় কৃষকেরা কিছু করতে পারে না, কারণ জমির দাম বেড়ে গিয়েছে, জমি পাওয়া যায় না। গভর্নমেন্ট অ্যাকুইজিশন করার পর যখন সেই সংবাদ যায়, জমির দাম বেড়ে যায় এবং তার ফলে যে ক্ষতিপূরণ দেওয়া হয় তাতে লাভ হয় না। এখানে বলা হয়েছে ক্ষতিপূরণের জন্য আপীল করতে পারবে, কিন্তু যে মনোবৃত্তি নিয়ে এই সংশোধনী রাখা হয়েছে তাতে সত্যিকারের কোন উপকার মানুষ পেতে পারে কি না সেটা চিন্তা করার বিষয়, কারণ ক্ষতিপূরণের টাকা দিয়ে কিছু করা যায় না। আমার মনে হয় এই অ্যাকুইজিশন একটা দীর্ঘস্থায়ী ব্যাপার হচ্ছে, এটা একটা স্বল্পকালীন ব্যাপার হচ্ছে না, পাঁচ বৎসরের একটা দীর্ঘমেয়াদী ব্যাপার হচ্ছে। সুতরাং সামগ্রিকভাবে মন্ত্রীমহাশয়ের চিন্তা করা দরকার। কি করলে মানুষের উপর যে চাপ পড়ছে, যে নিপীড়ন ও অন্যায্য চলছে সেটার প্রতিকার করতে পারেন সেটা চিন্তা করা দরকার। জেলা লেভেলএ একটা শুনানী হলে মানুষ কিছুটা সুবিচার পেতে পারে।

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** So far as the difficulties experienced by persons whose lands are requisitioned or acquired are concerned, we are very much conscious of these things but they relate to application of the law and they relate to the procedural difficulty. We are trying to overcome those difficulties. So far as the suggestion made by my honourable friends Shri Das and others regarding the exclusion of charitable institutions and educational institutions from the purview of requisition is concerned, I believe we may accept it.

The motion of Shri Anarendranath Roy Pradhan that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Syamadas Bhattacharyya that the Bill be taken into consideration, was then put and agreed to.

*Clause 1*

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Clauses 2 and 3*

**Shri Kashi Kanta Maitra:** I have some amendments.

**Mr. Speaker:** You move your amendments under clause 2 and also your amendment under clause 3.

**Shri Kashi Kanta Maitra:** I move that after the first proviso to proposed sub-section (1) in clause 2, the following further proviso be added, namely:

"Provided further that the person or persons interested in the land or lands so requisitioned shall be afforded an opportunity of being heard on the service of notice in writing to such persons within a period of 30 days from the date of notification".

I move that in clause 2, in the proposed sub-section (1), line 1, for the words "is of opinion" the words "is satisfied" be substituted.

I move that in clause 2, in the proposed sub-section (1), in the last line, for the words "with the requisitioning" the words "with such requisitioning" be substituted.

I move that in clause 3, after proposed section 8A, the following be added, namely:

"Such appeals shall be filed within a period of 90 days from the date of such Award and the provisions of section 5 of Indian Limitation Act shall apply".

**Shri Kashi Kanta Maitra:** Sir, I thank the Hon'ble Minister-in-charge for having realised the necessity of incorporating clause 2 in section 3, of the West Bengal Land Requisition and Acquisition Act of 1948. The Hon'ble Minister-in-charge might recall that in the last session when we had been discussing on a motion moved by him for extending the life of this Act, I made certain objections, one of such objections being that there was excessive delegation and I thank the Hon'ble Minister that he has tried to get rid of that obstacle. Now I would request the Hon'ble Minister concerned to kindly appreciate if it would not be better to have the words "is of opinion" substituted by the words "is satisfied". I suggest that the word "opinion" should be substituted by the word "satisfied". The reason is obvious. The honourable members might remember that this point was agitated before the High Court and the matter was finally decided by the High Court, in a case High Court took the view that whenever the question of satisfaction is there, it automatically follows that under the Rules of Business the entire record has got to be placed before the Minister concerned, and if on a perusal of the entire record and the documents, the Minister is satisfied that there is need for this requisition, then there is real satisfaction. So in order to obviate the circumstances or contingencies when there may be mala fide requisition or arbitrary requisition of property at the instance of the contentious parties or litigating parties, it would be better to have the word "opinion" substituted by the word "satisfied".

Another suggestion is that in clause 2, in the proposed sub-section (1), in the last line, for the words "with the requisitioning" the words "with such requisitioning", be substituted. This is necessary to make the position clear. Hence I am suggesting this change.

As regards section 3 I move the following amendment:

“Provided further that the person or persons interested in the land or lands so requisitioned shall be afforded an opportunity of being heard on the service of notice in writing to such persons within a period of 30 days from the date of notification.”

I wonder why this proviso has not been inserted in the amending Bill because one of the rigours of the existing law is that while under the Land Development and Planning Act, that is to say Act XXI of 1948, there is scope for filing objections. This is a statutory right given to persons interested under the Act. There is similar provision for making representation against the acquisition under Land Acquisition Act of 1894. But this is only a piece of legislation in Bengal where the law does not afford any opportunity to the person whose lands are being requisitioned under the Act to make representation against such requisitioning of land. That is why it may be called an oppressive piece of legislation. Therefore, a proviso should be there and an opportunity should be given to the persons of being heard. There should also be a provision for service of notice within a period of thirty days. Sir, in the clause where the provision for appeal is dealt with, I would suggest that this is not quite adequate. Section 8A says: “The provisions of the Code of Civil Procedure, 1908, relating to appeals shall apply to an award made by the court on a reference under section 8 as if such award were an original decree passed by the court in exercise of its civil jurisdiction.” There should be a time limit and I hope that the Minister concerned would make the position quite clear. Ninety days’ time limit should be there with regard to appeals. That would be quite satisfactory. Therefore, I would like, if he is agreeable, to insert the specific clause, namely: “Such appeals shall be filed within a period of 90 days from the date of such Award and the provisions of section 5 of Indian Limitation Act shall apply.”

And finally I would submit, Sir, that such appeals—as my amendment runs—shall be filed within a period of 90 days from the date of such award and the provisions of section 5 of the Indian Limitation Act shall apply; that is to say, when under certain circumstances beyond control an appeal is filed out of time, section 5 of the Indian Limitation Act shall be made applicable.

**Shri Nikhil Das:** I move that in clause 2, in the proviso to the proposed sub-section (1), line 1, after the words “for the purpose of religious worship” the words “or used by an educational or charitable institution” be inserted.

আমার অ্যামেন্ডমেন্টটি গ্রাকসেপ্ট করে নিয়েছেন?

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharya:** Yes.

[3-55 -4-5 p.m.]

**Shri Amarendra Nath Roy Prodhan:** Sir, I beg to move that in clause 2, in the proposed sub-section (1), lines 1-3, the words “it is necessary so to do for maintaining supplies and services essential to the life of community or” be omitted.

এটা অর্জিত করতে বলা হচ্ছে এজন্য যে এই উক্তিটা এটা হবার পর যদি ইট ইজ অফ অর্পিনিসন দ্যাট সাপ্লাইজ অ্যান্ড সার্ভিসেস আর পণ্ডয়ার। এটা ব্যাপক অর্থে ব্যবহার হতে পারে। এই যে এক্সেসিভ পাওয়ার করার চেষ্টা হচ্ছে এই অ্যামেন্ডমেন্টের ভেতর দিয়ে। তাই এই শব্দটা যদি থাকে তা হলে এটা ব্যাপক অর্থে ব্যবহার হবে এবং এক্সেসিভ ডেলিগেশন এটা বরাবরই থাকবে সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষের। কাজেই আমি মনে করি এই অবস্থায় আমার অ্যামেন্ডমেন্ট সরকারের মেনে নেওয়া উচিত। এই কারণে আমি মন্ত্রিমহাশয়কে একটা ঘটনার উল্লেখ করি ঐ প্রখ্যাত বেরুবাড়ীর ঘটনা। সেখানে ১০০ জন উম্মাহতুর জন্য জলপাইগুড়ি জেলার শখাতি এলাকায় ১১৫ জন



উদ্ভাস্তকে আবার উচ্ছেদ করে দিলে সেখানে ৫২০ একর জমি অ্যাকুইজিশন করা হয়েছে। সেই জায়গার আমি কিছুতেই বুঝতে পারি না যে, ১০০ ঘর উদ্ভাস্ত পুনর্বাসনের জন্য ১১৫ ঘর উদ্ভাস্তকে উচ্ছেদ করে ১১৫ ঘর উদ্ভাস্ত আবার নতুন করে সৃষ্টি করার কি কারণ। যদি এই প্রতিশ্রুতি থাকে তা হলে এর দ্বারা সংশ্লিষ্ট কর্তৃপক্ষ বলতে পারবেন যে আমরা ভেবে দেখছি, ইট ইন্ড এসেনসিয়াল ফর কমিউনিটি। কাজেই আমি মনে করি এই রকম একটা ভেল টার্ম এখানে থাকা উচিত নয়। এটা বাদ দেওয়া হোক।

**Shri Kashi Kanta Maitra:** Sir, for clarification I may point out to the Hon'ble Minister that he need not be terrified by the use of the expression "is satisfied" because it is not a revolutionary expression and if he looks at section 6, he will find that the same word "satisfied" has been used.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** Sir, I am sorry I cannot accept the amendments.

**Mr. Speaker:** I put all the amendments to clause 2 to vote.

The motion of Shri Amarendra Nath Roy Prodhan that in clause 2, in the proposed sub-section (1), lines 1-3, the words "it is necessary so to do for maintaining supplies and services essential to the life of community or" be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Kashi Kanta Maitra that in clause 2, in the proposed sub-section (1), for the words "is of opinion" the words "is satisfied" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Kashi Kanta Maitra that after the first proviso to proposed sub-section (1) in clause 2, the following further proviso be added, namely.

"Provided further that the person or persons interested in the land or lands so requisitioned shall be afforded an opportunity of being heard on the service of notice in writing to such persons within a period of 30 days from the date of notification"

was then put and lost.

The motion of Shri Kashi Kanta Maitra that in clause 2, in the proposed sub-section (1), in the last line, for the words "with the requisitioning" the words "with such requisitioning" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Nikhil Das that in clause 2, in the proviso to the proposed sub-section (1), line 1, after the words "for the purpose of religious worship" the words "or used by an educational or charitable institution" be inserted, was then put and agreed to.

The question that clause 2, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

The motion of Shri Kashi Kanta Maitra that in clause 3, after proposed section 8A, the following be added, namely:

"Such appeals shall be filed within a period of 90 days from the date of such Award and the provisions of section 5 of Indian Limitation Act shall apply"

was then put and lost.

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

### *Preamble*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that the West Bengal Land (Requisition and Acquisition) (Second Amendment) Bill, 1962, as settled in the Assembly, be passed.

The motion was then put and agreed to.

**The West Bengal Requisitioned Land (Continuance of Powers) (Amendment) Bill, 1962.**

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** Sir, I beg to introduce the West Bengal Requisitioned Land (Continuance of Powers) (Amendment) Bill, 1962.

(Secretary then read the title of the Bill)

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that the West Bengal Requisitioned Land (Continuance of Powers) (Amendment) Bill, 1962, be taken into consideration.

Sir, under the Defence of India Rules of 1939 certain properties consisting of lands and buildings had been requisitioned. As it was necessary to continue powers of having the properties under requisition the Act was passed in 1951 conferring necessary powers on the Government of West Bengal. Sir, in view of the present emergency it is necessary that the powers should be retained. Therefore, the proposal is to extend the time limit for another period of three years.

**Shri Sanat Kumar Raha:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এই বিলে কন্সটিন্যুয়েন্স অফ পাওয়ার আরও বাড়াবার জন্য যে বক্তব্য পেশ করা হয়েছে, তার গুরুত্ব স্বীকার আমি স্বীকার করে নিলেও যে জন্য ১২ বছরের পর আরও ৩ বছরের জন্য এই ক্ষমতা বাড়াবার জন্য বিলটা আনা হয়েছে। এই গুরুত্ব উপলব্ধি করলেও কয়েকটা কথা আমি মাত্র বলতে চাই। এর বিরোধিতা না হলেও এ সম্বন্ধে সরকারী পক্ষে কিছুটা হুঁসিয়ারী থাকা দরকার এবং জানা দরকার ডিফেন্স অফ ইন্ডিয়া রুলস্-এর জন্য কিম্বা তার আগে জানি না এখানে যে ফিগার দেওয়া হয়েছে তাতে ৫০০ একর জমি এবং ১০০ খানা বাড়ী এর মধ্যে ইনক্লুডেড এবং তার জন্য ১৬ লক্ষ টাকা বরাদ্দ হয়েছে। ১৬ লক্ষ টাকা খরচ হবার সম্ভাবনা আছে এবং আরও যদি বাড়ী ঘরদোর নেওয়া হয় তাহলে আরও খরচ হতে পারে। এই সম্পর্কে মোটামুটি আমরা জানতে চাই যে, এই যে পাওয়ার ৩ বছরের জন্য এসেছে এই পাওয়ার সম্পর্কে অন্য কোন কিছু আছে কি না? অর্থাৎ অন্যান্য যে সমস্ত জমিজমা নেওয়া ছিল তার সঙ্গে কি এর কোন যোগ আছে, না শূন্য ডি আই রুলস প্রয়োগ করে দিয়ে যে অ্যাকুইজিশন হয়েছে তার সঙ্গে সম্পর্ক আছে। এসব আমরা পরিষ্কার বুঝতে পারছি না। সেজন্য বলছিলাম যে এই পাওয়ার আমরা দিতে রাজী আছি—জাতীয় স্বার্থে এবং জনস্বার্থে দেশরক্ষার জন্য এই পাওয়ার দিতে হবে। কিন্তু সামান্য ১০০ খানা বাড়ী এবং ৫০০ একর জমির দিকে দৃষ্টি না দিয়ে আমাদের যখন এই পাওয়ার আছে তখন গভর্নমেন্ট এই এমার্জেন্সী পরিয়িডে এমার্জেন্সী সেক গভর্নমেন্ট থেকে এই বাড়ী ঘরদোর তৈরী করা যায় কি না এবং এগুলি ছেড়ে দেওয়া যায় কি না সেদিকে দৃষ্টি দেওয়া দরকার।

কাজেই আমি আর বিশেষ কিছু বলতে চাই না। শূন্য এইটুকু বলতে চাই যে, এই বিলের গুরুত্ব আমি উপলব্ধি করি এবং এই বিলকে আরো ৩ বৎসর বাড়িয়ে নেবার দরকার আছে কি না সেটা আমাদের দেখতে হবে। যে কারণ দিয়েছেন সেই কারণের ফলেই আমরা ৫০০ একর জমি পেয়েছি, না অন্য কোন কারণ আছে, সেটা আমাদের বিস্তারিতভাবে জানালে ভাল হয়।

[4-5-4-15 p.m.]

**Shri Syed Abul Mansur Habibullah:**

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এই যে বিল আমাদের সামনে এসেছে এর একটা দুর্বলতা আছে। আমার মনে হয় আমার সঙ্গে সকলেই একমত হবে যে, আমরা দীর্ঘদিন ধরে এই যে টাকা খরচ

করে আসছি তার প্রয়োজন ছিল কি না। অর্থাৎ এই যে ৫ শত একর জমি ও একশত বাড়ী, এর জন্য যে রিকুইজিশন আমরা করেছিলাম তার জন্য আজ ১৫ বৎসর ধরে তার টাকা আমরা গুনে চলছি, এদিক এদিক থেকে সরকার বিবেচনা করছেন কি না। এবং এই জমি এইভাবে আরো কতদিন রাখা যেতে পারে অথবা আমরা তা কিনে নিতে পারি কি না অন্যভাবে। এই যে খরচ করে বাবো বৎসরের পর বৎসর এ সম্বন্ধে কোন আলোকপাত এই বিলের মধ্যে দেখতে পেলাম না। আমার মনে হয় সরকারী অফিসেরা এবং আমাদের সরকার এই বিষয় যদি একটু নজর দিতেন তা হলে এর পরিণতি এতদূর যেতো না। কারণ, এর মধ্যে কোন ব্যবস্থা রাখা করতে চান কি না সেটা বোঝা দরকার। কারণ ৫ শত একর জমির দাম তখনকার দিনে কমলাকুলেশন করলে হয়ত ৫ লক্ষ টাকা হবে। এই বাড়ীগুলির দাম কত হবে তা হিসাব করলে আমার মনে হয়, এই ৫ শত একর জমির অ্যাকুইজিশন, রিকুইজিশন এর পক্ষে অ্যাক্টের মেয়াদ বাড়িয়ে দেবার যে ব্যবস্থা হচ্ছে তা না করে এই যে ৫ শত একর জমি ও বাড়ীগুলি আছে এইগুলি নাকচ করে দিয়ে এইগুলি সরকারী কফারের মধ্যে আনা যায় কি না, সে দিক থেকে বিবেচনা করার জন্য আমি বলছি।

**Shri Siddhartha Shankar Ray:** Sir, there is no doubt that this Bill is a necessary step and I am not opposed to it but I shall make one request to the Hon'ble Minister to see to it that the different legislations on requisitioning of land are put together and formed into a single enactment. Only 10 minutes ago we passed a Bill called the West Bengal Land Acquisition and Requisition (Second Amendment) Bill. Power under that Act can easily be exercised in respect of the subject matter of the present Bill which is being discussed now. The difficulty is that the citizens who are affected by orders passed under this Act find it impossible to get the correct position. Not only ordinary citizens but many of the honourable members who are lawyers will bear me out that they find it impossible to find which Act actually applies to the order of requisition. There are so many Acts on this subject—Requisition and Acquisition of Premises Act, West Bengal Land Acquisition and Requisition Act, etc. If all these Acts are taken together and one Act is passed, at least the citizens would know under what particular provision of law their properties were sought to be requisitioned. This is a suggestion I make most respectfully to the Hon'ble Minister-in-charge.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** Sir, the suggestion given by Shri Ray is really logical. I may tell the House that the Central Government has already taken a move in the matter.

The Law Commission in its tenth report has already given some suggestions for consolidating all laws with regard to requisition and acquisition of properties. Our State Government has also given its views with regard to these suggestions. It is expected that the Central Government will bring forward some consolidated laws in the matter.

With regard to the other suggestions made by the honourable members, I have taken note of them.

Sir, with these words I commend my motion to the acceptance of the House.

The motion of the Hon'ble Syamadas Bhattacharyya that the West Bengal Requisitioned Land (Continuance of Powers) (Amendment) Bill, 1962, be taken into consideration was then put and agreed to.

#### *Clauses 1 and 2*

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Syamadas Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that the West Bengal Requisitioned Land (Continuance of Powers) (Amendment) Bill, 1962, as settled in the Assembly, be passed.

The motion was then put and agreed to.

**The West Bengal Fire Services (Amendment) Bill, 1962**

**The Hon'ble Saila Kumar Mukherjee:** Sir, I beg to introduce the West Bengal Fire Services (Amendment) Bill, 1962.

(Secretary then read the title of the Bill)

**The Hon'ble Saila Kumar Mukherjee:** Sir, I beg to move that the West Bengal Fire Services (Amendment) Bill, 1962, be taken into consideration.

Sir, it is a very simple measure for conversion into the metric system and I do not think I should take up the time of the House by a long speech. The Fire Services Act requires that some license should have to be taken for some combustible goods. There are certain measures of length which are given in the present Act in inches and feet. This Bill seeks to convert these into metric measures of length.

I hope this will be passed unanimously.

The motion of the Hon'ble Saila Kumar Mukherjee that the West Bengal Fire Services (Amendment) Bill, 1962, be taken into consideration was then put and agreed to.

*Clauses 1 and 2*

The question that clauses 1 and 2 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

*Preamble*

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Saila Kumar Mukherjee:** Sir, I beg to move that the West Bengal Fire Services (Amendment) Bill, 1962, as settled in the Assembly, be passed.

The motion was then put and agreed to.

**The West Bengal Shops and Establishments Bill, 1962**

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:** Sir, I beg to introduce the West Bengal Shops and Establishments Bill, 1962.

(Secretary then read the title of the Bill.)

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:** Sir, I beg to move that the West Bengal Shops and Establishments Bill, 1962, be taken into consideration.

গুরুত্বপূর্ণ বেঙ্গল শপ্‌স অ্যান্ড এস্টাবলিশমেন্টস বিল, ১৯৬২ নতুন কোন আইনের প্রস্তাব নয়। বর্তমানে যে আইন চালু আছে—বেঙ্গল শপ্‌স অ্যান্ড এস্টাবলিশমেন্টস অ্যাক্ট, ১৯৪০—তারই অনেক জায়গায় বর্তমান কালের প্রয়োজন অনুযায়ী সংশোধন করার জন্য নতুন বিল উপস্থাপিত

করোঁছ। স্বাধীনতা প্রাপ্তির পর এই কয় বৎসরে দেশের অবস্থার আমূল পরিবর্তন দেখা দিয়েছে। দোকান ও বিভিন্ন প্রতিষ্ঠানের সংখ্যা বেড়েছে। ~~কর্মচারীদের~~ সংখ্যা বৃদ্ধি হয়েছে।

১৯৪০ সালে যে আইন করে ~~কর্মচারীদের~~ ওয়ার্কিং কন্ডিশন বেঁধে দেওয়া হয়েছিল, আলেক্সের দৃষ্টিভঙ্গীতে তার বদল করার প্রয়োজন হয়েছে। কারখানার শ্রমিকরা ট্রেড ইউনিয়নের মাধ্যমে যে সুযোগ-সুবিধা আদায় করতে পারেন দোকান ~~কর্মচারীদের~~ পক্ষে তা এখনও সম্ভব হয় নি। সেইজন্য আইন করে বতটা সম্ভব এঁদের ওয়ার্কিং কন্ডিশন ও সার্ভিস কন্ডিশনস্‌এর একটা সম্ভবপর মান নির্ণয় করা প্রয়োজন। একথা বলা বাহুল্য যে নিপুণ ও স্বেচ্ছাপ্রণোদিত কর্মী না থাকলে কোন প্রতিষ্ঠানের কাজ ভাল করে চলে না। আবার এইসব কর্মীদের বিশেষ সুখ সুবিধা না থাকার দরুন এঁরা তিক্তত কাজও করতে পারেন না এবং বিভিন্ন প্রকার অসুবিধার সম্মুখীন হন। এ বিষয়ে আমাদের সামাজিক দৃষ্টিভঙ্গীর প্রয়োজন আছে।

[4-15—4-25 p.m.]

বাড়িও এইসব কর্মচারীগণ দেশের বহু শহরে বিকশিত হয়ে আছেন, সরকার এইসব ~~কর্মচারীদের~~ নিকট থেকে যত্নভাবে অনেক আবেদন পেয়েছেন। আমরা তাঁদের অভাব-অভিযোগের কথা শ্রবণ রেখে এই বিলটি প্রণয়ন করোঁছ।

আমরা গত কুড়ি বৎসরে দোকান কর্মচারীদের আইন চালু রাখতে গিয়ে যে সমস্ত বাধা-বিশ্বের সম্মুখীন হয়েছি সেগুলি দূর করতে চেষ্টা করোঁছ।

এই আইন প্রণয়নে আমাকে শ্রমিক ও মালিক পক্ষের কথা চিন্তা করে অগ্রসর হতে হয়েছে। বহু ছোট ছোট দোকানমালিক রয়েছেন, বাঁদের পক্ষে বেশী আর্থিক চাপ সহ্য করা সম্ভব নয়। আমাদের দেশের ক্রেতাদের অবস্থার কথাও বিবেচনা করা দরকার। দেশের যে সামাজিক পরিবর্তন ঘটেছে, তাতে কর্মীসমাজের মধ্যে নতুন আশা-আকাঙ্ক্ষার জাগরণ হয়েছে। আজ তাকে স্বীকার করা প্রয়োজন।

এই আইন রচনার পূর্বে আমি বিভিন্ন প্রতিষ্ঠানের আবেদনগুলি ভালভাবে বিবেচনা করোঁছ। বিধানসভার বিভিন্নদলের বহু মাননীয় সদস্যদের সঙ্গেও আলোচনা করোঁছ। এই আইন সম্পর্কে বিভিন্ন মালিক পক্ষের প্রতিনিধি, বিভিন্ন চেম্বার ও কর্মচারী সম্বন্ধের প্রতিনিধিদের সঙ্গে আলোচনা করোঁছ। সকলের সঙ্গে পরামর্শ করে এবং আলোচনার সুযোগ নিয়ে এই বিলটির রূপ দেওয়া হয়েছে।

এই বিলটির মূল বিধানগুলি হচ্ছে—

- ১। ১ই দেড়দিন উপরদুপার ছুটি এবং তার সঙ্গে ন্যাশনাল হলিডের ব্যবস্থা।
- ২। এক এক অঞ্চলে একই সময় দোকান খোলা বা বন্ধ রাখার ব্যবস্থা ও সঙ্গে সঙ্গে ১ই দিনের ছুটি একই সময়ে করার ব্যবস্থা।
- ৩। কর্মচারীদের দৈনন্দিন ৮ই সাড়ে আট ঘন্টা ও সপ্তাহে ৪৮ ঘন্টা কাজ।
- ৪। ১২ বৎসর বয়সের কম কাহাকেও কাজে লাগান যাবে না। ১৫ বৎসরের কম ব্যক্তিকে রাত ৮টার পর কাজে খাটানো যাবে না।
- ৫। কোন নারী কর্মীকে সিনেমা ও থিয়েটার ব্যতীত এস্টাবলিশমেন্ট ফর পাবলিক এনটারটেইনমেন্ট কিম্বা অ্যামিউজমেন্টএ সম্মুখ্য ছয় ঘটিকার পর বা দোকান কিম্বা বাণিজ্য প্রতিষ্ঠানে রাতি ৮ ঘটিকার পর কাজ করিতে দেওয়া হবে না।
- ৬। হোটেল রেস্টোরাঁ বা খাবার দ্রব্যকান রাতি ১১টার পর বন্ধ থাকবে।
- ৭। কর্মচারীদের বেতন দেবার দিন ধার্ব এবং অনাদারে সহজে আদায় করার ব্যবস্থা।
- ৮। নারী কর্মীদের মেটরনিটি লিড দেবার ব্যবস্থা।

৯। সোকান বা বাণিজ্য প্রতিষ্ঠানের রেজিস্ট্রেশন। রেজিস্ট্রেশন কি এক টাকার মধ্যে ধার্য হবে এবং রেজিস্ট্রেশন তিন বৎসর চলু থাকবে।

১০। কর্মীদের নিয়োগপত্র দেওয়ার ব্যবস্থা।

১১। মিথ্যা কাগজপত্র তৈরী করলে জেল বা জরিমানার ব্যবস্থা।

আমি বিলটির সম্বন্ধে কয়েকটি বিশেষ বিশেষ বিধানের কথা উল্লেখ করলাম। কি পরি-প্রেক্ষিতে আইনটি রচনা করা হয়েছে তাহা আমি পূর্বেই বলেছি। আমি এখন আপনাদের সমর্থনের জন্য বিলটি উপস্থাপিত করছি।

**Mr. Speaker:** All the amendments are in order and they are taken as moved.

**Shri Apurba Lal Majumdar:** I move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st July, 1963.

**Shri A. H. Besterwicht:** I move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th June 1963.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharya:** I move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st January, 1963.

**Shri Hemanta Kumar Basu:**

স্যার, আমাদের মন্ত্রিমহাশয় যে দোকান কর্মচারী আইন বা বিলটা নিয়ে এলেন, এই বিলটা বহুদিন বরে আমাদের বিভিন্ন দোকান কর্মচারীদের এবং সেগুলি জনসাধারণ চর্চায় নেই। এই বিলটা আগে যেভাবে পাশ হয়েছিল, সেই বিশেষ অনেক প্রকল্পও না ঘটেছে, অনেক ট্রান্সন ঘটেছে এবং কর্মচারীদেরও অনেক সংস্কারের ব্যবস্থা হয়েছে। এই ঠিক যে হয় এটি বিলটাতে কিছু কিছু ত্রুটি থেকে যেতে পারে। সেগুলির সংশোধনের জন্য আমাদের মাননীয় সদস্যরা যে সমস্ত অ্যামেন্ডমেন্ট নিয়েছেন, আমি শুধু কীরে আমাদের মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় সে বিষয়ে সহ নুর্ভূতির সহিত বিবেচনা করবেন। কারণ আমি দেখতে পাচ্ছি যে এটি মতো একটা সহানুভূতির মনোভাব আছে এই বিলের মধ্যে দেখতে পাচ্ছি। এতে দোকান কর্মচারীদের অবস্থার কথা আমরা সংশোধন করে তাদের পরিশ্রম মতান এবং তাদের অর্থনৈতিক অবস্থার অবস্থার অবগুণ্ণীয় অবস্থার মধ্যে তাদের কাজ করতে হয়। তাদের কোন রকম সুখ সুবিধার কোন অধিকারই আগে ছিল না। এই বিলটি সেই অধিকার কিছু কিছু স্বীকৃত হয়েছে। কিন্তু আরো যে সমস্ত অধিকার তাদের দেওয়া উচিত ছিল, সেগুলি দেওয়া হয় নাই, বড় বড় দোকান আছে, আবার ছোট ছোট দোকানও আছে। বড় বড় দোকানের যারা কর্মচারী, তাদের বড় বড় দোকানদাররা যে সমস্ত সুখ সুবিধা দিতে পারে, হয়ত ছোট ছোট দোকানদাররা তা দিতে পারে না। তাহলে বড় বড় দোকানের মালিকরা কর্মচারীদের যেটুকু সুখ সুবিধা দিতে পারে, এই বিলে সে বিষয়েও কোন কোন ব্যবস্থা গ্রহণ করেন নাই। যেমন কমলালয়, হরমালকা, বেঙ্গল স্টোরস, ওরাজেল মোরো প্রভৃতি এই সমস্ত বড় বড় প্রতিষ্ঠান রয়েছে, যারা ইচ্ছা করলে তাদের কর্মচারীদের যে নানান পাওনা, বা তাদের জন্য যে আইন করা উচিত ছিল যে ভাবে, যেমন প্রতিভেন্ট ফান্ডের ব্যবস্থা এবং তাদের জন্য একটা মনোমত বৈতনের ব্যবস্থা, একটা গ্রেড প্রথার ব্যবস্থা, ইত্যাদি করতে পারত। এই সমস্ত বড় বড় দোকানদার, যারা বহু লক্ষ লক্ষ টাকা লাভ করে ব্যবসা করেন, তাদের এটা দেওয়া উচিত ছিল। অবশ্য, হয়ত ছোট ছোট দোকানদারদের পক্ষে এটা দেওয়া সম্ভব নয়।

তারপর কর্মচারীদের ছাঁটাইর ব্যবস্থা হয়েছে। ছাঁটাই তারা করতে পারবে, কিন্তু তাদের পুনর্নিয়োগের কোন ব্যবস্থা নেই। যাহা তাদের মধ্যে পুনর্নিয়োগের ব্যবস্থা হয়, সে বিষয়ে একটা ব্যবস্থা এই বিলে রাখা সম্ভব।

তারপর ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপুটিস অ্যাক্টও আছে যে সমস্ত সুযোগ বা সুবিধা তারা পাবে, তার মধ্য দিয়ে তাদের চাকরীর বিশেষ কোন নিরাপত্তার বিধান আমরা দেখতে পাচ্ছি না। সৈদিক থেকে তাদের চাকরীর একটা নিরাপত্তা থাকে তার প্রতি সরকারের বিশেষ দৃষ্টি দেওয়া

দরকার। এ বিষয় যে সংশোধনী আছে, সে সম্বন্ধে মন্ত্রিমহাশয়ের বিশেষ ভাবে দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

তারপর ওভারটাইমএর ব্যাপারে যে বিধানের ব্যবস্থা করা হয়েছে, তাতে ছোটখাট দোকানের পক্ষে এটা যে কার্যকরী করার একটু অসুবিধা হতে পারে সে বিষয়ে সন্দেহ নেই কিন্তু বড় বড় দোকানের পক্ষে যে সমস্ত ব্যবস্থা আছে, অর্থাৎ ওভারটাইম হলে তারা স্বিগ্‌গণ বেতন দিয়ে থাকে; সেই রকম ব্যবস্থা এখানেও থাকা দরকার।

তারপর স্বাস্থ্যকর অবস্থার মধ্যে কাজ করতে হয়। সৈদিক থেকে দেখা যায় অন্যান্য দেশে যাতে কর্মচারীরা স্বাস্থ্যকর স্থানে এবং স্বাস্থ্যকর পরিবেশের মধ্যে কাজ করতে পারে তার ব্যবস্থা আছে। কিন্তু আমাদের এখানে ঠিক সেইভাবে কাজের ব্যবস্থা হয় নি। সৈদিক থেকে সরকারকে বিশেষভাবে দৃষ্টি দেওয়া দরকার। তারপরেতে কেন্দ্রীয় সরকারের অধীনস্থ এবং বাংলা সরকারের অধীনস্থ অনেকগুলি প্রতিষ্ঠান আছে, যেগুলি নিশ্চয় এই আইনের আওতার মধ্যে আনা উচিত ছিল। কিন্তু, কেন আনা হয় নি তা ভাল করে বুঝতে পারলাম না। যাই হোক, সৈদিক থেকে আমার বক্তব্য বিশেষ কিছু নেই। এই বিলটাকে আমি সাধারণভাবে সমর্থন করছি এবং আমি আশা করি আমার যা বক্তব্য আমি মন্ত্রিমহাশয়ের কাছে জানালাম, তিনি সেগুলি বিশেষভাবে বিবেচনা করবেন।

#### Shri Gopal Banerjee:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিল আনবার সময় মন্ত্রিমহাশয় যে কথা বলেছেন আজ পরবর্তী অবস্থায় এই দোকান কর্মচারী আইনের সংশোধন একান্ত প্রয়োজন হয়েছে। এটা খুবই ঠিক। ১৯৪০ সালের যে আইন, সেই আইন এখন নিশ্চয় অচল হয়ে গিয়েছে। কিন্তু অন্যান্য রাজ্যে ইতিমধ্যেই এই ধরনের আইন পাশ হয়েছে। কেবল দু-তিনটা রাজ্য বাদে আর সব রাজ্যে এই ধরনের আইন পাশ করে নেওয়া হয়েছে। আমাদের এই আইনে আশা করা গিয়েছিল যে অন্যান্য রাজ্যে এই আইনে যেসব সুযোগ সুবিধা কর্মচারীদের দেবার জন্য ব্যবস্থা আছে আমাদের এখানেও থাকবে। কিন্তু তা হয় নি। সে দিক থেকে বোধ হয় খুব যত্ন করে বিচার, বিবেচনা করে দেখা হয় নি; এবং যে সময় আমরা পেয়েছিলাম তার প্রকৃত সদ্ব্যবহার করা হয় নি।

[4-25—4-35 p.m.]

প্রথম কথা বলে নিতে হয় যে এই আইনে কিছু কিছু ইম্প্রুভমেন্ট বা উন্নতি হয়েছে। আগে ৫৬ ঘণ্টা সময় ছিল সপ্তাহে এখন সেখানে ৪৮ ঘণ্টায় নাম নো হয়েছে, এটা ঠিকই উন্নতি হয়েছে। আগে স্প্রেড ওভার ছিল ১৪ ঘণ্টা, এখন ১০ ঘণ্টা করা হয়েছে, এটাও নিশ্চয়ই উন্নতি হয়েছে। মাইনের ব্যাপারে কর্মচারীদের মাইনে আদায় করার ব্যাপারে আগে যে নিয়ম ছিল তাতে মালিক-পক্ষকে শাস্তি দেওয়া যেত, কিন্তু কর্মচারীরা তাদের মাইনে আদায় করতে পারত না। একটা এস্টেবলিশমেন্টে হয়তো ১৫ জন কর্মী আছে, তাদের ১৫০০ টাকা মাইনে দেন, তারা কোন রকমেই মাইনে আদায় করার ব্যবস্থা করতে পারত না, সেই ব্যবস্থা ছিল না; হয়তো মালিক ৫।১০ টাকা দিয়ে রেহাই পেতে পারত। এখন পেমেন্টএর ব্যাপারে কিছুটা উন্নতি হয়েছে একথা স্বীকার করতে হবে। কিন্তু অন্যান্য যেসমস্ত সুযোগ সুবিধার কথা বলা হয়েছে সেখানে কতগুলি চ্যুতিও সংগে সংগে দেখা যায়। এটা মন্ত্রিমহাশয় বলেছেন এই আইন রচনা করার সময় বিভিন্ন স্বার্থ, কর্মচারীদের স্বার্থ, দোকানীদের স্বার্থ, সমস্ত কিছু বিবেচনা করে এই আইন রচনা করার চেষ্টা করেছেন। কিন্তু কর্মচারীদের যে সমস্ত দাবী ছিল, ওয়ার্কিং আওয়ার্স, ওভারটাইম, লিভ ফেসিলিটিজ, উইকলী রেস্ট, প্রজিডেন্ট ফান্ড ই এন্ড আট বেনিফিট এক্সটেনশন—এইগুলি তাদের দাবির মধ্যে ছিল। এসবগুলি যে এর মধ্যেও বিবেচনা করা হয়নি এটা এই আইন দেখেই বোঝা যাচ্ছে, কিন্তু বা আছে তার মধ্যে দেখা যাচ্ছে এই আইনটায় অ্যান্টিকোবিলিটির জায়গায় ব্রয়েছে কার কার উপর প্রয়োগ করা হবে—সৈদিকটা বিবেচনা করলেই দেখা যাবে যে, এমন প্রতিষ্ঠান অনেক বাদ পড়ে যেতে পারে যেহেতু নির্দিষ্ট এখানে কিছু নাই, এমন এমন প্রতিষ্ঠান আছে যেখানে হয়তো কর্মচারীরা বাদ পড়ে যেতে পারে। এবং এমন ওয়াইড অ্যান্টিকোবিলিটি যে, ম্যাসেজার, কেমারটেকার, বিয়ারার এই ধরনের

চারী হস্ততা বাদ পড়ে যেতে পারে। সুতরাং আমার বক্তব্য হচ্ছে, এই বে ওয়াইড অ্যান্ড-কন্সলিটিং এবং ওয়াইড কোপ এ সম্পর্কে চিন্তা করার প্রয়োজন ছিল, এবং এই জিনিসটা গুলোভাবে হওয়া দরকার। তারপর লিডের ব্যাপারে—লিডের ব্যাপারে দেখা যায়, প্রতিভেলেক লিডের কথা যেখানে বলা হয়েছে, ১৪ দিন ক্যাঙ্করাল লিড, ১০ দিন মেডিক্যাল লিড, হাফ পে-তে কোন জায়গায় নাই, মেডিক্যাল লিড হাফ পে-তে, কিন্তু এখানে একটা নতুন ব্যবস্থা করা হয়েছে মেডিক্যাল লিড ১৪ দিন হাফ পে বেসিসএ হবে এখানকার নিয়মে। অন্যান্য রাজ্যে মেডিক্যাল লিড হয় ফুল পে-তে। অস্থিতে ১২ দিন, কিন্তু ফুল পে-তে। এইভাবে অন্যান্য জায়গার সঙ্গে যদি তুলনা করা যায় তাহলে দেখা যাবে যে, যে সমস্ত ফোর্সিটিজ আমাদের এখানে প্রোভাইড করা হচ্ছে তা অন্যান্য স্টেট-এর চেয়ে কম। ওভারটাইমের ব্যাপারে এখানে দেড়গুণ রাখা হয়েছে। হাউসিং ওয়ার্ক সম্পর্কে যেটা এই আইনে প্রোভাইড করা হয়েছে সেখানে অবশ্য মাস্টমহাশয় পরে অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছেন যে, রেন্ট্রেন্স ইত্যাদির জন্য ৯ ঘণ্টার জায়গায় ৮½ ঘণ্টা করে দিয়ে আট পার নিয়ে আসা হয়েছে অন্যান্য এস্টাবলিশমেন্টের সঙ্গে—এটা ভালোই হয়েছে। কিন্তু স্ট্রেড ওভার-এর জায়গায় যেখানে ১০ ঘণ্টা বলা হয়েছে, অন্যান্য জায়গায় তাকে কন্সট্রাক্ট করা হয়েছে। সেকশন ৬এ যা প্রোভাইড করা হয়েছে তাতে আওয়ার্স অফ ওয়ার্ক এবং স্ট্রেড ওভার-এর মধ্যে অসামঞ্জস্য থাকার দরুন কর্মচারীদের এমন অবস্থা দাঁড়াবে যে, ৮½ ঘণ্টা কাজ করে ১১ ঘণ্টার জন্য বাইরে যাবার সুযোগ থাকবে না—বস্তুতঃপক্ষে এটা এই দশ ঘণ্টা কাজের মধ্যেই যাবে এই সম্ভাবনা এই আইনের অ্যাপ্লিকেশনের মধ্যে দেখা যাচ্ছে। তারপর ন্যাশনাল হলিডে দুটো সাধারণতঃ আমরা বলি, ফিফটিনথ আগাস্ট, টুয়েন্টি-সিক্সথ জানুয়ারি। কিন্তু অন্যান্য জায়গায় যেটা করা হয়েছে পাবলিক হলিডে এবং ন্যাশনাল হলিডে সম্পর্কে কয়েকটা দিন বেখে দেওয়া হয়েছে। বিভিন্ন রাজ্যে বিভিন্ন রকম আছে। এখানে ন্যাশনাল হলিডের জন্য ২ দিনের বেনিফিট পাওয়া যাচ্ছে। পূজার ছুটির দিন যদি ঘরায় পূজার মধ্যে যারা কাজ করবে তারা ওভারটাইমএব বেনিফিট পাবে না। এটা কন্সিডার করার জন্য আমি মাস্টমহাশয়কে বলছি। এটা পরিবর্তন করে ন্যাশনাল হলিডে এবং পাবলিক হলিডের ফোর্সিটিজ দেওয়ার প্রশ্ন যদি সত্যিই বিবেচনা করা হয়ে থাকে তাহলে এটা পরিবর্তন করা দরকার। অন্যান্য রাজ্যে, বেশির ভাগ রাজ্যে ৭ দিন আছে। আমাদের এই রাজ্যে পাবলিক হলিডে এবং ন্যাশনাল হলিডে, সাবসিটিচিউড লিড ইত্যাদি সম্পর্কে সুবিচার যাতে করা হয় তার জন্য মাস্টমহাশয়কে অনুরোধ জানাচ্ছি। এখন এ ছাড়াও যে পরিমাণ অ্যামেন্ডমেন্ট এসেছে তা থেকেই দেখা যাচ্ছে এই আইনের উন্নতি করার যথেষ্ট স্কেপ আছে। সুতরাং হেমন্তাবাবু যে কথা বলেছেন, আমিও মাস্টমহাশয়কে অনুরোধ করব যে অনেকগুলি অ্যামেন্ডমেন্ট আকসেস্ট করা যেতে পারে। মাস্টমহাশয়ও পরে অ্যামেন্ডমেন্ট জেন্স করেছেন। সুতরাং এটার আরো আলোচনার অবকাশ আছে - তাহলে হয়তো এটাকে ইমপ্রুভ করে শ্রমিকদের স্বার্থে নিয়ে নেওয়া যেতে পারে, এবং ছোট ছোট মালিকদের স্বার্থ যাতে বিপর্য না হয় সেভাবেও এই উন্নতি করার স্কেপ আছে বলে আমি মনে করি। এই আইনটা যত তাড়াতাড়ি চালু করা যায় ততই ভালো, কারণ দীর্ঘদিন এই নিয়ে আন্দোলন চলছে বাইরে—একথা মাস্টমহাশয় নিজেও স্বীকার করেছেন। এই বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

### Shri Amarendra Nath Basu:

প্রথমে অধক্ষ মহাশয়, মাস্টমহাশয় যে বিলটা উপস্থাপিত করেছেন এবং যেটা আইনে পরিণত হতে যাচ্ছে এর মধ্যে দিয়ে বাংলাদেশের বিপুল সংখ্যক শ্রমিক কর্মচারীদের ভিতর একটা আশার আলো দেখতে পাওয়া যাচ্ছে। আমরা অনেক দিন ধরে চেষ্টা করেছিলাম এ রকম একটা বিল আনবার জন্য, এবং আমি এটা স্বীকার করব মাস্টমহাশয়েরও ইচ্ছা ছিল এরকম একটা বিল যাতে তিনি বিধান সভায় অন্তর্ভুক্ত করেন, এবং সমস্ত কর্মচারীদের যে ইউনিয়ন এবং মালিকগণ এদের সঙ্গে তিনি অনেকবার আলোচনা করে তাদের ভালো করবার চেষ্টা করেছেন। আজকে আমি তাঁকে আপনার মাধ্যমে একটা বিশেষ অনুরোধ করব যেসব সংশোধন প্রস্তাব এসেছে, বিশেষ করে গোপালবাবু যে কথা বলেছেন, আপনি আর একটু বিবেচনা করে দেখবেন শ্রমিকদের এবং কর্মচারীদের কল্যাণের জন্য আরও একটু ভালোভাবে এই বিলটা আনতে পারেন কিনা। আজকে যে আমরা এটার সমর্থন করছি তার একমাত্র কারণ—



মনে এখন এই আশা জেগেছে যে এই বিলের মাধ্যমে তাদের দাবিদাওয়া নিয়ে আলাপ-আলোচনা করার সুযোগ পাওয়া গেল—এটাই আজকে সবচেয়ে বড় কথা। আজ এই আশা নিয়ে, আমি এই বিলটা পূরণার্থী সমর্থন করতে পারব বলে মনে করি এবং আশা করব আমাদের পক্ষ থেকে বেসব সংশোধন এসেছে সেগুলি তিনি গ্রহণ করবেন।

[4-35—4-45 p.m.]

**Shri Nikhil Das :**

প্রশ্নের অধ্যক্ষ মহাশয়, আমাদের এর আগে যে আইনটা ছিল ১৯৪০ সালে পাশ হয়েছিল এবং ১৯৫৪ সাল পর্যন্ত কিছু কিছু এ্যামেন্ডমেন্ট হয়েছে। কিন্তু এই আইন চালু করার ব্যাপারে আমরা অত্যন্ত দৃষ্টির সঙ্গে লক্ষ্য করেছি যে এই আইন ঠিক ভাবে চালু হয়নি কেন হয়নি সে কারণগুলো বিস্তারিতভাবে আলোচনা করতে চাইনি। এই আইনের আওতায় তিন ধরনের সমস্যা আছে, কমার্শিয়াল এন্টারপ্রাইজমেন্ট, ছোট দোকান, সিনেমাথিয়েটার আছে। এখন ছোট দোকানের সমস্যা বৃত্তে পারি এক রকম, কিন্তু সিনেমা, কমার্শিয়াল এন্টারপ্রাইজমেন্ট যেগুলোতে বিরাট মুনোফা হয়ে থাকে সেগুলোর এই আইনকে ফাঁকি দেবার চেষ্টা। যেমন কমার্শিয়াল এন্টারপ্রাইজমেন্ট, আমি বলতে পারি, যেমন সংবাদপত্র প্রতিষ্ঠানগুলো সম্বন্ধে যদি জানা কিছু যায় তাহলে দেখবো, সংবাদপত্র প্রতিষ্ঠানের যেসমস্ত কেরাণী কাজ করেন, যেসমস্ত কর্মচারী কাজ করেন তাদের ক্ষেত্রে পুরানো যে আইন ছিল সে আইন চালু করা হয়নি, তাদের ক্ষেত্রে তা চালু হয়নি। এবং বহু ক্ষেত্রেই এ আইন চালু হয়নি এবং ইন্সপেক্টর বা যারা এসব তদারক করতেন, তাদের কিভাবে ভুলিয়ে টুলিয়ে সে আইন চালু করা না যেত—তারও বহু নিদর্শন বহু জায়গায় আছে। এ নিয়ে বারবার বলেছি এবং দেখেছি কিছু কিছু ফল হয়েছে, আলাব কখনও কখনও হয়নি, ফাঁকি দেবার একটা জায়গা দেখা গেছে। আর একটা জিনিষ লক্ষ্য করেছি, কোথাও কেউ কাজ করছে, চাকরি চলে গেল, আমরা তার চাকরি নিয়ে ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউটস অ্যাক্ট অনুযায়ী হয়ত দরখাস্ত করলাম, সে দরখাস্ত করতে গিয়ে দেখলাম হয়ত সে চাকরি করে কি করে না এটাই প্রমাণ করতে পারলাম না, কারণ তাদের কোন অ্যাপয়েন্টমেন্ট লেটার দেওয়া হোত না, কোন রেজিস্ট্রি তাদের ঠিকভাবে রাখা হত না। মাইনে যাতে দিতে সেসব জিনিষ ঠিকভাবে থাকতো না। যার ফলে সে চাকরি করতে বা না করতে। এই জিনিষটা তার মধ্যে থেকে খুঁজে বের করা যায়নি। তার ফলে দেখা গেছে এ জিনিষ আমরা পারিনি। এবার দেখেছি আমরা অ্যাপয়েন্টমেন্ট লেটার দেবার যে ব্যবস্থা সে ব্যবস্থা নতুন বিলের মধ্যে দেবার ব্যবস্থা করা হয়েছে। কিন্তু কেউ যদি এই আইনকে ফাঁকি দেয়, ফাঁকি দেবার ব্যাপারে যে শাস্তি আছে, গতবারেও যে শাস্তি ছিল সে শাস্তিকে ভয় তারা করেনি, এবার হয়ত ইএ শাস্তিটা একটু বেড়েছে কিন্তু সে জায়গায় এমন কোন ব্যবস্থা করা যায় কিনা রুলস্-এর মাধ্যমে সেটা যখন আমাদের সাথে শ্রমমন্ত্রীর আলাপ-আলোচনা হয়েছিল তখন আমরা বলেছিলাম, রুলস্-এর মাধ্যমে এমন কোন ব্যবস্থা করা যায় কিনা যাতে এ ধরনের ফাঁকি দিতে কেউ সাহস করে না, এমন ধরনের একজেন্সারি পানিসমেন্ট দেওয়া যায় কিনা যে একজেন্সারি পানিসমেন্ট-এর ফলে এই ধরনের ফাঁকি দিতে কেউ সাহস করবে না। এ ধরনের কোন কাজ করা যায় কিনা? আর একটা কথা হচ্ছে যেটা, সেটা হচ্ছে আপনি জানান যে সিনেমা ইন্ডাস্ট্রির কথা আলাপ-আলোচনার মাধ্যমে বলেছি তাতে বিরাট—সেখানে বই দেখান হয়—সেখানে বিরাট মুনোফা তারা করেন। একই আইনের মধ্যে ছোট দোকানদার, সেখানে কর্মচারী নেই বা একটা কর্মচারী কাজ করে তার সাথে বড় বড় মেষ্ট্রো থেকে আরম্ভ করে বড় বড় সিনেমাগুলো বা বড় বড় প্রতিষ্ঠানগুলোর কমার্শিয়াল এন্টারপ্রাইজমেন্ট সেগুলো এইসব দিকে নজর দিতে গিয়ে এবং যারা কাজ করে তাদের যে পরিমাণ স্বার্থ রক্ষিত হওয়া দরকার তার সে পরিমাণ স্বার্থ এখানে রক্ষিত হয়নি। আমরা যদি সে দিকে লক্ষ্য রেখে চিন্তা করতাম, এ সব যারা কাজ করে তাদের স্বার্থ রক্ষিত হয় সেখানে যদি গভর্নমেন্ট ক্ষমতা নিয়ে নিতেন ছোট যে দোকানগুলো আছে সেখানে রুলস প্রণয়ন করে এ ধরনের ব্যবস্থা তারা করতেন যে তাদের কিছু কিছু, যেমন সেই ছোট দোকান যার আছে সেখানে কিছু সুযোগ তাদের দেওয়া যায় তাহলে আমি মনে করতাম বিলের আরও সুযোগ-সুবিধা দেওয়া যায়। এই প্রসঙ্গে আর একটি কথা বলতে চাই, সে কথা হচ্ছে এটা এই আইনের আওতায় বেসব কর্মচারীর আসবে সে কর্মচারীদের ব্যাপারে কোন ছুটিছাটার

ব্যবস্থা ছিল না তেমন আজ পর্যন্ত মাহিনার কোন ব্যবস্থা ছিল না। সিনেমা কর্মচারীদের ব্যাপারে মিনিমাম ওয়েজস হয়েছিল এখন হাই কোর্টে-এ বলেছে। দোকান কর্মচারী বা অন্য সংস্থা যারা এস্টাবলিসমেন্ট-এ কাজ করে তাদের ব্যাপারে মিনিমাম ওয়েজস নেই, মাহিনা সেও তাদের কোন নির্ধারিত নেই। যেখানে যে যা খুশী মাহিনাতে রাখতে পারছে, রাখছে। সিনেমা ইন্ডাস্ট্রি-র মিনিমাম ওয়েজস হয়েছিল, সেটা গভর্নমেন্ট করেছিল, কিন্তু সেই নোটিফিকেশন নিয়ে আইনের ফাঁকিটা ওঠায় সেটাও হাইকোর্টে-এ বলেছে। এবং এই বিল সম্পর্কে আলোচনার মাধ্যমে যে কথাটা আপনার মাধ্যমে প্রমমন্টীর কাছে রাখতে চাই তা হচ্ছে যেন এ ধরনের ব্যাপার আমরা করতে পারি যাতে তাদের মাহিনা সম্পর্কেও কিছু তারা রাখতে পারে। ছুটির ব্যাপারে উনি বলেছেন পরিবর্তিত অবস্থায় এই পরিবর্তিত আইন এসেছে। অন্য ব্যাপারে কিছু কিছু পরিবর্তন হয়েছে। কিন্তু লিভ-এর ব্যাপারে কোন পরিবর্তন হয়নি।

এ পুরান আইনে ১৯৪০ সালের আইনে ছুটি ছিল ১৪ দিন, সে ১৪ দিনই আছে আর আধা মাহিনা ছিল সে আধা মাহিনা আছে, এবং ক্যান্ট্র্যাল লিভ যা ছিল তাই আছে, তার থেকে বাড়েন। পরিবর্তিত অবস্থায় এই ছুটির জায়গায় কোন পরিবর্তন এই নতুন বিলে হয় নি। ওভারটাইম ব্যাপারে আর একটা কথা বলবে ফেস্টিভেল হলিডে, এই ফেস্টিভেল হলিডে-এর জায়গা নেই এবং দোকান কর্মচারীরা এই ফেস্টিভেল হলিডে পায় না, উৎসবের দিনে তাদের বেশি করে খটকী দিতে হয়। খাটে হয়-তাদের কাজ করতে হয়, তাই প্রিভিলেজ লিভ-এর যে জায়গাটা তাদের বেশি ছুটি দেওয়ার প্রয়োজন ছিল। ন্যাশনাল হলিডের ব্যাপারে বলা হয়েছে। তারা ন্যাশনাল হলিডেতে যদি কাজ করে তবে ওভারটাইম দেওয়া হবে। ন্যাশনাল হলিডের ব্যাপারে তারা এ ন্যাশনাল হলিডে এঞ্জয় করতে পারবে কি পারবে না সে কথা গ্যারান্টি দেওয়া নেই। এই বিলে আছে ন্যাশনাল হলিডে-তে তারা যদি কাজ করে তাহলে তাদের ওভারটাইম দেওয়া হবে অর্থাৎ সেখানে তারা কাজ করতে পারবে একথা বলা হয়েছে, ওভারটাইম-এর ব্যাপারে দেড়া বলা হয়েছে। সব জায়গায় ডাবল যেখানে এখানে দেড়া কেন? বলা হয়েছে ১২০ ঘণ্টা ওভারটাইম, এই ১২০ ঘণ্টায় কটা দিন হয়? দেড়ার জায়গায় যদি ডাবল হয় তা ক পয়সা মালিকদের যাবে? তাই আমি বলবো আমরা এসব ব্যাপার সংশোধনে দিয়েছি এবং আপনার মাধ্যমে প্রমমন্টীকে অনুরোধ করবো যদি তিনি কিছু কিছু সংশোধন নিতে পারেন। আমার সর্বশেষ বক্তব্য হচ্ছে এটা যে পুরান যে আইন ছিল তার চেয়ে এ আইনের অনেক উন্নতি হয়েছে এবং যারা কর্মচারী তাদের অনেক উপকার হবে। এ আইনে আরো কিছু করা যায় কিনা সেদিকে আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করি।

### Shri Sailendra Nath Adhikary:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এই যে বিল মাননীয় প্রমমন্টী মহাশয় এনেছেন সেটাকে আমি সমর্থন করতে উঠে দু-একটা কথা আপনার মাধ্যমে রাখতে চাই। লক্ষ লক্ষ দোকান কর্মচারী যারা হাড্ডাঙ্গা পরিশ্রম করে মালিকের মনোফা করায় তারা যাতে সামান্যতম সুযোগসুবিধা পায় তারজন্য আমাদের তরফ থেকে বহুবাব প্রমমন্টীর কাছে এবং সরকারের কাছে বহু ডেপুটেশন দেওয়া হয়েছে, বহু রকমের কথা বলা হয়েছে এবং তারপর আজকে দেখা যাচ্ছে যে প্রমমন্টী মহাশয় অত্যন্ত সাহসের সঙ্গে এই বিলটা এনেছেন। বিলটা আনার আর একটা অ্যাসপেক্ট আমরা দেখতে পাচ্ছি যে প্রমমন্টী মহাশয় এর আগের সেশনে বলেছিলেন তাঁর ইচ্ছা-সরকারের ইচ্ছা বলে আমরা জেনেছিলাম যে ১০০ টাকার মিনিমাম ওয়েজ যাতে হয় সেটা সরকার দেখবেন। এই বিলে একটা জিনিস দেখতে পাচ্ছি যে সব কিছু দেওয়া হয়েছে, কিন্তু যেসমস্ত বড় বড় এস্টাবলিসমেন্ট সেখানে মিনিমাম ওয়েজ ধার্য আঙ্ককে যখন নতুন করে নিয়ে আসা হয়েছে সেটা বিশেষ বিশেষ ক্ষেত্রে প্রয়োগ করা হল না কেন সেটা আমি মাননীয় প্রমমন্টী মহাশয়কে আপনার মাধ্যমে জিজ্ঞাসা করছি। তিনি যখন এই হাউসে একথা ঘোষণা করেছিলেন তারপর যখন এট বিলটা নিয়ে এসেছেন বলেই এটা বললাম। তৃতীয় কথা হচ্ছে যে এই বিলে যেসমস্ত ভরসে আছে তাতে দেখা যাচ্ছে যে অনেকগুলি জায়গায় কিছু কিছু কর্মচারী উপেক্ষিত হচ্ছে। মাননীয় প্রমমন্টী মহাশয় এমন একটা জায়গা থেকে এসেছেন যেখানে বিভিন্ন আড়তে কেনাবেচা যে যেখানে অনেক রকম এস্টাবলিসমেন্ট আছে সেখানে কল্ল, মহালদার বলে বিভিন্ন শ্রেণী কাজ করেন। তাদের প্রাকটিক্যালি সার্ভিস-এর কোন গ্যারান্টি দেওয়া হয়নি। সেই কল্ল,

মহালদার ইত্যাদি, ছোট ছোট দোকানে দেখা যায় পাৰ্ট টাইম ওয়ার্কার আছে, ফুল টাইম নেই। তারা তাদের দারিদ্র্যের সুযোগ নেয়। তাদের পাৰ্ট টাইম থেকে ফুল টাইম করার বিষয়ে কোন সুস্পষ্ট প্যারামিটার এই বিলে নেই। তৃতীয়তঃ হচ্ছে, মাননীয় নির্বাহকদের দ্বারা বললেন সিনেমা ইত্যাদির অ্যাম্বুলেন্সমেন্ট অর এন্টারটেনমেন্ট যেসমস্ত ব্যবসা করে তাদের এ থেকে বাদ দেওয়া হয়েছে।

[4-45—4-55 p.m.]

আর একটা জিনিষ হচ্ছে, মাননীয় শ্রমমন্ত্রী জানান দু-তিনজন ওয়ার্কার নিয়ে বিভিন্ন ছোট ছোট এন্টারটেনমেন্ট আছে, যেমন কচিকল ইত্যাদি আছে। সেই সমস্ত জায়গায় যারা কাজ করে তারা কোন রকম বেনিফিট—ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউটস অ্যাক্ট-এর বেনিফিট, ফ্যাক্টরী অ্যাক্ট-এর বেনিফিট—কোন রকম বেনিফিট পায় না। অথচ তাদের সম্পর্কে এক্সপ্রেসলি কিছু লেখা নেই—এর মধ্যে কিছু ইনক্লুড করা হয়নি। এখানে বলা দরকার যে তারা ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউটস অ্যাক্ট দ্বারা গভর্নড হবে কিনা। আর একটা জিনিষ হচ্ছে ছোট ছোট দোকান যে সমস্ত আছে সেখানে ল' এনফোর্স করতে গেলে তাদের কিছু কিছু অসুবিধা আছে সেটা দেখা দরকার। সেদিক দিয়ে এমন একটা ব্যবস্থা করা দরকার। যেন ছোট দোকানদারের সঙ্গে তার কর্মচারীদের কোন রকম কনফ্লিক্ট না আসে তার জন্য একটা জিনিষ সাজেস্ট করছি। আজকে আমি বলছি ভারত গণতান্ত্রিক সমাজবাদের প্রতিজ্ঞা নিয়েছে, তার মোকাবিলা হচ্ছে হিমালয়ের দুর্গম প্রান্তরে। একনায়কত্বের সঙ্গে গণতন্ত্রের সংঘাত হচ্ছে, সেই সংঘাতের মধ্যে দাঁড়িয়ে আমরা যে বিল এনেছি তার জন্য উদ্ভূত একনায়কত্ব আমাদের বৃকের উপর আগুন জ্বালাচ্ছে তাদের সাবধান করে দেওয়ার জন্য আমরা আমাদের সমাজ ব্যবস্থাকে পরিবর্তন করে দেশে সত্যিকারের সমাজতন্ত্র প্রতিষ্ঠা করব। সেজন্য আমি আপনাদের ধন্যবাদ জানাচ্ছি।

**Shri A. H. Besterwitch:** This Bill has been taken up in the latter part of the meeting today when I see all the seats practically empty. It is appreciated that the old Acts are being revised again and again. The last amendment to the Shops and Establishments Act was in 1954; and again we have got today another amendment in 1962. That clearly shows that in the Shops and Establishments Act there are many loopholes which have got to be plugged. When we look into the details of these Acts we find that the owners of the shops can with immunity violate them for the simple reason that though the laws are made here, unfortunately the conciliation officers are not taking steps to enforce the decision on the employers. They are more or less like letter boxes or post offices. Hence the delay in settling disputes is very serious. At the same time we find that the Shops and Establishments law is only meant for cities, towns, district towns and subdivisional towns. I think that this law should be enforced in the whole of West Bengal so that workers in every shop can enjoy its benefit. Since we are trying to remove the troubles of the workers, we must see that the employees are not going to suffer due to these laws for the simple reason that the employers will take advantage of these laws with a view to retrenchment of workers. The owners will not hesitate a little to retrench the workers and to put them in distress. They must have protection after the law is passed.

**Shri Syed Abul Mansur Habibullah:**

স্পীকার মহোদয়, আমি এই আইনের একটি বিষয় বিশেষ করে এখানে উত্থাপন করতে চাই। এখানে দেখা যাচ্ছে যে কোন অসুবিধা হলে ইন্সপেক্টর কোর্টে কোন মামলা রেফার না করলে তারা কেউ রেফার করতে পারবে না। এর থেকে সমস্ত আইনের ভিতরে ইন্সপেক্টরকে যেভাবে পাওয়ার দেওয়া হয়েছে তাতে আমার সন্দেহ হয় যে একদিকে—বলা উচিত কিনা জানি না—আপনারা নিশ্চয়ই বুঝতে পারেন যে ইন্সপেক্টর হেন জীব জগতে যেখানে আছে তার সেখানে একটা সুযোগ সুবিধা থাকে যার জন্য যতই অন্যান্য অন্য লোকের উপর হোক তারা আর এগুতে পারবে না যেহেতু ইন্সপেক্টর মহোদয় সদয় হবেন না—এ রকম একটা ব্যবস্থা এখানে

আছে। আমি আইনের প্রয়োগ যেখানে দেখেছি সমস্ত জায়গায় আমাদের কলকাতাইয়া ভাবায় থাকে গ্যাড়াকল বলে তার দ্বারা মানুষ পীড়িত হচ্ছে। সেদিক দিয়ে সমস্ত বিলের মধ্য থেকে ইন্সপেক্টরের যতখানি প্রভাব আছে তা কি করে খর্ব করা যায় সেদিকে মন্ত্রিমহাশয়কে দৃষ্টি দিতে বলি।

### Shri Kamal Kanti Guha:

স্পীকার, স্যার, আজকে মন্ত্রীরা সবাই খুব ধন্যবাদ পেয়েছেন। শৈলবাবু পেয়েছেন, শ্যামাদাসবাবু পেয়েছেন, কিন্তু বিজয়বাবুর পাথর চাপা কপাল দেখে দুঃখিত হলাম। যাই হোক একটা জিনিস দেখতে পেরেছি যে বিল এসেছে সেই বিলে বে-সরকারী প্রতিষ্ঠানের কথা বলা হয়েছে। কিন্তু যেটা আধা-সরকারী বা সরকার যেখানে সংশ্লিষ্ট রয়েছেন সেই সমস্ত দোকানগুলির কথা বলা হয়নি—যেমন রেলওয়ে স্টল এবং এয়ারপোর্ট—এ যে সমস্ত দোকান থাকবে তার কর্মচারীদের ভাগ্য কি হবে তার কিছু বলা হয়নি। রেলওয়ে স্টল—এ যে সমস্ত কর্মচারীরা কাজ করে তারা ভোরবেলা থেকে সমস্ত ট্রেন যতসময় যাওয়া শেষ না হয়ে যায় ততসময় তাদের খাটান হয়—আশা করি মন্ত্রিমহাশয় সেদিকে লক্ষ্য রাখবেন। আর একটি করা হয়েছে যে সমস্ত হতভাগ্য কর্মচারীরা ছাটাই হয়ে যায় তাদের বলা হল তোমরা ফাস্ট ক্লাস ম্যাজিস্ট্রেট বা প্রেসিডেন্সী ম্যাজিস্ট্রেট—এর কাছে দরখাস্ত করবে। যদি দেখা যায় ছাটাই বে-আইনী হয়েছে তাহলে ম্যাজিস্ট্রেট তাদের এক মাসের বেতন দেওয়া হোক বললে তবে মালিক দেবে। এখানে সমস্ত দোকান কর্মচারীদের উপর অবিচার করা হয়েছে এবং ম্যাজিস্ট্রেট—এর উপর একটা অপমানের ইঙ্গিত করা হয়েছে। ম্যাজিস্ট্রেটের উপর ছেড়ে দেওয়া হোক—তিনি কি বিচার করেন। তিনি যদি দেখেন কাউকে অন্যায় করে ছাটাই করা হয়েছে যার ফলে ওই কর্মচারী যখন ওই দোকানে কাজ নিয়ে তখন আর একটি বড় দোকানে চাকরির চান্স ছিল এবং সেই দোকানে চাকরি নিলে তার অধিকতর সুবিধা হত অথচ বর্তমান মালিকের আশ্বাসে সে তার দোকান ছেড়ে অন্যায় যারিনি চাকরির নিরাপত্তার আশ্বাস—সেখানে ম্যাজিস্ট্রেট—এর উপর সম্পূর্ণ বিচার ভার ছেড়ে দেওয়া উচিত

[4-5-53 p.m.]

মালিককে আমরা দেখেছি যে একটা কর্মচারী হয়ত ভাল একটা চাকরি পাচ্ছে, মালিক তাকে ছেড়ে দিল না। তারপরে একদিন মালিক তার খুশীমত কর্মচারীটিকে ছাটাই করে দিল। এতে করে তার আর একটা চাকরিও নষ্ট হল, এখানের চাকরিটাও চলে গেল। এক্ষেত্রে আমার বক্তব্য হচ্ছে এক মাসের মাইনের কথা যা আপনারা বলেছেন সেটা উঠিয়ে দিন এবং সেখানে বলুন ম্যাজিস্ট্রেট যদি মনে করেন তাহলে তাকে পুনর্বহালের আদেশ দিতে পারেন অথবা দু-তিন মাসের বেতন দেবার অর্ডার দেবেন এবং সেটা কার্যকরী করার ব্যবস্থা করবেন। এটা করা উচিত।

আর একটা করা উচিত। মাননীয় মন্ত্রিমহাশয়ের কাছে দোকানের মালিক সম্বন্ধে বলছি, আমাদেরও তাদের সম্বন্ধে সহানুভূতি আছে। আমরা জানি বহু উন্মাদিত দোকান কর্মচারী ছাটাই হয়েছে, বহু শ্রমিক কারখানা থেকে ছাটাই হয়েছে, বহু কৃষক ক্ষেত থেকে উৎখাত হয়েছে। তারা সামান্য মূলধন দিয়ে দোকান দিয়েছে, তাদের বেলায় যে আইন প্রযোজ্য, সেই আইনই প্রয়োগ হচ্ছে বড় বড় দোকান মালিকের বেলায়, যারা বড় বড় ফার্মের মালিক, যারা সেলস্ ট্যান্ড দেয়, ইনকাম ট্যান্ড দেয়। যে মালিকের মূলধন বেশী, তারা ইনকাম ট্যান্ড দেয়, সেলস্ ট্যান্ড দেয়, তাদের ক্ষেত্রে প্রিভিলেজ ফান্ডের ব্যবস্থা থাকা উচিত। তা এই বিলে ব্যবস্থা হয় নাই। সাধারণ মালিকের বেলায় যেন এই আইন প্রযোজ্য না হয়—সেদিকে মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় লক্ষ্য রাখবেন। এই কয়েকটি কথা বলে আমার বক্তব্য শেষ করছি।

### Shri Sanat Kumar Raha:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, দোকান কর্মচারী আইনের বিভিন্ন দিক সম্পর্কে যেসব কথা বলা হয়েছে, আমার বক্তব্যও এই ধরণের। তাদের সামাজিক মর্যাদা দেবার জন্য আনন্দিত হয়েছি। তবে এই আইনের প্রয়োগ প্রস্তুতির জন্য সাংগঠনিক প্রস্তুতি থাকে রও দরকার। তার অভাব এখানে আছে বলে আমি মনে করি।

প্রথম হচ্ছে আইনটা এমনভাবে ব্যাপক যে অত্যন্ত ক্ষুদ্র যদি দোকান থেকে আরম্ভ করে বড় বড় কমার্সিয়াল ফার্মের উপরও এটা প্রযোজ্য। যাতে আইন অস্ত্রের মত হাতিয়ার হল।

কিন্তু হাতিয়ার যতদূর সব সময় প্রয়োগ করা যাবে না। চাবীরা গায়েগতরে কাজ করে ছোট ছোট জোতদারদের সঙ্গে, সেই রকম ছোট ছোট দোকানের মালিকও গায়েগতরে কাজ করে। সেই দিকে তারা হাতিয়ার মনে করে না—আমরা শত্রু, মালিককে বা কর্মচারীকে জব্দ করবার জন্য। বুঝতে পারি এই সামাজিক মর্যাদা পদ্ধতিতে পদ্ধতিতে যেটা আরও বেশী ব্যাপকভাবে প্রয়োগ করা যায় হাতিয়ার স্বরূপে। তাদের যতটুকু দাবী আছে, তা আইনের দ্বারা পূর্ণ করতে গেলে যে পরিমাণ সাংগঠনিক প্রস্তুতি থাকা দরকার, তা তারা দিতে পারেনি। দৃষ্টান্তস্বরূপ বলতে চাই—মুর্শিদাবাদে যে শপ্ অ্যাসিস্ট্যান্ট এন্টার্ভালিসমেন্ট আছে, যে ইন্সপেক্টরের অফিস আছে, সরকারী সংগঠনের ব্যবস্থাকারী যে পরিদর্শক তার পেছনে থাকে, একদিন, দুদিন এমন কি পর পর তিনদিনও বন্ধ থাকে তার অফিস। খোঁজ নিয়ে জানতে পারলাম সেই পরিদর্শকের হাতে এতবেশী কাজ, এতবড় তার এলাকা, এতবেশী মামলা, সেই মামলার সাক্ষ্য দিতে দিতে মাসের বহুদিন বাইরে কেটে যায়। গোটা অফিসে কেউই থাকে না। সেই অফিসে ইন্সপেক্টরের অভাবে কার কাছে কি বলা যেতে পারে জিজ্ঞাসা করলে—একজন অফিসের পিয়ন বললে যে বাবু না এলে কিছু হবে না। কাজেই আমাদের এই সাংগঠনিক প্রস্তুতি সম্পর্কে মন্ত্রিমহাশয় বিবেচনা করবেন, যাতে করে ইন্সপেক্টর ডি এনের অফিসের কাছে থেকে কাজ করতে পারেন। ইন্সপেক্টরের অফিস এইভাবে হলে পরে ইন দি অ্যাবসেন্স অফ দি ইন্সপেক্টর, অন্য কেউ সেখানে কাজ করতে পারে। দিনের পর দিন এইরকম অফিস বন্ধ থাকলে পর যাদের সুবিধার জন্য এই আইন রচনা হ'ল, তা ব্যাহত হয়ে যাবে। এই ইন্সপেক্টরের অফিস যদি আউট অফ দি রাইচ অফ ইউম্যান হ্যাবিটেশন হয়, তাহলে খুবই অসুবিধা হয়। এই শপ্ এন্টার্ভালিসমেন্টস ইন্সপেক্টর-এর অফিসে যদি আউট অফ দি মার্কেট প্লেস হয়, সেটা যদি আউট অফ সাইট হয়, বা সাব-রোজিন্ট্রারের অফিসের কাছাকাছি না হয়, তাহলে জনসাধারণের খুবই অসুবিধায় পড়তে হয়। সেইজন্য আমি মনে করি অফিস এমন জায়গায় সেন্ট্রালী প্লেসড হওয়া দরকার যাতে সহজে শপ্ এন্টার্ভালিসমেন্টস-এর ইন্সপেক্টরের অফিস গিয়ে লোকের বক্তব্য তারা হাজির করতে পারে। কাজেই এটার ব্যাপক ব্যাখ্যা হওয়া দরকার। স্বাভাবিক সেই ইন্সপেক্টরের অফিস যদি ট্রেজারী বা কলেকটরেটের অফিসের সঙ্গে যুক্ত হয় তাহলে সবচেয়ে ভাল হয়। সেখানে এখন, এমন অফিসাররা থাকেন পার্শ্ববর্তী ঘরে, বা এ জায়গায় যারা আসেন, তাঁরা শুনতে পারেন মিউচুয়ালী। এ সম্পর্কে নন-অফিসিয়াল ওয়েতে আমি ডি এন-এর সঙ্গে আলোচনা করেছিলাম। তিনি বলেছিলেন হয়ত এমন হতে পারে কলেকটরেট অফিসের পাশের ঘর দিলাম, সেখানে এসব লোক তাদের আপত্তি শোনার জন্য অপেক্ষা করতে পারেন। কাজে কাজেই সরকারী ব্যবস্থাপনায় এটা আপনারা চিন্তা করতে পারেন। যে আইন আজ পাশ হতে চলেছে, সেটা দোকানকর্মচারীর স্বার্থে পাশ হচ্ছে সুতরাং তার সঙ্গে আনুষ্ঠানিক অন্যান্য প্রয়োজনীয় ব্যবস্থাগুলিও উপযুক্ত হওয়া দরকার। এর জন্য আমি পুনরায় আবেদন করে, এই বিলকে স্বাগত জানিয়ে আমার বক্তব্য শেষ করছি।

### The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:

সাধারণভাবে যেসব সমালোচনা হয়েছে, তাতে এই বিলকে সমর্থন করা হয়েছে। এবং কয়েকটা জায়গায় যে অ্যামেন্ডমেন্টগুলি এসেছে, তাকে গ্রহণ করবার জন্য অনেকগুলি কথা বলা হয়েছে। আমি এই কথা বলতে চাই—যতগুলি অ্যামেন্ডমেন্ট এসেছে, আমি ভালভাবে পরীক্ষা করে দেখেছি এবং যে কয়টি গ্রহণ করা যায়, এবং যা গ্রহণ করলে আরও ভালভাবে আইনটি কার্যকরী হবে, আমি সেগুলি আইনতে ল্যাংগুয়েজটা ঠিক করে অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি।

মাননীয় সদস্যরা নিশ্চয় লক্ষ্য করে থাকবেন আমার নামে পাঁচটা অ্যামেন্ডমেন্ট রয়েছে, এবং যতগুলি অ্যামেন্ডমেন্ট এসেছে, তার দু-একটা ছাড়া, আর সবগুলিই কভার করে যায়।

**Mr. Speaker:** Mr. Nahar, how long will you take?

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:** I will take about 15 to 20 minutes

**The Hon'ble Jagannath Kolay:**

কালেকর যে প্রোগ্রাম আছে, তাতে একটু প্রাওরিটি চেন্ন করতে হবে। কারণ, এখানে ফাইনান্স মিনিষ্টার-এর এ্যাপ্রোপ্রিয়েশন বিল ও আর একটা ট্যাক্সেশন বিল আছে। ফাইনান্স মিনিষ্টার

বা তাঁর ডেপুটি মিনিস্টার, বা স্টেট মিনিস্টার কেউ উপস্থিত নেই। সেইজন্য আমার বক্তব্য এই বিলটি আগে ধরে, পাশ করে, তারপর ঐ এ্যাপ্রোপ্রিয়েশন বিল হবে।

This Bill must be passed first.

**Mr. Speaker:** The House stands adjourned till 12 noon tomorrow.

#### Adjournment

The House was accordingly adjourned at 5-3 p.m. till 12 noon on Thursday, the 20th December, 1962, at the Assembly House, Calcutta.



**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India**

The Assembly met in the Assembly House, Calcutta, on Thursday, the 20th December, 1962, at 12 noon.

**Present:**

Mr. Speaker (The Hon'ble Keshab Chandra Basu) in the Chair,  
15 Hon'ble Ministers, 11 Hon'ble Ministers of State, 8 Deputy Ministers  
and 191 Members.

**UNSTARRED QUESTIONS  
(to which written answers were laid)**

[12—12-10 p.m.]

**Proposal for opening an Employment Exchange Office at Krishnagar**

1. (Admitted question No. 6.) **Shri Kashi Kanta Maitra:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Labour Department be pleased to state if the State Government has any plan of opening an Employment Exchange Office at Krishnagar?

**The Minister for Labour:** As a District Employment Exchange is already functioning at Kalyani, district Nadia, there is no plan at present to open another such Exchange at Krishnagar.

**Official publication setting out a full list of factories**

2. (Admitted question No. 15.) **Shri Kashi Kanta Maitra:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of Labour Department be pleased to state—

- (a) If the State Government has any official publication setting out a full list of factories located in West Bengal with mention of the types of goods manufactured therein, their registered address and number of employees; and
- (b) If not, whether the Government propose to bring out such a publication.

**The Minister for Labour:** (a) No.

(b) Not at present.

**Krishnagar Women's College**

3. (Admitted question No. 16.) **Shri Kashi Kanta Maitra:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Education Department be pleased to state—

- (a) if the women's hostel of the Krishnagar Women's College has been constructed;
- (b) if so when this hostel would be thrown open to the girl students for accommodation; and
- (c) what steps, if any, Government proposes to take for affiliating this college to the studies in Honours subjects, viz., English, Economics, Bengali, Sanskrit, Philosophy and History?



**The Minister for Education:**

- (a) Yes, but electrification works have not been completed as yet.
- (b) After completion of the electrification works.
- (c) Students of this College who take up Honours in Bengali, Philosophy and Sanskrit have been permitted to attend the Honours classes held in the Krishnagar College and to appear at the Honours Examinations in these subjects as students of the Krishnagar Women's College. As regards other subjects steps may be taken if sufficient number of students apply and the College routines permit.

**Food-grain license-holders**

**4.** (Admitted question No. 13.) **Shri Kashi Kanta Maitra:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Food Department be pleased to state—

- (a) the respective figures as regards number of foodgrain license-holders in the State for the years 1958, 1959, 1960, 1961 and 1962;
- (b) the relative figures of the price of rice and wheat in different districts;
- (c) the extent of price-rise, if any, in each district, and
- (d) the steps taken to prevent the price-rise.

**The Minister for Food:** (a) Statement—I is laid on the table.

(b) and (c) Statement—II is laid on the table.

(d) Supply of rice and wheat at fair prices is being made to consumers through Fair Price/Modified Ration Shops in the areas, where there is a demand for such supply. Distribution of Government stocks of rice and wheat is also being made to deserving persons through Gratuitous Relief and Test Relief Operations, as and when necessary. To augment supply in the markets, arrangements for importing Orissa's surplus rice and paddy under the Eastern Rice Zone Scheme are also continuing. Further, wheat is being issued by the Regional Director (Food), Government of India through trade channel, viz., chakkis and flour mills for ultimate issue of its products to consumers.

Statement-I referred to in reply to clause (a) of the unstarred Question No. 4.

Statement showing the number of foodgrains license-holders in the State for the years 1958 to 1962.

Year.	No. of license-holders.
1958	... 28,649
1959	... 29,175
1960	... 27,903
1961	... 28,133
1962	... 28,410

Statement—II referred to in reply to clauses (b) and (c) of the unstarred Question No. 4.

Statement showing average minimum retail prices of rice (in rupees per kilogram) in the districts of West Bengal as on 3-12-58, 2-12-59, 7-12-60, 6-12-61 and 5-12-62.

Districts	3-12-58.	2-12-59.	7-12-60.	6-12-61.	5-12-62.	Percentage increase (+) or decrease (-) of col. 6 over col. 2.
1	2	3	4	5	6	7
Calcutta	0.61	0.57	0.56	0.57	0.72	(+) 18.0
Burdwan	0.67	0.63	0.61	0.63	0.73	(+) 9.0
Birbhum	0.56	0.56	0.57	0.57	0.67	(+) 19.6
Bankura	0.64	0.53	0.52	0.52	0.63	(-) 1.6
Midnapore	0.60	0.56	0.51	0.52	0.66	(+) 10.0
West Dinajpur	0.68	0.59	0.52	0.60	0.61	(-) 10.3
Malda	0.54	0.51	0.55	0.59	0.61	(+) 13.0
Cooch Behar	0.57	0.60	0.62	0.59	0.66	(+) 15.8
Nadia	0.65	0.59	0.56	0.57	0.70	(+) 7.7
Hoochly	0.70	0.66	0.59	0.59	0.71	(+) 1.4
Howrah	0.67	0.59	0.58	0.57	0.72	(+) 7.5
Darjeeling	0.59	0.56	0.59	0.60	0.77	(+) 30.5
24-Parganas	0.63	0.60	0.56	0.56	0.70	(+) 11.1
Murshidabad	0.59	0.61	0.58	0.57	0.71	(+) 20.3
Jalpaiguri	0.58	0.60	0.60	0.60	0.75	(+) 29.3
Purulia	0.48	0.44	0.42	0.49	0.58	(+) 20.8
State Average	0.61	0.58	0.56	0.57	0.68	(+) 11.5

N.B.

- (i) Retail prices of imported wheat were 40 nP. per kilogram in all areas of West Bengal during the years 1958 to 1961 (up to 31st May 1961).
- (ii) Retail prices of imported wheat have been 40 nP. per kilogram in Calcutta and 43 nP. per kilogram in all districts since 1st June 1961.

#### Construction of bridges over the Churni and the Jalangi

5. (Admitted question No. 9.) **Shri Kashi Kanta Maitra:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Development (Roads) Department be pleased to state—

- (a) What steps, if any, the State Government is taking for early completion of the two motorable bridges over the river Churni at Ranaghat and the river Jalangi at Krishnagar on the Ranaghat-Krishnagar-Berhampore National Highway; and

- (b) Within what time these two bridges and approach roads are expected to be completed?

**The Minister for Development (Roads):** (a) and (b) All possible steps are being taken for early completion of the bridges. It is expected that the bridges over the Jalangi and the Churni will be completed, with approaches, by May, 1963 and May, 1964, respectively.

#### Road works in Nadia

**6.** (Admitted question No. 11.) **Shri Kashi Kanta Maitra:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Development (Roads) Department be pleased to state—

- (a) the roads that are proposed to be constructed in the district of Nadia during the Third Plan period; and  
(b) if in view of the National Emergency Government proposes to have a net work of roads in the border district of Nadia.

**The Minister for Development (Roads):** (a) A statement is laid on the table.

- (b) Government has no particular scheme for road work in Nadia to meet National Emergency.

Statement referred to in reply to clause (a) of unstarred question No. 6.

#### DISTRICT: NADIA

Part—I Works in progress to be continued in the Third Five Year Plan.

#### Sl. No. Name of project.

1. Badkulla-Dognagar.
2. Debagram-Katwa-via-Akhanderia—a link road from Hijuli-Matiary.
3. Ranaghat-Aranghat.
4. Birahi-Madanpur-Kalyani.
5. Debagram-Telhatta (excluding bridge over Jalangi).
6. Karimpur-Natidanga-Nasirpur via Narayanpur.
7. Chapra-Gongra.
8. Chakdah-Bhagirathi Ferryghat.
9. Majdia-Baupur.
10. Chakdaha-Nimitala.
11. Krishnaganj-Gobindapur.
12. Bagula-Nonaganj.
13. Belpukur-Dhulalia.
14. Shantipur-Guptipara Ferry.
15. N. H. 34 Ravanbari via Payradanga.
16. Dignagar-Beliadanga-Baganchora.
17. Bridge over Churni at Hans Khali.
18. Bridge over Ichamati.
19. Baupore Gede.
20. Feeder road from N.H. 34 to Paglachandi Rly. Station.
21. Ranaghat Aranghata.
22. Majdia-Bhajanghat.
23. Chapra-Hridaypur.

## DISTRICT: NADIA

Part—II New Projects to be taken up in the Third Five-Year Plan.

**Sl. No.      Name of project.**

1. Upgrading Badkulla-Dignagar Road
2. Upgrading Debagram-Tehatta Road (excluding bridge over fallangi).
3. Upgrading Chakdah-Bhagirathi Ferryghat Road.
4. Upgrading Chakdah-Nimtala Road.
5. Upgrading Krishnaganj-Gobindapur Road.
6. Upgrading Belpukur-Dhubulia Road.
7. Upgrading Bagula-Nonaganj Road.
8. Upgrading Santipur-Guptipara Ferry Road.
9. Upgrading the Road from N.H. 34 to Ravanbari via Payradanga.
10. Upgrading Dignagar-Beliadanga Road.
11. Bridge over Matbabhanga on Krishnagar-Majdia Road.
12. Mahisbathan-Muruthia.
13. Santipur-Bagauchora.
14. N.H. 34 to Simurali.
15. Bernia-Kulgachhi.
16. Bishnupur-Ainsmali.
17. Aranghata-Birnagar.
18. Tarapur-Balagarghat-Rubanbari.
19. Upgrading Krishnagar-Nabadwip Road.
20. Upgrading Majdia-Bhaganghat including construction of a culvert.

**Rehabilitation of refugee families of Dhubulia Refugee Camp**

7. (Admitted question No. 4.) **Shri Kashi Kanta Maitra:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Refugee Relief and Rehabilitation Department be pleased to state—

- (a) how many families of Dhubulia Refugee Camp have been given rehabilitation in different places during the years 1957, 1958, 1959, 1960, 1961 and 1962 up to date respectively;
- (b) if the families given rehabilitation benefits have permanently settled in the respective localities;
- (c) if any of the families which has received rehabilitation benefit or grant is living or occupying hutments at Dhubulia Camp; and
- (d) if so, their number and the reason of still occupying the hutments there?

**The Minister for Refugee Relief and Rehabilitation:**

Year	Family
(a) 1957	22
1958	99
1959	108
1960	274
1961	559
1962	399

(up to 12th December, 1962).

(b) The families went to the rehabilitation sites outside the State and within the State with the intention of settling permanently. No reports of large-scale desertion have been received from anywhere.

(c) Yes.

(d) 53 families. The reason is that they have become attached to the area economically to some extent from 1949 when they received loans.

**Adjournment motions**

**Mr. Speaker:** Honourable Members, notices of two adjournment motions have been received, and I have refused consent to both of them. The motions are on the subjects of artificial slump in raw jute prices in West Bengal from Shri Sailendra Nath Adhikary and disorder and panic created by a gang in the vicinity of Lakshi Narayan Cotton Mills, Rishra, district Hooghly, received from Shri Panchu Gopal Bhaduri.

**Calling attention to matters of urgent public importance**

**The Hon'ble Prafulla Chandra Sen:** Sir, with reference to the calling attention notice given by Shri Sunil Das Gupta and Shri Anarendra Nath Roy Prodhan on the subject of influx of Tibetan refugees and anti-national activities in North Bengal, I think there is no sudden influx of Tibetan refugees at Siliguri except the usual flow of Tibetan pilgrims intending to go to Bodh Gaya and other places of worship. Their number is however a little larger this year. The majority of them are from Bomdi-Laa and other areas of the North Eastern Frontier Agency.

It is natural that they will continue to come to Siliguri en route their destination, viz., different places of pilgrimage elsewhere in India. Some time ago, of course, there was some congestion at Siliguri Railway Station owing to the dearth of accommodation in railway trains, but the congestion has since been almost cleared. Strict vigilance was and has always been kept on these pilgrims during their stay at Siliguri. There is no Tibetan in Hasimara area.

Apart from the aforesaid Tibetan refugees who are coming from Assam, there are 56 other Tibetan refugees who came from Buxa Dooars and Jaygaon in Jalpaiguri district and Rangpo in Darjeeling district. Out of them, 21 Tibetan refugees have since been interned and two others have been prosecuted. Close vigilance is being maintained on the remaining Tibetans.

All persons who indulge in anti-national activities are dealt with under the law. A number of persons have been detained and quite a few have been prosecuted in specific cases. Very strict vigilance is being maintained. The reports that are being published in some newspapers are exaggerated. The morale of the people in the Northern Districts is high although occasional panic has been caused. The administration has been able to collect information relating to anti-national activities whenever there have been any and has taken necessary steps to deal with the persons who indulge in them.

**Mr. Speaker:** I have received two notices of calling attention today. One of them is on the subject of construction of bridges on Mahananda and Jui rivers in Malda district tabled by Dr. Golam Yazdani and the other is on the subject of closure of Fulia Tangaila Textile Mills by the Management tabled by Shri Gour Chandra Kundu. I have selected the notice of Shri Gour Chandra Kundu on the subject of closure of Fulia Tangaila Textile Mills by the Management. The Hon'ble Minister concerned will please make a statement today or give a date when such statement will be made.

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:** I can make the statement now.

**Mr. Speaker:** All right.

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:** Sir, owing to failure of the Management to deposit the Central excise duties in October, 1962, the mill could not operate in October. The Management has since paid the excise duties and, as such, the authorities of the mill, we understand, are going to start the mill in a day or two. We have no definite information as to whether they have started it by today or not, but we expect the mill to be started.

I can also tell the honourable members that there were some disputes reported to the Labour Commissioner. They have been referred to the Panchayat for arbitration. I hope that arbitration proceedings will be taken up soon.

#### [News item in Lok Shebak]

**Shri Kamal Kanti Guha:**

এ দেশে এ-ও সম্ভব। উপমন্ত্রী বিনা টিকেটে রেলভ্রমণ কলিকাতা, ১৭ই ডিসেম্বর, আইন  
বিরুদ্ধে করেন, তাদেরও আইন মানতে হয়, কিছু কিছু ক্ষেত্রে এর বিপরীত ঘটলেও  
অসংখ্যক, সব কর্মচারীর অভাব যে দেশে এখনো নাই, মোমরাই স্টেশনে একদল বিনা টিকেটে  
রেল ভ্রমণ করত তা জানা গিয়েছে। জনৈক উপমন্ত্রী ও তাঁর দলবলকে এই স্টেশনে টিকেট  
দিয়েছিল-এর নিকট জাবরমানা সহ টিকেটের টাকা মিচাইয়া দিয়ে অধ্যাহৃত পেতে হয়। ঘটনা  
কেন্দ্র বিনা মাসের শেষ দিকে। এ সময় স্টেশনে একে বস মানগান। মোকামাল ড্রেনীও সব লে  
গেটে মানতে ছাড়ল। উক্ত ট্রেনে রাজাসবকরের জনৈক উপমন্ত্রী ও তাঁর পাচেকজন আত্মসম্মতি।

এ উপকার সময়, আমি আপনাদের মাঝে একটি কথা বলতে চাই। আমরা দেখেছি যে,  
এ দেশে যাদের কাগজে এইরকম ধরনের বিজ্ঞাপন বেবছে বেলাবিভাগ থেকে যে, বিনা টিকেটে  
রেল ভ্রমণ যাতায়াত না করেন। কারণ, এদের টাকায় আমাদের নওজোয়ান, যারা সীমাহীন যুদ্ধ  
রাজ্যে তাদের সাহায্য করা হবে। অথচ সেইসময় আমরা দেখছি যে আমাদের উপমন্ত্রী বিনা  
টিকেটে ভ্রমণ করেছেন দলবল নিয়ে। এখানে তিন জন উপমন্ত্রী আছেন, অশ্রা কর্তৃক সেই  
জনদের মধ্যে কেউ দাঁড়িয়ে বলবেন যে, তারা কে কি করেছেন।”

N.B.—Portion underlined has been expunged by the order of the House.

[12-10—12-20 p.m.]

**Mr. Speaker:** The Minister concerned will enlighten you on the subject. I do not think there is need for further discussion or for further speech.

**Shri Amarendra Nath Roy Prodhon:**

সংশ্লিষ্ট মন্ত্রিমহাশয় কবে সে বিষয়ে লাইট দেবেন সেই ডেটটা আমরা জানতে চাই।

**Mr. Speaker:** If necessary, the Government will deny the report. There is no name there.

Regarding these types of matters, I would request the honourable members to proceed according to the rules of procedure which we are following, otherwise it may cause dislocation in carrying on the business of the day.

### Matter of urgent Public Importance

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay:** Mr. Speaker, Sir, in connection with the news item published in the "Ananda Bazar Patrika" on the 18th December, 1962, regarding an incident in the Dum Dum Central Jail, which was pointed out in the House by Dr. Narayan Chandra Ray, I would like to make a statement. The incident occurred in Ward No. 11 of Barrack No. 2 where a batch of Group A prisoners under the Preventive Detention Act are kept. Group A prisoners are those who were arrested and detained under the Preventive Detention Act as habitual criminals and habitual disturbers of the public peace. On that day a Group A prisoner Gopal Shaw, after finishing his meal, threw a portion of the residue on the verandah in front of the room and also a portion on the ground floor in front of Ward No. 10. The prisoners in front of Ward No. 10 objected to Gopal Shaw's conduct and complained to the Head Warden on duty. The Head Warden went upstairs and asked Gopal Shaw to have the place cleaned and to throw the remnants of the meal into the receptacle kept for the purpose. Gopal Shaw did not, however, carry out the order. Some of his fellow prisoners also took him to task for such nuisance. Thereafter Gopal Shaw suddenly flew into a temper and a quarrel started among some of the Group A prisoners which soon developed into a free fight. Shri Khagen Nag, the warden on duty tried to intervene but he was assaulted. Other warders, hearing the alarm came to his rescue and brought the situation under control. Twelve Group A prisoners sustained injuries in the melee and were sent to hospital. Injuries of 10 of them were, however, of a minor nature. They were given due medical aid and were let off. Warden Khagen Nag was also sent to hospital for first aid. Necessary disciplinary measures under the Jail Code Rules will be taken in due course. I may inform the members of this House that none of the Communist M.L.As. are detained under the Preventive Detention Act. They are detained under the Defence of India Rules. So when Dr. Roy pointed out this matter in this House, he felt he was worried about the Communist M.L.As. detained in the jail, whether they were assaulted or whether they were in this melee. I may assure the members here that none of them were there. The Preventive Detention Act is meant only for the peace-breakers and habitual criminals.

### Vague statement in the paper

**Mr. Speaker:** Regarding the point which has been raised by Mr. Kamal Guha I may point out that with regard to the vague statements made in the papers, no Ministry can be requested to make any statement whatsoever.

If the name can be specifically referred, then in that case it can be attended to. Otherwise how is it possible for a particular Minister to make a definite statement? No reply can be given on a matter which is absolutely vague.

## GOVERNMENT BILLS

### The West Bengal Shops and Establishments Bill, 1962.

#### The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:

মাননীয় সদস্যগণ, কালকে যে আলোচনা করেছেন তাতে অনেক মাননীয় সদস্যই অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছেন এবং তা আমাকে গ্রহণ করবার জন্য অনুরোধ জানিয়েছেন। আমি তাঁদের জানাতে চাই যে, তাঁরা যে অ্যামেন্ডমেন্টগুলি দিয়েছেন, তা আমি ভাল করে দেখেছি এবং তাঁর মধ্যে বেগুলি দরকার মনে হয়েছে আমি সেগুলি সম্বন্ধে অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি এবং মাননীয় সদস্যগণ সেসব নিশ্চয়ই লক্ষ্য করেছেন। তারপর আর যেসব অ্যামেন্ডমেন্ট দেওয়া হয়েছে, সেগুলির এখন গ্রহণের উপযুক্ততা আছে বলে আমি মনে করি না। আমি এটা জানাতে চাই, এই যে বিলটা এসেছে এতে যারা তাদের কর্মচারী আছেন তাঁদের ওয়ার্কিং কন্ডিশন যাতে ভাল হতে পারে তার চেষ্টা করা হয়েছে, এর মধ্যে বেতন, প্রভিডেন্ট ফান্ড, কিংবা এইরকমের কোন ব্যবস্থা হয় নি। এখানেও অনেকে বলেছেন যে, সেগুলি নেই। আমি এটুকু জানাতে চাই যে, তাদের বেতন সম্বন্ধে আইন আছে—মিনিমাম ওয়েজস অ্যাক্ট কার্যকরী হতে পারে, সেদিক দিয়ে এই বিল সচা থাকার সম্ভাবনা নেই। প্রভিডেন্ট ফান্ড-এর একটা নিয়ম এরূপ আছে। ইনসিওরেন্স-এর ব্যাপারে—স্টেট ইনসিওরেন্স-এর কথা যা বলেছেন, সে সম্বন্ধেও অন্য আইন আছে, তার ভেতর থেকে এগুলি কার্যকরী হওয়া সম্ভবপর, বর্তমান আইনে এটা দেওয়া সম্ভবপর নয়। আমি এটুকু জানাতে চাই যে, ইনসিওরেন্স সম্বন্ধে আমরা চেষ্টা করছি, নতুন হাসপাতাল করবার চেষ্টা করছি, এবং তার কাজও কঠকগুলি জায়গায় আরম্ভ হয়েছে। এই হাসপাতাল তৈয়ারী হওয়ার পর আমাদের পরিবর্তননা আছে যে, এই দোকান কর্মচারীদের যাতে এট স্টেট ইনসিওরেন্স-এর আওতায় আনা যায়, সেদিকে চেষ্টা করা এবং আমরা আশা করি তাদের আনতে পারব, এর মধ্যে সুযোগ-সুবিধা যা আছে, হাসপাতাল তৈরি হলে তাতে তাদের আনবার চেষ্টা করব। এর মধ্যে আরও জানাতে চাই, কমার্শিয়াল এস্টাব্লিশমেন্ট, যেখানে কুড়িজন বা তার বেশী এই কমার্শিয়াল এস্টাব্লিশমেন্ট-এ কাজ করে তাদের এই স্টেট ইনসিওরেন্স-এর আওতায় নিয়ে আসা হয়েছে। আর একটা কথা হচ্ছে, যারা ছাঁটাই হচ্ছে তাদের পুনর্বহাল করা হবে কি? আমি জানাতে চাই যে, ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউটস অ্যাক্ট-এ যা আছে তাতে এই ছাঁটাই-এর পুনর্বহালের ব্যবস্থা আছে, সেটার সুযোগ প্রত্যেক কর্মচারী সবসময়ে নিতে পারেন। আমরা দেখতে পাই যেখানে সংগঠিত ইউনিয়ন আছে সেইসব প্রতিষ্ঠানের যারা এর সুখ-সুবিধা পায় না, তাদের সুবিধা দেবার চেষ্টা করছি, যাতে তারা ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউটস অ্যাক্ট-এর সুযোগ নিতে পারেন, তার সম্বন্ধে যদি কোন ব্যবস্থা করা যেতে পারে তার প্রতি লক্ষ্য রাখা হয়েছে, তবে সেটা এ বিল-এর মধ্যে দেওয়া সম্ভব নয়।

[12-20—12-30 p.m.]

আর একটা কথা বলা হয়েছে, বিশেষ করে মাননীয় সদস্য হেমন্তবাবু বলেছেন, সরকারী প্রতিষ্ঠানগুলিকে এই বিলের আওতায় আনা হয় নি কেন? আমি তাঁকে জানাতে চাই যে, এটা বিল যেসমস্ত সুখ-সুবিধা দেওয়া আছে তার চেয়ে আরো অনেক বেশী সুখ-সুবিধা সরকারী প্রতিষ্ঠানের কর্মচারীরা পেয়ে থাকে। এই বিলে ছোট ছোট দোকানের কর্মচারীদের বা বড় বড় প্রতিষ্ঠানের কর্মচারীদের সবচেয়ে মিনিমাম সুখ-সুবিধা কি দেওয়া যেতে পারে, সেদিকে লক্ষ্য রেখে ব্যবস্থা করা হয়েছে। যারা যেসমস্ত সুখ-সুবিধা পাচ্ছে তার চেয়ে কমে যাবে এমন না হয় সেদিকে লক্ষ্য রেখে এই ব্যবস্থা করা হয়েছে। আর একটা বিষয় আমি জানাতে চাই, ছুটি সম্বন্ধে এই বিলে যে ব্যবস্থা হয়েছে তাতে ২৬ দিনে একদিন ব্যবস্থা করা হয়েছে। কিন্তু সরকারী কর্মচারীরা ১১ দিনে একদিন পেয়ে থাকেন। অতএব সরকারী দপ্তর ও তাঁদের কর্মচারীদের যদি এই বিলের মধ্যে আনা যায়, তাহলে যে সুখ-সুবিধা তাঁরা পেয়ে থাকেন তার চেয়ে তা কম হয়ে যাবে। তা ছাড়া সরকারের লক্ষ্য হচ্ছে সরকারী কর্মচারীদের ভাল করা। কাজেই সরকারী দপ্তর যেখানে যেখানে আছে এবং প্রতিষ্ঠান আছে, তাতে সব জায়গায় লক্ষ্য করে



দেখবেন যে, এতে বেশব সুযোগ-সুবিধা দেওয়া হচ্ছে তার চেয়ে অনেক বেশী তাঁরা পেয়ে থাকেন। গ্রীণোপাল ব্যানার্জী মহাশয় বলেছেন একজেশনের কথা। মেসেজার হোক, ওয়াচম্যান হোক, এইরকম ক্যাটগোরিতে হয়ত তিনি লক্ষ্য করেছেন এই বিলে তা দেওয়া হয়নি। কিন্তু সেটা দেবার ক্ষমতা সরকারের হাতে রাখা হয়েছে। কারণ, বহু জায়গায় এইরকম দেওয়া দরকার হবে। কিন্তু যেখানে এইরকম দেবার সুবিধা আছে সেখানে কম্পেনসেটোরি লিডের বন্দোবস্ত না করে দেওয়া হয়নি এবং ভবিষ্যতে দেওয়া হবে না। আইনে যা আছে তাই পাবে। যেমন দোকান বন্ধ করার নিয়ম আছে সেখানে একটা বড় জায়গায়, একটা বড় দোকান কিম্বা প্রতিষ্ঠানে যারা ওয়াচম্যান বা দারোয়ান থাকে তাদের যদি বলা হয় এইসময় দরজা বন্ধ করে দাও, তাতে অসুবিধা দেখা দিতে পারে। সেইসময়ত দিকে লক্ষ্য রেখে ব্যবস্থা করা হয়েছে। কিন্তু তার ছুটির সুযোগ আছে, মাইনে পাবার সুযোগ আছে, অন্যান্য ব্যবস্থা নিশ্চয়ই আছে। সুতরাং রেসট্রিক্টেড করে তাদের পারামিশন দেওয়া হবে এবং তা দেওয়া দরকার হবে। সেইজন্য আগের বিলে তারা সম্পূর্ণভাবে বাদ ছিল, এই বিলে যদি লক্ষ্য করে দেখেন তাহলে দেখবেন যে, তাদের আমরা সম্পূর্ণ বাদ দিইনি। সরকারের উপর ক্ষমতা দেওয়া হয়েছে, যেখানে যেমন দরকার হবে সেখানে সেইভাবে একজেশন দেওয়া হবে। সব বিষয়ে সকলকে একজেশন দেওয়া হবে না। আর একটা কথা বলেছেন যে, ছুটির দিন, যেমন পূজার ছুটি, ফেস্টিভাল হOLIDAY, এইগুলি মেনশন করা হয়নি, কেবল ন্যাশনাল হলিডেগুলি মেনশন করা হয়েছে। আমি তাঁকে জানাতে চাই যে, পূজার সময় বা বড় দিনের সময় কতগুলি বড় বড় প্রতিষ্ঠানকে একজেশন দেওয়া হয়। তখন দেড় দিনের ছুটি যারা পায় না তাদের পরে ঐ ছুটির পরিবর্তে কমপেন্সেটরি লিড পাবার ব্যবস্থা আছে। এই যে ছুটির দিনে কাজ তারা করছে, তার জন্য দেড়গুণ মাইনে তারা পাবে এবং পরে ছুটিও তারা পাবে, এটা লক্ষ্য করলেই দেখতে পাবেন। অর্থাৎ তাদের লাভ বেশী হচ্ছে, অসুবিধা কম হচ্ছে।

মাননীয় সদস্য শ্রীনিখিল দাস মহাশয় ছোট ছোট দোকানদারদের কথা বলেছেন। এটা খুব ঠিক, যারা মালিক হিসাবে ছোট ছোট দোকান করেছেন তাদের একজেশন এতে দেওয়া হবে। এদের সম্বন্ধে যে-কটি ব্যবস্থা করা হবে সেটা নিয়মের মধ্যে থাকবে। কজনকে একজেশন দেওয়া হবে ইত্যাদি। তবে সেটা এককভাবে দেওয়া হবে সমস্ত ছোট দোকানদারের জন্য দেওয়া হবে। এই যে দোকান বন্ধ করার নিয়ম, সেটা ভাল করে দেখতে হবে- ভাল করে পরীক্ষা করে দেখতে হবে, বর্তমানে যে আইন চালু আছে তাতে অনেক ছোট দোকানদার নাম করে অনেক সুবিধা নিচ্ছেন, যার দ্বারা কর্মচারীদের সেখানে খুব অসুবিধা হচ্ছে এর আওতায় তাঁরা পড়ছিলেন না। এজন্যে সমস্ত কর্মচারীদের এর আওতায় আনার চেষ্টা করছি। যেখানে দরকার হবে সেখানে একজেশন দেওয়া হবে। শ্রীনিখিল দাস মহাশয় বলেছেন সরকারী অ্যাড-মিনিস্ট্রেশন ব্যবস্থা ভাল করার দিক দিয়ে কিছু করা প্রয়োজন। আমি তাঁকে জানাচ্ছি আমরা অনেক কর্মচারী পাচ্ছি যাতে চারদিকের কাজকর্ম লক্ষ্য রাখা সুবিধা হয়। আমরা সুপার ভিশান ইন্সপেক্টর ১৩ জন নেওয়ার পরিকল্পনা করছি, আমাদের মাত্র কয়েকজন ছিলেন, কিন্তু ১৩ জন নেওয়া হচ্ছে এবং আমাদের সাগা বাংলাদেশে যেখানে ৩২ জন ইন্সপেক্টর ছিলেন সেখানে আরও ৩৫ জন বাড়াবার চেষ্টা করছি যাতে সব জায়গায় ইন্সপেক্টর থাকতে পারেন এবং আইন ঠিকমত বলবৎ হতে পারে তার চেষ্টা করছি। আমরা জোনাল এরিয়াতে যে অঞ্চলে যেদিন দোকান বন্ধ থাকবে সেই অঞ্চলে যাতে সেদিন সব দোকান বন্ধ থাকে, সেই ব্যবস্থা করছি। সেখানে একটি দোকান খোলা থাকলে তাহলে তাকে ধরা সম্ভব হবে সেজন্য জোনাল এরিয়া করা হচ্ছে, যাতে বিশেষ করে কোন গোলমাল না হতে পারে। এখানে যারা বলেছেন যে করাপশন আছে, সেদিক লক্ষ্য রেখেই এটা করা হচ্ছে। শ্রীশৈলেন অধিকারী আর একটি কথা বলেছেন যে, সিনেমা কর্মচারীদের এতে অসুবিধা বেড়ে গেছে। তিনি হয়ত লক্ষ্য করেছেন যে, যে অ্যামেন্ড-মেন্টগুলি দেওয়া হয়েছে তাতে সিনেমা কর্মচারীদের সুবিধা দেওয়া হয়েছে। সিনেমা কর্মচারীদের তরফ থেকে আমার সংগে যারা দেখা করেছেন তারা এই বিল পড়ে বলে গিয়েছেন যে, তাদের খুব সুবিধাই এতে হবে-কিন্তু অসুবিধা এতে তাদের হবে না। সিনেমা মালিকেরা বলেছেন যে তাদের এর ফলে বেশী লোক রাখবার দরকার হবে না, অথচ আজকে যে কর্মচারীরা আছেন তাদের বেশী খাটিয়ে নেবার সম্ভাবনা আছে এই বিলতে সেটা ঠিক নয়। মনসুদ্র হবিবুল্লা সাহেব কালকে বলেছেন যে, ইন্সপেক্টর কোন কথা যদি না জানান তাহলে কারও উপর

কোন স্বাস্থ্য গ্রহণ করা হয় না। আমি বলছি যে কোন কর্মচারীর উপর যদি অন্যায় হয়, তিনি পরখাস্ত করলে সঙ্গে সঙ্গে সেটা দেখার ব্যবস্থা আছে। ইন্সপেক্টর নিশ্চয়ই জানাবেন এখানে গোলমাল হচ্ছে—তিনি যদি না জানান, তাহলে সেখানকার অধিবাসীরা যদি সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করেন, তাহলে স্বাধোগ্য ব্যবস্থা গ্রহণ করা হবে। মাননীয় সদস্য সনৎ রাহা জানিয়েছেন বহরমপুরের কথা। বহরমপুরে ইন্সপেক্টর ছিলেন না, তিনি ম্যাজিস্ট্রেটকে জানিয়েছেন কিনা তা আমার ঠিক জানা নেই, তবুও বলছি তিনি যদি সঙ্গে সঙ্গে আমাকে চিঠি দিতেন, কি হয়েছিল, কি না হয়েছিল, তাহলে আমি সব বুঝতে পারতাম। তাকে আমি জানাই মাননীয় সদস্যরা যদি দেখেন ইন্সপেক্টর কাজ করছে না, আমাদের তা জানালে আমরা নিশ্চয়ই ব্যবস্থা অবলম্বন করব। শ্রীকমল গুহ একটা প্রস্তাব করেছিলেন, তাঁর বক্তৃতায় যে, যারা সেলস-ট্যাক্স এবং ইনকাম ট্যাক্স দিচ্ছেন, এই বিল তাদের উপর ট্যাক্স ... ..

(শ্রীকমল গুহঃ আমি ঠিক তা বলিনি।)

যাই হোক, সেটা আলাদা করা সম্ভব নয়—একই বিলে একরকম কর্মচারীদের জন্য দুইরকম ব্যবস্থা সম্ভব নয়। সমান সুযোগ-সুবিধা সব জায়গায় দেওয়ার চেষ্টা করছি। তার পর বহু জায়গা আছে যেখানে ট্রেড ইউনিয়ন আছে, দোকান কর্মচারীরা লড়াই করে এই বিলে যে প্রাতিশ্রুতি আছে তার চেয়ে অনেক বেশী সুযোগ-সুবিধা পাচ্ছেন, সেগুলি চালু থাকবে—সেগুলি কমে যাবে না, কিন্তু যাদের সুযোগ-সুবিধা ছিল না, তাদের জন্য ব্যবস্থা করা হয়েছে। কিন্তু একই বিলে দুইরকম ব্যবস্থা করা সম্ভব নয়।

[12-30-12-40 p.m.]

মাননীয় সদস্য গোপাল বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয় বলেছেন অন্যান্য স্টেটের কথা। আমি তাকে এইটুকু জানাতে চাই, যদি তিনি সমস্ত তুলনা করে দেখেন, তাহলে দেখবেন আমাদের এই বিল যেটা এসেছে, তাতে ছুটি সবচেয়ে বেশী বাংলাদেশে দেওয়া হচ্ছে। শূদ্র মাথা নাড়লে হবে না।

(শ্রীগোপাল ব্যানার্জীঃ ঘণ্টা দিয়ে বিচার করুন।)

ঘণ্টা দিয়ে বিচার করছি। এগারটা স্টেটের যে টেবুল এ সম্বন্ধে রয়েছে, তাতে দেখা যায় সব-শুদ্ধ বেশী ছুটি সেখানে নাই। এখানে ছুটি ১০৯ দিনের মাইনে শূদ্র বছরে পাওয়া যাবে, এই বিলে সেই ব্যবস্থা করা হয়েছে। অন্যান্য স্টেটে দেখা যায় কোথাও ৯৬ দিন, কোথাও ৮৮ দিন, বোম্বে ৬৬ দিন। কিন্তু বাংলাদেশে যদি দেখেন, এই যে টেবুল রয়েছে, এতে সবচেয়ে বেশী ছুটির ব্যবস্থা রয়েছে, ১০৯ দিন। দড় দিনের হিসেব আপনি করেন নি। আর এই ঘণ্টা দিয়ে যদি হিসেব করেন, তাহলে দেখতে পাবেন এই বিলের মাধ্যমে সবচেয়ে বেশী ছুটির ব্যবস্থা বাংলাদেশে হয়েছে।

আমি মোটামুটিভাবে যেসব আলোচনা হয়েছে, সকলের কথারই জবাব দিয়েছি। এই করেকটি কথা বলে আমি বিরোধীপক্ষের সমস্ত অ্যামেন্ডমেন্টের বিরোধিতা করছি।

### Personal Explanation.

#### Shrimati Radharani Mahatab:

On a point of personal explanation, Sir,

আমি একটা পার্সন্যাল এক্সপ্লানেশান দিতে চাই। কারণ, কিছুক্ষণ আগে আমার নামটা জড়িত করে একজন মাননীয় সদস্য এখানে বললেন যে, মেমারী থেকে কলকাতা আসবার সময় শ্রীমতী রাধারাণী মাহাতাব টিকট করেন নাই। নামটা শুনে প্রথমটা আমি বুঝতে পারিনি যে কার বিষয়ে কথা হচ্ছে। শুনে আর একটা জিনিসও বুঝতে পারলাম যে, খবরের কাগজে বিনি লিখেছেন, তিনি অবশ্য কোন নাম সেখানে মেনশান করেন নাই। কিন্তু এই হাউসের একজন মাননীয় এম-এল-এ, একজন সদস্য বলেছেন, আমিও শুনছি, “বোধ হয় রাধারাণী মাহাতাব”। এই “বোধ হয়” শোনা কথা, পৃথিবীতে বহুরকম থাকতে পারে। আর “বোধ হয়” বললে জিনিসটা ঠিক ভাল মানে বোঝার না। আপনারা যারা এখানে বসে আছেন, আমি কোন পার্টির কথা বলছি না, এই হাউসের মাননীয় সদস্য আপনারা যারা এখানে আমাকে এনেছেন, তাঁরা কি

বিশ্বাস করবেন যে কোন ভদ্রলোক, কোন রেসপনসিবল ব্যক্তি, আমার মত কোন লোক বর্ধমানের মেমারী থেকে তিন টাকা, সাড়ে তিন টাকার টিকিট না কেটে বিনা টিকিটে কলকাতায় চলে আসবেন? আমার মনে হয়, আপনারা তা বিশ্বাস করবেন না। সেইজন্য আমিও প্রথমটায় বৃদ্ধিতে পারিনি। আপনারা সকলে জানেন আপনাদের মাঝখানে আমি নতুন এসেছি। আমার কথাটা ঠিক আপনাদের ভালভাবে বুঝিয়ে বলতে পারছি না। আমার যেটা স্বভাব, নেচার, তা খুবই শাই। আপনাদের সকলকে আমার ভালও লাগে, আবার ভয়ও লাগে। আপনারা কার কথা বলছেন, তা চট করে বোঝাও যায় না। উপমন্ত্রী বহু হতে পারে, মন্ত্রী বহু হতে পারে, এম-এল-এও বহু হতে পারে। যিনি কাগজে লিখেছেন, তিনি কারো নাম মেনশন করেন নাই। শোনা কথাও হতে পারে। আমার মনে হয়—যে-কোন কারণেই হোক, রিজর্নেই হোক, যিনি একথা লিখেছেন, তিনি ঠিক লেখেন নাই, সেখানে কোন নামের উল্লেখ করেন নাই। আপনারা সবাই এগেনস্ট পার্টির ও ফর পার্টির সকলে এটা বিচার করে দেখবেন যে, আমার মত একজন লোককে নিয়ে এমন একটা কথা বলা ঠিক হয় নাই। আমার মত লোককে নিয়ে এ জিনিসটা ঠিক মানাচ্ছে না। আপনাদের বিচারে কি হয় আপনারা করুন। আমি হাউসের নিয়ম-কানুন কি আছে সব জানি না। আমি আপনাদের মাঝখানে নতুন এসেছি। আপনারা রাজনীতি জানেন, আপনারা বিবেচনা করে দেখুন আমার নামে এইভাবে হাউসে বলা উচিত হয়েছে কিনা। আমি রাজনীতি বিশেষ কিছু বুঝি না। যিনি বলেছেন তাঁর বিষয়ও আমি কিছু বলছি না। তিনি বলেছেন বোধ হয় শুনিয়েছি। খবরের কাগজেও কোন নাম নাই। এর বিচার আপনারাই করুন—এর কি করা উচিত। যিনি বলেছেন তিনিও খুব রেসপনসিবল লোক, মাননীয় ব্যক্তি, একজন এম-এল-এ।

**The Hon'ble Jagannath Kolay:** I think Mr. Kamal Guha must withdraw his remarks.

**Shri Kamal Kanti Guha:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি এই কথাটা আপনার কাছে বলতে চাচ্ছি—লোকসেবকে যে খবরটা বোঝিয়েছে, সেটা তদন্ত করা হোক যে, সেটা সত্যি কি মিথ্যা। (এ ভয়েস: কারও নাম নেই, বলা হয়েছে, জনৈকা উপমন্ত্রী।)

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay:** Sir, he must apologise.

**Shri Kamal Kanti Guha:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমাদের এখানে তিনজন উপমন্ত্রী আছেন, তার মধ্যে ঠিক করা হোক কে এ কাজ করিয়েছেন। (নয়েজ অ্যান্ড ডিস্টারবেন্স)

**The Hon'ble Jagannath Kolay:**

এইভাবে একজন মহিলা মেম্বারের বিরুদ্ধে বলা তাঁর পক্ষে খুব অন্যায়। কমলবাবুর এই কথা উইখড্র করা উচিত। (এ ভয়েস: বসুন, বসুন। আপনাদের বহু নীতি জানা আছে।)

[তুমুল হটগোল।]

**The Hon'ble Purabi Mukhopadhyay:** Sir, Mr. Guha mentioned the name of one Deputy Minister. He said: It is reported—

এটা শোনা যাচ্ছে।

Sir, is it the practice of making statements in the Assembly? As the Speaker of the House, I want your ruling on the whole thing. When the Deputy Minister gave her personal explanation and clarified the whole thing, should not the House demand his apology?

**Shri Hemanta Kumar Basu:**

স্পীকার মহাশয়, সংবাদপত্রে জনৈকা ডেপুটি মিনিষ্টার বলে নাম মেনশন করা হয়েছে। নিশ্চয় সরকারের উচিত এ সম্বন্ধে একটা এক্সকোয়ারী করা। (এ ভয়েস: নাম নেই কারোর।) জনৈকা উপমন্ত্রীর কথা বলা হয়েছে, যদিও নাম মেনশন করা হয় নি। কিন্তু, এটা কি সরকারের পক্ষে বা বক্তার পক্ষে অমর্যাদাকর নয়? এই যে 'লোকসেবকে' বোঝিয়েছে, ডেপুটি মিনিষ্টারের

কথা, বিনি বিনা টিকিটে ট্রাভেল করেছেন বলা হয়েছে, এটা ডিগনিটি অব দি হাউস এবং সরকারের পক্ষে অস্বীকার ব্যাপার নয়? তাহলে নিশ্চয় এই ম্যাটারটার একটা এনকোয়ারী করা উচিত এবং এনকোয়ারী করে যদি দেখা যায় যে, কমলবাবু যার নাম করেছেন, বাস্তবিক এটা তাঁর নাম নয়, তাহলে নিশ্চয় তিনি এটা উইথড্র করবেন।

## EXPUNCTION

**Mr. Speaker:** [First of all, I may tell the Hon'ble Purabi Mukherji that I had pointed out to Mr. Guha that he should not make any vague statement on the floor of the House drawing the attention of any Hon'ble Minister or Deputy Minister. After all, he may specify the name and take all the risks by making such a statement which has ultimately been found to be incorrect. Then I may tell Mr. Basu that there are many local papers which are published daily in the morning. Is it fit and proper that on the basis of vague reports published in such papers, an honourable member should make such statements concerning an Hon'ble Minister or a Deputy Minister? The honourable members hold a very responsible position and it is expected that they should not make any statement on the floor of the House on the basis of vague reports in newspapers. If a member wants to make a statement on the basis of such reports, he must ascertain the actual position and then make a specific statement drawing the attention of a specific Minister or Deputy Minister. Vague reports are published in the papers—there are hundreds of papers.]

Having regard to this matter, Mr. Guha, I have directed that this portion should be expunged from the proceedings.]

**West Bengal Shops and Establishments Bill, 1962.**

[12-40—12-50 p.m.]

The motion of Dr. Kanai Lal Bhattacharya that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon, was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Bijoy Singh Nahar that the Bill be taken into consideration was then put and agreed to.

## Clause 1

The question that clause 1 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

## Clause 2

**Shri Nikhil Das:** I move that in clause 2(1), after the word "closed" means the words "closed under lock and key and" be inserted.

I move that in clause 2(7)(ii), line 3, for the words "six hours" the words "four hours" be substituted.

I move that in clause 2(7)(iii), line 2, for the words "six hours" the words "four hours" be substituted.

I move that in clause 2(7)(i), for the words "five hours and a half" the words "four hours" be substituted.

I move that in clause 2(7)(i), after the word "shop" the words "or an establishment" be inserted.

**Shri Nikhil Das:**

স্পীকার মহোদয়, ক্লজ ২-এর উপর আমার অনেকগুলি অ্যামেন্ডমেন্ট আছে। এখানে আমি ৩নং অ্যামেন্ডমেন্ট-এর উপর বলছি। আমি আমার অ্যামেন্ডমেন্ট-এ বলেছি

“Closed” means not open for the service of any customer or for any other purpose whatsoever relating to business.

কারণ, আমাদের এপ্রিহেনসন অনেক সময় আনন্ডার লক অ্যান্ড কী যদি না করা হয়, তাহলে দোকান বন্ধ হবার পরেও বেচা-কেনা হয় এবং এম্প্লয়ীরা ছুটি পায় না। এ সম্পর্কে আমি আরেকটা কথা বলতে চাই, এই সম্পর্কে যখন আমাদের আলোচনা হয় বিভিন্ন পার্টির সাথে এবং শ্রমমন্ত্রীর সাথে, তখন তিনি বলেছিলেন, ছোট দোকানদাররা রাতিবেলা থাকে এবং বাস করে, সেজনা ক্লোজড আন্ডার লক অ্যান্ড কী সম্ভব নয়। একটা কথা বলতে চাই, এই প্রসঙ্গে যে যদি ছোট দোকানদাররা চীফ ইন্সপেক্টর-এর থেকে পারমিশান নেয়, তাহলে তারা শূতে পারে। সুতরাং ক্লোজড আন্ডার লক অ্যান্ড কী সেই অবস্থাই থেকে যাবে।

তারপর অ্যামেন্ডমেন্ট নং ৬ আমরা দেখেছি শপে ৫১০ ঘণ্টা,

commercial establishment and establishments for public entertainment

সিনেমার ব্যাপারে ৬—কিন্তু এখন অনারবল মিনিস্টার এটা রেগুলারাইজ করে একটা জিনিস নিয়ে এসেছেন যে,

Half-day means continually five and a half hours.

অর্থাৎ তিনি শপ, এস্টারিশমেন্ট সবগুলিকে এক জায়গায় নিয়ে এসেছেন, এটা ইমপ্রুভমেন্ট হয়েছে। কিন্তু আমরা সেখানে হাফ-ডেতে বলতে চেয়েছিলাম একেবারে অর্ধেক করা যায় কিনা, আমি সেজনা ৪৪ ঘণ্টা বলেছি, এটা ৪৪ ঘণ্টা হওয়া উচিত। এটা কনসিডার করবার জন্য আমি মন্ত্রীমহাশয়কে বলছি। মন্ত্রীমহাশয় শপস এবং এস্টারিশমেন্ট এক ক্যাটিগরিতে নিয়ে এসেছেন, সুতরাং আমার অ্যামেন্ডমেন্ট আসে না। একটা রিকোর্সেন্ট করব মন্ত্রীমহাশয়ের কাছে আপনার মাধ্যমে, ৫১০ ঘণ্টা হচ্ছে না যদিও ১১০ দিন যেটা বলছেন, সেটা ৪৪ ঘণ্টা করা যায় কিনা—সমস্ত সময় মিলিয়ে ৪৪ ঘণ্টা করার জন্য আমি বলছি, মন্ত্রীমহাশয় এটা বিবেচনা করে দেখবেন।

**Shri Kashi Kanta Maitra:** Sir, I beg to move that in sub-clause (6) of clause 2, in line 3, after the word “cinema” the word “or” be inserted and after the word “theatre” the words “, clubs, bars, recreation or night clubs” be inserted.

Sir, I also beg to move that in clause 2(10), in the last line, after the words “such owner” the words “, and is not receiving any wages from shop-owners” be added.

Mr. Speaker, Sir, the amendment which I propose to move is with regard to sub-clause (6). After the word “cinema” in order to make it grammatically correct, I suggested the word “or” should be inserted. After theatre a comma should be put and then the words “clubs, bars, recreation or night clubs” be added. I feel that these institutions, namely, night clubs, recreation clubs, bars, etc. should be brought within the ambit of this definition. I understand the Hon’ble Minister is agreeable to accept the amendment. If you do not use the word “or” or in the alternative “and”, the definition would not be exhaustive which the definition seeks to be. Therefore, in order to make it grammatically correct either you must put the word “or” or in its place use the word “and” and use a comma after the word “theatre”, otherwise ‘and’ becomes meaningless.

Then with regard to clause 2(10) I have some fundamental objection to make. In my view after the words "such owner" I would suggest the following words be added, namely,—

"and is not receiving any wages from shop-owners".

The reason why I seek to move this amendment is this. Sir, I find the definition makes a distinction in the first instance between persons who are only principally employed and persons who are not employed. It therefore appears that the part-time employees do not get the benefits of this Act. The second distinction that is sought to be made in this sub-section is between certain relation employees and certain other non-relation employees. Now, I am drawing the attention of the Hon'ble Minister and particularly of the members of the House to the experience that people of England had to face in the wake of industrial revolution. If you do not use the words "and is not receiving any wages from shop-owners", then that would be a direct invitation to unscrupulous owners to accept their dependents, hangers on and relation employees because I find that the exclusion of these relation employees from the scope of the Bill on the ground of their residence with, and dependence on, the owners would afford such an invitation to the owners. Moreover, it seems that the Hon'ble Minister has not taken any notice of the scope of taxable profit of the owners under the Income Tax Act because in such cases the owners might say that they are paying them remuneration. This point has to be clarified and with this end in view I suggested that those words should be added. Moreover, the provisions of articles 33 and 41 of the Constitution of India are there in the chapter on directive principles of State policy and therefore there is no reason why the relation employees or the part-time employees should be denied their right of protection afforded by these two articles.

[12-50- 1 p.m.]

**Shri Bijoy Singh Nahar:** Sir, I beg to move that for sub-clause (7) of clause 2, the following sub-clause be substituted

"(7) "half day" means a continuous period of five hours and a half,—

- (i) in the case of a shop or an establishment for public entertainment or amusement, beginning at the commencement, or ending on the termination, of the ordinary daily working hours of such shop or establishment, as the case may be, and
- (ii) in the case of a commercial establishment, between the hours of half past eight o'clock ante meridiem and half past eight o'clock post meridiem;

স্যার, আমি এই অ্যামেন্ডমেন্ট-এ যা করেছি তাতে—দোকানের সংগে এবং

Establishment for public entertainment—

এই দুটো বিলে আলাদা আছে—এই দুটো একসঙ্গে করে দিয়েছি যাতে সব কর্মচারী একরকম সুযোগ পান। আমি এইজন্যই যে এই অ্যামেন্ডমেন্ট এনেছি সেটা নিশ্চয় আপনারা লক্ষ্য করেছেন। নিখিল দাসবাব, ৪৪ ঘণ্টা করার জন্য যেটা বললেন, সেটা সম্ভবপর নয়। আমি যখন সকলের সংগে আলোচনা করেছিলাম তখন ৫৬ ঘণ্টা ছিল, বর্তমানে যেটা আছে, সেটাকে ৪৮ ঘণ্টা বলতে সবাই খুশী হয়েছিল। কিন্তু, আমাদের কতকগুলি স্বভাব আছে যে যা পাওয়া যায় তার চেয়ে আরও বেশী চাই। আমি বেশী রেভলিউশনারী হতে চাই না এবং নিখিলবাব, যদি হাফ ডের জায়গায় নিল আওয়ার্স অফ ওয়ার্ক দেখেন, তাহলে আরও খুশী হবেন এবং বিনা মাইনে কাজ করে যদি তারা সম্পূর্ণ বেতনের টাকা পান, তাহলে তিনি আরও খুশী হবেন। ৪৮ ঘণ্টা ভারতবর্ষের সব জায়গায় আছে। আমাদের এখানে বেশী ছিল বলে এখন সেটাকে ৪৮ ঘণ্টা করা হয়েছে—তার চেয়ে কমান সম্ভব নয়। তারপর মাননীয় কাশীকান্তবাব, যে

এস্টাব্লিশমেন্ট ফর পাবলিক এস্টারটেনমেন্ট ঢোকাবার জন্য বলছেন, সেটা ঢোকান সম্ভবপর নয়। কেন না, আপনি যদি ভাল করে পড়েন তাহলে দেখবেন যে

Establishments for public entertainment এ hotel, restaurant, eating house, cafe, cinema, club, recreation

ইত্যাদিগুলো দেওয়া হয়েছে। ক্লাব বা রিক্রিয়েশনে খেলা হয়, নানারকম জিনিস হয়, কেবল খাওয়া হয় না। সেজন্য এগুলি ঢোকান সম্ভবপর নয়।

**Shri Kashi Kanta Maitra:** What about night clubs?

**The Hon'ble Bejoy Singh Nahar:**

নাইট ক্লাব বলছেন, কিন্তু রাতে বাড়িতে বসে অনেকে তাস খেলেন সেটাতো বন্ধ করতে পারি না। অতএব সেটাও ঢোকান সম্ভবপর নয়।

**Shri Kashi Kanta Maitra:** Don't try to over-simplify matters. If you say, "I won't accept that" you say that.

**The Hon'ble Bejoy Singh Nahar:**

আমি তো আপনাকে ডিসটার্ব করি নি, আমাকে বলতে দিন। আপনি যে হিসেবে বলেছেন আমরা সেটা আইনে ঢোকাতে পারি না, ঢোকাতে গেলে সবগুলি বন্ধ করতে হয়। অতএব এগুলি আমরা পারব না—সম্ভবপরও নয়। আর আত্মীয়স্বজন সম্বন্ধে যা বলেছেন তাতে উনি যদি ভালভাবে এই বিলটা পড়েন তাহলে দেখবেন যে, যারা এক অল্পভুক্ত পরিবার, যারা একসঙ্গে স্বামী-স্ত্রী, বাপ-মা, ছেলে-মেয়ে নিয়ে থাকেন তাঁরা যদি সেখানে অ্যালাউন্স ড্র করেন, মালিক সেখানে অ্যালাউন্স ড্র করেন, তাহলে সেখানে সকলের সব কাজ বন্ধ করে দেওয়া উচিত নয়—সম্ভবপরও নয়। সেজন্য আমি এটা গ্রহণ করতে পারব না। সেজন্য আমি আমার এই অ্যামেন্ডমেন্ট রেখেছি, এবং বাকী সমস্ত অ্যামেন্ডমেন্টের বিরোধিতা করছি।

The motion of the Hon'ble Bijoy Singh Nahar that for sub-clause (7) of clause 2, the following sub-clause be substituted—

'(7) "half day" means a continuous period of five hours and a half,—

(i) in the case of a shop or an establishment for public entertainment or amusement, beginning at the commencement, or ending on the termination, of the ordinary daily working hours of such shop or establishment, as the case may be, and

(ii) in the case of a commercial establishment, between the hours of half past eight o'clock ante meridiem and half past eight o'clock post meridiem;

was then put and agreed to.

The motion of Shri Nikhil Das that in clause 2(1), after the words "closed" means the words 'closed under lock and key and' be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Kashi Kanta Maitra that in sub-clause (6) of clause 2, in line 3, after the word "cinema" the word "or" be inserted and after the word "theatre" the words "clubs, bars, recreation or night clubs" be inserted, was then put and lost.

The motion of Shri Nikhil Das that in clause 2(7)(ii), line 3, for the words "six hours" the words "four hours" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Nikhil Das that in clause 2(7)(iii), line 2, for the words "six hours" the words "four hours" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Kashi Kanta Maitra that in clause 2(10), in the last line, after the words "such owner" the words "and is not receiving any wages from shop-owners" be added, was then put and lost.

The motion of Shri Nikhil Das that in clause 2(7)(i), for the words "five hours and a half" the words "four hours" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Nikhil Das that in clause 2(7)(i), after the word "shop" the words "or an establishment" be inserted, was then put and lost.

The question that clause 2, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 3

The question that clause 3 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 4

**Shri Kashi Kanta Maitra:** Sir, with regard to sub-clause (b) under clause 4, I suggested that the words "airways service" be added. I understand that the Hon'ble Minister has himself moved an amendment and he asks to insert airways service. So, that dispenses with my amendment.

With regard to another item, my amendment was that the words "nursing homes and dispensaries" be added. But from my personal talk with the Hon'ble Minister I gather that he is giving exemption with regard to certain dispensaries. He told me further that there are certain concerns in Calcutta which, although look like dispensaries, are not actually dispensaries. Therefore, there would be risk if the omnibus term "dispensaries" is inserted. In view of the assurance given by the Hon'ble Minister I think it would be quite proper not to press that amendment.

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:** Sir, I beg to move that in subparagraph (iii) of paragraph (b) of sub-clause (2) of clause 4, for the words "railway booking offices," the words "booking offices for transport by rail, road or air," be substituted.

I also move that in clause 4(1)(b), after the words "railway service," the words "airways service," be inserted.

আমার দুটো আমেন্ডমেন্ট আছে—১৪ নম্বর এবং ৬৪ নম্বর। এই দুটো আমেন্ডমেন্ট আমি তুলে করছি। আমার ১৪ নম্বর যেটা, সেটা হচ্ছে যে, আমি রেলওয়ে বুকিং অফিস-এর জায়গায় booking offices for transport by rail, road or air

তে চাই এবং ৬৪ নম্বরে রেলওয়ে সার্ভিস-এর জায়গায় এয়ারওয়েজ সার্ভিস দিচ্ছি। কাশী-লতাবাবুর যে আমেন্ডমেন্ট তাতে তিনি এটা টেলিফোন সার্ভিস-এর উপর দিয়েছেন। সেটা তারা পরীক্ষা করে দেখেছি যে, রেলের ওপর দিলেই ভাল হয়। এই আমেন্ডমেন্ট আমি মূলত বন্ধ এবং সঙ্গে সঙ্গে অন্যান্যগুলি অপেক্ষা করছি।

**Shri Nikhil Das:** Sir, I beg to move that in clause 4(2)(a), line 3, after the words "for such period or periods" the words "or any class or classes of persons employed in a shop or establishment" be inserted.

I move that the following proviso be added to clause 4(2)(a), namely:—

"Provided that if any class of employees is exempted from the provisions of weekly holidays they would be provided with compensatory annual leave amounting to one day for every six days' work."

I move that clause 4(2)(b) be omitted.



**Shri Nikhil Das:**

৪ নম্বর ক্লজের ২নং-এ যে সাব-ক্লজ, তার উপর আমার অ্যামেন্ডমেন্ট। এটা হচ্ছে একজেশন ক্লজটাই হচ্ছে একজেশন ক্লজ, প্রথম কতকগুলিকে একেবারে একজেম্ট করে দিলেন, যেগুলি সম্পর্কে এই অ্যাক্টটা অ্যাপ্লাই করবেন না। আর সাব-ক্লজ (২)-তে রাখলেন যে স্টেট গভর্নমেন্ট ইচ্ছা করলে সেগুলিকে একজেম্ট করতে পারেন। তাঁরা বলেছেন,

*Any class or classes of shops and establishments.*

সে সম্পর্কে আমার কোন বক্তব্য নেই।

*Any class or classes of persons employed in a shop or an establishment.*

এটা সম্পর্কে আমার আপত্তি নেই। আমার আপত্তি হচ্ছে তাদের যদি একজেম্ট করেন, যদি ছুটি জায়গা থেকে অ্যাক্ট-এর প্রোভিশন থেকে, তার পরিবর্তে তারা যাতে ছুটিটা পায় এই জন্যই আমি অ্যামেন্ডমেন্ট দেওয়া আছে। স্যার, আমি যেটা বলছি যে, তাদের যদি একজেম্ট করা হয়, তাহলে প্রত্যেকের যেন ৬ দিন পরে — ৬ দিন খাটলে দেড় দিন ছুটিটা, যেটা তাঁরা পায় সে জায়গায় আমি বলছিলাম ৬ দিনের জায়গায় ১ দিন দেওয়া হোক,

*“Provided that if any class of employees is exempted from the provision of weekly holidays they would be provided with compensatory leave amounting to one day for every six days’ work.”*

এটা আমি নিতে বলি, কারণ তাদের যদি একজেম্ট করি, তাহলে তারা উইকাল হাল্ফে পেল না, তার পরিবর্তে কি পেল, আমি বুঝি একটা ক্লাস অফ এম্প্লয়ী থাকে যাদের একজেম্ট করা দরকার, এই স্পীচিটো আমি স্বীকার করি। কিন্তু তাদের যে আমরা হাল্ফে থেকে একজেম্ট করলাম বছরে তারা যে একেবারে ছুটি পেল না, রবিবারগুলি বা যে-কোন দিন যে তারা ছুটি পাচ্ছে না, তার পরিবর্তে একটা কমপেনসেটোরি অ্যানুয়েল লিভ-এর ব্যবস্থা থাকা দরকার, এবং আমার অ্যামেন্ডমেন্টটা সেজন্যই ফর দিস কমপেনসেটোরি অ্যানুয়েল লিভ, আমি সেটা আপনার মাধ্যমে মাননীয় মন্ত্রী মহাশয়কে বলবো যে, আমি ৬ দিনে ১ দিন বর্লোছি — কিন্তু সেটা যদি কমিয়েও কিছ হয়, অন্ততঃ তাদের একটা কমপেনসেটোরি অ্যানুয়েল লিভ থাকা দরকার।

[1-1-10 p.m.]

**Shri Gopal Banerjee:** I beg to move that clause 4(2)(b)(ii) be omitted.

নিখিলবাবু, যেটা বলেছেন আমার অ্যামেন্ডমেন্টের উদ্দেশ্যও তাই। ওয়াচম্যান, ক্লার্কটেকার দারোয়ান ইত্যাদির বেলায় এটা অমিট করে দিন, এখানে তাদের কোন বিকল্প ব্যবস্থা নেই। তাই নিখিলবাবু যে কথা বলেছেন সেটা হলে আমার আর আপত্তি নেই। নিখিলবাবুর দুটি প্রস্তাব ছিল, হয় অমিট করে দেন, অথবা বিকল্প ব্যবস্থা করুন। এই দুটির যে-কোন একটা ব্যবস্থা যদি করেন তাহলে আমি আর আমার অ্যামেন্ডমেন্ট মূন্ড করবো না।

**The Hon'ble Bejoy Singh Nahar:**

ওঁরা যেকথা তুলেছেন সেটা দেখবেন যে এটা সাধারণ একজেশন নয়। যদি স্টেট গভর্নমেন্ট মনে করেন যে, এইসব ক্যাটেগোরীকে দেওয়া দরকার, তাহলে তা জেনারেল পাওয়ারের মধ্যে রয়েছে। তাদের যদি একজেশন দিতে হয়, তাহলে তা কানুনের সমস্ত ক্লজে দেওয়া যায় না তাদের কতকগুলি জায়গায় দেওয়া হয়। এবং একটা জিনিস ঠিক করে দিয়েছি তাদের একজেশন দেবার পর তাদের ছুটি যেটা পাওনা হয় সেটা আমরা বাদ দিই নি। সেখানে কোন একজেশন দেওয়া হয় নি। যে ব্যবস্থা ওরা চেয়েছেন সেটা আইনে আসে না, রুলস-এ আসে। আমি এই কথা বলে আমার অ্যামেন্ডমেন্ট ছাড়া অন্যান্য অ্যামেন্ডমেন্টের বিরোধিতা করছি।

**Shri Nikhil Das:**

একজেশন রুলস-এ হবে আইনে হবে না। এবং হাল্ফেস বা ছুটির ব্যাপারে তাদের কোন ক্ষতি হবে না, এই কথা যখন মন্ত্রী মহাশয় বললেন, তখন এইরকম অ্যাসওরেন্সের উপর আমি আমার অ্যামেন্ডমেন্ট উইথড্র করছি।

The motion of Shri Nikhil Das that in clause 4(2)(a), line 3, after the words "for such period or periods" the words "or any class or classes of persons employed in a shop or establishment" be inserted, was then by leave of the House withdrawn.

The motion of Shri Nikhil Das that the following proviso be added to clause 4(2)(a), namely:—

"Provided that if any class of employees is exempted from the provisions of weekly holidays they would be provided with compensatory annual leave amounting to one day for every six days' work", was then by leave of the House withdrawn.

The motion of the Hon'ble Bejoy Singh Nahar that in sub-paragraph (iii) of paragraph (b) of sub-clause (2) of clause 4, for the words "railway booking offices," the words "booking offices for transport by rail, road or air," be substituted, was then put and agreed to.

The motion of the Hon'ble Bejoy Singh Nahar that in clause 4(1)(b), after the words "railway service," the words "airways service," be inserted, was then put and agreed to.

The motion of Shri Nikhil Das that clause 4(2)(b) be omitted was then by leave of the House withdrawn.

The motion of Shri Gopal Banerjee that clause 4(2)(b)(ii) be omitted, was then put and lost.

The question that clause 4 as amended do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 5

**The Hon'ble Bejoy Singh Nahar:** Sir, I beg to move that in clause (1)(a), —

(a) after the words "every shop or" the word "commercial" be inserted; and

(b) for the words "closed on, or" the words "closed on, and" be substituted.

The motion was then put and agreed to.

The question that clause 5 as amended do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 6

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:** Sir, I beg to move that clause (a) of the proviso to sub-clause (2) of clause 6 be omitted.

আমি আমার আমেন্ডমেন্ট নুভ করছি। যেটা আধ ঘণ্টা বেশী সময় দেওয়া হ'ত, আউটার পণ্য পণ্য নিঃ পর্যন্ত, যদি কাস্টোমার থাকে তাহলে কাজ করতে পারত, সেটা ভুলে দেওয়া হ'ত। কেন না, দেখা গেছে এই আধ ঘণ্টা সময় নিয়ে অনেকে দোকান বেশী সময় খোলা রাখেন এবং পরেও কাস্টোমার এলে তাদের সার্ভ করেন। আউটার সময় দোকান বন্ধ করে আউটার সময়ই বন্ধ করতে হবে—আধ ঘণ্টা বেশী সময় দিতে চাইছি না।

**Shri Kashi Kanta Maitra:** Does it mean that proviso (a) to sub-clause (2) stands deleted?

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:** Yes.

**Shri Kashi Kanta Maitra:** Then I do not move my amendment on this. But I move my other amendment.

I beg to move that in proviso to clause 6(1), in line 6, after the words "any particular area" the words "or on any particular occasion" be inserted.

*Sir, I am drawing the attention of the Hon'ble Minister to the first proviso to section 6(1). Will he kindly refer to the 6th line "or for any particular area"? After that, I was suggesting that these words may be added "or on any particular occasion" because otherwise it would give certain discretion also.*

**Shri Nikhil Das:**

অ্যামেন্ডমেন্ট ১৮-তে অনারবল মিনিস্টার মেনে নিয়েছেন, এ সম্পর্কে তাই বলার কিছু নেই। ৬৯, ৭০, ৭১ সম্পর্কে আমার যা বক্তব্য ছিল তা দেখছি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় মেনে নিয়েছেন। ৬নং ক্লজ-এ ছিল 'আওয়ার্স অফ ওয়াক' এবং ৭নং-এ 'আওয়ার্স অফ ওয়াক' তাতে অল এস্টাব্লিশমেন্টস পড়ে যাচ্ছে। সুতরাং ৬নং দিয়ে যেটা আমরা আনতে চেয়েছিলাম সেটা ৭নং দ্বারা কভার্ড হয়ে যাচ্ছে। সুতরাং এই দুটো অ্যামেন্ডমেন্ট অনারবল মিনিস্টার কার্যতঃ মেনে নিয়েছেন, আমার অ্যামেন্ডমেন্ট মূড় করার দরকার হচ্ছে না।

**Shri Gopal Banerjee:** Sir, I beg to move that in clause 6(4), line 4, for the words "ten hours and a half" the words "ten hours" be substituted.

স্যার, আমার অ্যামেন্ডমেন্ট এজন্যে মূড় করছি যে, যেটা ১০½ ঘণ্টা আছে, সেটা ১০ ঘণ্টা করে দেওয়া হোক। তা না হলে লাভটা কি হবে? তাকে ১০½ ঘণ্টা খাটতে হবে, এটা একটু কমিয়ে দিলে কি ক্ষতি হবে, ১০½ ঘণ্টা করে কি বেনিফিট পাবে, মিনিস্টার যদি এটা ব্যাখ্যা দেন তাহলে বুঝতে পারি। আধ ঘণ্টা কমিয়ে দিলে কি ক্ষতি হবে তাও যেন তিনি বলেন।

**The Hon'ble Bejoy Singh Nahar:**

স্যার, শ্রীকাশীকান্ত মৈত্র যে অকেজন-এর কথা বলেছেন তাতে পার্টিকুলার এরিয়া বাড়িয়ে দেয়। পার্টিকুলার এরিয়া হলে তাতেই চলে যায়। আমাদের যে পাওয়ার আছে তাতে অকেজন-এর দরকার হবে না, এরিয়া নিলোই হবে। সুতরাং এটা আমি গ্রহণ করতে পারব না।

তারপর, দশ ঘণ্টা, সাড়ে দশ ঘণ্টার কথা অনেকে বলেছেন, তারা যদি হিসাব করে দেখেন তাহলে জিনিসটা ঠিক বুঝতে পারবেন। আমি অনেককম হিসাব করে দেখেছি তার একটা দৃষ্টান্ত দিই। সিনেমা হাউস দেখুন—সিনেমা হাউস আরম্ভ হয় আড়াইটায়। দেড়টায় লোকদের আসতে হয়, প্রস্তুত হতে হয়, তার মধ্যেও তারা অনেক ছুটি পান খাবার জন্য এবং আমরা যদি ১০½ ঘণ্টার কম করে দিই, অনেক প্রতিষ্ঠানের তাতে অসুবিধা হয়ে যায়, যার ফলে এটা আমি গ্রহণযোগ্য বলে মনে করি না এবং গ্রহণ করতেও পারি না।

[1-10—1-20 p.m.]

The motion of Shri Kashi Kanta Maitra that in proviso to clause 6(1), in line 6, after the words "any particular area" the words "or on any particular occasion" be inserted was then put and lost.

The motion of the Hon'ble Bijoy Singh Nahar that clause (a) of the proviso to sub-clause (2) of clause 6 be omitted, was then put and agreed to.

The motion of Shri Gopal Banerjee that in clause 6(4), line 4, for the words "ten hours and a half" the words "ten hours" be substituted was then put and lost.

The question that clause 6, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**Clause 7**

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:** I move that in clause 7,—

- (1) the words "for public entertainment or amusement", wherever they occur, be omitted; and

- (2) in sub-clause (2), for the words "nine hours in any one day", the words "eight hours and a half in any one day or for more than forty-eight hours in any one week or after the hour of closing of such establishment" be substituted.

ম্যাম এই অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি সবগুলোতে একরকম করবার জন্য; সাড়ে আট ঘণ্টা করে দেওয়া হয়েছে।

আর এই "ফর পাবলিক এন্টারটেনমেন্ট অর অ্যামিউজমেন্ট" কথাগুলো তুলে দিতে বলছি এইজন্য, যাতে সব জায়গায় একরকম হয়।

**Shri Nikhil Das:** I move that in clause 7(2), line 3, for the words "nine hours" the words "eight hours and a half inclusive of one hour's rest" be substituted.

I move that in clause 7(3), line 3, for the words "six hours" the words "five hours and a half" be substituted.

এই যে যেখানে লেখা আছে ছ' ঘণ্টা করে ফর মোর দ্যান সিন্স আওয়ার্স ইন এনি ডে তারপর রেস্ট পাবে, আমার মনে হয়, সিন্স আওয়ার্স এবং হাফ-এ-ডে, যা ধরে নিয়েছেন, সেটা ফাইভ অ্যান্ড হাফ আওয়ার্স করলে ভাল হয়। অ্যাট এ স্ট্রেচ আই ডি অ্যাঙ্কি-এ পাঁচ ঘণ্টা খাটান হয় গনিবারে। আমি সেখানে সাড়ে পাঁচ ঘণ্টা রাখতে যাচ্ছি। দ্যাট ইজ মাই অ্যামেন্ডমেন্ট।

**Shri Copal Banerjee:**

ম্যাম, আমার এটা মূভ করে কোন লাভ হবে না, মিনিস্টার যখন আগেরটা অ্যাকসেপ্ট করলেন না। আগের মত এটাও একই প্রভিশান।

The motion of the Hon'ble Bijoy Singh Nahar that in clause 7,—

- (1) the words "for public entertainment or amusement", wherever they occur, be omitted; and
- (2) in sub-clause (2) for the words "nine hours in any one day", the words "eight hours and a half in any one day or for more than forty-eight hours in any one week or after the hour of closing of such establishment" be substituted,

was then put and agreed to.

The motion of Shri Nikhil Das that in clause 7(2), line 3, for the words "nine hours" the words "eight hours and a half inclusive of one hour's rest" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Nikhil was that in clause 7(3), line 3, for the words "six hours" the words "five hours and a half" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 7, as amended, do stand part of the Bill was then put and agreed to.

Clauses 8 and 9

The question that clauses 8 and 9 do stand part of the Bill, was then put and agreed to.

Clause 10

**Shri Somnath Lahiri:** I move that the following be added after clause 10(b), namely:—

- "(c) in any hotel, restaurant, eating house or cafe without a special permit from the Commissioner of Police or the Superintendent of Police. Such permits may be issued only after the officer

concerned is satisfied through proper enquiry that such women are not being or are not likely to be used for prostitution or any other immoral purpose."

এখানে বেসমস্ত বিষয়ের উপর অ্যামেন্ডমেন্ট এসেছে, আমার অ্যামেন্ডমেন্টটি তার মধ্যে স্বতন্ত্র ধরনের। আমার অ্যামেন্ডমেন্টটি হচ্ছে—আপনারা যেখানে স্ট্রালোকদের এমপ্লয় করার কথা লিখেছেন, সেখানে আমি তাদের এমপ্লয় না করার কন্ডিশান দিয়েছি, সেখানে আমি একটা নতুন কন্ডিশান দিতে চাচ্ছি এই—কোন হোটেলে, রেস্টোরাঁয়, ইটিং হাউসে বা কামেতে যদি কোন স্ট্রালোককে নিযুক্ত করতে হয়, তাহলে কমিশনার অফ পুন্লিস বা সুপারিন্টেন্ডেন্ট অফ পুন্লিসের কাছ থেকে স্পেশাল পারমিট নিতে হবে। তারা যদি এনকোয়ারী করে স্যাটিসফায়েড হন যে, এইরকম মেয়েরা কোন ইম্মুরাল পার্পায়ে ব্যবহার হবে না, তবেই তারা নিষ্পত্তির পারমিশান দেবেন। এটা একটা আলাদা সমস্যা। মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় নিচয়ই জানেন কলকাতা শহরের বহু জায়গায় হয়ত ও'হা ধরনের কোন চায়ের দোকানে বা কামেতে সুবেশা সুসজ্জিতা মহিলাদের—তিনজন, চারজন, পাঁচজন,—এমপ্লয় করা হয়। অনেক দোকানে এইরকম দেখবেন, বোঁবাজারেও দেখবেন; আশুতোষ মুখার্জী রোডেও দেখতে পাবেন একটা জঘন্য চায়ের দোকানে চার-পাঁচজন মেয়ে কাজ করছে। তাদের দিয়ে যে চা সরবরাহ করা হয় তা দেখে মনে হয় না।

লাইটহাউস সিনেমার পিছন দিকে একটা চায়ের দোকানে এইরকম দেখতে পাবেন। খুঁজলে বহু জায়গায় আরও দোকান দেখতে পাবেন, যেখানে এইরকম সন্দেহের কারণ থাকে। সেখানে মেয়েগুলির দুর্ভাগ্যের সুযোগ নিয়ে, চা-এর দোকানে, চা সার্ভ করার নাম নিয়ে, তাদের অসং উদ্দেশ্যে ব্যবহার করা হয় আটটার পরে। (দি অনারেবল বিজয় সিং নাহারঃ আমি আটটা কেটে, ছয়টা করে দিয়েছি।) যাই বলুন, ছটা পর্যন্ত যদি দোকান চলে, ঐ দোকানগুলির পারপাড হচ্ছে মেয়েদের নিয়ে লেনদেনের কারবার চালান। এইসমস্ত সেন্টারে কি হচ্ছে বা না হচ্ছে, সে সম্পর্কে স্ট্রিক্ট এনকোয়ারী করে, খুব উচ্চপদস্থ পুন্লিস কর্মচারীগণ যতক্ষণ পর্যন্ত না স্যাটিসফাইড হচ্ছেন, এদের পারমিট দেওয়া উচিত নয়। আমি দেখছি আশুতোষ মুখার্জী রোডে একটা এইরকম দোকান, যার মাত্র একশো গজ দূরে থানা, এবং সেখানকার থানার অফিসাররা সবাই এটা জানেন কিন্তু, এর বিরুদ্ধে কোন ব্যবস্থা অবলম্বন করা হয় নি। বছরের পর বছর ধরে সেখানে এইরকম ভাবে ট্রেড চলছে। এ বিষয়টা কলকাতার একটা কলঙ্ক। একসময় কলকাতাতে ম্যাসেজ হাউস ছিল, সেগুলির সম্পর্কে স্বর্ণ ও মুখামন্ত্রী বিধানবাব, খুব উচিতভাবে কড়া স্টেপ নিয়েছিলেন; তাই সেগুলি বন্ধ হয়েছে। কিন্তু আজকে এটা অন্যভাবে, নতুন ধরনের ইম্মুরাল ট্রেড-এর কেন্দ্র সৃষ্টি হচ্ছে। কলকাতার যত গুঁড়া ছোটখাট চায়ের দোকানে মধ্যবিত্ত ও নিম্ন-মধ্যবিত্ত দরিদ্র শ্রেণীর পরিবারের মেয়েদের নিয়ে কারবার চালিয়ে, তাদের মধ্যে দুর্নীতি, ইম্মুরালিটি প্রবেশ করান হচ্ছে। সেদিকে আমি আশা করি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয় বিশেষ নজর দেবেন। অবশ্য, কারণ যদি সত্যিকার চাকরি হয়, তা বন্ধ করতে আমি বলছি না। অর্থাৎ পারমিট দেবার আগে পুন্লিস কমিশনার কিংবা এস পি

Police Commissioner or Superintendent of Police as the case may be, তারা তদন্ত করে যদি স্যাটিসফাইড হন যে সেখানে মেয়েদের নিয়ে ইম্মুরাল পারপাসে ইউজ করা হচ্ছে না, তাহলে দোকান বন্ধ করে দেবার প্রয়োজন নেই। কিন্তু, এটা করলে, ভরসা হয় যে অনেক ক্ষেত্রে এই ধরনের ট্রেড বন্ধ করা যাবে।

আমি এ বিষয়ের প্রতি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়ের বিশেষ দৃষ্টি আকর্ষণ করছি।

### The Hon'ble Bejoy Singh Nahar:

মিঃ স্পীকার, স্যার, উনি খুব সং উদ্দেশ্য নিয়ে অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছেন। কিন্তু, লাইভলী প্রশ্ন এইটা পুন্লিস মন্ত্রীকে বললে ভালো হত। এটা পুন্লিসের ব্যাপার। এটা আমার এই বিলের স্কেপ-এ আসে না। পুন্লিস কাকে কাকে পারমিট দেবে সেটা ব্যবস্থা করে। আর আমাদের হচ্ছে কাকে চাকরি দেবো বা না দেবো। সুতরাং এই বিলের মধ্যে এর স্কেপ নেই এবং সেইজন্য আমি এটা গ্রহণ করতে পারলাম না।

[1-20—1-30 p.m.]

**Shri Kashi Kanta Maitra:** Sir, I beg to move that for clause 10, the following be substituted, namely:—

- “10. (1) No young person shall be required or permitted to work in any shop or establishment after eight o'clock post meridiem.  
(2) No woman shall be allowed or permitted to work in any shop or establishment other than a cinema or a theatre after six o'clock post meridiem.”.

Sir, I am in agreement substantially with the observations that have been made by my friend, Mr. Lahiri. I suggest that clause 10 should be recast and there should be two sub-clauses (1) and (2). The first sub-clause should be like this: No young person shall be required or permitted to work in any shop or establishment after eight o'clock post meridiem. Then no woman shall be allowed or permitted to work in this way. Sub-clause (2) should be inserted in this way: No woman shall be allowed to work in any shop or establishment other than a cinema or a theatre after six o'clock post meridiem. Because if we say that we impose total prohibition on the employment of women, then it might be that certain persons might come forward and challenge the validity of the Act on the ground of violation of the provisions of article 16 of the Constitution. Therefore, in order to obviate that risk I suggested that regulation may be imposed in this way by saying that ‘no woman shall be allowed or permitted to work in any shop or establishment other than a cinema or a theatre after six o'clock post meridiem’.

The motion of Shri Kashi Kanta Maitra that for clause 10, the following be substituted, namely:—

- “10. (1) No young person shall be required or permitted to work in any shop or establishment after eight o'clock post meridiem.  
(2) No woman shall be allowed or permitted to work in any shop or establishment other than a cinema or a theatre after six o'clock post meridiem”.

was then put and lost.

The motion of Shri Somnath Lahiri that the following be added after clause 10(b), namely:—

- “(c) in any hotel, restaurant, eating house or cafe without a special permit from the Commissioner of Police or the Superintendent of Police. Such permits may be issued only after the officer concerned is satisfied through proper enquiry that such women are not being or are not likely to be used for prostitution or any other immoral purpose.”

was then put and lost.

The question that clause 10 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### New Clause 10A

**Shri Kashi Kanta Maitra:** Sir, I beg to move that after clause 10, the following new clause be inserted, namely:—

- “10A. No term or condition of employment in any shop or establishment shall be valid if it requires any woman to remain single or renders her liable to dismissal or removal or discharge or any penalty on her marriage, during or in course of her employment.”

Sir, this clause relates to the restriction on marriage of women employed in shops or establishments. I feel that the Government's attention should be focussed on this matter. I do not mind even if this is not accepted today but I feel that the attention of the House should be focussed on this matter because, Sir, during the last session in reply to one of my questions the Hon'ble Health Minister said that a large number of nurses who were employed by the State Government were removed from service either during the training period or in the course of their employment on the ground of their being married. Sir, this is a fantastic and ridiculous idea. I find there are quite a number of establishments or commercial houses in Calcutta where this clause is inserted in the letter of appointment that 'well, if you are married, if you do not remain single, then you are liable to be dismissed'. I feel that such a clause in the conditions of service is nothing but a prostitution clause, a heinous clause and such conditions should be immediately removed. I appeal to the Hon'ble Labour Minister to apply his mind to this aspect of the matter and to see that no club or establishment or commercial house can insist on such a clause—it should be immediately removed.

**The Hon'ble Bejoy Singh Nahar:**

আমি জানি না বিয়ে করলে চাকরি যায়, আমি এনকোয়ারী করব, কিন্তু এটা আমি এখানে গ্রহণ করতে পারব না।

The motion of Shri Kashi Kanta Maitra that after clause 10, the following new clause be inserted, namely:—

“10A. No term or condition of employment in any shop or establishment shall be valid if it requires any woman to remain single or renders her liable to dismissal or removal or discharge or any penalty on her marriage, during or in course of her employment.”  
was then put and lost.

**Clause 11**

**Shri Nikhil Das:** Sir, I beg to move that in clause 11(a), line 2, for the words “fourteen days” the words “twenty-one days” be substituted.

I also beg to move that in clause 11(b), line 1, for the words “half pay” the words “full pay” be substituted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ক্লজ ১১-এ লিভ সম্পর্কে বলা হয়েছে, আমি এখানে মত করছি যে, ক্লজ ১১(এ)-তে ১৪ দিনের জায়গায় ২১ দিন করা হোক। (বি)-তে আছে সিক লিভ অন হাফ পে ফর ফোরটিন ডেজ—এখানে হাফ পে তুলে দিয়ে ফুল পে করা হোক। অ্যামেন্ডমেন্টস নং ২৮-২৯ সম্পর্কে বলতে গিয়ে আমি যে কথা বলতে চাই, সেটা হচ্ছে, দোকান কর্মচারী যারা বা সিনেমা কর্মচারী যারা, তারা কোন উৎসবের দিনে ছুটি পায় না। উৎসবের দিনগুলিতে বেচা-কেনা বেশি হয়। সুতরাং প্রিভিলেজ লিভ যদি না বাড়িয়ে দেওয়া হয়, এবং সিক লিভ অন ফুল পে না করা যায়, তাহলে ইনজাস্টিস হবে। এই প্রসঙ্গে আমি বলতে চাই, যদিও আমরা দেখছি প্রতি ২০ দিনে ১ দিন ছুটি পাচ্ছে, অ্যানুয়াল লিভ সম্পর্কে যদি হিসাব করা যায়, তাহলেও দেখা যায় যে, ১৪ দিনের বেশি হয়—সেদিকে নজর রেখে এর জায়গায় ২১ দিন করা হোক। তারপর, অ্যামেন্ডমেন্ট নম্বর ২৮ এবং অ্যামেন্ডমেন্ট নম্বর ২৯ সম্পর্কে আরেকবার বলতে চাই, সিক লিভ যেখানে প্রোপোজ করা হয়েছে, আমি সাব-ক্লজ বি-তে হাফ পে-র জায়গায় ফুল পে করার জন্য বলছি। আমি মন্ট্রীমহাশয়কে এই দৃষ্টো গ্রহণ করার জন্য অনুরোধ করছি।

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:**

এভগুন্সি অ্যাকসেপ্ট করতে পারব না, ছোটবড় দোকান আছে, সব একসঙ্গে করতে পারব না।

The motion of Shri Nikhil Das that in clause 11(a), line 2, for the words "fourteen days" the words "twenty-one days" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Nikhil Das that in clause 11(b), line 1, for the words "half pay" the words "full pay" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 11 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 12

The question that clause 12 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 13

**Shri Nikhil Das:** Sir, I beg to move that in clause 13, line 5, for the words "one and one-half times" the words "double" be substituted. মাননীয় স্পীকার মহাশয়, ওভারটাইম সম্পর্কে এই ক্লজটা, আমরা দেখছি অন্যান্য যে আইন চালু আছে তাতে ডাবল ওভারটাইম আছে, সেটা পরে ১১০ হয়েছে, সেটা পালটে ডাবল করা হোক এই হচ্ছে আমার অ্যামেন্ডমেন্ট। এই প্রসঙ্গে একটা কথা বলতে চাই, এটা খুব সাংঘাতিক বার্ডেন হবে তা নয়। আমরা বেধে দিচ্ছি বাই ক্লজ সিস্টম (২)(বি)(১) যে, বছরে ১২০ ঘণ্টার বেশি ওভারটাইম হতে পারবে না, ওভারটাইম মাত্র ১২০ ঘণ্টা অ্যালাউ করছি। আমি বলতে চাইছি, অন্যান্য থেসমন্ট আইন আছে তার সঙ্গে ইন কনফার্মিটি করে এটা ডাবল করা উচিত, যেখানে বর্তমানে ১১০ হতে যাচ্ছে। এতে যে খুব বার্ডেন হবে দোকানদারদের তা নয়। লিভ প্রসঙ্গে এখানে একটা কথা বলা দরকার মনে করি যে, আপনারা একজেম্প্ট করছেন যদি এমন কোন দোকানদার থাকে, যদি মালিকই দোকানদার, কর্মচারী নাই, সেক্ষেত্রে এই আইনটা অ্যাপ্লাই করছে। যে দোকানে কর্মচারী আছে, কোন রিলেটিভ নাই, বা নিজের মালিক নয়, সেক্ষেত্রে এটার অ্যাপ্লাই-কোবালিটি নাই। এটাতে পরমা খুব সাংঘাতিক কিছু একটা লাগছে না। অন্য সমস্ত আইনের সঙ্গে ইনকনফার্মিটি করার জন্য আমি অ্যাপিল করব ১৫-এর জায়গায় ডাবল করা হোক।

**Shri Copal Banerjee:** Sir, I beg to move that in the Explanation to clause 13, lines 2-4, for the words "on any day declared by notification by the State Government to be a National holiday" the words "on at least seven National and public holidays" be substituted.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, লিভ সম্পর্কে মন্ট্রিমাশায় বলেছেন যে, লিভ-এর যে ব্যবস্থা করা হয়েছে সেটা তিনি পরিবর্তন করতে চান না। তবুও আমি তাঁর দৃষ্টি আকর্ষণ করবো চাই যে, লিভ-এর বোর্নিফট মেডিক্যাল লিভ ইত্যাদি সব মিলিয়ে ৩১ দিন হচ্ছে আমাদের এখানে। তিনি যদি অন্যান্য স্টেটের সঙ্গে কমপেরার করেন, তাহলে দেখবেন সেখানে এর চেয়ে বেশি-আছে বা লিভ-এর বোর্নিফট অন্যান্য স্টেটের চেয়ে বেটার। আমাদের এখানে ন্যাশনাল হোলিডে মাত্র ৭ দিন রাখা হয়েছে। এখানে আমি বলতে চাই যে, যদি

at least 7 days national and public holidays.

ইসাবে দেওয়া হয়, তাহলে আট পার হয় উইথ আদার স্টেটস। তারপর, কর্মচারীদের পুজার কয়টা দিনে অন্তত বেশি খাটতে হয়। তাই আমি মন্ট্রিমাশায়কে অনুরোধ করছি ন্যাশনাল অ্যান্ড পাবলিক হোলিডে যেখানে ৭ দিন আছে সেটা ৭ দিন করা হোক।

#### The Hon'ble Bejoy Singh Nahar:

স্যার, নিখিলবাব, ১৫-এর জায়গায় ডবল করতে বলেছেন, সেটা আমরা গ্রহণ করতে পারব না। আমি মাননীয় সদস্যকে একটা কথা মনে রাখতে বলব যে, দোকান অনেকরকম আছে-সকলের উপর যদি একসঙ্গে এক জিনিস চাপিয়ে দেওয়া হয় তাহলে বহু দোকান উঠে যাবে, তাতে কর্মচারীর লাভ হবে না। সের্বিকে লক্ষ্য রেখে এই ব্যবস্থা করেছি যে, যাতে দোকানদারদের কোন অসুবিধা না হয়, এবং কর্মচারীরা যে অবস্থায় ছিল তা থেকে অনেক পরিবর্তন হবে না, সের্বিকে লক্ষ্য



রেখে আমরা এটা গ্রহণ করতে পারব না। পাবলিক হলিডে সম্বন্ধে আমি আপনাকে বলছি যে, বাংলাদেশে এই আইনের মাধ্যমে যে ছুটির ব্যবস্থা করা হয়েছে, তাতে অন্যান্য প্রদেশ থেকে অনেক বেশী আছে। অতএব এটা আর বাড়ান সম্ভবপর নয়। আমি সমস্ত অ্যামেন্ডমেন্টের আপত্তি করছি।

The motion of Shri Nikhil Das that in clause 13, line 5, for the words "one and one-half times" the words "double" be substituted, was then put and lost.

The motion of Shri Gopal Banerjee that in the Explanation to clause 13, lines 2-4, for the words "on any day declared by notification by the State Government to be a National holiday" the words "on at least seven National and public holidays" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 13 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 14

[1-30—1-40 p.m.]

**Shri Kashi Kanta Maitra:** Sir, as my amendments have been accepted by the Hon'ble Minister, I do not move them.

**The Hon'ble Bejoy Singh Nahar:** Sir, I beg to move that in clause 14(1), for the words "shall be payable" the words "shall be paid" be substituted.

The motion was then put and agreed to.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

আগে নিখিলবাবুর অ্যামেন্ডমেন্টটা আছে; কাজেই তারটাই আগে প্লেস করা হবে। মিনিষ্টারেরটা আগে প্লেস করা হবে কেন?

**Mr. Deputy Speaker:**

মিনিষ্টারেরটাই আগে হবে।

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

তা কেন হবে?

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:**

আমি ও'রটা অ্যাকসেপ্ট করতে পারব না, কারণ, ওর ল্যাঙ্গোয়েজটা অন্যরকম আছে। ও'রা যদি আনেন, তাহলে আমাকে অপোজ করতেই হবে। ওর ল্যাঙ্গোয়েজ-এ একটু ভুল আছে।

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

আপনি তো বাই অর্ডার প্লেস করবেন।

**Mr. Deputy Speaker:**

সেম অ্যামেন্ডমেন্ট হলে মিনিষ্টারেরটাই আগে প্লেস করা হবে।

The question that clause 14 as amended do stand part of the Bill was then put and agreed to.

## Clause 15

**Shri Nikhil Das:** Sir, I beg to move that for clause 15(1), the following be substituted, namely:—

“(1) No person shall after completing six months of continuous service in any shop or establishment have his services terminated, without sufficient cause, and unless he has been given one month's notice in writing or has been paid one month's wages in lieu of such notice and unless he has been paid gratuity at the rate of fifteen days' wages for each completed year of service.”

Sir, I also beg to move that clause 15(2) be omitted.

কাজ ফিফটিনটা হচ্ছে খুব সিরিয়াস কাজ, এটার সম্পর্কে মাল্টিমহোদয়ের দৃষ্টি বিশেষভাবে আকর্ষণ করতে চাই, আমার অ্যামেন্ডমেন্ট-এর দিকে। এটা হচ্ছে চাকরী যাওয়ার ব্যাপার, টারমিনেশন অব সার্ভিস-এর ব্যাপার। এবং সেখানে টারমিনেশন অফ সার্ভিস সম্পর্কে বলা হচ্ছে যে কাজটা আছে যেটাকে আমি ঘুরিয়ে লিখতে বলেছি, সেই কাজটায় আছে

“No person shall after completing six months of continuous service in any shop or establishment have his service terminated, without sufficient cause, and unless he has been given one month's notice in writing or has been paid one month's wages in lieu of such notice.”

আমার মনে হয় কাজটার মাধ্যমে আমাদের যে আলোচনা হয়েছিল তাতে এ ধরনের কিছু একটা হয়েছিল যে, যখন টারমিনেশন অফ সার্ভিসটা হবে, তখন কিছু এম্প্লয়রা বা ওয়াকাররা পায়। এবং সেই কিছু যদি দিতে হয়, অ্যান্ড শব্দটা যদি উইদাউট সার্ফিসিয়েন্ট কাজ-এর পরে না বসে, তাহলে কিছু দেবার যে স্পিরিটটা এই কাজ-এ দেওয়া হয়েছে, সেই স্পিরিটটা থাকে না, সুতরাং যখন আমাদের আলোচনা হয় তখন এই অ্যান্ডটা দিতে বলেছিলাম।

“Without sufficient cause and unless he has been given one month's notice in writing or has been paid one month's wages in lieu of such notice.”

এই অ্যান্ডটা যদি না থাকে, স্পিরিটটা নষ্ট হয়ে যায়। আরো বলতে বলেছিলাম যে, ওয়ান ইয়ার-এর জায়গায় সিন্স মান্থস্, আমি করতে বলেছি, এবং খালি এক মাসের নোটিশ-এর জায়গাটা বাদ দিয়ে আমি তাদের প্রাচুইটি অন্তত, যেমন একটা লোক ১০ বছর চাকরী করে, সে ১০ বছর চাকরী করলে কেবল ১ মাসের নোটিশ পাবে আর কিছুই পাবে না? আর তার টারমিনেশন অফ সার্ভিস হয়ে যাবে এটাও ঠিক নয়। আমার অ্যামেন্ডমেন্ট-এ যে কথাগুলো দেওয়া হয়েছে ওয়ান ইয়ার-টাকে সিন্স মান্থস করতে বলেছি, উইদাউট সার্ফিসিয়েন্ট কাজ অ্যান্ড আনলেস-এর ভিতরে যে অ্যান্ডটা, সেটা আমি বসাতে বলেছি। এবং মনে হয় মাল্টিমহোদয়ের মাথায় আমাদের যখন আলোচনা হয়, তখন তিনি বলেছিলেন লোকগুলোর চাকরী গেলেও তারা যাতে বেনিফিট পেতে পারে, হঠাৎ যেন তাদের চাকরী না চলে যায়, এটা টারমিনেশন-এর ব্যাপার ডিসমিসশাল ব্যাপার নয়। এ টারমিনেশন অফ সার্ভিস-এর ব্যাপার, মিস কন্ডাক্ট হয়ে সে লোকটা ডিসমিসড হচ্ছে সে ব্যাপারে নয়, এবং তার মধ্যে ডিসকাসশনগুলি আমরা সবাই জানি। মিস কন্ডাক্ট ডিসমিসশাল-এর সাথে আর জেনারেল টারমিনেশন অফ সার্ভিস-এর মধ্যে কি তফাৎ আমরা সবাই জানি। সুতরাং এ কাজটা হচ্ছে, জেনারেল, টারমিনেশন অফ সার্ভিস সম্পর্কে এবং টারমিনেশন অফ সার্ভিস সবখানে যে জায়গায় জেনারেল ওয়াকারদের কোন দোষ থাকে না, সে জায়গায় যেখানে তারা কিছু বেনিফিট পায় সেজন্য একটা অ্যান্ড বসালে মোটামুটি স্পিরিটটা থেকে যায়। অবশ্য বাড়তি আমি কিছু বলেছি, যেমন তাদের একটা লোক কাজ করে—তার চাকরী চলে গেল। আমি বলেছি যেমন ধরুন ১০ বছর একটা লোক কাজ করার পর সেই লোকটার হঠাৎ চাকরী একদিন চলে গেল। নোটিশই কি সেখানে সার্ফিসিয়েন্ট? এতদিন যে সেখানে কাজ করলো তার বদলে প্রাচুইটি-র মতন একটা কিছু ১৫ দিন করে বছরে দেওয়া, সে ব্যবস্থার কথা আমি বলেছি। আমার অ্যামেন্ডমেন্ট-এ তিনটি পয়েন্ট আছে, প্রথম বছরের

সার্ভিসকে আমি হ' মাসের কন্টিনিউয়াস সার্ভিস করতে বলেছি, এবং এখানে অ্যান্ড একটা বসাতে বলেছি এবং আর একটা যোগ করতে বলেছি, একটা লোকের চাকরি যদি চলে যায়—তার কোন দোষ নেই, চাকরী তার চলে গেল এবং সেই জায়গায় সে যত বছর কাজ করেছে ১০, ১৫, ২০, ২৫ বছর সে কাজ করতে পারে এবং তার যদি কোনও দোষ না থাকে তার চাকরী চলে যায়, এবং তাহলে সে কি কিছুই পাবে না? এক মাসের নোটিস ছাড়া সে কি কিছুই পাবে না? আমি যে গ্র্যাচুইটির কথা বলেছি ফিফটিন ডেজ করে তাদের যেন গ্র্যাচুইটি দেওয়া হয়। এবং যদি অ্যামেন্ডমেন্টগুলি নেওয়া হয়, তাহলে ঐ যে সাব-ক্লজ (২)-তে যেটা আছে দ্যাট ইজ রিডান্ড্যান্ট। ঐ সাব-ক্লজ (২)-টা হচ্ছে আমার ঐ অ্যামেন্ডমেন্ট-এর অ্যান্ডটা যদি অ্যাকসেস্ট করা হয়, তাহলে সাব-ক্লজ (২)-টা রিডান্ড্যান্ট। কারণ, সাব-ক্লজ (২)-এ বলা হয়েছে সার্ভিসিয়েন্ট কজ আছে কিনা সেটা বিচার করার জন্য, সুতরাং আমার অ্যান্ডটা—ঐ টুকুই যদি নেওয়া হয় তাহলে সাব-ক্লজ (২)-টা দ্যাট ইজ রিডান্ড্যান্ট, এটা থাকার কোন দরকার করে না। এটাকে অমিট করার কথা আমি বলি। আমরা অনেকগুলি অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি, আলোচনায় তিনি অনেক গ্রহণ করেছেন, অনেকগুলি মাইনর অ্যাক্সেসেস ও গ্রহণ করে নিয়েছেন। কিন্তু, দিস ইজ এ ভাইটাল অ্যামেন্ডমেন্ট। লোকের চাকরি চলে যাবে, তার কোন দোষ নেই, সে অবস্থায় তার চাকরি চলে যাবে, তার গ্যারান্টিটা থাকবে না? ছোট দোকানের কর্মচারীরা এর মধ্যে সিনেমাও পড়ে যাচ্ছে, বিগ কমার্শিয়াল এন্টারপ্রাইজমেন্ট, পড়ে যাচ্ছে, সব কিছু পড়ে যাচ্ছে। তার দোষ নেই, এ অবস্থায় তার টারমিনেশন অফ সার্ভিস হয়ে যাচ্ছে এবং এতে তার গ্যারান্টি কোথায়? সে জায়গায় আমি বলছি যে, অ্যান্ড শব্দটি যোগ করে দেওয়া হোক, ঐ প্রতিশান করা হোক, যাতে সে গ্র্যাচুইটি প্রতিশান থাকে। আমি এই অ্যাপিলটা করছি। আমার অনেকগুলো অ্যামেন্ডমেন্ট—কোন অ্যামেন্ডমেন্ট নেওয়া হয় নি, আমি এই অ্যামেন্ডমেন্ট-এর প্রতি মিনিষ্টারের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি, যাতে এটা অন্ততঃ নেওয়া হয়, যাতে লোকের হঠাৎ চাকরি না চলে যায়।

[1-40—1-50 p.m.]

**Shri Sambhu Charan Ghosh:** I move that for clause 15(1), the following be substituted, namely:—

“(1) No person shall after completing twelve months of continuous employment in any shop or establishment have his service terminated without sufficient cause and unless he has been given one month's notice in writing or has been paid one month's wages in lieu of such notice and unless he has been paid gratuity at the rate of fifteen days' wages for each completed twelve months of service.”

আমার অ্যামেন্ডমেন্টের মধ্যে

Gratuity at the rate of fifteen days' wages

এটা রাখছি। অর্থাৎ চাকরি যাবার ক্ষেত্রে কর্মচারীদের এই সুযোগ-সুবিধা দেবার জন্য আমি এটা এখানে যোগ করতে চাই। আমি আশা করি মন্ত্রীমহাশয় এই অংশটা বিশেষভাবে বিবেচনা করে গ্রহণ করে নেবেন।

**Shri Kamal Kanti Guha:** I move that in clause 15(2), lines 16-19, for the words beginning with “pay one month's” and ending with “to be paid” the words “reinstate the person with back wages or the Magistrate shall order for such relief or compensation as deemed proper and fit” be substituted.

আমি আমার অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছি যে, যার চাকরি চলে গেল সে তার চাকরি যাবার বিরুদ্ধে ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে আবেদন করলো। এবং আবেদন করার পর ম্যাজিস্ট্রেট যদি বিচার করে দেখেন যে তাকে অন্যায়ভাবে ছাটাই করা হয়েছে, সেখানে মন্ত্রীমহাশয় যে বিল এনেছেন তাতে দেখতে পাচ্ছি, তাকে এক মাসের কমপেনসেশন দেওয়া হবে। এখানে আমার বক্তব্য যে এটা উঠিয়ে

দেওয়া হোক এবং তাকে পুনর্নিয়োগ করার ব্যবস্থা করা হোক। অথবা ম্যাজিস্ট্রেট যে পরিমাণ ক্ষতিপূরণ উপযুক্ত মনে করবেন তাই তাকে দেওয়া হোক। ক্ষতিপূরণটা ম্যাজিস্ট্রেটের উপর ছেড়ে দেওয়া হোক, কিংবা তাকে পুনর্নিয়োগ করার ব্যবস্থা এই আইনের মধ্যে করা হোক।

**The Hon'ble Bejoy Singh Nahar:**

আমি সব অ্যামেন্ডমেন্টের আপত্তি করছি। এখানে 'অ্যান্ড' বসালে মানেটা অনেক উইক হয়ে যাবে এবং প্রায় উল্টো হয়ে যাবে। এখানে হচ্ছে,

Unless he has been given one month's notice in writing  
সেটা হল কান্ডিশান প্রিন্সিপেল, সেখানে 'অ্যান্ড' বসালে মানেটা উল্টো হয়ে যাবে। বরং 'অ্যান্ড' না বসালে মানেটা খুব ক্লিয়ার হচ্ছে। আমি সেইজন্য এর আপত্তি জানাচ্ছি। আর যেটা শম্ভুবাবু বলেছেন সেখানে 'ওয়ান ইয়ার ই ভাল হয়, ১২ মাস ভাল হয় না।

**Shri Nikhil Das:**

স্পীকার মহোদয়, আমি আর একটা কথা চিন্তা করতে মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করি। 'অ্যান্ড' যদি না থাকে, তাহলে মনে হয় যদি সার্ফিসিয়েন্ট কাজ থাকে, তাহলে মাত্র এক মাসের দিতে হবে, সার্ফিসিয়েন্ট কাজ না থাকিলে এক মাসের দিতে হবে না। উইদআউট সার্ফিসিয়েন্ট কাজ তাকে ডিসমিস করতে পারবে না সেটা

Unless he has been given one month's notice in writing  
থাকলে হয় না, অ্যান্ড থাকলে সেটা হয়, সেজন্যে বলেছি অ্যান্ড আনলেস হি হাজ বিন গিভন। অ্যান্ড না হলে হয়, যদি সার্ফিসিয়েন্ট কাজ না থাকে, তাহলে এটা দিচ্ছে: কিন্তু এমনি যদি ডিসমিস করে দেয় তাহলে কিছু দিচ্ছে না। এই পরেন্টটা দেখুন। অর্থ একেবারে উল্টো হয়ে যাচ্ছে।

**The Hon'ble Bejoy Singh Nahar:**

আমি তো বলেছি এটা নিতে পারব না। 'অ্যান্ড' না দিলে আলাদা কিছু হবে না; অ্যান্ড দিলে আগে থেকে নোটিশ দিতে হবে সেটার উপর জোর থাকবে না।

**Shri Nikhil Das:**

স্যার, সেক্ষেত্রে মন্ত্রীমহাশয় এইভাবে ধরতে পারেন,  
And unless he has been paid one month's wages.  
অথবা

One month's notice in writing or one month's wages in lieu of notice.  
অর্থাৎ নোটিশ তাকে দিতে হবে, নোটিশ না দিলে এক মাসের মাইনে দিতে হবে। এই দুটো 'অর'-এর মধ্যে আমার কোন ডিফারেন্স নেই।

**The Hon'ble Bejoy Singh Nahar:**

স্যার, আমাদের দুইজনের ইন্টেনশন একই। যে তর্ক তোলা হয়েছে সে সম্পর্কে আমরা আমাদের আইনজীবীদের জিজ্ঞাসা করেছি। তারা বলেছেন যে, যে পারপাস-এ করছি তাতে অ্যান্ড থাকার দরকার নেই।

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:**

স্পীকার মহোদয়, আমি মন্ত্রীমহাশয়কে প্রশ্ন করছি, এখানে যে ম্যাজিস্ট্রেট-এর উপর ভার দিয়েছেন সেটা না করে ডিস্ট্রিক্ট জাজ এবং মুনিসিপ-এর উপর ভার দিলে তাতে ব্যাপারটা লিগ্যাল হত। আমাদের ওয়েজস অ্যাক্ট ইত্যাদি ব্যাপারে যে কমপেনসেশন-এর ব্যবস্থা আছে তা সাধারণতঃ ডিস্ট্রিক্ট জাজ-এর উপর দেওয়া হয়েছে। এখানে ম্যাজিস্ট্রেট-এর উপরে দিয়েছেন, সেটা কি লিগ্যাল হয়েছে?

**The Hon'ble Bejoy Singh Nahar:**

মুনিসিপ সব জায়গায় থাকে না, সেজন্যে ট্রাইং ম্যাজিস্ট্রেট বলা হয়েছে।

The motion of Shri Nikhil Das that for clause 15(1), the following be substituted, namely:—

“(1) No person shall after completing six months of continuous service in any shop or establishment have his services terminated, without sufficient cause, and unless he has been given one month's

notice in writing or has been paid one month's wages in lieu of such notice and unless he has been paid gratuity at the rate of fifteen days' wages for each completed year of service."

was then put and lost.

The motion of Shri Nikhil Das that clause 15(2) be omitted, was then put and lost.

The motion of Shri Sambhu Charan Ghosh that for clause 15(1), the following be substituted, namely:—

"(1) No person shall after completing twelve months of continuous employment in any shop or establishment have his service terminated without one month's notice in writing or has been paid one month's wages in lieu of such notice and unless he has been paid gratuity at the rate of fifteen days' wages for each completed twelve months of service."

was then put and lost.

The motion of Shri Kamal Kanti Guha that in clause 15(2), lines 16-19, for the words beginning with "pay one month's and ending with "to be paid" the words "reinstate the person with back wages or the Magistrate shall order for such relief or compensation as deemed proper and fit" be substituted, was then put and lost.

The question that Clause 15 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 16

The question that Clause 16 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 17

**Shri Nikhil Das:** Sir, I beg to move that after clause 17(2), the following be added, namely:—

"(3) Each employee in any shop or establishment shall be required and permitted to sign the attendance, pay and other Registers as may be specified."

১৭নং ক্লাজে আমার আমেন্ডমেন্ট-এ এই কথা আছে—১৭-তে কিছু কিছু ইম্প্রুভমেন্ট হয়েছে আগের চেয়ে। এই যে রয়েছে

The register of employees maintained and kept under sub-section (1) may, from time to time, be inspected and signed by the persons employed in the shop or establishment.

এই জায়গায় আমি বলেছিলাম একটা প্রোভিশন করা হোক,

Each employee in any shop or establishment shall be required and permitted to sign the attendance, pay and other registers as may be specified.

কেন বলেছি, অ্যাডিশন করতে যে, অনেক সময় দেখা যায় যে, ওয়ার্কার কাজ করছে কিনা, কাজ করে কি না করে, তার কোন প্রমাণ নেই। আমরা দেখেছি একটা লোক কাজ করছে অথচ ডিসমিসড হয়ে গেল। আমরা কেস করলাম- মালিক পক্ষ থেকে বলা হ'ল লোকটা কাজ করে না। সেজন্যে বলাছি, খাতাপত্রগুলি যদি ঠিকমত রাখা হয়, তাহলে সেই লোকটা যে কাজ করছে সেটা বুঝা যেত। অ্যাপয়েন্টমেন্ট লেটার-এর কথা বলা হয়েছে; কিন্তু অ্যাপয়েন্টমেন্ট লেটার একবার দিয়ে ছেড়ে দিলেন, তারপর তিন বছর, চার বছর, পাঁচ বছর কাজ করেছে। কিন্তু কাজ যে করেছে তার প্রমাণ কোথায়? সেজন্যে যে-কোন একটা রেজিস্ট্রি তাদের সেই করার জন্য রাখা দরকার।

**Shri Sambhu Charan Ghosh:** Sir, I beg to move that after clause 17(2), the following be added, namely:—

"(3) Each employee in any shop or establishment shall be required and permitted to sign the attendance, pay roll and other registers as may be specified."

আমি ১৭নং-এ বলেছি ইচ এমপ্লয়ী ইন এনি শপ এটসেটরা-এর উদ্দেশ্য এই যে, আমরা দেখছি, বিভিন্ন জায়গায় নিয়োগকর্তারা হাজিরা খাতা রাখলেও অনেক ক্ষেত্রে কর্মচারীদের হাজিরা খাতায় সই করতে দেওয়া হয় না। মণ্ডীমহাশয়ও এটা জানেন, বিশেষ করে সিনেমাশিপে দেখছি, সেখানে যেসমস্ত সাধারণ শ্রমিক কর্মচারী আছেন, মালিকরা ইচ্ছা করেই হাজিরা খাতায় তাঁদের সই করতে দেন না, এবং পে-রোল-এর ব্যবস্থা এমনই করে রাখেন, যাতে করে কোন কর্মচারীর চাকরির অবস্থা সম্পর্কে প্রমাণসূত্র না থাকে।

কোন কর্মচারীর পাঁচ বছরের কন্টিনিউয়াস সার্ভিস হলেও তাকে পে-রোলে সই করতে দেওয়া হয় না, ভাউচারেও সই করতে দেওয়া হয় না। যারা পার্ট-টাইম ওয়াকারস, তাদের হো কোন কথাই নাই। তাদের কোন প্রভিডেন্ট ফান্ডের সুযোগ-সুবিধা নাই। মালিকরা কর্মচারীদের বাণ্ডিত করবার জন্য পে-রোল, অ্যাটেন্ডেন্স-রেজিস্টার ইত্যাদি নিজেরা রাখেন। কর্মচারীদের তাতে সই করবার সুযোগ দেওয়া হয় না। এ ছাড়া স্পেশালী আরো করা উচিত

Each employee in any shop or establishment shall be required and permitted to sign the attendance, pay roll and other registers as may be specified.

আমি আশা করি মাননীয় শ্রমমন্ত্রীমহাশয় বিষয়টা ভাল করে বিবেচনা করে শ্রমিক কর্মচারীদের স্বার্থে এটা গ্রহণ করবেন।

#### The Hon'ble Bejoy Singh Nahar:

এই ১৭(২)-তে সই করবার ব্যাপার রয়েছে। কোথায় সই করবে, কিভাবে করবে—সেগুলি রুলসে আসবে, এখানে সেটা থাকবার দরকার নাই।

The motion of Shri Nikhil Das that after clause 17(2), the following be added, namely:—

“(3) Each employee in any shop or establishment shall be required and permitted to sign the attendance, pay and other Registers as may be specified.”.

was then put and lost.

The motion of Shri Sambhu Charan Ghosh that after clause 17(2), the following be added, namely:—

“(3) Each employee in any shop or establishment shall be required and permitted to sign the attendance, pay roll and other registers as may be specified.”.

was then put and lost.

The question that clause 17 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clauses 18, 19, 20 and 21

The question that clauses 18, 19, 20 and 21 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Clause 22

**Shri Syed Abul Mansur Habibullah:** Sir, I beg to move that in clause 22(2), lines 2-3, for the words “except upon complaint made by an Inspector appointed under section 19” the words “unless a complaint has been lodged before the Inspector previous to complaint being put before a Magistrate” be substituted.

আমি যে সংশোধন প্রস্তাব দিয়েছি, তাতে আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, এখানে এই আইনের ক্লাজ যা আছে, তার অর্থ দাঁড়াবে এই—কোন ভায়োলেশন হলে ইন্সপেক্টর ছাড়া এ বিষয়ে আর কেউ অভিযোগ আনতে পারবে না। এর অসুবিধা হচ্ছে—কোন কর্মচারী যতক্ষণ না ইন্সপেক্টরকে তার দুরবস্থা বা পেনাল্টি সম্পর্কে সন্তুষ্ট করতে পারছেন, ততক্ষণ এই আইনের সুবিধা তিনি গ্রহণ করতে পারবেন না। অবস্থাটা দাঁড়িয়েছে এই, তাকে যে সাক্ষাৎনার্হিত রাইট দেওয়া হয়েছে, বা প্রসিডুরাল ব্যবস্থা দেওয়া হয়েছে, তাতে স্টেট স্ক্রু নেওয়া হয়েছে। আপনি জান হাতে যা

দিয়েছেন, সেসমস্ত বাঁ-হাতে কেড়ে নিয়েছেন। সমস্ত কিছু কেড়ে নেওয়ার ব্যবস্থা হয়েছে এবং এই ইন্সপেক্টর বাহাদুরকে তা দিয়ে দেওয়া হয়েছে। এই করে আমলাতান্ত্রিক ব্যবস্থার পুরো-মাত্রায় বজায় রাখার নানা ব্যবস্থা এই আইনের মধ্যে রেখেছেন। এইরকমভাবে আমরা প্রতি জায়গায় আহত হচ্ছে।

আপনারা জানেন, সেকশান ফাইভে এনকোয়ারীর ভার দেওয়া হয়েছে, স্টেট অ্যাকুজিশান আইনে জমি চুরির তদন্তের ভার সেটেলমেন্ট অফিসার বা রেভিনিউ অফিসারের উপর; যতক্ষণ না তাঁরা অভিযোগ আনছেন, ততক্ষণ সেটা কোর্ট বিচার করেন না। সুতরাং অভিযোগ আনার যে সাবস্ট্যান্টিভ রাইট কর্মচারীর ছিল, সেটা আর এখন থাকছে না, একমাত্র সর্বমুখ ক্রমতার অধিকারী ইন্সপেক্টর ছাড়া আর কেউ তা আনতে পারবেন না। এই কমপ্লেইন্ট সম্বন্ধে ডিপার্ট-মেন্টকে ওয়ার্কভাল করার জন্য অ্যামেন্ডমেন্টে সুযোগ দেওয়া হয়েছে এই বলে—

Unless a complaint has been lodged before the Inspector previous to complaint being put before a Magistrate.

আমি অ্যামেন্ডমেন্টে বলেছি, কোর্টের কাছে ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে যাওয়ার আগে কমপ্লেইন্ট করা হোক ইন্সপেক্টরের কাছে। এই সুযোগ চাওয়া হয়েছে। টাইম নির্ধারণ করছি পনের দিনের নোটিশ দিতে হবে। কোনমতেই আইনভঙ্গকারীকে সাজা দেবার জন্য অভিযোগ একমাত্র ইন্সপেক্টরই আনতে পারবে—এইরকম বিধি থাকা উচিত নয়—যেটা প্রসিডুরাল ব্যবস্থা রেখেছেন।

#### **The Hon'ble Bejoy Singh Nahar:**

স্যার, মনসুর হাবিব সাহেব যে কথাগুলো বলেছেন, তাতে মনে হয় সমস্ত আইনটা ভাল করে পড়ে দেখেননি। এ সম্পর্কে লেবার ডিপার্টমেন্টে ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউটস অ্যান্ড-এ সব এই রকম ল্যাপসয়েজ-এ তার প্রসিডিওর আছে। হয়ত ইন্সপেক্টর নিজেকে দেখলেন এই রকম হচ্ছে, তখন তিনি তার ব্যবস্থা করতে পারবেন কিংবা কোন দরখাস্ত এসেছে, তার উপর বিচার-বিবেচনা করে কোর্টে প্রসিকিউট করা হয় ইন্সপেক্টরের মাধ্যমে। তারপরে গভর্নমেন্ট অর্ডার দেন পিটিশন দেখে। কাজেই সেই অধিকার ক্ষুণ্ণ হচ্ছে না। উনি যেটা অ্যামেন্ডমেন্ট দিয়েছেন— Unless a complaint has been lodged before the Inspector. ইন্সপেক্টর যদি গিয়ে দেখেন যে অন্যায হচ্ছে, তাহলেও তিনি প্রসিকিউট করতে পারবেন না। যতক্ষণ না অভিযোগ আনছেন, ততক্ষণ কোন হেল্প বা প্রটেকশন দেওয়া হচ্ছে না। সেইজন্য আমি তাতে আপত্তি জানাচ্ছি।

The motion of Shri Syed Abul Mansur Habibullah that in clause 22(2), lines 2-3, for the words "except upon complaint made by an Inspector appointed under section 19" the words "unless complaint has been lodged before the Inspector previous to complaint being put before a Magistrate" be substituted, was then put and lost.

The question that clause 22 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### **Clauses 23, 24, 25 and 26**

The question that clauses 23, 24, 25 and 26 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Bijoy Singh Nahar:** I beg to move that the West Bengal Shops and Establishments Bill, 1962, as settled in the Assembly, be passed.

#### **Shri Somnath Lahiri:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিলের খার্ড রিডিং-এর আলোচনা শুরু করতে গিয়ে আমার মনে পড়ছে যে এই বিলের জন্য যারা দায়ী অর্থাৎ সংঘর্ষ শ্রমিক, কর্মচারী, দোকান কর্মচারী— তাদের আন্দোলন এবং আমাদের শ্রমমন্ত্রী মাননীয় বিজয় সিং নাহার—তাদের আমরা অনেক ধন্যবাদ দিয়েছি। কিন্তু একটা ধন্যবাদ বাকী আছে বলে মনে পড়লো। সেইটা হচ্ছে—এই বিল সম্পর্কে, অনারবল বিজয় সিং নাহারকে বলা যেতে পারে, তিনি এর পিছুবা। কিন্তু এর আসল পিতা হচ্ছেন আমাদের ভূতপূর্ব শ্রমমন্ত্রী আবদুর সত্তার মহাশয়। স্পীকার মহাশয়, আপনি নিশ্চয় জানেন সত্তার মহাশয় যখন শ্রমমন্ত্রী ছিলেন তখন প্রথম এই বিল রচিত হয়েছিল। তারপর নানা রকম কার্ষগতিকে সেই বিল আমাদের সভায় উপস্থিত হতে পারেনি। যাই হোক, সত্তার মহাশয় যে সন্তানকে জন্ম দিয়েছিলেন, বিজয় সিং নাহার মহাশয় তাকে প্রতিপালন করে

আমাদের সামনে আজ এনেছেন, সেজন্য তাঁকে ধন্যবাদ দিই। কিন্তু বিশেষ করে সাম্ভার মহাশয়কে ধন্যবাদ দেবার উদ্দেশ্য হচ্ছে বর্তমানে কংগ্রেসের দ্বারা ইনি পলিটিক্যাল শেক-এর মধ্যে পড়েছেন। কিন্তু ভাল কাজ করলে মানুষ তা ভোলে না।

যাই হোক, এখন এই বিল সম্বন্ধে আমি কিছু বলতে চাই। এই বিলটি আমি সমর্থন করি, এবং আমরা চাইছি যে যত শীঘ্র সম্ভব বিলটি পাশ হোক, যদিও এই বিলের মধ্যে অনেক কিছু সংশোধন দরকার আছে বলে আমি মনে করি। সেই চেষ্টায় আমি সংশোধনী এনেছি এবং মাননীয় মন্ত্রী বিজয় সিং নাহার মহাশয়ও বলেছেন এই বিলে দোকান কর্মচারীদের যে একটা দারুণ উপকার হচ্ছে, তা নয়। তিনি বলেছেন বর্তমানে এই বিলে দোকান কর্মচারীদের ন্যূনতম সুখসুবিধার ব্যবস্থা করতে তিনি চেষ্টা করেছেন। কথাটা সত্য। কারণ, দোকান কর্মচারীরা চাকরি করার পরে মাইনে পাবে কি, পাবে না, এই সামান্য আধিকারটুকুও পূর্বে ছিল না; আজকে এই বিলে তার প্রস্তুতি হল। কাজেই, কি অবস্থা ছিল দোকান কর্মচারীদের তা এই বিলের দ্বারা স্পষ্ট প্রতীয়মান হয়। বলা যায় তাদের উন্নতিকল্পে, এই বিলে ন্যূনতম প্রচেষ্টা আরম্ভ করলাম। এখন এই বিলের খার্ড রিডিং-এ তার দোষ সম্পর্কে আলোচনাই হচ্ছে প্রধান কথা। আমেম্বলমেন্ট যা নেবার তা হয়ে গিয়েছে। আর এখন কোন ন্যূনতম সংশোধন করার অবকাশ নেই। এখন দেখতে হবে বিল যেভাবে সংশোধিত হল, সেটা কিভাবে প্রয়োগ হলে বিলের উদ্দেশ্য সাধিত হবে। একটা জিনিষ শ্রমমন্ত্রী মহাশয় মনে রাখবেন দোকান কর্মচারীদের ন্যূনতম স্বার্থ রক্ষিত করার জন্য এই বিল আমরা আনলাম অনেক দেরীতে। অন্য প্রদেশ আমাদের চেয়ে অনেক আগে এনেছে। কাজেই আজকে যখন আমরা তাদের চেয়ে অনেক বেশী দেরীতে আরম্ভ করলাম, তখন এর প্রয়োগ করবার কাজটা অনেক দ্রুতগতিতে চালাতে হবে, তাহলে অনেক প্রদেশের সঙ্গে সমান হতে পারবো, এবং দোকান কর্মচারীদের অধিকার প্রতিষ্ঠিত করতেও অন্য প্রদেশের সঙ্গে সমান হতে পারবো।

[2--2-10 p.m.]

সুতরাং প্রয়োগের দিক থেকে প্রথম কথা হল বিলটা যা গৃহীত হবে সেটা যাতে দ্রুতগতিতে সর্বক্ষেত্রে প্রযুক্ত হয় এবং যাতে সেটার লঙ্ঘন না হয় তার ব্যবস্থা মন্ত্রিমহাশয় করুন। আমি জানি না মন্ত্রিমহাশয় বাজারে ঘোরেন কিনা—আমি প্রত্যহ বাজার করি। এখন একটা আইন আছে, দেড় ঘণ্টা ছুটির নিয়ম আছে। কিন্তু এই নিয়ম থাকা সত্ত্বেও অনেকেই এটা পালন করেন না—এটার প্রকৃত উদাহরণ হল ভবানীপুর থানা, তার পাশেই দোকান, কিন্তু তাহলেও নিয়ম প্রযুক্ত হয় না। সুতরাং আইন থাকলেই মানুষ রক্ষা পায় না। আইনকে দ্রুতগতিতে নিষ্ঠার সঙ্গে এবং শৃঙ্খলাবদ্ধভাবে প্রয়োগ করার ব্যবস্থা গ্রহণ করলে তবে সেই আইন কার্যকরী হয়। আশা করি মন্ত্রিমহাশয় সেই কথা স্মরণ রাখবেন এই বিলটা প্রয়োগের ব্যাপারে। তারপর দেখুন বিলের যেসমস্ত ধারা করা হয়েছে, তার একটা অংশ জনস্বার্থ রক্ষা করবার জন্য, শ্রমিকদের স্বার্থ রক্ষা করবার জন্য। কিন্তু সমস্ত দিকেই লক্ষ্য রাখা দরকার—ক্রেতা সাধারণের স্বার্থের দিকেও লক্ষ্য রাখতে হবে। আমরা যদি এমন নিয়ম করি যে, সকাল ৯টার আগে কোন দোকান খুলতে পারবে না তাহলে কলকাতার বহু লোকের অসুবিধা হবে। এতে করে কলকাতার বহু অঞ্চলের বহু মানুষের অসুবিধা হবে। কাজেই বিলে যে প্রতিশন করেছেন বিশেষ বিশেষ শ্রেণীর বা বিশেষ কোন ব্যবসার ক্ষেত্রে এই নিয়ম স্থিতি কালব্যবহার ক্ষমতা সরকারের থাকবে সেই ক্ষমতা রাখার যে দরকার নাই তা নয়, কিন্তু তার জন্যই বিশেষ করে এই আইনের আওতা থেকে দোকান বিশেষকে বাদ দেবার যে ক্ষমতা রয়েছে কন্ড ৪(২)-তে, সেটা সঠিকভাবে প্রয়োগ করতে হবে কারণ যে কথা বিজয়বাসু মহাশয় বলেছেন সেটা অংশিক সত্য। অর্থাৎ এই যে একজম্পশন তাঁরা দিতে পারবেন, সেটা কিসের থেকে দিতে পারবেন? শুধু কি যাদের সকালে দোকান খোলার দরকার তারা দোকান খুলতে পারবে, বেশি সময় খোলা রাখা দরকার তারা বেশি সময় দোকান খোলা রাখতে পারবে—এটা কি শুধু এর মধ্যেই সীমাবদ্ধ থাকবে? তিনি যে ক্ষমতা নিয়েছেন তিনি বিস্তীর্ণ ও ব্যাপকভাবেই নিয়েছেন, কি বিষয়ে? এই যে ক্ষমতা তিনি নিয়েছেন তার মধ্যে বিষয় কি কি? কর্মচারীরা সময় মত মাইনে পাবে কিনা এ সম্পর্কে যে ধারা আছে তা ইচ্ছা করলে প্রযুক্ত নাও হতে পারে বিলের মধ্যে এমন বিধানও রয়েছে। কর্মচারীদের ওভারটাইমের যে হার দেয়ান পাবে



কিনা তারা তাও বিশেষ ক্ষমতার দ্বারা প্রযুক্ত হতে পারে কিম্বা নাও হতে পারে। তারপর সাম্প্রতিক ছুটিছটি এবং অন্যান্য যৎসামান্য যেসমস্ত সুবিধা শ্রমিকদের দেওয়া হয়েছে সেগুলি ঠিকভাবে যাতে পেতে পারে সেদিক থেকে বিশেষ লক্ষ্য রাখতে হবে। মন্দিরমহাশয় বলেছেন ৮, ৯ ও ১০ ধারা ছাড়া সমস্ত ধারা এই বিশেষ ক্ষমতার আওতার আসবে, ৫, ৬ ও ৭ ধারা, তারপর ১১নং ধারায় ছুটির যে সুবিধা দেওয়া হয়েছে, ইত্যাদি সমস্ত ধারা এই বিশেষ ক্ষমতার আওতার আসছে, এমনকি সময়মতো মাইনে দেবার যে ধারাটা, সেটাও এর মধ্যে আসছে। এখন আমরা এই কথা বুদ্ধি বৈ, যদি কোন দোকান একটা বিশেষ সময়ে বা উপলক্ষে বৌশ সময় খোলা রাখার প্রয়োজন হয়, তাহলে এইসমস্ত ধারাগুলি যেরকম আছে ঠিক সেইভাবে প্রয়োগ করা যায় না—সুতরাং আজকে যখন আপনারা প্রয়োগের কথা ভাবছেন, তার জন্য চেষ্টা করছেন, তখন চিন্তা করে দেখতে হবে এসব ব্যাপারে অলটারনেটিভ ব্যবস্থা, বিকল্প ব্যবস্থা কিছুর করা সম্ভব কিনা—যদি সম্ভব হয়, তাহলে সেই ব্যবস্থা সরকার যেন গ্রহণ করেন। সুতরাং এই ধারা নির্দিষ্ট—এ তার কাছে আমাদের বস্তব্য। একটা জিনিস তাঁকে মনে রাখতে হবে যে, এই যে ব্যাপক ক্ষমতা সরকার নিলেন—এখানে মনসুর সাহেব সেই কথা বলেছেন এবং আরো অনেকে মনে করিয়ে দিয়েছেন, সরকার তো একটা অমর্ত বা বিমর্ত জিনিস নয়, সরকারের একটা মৌলিক নীতি বা চ্যানেল আছে, সেই চ্যানেল হল ইন্সপেক্টর এবং এই যেসব ইন্সপেক্টর, তারাও আমাদের মতো মানুষ আমাদের এই মার্টির উপর অনেক জিনিস চলে—এই ইন্সপেক্টরের উপর ব্যাপক ক্ষমতা দিলেন, এই ব্যাপক ক্ষমতা প্রয়োগের তার ইন্সপেক্টরের হাতে দিলেন। গভর্ন-মেন্ট-এর কাছে সুপারিশ করবার সুযোগ যখন উপস্থিত হল তখন একশ্রেণীর মালিক, যারা অন্যান্য সুযোগ গ্রহণ করে তারা এইসমস্ত ইন্সপেক্টরের উপর চাপ দিতে পারেন। এবং আমাদের শাসনযন্ত্রও এইজন্য বিখ্যাত নয় যে, সেই চাপ তারা সবসময় রেজিস্ট্রি করেন, এবং মালিকপক্ষ থেকে চাপ এলে তারা অনেকসময় তার কাছে আত্মসমর্পণ করেন বা করতে বাধ্য হন। সুতরাং শ্রমিকদের প্রতি ক্ষতি করার ক্ষমতা এদের আছে। যদি না শ্রমিকদের স্বার্থের দিকে লক্ষ্য রাখেন, এবং প্রয়োগের ক্ষেত্রে যদি কোথাও ত্রুটি থাকে, তাহলে তারা বানচাল করে দিতে পারে। সুতরাং এদিকে ডিপার্টমেন্ট এবং স্লয় মন্ত্রীমহাশয়কে খুব কড়া নজর রাখতে হবে যাতে করে যে ব্যাপক ক্ষমতা তারা নিলেন তার অপপ্রয়োগ না হয়ে শুধু প্রয়োগ হতে পারে।

#### Shri Girish Mahato: শ্রমিক মহোদয়

রাজ্যের দোকানগুলির শৃঙ্খলাবদ্ধ পরিচালনা এবং নিয়োজিত কর্মচারীদের স্বার্থরক্ষার প্রয়োজনে নিয়ন্ত্রণ ব্যবস্থার প্রয়োজন সত্যি আছে। কিন্তু সমস্ত ব্যাপারটা কলকাতার বিশাল ব্যবসায় ক্ষেত্রের প্রতি লক্ষ্য রেখে করলেই চলবে না। রাজ্যের ছোট শহরগুলির ও গ্রামাঞ্চল-গুলিরও সকল সামান্য অত্যন্ত ক্ষুদ্র দোকান ও দরিদ্র দোকানী জীবনের কথাও আমাদের মনে রাখতে হবে। দিনান্তে যাদের আয় অত্যন্ত কম তাদের এই নিয়ন্ত্রণ থেকে সম্পূর্ণ মুক্ত রাখা উচিত—এই আমাদের অভিমত। এই নিয়ন্ত্রণের মূল লক্ষ্য নিয়োজিত কর্মচারীদের স্বার্থ রক্ষা। এটা এই একটি লক্ষ্য বলা চলতে পারে। সুতরাং যারা দোকানে কর্মচারী নিয়োগ করে না—দোকানের মালিকই যেখানে দোকানের কর্মী, সেইসব ক্ষেত্রের জন্য এই আইনের প্রয়োগ রদ করে দেওয়া নিশ্চিত উচিত। একেতো ধনতান্ত্রিক ধারা অনুসৃত এই দেশে বহু পণ্ডিত মালিক বড় দোকানদারদের কাছে ছোট দোকানদারদের ঠিকতেই পারছে না। জীবিকার জন্য আশ্রয় নেই বলে প্রায়-অনাহার থেকেও এইসব ছোট দোকানদারেরা দারিদ্রের প্রতীক এই দোকানগুলি আঁকড়ে আছে। শনি রবিবার বড় দোকানগুলি যখন বন্ধ থাকবে তখন ছোট দোকানদারগুলিকে দোকান চালাবার অধিকার দিলে খানিকটা তাদের আর্থিক সুযোগও মিলবে। কোনো ব্যবস্থা প্রয়োগ করতে গেলে জন-জীবনের বিভিন্ন ক্ষেত্রে তার ফলাফল কিভাবে ঘটতে পারে সেগুলির সত্যিকার ধারণা থাকা প্রয়োজন। শ্রমিক মজুর শ্রেণীর লোক যারা দিন আন দিন খায়—সপ্তাহে সেড় দিন বা শনি রবিবার বন্ধ থাকায় ছোট শহরে বা গ্রামাঞ্চলে তারা অত্যন্ত অসুবিধের সম্মুখীন হয়েছে। গ্রামে যেখানে একটি দোকান অথবা শহরে যে পাড়ায় একটি দোকান, সেখানে দোকান বন্ধ থাকলে দরিদ্র দৈনন্দিন ক্রয়াদয়ের গুরুতর অসুবিধের সম্মুখীন হতে হচ্ছে। সারাদিনের কর্মজীবনের পর ক্ষুধার সময় তাড়াতাড়ি আহারের সামগ্রী কিনে নিয়ে রান্না করে যে ক্ষমবৃত্তি করবে তার উপায় নেই। তিন দিনের খাদ্যসামগ্রী একসঙ্গে

কিনে রাখবার সামর্থ্য তাদের নেই। এইরকম দরিদ্র ব্যক্তিদের সমস্যার ক্ষুধার সময় দূরে অন্য গ্রুপে বা অন্য পাড়ায় দোকান খোলা থাকলে সেখান থেকে আহাৰ্য সংগ্রহ করতে প্রাণান্ত হতে হয় অথবা সব দোকানই শনি রবিবারে একসঙ্গে বন্ধ থাকলে অন্যভাবেই থাকতে হয়। অথবা অত্যধিক ক্ষতিগ্রস্ত মূল্যে প্রতিবেশীর কাছে আহাৰ্য ঋণ করে ক্ষুধার শান্তি করতে হয় অল্প পুত্র কন্যাদের মুখে এইভাবে দুটি কিছুর দিতে হয় অথবা তাদের উপোসী রাখতে হয়।

[2-11—2-30 p.m.]

আইনের রচয়িতারা যদিও সাধারণ মানুষের এইসব দুঃখের পরিস্থিতির থেকে অনেক উপরে আছেন।

তবুও তাঁদের লক্ষ্য রাখা উচিত, সাধারণ মানুষের দুঃখের জীবন যেন তাঁদের আইন আরো দুঃখময় না করে।

ছটির কার্যকালের সময় দরিদ্র দোকানদারদের অবাধ অধিকার দিলে—প্রতিযোগিতার ক্ষেত্রে তারা যেমন খানিকটা ন্যায়সঙ্গত সুযোগ পাবে তেমনি দৈনন্দিন ক্রেতাদেরও এই ব্যবস্থার ফলে সংকট থেকে বাঁচবার ব্যবস্থা দেওয়া হবে।

দৈনিক ২৫ টাকা, ৩০ টাকা বা ৫০ টাকা যারা বিক্রি করে অথবা ১০০ টাকার জিনিষই বিক্রয় করে, তারাও বিশেষ কিছু লভ্যাংশ পায় না, এই সব শ্রেণীগুলিকে নিয়ন্ত্রণের বাইরে রাখার ব্যবস্থা সমীচীন হবে।

নিত ৩৩ দরিদ্র দোকানদারদের কর্মচারী রাখবার সংগতি নেই।

ছোট দোকানদার যারা দৈনিক ৫০।৫০ টাকা বা ১০০ টাকার বিক্রয় করে এবং এক-তৃতীয়াংশ কর্মচারী রাখেন—কর্মচারী বিষয়ে এই নিয়ন্ত্রণ তাদের ওপর বহুল রেখে নিজেদের শ্রমে সন্তোষবাপী দোকান চালাবার অধিকার তাদের দেওয়াই উচিত হবে।

দৈনিক কত টাকার বিক্র্যেতাকে পর্যন্ত এই সুযোগ দেওয়া সমীচীন হবে সেটা আলোচ্য লক্ষ্যের প্রতি দৃষ্ট রেখে স্থির করা যেতে পারে।

তবে এই নীতি আজ অনুসৃত হওয়া উচিত।

যদিও সিগারেটের প্যাকেটে দিনান্তে কয়েক টাকা খরচ করেন তাঁরা অত্যন্ত করডারে জর্জরিত দরিদ্র ব্যক্তিদের পক্ষে বৎসরে আর এক টাকা নতুন কর দিতে কি কষ্ট অনুভব করে তা হয়ত বুঝতে পারবেন না।

ধনী-দরিদ্র নির্বিশেষে সমস্ত দোকানদারদের প্রতি দোকান ফি—এই নতুন কর ধার্য করা আসে সমীচীন হচ্ছে না। চারিদিকে দরিদ্র দোকানদারেরা অত্যন্ত ক্ষুব্ধ ও আশঙ্কিত হয়েছে। আরও আশঙ্কিত হবে—প্রতি তিন বছরে ঐ এক টাকার জন্যে—এবং ঐ এক টাকাকে আশ্রয় করে ক্রমশঃই ফি বর্ধিত হবে এই আশঙ্কার জন্যে, এবং সরকারী যোগাযোগের সূত্র ধরে অসাধু কর্মচারীদের উপদ্রব ও অবৈধ ট্যাক্স আদায়ের রাজস্ব হবে এই গভীর উৎকণ্ঠার জন্যে।

আর একটি জিনিস মনে রাখতে হবে—দেশের অগণিত দরিদ্র ক্ষুদ্র দোকানদারদের বাসগৃহও ঐ দোকানটুকুই। সুতরাং তাতে তালা লাগাবার প্রস্তাবও উঠতে পারে না এবং এই অবস্থার সুযোগ গ্রহণ করে সরকারী কর্মচারীদের উপদ্রব করার আরও সুযোগও ঘটতে পারে একথাও মনে রাখতে হবে।

সেজন্য আজ আমাদের অনুরোধ দরিদ্র দোকানদারদের বাঁচাবার সুযোগ দিতে এবং তাদের ন্যায়সঙ্গত আশঙ্ক্যগুলিকে নিরসন করতে। নিয়ন্ত্রণ ব্যবস্থাকে উপযুক্তভাবে সরকার পরিবর্তিত করুন। সরকার যদি আজ তা না করেন তবে দরিদ্র দোকানদারেরা মনে করবে তাদের নিশ্চিহ্ন করে দিতে এবং পুঁজিবানদের অবাধ ক্ষেত্র দিতেই এই আইনের উদ্ভব হয়েছে, এবং দৈনন্দিন দরিদ্র ক্রেতারা, শ্রমিক, মজুরেরা মনে করবে তাদের দুঃখকষ্টের প্রতি সম্পূর্ণ উদাসীন সরকার দরিদ্র জনগণের শত্রু।

**Shri Haridas Chakravarty:**

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, এই দোকান কর্মচারী বিলটা বা এখানে উত্থাপিত হয়েছে বা গ্রহণের জন্য এখানে পেশ হল এটার জন্য প্রথমেই বলতে হয় আমাদের মাননীয় প্রমমন্ত্রী সবার কাছ থেকেই অভিনন্দিত হয়েছেন এবং আমার মনে হয় অত্যন্ত উপকৃতভাবেই অভিনন্দিত হয়েছেন। কারণ প্রায় ৮ থেকে ১০ লক্ষ যে দোকান কর্মচারী আমাদের এ রাজ্যে আছে তাদের চাকরি সংক্রান্ত কোন নিয়মাবলী ছিল না। এক ১৯৪০ সালের পরে দীর্ঘ ২২ বৎসর কেটে গেছে। এই কয় বছরে তারা অত্যন্ত অসহায়ভাবে জীবনধারণের প্রয়োজনে বিভিন্ন দোকানে তাঁরা কাজ করেছে এবং কর্মচারী হিসাবে তাদের বেতন, ছুটি ইত্যাদি ব্যাপারে তাদের মালিকদের বা দোকানের মালিকদের স্বায়ত্ত্ব হতে বাধ্য হয়েছেন এবং এ সম্পর্কে তাদের করণীয় কিছুই ছিল না, কোন আইনের সংসান ছিল না বা আইনসম্মতভাবে কোন কিছু করতে পারত না। যে বিলটি আজকে পাশ হতে চলেছে সেখানে কতগুলো ধারা বিশেষ করে কাজের ঘণ্টা, ছুটি ইত্যাদি এবং ওভারটাইম-এর যে ধারাটা আছে বিশেষ করে সে সম্পর্কে বলতে গেলে বলতে হয় নিশ্চয়ই তাদের জীবনধারণের যে প্রচেষ্টা এবং যে প্রচেষ্টার লক্ষ্যস্বরূপ তারা বিভিন্ন দোকানে নিযুক্ত আছেন এবং যার মারফতে তারা তাদের জীবনধারণের প্রণালীকে বাঁচিয়ে রেখেছেন তাঁরা নিশ্চয়ই সাহায্য পাবেন এ সম্পর্কে তাতে সন্দেহ নেই। কিন্তু আমার মনে হয়, যে কারণে আমাদের প্রমমন্ত্রী অভিনন্দিত হয়েছেন তাঁর সে অভিনন্দন আরও বেশি পাওনা থাকলেও আশা করি সে অভিনন্দন তাঁকে দিতে পারব আগামী দিনে—যে আইন তিনি এখান থেকে পাশ করবেন—যা আমরা পাশ করছি তার জন্য। মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, আপনার মাধ্যমে তাঁকে এ কথাও বলতে চাই যে, আমরা আগামী দিনে তাঁকে যেন আরও অভিনন্দিত করতে পারি। এ আইনের ধারাগুলি যখন বাস্তবে রূপায়িত হতে যাবে তখন যাদের লক্ষ্য করে যাদের জীবনের দিকে তাকিয়ে, যাদের সমস্যার দিকে তাকিয়ে এ আইন রচিত হল তাদের উপরে প্রয়োগের ক্ষেত্রে যেন সুযোগসুবিধাগুলি পেতে পারেন, এদিকে যেন লক্ষ্য থাকে। তার প্রধান কারণ হিসাবে বলছি যেটা মাননীয় সদস্য হবিবুল্লা সাহেব বলেছেন যে, ইন্সপেক্টরদের সম্বন্ধে আমি মনে করি এটা বলা উচিত এবং মাননীয় প্রমমন্ত্রী নিশ্চয়ই লক্ষ্য রাখবেন, কিন্তু একটু আগে তিনি জবাব দিয়েছেন যে, ইন্সপেক্টর মারফত ছিল। একটা সংশোধনীও ছিল হাবিবুল্লা সাহেবের। তা ছাড়া তাঁরা যদি কোন দরখাস্ত করতে চান তা তাঁরা করতে পারেন। তার উত্তরে মাননীয় প্রমমন্ত্রী বলেছেন, কেন, ইন্সপেক্টরদের ধারাটা রেখে দিয়েই তো তাদের আরও সুযোগসুবিধা দেওয়া হল, অর্থাৎ তাঁরা তো করতে পারেনই, যদি নিজেরা না করতে পারেন তাহলে ইন্সপেক্টর গিয়ে ওটা করে দেবেন। কিন্তু দুঃখের বিষয় আমাদের এই সামাজিক পরিবেশ বা বাস্তব অবস্থার দিকে তাকালে আমরা দেখতে পাই যে ইন্সপেক্টর জীব-যাত্রা নাকি আছেন অর্থাৎ আমার যে একটা অভাব হয়েছে—সে অভাব দূর করা প্রয়োজন সে প্রয়োজন আমরা বুঝে করার আগেই আমাদের সে অভাব দূর করার আগেই তাঁরা এগিয়ে এসে সচেতন হন এমন ঘটনার নজর খুব কম পাওয়া যায়; বরং এটার নজর সবচেয়ে বেশি পওয়া যায় ইন্সপেক্টরদের দরবারে বহুবার গিয়ে হাজির হওয়া সত্ত্বেও, অর্জিত পেশ করা সত্ত্বেও ঘটনা-গুলি ঠিক সময়মত গিয়ে সরকারী দপ্তরে পেশ হয় না, বা যদি হতে হয় এমন কিছু ব্যবস্থা ইন্সপেক্টর মহাশয়ের সঙ্গে করার দরকার হয় যেগুলি অনেক ক্ষেত্রে তারা করতে সক্ষম হন না তাদের অর্থনৈতিক কারণে, বা রুচিবোধের কারণেও। দ্বিতীয় প্রশ্ন হল এই আইনটি কার্যকরী হওয়ার পথে আমার মনে হয় আজকে যে কথাটা বলা দরকার কিছু কিছু তার অভাব থেকে গেল। সে কথাগুলি আমি এখানে সংক্ষেপে বলছি—যে, আগামী দিনে এই আইনটি যখন কার্যকরী হতে যাবে, তখন এদিকে যেন আমরা লক্ষ্য রাখতে পারি এবং বিশেষ করে মাননীয় প্রমমন্ত্রী যেন লক্ষ্য রাখেন। কর্মচারী প্রিভিলেজ ফন্ডের পারিকল্পনার আওতায় এদের নেওয়া হল না এই আইনে তার কোন ধারা থাকল না। যেমন এমপ্লয়িজ স্টেট ইনসিওরেন্স স্কীম যেটা আছে—যেটা বেশীর ভাগ এই ৮।১০ লক্ষ দোকান কর্মচারী স্বাস্থ্যের কারণে চিকিৎসা করার ক্ষমতা যাদের নেই এবং নেই এই কারণে একটি বড় প্রশ্ন যে তাদের আজ পর্যন্ত যে মিনিমাম ওয়েজ, ন্যূনতম মজুরী সেটা এই দোকান কর্মচারীদের বেলায় আমরা আঁকুও স্বীকৃত করতে পারিনি। যদিও ধরুন সিনেমা ইন্ডাস্ট্রির ক্ষেত্রে তা স্বীকৃত হয়েছে, মনে হয় এই বিষয়গুলি সম্পর্কে মাননীয় প্রমমন্ত্রী যদি তাঁর দৃষ্টি রাখেন এবং

আইনটি কার্যকরী করার সময় তিনি—আমরা যেগুলি এখনও করতে পারলাম না অথচ এগুলি করা উচিত, কারণ এরা আজকে সবচেয়ে অবহেলিত ছিলেন, এই অবহেলিত অবস্থা থেকে তাকে আইনের মারফৎ তাদের প্রতিষ্ঠা দেবার চেষ্টা করলাম এই আইনসভা থেকে আইন পাশ করে যাতে যথোপযুক্তভাবে কার্যকরী হয় সেদিকে নজর রাখবেন। ঠিক তেমনি যে ধারণাগুলো যে সুযোগগুলো আইনের মারফতে এখন দিতে পারলাম না আগামী দিনে যাতে সেই সুযোগ বা অধিকারগুলো দেওয়া যায় তার জন্য তিনি যদি দৃষ্টি রাখেন তাহলে আমার মনে হয় যে অভিনন্দন তাঁকে আমরা দিলাম তা পুনর্ব্যবহার সেভাবে অভিনন্দিত করতে পারি, সে সুযোগ তিনি নিজেই সৃষ্টি করবেন। এই বলেই আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

**Shri Nani Bhattacharjee:**

অধ্যক্ষ মহাশয়, আজকে শ্রমমন্ত্রী মহাশয়ের যে বিল দোকান কর্মচারীদের ভাগ্যের উন্নতিকল্পে এখানে খাড়া রিডিং হচ্ছে সে বিলের দিকে তাকিয়ে আমি তাঁকে অভিনন্দন জানাচ্ছি, কারণ আমি মনে করি এ বিলের অসম্পূর্ণতা থাকা সত্ত্বেও এবং বিভিন্ন জায়গাতে ট্রাটি, কোথাও ছোট কোথাও বড় থাকা সত্ত্বেও দোকান কর্মচারীদের ভাগ্য পরিবর্তনের ক্ষেত্রে এ বিল অনেকখানি সহায়ক হবে এবং অনেক দূর পর্যন্ত তাদের উপকারে আসবে। অবশ্য অনেক যদিও উপর নির্ভর করে যেমন এই বিল আইনে এখন পরিণত হবে তারপরে রুলস তৈরী হবে তার উপরে অনেক কিছু নির্ভর করছে এবং সেই রুলস—আশা করব আমরা শ্রমদপ্তর থেকে এমনভাবে তৈরী করা হয় যাতে এই আইনের বা এখন খসড়া আইন আকারে যেটা আছে সে আইনে পরিণত হলে—এই আইনের যে স্পিরিট এবং যা লক্ষ্য সে লক্ষ্য অব্যাহত থাকা যাতে রুলের মধ্যে হয়। ট্রাটি এবং ফাঁক যেটা কিছু আছে, আমি বলছি সেটার সম্বন্ধে একটা দৃষ্টান্তই দেওয়া যাবে, যেমন চাকরির নিরাপত্তা প্রসঙ্গে যেটা এতক্ষণ এখানে আলোচনা হল সে সম্বন্ধে বলা যায়। যেমন আমি চাকরি করছি সেখানে যখন আমাকে চাকরি থেকে সরিয়ে দেওয়া হবে তখন কি নীতি অনুসরণ করা হবে। একটা কথা ঠিকই শ্রমমন্ত্রী মহাশয়ও স্বীকার করেছেন এবং সেখানে আমরা সকলের সঙ্গে সবাই একমত, আমরা কেউই চাই না যে কোন মালিক সে হঠাৎ কোন কর্মচারীকে বিনা নোটিশে তাকে কর্মচ্যুত করে দিক।

[2-20-2-30 p.m.]

একটা কথা শ্রমমন্ত্রী মহাশয় স্বীকার করেছেন সেখানে আমরা সকলেই তাঁর সঙ্গে একমত যে আমরা কেউই চাই না যে কোন মালিক হঠাৎ কোন একটা কর্মচারীকে বিনা নোটিশে কর্মচ্যুত করে দেয়। অসত্যঃ এখানে যেভাবে আলোচনা হয়েছে তাতে বোঝা যাচ্ছে যে সার্ফিসিয়েন্ট কাজ ছাড়া কারও চাকরি চলে যাক এটা আমরা কেউই চাই না। অর্থাৎ এখানে যে দুটি উদ্দেশ্য এই বিলের ১৫নং ক্লেজ আছে সেই দুটি উদ্দেশ্য অব্যাহত রাখা দরকার। একটা হচ্ছে যথেষ্ট কারণ ছাড়া কারও চাকরি না যায় এবং বিনা নোটিশে কারও চাকরি না যায়—এই দুটি জিনিস এর মধ্যে অন্যতম চাই। কিন্তু আমরা মনে করি যেভাবে এই আইন তৈরী হচ্ছে তাতে নানাভাবে তার অর্থ করার সুযোগ আছে। বিশেষ করে এই উপধারাটা যেভাবে রাখা হচ্ছে তাতে আমাদের সন্দেহ আছে। সেইজন্য আমরা এটা বদলানোর জন্য বলছি। সেটা হচ্ছে যে, যদি বরখাস্ত হয়ে গেল কোন কর্মচারী তাহলে সে ম্যাজিস্ট্রেটের কাছে আবেদন করবে। ম্যাজিস্ট্রেট যদি প্রাইমা ফেসি কেসে দেখেন যে যথেষ্ট কারণ নেই তবু তাকে চাকরি থেকে ছাড়িয়ে দেওয়া হয়েছে তাহলে সেক্ষেত্রে তাকে এক মাসের ওয়েজ দেবার ব্যবস্থা করা হয়েছে। অর্থাৎ যথেষ্ট কারণ যদি না থাকে সেক্ষেত্রে হচ্ছে। কিন্তু যথেষ্ট কারণ যদি থাকে তাহলে আমাদের সন্দেহ আছে যে কর্মচারীকে কর্মচ্যুত করার ব্যাপারে মালিক যদি মনে করে এইটাই তার যথেষ্ট কারণ তাহলে সেক্ষেত্রে সে এক মাসের নোটিশ না দিয়েও তাকে কর্মচ্যুত করার অধিকার এই আইনের মধ্যে দিয়ে পেয়ে যাচ্ছে। সুতরাং সেদিক দিয়ে শ্রমমন্ত্রী মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করে অনুরোধ করবো যেন রুলস তৈরী করার ক্ষেত্রে সে সম্বন্ধে বিশেষ সতর্কতা অবলম্বন করা হয়। এই প্রতিষ্ঠানের কর্তৃপক্ষ, দোকানদার বা এন্টাবলিসমেন্টের মালিক তারা যাতে তাদের কর্মচারীদের কর্মচ্যুত করার ব্যাপারে এই ধরনের অবাধ অধিকার না পায় সে বিষয়ে লক্ষ্য রাখবেন। এছাড়া এই বিলের মধ্যে এই রকম ট্রাটি-বিচ্ছাদিত আছে এবং কোন কোন জায়গায় ভাষাগত ফাঁক আছে তার সুযোগ

নিজে মালিক কড়পক্ষরা কর্মচারীদের বেসম্মত সুযোগ সুবিধা আছে তার থেকে তাদের বঞ্চিত না করতে পারে সেদিকে লক্ষ্য রেখে যখন রুলস তৈরী করা হবে সেই রুলস-এ যেন সে সতর্কতা অবলম্বন করা হয়, প্রমমন্ত্রীর কাছে সেই আবেদন করছি। এর পরে একটা কথা শেষ করবার আগে বলতে চাই যে, রুলস তৈরী এবং আইন প্রয়োগ করার ব্যাপারের উপরই আইনের স্বাধিকতা নির্ভর করছে। এটা সকলেরই জানা কথা যে বাংলাদেশের ১০ লক্ষ দোকান কর্মচারী খুব খারাপ অবস্থার মধ্যে ছিল। এটা সকলেই জানেন, বিশেষ করে বড় বড় এস্টাবলিশমেন্টে যারা কাজ করে তাদের কালেকটিভ বারগেন করার ক্ষমতা আছে এবং সেই কালেকটিভ বারগেনের জোরে তাদের ভাগ্য পরিবর্তনের ক্ষেত্রে কিছু দূর তারা এগুতে পেরেছে। কিন্তু মধ্যবিত্ত দোকানদার বা ফার্ম, যারা ২।১০ জন কর্মচারী নিয়োগ করে থাকে সেই সমস্ত ক্ষেত্রে যে ভাগ্য তা অভাবনীয়। আগেও এই আইন চালু ছিল, অবশ্য অন্য আকারে ছিল, এই চালু থাকলেও সমস্ত কর্মচারীদের ক্ষেত্রে দোকানদারেরা বা সাধারণভাবে মালিকপক্ষ এই আইনকে বানচাল করে দেবার চেষ্টা করেছে। সেইজন্য প্রমদস্তর এবং সাধারণভাবে পশ্চিমবঙ্গ সরকারের কাছে এই দাবী করছি যেন কোন ফার্ম বা এস্টাবলিশমেন্ট এই আইনকে বানচাল করে দেবার সুযোগ না পায়, সেজন্য কার্যকরী ব্যবস্থা অবলম্বন করবেন। এই যে খসড়া আইন পাশ হতে যাচ্ছে এই ব্যাপারে প্রমদস্তরী মহাশয় এবং প্রমদস্তরকে অভিনন্দন জানিয়ে আমার বক্তব্য শেষ করছি।

### Shri Balai Lal Das Mahapatra:

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, এই বিলের উপর যথেষ্ট আলোচনা হল। ডেপুটি স্পীকার মহাশয়কে আমি স্মরণ করিয়ে দিতে চাই—নিশ্চয়ই আপনার স্মরণে আছে যে, ব্রিটিশ আমলে একটি প্রতিভ্রাণশীল সরকার এই আইন পাশ করেছিল। নাজিমুদ্দিন সরকার সহজে পাশ করেন নি—বহু আলোচনের পর এবং বহু অত্যাচারের পর একদিকে মালিকদের চক্রান্ত আর একদিকে দোকান কর্মচারীদের উপর বিরূপ অত্যাচার চালিয়েছেন—তার উপর দিয়ে আমাদের কর্মচারীরা যে দাবী করেছিলেন সেই দাবী মেনে নিয়েছিলেন—তখনকার দিনে এই আইন হয়েছিল। আজকে যে উন্নততর আইন আসবে এটা স্বভাবতই আমরা আশা করেছিলাম। প্রমদস্তরী যে অনেক নতুন দৃষ্টিভঙ্গি নিয়ে আইনটি এনেছেন সেজন্যে তাকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি; কিন্তু অনেক জায়গায় কর্মচারীদের দাবীদাওয়া উপেক্ষা করেছেন সেদিকে তাঁর সহানুভূতিপূর্ণ দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। আইনের মধ্যে দেখলাম না প্রিভিডেন্ট ফান্ডএর ব্যবস্থা আছে। তিনি জানেন—তিনি বার বার বলেছেন যে, ছোট-বড় কর্মচারীদের মধ্যে পার্থক্য করতে চান না। আমি প্রশ্ন করি, কোন কোন দোকান দুই লক্ষ টাকা নিয়ে, পাঁচ লক্ষ টাকা নিয়ে চালাচ্ছে, আবার কেউ বা মাত্র পাঁচ হাজার টাকায় চালাচ্ছে—তিনি দৃষ্টিকে একসঙ্গে আনবেন কি করে? আমি এটা বুঝতে পারি নি। মূলধনের ব্যাপারে যে পার্থক্য রয়েছে, সুতরাং এখানে কর্মচারীদের ক্ষেত্রে আলাদা ব্যবস্থা থাকতে পারে। সেজন্যেই এ সম্পর্কে বার বার বলছি। যে কথা লাইডী মহাশয় বলেছেন যে, এমন যারা—যেমন, ভূমিমালের দোকানদার বা সকালে চায়ের দোকান খুলে বসে তাদের কথা কি বড় বড় দোকানে যারা কাজ করে তাদের পক্ষে হতে পারে? সেখানে প্রমদস্তরী মহাশয় যে কথা বার বার বলেছেন যে, ছোট-বড় সবাইকে একসঙ্গে দেখা সেটা হতে পারে না। সেজন্যে বলছি প্রিভিডেন্ট ফান্ডএর ব্যবস্থা নিশ্চয়ই তাঁর করা উচিত। একজন দোকান কর্মচারী দারিদ্রের মধ্যে চিরকাল কাজ করে যাবে, কিন্তু যখন সে চলে যাবে তখন শূন্য হাতে চলে যাবে সেটা হতে পারে না। পেনশানএর ব্যবস্থা সম্পর্কে অন্যান্য ক্ষেত্রে যা হয়েছে এখানেও সেইভাবে দেওয়া উচিত। পেনশান না দিলেও গ্র্যাচুয়িটি দেওয়া উচিত। বার্ষিক সে শূন্য হাতে চলে যাবে এটা ঠিক নয়। এজন্যে একটা এককালীন গ্র্যাচুয়িটির ব্যবস্থা করা দরকার। এখানে বোনাসএর কোন কথা নেই। এক একটা প্রতিষ্ঠান দুই লক্ষ, পাঁচ লক্ষ টাকা লাভ করে, সেক্ষেত্রেও তারা কোন বোনাস দেয় না। বড় বড় দোকানদারবা কেন বোনাস দিতে পারবে না একথা নিশ্চয়ই প্রমদস্তরী বিবেচনা করবেন। বাসস্থান সম্বন্ধে নিশ্চয়ই চিন্তা করতে হবে। আপনি নিশ্চয়ই জানেন বড়বাজারে বহু লোক দিনের পর দিন বাস করে সিঁড়ির তলায়—দুই বছর পাঁচ বছর ধরে বাস করছে অথবা মোটর গ্যারেজে ২০।৩০ জন লোক বাস করে। কাজেই এখানে যারা বাইরে থেকে এসেছে অথবা স্থানীয় লোক নয় তাদের জন্য বাসস্থানের ব্যবস্থা করতে হবে। প্রমদস্তরী অন্য কর্মচারীদের জন্য বাসস্থানের কথা ভাবছেন সেখানে এদের কথা কেন বিবেচনা করবেন না? অস্বাস্থ্যকর অবস্থার মধ্যে

এদের কাজ করতে হয়, অশ্রমিকদের ঘর, স্যাংসেটে ঘর। প্রমিকদের স্বাস্থ্যরক্ষার ব্যাপারে নিশ্চয়ই সরকারের দায়িত্ব নিতে হবে। চাকরির স্থায়িত্ব সম্বন্ধে অনেকে বলেছেন। আমি বলি এই বিলের মধ্যে তার কোন ব্যবস্থা নেই—তাদের অনুগ্রহ করে যদি সার্ফিসিয়েন্ট কাজ না থাকে তা হলে এক মাসের মাইনে কম্পেনসেশন দেবে।

2.30—2.40 p.m.]

এখানে চাকরীতে পুনর্নিয়োগের কোন ব্যবস্থা নাই। সার্ফিসিয়েন্ট কাজ না থাকলে মালিক কর্মচারীকে ছাটাই করতে পারবেন না। কিন্তু পুনর্নিয়োগের কোন ব্যবস্থা এই বিলের মধ্যে নাই। আমি মাননীয় মন্ত্রিমহাশয়কে বিবেচনা করতে বলবো কারো চাকরী যাতে না যায়, এবং গেলেও তার পুনর্বহাল যাতে হতে পারে—তার ব্যবস্থা এর মধ্যে থাকা দরকার। এর মধ্যে দোকান কর্মচারীদের ন্যূনতম বেতনের কথা নাই, মিনিমাম ওয়েজ এক্ষেত্রে কোন মন্ত্রিমহাশয় আনবেন না—তা আমি বুঝতে পারি না। এই বিলের মধ্যে এমন কিছু একটা ব্যবস্থা থাকা উচিত ছিল যে ৫০ টাকা বা ৬০ টাকার কম কেউ বেতন পাবে না। তাহলে না হয় বুঝতাম। মিনিমাম ওয়েজও এখানে আনবেন না, নির্দিষ্ট মাইনেও উঠন করতে পারবেন না। তাঁকে আমি অনুরোধ করবো যে মাইনে সম্পর্কে তাদের ন্যূনতম বেতন বলে দিতে হবে এই আইনের মধ্যে অথবা মিনিমাম ওয়েজ করে দিতে হবে।

(এ ভয়েস : আপনি তো একশো টাকা বলেছেন।)

একশো টাকা, দুশো টাকা কিছু আমি বলছি না। আপনি কি তাদের শেষকালে রাস্তায় ছাড়িয়ে দেবেন? তাদের একটা অনিশ্চিত অবস্থার মধ্যে রাখতে পারা যাবে না, সেদিকে মাননীয় মন্ত্রিমহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি। পনের দিনের অধিক বেতনে সিক-লীভার যে ব্যবস্থা এখানে হয়েছে সে সম্বন্ধে একটু চিন্তা করে দেখুন। অসুস্থ হয়ে পড়লে সে খালি হাতে ঘরে ফরে যাবে; সেখানে ছেলেপেলেদের খাওয়ার কি ব্যবস্থা আছে, নিজেরই বা খাওয়া-দাওয়ার কি ব্যবস্থা করছেন? আমি বলি সেখানে প্রথম পনেরদিনের পূর্ণ বেতন, আর তারপরের পনের-দনের অন্তত অধিক বেতন দেওয়া উচিত। তারপরে যেমন ব্যবস্থা হয় করবেন। এইটা আমি দাবী করছি।

তারপর মেটরানিটি লিভ সম্বন্ধেও কোন ব্যবস্থা এখানে নাই। আমি দাবী করছি—তিন মাস মেটরানিটি লীভ থাকবে সবেতন। প্রসবের পূর্বে দেড় মাস এবং প্রসবের পরে দেড় মাস।

তারপর ছোট ছোট দোকানদারদের সম্বন্ধে বলা হচ্ছে—অনেকে বলেছেন, আমিও বলছি—তাদের এই আইনের আওতা থেকে বাদ দেওয়া দরকার। দুশো টাকা একশো টাকা মূলধন নিয়ে যারা কাজ-কারবার করছে, তাদের জীবিকা নির্বাহের পথ বন্ধ করে দেবেন না—এই কথাই আমি বলছি।

শেষে ইন্সপেক্টরদের সম্বন্ধে বলছি। এই ইন্সপেক্টররাই অনেক সময় দুর্নীতির সূচী পড়েন। মালিকদের পক্ষ নিয়ে, মালিকদের কাছ থেকে ঘুষ নেওয়ার বহু অভিযোগ আছে। এই দুর্নীতন বিল একটা নতুন দৃষ্টিভঙ্গি নিয়ে এসেছে, এখানে অন্ততঃ সরকারী ইন্সপেক্টরদের যেন দুর্নীতির প্রস্তর আপনারা না দেন এবং দোকানদারদের ও কর্মচারীদের উপর অত্যাচার করার কান সুযোগ সৃষ্টি করে না দেন, তার জন্য মাননীয় মন্ত্রিমহাশয় দৃষ্টি রাখবেন। আবার এই বিল সম্পর্কে ভালভাবে চিন্তা করুন এবং পরে যাতে আরো ভালভাবে সুন্দরভাবে আর একটা বিল আসতে পারে—এই সম্পর্কে নিবেদন করে ও এই বিলকে সমর্থন করে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

**Shri Bejoy Kumar Banerjee:** Sir, I rise to congratulate the Hon'ble Labour Minister for having brought a Bill of this nature known as the West Bengal Shops and Establishments Bill. Sir, I know that he has taken a good deal of pains to do some good to a very large number of shop employees in the city and in Bengal. Sir, I am not very clear on certain points and as much I only ask the Hon'ble Minister to consider them. As I find from the

Bill it extends to the whole of Bengal—it applies to all the shops in Bengal. Like the Act of 1940, this Bill will also bring within its purview every shop, as the Government will consider necessary but by the present Bill too much power is being given on the Government and things are being kept vague. Sir, I do not know if the shops in Chowringhee, Park Street, College Street, Harrison Road, etc., will be included in this Bill or not. I have nothing to say. I think the various amendments that have been suggested for the benefit of the employees should be duly considered by the Hon'ble Minister but we ought to know which shop is being included. I cannot think of a shop somewhere existing in the mofussil area—a small shop—being included in this Bill, not to speak of very small shops in Calcutta.

We are yet to know as to whether the Government has prepared a list of the shops to which the provisions of this Bill would be applicable. Not only this. The Government still retains its power to issue a notification for bringing shops in any area within the purview of this Act or to exempt from the operation of the Act any shop which they consider just and fair. These are vague things. If there were any schedule of the shops which are to come within the purview of this Act or any standards laid down for such inclusion, we could have understood the position. For a shop like a grocer's shop or mudikhana in the city, how can we expect the shop-keeper to maintain a proper register of establishments or to give appointment letters to its employees or keep an account of leave—sick leave, casual leave, etc.—given to its employees or an account of the facilities that have been given here to the employees? But under the Act, the Inspector has got the power to force him to do these things. If he goes to a grocer's shop and asks the shop-keeper to bring out his register and if he fails to do so, then he will be penalised—he can be fined up to a limit of Rs. 500. We do not know whether the Inspector will exempt him or not. So, I would request the Hon'ble Minister to consider very carefully as to whether these classes of shops should not be absolutely excluded from the operation of this Bill. How can you expect that an illiterate person—who may be in charge of such a shop and who somehow or other maintains the shop—will maintain records and registers and go to the Registration Office for registering his shop? Just think of such shop-keepers who abound in the mofussil areas. My ideas may be condemned, but I would be happy to know that such shops would be excluded from the operation of this Bill.

This Bill relates to two things—first comes shops for the public and then their establishments. The amenities that have been provided in this Bill for the establishments may not come up to our expectations at the present moment, but certainly they will be of great benefit to a very large number of people. I hope the Hon'ble Minister will consider if he can provide further amenities to the employees.

Now, the Government will decide as to which days in an area the shop will remain closed for a day and a half. The public are very much interested in it. It is not known on which days in which area the shops will be closed and for how long. That is a power which is still kept in the hands of the Government. Of course, these are matters of detail which, I hope, the Hon'ble Minister will please consider for the benefit of the public.

Sir, I once again congratulate the Hon'ble Minister for this piece of legislation, but I hope my friend will consider sympathetically the point that I have raised.

**Shri Sambhu Charan Ghosh:**

মাননীয় ডেপুটি স্পীকার, মহাশয়, সকলেই এই বিলটির জন্য মাননীয় প্রমমন্ত্রীর অভিনন্দন জানিয়েছেন। আমি কিন্তু, এই বিলটি আজকে হাউসে আসার জন্য সর্বপ্রথম অভিনন্দন জানাচ্ছি বাংলাদেশের লক্ষ লক্ষ দোকানকর্মচারীদের। ১৯৪০ সাল থেকে ১৯৬২ সাল পর্যন্ত বাংলাদেশের লক্ষ লক্ষ দোকানকর্মচারী তাদের সংগ্রামের মধ্য দিয়ে আজকে এই বিলটি হাউসের সামনে আনবার আশ্রয় চেষ্টা করেছেন। কাজে কাজেই প্রথম বার কাউকে অভিনন্দন জানাতে হয়, তাহলে বাংলাদেশের লক্ষ লক্ষ দোকানকর্মচারীদের অভিনন্দন জানাতে হবে।

[2.40—2.50 p.m.]

সুতরাং আমি প্রথমেই বাংলাদেশের সেই লক্ষ লক্ষ দোকানকর্মচারীকে অভিনন্দন জানাচ্ছি। আর, অভিনন্দন জানাচ্ছি মাননীয় প্রমমন্ত্রীর বারি শ্রুতবৃক্ষের পরিচর্য আমরা এই বিলের মধ্যে পেয়েছি। আমরা এই বিলে কিছু কিছু সংশোধনী এনেছিলাম এবং সেই সংশোধনীগুলি বহির্গত করা হত তাহলে এই বিলটি সর্বাঙ্গসুন্দর হত বলে মনে করি। কিন্তু তা যখন হয়নি তখন বিলটিকে মন্দের ভালো হিসাবে আমি আন্তরিকভাবে সমর্থন করছি। মন্ত্রিমহাশয়ের নিন্দায় জানেন যে, এই বিলকে আমরা অভিনন্দন জানালেও এই বিলকে কার্যকরী করার জন্য দায়িত্ব যাদের উপর আসবে তাঁরা এটাকে কতখানি আন্তরিকতার সঙ্গে কার্যকরী করবেন সে সম্বন্ধে আশঙ্কা করার যথেষ্ট কারণ আছে। এই প্রসঙ্গে আমি সিনেমার মালিকদের কথা উল্লেখ করতে পারি। ১৯৬০ সালের ঘটনা আমরা জানি—প্রমদন্তর থেকে আইন ছিল সিনেমার কর্মচারীদের ন্যূনতম বেতন দেওয়া হবে, কিন্তু সেই আইনকে কার্যকরী করা যায়নি। বাংলাদেশের সিনেমা কর্মচারীরা আজ পর্যন্ত পূরাপূরিভাবে ন্যূনতম বেতন ব্যবস্থার সুফল পাননি। আমি আশ্চর্য হয়ে গেলাম, সরকার সেই মালিকদের যারা ন্যূনতম বেতন আইন কার্যকরী করতে বাধ্য দিয়েছেন তাদের বিরুদ্ধে আইনসম্মত ব্যবস্থা গ্রহণ করতে সাহসী হলেন না। সুতরাং মালিকপক্ষ যাতে করে দোকানকর্মচারী আইনকে পূরাপূরিভাবে পালন করেন সেদিকে সরকারের তীক্ষ্ণ দৃষ্টি রাখা দরকার। আমরা বিভিন্ন ক্ষেত্রে দেখেছি যে, একটা নির্দিষ্ট সময় পর্যন্ত দোকান খোলা রাখার নিয়ম থাকা সত্ত্বেও মালিকরা দোকান এমনভাবে খোলা রাখেন যার জন্য শ্রমিকদের দিনে ১১।১২ ঘণ্টা ষাটতে হয়। আমরা এ ঘটনা শপ ইন্সপেক্টরের নজরে এনেছি, কিন্তু কোন প্রতিকার হয়নি। এসব কথা আমরা প্রমদন্তরকে জানিয়েছি, তবুও মালিকপক্ষ বলেছেন আমরা দোকান খোলা রাখব। আমরা শুনিয়েছি প্রমদন্তরকে যে, সন্ধ্যা ৬টা পর্যন্ত তাহলে ১৫।২০ টাকার বন্টনসম্পন্ন আছে। তাই আমি মাননীয় প্রমমন্ত্রীর দৃষ্টি আকর্ষণ করছি যে, এই যে আইন আনলেন সেটা যাতে আমলাতান্ত্রিক শাসনশক্তির মারা বানচাল না হয় সেদিকে যেন দৃষ্টি রাখা হয়। তারপর, আমি আমার সংশোধনী প্রস্তাবে বলেছি যে, পে-রোল-এ কর্মচারীদের দিয়ে সেই করার ব্যবস্থা করার দরকার। বিভিন্ন শিল্পে নিয়োজিত কর্মচারীরা বছরের পর বছর কাজ করে যাচ্ছে, কিন্তু তারা সেই সমস্ত শিল্পে স্থায়ী কর্মচারীর কোনরূপ সুযোগ-সুবিধা পাচ্ছে না। ফলে তারা প্রভিডেন্ট ফান্ড ও অন্যান্য সুবিধা থেকে বঞ্চিত হচ্ছে। অনেক ক্ষেত্রে ভাউচারে পেমেণ্ট হয়। মিনিমাম ওয়েজের অ্যাঙ্ক চালু করা হলেও অনেক জায়গায় তা থেকে শ্রমিক কর্মচারীদের বঞ্চিত করা হয়। এ সম্বন্ধে যেন প্রমদন্তর বিশেষ দৃষ্টি রাখেন। যাক্সি খাতা রাখা যেন বাধ্যতামূলক করা হয়। সকল শ্রমিকই যেন পে-রোলে সেই করার সুবিধা পায়। সর্বশেষে, আমি মাননীয় প্রমমন্ত্রীর দৃষ্টি আকর্ষণ করছি যে, এই বিলের ফাইনান্সিয়াল মেমোরান্ডামে একটা কথা বলেছেন এক্সপেন্ডিচার অফ দি বিল স্ট্রেন করতে হবে বেশি দেয়া হবে না, কিন্তু তিনি একথাও বলেছেন

Such expenditure will be mainly on appointment additional staff.

আমি তাকে অনুরোধ করব, যে স্টাক আছে তা দিয়েই এই আইনকে কার্যকরী করতে হবে, এডিশনাল স্টাফ-এর প্রয়োজন হবে না যদি তাঁদের আন্তরিকতা থাকে।

**The Hon'ble Bejoy Singh Nahar:**

ডেপুটি স্পীকার মহাশয়, এই বিলের আলোচনার অনেক মাননীয় সদস্য ধন্যবাদ জানিয়েছেন এই বিলকে। তাঁদের আমি ধন্যবাদ জানাচ্ছি এবং বিশেষ করে লািহড়ী মহাশয়কে, তিনি সত্যার সাহেবের কথা উল্লেখ করেছেন। আপনারা সকলেই জানেন গত বছর ধরে এই বিলটা



আনবার জন্য মন্বিসভা থেকে চেষ্টা হয়েছে, কিন্তু যেমন করেই হোক, বিলটা এতদিন এসেও আসেনি। আমি বিশেষ চেষ্টা করছি বিলটা বাতে এই সেনসনএ আসে। তাই লাইফটী মহাশয় যে সান্তার সাহেবকে এই প্রসঙ্গে স্মরণ করেছেন সেটা আনন্দের বিষয়। এই বিল তৈরি করতে আমরাও কেবল চেষ্টা করিনি, আমাদের দপ্তরের যেসব কর্মচারী আছেন তাঁরাও সকলে চেষ্টা করেছেন যাতে জনসাধারণের কোন অসুবিধা না হয়, দোকান-মালিক, বড় এবং ছোট, তাঁদেরও যাতে অসুবিধা না হয়, এবং ~~সুযোগসুবিধা~~ যাতে করে সুযোগসুবিধা দেওয়া যায় সেইভাবে এই বিল প্রণয়নের সকলেই চেষ্টা করেছেন। এই বিষয়ে আমরা অনেক মাননীয় সদস্যদের সহযোগিতাও পেয়েছি। নানা কথা তাঁরা জানিয়েছেন, অসুবিধার কথা জানিয়েছেন। আমি বিভিন্ন চেম্বারের সঙ্গে আলোচনা করছি, তাঁরাও তাঁদের কথা জানিয়েছেন, বিভিন্ন প্রতিষ্ঠানের কর্মচারীদের সঙ্গে আমি আলোচনা করছি, তাঁদের সুখসুবিধার কথা তাঁরা জানিয়েছেন এবং যদিও এখন পর্যন্ত কোন শক্তিশালী ও সবল ট্রেড ইউনিয়ন হয়নি তাহলেও ছোট ছোট এবং কমসংখ্যক যারা সদস্য আছেন এইসব সংস্থার তাঁরাও অনেক সহযোগিতা করেছেন এই বিল প্রণয়ন করার জন্য। আমি তাঁদের সকলকে ধন্যবাদ জানাচ্ছি। আমি জানি বিল হলেই হবে না, কারণ এটাকে প্রয়োগ করা ও কাজে লাগানো শক্ত এবং এর পরেই আরম্ভ হবে রুলস। আমি মাননীয় সদস্যদের অনুরোধ করব, তাঁদের যদি কোন সাজেশন পাকে আমাকে জানানো, আমি চেষ্টা করব, যেখানে অসুবিধা তাঁদের সঙ্গে কনসাল্ট করব, এং আমি আশা করি আমি তাঁদের সকলের সহযোগিতা পাব যাতে করে এই আইনের উদ্দেশ্যকে কার্যে রূপায়িত করতে পারা যায়। এই আইন প্রয়োগের জন্য আমি মনে করি আমাদের যে স্টাফ বর্তমানে আছে তা অনেক কম। এই আইনকে ভালোভাবে প্রচলন করতে গেলে আমাদের আরো স্টাফ-এর দরকার। আমি পূর্বেই জানিয়েছি স্টাফ বাড়ানোর জন্য স্যাংশন নেওয়ার ব্যবস্থা করা হয়েছে। আমি জানি আমাদের যারা কর্মচারী আছেন, যেমন ইন্সপেক্টর রয়েছেন, তাঁরা অনেকেই ভালোভাবে কাজ করেন, হয়তো তাঁদের মধ্যে কয়েকজন ঠিক না হতে পারেন, কিন্তু তাঁদের লক্ষ্য করে অনেক সময় বলা হয় আমাদের স্টেট-এর ইন্সপেক্টররা খারাপ, তাঁদের সঙ্গে অনেক দোকানের মালিকের ব্যবস্থা আছে ইত্যাদি। আমি মনে করি এতে করে অন্যান্য সকলের প্রতি অন্যায় করা হয়, কারণ আমি জানি আমাদের ডিপার্টমেন্টের ইন্সপেক্টররা সত্যতার সঙ্গে তাঁদের কাজ করার চেষ্টা করেন এবং করে। এই আইনকে কাজে লাগানোর জন্য আপনারা লক্ষ্য করে দেখে থাকবেন যে, জোনাল এরিয়ার ব্যবস্থা করা হয়েছে - আমি কলকাতা শহরের কথাই বলি কোন অঞ্চলের দোকান কখন বন্ধ থাকবে বা খোলা থাকবে তার জন্য বিস্তৃত ব্যবস্থা অবলম্বন করা হয়েছে। যাতে কোনরকম গোলমাল না হয় তার জন্যই জোনাল সিসটেম-এর ব্যবস্থা রাখা হয়েছে যে অঞ্চলে বন্ধ থাকবে, সেই অঞ্চলে প্রতিটি দোকান বন্ধ থাকবে, একই সময়ে খুলবে ও বন্ধ হবে, এভাবে ব্যবস্থা করা হচ্ছে যাতে করে ক্রেতাদের কোনরকম অসুবিধা না হয়।

[2-50-3 p.m.]

তার সঙ্গে সঙ্গে চেষ্টা করা হবে আপনারা যেসব ছোট ছোট দোকান বা মন্দিরানা দোকানের কথা বললেন কিংবা আরো ছোট ছোট দোকানের কথা বললেন সেসব দিকে নিশ্চয়ই লক্ষ্য রাখা হবে সকালবেলা চা খাওয়া দরকার। আমি জানি সোমনাথবাবুকে খুব সকালে চা খাবার জন্য দোকানে যেতে হয় সেখানের সেসব ছোট দোকানকে একজেশন দেওয়া হবে। কিন্তু একজেশন দেবার সময় দেখা হবে যে, চায়ের দোকান বলে সমস্তকে যদি একজেশন দিই তাহলে অনেক লোক যেখানে কাজ করে সেখানে যদি একজেশন দিই তবে কর্মচারীদের অনেক অসুবিধা হবে। যে অঞ্চলে যেখানে দরকার নিশ্চয়ই সেখানে দেওয়া হবে। বিশেষ করে যারা নিজেরা কাজ করেন, নিজেরা দোকান চালান, কর্মচারী নেই, নিজেরা পরিশ্রম করেন, সেসব জায়গায় দেওয়া হবে। আমি পূর্বেই বলেছি অন্তত যেখানে দেওয়া হবে সেখানে কর্মচারী যারা কাজ করেন, তাঁদের অসুবিধা না করে একজেশন দেওয়া হবে। সেজন্য এত ওয়াইড পাওয়ার বিজয় ব্যানার্জী মহাশয় বললেন যে, এই ওয়াইড পাওয়ার সরকার হাতে রেখে দিয়েছেন কেন? এজন্য রাখা হয়েছে যাতে একজনের সঙ্গে ১০ জনের গোলমাল না হয়, যেখানে কর্মচারীর অসুবিধা নেই সেখানে তাঁরা একজেশন না পান। সেজন্যই এত ওয়াইড পাওয়ার সরকারের হাতে রাখা হয়েছে। এই যে বিলা বখন নতুন পদ্ধতিতে তৈরি হচ্ছে সেখানে সরকারের নিশ্চয়ই ইচ্ছা যে, তাঁরা এটাকে কার্যকরী করবেন এবং যে নীতি নিয়ে এটা করা হচ্ছে তাকে যে রূপ দেওয়া হবে তাতে কোন

স্থিতি বা সংশয় নেই এটা ভালভাবে করলেই হবে। সোমনাথবাবু বা বললেন তাতে তাঁকে বলতে চাই যে একজেশন দেবার সময় ১ই দিন যাতে বন্ধ থাকে সেটা আমরা দেখবো। তিনি যেমন বললেন খাবারের দোকান, মদ্যের দোকান, তেমনি অন্যান্য জায়গায় এভাবেই একজেশন দেব। আমি জানি না তিনি কোন মত নিয়ে বলেছেন কিন্তু একথা তাঁকে জানাতে চাই আইন বহন আমরা ঠেঁয় করছি তার যাতে ভালভাবে প্রয়োগ করা হয় কর্মচারীদের সুখসুবিধার ব্যাপারে আইনে যাতে অসুবিধা না হয়, সেদিকে লক্ষ্য রেখেই চেষ্টা করবো এই একজেশনগুলি দেবার। কেবল কয়েকজন বন্ধুবান্ধবকে দেবো আর কাউকে দেব না এই ব্যবস্থা যে এর মধ্যে থাকবে এ স্থিতি বা সংশয় যেন কারুর মনে না থাকে। তাদের স্বার্থ নিশ্চয়ই দেখা হবে। এই বিলের আওতায় তিন শ্রেণী পড়ে—একদিকে ক্রেতা, অন্যদিকে দোকানের মালিক এবং আর একদিকে কর্মচারী। ক্রেতাদের মঙ্গলের জন্য এই বিল বিশেষভাবে আনা হয়েছে। কিন্তু তার সঙ্গে সঙ্গেই যাতে ক্রেতাদের অসুবিধা না হয় সেদিকে লক্ষ্য রাখা হয়েছে, সেজন্য জোনাল সিসটেম যাতে পাশাপাশি খোলা থাকে তার ব্যবস্থা করা হয়েছে। রাতি ৮টার পর সাধারণভাবে যেন কোন দোকান খোলা না থাকে। কারণ দোকান খোলা থাকলে যেখানে কর্মচারীরা কাজ করে তাদের খুব অসুবিধা হবে—একটা দুটো দশটা থাকুক তাদের খুব অসুবিধা হবে যদি খুব বেশী রাতি অবধি খোলা থাকে, সেজন্য আমরা চেষ্টা করছি এই বিলে আনবার যে, খাবারের দোকান যাতে রাতি ১১টার পর বন্ধ হয়ে যায়, সেখানে যাতে কাজ না করতে হয়, বেশী রাতিতে বাড়ী ফিরতে না হয় সেদিকে লক্ষ্য রেখে এ বিল এনেছি। এবং আপনারা যে অনুমোদন দিয়েছেন তার জন্য ধন্যবাদ দিচ্ছি। এটা একটা নতুন এক্সপেরিমেন্ট হচ্ছে। আমাদের একটা সামাজিক ব্যবস্থা আছে, অনেকের অভ্যাস আছে রাতি ১২টায় খাবার, অনেকের অভ্যাস আছে অফিসের পর রাতি ৭।৮টার পর কিনতে যাবার। এই রকমের বহু অভ্যাস যে আছে সেসমস্ত অভ্যাস বদলান উচিত দোকান কর্মচারীদের সুযোগ-সুবিধা দেবার জন্য—তারাও আমাদের দেশের মানুষ—যে সহযোগিতা সেই সহযোগিতা সাধারণ মানুষের কাছ থেকে আমরা কামনা করব। দিল্লীতে দেখেছি ৫টার পর দোকান বন্ধ হয়ে গেছে গোড়ায় সেখানকার লোকের অসুবিধা হয়েছিল, কিন্তু তেমনি সেখানকার বারী অধিবাসী দোকানে কিনতে যান তারা সেই অভ্যাস নিজেদের মধ্যে করে নিয়েছেন এবং তারা গ্রাম্বল করেন না, কোন কথা বলেন না এবং যাদের যা দরকার তা ঠিক সময়মত কিনে নিতে পারেন। সঙ্গে সঙ্গে এটাও রয়েছে যে সপ্তাহে সব রবিবার দোকান বন্ধ হবে না, কিংবা একদিনে দোকান বন্ধ হবে না—এক একটা জোনে এক একদিন বন্ধ করবার ব্যবস্থা করা হয়েছে। ১ই দিন বন্ধ করবার ব্যবস্থা করা হয়েছে যাতে যারা কিনতে চান সেই জনসাধারণের কোন অসুবিধা না হয়। এটি বিল সেই উদ্দেশ্য নিয়ে আমরা করছি। গ্রীগোপালদাস অধিকারী মিনিমাম ওয়েজেন বেতন, বাসস্থান ইত্যাদির কথা বলেছেন। আমি এর পূর্বেই বলেছি এ বিলে সেগুলির স্কেপ নেই। এ সম্বন্ধে অন্য আইন রয়েছে সেই আইন দোকান কর্মচারীর উপরে প্রযোজ্য রয়েছে। প্রভিডেন্ট ফান্ড করতে চান সে ব্যবস্থাও এই আইনের ভেতর দিয়ে করা যেতে পারে—তবে কতটা করা, কোথায় করা, কখন করা উচিত সেটা প্রভিডেন্ট ফান্ড নিয়ম খনন চালু হবে তখন সেটা দেখা হবে। বোনাসের ব্যাপারে আমাদের যে ইন্ডাস্ট্রিয়াল ডিসপিউটস্ অ্যাক্ট আছে তার মাধ্যমেই আদায় করতে পারেন। বহু দোকানেই আদায় হয়। আমরা বহু বোনাস ডিসপিউট দিয়েছি টাইবুনালে। কর্মচারীরাও কিছু পেয়েছে। সেজন্য যে আইন চালু রয়েছে তারপর আর নতুন করে আইন আনবার ব্যবস্থা আমরা দেখি না।

মাননীয় বন্ধুরা বলেছেন আইনটা সারা বাংলাদেশে চালু করবার। কথা হচ্ছে, এটায় হয়ত তিনি একটা অমার্চ' হয়ে যাচ্ছেন যে গ্রামে ছোট ছোট দোকান তাদের ক্ষেত্রে কি করে এটা চালু করা হবে। আমি জানাতে চাই সব জায়গায় আমরা হয়ত চালু করতে পারবো। বর্তমান পরিস্থিতিতে প্রত্যেক জায়গায় চালু করতে হলে নোটিফিকেশন দিতে হয়, সেখানে আমাদের কর্মচারী আছে কিনা, ব্যবস্থা আছে কিনা, দেখা সম্ভব কিনা সেগুলি দেখা হচ্ছে। কিন্তু সেটা অজকে কোন জায়গায় দোকান কর্মচারীর যদি ছুটি না হয়—তার মাহিনা না পান, তার আর সব উচিত মত ব্যবস্থা না থাকে তাহলে সেখানে নিশ্চয়ই এসব চালু করা, সেসব সুখসুবিধা যাতে হয় সেদিকে আমরা দৃষ্টি রাখবো। এই ব্যবস্থা করবো যেখানে, গ্রামের মধ্যে ২১ জন কর্মচারী বারী কাজ করেন তাদেরও ছুটি মাহিনা যাতে হয় তার ব্যবস্থা করবো, এক সেটা তবে ধীরে ধীরে হবে। মাননীয় বিজয়বাবু, তিনি আইনজ্ঞ, তিনি জানেন একটা আইন

চালু হলে তা এক জায়গায় হবে আর এক জায়গায় হবে না বা একজন হলে হবে না তা নয়, এসব হবে এবং ধীরে ধীরে হবে, আমাদের সৈদিকে লক্ষ্য আছে। আর একটা কথা অনেক খাড়াপত্র না রাখাটা। ছোট ছোট দোকানের এতে অসুবিধা আছে, এ সম্বন্ধেও আমি আলোচনা করছি অনেক ফর্মস আছে, অনেক রকম ব্যবস্থা আছে। ছোট ছোট দোকানগুলোর এতগুলির কাগজপত্র রাখার জন্য, যাতে দু-একটা ফর্মস হতে পারে বা একটা খাতা হতে পারে, সে চেষ্টাও করছি। এ বিষয়ে কেউ নতুন সাজেসান যদি দিতে পারেন কতটুকু কি করা যায় তাহলে তা নিশ্চয়ই গ্রহণ করবো। এখনে বতটা রাখা আছে ততটা যাতে না রাখা থাকে আমাদের সৈদিকে লক্ষ্য রেখেই এই রুলস তৈরি করবো। এটা নতুন কিছু নয় বলে আমার মনে হয়। ২।১টা দোকান কর্মচারী পড়ে যাবে। দোকান কর্মচারী আইনের মধ্যে দেওয়া হয়েছে—তাদের অধিকার থাকবে সেই করবার—নিজস্বের খাড়াপত্র দেখবার, হিসাব দেখবার এবং আরও বিস্তৃত বিবরণ তাতে দেওয়া থাকবে যাতে তাদের অন্যায় করে সেই করিয়ে ঠিকার চেষ্টা না হয়—এটা ধরার চেষ্টাও করা হবে। আইনের ভেতর এমন কোন জিনিস বা আইন ফুল প্রুভড হওয়া সম্ভব নয়, যে আইনকে ফাঁকি দেওয়া যায় না, আইনকে ফাঁকি দেবার চেষ্টা করলে তা দেওয়া যাবে এবং আমাদের উকিল বন্দুয়া অনেক সময় তাদের সাহায্যও করেন যাতে এ সবার ভেতর থেকে তাদের বাঁচান যায় কিনা। অতএব আমাদের সমবেত চেষ্টা হোক যাতে ফাঁকিতে না পড়ি, তাদের জন্য আইনকানুন তৈরি হচ্ছে তাদের সুব্যবস্থা হোক এ চেষ্টা আমরা করবো এই কথা বলেই আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।

[3—3.20 p.m.]

The motion of the Hon'ble Bijoy Singh Nahar that the West Bengal Shops and Establishments Bill, 1962, as settled in the Assembly, be passed, was then put and agreed to.

**Shri Nepal Chandra Roy:** On a point of information

আমি জানতে চাই—

Statesman Leader of the Opposition.....

**Mr. Speaker::** Mr. Roy, you could bring this up in the morning. You may mention it tomorrow but just now you should not do it. You had sufficient time before.

**Shri Nepal Chandra Roy:**

পেপারের কথা আমি বলছি না

After tiffin I shall raise this.

**Mr. Speaker:** This is not the time. Do it tomorrow. I shall hear everything you say on the matter tomorrow.

[At this stage the House was adjourned for 15 minutes.]

[After adjournment.]

[3.20—3.30 p.m.]

**The West Bengal Appropriation (Excess Expenditure, 1955-56, 1956-57, 1957-58 and 1958-59) Bill, 1962**

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Mr. Speaker, Sir, I beg leave to.....

**Mr. Speaker:** Mr. Banerji, no leave is necessary.

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, I introduce the Bill.

[The Secretary then read the title of the Bill]

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, I beg to move that the West Bengal Appropriation (Excess Expenditure, 1955-56, 1956-57, 1957-58 and 1958-59) Bill, 1962, be taken into consideration.

Under Article 266(3) of the Constitution of India, no moneys out of the Consolidated Fund of the State can be appropriated except in accordance with law and for the purposes and in the manner provided in this Constitution. Excesses over the voted grants and charged appropriations for the years 1955-56, 1956-57, 1957-58 and 1958-59 were shown by the Auditor General in the audit report on the Appropriation Accounts for the years 1955-56, 1956-57, 1957-58 and 1958-59 respectively and the reasons for the excesses in those years were duly considered by the Public Accounts Committee appointed by this House which has recommended that the excess expenditure under the voted and charged heads for each of these years be regularised by excess grants and charged appropriations. This Bill is introduced in pursuance of Article 205 of the Constitution of India read with Article 204 thereof to provide for the appropriation out of the Consolidated Fund of West Bengal moneys required to meet the excess expenditure which have been so voted by the Assembly and also to regularise further expenditure charged on the Consolidated Fund of the State in accordance with the provisions of the Constitution. The Constitution provides that no amendment shall be proposed to this Bill having the effect of varying the amount or altering the destination of any grant so made or of varying the amount of any expenditure charged on the Consolidated Fund of the State. The details of the proposed appropriation will appear from the schedules to the Bill. With these words I commend my motion to the acceptance of the House.

#### Shri Syed Abul Mansur Habibullah:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আজকে এই যে বিল আমাদের সামনে উপস্থাপিত হয়েছে, এ সম্বন্ধে বলতে গেলে প্রথমে বলা যায় যে আমরা বছর বছর এই রকম অতিরিক্ত ব্যয়ের সম্মুখীন হচ্ছি। এই ১৯৫৬, ১৯৫৭, ১৯৫৮ সালের অতিরিক্ত ব্যয় সম্বন্ধে আজকে আমাদের ব্যবস্থা করতে হচ্ছে। এগুলো সময়মত না হওয়াটা আমাদের পক্ষে খুবই অসুবিধার ব্যাপার। আজকে এই যে অতিরিক্ত ব্যয়গুলো হচ্ছে এটা যখন বিচার করা যায়, তখন দেখা যায় আমাদের রাষ্ট্রের ব্যবস্থা সম্বন্ধে যে ব্যাপক অকার্য অপচয় চলছে, সেগুলি সম্বন্ধে আমরা কতখানি ওয়াকিফহাল। পাবলিক অ্যাকাউন্টস্ কমিটি এই অপব্যয় সম্পর্কে বহুবার বহুক্ষেত্রে সরকারের দৃষ্টি আকর্ষণ করেছেন এবং যেসমস্ত অপব্যয় ও খরচ-খরচা হয়, তা আদৌ কোন সূত্রে নীতিতে হয় না। এই বিষয়ে বহু অভিযোগ হয়েছে। সরকার আমাদের কাছে আজ যখন এই ব্যয় অনুমোদনের জন্য আবেদন করছেন, তখন স্বভাবতই সেই অনুমোদন আসছে। যে ব্যয় সরকার করে ফেলেছেন—তারপর আর সরকারের প্রতি অনাস্থা না জানিয়ে তা মঞ্জুর করতে হয়। কিন্তু বছর বছর এই রকম অবস্থা রাষ্ট্রের আর্থিক অবস্থার দিক থেকে মোটেই আশাপ্রদ নয়—বিশেষ করে আমরা যখন আজকে এইরকম একটা জাতীয় সংকটের মধ্যে রয়েছি, তখন নিশ্চয়ই সরকারের দিক থেকে এই সমস্ত অপব্যয় বন্ধ করা উচিত। তাদের দিক থেকে কোন প্রতিশ্রুতি বা তাদের দিক থেকে, আমরা যে নানারকম দুর্নীতির অভিযোগ পাই, সে সম্বন্ধেও কোন প্রতিশ্রুতি আজকে দেখতে পাচ্ছি না। বহু জায়গায় এমন বহু টাকা ব্যয় হয়ে যাচ্ছে বিশেষ করে কতগুলি বিভাগে যার হিসেবপত্র সরকার দিতে পারছেন না বা বছরের পর বছর এইরকম হিসেব না দেওয়ার টাকার অঙ্কও দিন দিন বেড়ে যাচ্ছে। অডিট রিপোর্টে ও সেসমস্ত উল্লেখ করা হয়েছে। একটা খবরের কাগজে দেখলাম তাঁর হিসেব করেছেন যে সেই টাকার অঙ্ক প্রায় একশো কোটি টাকার কাছাকাছি। এইরকম সরকার যে অতিরিক্ত ব্যয় বরাদ্দ পেশ করেছেন, আমরা তা মঞ্জুর করতে বাচ্ছি। এইভাবে যে ব্যয়, তা বাতে বন্ধ করা যায়, তার একটা সূত্রে নীতি সরকারের তরফ থেকে ব্যবস্থা করা বা স্থির করা উচিত বলে আমি মনে করি।

#### Shri Nikhil Das:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এই একসেস এক্সপেন্ডিচার-এর উপর যে ডিম্যান্ড কর গ্রান্ট এসেছে আমাদের কাছে কনসিটিউশন-এর ২০৫ ধারা অনুসারে, সেই সম্পর্কে আমি দু-একটি কথা বলতে চাই। এই একসেস এক্সপেন্ডিচার করার প্রভিশন কনসিটিউশন-এর ২০৫ ধারার অধীনে

এবং ২৬৭(২) ধারার যে কনটিনজেন্সি ফান্ড আছে, সেই ফান্ড থেকে প্রয়োজনমত একসেস এক্সপেন্ডিচার করার পারমিশন নিয়ে গভর্নরের কাছ থেকে টাকা আমাদের এক্সপেন্ড করা হয় আমার কথা হচ্ছে চার বছরের একসেস এক্সপেন্ডিচার ১৯৫৫-৫৬, ১৯৫৬-৫৭, ১৯৫৭-৫৮ ১৯৫৮-৫৯, এ সম্বন্ধে বলতে গিয়ে কালকে আমাদের অর্থমন্ত্রী বলেছেন পাবলিক অ্যাকাউন্টস কমিটির যদি কোন রেকমেন্ডেশন না থাকে এ ব্যাপারে, তাহলে ব্যবস্থা করা যায় না। কনসিট-টিউশন স্টেটমেন্ট অব একসেস যেটা ব্যবস্থা করেছে, তাতে ডিম্যান্ড ফর একসেস ব্যাপারে পাবলিক অ্যাকাউন্টস কমিটির কাছে, যাওয়ার কোন প্রয়োজন আছে বলে আমি মনে করি না। ডিম্যান্ড ফর একসেস যে-কোন সময় করা যায়। কত ব্যাপারে ইররেগুলার এক্সপেন্ডিচারকে তারা রেগুলার করার জন্য রেকমেন্ডেশন করেছেন। সেদিকে দেখা যায়—তারা যখন বলেছেন সেই ইররেগুলার এক্সপেন্ডিচারটাকে রেগুলার করতে, তারপরেও কয়েক বছর পেরিয়ে গেছে এই একসেস এক্সপেন্ডিচার সম্বন্ধে একটা স্টেটমেন্ট আনার ব্যাপারে। এটা অবশ্য বর্তমান অর্থমন্ত্রীর আমলে হয় নাই। তবুও তিনি যখন এখন অর্থমন্ত্রীর আসনে আছেন, তখন তার কাছ থেকে এর উত্তর পাওয়া বলে আমি মনে করছি।

[3-30 --3-40 p.m.]

অ্যাপ্রোপ্রিয়েশন বিল সম্পর্কে আলোচনা করতে গিয়ে বলতে চাই এক্সেস যে ডিম্যান্ড তার সঙ্গে পাবলিক অ্যাকাউন্টস কমিটির কোন সম্পর্ক নেই। ডিম্যান্ড ফর এক্সেস যেটা, সেটা কনসিটটিউশনএর ২০৫নং ধারা অনুসারে আমদের হাউসের সামনে আনা হয় এবং সেটা পাবলিক অ্যাকাউন্টস কমিটিতেও যাওয়ার প্রয়োজন আছে। খরচটা ঠিক হয়েছে কি না, সে সম্বন্ধে অডিটর' রিপোর্ট আসলে পর, তবে সেটা পাবলিক অ্যাকাউন্টস কমিটির কাছে যাবে। কিন্তু এর আগে, অডিটর' রিপোর্ট আসবার আগে ডিম্যান্ড ফর এক্সেস এক্সপেন্ডিচার হাউসের সামনে পেশ করা উচিত। এই যে এক্সেস এক্সপেন্ডিচার, এর ব্যাপারে বার বার আমরা দেখছি, অডিটর' রিপোর্টে আমরা দেখছি আমাদের যখন বাজেট করা হয় এবং তারপর যখন সালিমেন্টারী বাজেট করা হয়, তাতে দেখা যায়, বহু সময় এমন অনেক গ্রান্ট করা হয়, যেগুলি বাড়তি করে রাখা হয়, খরচ হয় না। আবার এমন কতকগুলি গ্রান্ট এস্টিমেন্ট হয়েছে, যাতে বাড়তি খরচ করে থাকি। সালিমেন্টারী বাজেট করার সময়, আমরা যথেষ্ট নজর দিয়ে এই সালিমেন্টারী বাজেট করি না কেন? সেটাও বছরের শেষে করা হয়। যখন সালিমেন্টারী বাজেট হয় তখন থেকে লক্ষ্য রেখে, সেই এক্সেস সম্পর্কে আমাদের বক্তব্য রাখেন না কেন? সেটা রাখতে পাঁচ, সাত বছর কোন চলে যায়? আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করবো এই ধরনের দেরি না করে, ভবিষ্যতে এক্সেস এক্সপেন্ডিচারের স্টেটমেন্টটা বছর বছর যেন আসে এবং অ্যাপ্রোপ্রিয়েশন বিলটাও যেন বছর বছর, ঠিক সময় মত আসে।

### Shri Haridas Chakravarty:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এই বিল সম্পর্কে কথা বলতে গিয়ে আমার প্রথমে মনে হচ্ছে গতকাল এই বিল নিয়ে যখন আলোচনা চলছিল আমার বন্ধ মাননীয় সদস্য সাহসসুন্দিন সাহেব একটা কথা বলেছিলেন যে, ক্ষমতায় এল পর মানুষ অধঃপতিত হয়ে যায়, এবং ক্ষমতা যদি সীমাহীন হয় তাহলে তার অধঃপতনও সীমাহীন হয়। এই অধঃপতিত হয়ে যাবার আগে দায়িত্বজ্ঞান-হীনতাও বেশি বেড়ে যায়। তাই আজ আমরা দেখতে পাচ্ছি যে চার, পাঁচ বছর ধরে বাড়তি খরচ হয়ে গেল, তারপর একটা সালিমেন্টারী বাজেট করা হল এবং তারপরেও যে পাঁচ বছরের বাড়তি খরচ হল, সেটা আজ এখানে আমাদের অনুমোদনের জন্য পেশ করা হয়েছে এবং তা সমর্থন করার জন্য অনুরোধ জানিয়ে আমাদের অর্থমন্ত্রী মহাশয় কালকে যখন জবাব দিছিলেন তখন তিনি এক জায়গায় বললেন যে 'পারলিয়ামেন্টারী প্র্যাকটিস'এর একটা জায়গায় এই কথাটা আছে। কথাটা শুনে আমি প্রথমে ঘবড়ে গিয়েছিলাম। আমি এখানে নতুন সদস্য, আগেকার প্রসিডিং পড়ে দেখলাম পাঁচ বছর আগে যখন অ্যাসেমব্লিতে এক্সেস এক্সপেন্ডিচার বিল ও অ্যাপ্রোপ্রিয়েশন বিল আনা হয়েছিল, তখন যে আলোচনা হয়, তার উপর তদানীন্তন অর্থমন্ত্রী তথা মুখ্যমন্ত্রী স্বগত ডাঃ বিধানচন্দ্র রায়, তিনিও ঠিক একই কথা বলেছিলেন। তখনকার প্রসিডিং পড়ে মনে হল বর্তমান অর্থমন্ত্রী মাননীয় শঙ্করদাস ব্যানার্জি মহাশয় সেই জবাব পড়ে

এই ধরনের জবাব দিয়েছেন। অর্থাৎ সেইটাই তিনি বলেছেন। হয়ত তার স্মরণ থাকতে পারে তখনকার অর্থমন্ত্রী জবাবের উত্তরে তদানীন্তন সদস্য সুবোধ বন্দ্যোপাধ্যায় মহাশয়কে এই কথা বলেছিলেন যে মেজ পালিমেন্টারী প্র্যাকটিশ যেখানে, যে দেশে আছে, সেই দেশের বাস্তব অবস্থার জন্য তা সৃষ্টি হয়েছিল এবং সেটা আমাদের দেশের বাস্তব অবস্থায়ও সৃষ্টি হতে পারতো। আপনি যে অর্থে এটা দাবী করছেন, সেই অর্থে এই দাবী নয়, আপনি তা ভেবে দেখবেন। আপনি দয়া করে এটা মনে করবেন না—যে যেহেতু আপনাদের সংখ্যাধিক্য আছে অতএব এই সভার বিরোধীপক্ষের মতামতে কিছুই হবে না। সেটা আপনাদের সংখ্যাধিক্যের জোরে আপনারা জেনে নিয়েছেন। যা কিছু প্রয়োজন এই সভায় পেশ করে, পাশ করিয়ে নেবেন। আমাদের মতামত রক্ষা করবার প্রয়োজন নেই। এই ধরনের মনোভাব যদি আপনাদের থাকে তাহলে বিধানসভার প্রতি যে শ্রদ্ধা দেখান দরকার, তা আপনারা দেখাচ্ছেন না, অশ্রদ্ধার মনোভাব দেখাচ্ছেন।

মননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আপনার মাধ্যমে বারবার অর্থমন্ত্রী মহাশয়কে বলতে চাই ঐ পার্বালিক অ্যাকাউন্টস কমিটি সম্বন্ধে সংবিধানে এমন কোন ধারা নেই যার বলে বলতে হয় পার্বালিক অ্যাকাউন্টস কমিটিতে না গিয়ে তার রিপোর্ট না নিয়ে, এখানে এক্সেস এক্সপেন্ডিচার সিল ডানা চলতে পারে না। আপনার মাধ্যমে বলবো—উনি যখন বিলটা এনেছিলেন ওখন বলেছিলেন

On the recommendation of the Governor and on the recommendation of the Public Accounts Committee,

এটা তার বলার দরকার ছিল না। কিন্তু এখানে প্রশ্ন হল পার্বালিক অ্যাকাউন্টস কমিটির যে রিপোর্ট সেটা দয়া করে পরবর্তী বছরগুলি দেখাবার চেষ্টা করেন এবং তাদের রেকমেন্ডেশনগুলি কার্যকরী করবার চেষ্টা করেন তাহলে দেখা যাবে বহু আগেই চার, পাঁচ বছরের হিসাব এক সংশ্লে আসে। তার হিসাব তৈরী করবার ব্যাপারে এবং অডিট করবার ব্যাপারে অনেক সময় লাগবে তিনি বলেছেন। কিন্তু, এটা করতে গিয়ে পাঁচ বছর সময় লাগে বলে আমি মনে করি না। তিনি পাঁচ বছরের হিসাব এক সংশ্লে অডিট করে আনতে পেরেছেন। কিন্তু, এই পাঁচ বছরের হিসাব এক সংশ্লে না এনে, প্রতি বছর, বছর নিশ্চয় আনতে পারতেন। সুতরাং এই ব্যাপারে আপনি আর একটু বিবেচনার পরিচয় দেবেন এবং সভার অধিকার সম্পর্কে আর একটু সচেতন ও সচেষ্ট থাকলে পরে সভার প্রতি শ্রদ্ধা প্রদর্শন করা হবে বলে আমি মনে করি।

**Shri Bejoy Kumar Banerjee:** Mr. Speaker, Sir, I would like to point out here about the delay in submission of materials for Appropriation Accounts. Failure has occurred in spite of the fact that the occurrence of such delays has been commented upon in successive Audit Reports and was also brought to the notice of the Government during the year. The result of such delays in the submission of material for Appropriation Accounts is that the report furnished to the Legislature is incomplete in certain essential respects.

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** I do not think I can inflict a speech with regard to this matter. I think they have not followed very carefully what I had to say. What I emphasised was that the Auditor General had not found anything which suffered from any misdeeds. Certain sums of money have been spent. I told the House quite plainly that it is far more desirable to have the excess expenditure placed before the House with all possible expedition. I have said so. I do not think that it is necessary for me to add anything more.

The motion of the Hon'ble Sankardas Banerji that the West Bengal Appropriation (Excess Expenditure, 1955-56, 1956-57, 1957-58 and 1958-59) Bill, 1962, be taken into consideration was then put and agreed to.

### Clauses 1-3 and the Schedules I-IV

The question that Clauses 1, 2 and 3 and the Schedules I, II, III and IV do stand part of the Bill was then put and agreed to.

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, I beg to move that the West Bengal Appropriation (Excess Expenditure, 1955-56, 1956-57, 1957-58 and 1958-59) Bill, 1962, as settled in the Assembly, be passed, was then put and agreed to.

The motion was then put and agreed to.

### The Bengal Motor Vehicles Tax (Amendment) Bill, 1962

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, I beg to introduce the Bengal Motor Vehicles Tax (Amendment) Bill, 1962.

[Secretary then read the title of the Bill.]

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, I beg to move that the Bengal Motor Vehicles Tax (Amendment) Bill, 1962, be taken into consideration.

Sir, for implementing the various development schemes and for fulfilling the objectives of a welfare State the need to raise resources is continually growing. In that context general level of taxation is bound to rise. We are doing our best to tap all possible sources of revenue. One source is the taxation on motor vehicles. It is, therefore, proposed to enhance the rates of tax on motor vehicles. Compared to the rates of taxes in other States of India, the West Bengal rates are quite low. The Motor Vehicles Taxation Enquiry Committee appointed by the Government of India in 1950 and the Transport Development Council have recommended that the rates of taxes on motor vehicles should be kept within the ceiling of 75 per cent. of the rates in force in Madras. This has been kept in view and even after the proposed enhancement the tax rates will remain very much below the ceiling. I may mention here that while in some other States there are additional taxes on motor vehicles such as wheel-tax, taxes on goods and passengers, etc., in West Bengal there is only the motor vehicles tax the rates of which are proposed to be increased.

[3.40—3.50 p.m.]

Sir, at this very stage I wish to inform the House that when the Stamp Bill was being considered, honourable members of this House told me that I did not consider the rates of Bihar, Orissa and so on and so forth. Now, I may inform my honourable friends that this time I have taken the precaution of doing that and the information that they will get will perhaps please them. Now, I am telling you what we have done. You know there are three kinds of ordinary motor cars which people are normally using these days because we have stopped import of foreign cars. These are Ambassador, Fiat and Standard which are the most ordinary cars. As regards Ambassador, the present rate in West Bengal is Rs. 60. I have doubled it, i.e., Rs. 120. In Madras I find it is Rs. 120 and in Bombay it is Rs. 120 and in our neighbouring State of Orissa it is Rs. 120. As regards Fiat cars, the present rate is Rs. 48 in West Bengal and we propose to raise it to Rs. 90. In Madras it is Rs. 120, in Bombay it is Rs. 120 and in Orissa it is Rs. 120. I do not think our friends in Orissa are very much richer than we are. If they can afford to pay, I dare say that people in Bengal can afford to pay as well. Then as regards the Standard 10 cars which are also small cars, Rs. 48 is the present tax in West Bengal and Rs. 72 is the proposed tax. The rate is Rs. 120 in Madras, Rs. 120 in

Bombay and Rs. 120 in Orissa. We have taken Orissa into consideration which is a neighbouring State. We have taken into consideration Madras and Bombay also because they are States of a like character.

Now, so far as 30-seater stage carriage buses are concerned, West Bengal at the moment charges Rs. 1,240 and we intend to raise it to Rs. 1,860. At first sight it may appear that the proposed increase is much too high but I dare say it is not. The figures that I now propose to give to this House will, if I may say so, come as a shock to the members. In Madras for identical 30-seater buses they charge Rs. 4,800. In Bombay they charge Rs. 2,320, and in Orissa they charge Rs. 3,600 plus standing accommodation at Rs. 40 per passenger. So, even now what we are trying to do by increasing we will still be far behind Madras, Bombay and Orissa. Even if you come to 40-seaters, the present-day tax is Rs. 1,460. We want to raise it to Rs. 2,190. In Madras, for the same 40-seater the tax is Rs. 6,400. In Bombay it is Rs. 3,120. And in Orissa it is Rs. 4,800 plus Rs. 40 per passenger for the standing accommodation. Now, the third category of vehicles which we have in mind are goods vehicles which carry freight. A goods vehicle weigh 24,000 lbs. which is equal to 10,884 kilograms. In Bengal at the moment the tax is Rs. 1,160. We want to raise it to Rs. 1,935. But let us see the comparable figures in the other parts of India. In Madras the charges are Rs. 3,200; in Bombay for freight carrying buses weighing 24,000 lbs. the tax is Rs. 5,500; and in Orissa it is Rs. 2,100. So, even after we raise the tax it will be far below the existing current rates to be found in Madras, Bombay and Orissa. I wish to add one more word for the information of the House. The lorries, the buses and the cars, which many of us use, are all of a standard pattern. If it is Ambassador it is manufactured in India. If it is Fiat, I think it is assembled in India. I am not much of a car expert. Standard 10 is also a small car available in India. In this country, you know the Tatas are manufacturing Mercedes Benz. Then we have Bedford, we have Leyland cars. These are the ordinary type of buses and lorries. In every part of India, more or less, we have to pay the same price, not that Bengal is in a particular disadvantage. The price of petrol again is not much cheaper anywhere else. In Bombay, in Madras, in Orissa, it is about the same. The lubricants and other thing are the same. Therefore, taking these figures into consideration, I do not think for a moment that the proposed increase in any way would prove oppressive. Whether you are using a Mercedes Benz here, or using a Mercedes Benz in Bombay, or in Madras or Orissa, we have to pay the same price. It is manufactured by the Tatas. The price of petrol is there. The price of lubricant is there. Of course, many of you, gentlemen, must have noted that the number of lorries which are now being used, which come every day by the Grand Trunk Road via National Highway No. 34 to Calcutta, and from these vehicles the owners make an enormous sum of money. You know perhaps that they are combines I do not say anything about them but they are combines possessing a fleet of cars. Therefore, they are not likely to be affected at all.

One question was asked of me casually by an honourable friend of ours that now that you are increasing the tax in so far as the stage carriage is concerned, i.e., ordinary buses, will there be increase in fares? Well, I do not know. There may not be any increase. We will compare the rates elsewhere in other parts of India, and if there is any margin of profit, there will be no increase. It will entirely depend on how it is worked out. But so far as I have been able to inform myself by scrutinising the figures, the

[3.50—4 p.m.]

cost, the amount they spend on it, each person makes a net profit of at least Rs. 1,000 per lorry which works out to Rs. 12,000 a year. I do not think,



under the circumstances the Government is very wrong in trying to increase the tax on motor vehicles. I may remind you that in the Third Plan we propose to spend Rs. 293 crores. I dare say many of you know that Rs. 13 crores is to be contributed by this State for development purpose and the Centre will contribute Rs. 160 crores—thus a total of Rs. 293 crores. We have not been able to make much head way in trying to raise this money for the development of our country. When this figure was arrived at originally my predecessor the late Dr. B. C. Roy who happened to be Finance Minister told this House that the State Government proposed to spend Rs. 341 crores. To that a question was asked as to wherefrom the money would come and Dr. Roy replied, by taxation. Of course we have not been able to tax up to now. Honourable members who are interested in the welfare of this country will certainly agree with me that we need more money for Education, for Irrigation, for Social Welfare. I think it is hardly possible for us to refuse money for these departments. I know there is Chinese aggression. I know the difficulty that we have got to pay large sums of money which were not envisaged at all when the budget was placed before the House in April last. No expenditure was anticipated on Civil Defence, on National Cadet Corps, National Volunteer Service and so on but large sums of money have been spent on these items and there is no other alternative but to raise taxes. Some friends have asked whether this is only for emergency period. Let me assure the House that it is not for the emergency period only but it is a permanent tax. There is no beating about the bush. This is a source of tax which can be tapped without causing oppression to the poor and middle class people. Only the rich class will be hit by it, or people who will trade in motor vehicles. Government thinks that it is a proper source to tap. (Dr. Kanai Lal Bhattacharyya: How much do you expect to get by this and how much you used to get before?) We shall get additional two crores.

**Shri Nikhil Das:** I move that the Bengal Motor Vehicles Tax (Amendment) Bill, 1962, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 30th June, 1963.

**Dr. Kanai Lal Bhattacharyya:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st January, 1963.

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই যে বিলটা মন্ত্রিমহাশয় এখানে এনেছেন, এটা তিনি যতই বলুন না কেন আমরা সর্বাংকরণে সমর্থন করতে পারছি না, পারলে অবশ্য আনন্দিতই হতাম। উনি যে দৃষ্টিভঙ্গি নিয়ে এই বিলটা এখানে এনেছেন এটা সর্বোত্তম নয়, এবং যেভাবে জিনিষটা এখানে পেশ করলেন আমার মনে হয় তিনি একটু ঢেকে রেখে গেলেন। তিনি প্রথমে যে কথা বললেন, যে মেটরগাড়ীর জন্য যে ট্যাক্স বাড়ানো সেটা সমর্থনযোগ্য। প্রাইভেট মোটরকার্স—আমার মনে হয় সেটা তিনি অন্যান্য প্রদেশে যা দেখেছেন আমাদের প্রদেশে তা কম ছিল, তা স্বীকার কর। অন্যান্য প্রদেশে যা ছিল বা আছে তার চেয়ে যদি বাড়ান আমাদের কোন আপত্তি নেই। আপনারা বলছেন যে তিনি গাড়ী আমাদের ভারতবর্ষে আসে, সে তিনটি গাড়ীর ট্যাক্স কোন জায়গায় শতকরা ৫০ ভাগ, কোন জায়গায় শতকরা ১০০ ভাগ বাড়িয়েছেন, কিন্তু তার সঙ্গে একটা জিনিষ বললেন না। কোম্পানিজ অ্যাক্টএ যোগুলি রেজিস্ট্রেশন হয়েছে সেইগুলি প্রায় শতকরা ৩০০ ভাগ বাড়িয়ে দিলেও আমার আপত্তি নেই, কারণ সেগুলিতে মোটর ভোজ-ক্লস ট্যাক্স যেটা বাড়ানোর তার শতকরা ৫০ ভাগ কোম্পানীজএর যারা ওনার তাদের দিতে হবে, বাদবাকী শতকরা ৫০ ভাগ আসবে ফ্রম দি ইনকাম ট্যাক্স। কাজেই আপনারা সেক্ষেত্রে গভর্নমেন্ট-এর ৫০ পারসেন্ট পাচ্ছেন সেটা আরও বাড়াতে পারেন আমার তাতে আপত্তি ছিল না। আমার হিসাব অনুযায়ী পশ্চিমবঙ্গে যে সমস্ত মোটরগাড়ী আছে এবং যেভাবে ট্যাক্স বাড়িয়ে যাচ্ছেন তাতে আমার মনে হয় প্রায় ৫০ লক্ষ টাকা শুধু এই মোটরগাড়ী থেকে পাবেন। তিনি যদি এটা আরও বাড়াতে পারতেন ভাল হত। কিন্তু যেটা আমার বক্তব্য সেটা হচ্ছে টেক্স কারেজ অর্থাৎ

বাস্। বাসগাড়ি আমরা দেখছি অন্যান্য প্রদেশের বাসের যে ট্যাক্সের পরিমাণ আমাদের প্রদেশে তার চেয়ে কম এবং এখন যেটা সমপর্বার করছেন সেটাও কম। আমার কথা হচ্ছে সেই যে স্টেজ ক্যারোজের ট্যাক্স বাড়ান বহুরে আভারেক্সএ ৬০০ থেকে ৮০০ টাকা, সেটা খুব বেশী নয় অর্থাৎ মাসে বোধহয় ৫০ টাকা করে পড়ে, দিনে দুই টাকা পড়ে—এতে পরিমাণ খুব বেশী একটা বাড়ান বলে মনে হয় না। দিনে ৩০ টাকা করে যারা রোজগার করে তাদের পক্ষে এটা দেওয়া অসম্ভব নয়। এটা আমরা বুঝতে পারছি, কিন্তু আমাদের যেটা আশংকা সেটা হচ্ছে এই যে আজকে আমরা প্রচুর ট্যাক্স বাড়ান এবং উনি বললেন যে প্রচুর ট্যাক্স বাড়ানর জন্য বাসের ভাড়া বাড়বে না এটা বলতে পারছেন না। আমি জিজ্ঞাসা করছি আজকে কেমনরূপে অর্থমন্ত্রী ট্যাক্স বাড়ালেন, কালকে কালীঠাকুর রূপে পরিবহণমন্ত্রী হিসাবে বাসের ভাড়া যে বাড়াবেন না সেটা তিনি স্পষ্ট বললেন না। এই বাসের ভাড়া বাড়ানর একটা প্রচেষ্টা হয়েছিল তার মধ্যে আমাদের কালকাটা স্টেট কর্পোরেশন যে যুক্তি দিয়েছিলেন সেটা অত্যন্ত হাস্যকর ছিল। যেহেতু এক নয়া পরিসা করে পাওয়া যাচ্ছে সেজন্যে ৭ জায়গায় ৮, ১১ জায়গায় ১২, ১৭ জায়গায় ১৮ করা হোক। যথার্থ অঙ্ক কষে দেখা গেল আসলে কি হয় এবং জনমতের চাপ এল, তখন তারা পিছিয়ে গেলেন। ইতিমধ্যে বছরে যে ৬০০ টাকা থেকে ৮০০ টাকা করা হল এতে তারা একটা অজুহাত পাবে। মোটামুটি এটা হল একটা ডাইরেক্ট ট্যাক্স কিন্তু এটা একটা ইনডাইরেক্ট ট্যাক্সেশনও বটে। আজকে যদি বাস্‌এর ট্যাক্স বাড়ান, কালকে বাসের ওনার এবং আপনি নিজে পরিবহণ মন্ত্রীরূপে বলবেন বাসের ট্যাক্স বেড়েছে, সুতরাং ভাড়া বাড়ান উচিত, অন্যতম এক নয়া পরিসা করে বাড়ান উচিত। এক নয়া পরিসা করে বাড়ালে শতকরা ১০ ভাগ বাসের ভাড়া বেড়ে যাবে। একটা মোটামুটি হিসাব করলে দেখা যাবে যে শতকরা ১০ভাগ বাসের ভাড়া বেড়ে গেলে তাতে প্রতি বাস থেকে দশ টাকা বেশী ইনকাম হবে। অর্থাৎ এই ট্যাক্স করার জন্য বাসের মালিক, কালকাটা স্টেট কর্পোরেশন এবং অন্যান্য জায়গায় বাসের মালিকেরা তারা আরও ৮ টাকা করে বেশী রোজগার করবে। সেটা কিন্তু জনসাধারণ পকেট থেকে দিচ্ছেন। সুতরাং এই বিলের মধ্যে একটা ইনডাইরেক্ট ট্যাক্সেশনএর ব্যবস্থা রয়েছে। কাজেই আমি বলব এ সম্বন্ধে মতিমহাশয়ের বক্তব্য কি তা পরিষ্কার করে আজকে বলতে হবে আজকে যে ট্যাক্স বাড়ান তার ফলে যে বাসের ভাড়া বাড়বে না এটা বুঝিয়ে বলতে হবে। তারপর আসে ট্রাকস, আজকে যুদ্ধ পরিস্থিতির জন্য উত্তরবঙ্গের রেলো মাল যাচ্ছে না ট্রাকের উপর বেশীর ভাগ নির্ভরশীল করছে মাল সরবরাহের। আজকে দেখতে হবে জিনিষপত্রের দাম না বাড়বে। সেজন্যে যদি ট্রাকএর ট্যাক্স আজকে বাড়বে, তাহলে ট্রাকএর মালিকের চাহিদাও বাড়বে এবং জিনিষপত্রের ট্রান্সপোর্ট ভাড়া সেটা তারা বাড়িয়ে দেবে তাতে উত্তরবঙ্গে জিনিষপত্রের দাম আবার বেড়ে যাবে এবং তার জন্য দায়ী হবেন অর্থমন্ত্রী মহাশয়। সুতরাং আমার মনে হয় এগুটি চিন্তা করে দেখলে ভাল করবেন। আমার বক্তব্য মোটরকার যা আছে তার উপর ট্যাক্স আরও বাড়িয়ে দিন কিন্তু মোটর বাস এবং ট্রাকএর অন্যতম পৰ্যন্ত চীনের সঙ্গে আমাদের যুদ্ধ চলছে ততদিন এই ট্যাক্স এইভাবে বাড়িয়ে এবং জিনিষপত্রের দাম ফলতঃ বাড়িয়ে দেবেন না, তাহলে দেশে এমন একটা পরিস্থিতি আসবে যাতে আমরা যে সকলকে সম্বন্ধ কৰ্ব্বি চীনের বিরুদ্ধে তাদের সকলের মনে সন্দেহ জাগবে যে এই সরকার আমাদের উপর আবার ট্যাক্স চাপাচ্ছে। কাজেই সৈদিক বিবেচনা করার জন্য অনুরোধ জানাচ্ছি এবং অনুরোধ করছি এই বিল এখন প্রত্যাহার করে নিন, আবার জানুয়ারী মাসে এই বিল রি-ড্রাফট করে নিয়ে আসুন, আমরা সর্বসম্মতিক্রমে সেটা পাস করে দেব।

[4—4-10 p.m.]

#### Shri Tarun Kumar Sen Gupta:

মাননীয় স্পীকার, স্যার, অর্থমন্ত্রী মহাশয় নতুন করে মোটরগাড়ীর উপর ট্যাক্স ধার্য করার প্রস্তাব এনেছেন সে সম্বন্ধে কানাইবাবু যা বলেছেন প্রায় সব ব্যাপারেই আমি তার সঙ্গে একমত। আমাদের দেশে যে কোন পরিস্থিতিতে হোক কোন ট্যাক্স বৃদ্ধি করলে এবং বিশেষ করে যানবাহনের উপর ট্যাক্স বৃদ্ধি করলে তার সুদূরপ্রসারী ফল একটা আছে, যেমন তুলনামূলকভাবে অন্যান্য প্রদেশের চেয়ে আমাদের প্রদেশে যানবাহনের উপর ট্যাক্স কম। কিন্তু একথা জানতে হবে একথা আমাদের স্বীকার করতে হবে যে আমাদের দেশে যাতায়াতের খরচ কম, ভাড়া কম।

এই অবস্থায় নতুন করে ট্যাক্স বাড়ালে সরকারের বতই সদিচ্ছা থাকুক, মালিক প্রতিটি ক্ষেত্রে এ ট্যাক্সের নাম করে ভাড়া বাড়াবে এবং জিনিষপত্রের দাম তাতে বৃদ্ধি পাবে। কল্লার দাম বাড়বে কারণ, কল্লা গাড়ীতে আসে এবং অন্যান্য জিনিষপত্রের দাম বাড়বে। শঙ্করদাসবাবুকে তাই বলব ট্যাক্স সত্যিই আজকে দরকার দেশের বর্তমান সংস্কৃতির শেষ পর্যন্ত; কিন্তু মোটরগাড়ী উপর যদি ট্যাক্স বাড়ান হয় এবং কলকারখানায় যে সমস্ত গাড়ী তার রেট যদি বোম্বে, মাদ্রাস ইত্যাদির মত করেন, কিছুদিনের জন্য সেটা ভাল করে চিন্তা করে দেখবেন।

আর একটি প্রশ্ন আমি করছি—সাথে সাথে এই বিল ১৯০২ সালে এই অ্যাক্ট চালু হয়েছিল এবং স্পষ্ট ভাষায় লেখা হয়েছিল—এটার উদ্দেশ্য হচ্ছে রাস্তাঘাটের উন্নতি সাধনের জন্য এই ট্যাক্স এবং এই ট্যাক্সের একটা অংশ, অন্যান্য প্রদেশে যেভাবে পৌরসভাগুলিতে দেওয়া হয়, উনি বললেন অন্যান্য প্রদেশের তুলনায় কম ট্যাক্স ধার্য করা হচ্ছে, সেইভাবে আমাদের দেশের পৌর-সভাগুলিকে দেওয়া হবে কি না। যে রেটে মাদ্রাজে দেওয়া হয়, বোম্বে দেওয়া হয়, আমাদের পশ্চিমবঙ্গের পৌরসভাগুলিকেও সেই রেটে এর অংশ দেওয়া হবে কি না আমি জানতে চাইছি। আমি বলছি মোটর ভেহিকলস ট্যাক্স সেটা এসব প্রদেশের পৌরপ্রতিষ্ঠানকে দেওয়া হয়, আমাদের বাংলাদেশেও সেই রকম হারে দেওয়া হবে কি না! এর প্রধান উদ্দেশ্য ১৯০২ সালে যখন এই আইন চালু হয়, তখন উদ্দেশ্য ছিল রাস্তাঘাটের উন্নতিসাধন ও উন্নতি বিধানের জন্যই এই ট্যাক্স আদায় করা হবে। সুতরাং এটা পৌরসভাকে দেওয়া হবে কি না—সেই প্রশ্ন করে আমি আবার বক্তব্য শেষ করছি।

**Shri Bhakti Bhushan Mandal:** Sir, I beg to move that the Bill be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon by the 31st March, 1963.

আমি এই মোটর ভেহিকলস ট্যাক্স (অ্যামেন্ডমেন্ট) বিল সম্বন্ধে এখানে দু'চারটি কথা বলতে চাইছি। প্রথমতঃ উনি যেভাবে বিলটা এনেছেন তাতে প্রথম দিকটা দেখলে আমরা সাপোর্ট করতে পারি। আরো বলতে চাই শ্রদ্ধা সাপোর্ট নয়, বলি আরো বাড়িয়ে দিন—আপাস্তি নাই। অর্থাৎ সিঁড়িউলএর ক্রজ ওয়ানে যেটা আছে, সেটার সম্বন্ধে আপনার মাধ্যমে মন্ত্রিমহাশয়কে বলতে চাইছি যে আরো বেশী করুন আপাস্তি নাই। কারণ, মোটর রাখার ব্যয়ের লাকসারি ক্ষমতা আছে, তারা আরো বেশী দিক—আমাদের আপাস্তি নাই। কিন্তু এই যে দু'টো সাব-ক্রজ আছে গ্লি অ্যান্ড ফোর, এতে বা আছে, কোম্পানী রেজিস্ট্রেশন ফি যেটা, তা আরো বাড়িয়ে দিন; এতে সাধারণ লোকের কোন ক্ষতি হবে না। কারণ বারা মোটর রাখতে পারে, তাদের খরচ করবার ক্ষমতা আছে। আরো একটু বেশী করে তারা খরচ করুক। কিন্তু আমি বলতে চাইছি যেটা সিঁড়িউল এ-টু, তাতে যোগদিল আছে সে সম্বন্ধে আমি তীব্র বিরোধিতা করছি। কারণ, এমন আমাদের কোন আইন নাই—বে আইনে বাসের মালিক, তাদের আমরা ভাড়া বাড়ানো হতে নিষৃত করতে পারি। (মাননীয় অর্থমন্ত্রী :—আছে।) না, নেই। (মাননীয় অর্থমন্ত্রী :—দেখিয়ে দেয়।) আপাস্তি দয়া করে দৌখিয়ে দিন। কাজেই আমি জানি তাদের উপর ট্যাক্স বা ভাড়া বাড়ালে আপাস্তি থাকতো না। কিন্তু এই যে মোটর ভেহিকলস ট্যাক্স বেড়ে যাচ্ছে এর সুযোগ নিয়ে আরো বেশী ভাড়া মালিকরা বাড়াবে। আমাদের মধ্যমশ্রেণী সেন মহাশয় তিলপাড়া ব্রীজের ব্যাপারে ব্রীজ ট্যাক্স কম্পেন করিয়েছিলেন, অর্থাৎ সেখানে প্রত্যেকটা বাসের উপর দু'টাকা থেকে পাঁচ টাকা ট্যাক্স করা হয়েছিল। তার পরিণাম কি দাঁড়ালো, না, যে ভাড়া আগে দু'আনা ছিল, সেটা বাড়িয়ে চার আনা করা হলো। তর ফলে হলো ০৪ জন লোক সেখানে বাসে চাপে, সেখানে লোক-প্রতি দু'আনা করে বেড়ে যাবার ফলে দু'টাকা গভর্নমেন্টের ঘরে যাচ্ছে, আর দু'টাকা চার-আনা মালিকরা লাভ করছে। এই টাকা দিচ্ছে প্যাসেঞ্জার বারা গরীব হান্দুর, বারা বাসে চাপে। সাময়িকতঃ গরীবদের উপর ইক্সাইজের ট্যাক্স হবে। সেইজন্য বলতে চাই দয়া করে সিঁড়িউল এ-টু সম্বন্ধে মন্ত্রিমহাশয় একটু কনসিডার করুন।

তারপর সিঁড়িউল এ-ওয়ান, এ সম্বন্ধে আমার বক্তব্য হচ্ছে আপনি আরো বেশী করে ট্যাক্স বাড়িয়ে দিন। আমাদের তরফ থেকে একথা পরিষ্কার করে বলছি যে এ সম্বন্ধে আমরা আপরের সহযোগিতা করতে রাজী আছি। আমরা জানি তা উনি করতে পারবেন না। কারণ রুস ক্যারেন্টার মানুষের জীন্সে বড় কথা।

[4-10—4-20 p.m.]

এই জন্য আমি বলছি যে তিনি সাধারণতঃ যাতে গরীবের ক্ষতি হবে, সেটাই করবেন, আর মধ্যে সব সময় বড় বড় করে বলবেন আমি গরীবদের কোন জায়গার টাচ করছি না।

সেই জন্য আমি আপনার মাধ্যমে ও'কে অনুরোধ করছি রুল (২)(এ)-টা কনসিডার করুন এবং এর ভাঙাগুলি যেন কমিয়ে দেন।

তারপর আপীলএর যে প্রতিশন রেখেছেন ঐ রুল ৭(এ)-তে—সেখানে আমার বক্তব্য স্টেট প্রিন্সিপাল সিবিল কোর্ট প্রেসেন্টেই করবেন বলেছেন, এটা না রেখে, স্পেসিফিক প্রতিশন করে দিন।

Principal civil court in the district, that is District Judge.

তার কাছে আপীলএর প্রতিশন রাখা হোক। আপনি জানেন, সেটা স্পেসিফিক্যালী এখানে মেনশন না করলে কি অসুবিধা হয়। আমরা যে অবস্থায় পড়ি তা তিনি জানেন। ভাগচাষ বোর্ডকে অনেক জায়গায় দেখেছি খামখেয়ালী ভাবে এস ডি ওর কাছে ব্যবস্থা করার জন্য স্পেসিফিক্যালী পাঠিয়ে দেওয়া হয় এবং এস ডি ওর কাছে, একর্জাকউটিভ হেডএর কাছে কিভাবে বিচার হয় তা উনি জানেন। সেইজন্য পরিষ্কারভাবে এই অ্যাঙ্কে ব্যবস্থা রাখা হোক ডিস্ট্রিক্ট জজ্ যেমন কমপেনসেশন অ্যাঙ্ক বা মিনিমাম ওয়েজ্‌স অ্যাঙ্কএর ব্যাপারে থাকেন, সেই রকম এখানেও একটা স্পেসিফিক প্রতিশন করে দেওয়া হোক। সেকশন ৯(বি)-তে যেখানে বলা হচ্ছে নট বিলো গাচ, র্যান্সক সেখানে এটা স্পেসিফাইড করে দেওয়া হোক। অ্যাঙ্কে এটা স্পেসিফিক্সেড না করলে, ওদের একর্জাকউটিভএর ইচ্ছামত হলে, আমাদের লেজিসলেটিভ কন্ট্রোল থাকে না এবং তার ফলে ও'রা যা ইচ্ছা তাই করে থাকেন। সেই জন্য আমি মাননীয় মন্ত্রীমহাশয়কে অনুরোধ করবো, আমি যে করেকটি বিষয় এখানে রাখলাম, সেগুলি বিবেচনার জন্য এই বিলটি পাবলিকএর কাছে সাকুলেশনএর জন্য পাঠান হোক।

### Shri Deb Saran Ghosh:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, আমাদের নব নিযুক্ত ট্যাক্স মন্ত্রী যেভাবে নির্ধারণ করে ট্যাক্স বাড়ানোর পরিকল্পনা গ্রহণ করেছেন, তাতে মনে হয় আমাদের পাশ্চাত্যবংশ সরকার একেবারে দেউলিয়া হয়ে গিয়েছেন। তিনি কার্ভভার গ্রহণ করে সেই অবস্থা দূর করার জন্য যেখানে যেটুকু সুযোগ আছে ট্যাক্স বাড়ানোর, সেই পরিকল্পনা তিনি গ্রহণ করেছেন। তিনি এই ট্যাক্স বৃদ্ধির পক্ষে তার স্বভাবসিদ্ধ কায়দার যেসব বৃদ্ধির অবতারণা করেছেন, তার একটা লক্ষ্য করছি। তিনি হঠাৎ খুব গরীবের দরদী সেজেছেন। প্রত্যেকটি ট্যাক্স বৃদ্ধির ব্যাপারের সঙ্গে তিনি এই কথা বলেছেন যে, এই ট্যাক্স গরীবদের দিতে হবে না, এই ট্যাক্স বড়লোকদের দিতে হবে। এটা আমি মনে করি দুরাশ্বার ছল ছাড়া আর কিছু নয়।

আলোচ্য বিল সম্পর্কে আলোচনা করতে গেলে দেখা যাবে যে তিনি নিজে ট্যাক্স মন্ত্রী এবং পরিবহণ মন্ত্রী, উভয় পদে অধিষ্ঠিত। আলোচ্য বিলে বাসের মালিকএর উপর ট্যাক্স বাড়ানোর কথা, যেভাবে, যে হারে ট্যাক্স বাড়ানোর কথা, যে ভাবে, যে হারে ট্যাক্স ধার্য করা হয়েছে, তাতে বেন তিনি বলতে চাচ্ছেন এই অতিরিক্ত ট্যাক্স কেবল মালিকদের দিতে হবে এবং বাসের গরীব ব্যক্তি সাধারণদের দিতে হবে না। কিন্তু, আমরা এটা বিশ্বাস করতে পারি না, এই কারণে যে তিনি একাধারে ট্যাক্স মন্ত্রী এবং পরিবহণ মন্ত্রী এবং বিভিন্ন জেলায় যে আর টি এ কমিটি হয়েছে, তারও একজন সভ্য এবং এই কমিটির সকলেই সরকার পক্ষীয় লোক। সুতরাং স্বভাবতই এটা ধারণা করতে পারি যে বাসের মালিক বারা, তারা কিছুর সরকারে লোক এবং সরকারের অনুগ্রহভাজন ব্যক্তি এবং মন্ত্রীদেরও অনুগ্রহভাজন ব্যক্তি। কাজেই এই ট্যাক্সটা যে বাসের মালিকদের দিতে হবে না, তা খুব পরিষ্কার দেখা যাচ্ছে। এই যে ট্রান্সমিশ্যন বোল, একাধারে ট্যাক্স মন্ত্রী ও পরিবহণ মন্ত্রী এবং বাসের মালিক বারা রয়েছে; সেখানে বাসের মালিকদের এই বাড়তি ট্যাক্স দে দিতে হবে না এবং গরীব ব্যক্তি সাধারণকে তা বহন করতে হবে, সে বিষয়ে কোন সন্দেহ নেই।

ট্যাক্স বৃদ্ধি সম্পর্কে তিনি যে কথা বলেছেন আপনারা জানেন যে বর্তমানে মালগাড়ির অপ্রাচুর্যের জন্য, আজকালকার দিনে ট্রাকের উপর মাল বহনের বেশী গুরুত্ব আরোপ করা হচ্ছে। আপনারা জানেন কলিকাতার নিকটবর্তী যে শহর সেখানেও জিনিষপত্রের দাম বেড়ে যায়, দূরবর্তী শহরে আরো অনেক বেশি বেড়ে যায়। লোকে যখন কোন জিনিষ খরিদ করতে যায় তখন ব্যবসাদাররা বলেন, দোকানদাররা বলেন কলিকাতা থেকে মাল আনতে ক্যারিয়ারিং কস্ট বেশি পড়ায় কলিকাতার নিকটবর্তী শহরে যে দাম কলিকাতার দূরবর্তী শহরে তার চেয়ে দাম বেশি পড়ে যায়। তারপর, নতুন করে ট্যাক্স বৃদ্ধির ফলে এই অবস্থা দেখা যাবে। বাসে ট্রাকে ভাড়া বাড়ান হলে সেই সমস্ত মালের উপর সেই ভাড়াটা পড়বে। শেষ পর্যায়ে দেখা যাবে বর্ধিত হারে মাল কিনতে হবে। এখন এই যে ট্যাক্স, এটা দরিদ্রদের কাছ থেকেই আসবে। তিনি যতই তার স্বাভাবিক ওকালতি কায়দায় আমাদের বোঝাবার চেষ্টা করেন যে তিনি বড়লোকের উপর থেকেই ট্যাক্স আদায় করবার চেষ্টা করছেন, বর্তমান বিল যেভাবে আনা হয়েছে সেটা একটু ভালো ভাবে দেখালেই প্রমাণ হবে যে, সরাসরি গরীবদের কাছ থেকেই বর্ধিতহারে আদায় করার জন্য তিনি চেষ্টা করছেন।

কাজেই এই বিল সাকুলেশনএ দেবার জন্য অনুরোধ জানিয়ে আমার বক্তব্য শেষ করছি।

**Shri Kashi Kanta Maitra:** Mr. Speaker, Sir, they say that coming events cast their shadow before them. The Hon'ble Finance Minister while making his introductory speech made certain remarks. I do not know if by those remarks he dropped a hint at the House that he would be raising the revenue of the State by making further impost, as he was referring to certain utterances made by late Dr. B. C. Roy. I find Mr. Banerji, the Hon'ble Minister, has developed an incredible ingenuity, or rather skill, to find out which State in India is most taxed and to accept that as the pattern or as the model, and not proceed on the footing as to which State in India is least taxed. It is rather very unfortunate.

Now, Sir, the Bill, if passed into law, would have either of the two consequences. Firstly, it would offer, rather act as an invitation to the bus owners, the operators of public service vehicles, the stage carriages, to raise freights and fares. Alternately, it would compel the existing small individual operators to go out of business. In either case it is the people, it is the common man who will be hit because if the fare is increased or enhanced, it would mean taxing the people. And if, alternatively, the bus operators are forced to go out of business, it would mean closure of the industry and consequent unemployment of a large number of people employed in the industry. I would appeal to the Hon'ble Minister to approach the whole question from that human perspective.

Secondly, Sir, what Mr. Banerji does not take notice of is the fact that under the existing system or practice most of the operators, I am speaking of stage carriage service as also of service vehicles, goods vehicles, in most cases the operators or the owners are forced to purchase these vehicles on the basis of hire-purchase. It is well known at least in our country that these hire-purchase concerns charge enormous amount by way of interest which is rather unconscionable. Pausing here for a moment I may point out that while this is the state of affairs we do not find that the State Government has come forward by way of providing an alternative machinery with a view to lend money to these persons, these operators, for helping them to purchase vehicles. Nor is there any legal machinery in the State to regulate this unconscionable rate of interest which is charged by hire-purchase concerns. I should have thought the Hon'ble Minister would

[4-20—4-30 p.m.]

place before the House statistics relating to the average earning of the owners of the stage carriages—ordinary buses—in regard to each bus

dying particularly in the rural areas in order to justify the taxation. I thought he would do it but unfortunately he has chosen not to do it. It could have been better if instead of taking extracts from here and there he replied to the criticisms levelled against the new taxation measure. He has not said anything about rates of bus fare and freight rates obtaining in Madras. I am asking Mr. Banerjee in all humility to tell us what is the rate of bus fares in Madras. He has completely ignored that aspect, viz., that in Madras while there is high rate of taxation, at the same time there is high rate of passenger fares and freight rates. In Bengal the fare is the cheapest for the people here are very poor. That is why it is not left to the operators to fleece the people further. Now, if you raise the tax the incidence of such taxation will be shifted on to the common man.

I am asking the Hon'ble Minister another rather interesting question. Has he placed before the House the statistics as regards the average earning of a State bus belonging to the State Transport Corporation in Calcutta? May I draw his attention to the Extraordinary Calcutta Gazette published by the State Government on 23rd July, 1960, in which rule 31 says that statistical returns and reports of the Corporation shall be furnished monthly to the State Government together with the general progress of the undertaking in the forms set out in Schedule 3. Has it been done? Even such statistics if laid before this House would not furnish a dependable basis on which we can proceed. It is well-known that in Calcutta due to paucity of transport vehicles there is overcrowding in buses which earn for each State Bus double its average estimated earning. But in the mofussil the volume of passenger traffic is much less. Therefore, the operators, particularly small operators, are not in that enviable position of earning more. I would ask the Hon'ble Minister to produce statistics in order to convince the House that really it would be fruitful to impose this tax and even if the tax is imposed the operators would not be hard hit and bus fares and freight rates would not be enhanced at any rate.

Now, I will give to the members of the House an idea about the disproportionate rate of increase of tax. You will find the old rates for the bus, motor cycles, motor cycle combinations and motor cars in the earlier Schedule under Section 4. Of course, as regards motor cars, I can well understand the Government standpoint that persons, who can afford the luxury of owning cars—and the number of such persons not being very large in our country—they certainly would be in a position to pay more, particularly when the total impost when spread over 12 months, I do not think, would come to more than Rs. 5 or Rs. 6 per month. But I think the middle class people would be affected by the increase in the rates for motor cycles and motor cycle combinations. Just consider the disproportionate increase in the rates proposed by Mr. Banerji in his new Bill. With regard to motor cycles it would be Rs. 24 in place of Rs. 18 and for motor cycle combinations it would be Rs. 32. With regard to vehicles for carrying passengers for hire, the rate would be Rs. 600 in place of Rs. 400 for vehicles with seating capacity for 8 persons plus Rs. 60 for every additional seat beyond 8. So, there has been at least fifty per cent. increase in the rates. Now, with regard to vehicles for transport of goods, under the old schedule, the rate was Rs. 100 up to 1,000 lbs. registered laden weight. But the rate proposed in this Bill is Rs. 175 for vehicles exceeding 500 kg. but not exceeding 2,000 kg. registered laden weight. Here the increase is about seventy-five per cent. Sir, is this increase justified on the strength of cogent reasons or on the strength of any statistics? Not at all. I submit that this is absolutely unwarranted and the whole thing is whimsical, arbitrary and capricious. I would request the Hon'ble Minister to withdraw this Bill and I would urge upon him to have the Bill circulated for eliciting public opinion.

Incidentally, I would point out that under the Indian Motor Vehicles Act which has been amended by the Amending Act of 1956, the whole law with regard to motor vehicles has been recast. Under the existing law, it is compulsory for a private operator to have the third party insurance, but so far as the State Buses run by the State Transport Corporation are concerned, there is no such law. This clearly shows that the private operators are already saddled with heavy financial liabilities.

Now, it is the policy of the Government that they do not encourage fleet-owners. Government think that there should not be any concentration of wealth and they are encouraging co-operative organisations. I would ask the Hon'ble Minister if it is at all feasible for the private operators' co-operative societies to purchase vehicles at exorbitant prices and to pay such high rates of taxes, as have been suggested here. Can the Hon'ble Minister give us a categorical assurance that fare shall not be enhanced?

I should, therefore, request the Hon'ble Minister not to press this Bill. I would appeal to him that he should not kill the patient in his anxiety to cure him.

#### Shri Syed Abul Mansur Habibullah:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, এই বিলে আমরা পূর্ববর্তী বক্তারা যা বলেছেন তা থেকে বেশী করে বলার প্রয়োজন নেই। আগের যা বিল, যা আমরা সংশোধন করছি সেই বিলের লক্ষ্য ছিল যারা গাড়ী ব্যবহার করেন তাদের প্রতি একটু লক্ষ্য বিলে ছিল। অর্থাৎ রাস্তা উন্নয়ন করা। আজকে অর্থমন্ত্রী মহাশয় যেভাবে বিল এনেছেন তাতে তিনি স্পষ্ট করে বলেছেন এবং সেখান থেকে এই বিল সাকুলেশনে দেবার প্রস্তাব আসে। কারণ তাঁর দৃষ্টিভঙ্গী হচ্ছে কি করে টাকা পাওয়া যাবে। সামগ্রিকভাবে আজকে আমাদের পশ্চিমবাঙলার সাধারণ মানুষ যারা মোটরযান ব্যবহার করতে বাধ্য হয়েছিল তাঁদের অবস্থা দেখে যারা মোটরগাড়ী চালাচ্ছেন, যারা মোটরগাড়ী রেখেছেন—বিশেষ করে আমি যারা ধনিকশ্রেণী যারা দামী দামী সব গাড়ী রাখতে পারেন তাঁদের কথা খুব বেশি বলছি না, সাধারণ পক্ষের কথা অস্বীকার করা হয়েছে। অর্থাৎ শুধু মাত্র ট্যাক্সের দিকে লক্ষ্য দিয়েই এই বিল আনা হয়েছে।

অর্থাৎ আজকে যদি মানুষের প্রয়োজন এবং সবদিকটা লক্ষ্য রাখা যায় তাহলে যেভাবে বিলটা আসতে পারতো সৈদিক থেকে না এসে এসেছে সাধারণভাবে সেই টাকাটা কিভাবে তোলা যায় সেই দৃষ্টিভঙ্গী থেকে এ জিনিসটা এসেছে, এবং তাহলে আমাদের প্রতিবাদ স্বভাবেই আসতে পারে। যে ট্যাক্সের বার্ডেন আমাদের উপরে সাধারণ মানুষের উপরে, বাংলাদেশের যে পার ক্যাপিটা ট্যাক্সের বার্ডেন সেটাকে বাড়িয়ে দেওয়া হচ্ছে একটা না একটা ছুতো করে আপনার 'র' জুট ট্যাক্সের প্রশ্ন দিয়ে হোক, স্ট্যাম্পের প্রশ্ন দিয়ে হোক, মোটর ভেহিকলস প্রশ্ন দিয়েই হোক। মাননীয় সদস্য অর্থমন্ত্রীকে যে ট্যাক্স মন্ত্রী বলেছেন আমরা এ বিলের মধ্যে শুধু সে দৃষ্টিভঙ্গী দেখতে পাচ্ছি, এবং আমরা মনে করছি বিশেষ করে এই যে প্যাসেঞ্জার ক্যারিয়ার এবং যারা মাল বাহী এই মালবাহী এবং যাত্রীবাহীর উপর যে অতিরিক্ত ট্যাক্স বার্ডেন করা হয়েছে এটা জনসাধারণের উপর পড়তে বাধ্য, চাষীর উপরে, কৃষকের উপরে পড়তে বাধ্য এবং সাধারণ মানুষের উপর পড়তে বাধ্য। এদিক থেকে এ বিল পুনরায় সাকুলেশনের জন্য যাতে দেওয়া হয় এ প্রস্তাব আমি করছি।

[4-30—4-40 p.m.]

#### Shri Kamal Kanti Guha:

মি: স্পীকার, স্যার, বিহার প্রদেশের একটি লোক লেভেল ক্রিসিং চৌকিদারের চাকরী করেছিল, কিছুদিন পরে তার এক কুটুম্ব এল দেশওয়ালী ভাই, তাকে সে পাওয়ার দেখাতে চাইল সে চাকরী করে তার পাওয়ার কতখানি। এক্সপ্রেস ট্রেন আসাছিল, লাল পতাকা দেখিয়ে সে ট্রেন থামিয়ে দিয়ে দেখালো তার পাওয়ার কতখানি। সেই গাড়ীতে গভর্নর ছিল, যার জন্য তার চাকরী গেল। আমাদের রাজস্ব-মন্ত্রী, রাজস্বমন্ত্রী হয়েই পাওয়ার দেখাচ্ছেন। একটার পর একটা তিনি ট্যাক্স চাপিয়ে দিচ্ছেন—

রাজস্বমন্ত্রী নন—অর্থমন্ত্রী, তিনি গতকালও বলেছেন এবং আজও বললেন দেশের পরিকল্পনার জন্য এবং যুদ্ধকালীন জরুরী অবস্থার জন্য এই ট্যাক্স বিল এনেছেন এবং তিনি বলেছেন যে পাকিস্তান সীমান্তে যে পুলিশ রয়েছে ন্যাশনাল ডেলিটরয়ার ফোর্স রয়েছে তাদের জন্য আমাদের এই অতিরিক্ত ট্যাক্স বিল আনতে হচ্ছে। আমরা একথা বলি যে তিনি আমাদের সম্মুখে একটি পরিপূর্ণ বাজেট রাখুন যে, পুলিশের জন্য কত রাইফেল লাগবে, তাদের পোষাকের জন্য কত টাকা লাগবে। কোন কোন পরিকল্পনার জন্য কত নির্দিষ্ট এবং বলুন কত টাকা লাগবে; একবার তিনি তুলে ধরুন আমরা নিশ্চয়ই তা সমর্থন করবো, কারণ এই বাংলাদেশের লোক নিজেদের অলঙ্কার দিয়ে নিজেদের জমানো সম্বল দিয়ে প্রমাণ করেছে যে, বাংলা দেশের লোক তার দেশকে ভালবাসে দেশকে রক্ষা করতে চায়। আমরা বলি, যে তিনি কলেজের বকাটে ছেলের মত না করে সোজাসৃজি বলুন। কলেজের বকাটে ছোকরার পড়াশুনা করে না—অভিভাবককে বলে আজকে এই ফি লাগবে, কলকে এই বইএর টাকা লাগবে তারা পড়াশুনা না করে সিনেমা দেখে আড্ডা মেরে সে টাকা নষ্ট করে। আমরা বলি, তিনি সে রকম না করে সোজাসৃজি বলুন কিসে কত টাকা দরকার আমরা নিশ্চয়ই সে টাকা সমর্থন করবো, মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি উত্তরবঙ্গের লোক আমি একটা কথা বলতে চাই। উত্তরবঙ্গে বর্ষার সময় সেখানের রেল বন্ধ হয়ে যায়, ৬ মাস সেখানে রেল বন্ধ হয়ে যায়, স্টেশন বন্ধ হয়ে যায়, সেখানের সব নির্ভর করতে হয় ট্রাকের উপর। আমরা দেখছি এখনই এই যুদ্ধকালীন অবস্থার জন্য যেখানে রেলের ওয়ানগন বন্ধ হয়ে আছে, আজকে সেখানে লবণের কৌজি হচ্ছে ২৫ নয়া পয়সা, সরিষার তৈল ৩-৫০ নয়া পয়সা, মহাজনরা বলে যে ট্রাকের খরচ বেশী, শিলিগুড়ি থেকে মাল আনতে হয়, কালকে যখন এই ট্যাক্স বেড়ে যাবে আমরা দেখবো আমাদের নিত্য-প্রয়োজনীয় জিনিসের উপরে ট্যাক্স বেড়ে যাবে। সেদিক থেকে তিনি কোন ব্যবস্থা করতে পারেন কি না; যা দাম বাড়বে তার কোন প্রতিরোধ করতে পারেন কি না, সে চিন্তা তিনি করুন। আমি তাঁকে বলি যে, বাংলাদেশে ১৯৭৫ সালে রেজার্খী রাজস্ব কর্তী হয়ে ট্যাক্স বাড়িয়ে বাড়িয়ে ১৯৭৬ সালে মন্দতর করেছিলো, আজকে শংকরদাসবাবু সেইভাবে তাঁর দাম্ভিকতা, অহমিকা, স্বার্থ বাংলাদেশকে নতুন করে আবার সর্বনাশের পথে নিয়ে যাচ্ছেন।

### Shri Nikhil Das:

মাননীয় অধ্যক্ষ মহাশয়, যে বিল এসেছে আমাদের কাছে এই বিলে যে ট্যাক্স বাড়ান হয়েছে সে সম্পর্কে বলতে গিয়ে অর্থমন্ত্রী মহাশয় বলেছেন যে তিনি বড়লোকের উপর ট্যাক্স বাড়িয়েছেন, গরীবের উপর ট্যাক্স বাড়ান নি। এই সম্পর্কে শুধু একটা কথা বলে আমি পরে আমার বক্তব্য আসি। উনি বাস বা ট্রাকের উপর যে ট্যাক্স বাড়িয়েছেন তাতে এই গ্যারান্টি আছে কি না যে, বাসের ভাড়া বা ট্রাকের মাল বহনের ভাড়া বাড়বে না। বাসের যদি নিম্নতম ভাড়াও বাড়বে এক নয়া পয়সা করে, তাহলে এক একটা বাসে দিনে গড়পড়তা ১০ টাকা আয় হয়; আর উনি যা ট্যাক্স বাড়িয়েছেন তাতে দিনে গড়পড়তা প্রতি বাসে পড়ে ২ টাকা। তার মানে এক নয়া পয়সা ভাড়া বাড়ালে ১০ টাকা আয় হবে এবং তার থেকে ২ টাকা ট্যাক্সের জন্য খরচ করলে দৈনিক ৮ টাকা বাসের মালিকদের মনোফা থেকে যাবে। এবং এর মধ্যে দিয়ে আমি যে কথাটা বলতে চাই যে, ওরা যেভাবে ট্যাক্স করেন এবং সেই ট্যাক্সের ফল আমাদের ঘাড়ে যেভাবে আসে তাতে দেখা যায় দিনের পর দিন বড় লোকেরা আনন্দ বড়লোক হচ্ছেন, আর গরীবরা আরো গরীব হচ্ছে। এই যে চিরচরিত নীতি, এই ট্যাক্সের মাধ্যমেও আমরা দেখছি সেই চিরচরিত নীতি প্রাণফলিত হচ্ছে। দ্বিতীয় কথা, উনি ট্যাক্স বাড়িয়ে গিয়ে বলেছেন যে এক একটা বাসে কম করে হলেও মাসে এক হাজার টাকা লাভ হয়। আমার বক্তব্য হচ্ছে এক একটা বাসে যদি নিট প্রফিট হাজার টাকা হয় নিম্নতম পক্ষে তাহলে বছরে ১২ হাজার টাকা প্রফিট হয়। তাহলে ঐ ইনকাম ট্যাক্সের জায়গায় আমরা বাসের মালিকদের কাছ থেকে ক'পয়সা ইনকাম ট্যাক্স বা ক'পয়সা ইনকাম ট্যাক্স পাওয়া যায় সে সম্পর্কে যদি তাঁর কাছে কোন তথ্য থাকে তা যদি তিনি দিতে পারেন তাহলে যোঝা যায় এক একটা বাস থেকে গড়পড়তা কত আয় হয়। সে কথা না বলে তিনি বললেন যে তাদের সেই আয় হয়। তাদের আয় যদি বাস্তবিকই বাড়তি হয় তাহলে সেই ট্যাক্স না বাড়িয়ে ইনকাম ট্যাক্সের জায়গাটা বাড়িয়ে দিয়ে সেই বড় লোকদের উপর ডাইরেক্ট ট্যাক্সেশন করা যায় তাহলে ইনডাইরেক্ট ট্যাক্সেশনের যে ব্যয়গাটা, ট্যাক্স বাড়ালে ভাড়া বাড়তে পারে বলে আমাদের যে আশঙ্কা



সেই আশঙ্কা সম্পর্কে কোন প্রশ্ন উঠে না। এবং শ্বিতীর বস্ত্র আর একটি আমাদের আছে, যেমন বাসের মালিক বড় আছে—৮-১০-২০-২৫টা বাসের মালিক আছে, তেমনি এমন বাসের মালিক রয়েছে যাদের একটি মাত্র বাস আছে এবং সেই বাস করেকজন মিলেমিশে কিনেছে, ২।৪ হাজার টাকা দিয়ে মিলেমিশে কিনেছে এবং সেগুঁলি হায়ার পারচেজে কিনেছে। সেই বাসগুঁলির উপর এর ফল কি হবে সে দিক থেকেও চিন্তা করা উচিত ছিল এই ট্যাক্সের ব্যাপারে। যদি বড়লোকদের ট্যাক্স করার ব্যাপার থাকতো তাহলে ডাইরেট্টাল সেটা ইনকাম ট্যাক্সের মাধ্যমে করলে এটা ডাইরেট্ট ট্যাক্স হতে পারতো। বাসে যেমন জনসাধারণের উপর ভাড়া বাড়তে পারে, এই ট্যাক্সের জন্য আর এক ধরনের লোকের উপরেও বাসের মালিকরা সুবিধা নিতে পারে, তারা হচ্ছে বাসের কর্মচারী যারা তারা। এবং বাসের কর্মচারীদের এই অজুহাতে তাদের যে পাওনার প্রশ্নগুঁলি রয়েছে সেই প্রশ্নগুঁলির হাত থেকে এড়িয়ে যাবেন। দেখ ট্যাক্স বেড়ে গিয়েছে, পয়সা নেই, কোথা থেকে পাব, তাই তোমাদের পাওনার কথা, দাবীর কথা আমাদের কাছে উল্লেখ করেণোনা। কারণ, আমরা দেবো কি করে, ট্যাক্স বেড়ে গিয়েছে। কাজেই এই ট্যাক্স বাড়ার মাধ্যমে জনসাধারণের ভাড়া বাড়ার দিকে একটা সম্ভাবনা দেখছি; শ্বিতীরতঃ, শ্রমিক কর্মচারী, বড় বড় মালিকদের কাছে যারা চাকরী করে, তাদের যে ন্যায্য পাওনা সে পাওনা থেকে বঞ্চিত হবার সম্ভাবনা আছে। এবং তিন নং হল, ট্রাকের উপর যে ট্যাক্স বাড়িয়েছেন তার মাধ্যমে মালপত্রের পরিবহনের যদি ভাড়া বেড়ে যায় তাহলে জিনিষপত্রের দাম মফঃস্বল এলাকায় বাড়বে। এই যে বাড়বে, যত ভাড়া বাড়বে তা নয়। এক দোকানদার ব্যবসায়ী যদি কলকাতা থেকে মাল ট্রাকে করে হুগলিতে নিয়ে যাব, বা বীরভূমে নিয়ে যায়, বা কোচবিহারে নিয়ে যায়, তার বাড়তি আট আনা পয়সা যদি এই ট্যাক্সের জন্য ভাড়া বেড়ে তাহলে সে আট আনা দাম বাড়াবে না। সে বাড়াবে ১ টাকা কি ২ টাকা। তার ফলে সাধারণ মানুষের জীবনে এর প্রতিফলন অত্যন্ত সাংঘাতিকভাবে দেখা দেবে। তা ছাড়া আরো কতকগুঁলি ভেইকলের কথা তিনি বলেছেন, যেমন ট্রাক্টর, যেমন মোটর সাইকেলের কথা বলেছেন, সেই জায়গাগুঁলিতে যে একেবারে বড় লোকেরাই আছেন তা নয়, মধ্যবিত্ত সম্প্রদায়েরও বহু লোক আছেন যারা এই ধরনের জিনিষগুঁলি ব্যবহার করেন। ট্রাক্টরের ব্যাপারে যদি এগ্রিকালচারে আসে সেখানে অবশ্য কিছু সার্ভিস দেওয়া আছে, তাই যে কথা অন্য সদস্যরাও বারবার লক্ষ্য করে বলেছেন সে কথা হচ্ছে এই ধরনের ট্যাক্স যার উপরেই আসুক সেগুঁলি তাড়াহুড়া করে পাস করান উচিত নয়। ট্যাক্স আসছে তার প্রতিফলন দেশের মানুষের উপর কিভাবে আসবে এবং সেটা ইনডাইরেট্ট ট্যাক্স হিসাবে কিভাবে দেখা দেবে তার প্রতিটি প্রশ্ন ভালভাবে চিন্তা করে একটা ট্যাক্স বিল ইন্ট্রাডুস করা দরকার। ট্যাক্স বিল তাড়াহুড়া করে পাস করবার যে প্রচেষ্টা তার মাধ্যমে একটা জিনিষই হয় আমরা প্রতিটি ব্যাপারে আমাদের যে নজর সে প্রয়োজনীয় নজর আমরা দিতে পারি না, এবং সেই প্রয়োজনীয় নজর দেওয়া দরকার। আর একটি কথা তিনি বলেছেন, যুদ্ধকাল এসেছে, আপৎকাল এসেছে, আমাদের ডিফেন্সের জন্য প্রচুর টাকা দরকার। কিন্তু ডিফেন্সের জন্য এই ট্যাক্সের প্রয়োজন ছিল না। যদি ডিফেন্সের জন্য বাড়তি টাকার দরকার হয় সে টাকার জন্য অন্য আইনের মাধ্যমে এই যে আপৎকালীন অবস্থা, সেই অবস্থার জন্য বাড়তি ট্যাক্স আদায় করবার ব্যবস্থা যদি তারা করতেন সেখানে নিশ্চয়ই আমরা সমর্থন জানাতাম। ডিফেন্স খাতের জন্য, ডিফেন্সের প্রয়োজনে বাড়তি দেবার যদি দরকার হয় সেটা দিতে আমরা নিশ্চয় রাজী আছি। কিন্তু এই ধরনের একটা ট্যাক্স করে তাকে ডিফেন্সের নামে, ইমার্জেন্সীর নামে পাস করিয়ে নেবার যে চেষ্টা সেটা অত্যন্ত ঘৃণ্য প্রচেষ্টা এবং ডিফেন্সের নামে তা চলা উচিত বলে আমরা মনে করি না। এবং এই প্রচেষ্টা না হলে ডিফেন্স ঠিক ঠিকভাবে হতে পারবে বলে আমরা মনে করি। এই বলেই আমার বক্তব্য আমি শেষ করছি এবং আমি মনে করি এই বিলকে সারকুলেশনে দেওয়া উচিত।

[4-40—4-50 p.m.]

**Shri Anadi Das:**

মাননীয় স্পিকার, স্যার, এই ট্যাক্স সম্পর্কে, মোটর ভেইকলের উপর যে ট্যাক্স বাড়ান হচ্ছে, সে সম্পর্কে বহু আলোচনা হল। আমি সেগুঁলির পুনরুদ্ধার না করে কয়েকটি কথা আপনার দ্রষ্টব্যে অর্থমন্ত্রী মহাশয়ের কাছে বলতে চাই। টাকা চাই, পরিকল্পনার জন্য টাকা চাই। টাকা সংগ্রহ করার চেষ্টা করা কোন অনায়াস নয় কিন্তু সে টাকা কিভাবে সংগৃহীত হবে সেটাই বড় কথা।

এখানে দেখতে হবে সারা ভারতবর্ষের অর্থনীতি আজ ইনফ্লেশনারি অবস্থায় ভুগছে, সেখানে কোন ট্যাক্স আমরা এমনভাবে বসাবো কি না যাতে এই ইনফ্লেশনকে আরো সাহায্য করে। এই ট্যাক্স বাড়াবার ফলে মালিকরা যে বাসের ভাড়া বাড়াবে, লরীর ভাড়া বাড়াবে একথা বহু সদস্যই বলেছেন। আমিও বলছি এটা ঠিক। আসল জায়গা কোথায় গিয়ে পৌঁছাবে। তিনি বলেছেন শিকার জন্য টাকা বেশী চাই। আমাদের প্রাইমারী স্কুলের শিক্ষকরা ৭২।৭৫ টাকা পায়। আরো বেশী দিতে পারলে ভাল হয়। কিন্তু যদি বাসের ভাড়া বাড়বে, এক নয়া পয়সা করেও যদি ভাড়া বাড়বে, তাহলে একজন শিক্ষককে যদি দিনে দুই নয়া পয়সা করেও দিতে হয় এবং তার জন্য যদি তাদের আয় থেকে এক টাকাও কমে যায়, সেটা হয় তার চালে কমবে, না হয় তার কাপড়ে কমবে, না হয় অন্য কোন জিনিসে কমবে। তখন তাঁর মনে যে অসন্তোষ হবে সেই অসন্তোষের ফলে তারা আবার মাইনে বাড়াবার জন্য দাবী করবেন, এবং তা তাঁদের সার্মিতর মারফৎ করতে বাধ্য হবেন। যদি তারা আন্দোলন নাও করেন, গভর্নমেন্ট যদি রায়শাল হন, তাহলে শ্রুত রুস্ট অফ লিভিংএর জন্য তাঁদের মাইনে বাড়াবার দরকার হবে। অর্থাৎ আমরা এমন একটা ভিসিসস সার্কুলের মধ্যে পড়ছি, এমন একটা পাপচক্রের মধ্যে পড়ছি, আমাদের যাতে উন্নয়ন পরিকল্পনা ঠিকভাবে চলে আমরা সেই ট্যাক্স বাড়তে গিয়ে এমন একটা জায়গায় গিয়ে পড়ছি, যে উন্নয়ন পরিকল্পনার জন্য আরো ট্যাক্স দরকার হবে, তার জন্য যে আরো খরচ দরকার হবে এই যে অবস্থা, এদিকে তিনি নজর দেন না। তিনি অন্যান্য স্টেটের কথা উল্লেখ করেছেন যে কোথায় কোথায় বেশী ট্যাক্স দেয়। বেশী ট্যাক্স কোথায় দেয় সেটা উদাহরণযোগ্য নয়। কোথায়, কোন স্টেটে অর্থনীতির যে নিয়ম সেগুলি পালন করতে পারলো না; কোন স্টেটে গরীবদের উপর, প্যাসেঞ্জারদের উপর কত রিপ্রেশন চালালো; সেটা আদর্শস্থানীয় নয়। আদর্শস্থানীয় হল কোথায় কত কম ভাড়ায় প্যাসেঞ্জার চলেতে পারে এবং কোন স্টেট কিভাবে ইনফ্লেশনকে আটকে চলেতে পারে। একথা তিনি বলেছেন যে ভাড়া বাড়বে না এ গ্যারান্টি তিনি দিতে পারেন না। আমার আর এক যায়গায় বলেছেন ভাড়া বাড়ার সম্পর্কে আইন আছে। আইন আছে কি না সেটা দেখা যাবে। কিন্তু ক'রতঃ আমরা কি দেখছি, হাওড়াতে, পণ্ডাননতলা রোডে ৫০নং রুটে এক মাইল যেতে ৭ নয়া পয়সা নেয়, আর ৫২নং রুটে দেড় মাইল যেতে ৭ নয়া পয়সা নেয়।

হাওড়াতে পণ্ডাননতলা পর্যন্ত ফিফটিথ্রি বাসে এক মাইল যেতে ৭ নয়া পয়সা আর ফিফটি-টু বাসে গেলে তার চেয়ে কম। আসল কথা ফিফটি-টু দু-মাস ধরে প্যাসেঞ্জাররা বাস স্টাইক করতে পেরেছিল। সেইজন্য সস্তা ভাড়া। আমি বলি এই ট্যাক্স প্রস্তাবে জনসাধারণের দুর্গতি আরো বাড়বে বই কমবে না। সেইজন্য আমি বলছি এই ট্যাক্সকে প্রত্যাহার করা উচিত এবং এই বিলকে সাকুলেশনে দেওয়া উচিত।

#### Shri Birendra Narayan Ray:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই বিলটি আমি নীতিগতভাবে সমর্থন করি, যে উদ্দেশ্য নিয়ে মাননীয় অর্থমন্ত্রী এটা করছেন। এর দুটো জিনিস আমি বুঝতে পারছি না। মন্ত্রী মহাশয় যদি তা পরিষ্কার করে দেন, তাহলে আমি এটা সর্বান্তঃকরণে সমর্থন করতে পারবো। মাননীয় অর্থমন্ত্রী মহাশয় বলেছিলেন বিভিন্ন পরিসংখ্যান দেখিয়ে বিভিন্ন প্রদেশে ছোট গাড়ীর উপর ফ্রীট ও অন্যান্য গাড়ীর ট্যাক্স ৪৫ টাকা থেকে ৯০ টাকা করেছে, ৬০ টাকা যেটা ছিল, সেটা ১২০ টাকা করেছে। মিং স্পীকার, স্যার, ছোট গাড়ী রাখলে মাসিক মেনটেন্যান্স খরচ কত হয় আপনি জানেন। তাঁদের ১২০ টাকা কেন, ৪২০ টাকাও যদি করেন, তাহলেও তাঁরা দিতে পারেন। কিন্তু বাস, ট্যাক্সী এবং মালবহনের যে সমস্ত লরী সে সম্বন্ধে বস্তু হচ্ছে তার মালিকরা প্রচুর লাভ করে, সেটাও ঠিক। জনসাধারণের উপর ট্যাক্স বাড়াবার ব্যবস্থা সম্বন্ধে বিভিন্ন পটীর নেতারা বলেছেন। সেটাও অর্থাত্তিক নয়, যৌক্তিক। আমরা জানি পরিবহণের একটা নির্দিষ্ট সীমারেখা আছে এবং তার সর্বোচ্চ ভাড়া কি হবে তা সরকার ঠিক করে দেন। কোন জায়গায় সেটা ডিস্ট্রীক্ট ম্যাজিস্ট্রেট করেন, কোন জায়গায় সেটা অন্য বিভাগীয় অফিসার করেন। তা যদি ঠিক হয়, তাহলে অর্থমন্ত্রীর কাছে আবেদন করবো তিনি সুস্পষ্টভাবে বলুন যে কোন ভাড়াই এর জন্য বাড়বে না। যদি কোন আইন না থাকে তাহলে এমন একটা ব্যবস্থা এই আইনের মধ্যে করুন যাতে করে এই পরিস্থিতির সুযোগ নিয়ে যদি কেউ ভাড়া বাড়তে চেষ্টা করে, তাহলে তার লাইসেন্স সঙ্গে সঙ্গে বাজেয়াপ্ত করে নেওয়া হবে।

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, many of the honourable members have opposed this measure. I did not expect anything else. Anything that will come from this side of the House is bound to be opposed by the other side. (Dr. Kanai Lal Bhattacharya: With reasons.). I have told Dr. Bhattacharya, my esteemed friend, that I would be expecting a list of subjects on which we should impose tax. (Dr. Kanai Lal Bhattacharya: From?). From his smile I feel that he will give me the list. (Dr. Kanai Lal Bhattacharya: I am not the Finance Minister.). I will consult the Opposition. (Dr. Kanai Lal Bhattacharya: If he withdraws the Bill.....)

(Noise and interruption.)

**Mr. Speaker:** Please allow the Hon'ble Minister to speak.

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** I think the courtesy that I have shown will be shown to me. As a veteran parliamentarian he has learnt to contradict and oppose. Why should you do that? The point is, no State, no welfare State can go on without money.

[4-50--5 p.m.]

In my opening speech I made it quite clear that we are running short of money. We cannot go on with our welfare programme in the absence of money. I made it also clear that even before I became the Finance Minister it was decided that 200 to 300 crores of rupees would be spent for development. I was not the Finance Minister then. It was also decided by the Planning Commission—not me—that 40 crores will have to be raised for the purpose in the State. I am merely implementing what has been decided upon already. Therefore, personal remarks which have been made against me by my friends opposite I choose to ignore them with the contempt they deserve. Personal abuses, personal reflections, personal remarks do not improve matters. Sir, these decisions are not the decisions of mine. I am merely piloting the Bill as envisaged by the West Bengal Government. I made it quite clear that we have to go on with our welfare programme which means large contributions of money for the purpose of education, health schemes, irrigation and other similar subjects. Money must be found and I have the privilege of piloting this Bill for raising money for the welfare of the State of West Bengal. I have heard the same argument being repeated time after time against taxation proposals. I was a member of the Council from 1952 and in 1957 I had the privilege of coming to the Assembly and I have heard the same old story of taxing the poor and not the rich. Sir, I do not agree with that. The poor people have also sent us to this House to represent them and therefore we are in power here. Let them dislodge us if they enjoy the confidence of the country but I believe they do not enjoy the confidence of the country as has been shown by the recent election. Sir, how many people have contributed to resist the Chinese aggression. I know they are our supporters. [Noise and interruptions.] I know my remarks pinch them very much.

Now, Sir, regarding the question of fare, that is a legitimate question and it is only fair that I should answer the point. Now, Sir, look at the Motor Vehicles Act. I think Dr. Bhattacharyya did not take the trouble of reading the Act; if he read that he would have found that under section 48 of the Act fares cannot be raised without the consent of the Regional Transport Authority. Section 47 says that Government has some control over it. I have no doubt that the question of raising fare would receive due consideration but I do not know what assurance my friends want. I think no assurance can be given so long as I am the Finance Minister;

(Shri Kanai Lal Bhattacharyya: And as Transport Minister?) Well, as Transport Minister also. No assurance can be given but everything will be done according to law and according to the convenience of the public. Every point will be duly considered about fares.

The motion that the Bengal Motor Vehicles Tax (Amendment) Bill, 1962, be circulated for the purpose of eliciting opinion thereon was then put and a division taken with the following result:—

## AYES—36

Abdul Bari Moktar, Shri  
Adhikary, Shri Sailendra Nath  
Basu, Shri Amarendra Nath  
Basu, Shri Hemanta Kumar  
Besterwitch, Shri A. H.  
Bhaduri, Shri Panchu Gopal  
Bhattacharjee, Shri Nani  
Bhattacharyya, Dr. Kanai Lal  
Chakravarty, Shri Haridas  
Das, Shri Anadi  
Das, Shri Nikhil  
Das, Shri Sudhir Chandra  
Das Mahapatra, Shri Balai Lal  
Dhobar, Shri Kadhika  
Ghosh, Shri Sambhu Charan  
Golam Yazdani, Dr.  
Guha, Shri Kamal Kanti  
Hansda, Shri Jaleswar

Kisku, Shri Mangla  
Lahiri, Shri Somnath  
Mahata, Shri Padak  
Mahato, Shri Girish  
Majhi, Shri Kandru  
Mandal, Shri Adwaita  
Mandal, Shri Bhakti Bhushan  
Mukherjee, Shri Girija Bhushan  
Murnu, Shri Nathaniel  
Murnu, Shri Nimai Chand  
Raha, Shri Sanat Kumar  
Ray, Shri Birendra Narayan  
Roy, Dr. Naryan Chandra  
Saha, Shri Abhoy Pada  
Sarkar, Shri Dharanidhar  
Sen Gupta, Shri Tarun Kumar  
Shams-uddin Ahammad, Shri  
Soren, Shri Suchand

## NOES—102

Abdul Gafur, Shri  
Abul Hashem, Shri  
Ashadulla Choudhury, Shri  
Baidya, Shri Ananta Kumar  
Bakura, Shri Aditya Kumar  
Bandyopadhyay, The Hon'ble  
Smarajit.  
Banerjee, Shri Baidyanath  
Banerjee, Shri Jaharlal  
Banerji, Shri Sankardas  
Basu, Shri Abani Kumar  
Bauri, Shri Nepal  
Bhattacharya, Shri Bejoy Krishna  
Bhattacharjee, Shri Jagadish  
Chandra  
Bhattacharyya, The Hon'ble  
Syamadas  
Bhowmik, Shri Barendra Krishna  
Bose, Shri Promode Ranjan  
Chakravarty, Shri Hrishikesh  
Chakravarty, Shri Jnanatosh  
Chatterjee, Shri Mukti Pada  
Chattopadhyay, Shri Brindaban  
Chattopadhyay, The Hon'ble Dr.  
Susil Ranjan  
Chunder, Dr. Prattap Chandra

Das, Shri Abanti Kumar  
Das, Shri Ambika Charan  
Das, Shri Ananga Mohan  
Das, Dr. Bhusan Chandra  
Das, Shri Dinabandhu  
Das, Shri Kanai Lal  
Das, Shri Mahatab Chand  
Das, Shri Radhanath  
Dasadhikari, Shri Radha Nath  
Das Gupta, The Hon'ble Khagendra  
Nath  
Das Gupta Dr. Susil  
Dey, Shri Kanai Lal  
Dhara, Shri Sushil Kumar  
Dutta, Shri Asoke Krishna  
Fazilur Rahman, The Hon'ble S.M.  
Gayen, Shri Brindaban  
Ghosh, The Hon'ble Tarun Kanti  
Guha, The Hon'ble Dr. Prabodh  
Kumar  
Halder, Shri Haralal  
Halder, Shri Jagadish Chandra  
Hansdah, Shri Bhushan  
Hansda, Shri Debnath  
Hazra, Shri Parbati Charan  
Hembram, Shri Kamala Kanta

Jana, Shri Prabir Chandra  
 Joyanal Abedin, Shri  
 Kazim Ali Meerza, Shri Syed  
 Khan, Shri Gurupada  
 Kolay, The Hon'ble Jagannath  
 Muhammed Giasuddin, Shri  
 Mahanti, The Hon'ble Charu  
 Chandra  
 Mahata, Shri Mahendra Nath  
 Mahato, Shri Debendra Nath  
 Maitra, Shri Anil  
 Maitra, Shri Birendra Kumar  
 Maity, The Hon'ble Abha  
 Maity, Shri Bijoy Krishna  
 Maity, Shri Subodh Chandra  
 Majhi, Shri Budhan  
 Majumdar, Shrimati Nihavika  
 Manya, Shri Murari Mohan  
 Misra, The Hon'ble Sowriindra  
 Mohan  
 Mitra, Shrimati Biva  
 Mitra, Shri Gopikaranjan  
 Mondal, Shri Rajkrishna  
 Mondal, Shrimati Santilata  
 Mukherjee, Shri Pijush Kanti  
 Mukherjee, The Hon'ble Saila  
 Mukherji, The Hon'ble Ajoy Kumar  
 Mukherji, Shri Santosh Kumar  
 Mukhopadhyay, The Hon'ble  
 Purnbi

Nahar, The Hon'ble Bijoy Singh  
 Naskar, The Hon'ble Ardhendu  
 Shekhar  
 Naskar, Shri Khagendra Nath  
 Pal, Dr. Kadha Krishna  
 Pramanik, Shri Rajani Kanta  
 Prasad, Shri Shiromani  
 Ray, Shri Kamini Mohan  
 Roy, Shri Indrajit  
 Roy, Dr. Anath Bandhu  
 Roy, Shri Arabinda  
 Roy, Shri Bankim  
 Roy, Shri Gonesh Prasad  
 Roy, Shri Nepal Chandra  
 Roy, Shri Pranab Prasad  
 Roy, Shri Tara Pada  
 Saha, Shri Dhaneswar  
 Santra, Shri Jugal Charan  
 Saren, Shri Mangal Chandra  
 Sarkar, Shri Sakti Kumar  
 Sen, Shri Narendra Nath  
 Sen, The Hon'ble Prafulla Chandra  
 Shakila Khatun, Shrimati  
 Shukla, Shri Krishna Kumar  
 Singha, Shri Hiralal  
 Singhadeo, Shri Shankar Narayan  
 Sinha, Shri Phanis Chandra  
 Tanti, Shri Anadi Mohon  
 Tudu, Shrimati Tushar  
 Ziaul Haque, Shri Md.

The Ayes being 36 and the Noes 102, the motion was lost.

The motion of the Hon'ble Sankardas Banerji that the Bengal Motor Vehicles Tax (Amendment) Bill, 1962, be taken into consideration was then put and agreed to.

#### Clauses 1 to 12

The question that clauses 1 to 12 do stand part of the Bill was then put and agreed to.

#### Preamble

The question that the Preamble do stand part of the Bill was then put and agreed to.

[5—5-8 p.m.]

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** I beg to move that the Bill as settled in the Assembly be passed.

**Shri Bejoy Kumar Banerjee:** Mr. Speaker, Sir, I must thank the Hon'ble Finance Minister for having brought this Bill purporting to cater to the benefit of all of us. I am surprised to hear that this taxation will not affect the common man. He has increased the motor vehicles rates on the ground, firstly, that it will not affect the common man, and, secondly, he wants money not for emergency but it will be a permanent feature. The people who use motor cars do not use all of them for luxury. Only three dealers deal with the three types of motor cars that have been mentioned by the Hon'ble Minister, viz., Fiat, Ambassador and Standard. They are

monopoly dealers. They charge very heavily on these cars. I do not know what taxes they pay but this much I know that they charge exorbitantly and the durability of the cars is not such as is expected. But, at any rate, they are not the persons who are affected. Those who use cars do so because we all know the condition of people who use buses these days. I cite the instance of a very sad accident; only three days back my cousin was run over by a State bus in front of my house. I knew that at least the body would be identified, but for nearly twelve hours the body was taken as an unclaimed dead body and after a good deal of difficulty we could at least know that a State bus ran over a person belonging to our family. He was not identified for 12½ hours. Be that as it may. This Bill for increase of taxation has been brought without circulation to the general public whom we represent; and the Hon'ble Finance Minister has rightly said that all of us represent the poor people and the people outside. I do not know what is the difficulty for him to circulate the Bill for public opinion. I would like to see if this increase of taxation is approved by the people outside; if it is approved by them, certainly we would be here to support the Bill. It is necessary that in all taxation measures public opinion should be ascertained. Only the other day the stamp duty was increased and that is due to emergency and today this Bill has been brought forward for increasing the taxes on motor vehicles—not exactly for emergency but it is a permanent feature of an increase which people will have to pay as additional tax. Sir, the Finance Minister has said: "I am here to carry out the decision of the West Bengal Government". Certainly he is justified in his duty. That is quite right. We also want to dispel the impression from his mind that has been created—that we stand up to oppose any measure just put forward by the other side or by the party he represents. No. Even today this side of the House congratulated Ministers who brought forward Bills which, according to our opinion, were for the benefit of the people. Sir, we may differ from him, but certainly he cannot say definitely that, because it is a Bill brought by the Congress Party, we will oppose it. This is a Bill which should be circulated for eliciting public opinion. If he wants to get public opinion, he should circulate the Bill for public opinion because it is a matter of taxation. People have got to pay the increase in tax rates. No Government all on a sudden raised taxation to double on any item whatsoever in any part of India or outside. Sir, all on a sudden the taxation, the fees were raised from 6 to 120. I do not know how they have been differentiated from 60, 48 and 48 to 120, 90 and 72. I do not know whether it is due to the size of the car or it is due to the weight of the car. That is a different matter. These cars are the monopoly of the particular dealers and you cannot get these cars anywhere outside from anybody else. They are the persons from whom you are bound to purchase cars.

Sir, I have nothing more to add because I know that it is no use advancing any argument whatsoever, however convincing, however legal or proper it may be. I know I will not be able or anyone of us will be able to touch a comma or a full stop.

**The Hon'ble Sankardas Banerji:** Sir, I have nothing further to add.

The motion of the Hon'ble Sankardas Banerji that the Bengal Motor Vehicles Tax (Amendment) Bill, 1962, as settled in the Assembly, be passed, was then put and agreed to.

**Mr. Speaker:** The House stands adjourned till twelve noon tomorrow.

#### Adjournment

The House was accordingly adjourned at 5-8 p.m. till 12 noon on Friday, the 21st December, 1962, at the Assembly House, Calcutta.



**Proceedings of the West Bengal Legislative Assembly assembled  
under the provisions of the Constitution of India**

THE ASSEMBLY met in the Assembly House, Calcutta, on Friday, the 21st December, 1962, at 12 noon.

**Present:**

Mr. Speaker (The Hon'ble KESHAB CHANDRA BASU) in the Chair, 15 Hon'ble Ministers, 11 Hon'ble Ministers of State, 7 Deputy Ministers and 184 Members.

**UNSTARRED QUESTIONS  
to which written answers were laid**

[12—12-10 p.m.]

**Rates of fees for paying beds and Cabins in State hospitals in Calcutta**

8. (Admitted question No. 7.) **Shri Kashi Kanta Maitra:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Health Department be pleased to state—

- (a) what are the rates of fees charged in Calcutta by State Hospitals in respect of paying beds and Cabins;
- (b) what are the professional fees charged in Calcutta by the specialists, surgeons, skin-specialists, gynaecologists, etc., attached as honorary doctors to the respective State Hospitals; and
- (c) if the Hon'ble Minister is aware of the corresponding figures in Metropolitan cities like Bombay, Delhi, Madras with regard to matters mentioned in (a) and (b)?

**The Minister for Health:** (a) A statement is placed on the table.

(b) No rates of fees have been fixed by Government.

(c) Information is not available in the Department. Enquiries are being made in this regard.



**Statement referred to in the reply to clause (a) of Unstarred Question No. 8**

Rates of fees charged in the paying beds and cabins of State Hospitals in Calcutta.

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
<b>1. Bed rent.—</b>							
Paying ..	Rs. 3	Rs. 3	....	....	Rs. 3	Rs. 2	Rs. 3 and 4
Cabin ..	Rs. 8, 12 and 14	Rs. 5, 8 and 12	Rs. 5	Rs. 3 and 4	Rs. 4 and 7 (Nursing Home 14).	Rs. 5	Rs. 5, 6, 10 and 12.
<b>2. X-Ray Examination fee.—</b>							
Paying ..	Rs. 5 per film or exposure subject to a maximum of Rs. 25 in an individual case requiring five or more films or exposures.					Rs. 5, max. 25	Rs. 5 to 75
Cabin ..	Rs. 16 per film or exposure subject to a maximum of Rs. 30 in an individual case requiring five or more films or exposures.					Rs. 3, max. 40	Rs. 3 to 100
<b>3. Operation Charge—</b>							
Major ..	Rs. 50	Rs. 50	Rs. 25	Rs. 25	Rs. 50 (Cabin paying beds) and	Rs. 25	Rs. 25 to 100 (paying beds).
Minor ..	Rs. 15 (a)	Rs. 15 (a)	Rs. 10	Rs. 10	Rs. 25 (for Cabin) and Rs. 15 (for paying beds).	Rs. 10	Rs. 25 to 350 (Cabin).
Eye ..	Rs. 15	Rs. 15	Rs. 15	Rs. 15	....	Rs. 15	....
Setting ..	Rs. 25	Rs. 25	Rs. 10	Rs. 10	....	....	....

4. Confinement fee— Paying	Rs. 25+15 (for forceps delivery).	Rs. 15 (Nurses fee).	....	....	Rs. 15	Rs. 10	Rs. 25 to 100
Cabin	Rs. 25+40 (for Caesarean case-).	Rs. 15+15 (Nurses fee) Rs. 25 (Turrot) +15 (Turrot)	Rs. 10 (forceps cases only).	Rs. 10	Rs. 25	Rs. 10	Rs. 25 to 100
6. E. C. G. Examination fee—							
Paying	Rs. 15	Rs. 3	....	....	..	....	Rs. 23
Cabin	Rs. 15	Rs. 5	Rs. 6	Rs. 5	....	....	Rs. 16 to 24
6. Neurological Operation fee—							
Paying	Rs. 100	—	....	....	....	....	....
Cabin	Rs. 200	....	....	....	....	....	....
7. E. C. G. Examination fee—							
Paying	Rs. 16	....	....	....	....	....	....
Cabin	Rs. 32	....	....	....	....	....	....
8. Pathological Examination fee	....	....	....	....	....	....	....

(a) Same rate for both paying beds and Cabins.

••The R. G. Kar Medical College Hospital has been taken over by Government for a period of 10 years from the 12th May, 1958. The rates of charges fixed by the erstwhile Managing authority for the various services rendered by this Hospital to paying patients have been allowed to continue. The question of revision of the rates on the lines sanctioned for other State Hospitals in Calcutta is under consideration of the Department.

**Agents for distribution of fertilisers**

**9.** (Admitted question No. 8.) **Shri Kashi Kanta Maitra:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Agriculture Department be pleased to state—

- (a) who are the different agents for distribution of fertilisers in West Bengal;
- (b) the number of such distribution centres at Jalpaiguri;
- (c) the quantities of fertilisers sent to Jalpaiguri in 1961 and 1962;
- (d) if fertilisers were supplied to Agricultural Officers of West Dinajpore and Malda in 1961 and 1962; and
- (e) the respective quantities of such fertilisers distribution agentwise and districtwise?

**The Minister for Agriculture:** (a) A list of different agents who are working at present for distribution of fertilisers in West Bengal is laid on Assembly Table.

(b) Number of distribution centres is 14 in the district of Jalpaiguri.

(c) A statement is laid on the Assembly Table.

(d) No fertiliser was supplied direct to Agricultural Officers of West Dinajpore and Malda in 1961 and 1962, as under the prevailing system fertilisers are supplied to the Government appointed distributors catering to the different districts.

(e) Does not arise.

**Statement referred to in reply to clause (a) of unstarred question No. 9.**

Name of the Distributors.	Area of operation.
1. Messrs. Shaw Wallace & Co. Ltd., 4 Bankshall Street, Calcutta.	Entire State.
2. Messrs. Rallis India Ltd., 16 Hare Street, Calcutta.	Entire State.
3. Messrs. B. N. Elias & Co (P) Ltd., 1 and 2 Old Court House Corner, Calcutta.	Entire State.
4. Messrs. Jay Shree Chemicals and Fertilisers, India Exchange, Calcutta.	Entire State.
5. West Bengal State Warehousing Corporation, 45 Ganesh Chandra Avenue, Calcutta-13.	Entire State.
6. Messrs. Jardine Henderson Ltd., 4 Clive Row, Calcutta.	Districts of 24 Parganas, Nadia, Murshidabad, Burdwan, Birbhum, Bankura, Hooghly, Subdivisions of Sadar and Ghatal of Midnapore and Uluberia of Howrah district

Name of the Distributors.	Area of operation.
7. Messrs. Phosphate Co. Ltd., 14 Netaji Subhas Road, Calcutta.	Districts of Murshidabad, Burdwan, Birbhum, Hooghly, Howrah, Sub- divisions of Barrackpore, Baraset, Basirhat of 24-Parganas, Midnapore and Bankura districts.
8. Messrs. Burdwan Zonal Co- operative Multipurpose and Marketing Society Ltd., G. T. Road, Burdwan.	Districts of Burdwan, Birbhum, Bankura and Hooghly.
9. Messrs. B. C. Paul & Co., 18 Netaji Subhas Road, Calcutta.	Districts of 24-Parganas, Hooghly, Burdwan, Howrah, Subdivisions of Sadar, Tamuk of Midnapore and Ranaghat of Nadia district.
10. Messrs. R. N. Chatterjee & Co., 135 Canning Street, Calcutta.	Districts of 24-Parganas, Hooghly, Subdivisions of Sadar of Burdwan and Rampurhat of Birbhum district.
11. Messrs. United Suppliers, 29 Dharamtola St., Calcutta.	Districts of 24-Parganas and Hooghly.
12. Messrs. G. S. Emperium (Agency) Ltd., 16 Indian Exchange Place, Calcutta.	Districts of Howrah, 24-Parganas and Hooghly.
13. Messrs. Universal Fertiliser Co., Private Ltd., 2 Church Lane, Calcutta-1.	Districts of 24-Parganas and Hooghly, Contai and Ranaghat Subdivisions.
14. Messrs. Burdwan Central Co- operative Agricultural Produc- tion and Marketing Society Ltd., G. T. Rd., P.O. Memari, Burdwan.	District of Burdwan.
15. Messrs. Assam Bengal Ferti- lisers Syndicate, 15A Clive Row, Calcutta.	Ghatal and Tamuk Subdivisions of Midnapore district.
16. Messrs. M. L. Mullick and Co., 2 Church Lane, Calcutta	Districts of 24-Parganas and Hooghly.
17. Messrs. Dewan Brothers, 14/2 Old China Bazar St., Calcutta.	Districts of Hooghly and Burdwan and Birbhum Sadar Subdivision.
18. Messrs. Damodar Fertilisers, 45A Adya Sradhya Ghat Road, Calcutta.	District of Hooghly, Midnapore, Howrah and Jalpaiguri.
19. Messrs. National Supply Agency, 151B Muktaram Babu Street, Calcutta.	Districts of Hooghly, Burdwan Sadar and Kalna subdivisions.

Name of the Distributors.	Area of operation.
20. Messrs. West Bengal Apex Co-operative Agricultural Marketing Society Ltd., 3 Dalhousie Square East, Calcutta.	Districts of Burdwan, Hooghly and Howrah.
21. Messrs. Kalyan Saar Depot, 33 Canal South Road Calcutta.	Hooghly district.
22. Messrs. Manish Chandra Mitra, 110/H/6 Narkeldanga North Road, Calcutta.	Birbhum district.
23. Messrs. D. C. Sen, 44 Chetla Road, Calcutta-27.	24-Parganas district.
24. Messrs. Hooghly Agricultural and Fertiliser Syndicate 495 Circular Road, P.O. Sibpur, Howrah.	Districts of Burdwan and Hooghly.
25. Messrs. Baraset Amdanga Large Sized Agricultural Co-operative Marketing Society, C/o. B.D.O., Baraset I, P.O. Chotojagulia, Baraset, 24-Parganas.	Baraset and Amdanga Police-stations.
26. Messrs. K. P. Saha, P.O. Dhaniakhali, Hooghly.	Hooghly district.
27. Messrs. Habra Large Sized Agricultural Co-operative Marketing Society Ltd., P.O. Tababaria, Habra, 24-Parganas.	Baraset, Basirhat and Boogaon subdivisions of 24-Parganas district.
28. Messrs. Urban Fertilisers Distributors, 11 Crooked Lane, Calcutta-1.	Hooghly district, Burdwan Sadar and Kalna subdivisions of Burdwan district, Ghatal and Midnapore North subdivisions of Midnapore district.
29. Messrs. Shalimar Fertilisers Industries, 63 Simla Road, Calcutta.	Districts of Hooghly and 24-Parganas.
30. Messrs. Manna, Mullick & Co., 58 Clive Street, Calcutta.	Districts of Howrah, Hooghly, Midnapore and Bankura.
31. Messrs. Pancher Palli Pura Sarbartha Sadhak Samabay Samity, 8A Kali Krishna Tagore Street, Calcutta.	Howrah district.

Name of the Distributors.	Area of operation.
32. Messrs. A. Talukdar & Co., (Fertilisers) Private Ltd., 15 Clive Row, Calcutta.	Districts of Burdwan, Hooghly and 24-Parganas.
33. Messrs. Dibakar Das & Bro- thers, P.O. Sainthia, Dist. Birbhum.	Birbhum district.
34. Messrs. Bhagirathi Fertilisers Distributors, 167 Old China Bazar Street, Calcutta.	Howrah Sadar subdivision and Hooghly district.
35. Messrs. Bhagirathi Fertilisers and Co., 122A Maharshi Debendra Road, Calcutta.	District of 24-Parganas and Serampore subdivision.
36. Messrs. Belegkata Bone Mill, 21 Barwaritola Road, Calcutta.	Burdwan, Birbhum, Hooghly, Bankura, 24-Parganas, Howrah, Midnapore and Murshidabad districts.
37. Messrs. Western Fertiliser Syndicate, 27 Nepal Saha Lane, Howrah.	Districts of Hooghly and Midna- pore.

**Statement referred to in reply to clause (c) of Unstarred Question No. 9.**

Sl. No.	Name of Fertiliser.	Quantity supplied during the year 1961.	Quantity supplied during the year 1962.
1.	Ammonium Sulphate	63 Metric tons.	Nil.
2.	Urea	147 Metric tons.	Nil.
3.	Ammonium Sulphate Nitrate.	189 Metric tons.	Nil.
4.	Calcium Ammonium Nitrate.	63 Metric tons.	Nil.

**Drug Testing Laboratory and the Drug Control Organisation.**

**10.** (Admitted Question No. 17.) **Shri Kashi Kanta Maitra:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Health Department be pleased to state—

- (a) if the State Government has any plan to establish a Central testing laboratory in order to provide adequate facilities to dealers and members of the public to have samples of drug tested;
- (b) if the State Government proposes to set up or reorganise the Drug Control Department under a separate Directorate;
- (c) if so, what steps have so far been taken in this regard; and
- (d) if there is any laboratory with up-to-date equipments for testing of drugs in the State?

**The Minister for Health:** (a) No. Under section 26 of the Drugs Act 1940, a person may have the drug purchased by him tested or analysed by the Government Analyst appointed by the State Government and receive the report of the test or analysis from him on payment of prescribed fees.

(b) Yes, the question of reorganisation of the State Drugs Control Organisation is under consideration of Government.

(c) The State Government have set up a Drugs Enquiry Commission and question of re-organisation of the State Drugs Control Organisation has been referred to the said Commission. The matter will be finalised on receipt of the recommendations of the Commission, which are expected to reach Government in a few months' time. Meanwhile, steps are also being taken for augmenting the existing strength of the staff of the Drugs Control Organisation, on Ad-hoc basis.

(d) Yes; the Central Drugs Laboratory, Calcutta, set up by the Government of India, which is located in this State (Calcutta).

**Central grant for road communication between northern parts and southern parts of West Bengal.**

**11.** (Admitted question No. 38.) **Shri Kashi Kanta Maitra:** Will the Hon'ble Minister-in-charge of the Public Works Department be pleased to state—

(a) if it is a fact that the Centre has made available Rs. 10 crores to the State Government for improving roads communication between North Bengal districts and Calcutta and south of Bengal;

(b) if so, what steps have so far been taken in this respect?

**The Minister for Public Works:** (a) No.

(b) Does not arise.

**Adjournment motion**

**Mr. Speaker:** Notice of one adjournment motion has been received on the subject of rise of prices of essential commodities from Shri Hemant Kumar Basu. I have refused consent to it.

**Calling Attention to matters of urgent public importance ..**

**Mr. Speaker:** Notices of four calling attention matters have been received. They are on the subject of—

- (1) Taking away of paddy forcibly from vested lands of bargadar by the jotedars—from Shri Dharanidhar Sarkar and Shri Nima Chand Murmu.
- (2) Distress to the growers of Jute due to non-fixation of low price of jute—from Shri Abdul Bari Moktar.
- (3) Violation of Government orders by Murshidabad District Board—from Shri Abdul Bari Moktar, Shri Sailendra Nath Adhikari and Shri Kamal Kanti Guha.
- (4) Assault on the teachers' meeting at Rabindra Sarovar Stadium by some anti-social elements—from Shri Birendra Narayan Ray.

I have selected the notice given by Shri Abdul Bari Moktar on the subject of distress to the growers of jute due to non-fixation of low price of jute. Hon'ble Minister concerned will please make a statement or give date when he will be able to make the statement.

**The Hon'ble Smarajit Bandyopadhyay:** Sir, I shall make the statement now. A similar calling attention notice was given by Shri Sanat Kumar Chakrabarti in respect of the minimum price of jute and the statement that I shall make will serve the purpose of both the members.

It is a fact that in most of the districts of West Bengal prices of raw jute showed a downward tendency from October 1962 but it is not a fact that the cultivators in different parts of Murshidabad district are now selling raw jute at Rs. 10 to Rs. 14 per maund.

The primary prices of Deshi White and Tossa variety had all along been higher in Murshidabad district than the derivative prices in relation to the Calcutta operational minimum of Rs. 30 per maund for Assam Bottom.

The prices actually prevailing varied from Rs. 28 to Rs. 21, White variety and between Rs. 29.25 nP. and Rs. 27 in respect of Murshidabad Tossa Bottom variety during the period from September to November in the primary markets, that is, the cultivators sold at this rate. The secondary prices, however, ranged between Rs. 30.25 nP. to Rs. 25.50 nP. and Rs. 30.50 nP. to Rs. 28 in respect of the two varieties during the same period.

It will appear that jute fibres in Murshidabad actually obtained prices above the local derivative prices in relation to the Calcutta operational minimum of Rs. 30 per maund. The question of stabilising raw jute prices has engaged Government's attention from the beginning and measures that have been taken by the Government of India are as follows:

- (1) Rs. 30 per maund (basis Assam Bottom) at Calcutta has been fixed by the Government of India as unofficial minimum for raw jute and it has been envisaged that all other commercial varieties of jute should obtain price in parity with the Calcutta minimum.
- (2) The Government of India has asked the State Trading Corporation to build a buffer stock for supporting the operational minimum by effecting purchase whenever the price trend goes below Rs. 30.
- (3) Marketing co-operatives have been geared up with the help of Marketing Officers and all purchases of jute by the State Trading Corporation will be from Co-operatives through the West Bengal Apex Co-operative Marketing Society Ltd., and the National Agricultural Co-operative Marketing Federation acting as principal.
- (4) State Trading Corporation will pay 90 per cent. of the value of jute consignment of co-operative jute against R/R and the balance 10 per cent. within 45 days after final assessment of weight, quality, etc. The National Agricultural Co-operative Marketing Federation will collect the sale proceeds and the West Bengal Apex Society will distribute it to the consignor co-operatives.
- (5) Negotiations are being made by the N.A.F.E.D. with State Trading Corporation to arrange for advance from State Trading Corporations and to Co-operatives against stocks held by the latter and pledged to State Trading Corporation which for reasons might not be readily moved over rail or road.



For effective participation in the price support scheme a target of 6.5 lakh maunds of jute have been distributed to 26 large-sized Marketing Co-operatives and 8 Service Societies in West Bengal for sale to the State Trading Corporation. The West Bengal Apex Society has already pledged to tender 60,000 mds. of Jute to State Trading Corporation in December, 1962 and has indicated to N.A.F.E.D. its readiness to tender 3½ lakh maunds more in January, 1963. The Co-operation Department has rendered financial assistance to a number of co-operatives for purchasing baling plants and jute grading parties of the Agriculture Department have been assisting Co-operatives in grading their jute stock. Arrangements have also been made in consultation with the Director-General of Movements, West Bengal, to sponsor movement of co-operatives' jute to State Trading Corporations godown through the Additional Director of Agriculture (Marketing), West Bengal.

Apart from the foregoing measures the Jute Commissioner of Government of India has asked the I.J.M.A. to revive the minimum purchase quota of raw jute with immediate effect under the Jute and Jute Goods Control Order. The minimum purchase quota for the I.J.M.A. member-mills has been fixed at 9 lakh bales or 4.5 millions each for November and December, 1962. The Jute Commissioner has sought to ensure jute purchase quotas for November at a minimum of 2.25 lakh bales per week for the I.J.M.A. mills and 11,000 bales for mills outside the I.J.M.A., and regulation of purchase of jute by the mills during peak arrival period of the co-operative in the three months beginning from October, 1962.

In their order of 26-11-62, the Forward Markets Commission have also fixed minimum prices for jute of different commercial varieties and have imposed prohibition of transaction under the Transferrable Specific Delivery Control below the minimum.

#### Points of information

##### Shri Hemanta Kumar Basu:

স্যার, অন এ পয়েন্ট অফ ইনফরমেশান, আমি বলতে চাই, আমার অ্যাডজোনমেন্ট মোশন-এ আপনি কনসেন্ট রিফিউজ করেছেন। সে বিষয়ে আমি কিছু বলতে চাইছি না। কিন্তু আমি চীফ মিনিষ্টারকে পঠ দিয়েছিলাম অ্যাসেম্বলী অধিবেশনের পরে সিভিল ডিফেন্স এবং প্রাইস ইনক্লিজ সম্বন্ধে আলোচনার জন্য। সিভিল ডিফেন্স সম্বন্ধে আজকে আলোচনা হবে, কিন্তু প্রাইস ইনক্লিজ সম্পর্কে কোন আলোচনা হচ্ছে না। পশ্চিমবঙ্গ সরকার এবং ভারত-সরকার চেষ্টা করছেন কি করে জিনিসের দাম কমান যায়, কিন্তু জিনিসের দাম বেড়েই চলেছে। নর্থ বেঙ্গল-এ ৪৪ টাকা চালের দাম হয়েছে। সেজন্যে সরকারের কি পলিসি সেটা জানবার জন্য যে অ্যাডজোনমেন্ট মোশান দিয়েছিলাম কিংবা চীফ মিনিষ্টারকে চিঠি লিখেছিলাম সে সম্বন্ধে চীফ মিনিষ্টার যদি কিছু বলেন ভাল হয়।

**Mr. Speaker:** Mr. Basu, I fully appreciate your statement, but I think on this point you can also say something during the discussion that we will have on Civil Defence today, with which D.I. Rules are also concerned.

##### Shri Nepal Chandra Roy:

স্যার, আমার একটা কথা জিজ্ঞাসা করার আছে.....।

**Mr. Speaker:** Mr. Roy, I think it is not proper that a member will

## Reporting of proceedings in newspaper

[12-10—12-20 p.m.]

**Shri Sambhu Charan Ghosh:**

মি: স্পীকার স্যার, গতকাল আনন্দবাজার পত্রিকায় একটা সম্পাদকীয় স্তম্ভে আমার সম্পর্কে যে মন্তব্য করা হয়েছে, সে বিষয়ে আমার দৃষ্টি আকর্ষণ করেছে। সেই পত্রিকায় আমার সম্পর্কে ব্যক্তিগতভাবে গতকাল যে মন্তব্য করা হয়েছে, আমি অত্যন্ত স্পষ্টভাবে বলতে চাই যে সংবাদের ভিত্তিতে মন্তব্য করা হয়েছে, সেই সংবাদ সম্পূর্ণ অসত্য ও ভিত্তিহীন। গত ১৮ই তারিখে যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয় সংশোধনী বিলের আলোচনা প্রসঙ্গে আমি যে সংশোধনী প্রস্তাব এনেছিলাম, তার সম্বন্ধে বক্তৃতা প্রসঙ্গে আমি এই কথা বলেছিলাম, সেকশান ফোরেতে তিনটা ক্রজ আড করবার কথা বলেছিলাম,

এক হলো

“two members elected by guardians of the students of the University;

দ্বিতীয় ক্রজ হল

two members, elected by guardians of the students of the institutions, established, maintained or managed by or affiliated to the University;

এবং তিন নম্বর হলো

one member, elected by the West Bengal College and University Teachers' Association”.

এ ছাড়া কোথাও আমি ছাত্র প্রতিনিধি গ্রহণের কথা বলিনি। আগেও তা বলিনি, এখনও তা বলি না। অথচ এই মন্তব্য যার উপর ভিত্তি করে রচনা করা হয়েছে, সেখানে ধরে নেওয়া হয়েছে আমার প্রস্তাবে আমি ছাত্র প্রতিনিধি নেবার কথা বলেছিলাম। এ বিষয়ে আমি মাননীয় স্পীকার মহাশয়ের দৃষ্টি আকর্ষণ করছি এবং আমি আশা করি মাননীয় স্পীকার মহাশয় এ সম্পর্কে যথোপযুক্ত ব্যবস্থা অবলম্বন করবেন।

**Mr. Speaker:** Mr. Ghosh, I am sorry that your speech has been mis-reported in the press. I hope it will be corrected by a fresh statement by the press.

**Leader of the Opposition****Shri Nepal Chandra Roy:**

স্যার, আমি যেটা বলতে চেয়েছিলাম—আমরা সব সনয় আমাদের পার্টি লীডার, লীডার অফ দি গভর্নমেন্ট পার্টি এবং অপজিশান পার্টির লীডার যিনি থাকেন হাউস, প্রয়োজনমত তাঁদের কাছে যেয়ে থাকি, কিন্তু অপজিশান পার্টির লীডার যিনি ছিলেন, কমিউনিস্ট পার্টির লীডার, তিনি বর্তমানে জেলখানায় আছে। এখন বিভিন্ন কাগজে দেখছি—স্টেটসম্যান লিখেছে একরকম, আনন্দবাজার লিখেছে একরকম, যুগান্তর লিখেছে একরকম। আবার কেউ বলছেন লাহিড়ী মশায়কে ভবানী-বাবু চিঠি লিখেছেন অপজিশান লীডার বলে। আর একটা কাগজ লিখেছেন লাহিড়ী মশায় যখন ফ্রন্ট বেঙ্গল দখল করেন নি, তখন তিনি এখনো লীডার নন।

**Mr. Speaker:** Mr. Roy, may I ask you how you are concerned with this matter? Rather I am concerned because I have to call the Leader of the Opposition or the leaders of the different parties. You should have no such difficulties.

**Shri Nepal Chandra Roy:**

ধরুন কোন অসুবিধায় বা বিপদে পড়লাম, তখন আমাদের অপজিশান পার্টি লীডারের কাছে যেতে হয়। এমতাবস্থায় এখন যখন কেউ নাই, তখন আমরা যেন মা-হারা ছেলের মত বসে থাকবো।

### Change of the name of West Bengal into Bengal

**Dr. Kanai Lal Bhattacharya:**

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, আমি মাননীয় মন্ত্রামন্ত্রীকে একটা প্রশ্ন করতে চাই। আমাদের পশ্চিম-বঙ্গের নাম বদল করে 'বাংলা' নাম রাখার প্রস্তাব কি পশ্চিমবঙ্গের মন্ত্রীসভা ইন্ডিয়া গভর্নমেন্টের কাছে পাঠিয়েছেন? এটা আমি জানতে চাই, এ সম্বন্ধে একটা খবর বেরিয়েছে কিছুদিন আগে যে, পশ্চিমবঙ্গের নাম বদল করে শুধু বাংলা নাম রাখার প্রস্তাব তারা দিল্লীতে পাঠিয়েছেন।

**Mr. Speaker:** Now, let us come to the most important matter.

### Estimates Committee

**Shri Somnath Lahiri:**

স্যার, একটা জিজ্ঞাসা আছে, মাননীয় মন্ত্রামন্ত্রী পরশুদিন বলেছিলেন, এই অধিবেশন চলার মধ্যে এস্টিমেট কমিটি গঠন করা সম্বন্ধে জানাবেন। আজকে শুনছি শেষ দিন, আজকে তিনি তা জানাবেন?

**The Hon'ble Profulla Chandra Sen:**

আজকে তো শেষ দিন নয়! আরো হাউস চলবে।

### Chinese Consulate

**Shri Kamal Kanti Guha:**

স্যার, আমি আপনার দৃষ্টি আকর্ষণ করে বলতে চাই—মাননীয় সদস্য কাশীকান্ত মৈত্র একটা জরুরী প্রশ্ন তুলেছিলেন, চাইনীজ কনসুলেট সম্বন্ধে। কিন্তু সে সম্বন্ধে মাননীয় মন্ত্রামন্ত্রী মহাশয় একটা ভুল তথ্য আমাদের কাছে পরিবেশন করেছেন। কাশীকান্তবাবু বলেছিলেন, সকালে হোটেলের বসে টাকা লেনদেন করেছেন; আর মন্ত্রামন্ত্রী মহাশয় বলেছেন গম্বাহা করেছেন।

**Mr. Speaker:** Mr. Guha, I told you the other day that we will have to follow a particular procedure. If you now bring up new matters, that will be irregular.

**Shri Kamal Kanti Guha:**

তা হলে কখন বলব?

**Mr. Speaker:** If you bring it in a regular manner, I will give you every scope.

### Changing the name of the State

**Dr. Kanai Lal Bhattacharya:**

স্যার, আমি যে প্রশ্ন করেছিলাম—পশ্চিমবাংলার নাম বদল করে শুধু বাংলা করার সিদ্ধান্ত কি ঠিক? এর জবাব মন্ত্রীমহাশয় দেবেন না।

**Mr. Speaker:** He has heard it. He may make a statement at his convenience. I cannot ask him to make a statement just now.

### Special Debate in connection with Civil Defence Measures

**The Hon'ble Profulla Chandra Sen:**

লিভল ডিফেন্স সম্বন্ধে আমি খুব স্ক্কেপে, সামান্য দু-চারটে কথা বলবো।

লিভল ডিফেন্স-এর জন্য যেসকল মেশিনারী দরকার, তা আমরা ধীরে ধীরে সংগ্রহ করছি, গড়ে তুলছি। আমরা সমস্ত বাংলাদেশের ডিফেন্সের জন্য একজন ডিরেক্টর নিয়োগ করেছি। তাঁর এ সম্বন্ধে অভিজ্ঞতা আছে। আর কলকাতার জন্য আমরা একজন কন্ট্রোলার নিয়োগ করেছি। এঁরা বাবে আমরা প্রায় ২০০ লোক আরও নিয়োগ করেছি, তাঁদের মধ্যে ওয়ার্ডন ইত্যাদি আছে।

আমাদের এই কাজ করতে গেলে ট্রেনিং-এর দরকার, সেইজন্য আমাদের কলকাতায় যিনি কন্ট্রোলার অব সিভিল ডিফেন্স, তিনি ট্রেনিং সেন্টার কতকগুলি আরম্ভ করে দিয়েছেন। কতকগুলি কলকাতায় হয়েছে, আর তা বাদে জলপাইগুড়ি এবং শিলিগুড়িতে ট্রেনিং দেবার ব্যবস্থা হচ্ছে। আমাদের সিভিল ডিফেন্স কাজের জন্য সর্বসম্মত মোট দু'লক্ষ লোকের প্রয়োজন। আমরা আশা করছি এই দুই লক্ষ লোক পাওয়া যাবে স্বেচ্ছাসেবক বা স্বেচ্ছাসেবিকা হিসাবে কাজ করবেন। এ বাদে আমরা প্রত্যেক শহরে গৃহরক্ষী দল তৈরি করছি। গ্রামাঞ্চলে ও কলিকাতায় এই গৃহরক্ষী দল তৈরি করতে আরম্ভ করছি।

সিভিল ডিফেন্স সম্বন্ধে এমন কতকগুলি বিষয় আছে যা আমরা এখানে খোলাখুলিভাবে তিক আলোচনা করতে চাই না। তবে মোটামুটিভাবে বলতে চাই, এর জন্য যে মৌশনারীর প্রয়োজন আমরা তা ধীরে ধীরে গড়ে তুলছি।

[12-20—12-30 p.m.]

### Dr. Kanai Lal Bhattacharya:

মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই সিভিল ডিফেন্স সম্বন্ধে আলোচনা করবার জন্য যে একটা দিন ধার্য করা হয়েছে, তাতে আমি আশা করেছিলাম মুখ্যমন্ত্রী মহাশয়ের কাছ থেকে আমরা এই সিভিল ডিফেন্স সম্বন্ধে সরকার কি বন্দোবস্ত করেছেন, সে সম্বন্ধে একটা তথ্যপূর্ণ বক্তব্য পাবো। এখানে এসে আমরা কিছুই পেলাম না, উপরন্তু, আমি দেখলাম ঘড়ির ঠিক এক মিনিটের মধ্যে তিনি তাঁর বক্তব্য পেশ করেছেন। তার ভিতর এমন কিছু নেই, যা নিয়ে এই বিতর্কের অবতারণা করা যেতে পারে।

যদি হোক, যদিও সিভিল ডিফেন্স সম্বন্ধে আমরা মোটামুটিভাবে যা দেখছি, সে সম্বন্ধে দু'চারটে কথা আপনার সামনে বলতে চাই, এবং আশা করি মন্ত্রিসভা সে সম্বন্ধে তাদের কি বক্তব্য আছে, আমাদের জানাবেন। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, চীনা আক্রমণের পর আমাদের দেশে যে অবস্থা সৃষ্টি হয়েছে, তাতে ইচ্ছার হোক, অনিচ্ছার হোক, আমাদের আজকে যুদ্ধের দিকে টেনে নিয়ে গিয়েছে, এবং একটা যুদ্ধ আমাদের ঘাড়ের উপর চাপিয়ে দিয়েছে। এই যুদ্ধের প্রতিরক্ষার বন্দোবস্ত আমাদের কেন্দ্রীয় সরকার করছেন। সে সম্বন্ধে আলোচনার স্কেপ আমাদের নেই। কিন্তু সামরিক প্রতিরক্ষা ছাড়াও, অসামরিক ব্যবস্থা যেটা, যার ভার আমাদের স্টেট গভর্নমেন্টের উপর রয়েছে এবং আমাদের প্রতিরক্ষা ব্যবস্থার প্রতি আমাদের দেশের সাধারণ লোকের মনোভাব গড়ে তোলা একান্ত প্রয়োজন এবং এই প্রতিরক্ষা ব্যবস্থার পিছনে তাদের সঙ্ঘবদ্ধ করার দায়িত্ব যেমন আমাদের সরকারের রয়েছে, তেমনি সঙ্গে সঙ্গে আমাদের প্রদেশের প্রতিটি রাজনৈতিক দলেরও আছে। সেদিন দিয়ে যদি বিচার বিবেচনা করে দেখি তাহলে দেখি যে এই অসামরিক প্রতিরক্ষা ব্যবস্থা আমরা যতখানি আশা করছিলাম সেইভাবে এগোচ্ছে না। যদিও প্রফুল্লবাবু আমাদের সামনে বললেন যে ধীরে ধীরে আমাদের কাজ এগুচ্ছে। আমি জানতে চাই যে, এ আর পি এবং হোমগার্ড সিভিল ডিফেন্সের প্রধান অঙ্গ, সে সম্বন্ধে সরকার কতখানি এগিয়েছে এই দু'মাসের মধ্যে। আমরা আশা করেছিলাম যে প্রফুল্লবাবুর কাছ থেকে এ সম্বন্ধে কিছুটা শুনতে পাবো। কিন্তু, সে সম্বন্ধে কিছুই শুনতে পেলাম না। যেটুকু তথ্য আমরা তার কাছ থেকে পচ্ছি তা থেকে বলতে পারি যে, এ আর পি এবং হোমগার্ড অত্যন্ত শ্লথ গতিতে এগিয়ে চলেছে। আমার মনে হয় যে, এইরকম একটা মনোভাব আমাদের দেশে এসেছে যে যখন চীন সৈন্য প্রত্যাহার করে নিয়েছে এবং যখন পশ্চাৎ অপসরণ করছে, তখন বোধ হয় চৈনিক আক্রমণ আর হবে না—এইরকম মনোভাব আমরা আজকে দেশের মধ্যে দেখতে পাচ্ছি। আমি মনে করি, সেইজন্য বোধ হয় আমাদের এই সিভিল ডিফেন্সের কাজ অত্যন্ত শ্লথ হয়ে গিয়েছে। স্যার, এইটুকু আমি বলতে পারি, আমার যা ধারণা তা হচ্ছে চীনেরা যে আজ পশ্চাৎ অপসরণ করছে তা আমাদের উপর আরও জোর প্রত্যাহাত করবার জনাই। সেইজন্য এই সময়ের মধ্যে তারা সব দিক দিয়ে নিজেরের প্রস্তুত করবার চেষ্টা করছে। আমি জানি না যে, প্রতিরক্ষা ব্যবস্থা আমাদের কি ধরনের হচ্ছে। সে সম্বন্ধে আমি আশা করি পাণ্ডিত্যবান নেতৃবৃন্দ সমস্ত ভারতবর্ষে এই যুদ্ধ প্রস্তুতি চলেছে এবং সামরিক প্রতিরক্ষা ব্যবস্থা দ্রুতগতিতে এগিয়ে চলেছে। কিন্তু আজকে এই পশ্চিমবঙ্গের অসামরিক প্রতিরক্ষা ব্যবস্থা শ্লথ গতিতে চলেছে। সে সম্বন্ধে কোন সন্দেহ নাই। আমি মনে করি যে সময়ের মধ্যে আজকে

চীনারা নিজেদের তৈরি করে নিচ্ছে, সেই সময়ের মধ্যে অসামরিক প্রতিরক্ষা ব্যবস্থা আমরা ততখানি প্রস্তুত হতে পারছি না। আজকে এ আর পি-র কথা বলুন, আজকে ওয়ার্ডেন সার্ভিসের কথাই বলুন, ক্যাজিয়েলটি সার্ভিসই বলুন, আর ফায়ার ফাইটিং সার্ভিসই বলুন এই তিনটে সার্ভিসে এক ভলেন্টারিয়ার নেবার জন্য ফর্ম ফিলাপ করা ছাড়া আর কোন কিছু হয়েছে বলে আমার মনে হয় না। যেভাবে এটা করা উচিত ছিল সেইভাবে হচ্ছে না। এ সম্বন্ধে এখনও সাধারণ মানুষকে ওয়াকিবহাল করা হয় নি। ওয়ার্ডেন সার্ভিসের কথা বলতে পারি চীফ ওয়ার্ডেন নিযুক্ত করা হয়েছে কিন্তু পোস্ট ওয়াডেন, সেকটার ওয়াডেন এখনও পর্যন্ত সমস্ত জায়গায় নিযুক্ত করা হয়ে উঠে নি। ফায়ার ফাইটিং সার্ভিসে এ একই কথা বলা যায়। সেন্ট জন অ্যাম্বুলেন্স তারা কাজ করছে, তা ছাড়া আমরা আর চোখে কিছুই দেখতে পাচ্ছি না। এ ছাড়া সাইরেন বাজিয়ে এয়ার রেড সঙ্কেত দেবার কথা আছে, কিন্তু তা অত্যন্ত অপব্যবহৃত বলে মনে করি। শব্দ তাই নয়, এটা হাস্যাপদ ব্যাপার হয়ে দাঁড়িয়েছে। সাইরেন বাজানোর দিন বেশীর ভাগ জায়গায় তা শোনা যায় নি—যেখানে দুই অশ্ব শক্তিশালী হওয়া উচিত, সেখানে দুই অশ্ব শক্তি সাইরেন আমাদের থাকার কলকাতা এবং পার্শ্ববর্তী অঞ্চল তা লোকে শুনতে পায় নি এবং যে কাঁট থকা দরকার তার অধিকারও কম আমাদের আছে। এ ছাড়া আমরা দেখতে পাচ্ছি যে, ব্র্যাক আউট করার ব্যাপারে সরকার পক্ষ থেকে এখনও কোন প্রচেষ্টা গ্রহণ করা হয় নি। একটা জিনিস আমি লক্ষ্য করেছি যে, ইস্টার্ন রেলওয়ের হাওড়া স্টেশনে ব্র্যাকআউট-এর রেলওয়ে কর্তৃপক্ষ খুব ভাল ব্যবস্থা গ্রহণ করেছেন এবং তাদের কাজ অতি দ্রুত গতিতে এগিয়ে চলেছে, যদিও এটা সেন্ট্রাল গভর্নমেন্টের ব্যাপারে। স্টেট গভর্নমেন্টের কাজে অত্যন্ত গাফিলতি দেখা যাচ্ছে। হোমগার্ড সম্বন্ধে আমরা দেখতে পাচ্ছি, আজ যেভাবে লোকের মনে উৎসাহ দানা বেঁধে উঠেছিল এই হোমগার্ডের মধ্য দিয়ে আমরা ভেবেছিলাম যে, হাজার হাজার যুবক এর ভিতর দিয়ে রাইফেল ট্রেনিং নেবে, তা না হলেও, ডিসিপ্লিন শেখবার জন্য মিলিটারী ড্রিল এবং প্যারেড করানো হবে, কিন্তু আমরা দেখলাম যে, মাত্র ২০০ থেকে ৪০০ মেম্বর নেওয়া হোল এবং এমনভাবে বেছে বেছে নেওয়া হল, যে বেশীরভাগ ক্ষেত্রেই যারা উৎসাহী, তারা এর মধ্যে স্থান পেলেন না। আমি হাওড়া জেলার কথা বলতে পারি যে, হাওড়া জেলার ২০০ জন নেওয়া হবে ঠিক হয়েছিল, সেখানে মাত্র ৫০ জন নেওয়া হয়েছে। আমরা বার বার শুনছিলাম যে, সমাজবিরোধীদের এর মধ্যে নেওয়া হবে না। কিন্তু আমরা দেখতে পেলাম শিশুদের থানা আর একদিকে জগহাটি থানা এর মধ্যে যে ২-৪টি লোক সমাজবিরোধীর য'রা লীডার, যারা চোলাই মদ তৈরি করে, যারা অ্যান্টি সোস্যাল এন্টিভিটিজ করে তাদের এর মধ্যে নেওয়া হয়েছে। আমি এস পি-র কাছে নাম পাঠিয়ে দিয়েছি, তাতে আমি বলেছি এই ধরনের লোককে যখন প্যান্ট পরে হাওড়া ময়দানে কুচকাওয়াজ করতে দেখে, তখন সাধারণ মানুষের হোমগার্ড সম্বন্ধে যে ধারণা হয়, সেটা আপনারা বিচার করে দেখুন। এইভাবে হোমগার্ড তৈরি হচ্ছে। এখানে এমনভাবে একটা দলীয় রাজনীতি করা হচ্ছে কংগ্রেসের পক্ষ থেকে যেটার আমি তীব্র প্রতিবাদ করি। কংগ্রেসে যারা হোমরা-চোমরা এবং কংগ্রেস দলীয় লোক ছাড়া যারা হোমগার্ডের ভিতরে নাম লিখিয়েছিল তাদের প্রত্যেকের নাম কেটে দেওয়া হয়েছে, ফরওয়ার্ড ব্লকের তো দুইয়ের কথা। মাননীয় স্পীকার মহাশয়, এই এ আর পি অর্গানাইজ করার ব্যাপারে আমি যেটা লক্ষ্য করেছি সেটা হচ্ছে এই যে আমাদের কংগ্রেসের ছাড়া অন্য দলের লোক তাদের কোনরকম দায়িত্বশীল পদে নেওয়া হচ্ছে না। শব্দ তাই নয়, যারা শব্দ ভলেন্টারিয়ার হিসাবে নাম লিখিয়েছে তাদেরও সেই নাম কেটে দেওয়া হয়েছে। আমি একজন অর্ডিনারী ওয়ার্ডেন হিসাবে ফর্ম ফিল-আপ করেছি, জানি না নাম কেটে দেওয়া হবে কিনা। এখানে নেপালবাবু কলকাতার কথা বলেছেন, আমি তাকে বলতে পারি ডিস্ট্রিক্ট নাম্বার টু, চীফ ওয়াডেন প্রীমিয়ার গাঙ্গুলী নিযুক্ত হয়েছে। ফরওয়ার্ড ব্লকের দুইজন একাধি ওয়ার্কার তারা সেকটার ওয়াডেন হিসাবে কাজ করবেন বলে ফর্ম সই করে দিয়েছিলেন। সেখানে তাদের পোস্ট ওয়ার্ডেন জানিয়েছেন, চীফ ওয়ার্ডেন শঙ্কু বিশ্বাস তাদের জিনিয়েছেন যে, পুলিশের আপত্তির জন্য এদের দুজনকে সেকটার ওয়াডেন হিসাবে গ্রহণ করা গেল না। আমি জানতে চাই যে, এতে পুলিশের কি আপত্তি থাকতে পারে। এইভাবে তারা এ আর পি সার্ভিসের মধ্যে রাজনীতি শ্লেষ করছেন। আমি এখানে একটা কথা বলতে চাই, এ আর পি এবং হোমগার্ড ছাড়া যেসমস্ত কমিটি আছে, গ্রাম থেকে আরম্ভ করে ডিস্ট্রিক্ট পর্যন্ত যে নীতি কংগ্রেস তরফ থেকে গ্রহণ করেছেন তা ঠিক কনজিনিয়াল নয় এবং আজকে দেশের যে পরিস্থিতি, তাতে এইভাবে কখনও চাইদা মেটানো সম্ভব হবে না।

[12-30—12-40 p.m.]

হয়ত তাঁরা চতুর্থ নির্বাচনের গ্রাউন্ড তৈরি করতে পারেন, কিন্তু এর দ্বারা আমি এটুকুন বলতে পারি যে, দেশের স্বার্থ ব্যাহত হবে। স্যার, যে স্টেট কমিটি তৈরি করা হয়েছে তাতে আমাদের পক্ষ থেকে হেমন্তবাবুকে নেওয়া হয়েছে এবং বিভিন্ন যেসব ডিস্ট্রিক্ট কমিটি তৈরি করা হয়েছে, তাতে কিছু কিছু জায়গায় আমাদের গ্রহণ করা হয়েছে। আমার বক্তব্য হচ্ছে যে, এই কমিটিগুলোতে যখন গ্রহণ করা হয় তখন আমাদের পার্টিগুলোর সঙ্গে কোনরকম কনসাল্ট করা হয় নি কেন, তাতে তাঁদের পক্ষ থেকে যে জবাব দিয়েছিলেন সেটা আমি বলছি। আমাদের বলা হয়েছে যে, শ্রীমতী ইন্দিরা গান্ধী যিনি সেন্টারে সেন্ট্রাল সিটিজেন কমিটির সভানেত্রী, তিনি আমাদের মুখ্যমন্ত্রী প্রফুল্লচন্দ্র সেন মহাশয়কে যে একটা চিঠি লিখেছেন সেই চিঠিতে তিনি বলেছেন

Members should also be chosen in their personal capacity without consideration of their party affiliation.

এই লাইনটা আমাদের দেখিয়ে বলা হয় যে, পার্টি অ্যাফিলিয়েশন-এর জন্য কোনরকম কমিটিতে নেওয়া হবে না, নেওয়া হবে অন পার্সোনাল ক্যাপাসিটি। কিন্তু হাওড়া জেলায় যে কমিটি হয়েছে সেটা নাকি প্রথমে হাওড়ার ডি এম করেছিলেন, কিন্তু আমাদের জানান হল যে ডি এম করেন নি, সেটা করেছেন আমাদের মুখ্যমন্ত্রী। সেই কমিটির মধ্যে যে নাম হয়েছে তাতে বলেছেন যে, প্রেসিডেন্ট ডিস্ট্রিক্ট কংগ্রেস কমিটি, জেনারেল সেক্রেটারি, ডিস্ট্রিক্ট কংগ্রেস কমিটি শ্রীমতী ইন্দিরা গান্ধী যেখানে বাস্তুগত চিঠিতে শ্রীপ্রফুল্ল সেনকে লিখেছেন যে-কোন পার্টি কনসিডারেশন এর মধ্যে থাকবে না, এমন বক্তব্যে গ্রহণ করা হবে, সেখানে আমি জানতে চাই যে, প্রেসিডেন্ট কংগ্রেস কমিটিকে কিভাবে মুখ্যমন্ত্রী নিলেন, জেনারেল সেক্রেটারি কংগ্রেস কমিটিকে মুখ্যমন্ত্রী কিভাবে নিলেন? যদি নিতে হয় রবীন্দ্রনাথ সিংহ, যিনি প্রেসিডেন্ট, কংগ্রেস কমিটি, তাকে নিন। কিন্তু, প্রেসিডেন্ট ডিস্ট্রিক্ট কংগ্রেস কমিটি, জেনারেল সেক্রেটারি ডিস্ট্রিক্ট কংগ্রেস কমিটিকে কেন নেওয়া হয়, এবং সেখানে কেন ফরওয়ার্ড ব্লকের অন্যান্য পার্টির লোককে এটি সিটিজেন কমিটিতে নেওয়া হয় নি? এইভাবে প্রেসিডেন্ট ডিস্ট্রিক্ট ফরওয়ার্ড ব্লক, সেক্রেটারি, ডিস্ট্রিক্ট ফরওয়ার্ড ব্লককে নেওয়া হচ্ছে না এবং সেখানে বলা হচ্ছে, পার্টির সঙ্গে কনসাল্ট করা হবে না। যেভাবে যেখানে সুবিধা হবে সেইভাবে যদি করেন, তাহলে এর দ্বারা আমরা যদি বলি যে দলীয় স্বার্থাশীল করা হচ্ছে, তাহলে কি অনায় হবে? সেজন্য আমি বলছি, আজকে যে অবস্থা সৃষ্টি হয়েছে সেটাকে সমাকভাবে উপলব্ধি করার চেষ্টা করুন। চীনের যুদ্ধবাজ নেতারা আজকে একটা যুদ্ধ আমাদের ঘাড়ের উপর চাপিয়ে দিয়েছেন। আজকে যদি মনে করা যায় যে, তারা ওয়ার্ল্ড ওপিনিয়ন-এ পিছিয়ে গেছে, আর তারা এগিয়ে আসবে না, তাহলে আমি মনে করি যে, অত্যন্ত ভুল হবে। তারা ওয়ার্ল্ড ওপিনিয়ন-এর খোড়াই কেয়ার করে। তাদের এই যে যুদ্ধবাজনীতি এই যুদ্ধ বাজনীতি থেকে সোভিয়েট রাশিয়ার মত কমিউনিস্ট পার্টিও এক ইণ্ডিফ নড়াতে পারেনি। ওয়ার্ল্ড ওপিনিয়নকে তারা খোড়াই কেয়ার করে। কাজেই এই যুদ্ধ তারা আমাদের ঘাড়ে চাপিয়ে দিয়েছে। এই যুদ্ধের স্বত্বকণ পর্যন্ত না শেষ পরিণতি হয়, ততক্ষণ পর্যন্ত এই যুদ্ধ আমাদের চালায়ে যেতে হবে। এ সম্বন্ধে যদি করার কোন ডালত ধারণা থাকে, তাহলে আমি মনে করব যে, সেটা অত্যন্ত ডালত ধারণা। এই জিনিসটা পশ্চিমবঙ্গের কংগ্রেস কমিটিকে বিশেষভাবে অনুভব করতে বলছি। আজকে পশ্চিম নেহরু যে নেতৃত্ব দিয়েছেন আমি মনে করি সেটা সঠিক নেতৃত্ব। আমাদের পার্টি মনপ্রাণ দিয়ে সহযোগিতা করার আশ্বাস কংগ্রেসকে এবং গভর্নমেন্টকে দিয়েছেন। কিন্তু আমরা দেখছি যে আমরা যেভাবে জিনিসটা গ্রহণ করেছি, আজকে পশ্চিমবঙ্গের কংগ্রেসের নেতৃত্ব ঠিক সেইভাবে জিনিসটা গ্রহণ করছেন না। তাঁরা মনে করছেন যে, আজকে দেশের এই অবস্থার মধ্যে তাঁরা কি করে দল বাড়তে পারবেন। তাঁদের বড় দল, তাঁদের দল বড় করার কি আর প্রয়োজন আছে? তাঁরা আজ ক্ষমতায় বসে আছেন, আমি তাদের আহ্বান করব, আজকে দেশের যা পরিস্থিতি সেই পরিস্থিতির মধ্যে তাঁদের নেতৃত্ব গ্রহণ করা উচিত। আজকে দেশের সমস্ত লোক যেভাবে এগিয়ে এসেছে তাতে তাদের সম্মুখ করার চেষ্টা যদি না করেন তাহলে দেশ কোনদিকে যাবে সেটা একটা চিন্তা করা দরকার। আমরা যেভাবে তাদের সহযোগিতা দিচ্ছি সেই সহযোগিতা তাঁরা গ্রহণ করছেন না। প্রত্যেকটা ব্যাপারে সন্দেহ, শঙ্ক, সন্দেহ নয় আমার মনে হয় দেশপ্রেমিক কিনা সেটা তাঁরা সন্দেহ করেন না। আজকে যদি আমাদের সহযোগিতা গ্রহণ করেন তাহলে যদি আমাদের

দল তাঁদের চেয়ে বড় হয়ে যায় এবং ভবিষ্যতে যদি তাদের বিরোধীদল হিসাবে প্রকাশিত হতে হয়, এটাই তাঁদের ভয়। আমি মনে করি এই ভয় কাটিয়ে উঠে আজকে একটা বিশেষ নেতৃত্বের প্রয়োজন এবং সেই নেতৃত্ব নিতে আপনারা এগিয়ে আসুন।

**Shri Panchu Gopal Bhaduri:** Mr. Speaker Sir, brevity is the soul of wit,

সৌন্দর্য দিয়ে বিবেচনা করলে আমাদের মাননীয় মুখ্যমন্ত্রীর বক্তব্য এত সংক্ষিপ্ত যে, তাঁর রোঁভাটির জন্য তাঁর উইট সম্পর্কে তারিফ না করে পারা যায় না। তিনি সংক্ষিপ্ত বক্তব্যে মোটামুটি আমাদের সামনে কোন জিনিসই পরিষ্কার করেন নি। এই সম্পর্কে আমাদের যা জানা আছে তার ভিত্তিতে বক্তব্য রাখতে হবে। সৌন্দর্য থেকে দেখতে গেলে বেসামরিক প্রতিরক্ষার মধ্যে কয়েকটা ভারতীয় বিদেশী আক্রমণকারীকে ফ্রন্ট-এ পরাজিত করা। তার পেছনে দেশের মধ্যে বেসামরিক প্রতিরক্ষা প্রস্তুতি গড়ে তোলা একান্ত প্রয়োজন। তার মধ্যে অর্থ, স্বর্ণ, রক্ত, সংগ্রহ একটা কাজ, এ আর পি, হোম গার্ড গড়ে তোলা আর একটা কাজ। উৎপাদন বৃদ্ধি, আর মূল্য বৃদ্ধি প্রতিরোধ করা আর একটা কাজ। এই কাজগুলি মোটামুটি করা দরকার। এবং যদি প্রথম এই কাজগুলি দেখি, তাহলে পশ্চিমবাংলায় দেখতে পাব একটা নাগরিক কমিটি গড়ে উঠল যার ২৮ জন সদস্য। সেই ২৮ জন সদস্যের মধ্যে এই হাউস-এর দিকে যদি চাওয়া যায় তাহলে দেখতে পাওয়া যাবে, শাসকগোষ্ঠীর পার্টির কিছু মন্ত্রী এবং তাঁদের পক্ষের দুইজন ভাল লোক গ্রীঅতুল্য ঘোষ ও মেরেশী বন্দু আছেন। তাছাড়া কয়েকজন ধনী, যেমন বিশ্বলা, সিংহানীয়া, স্যার বীরেন, ডার্লমিয়া, জৈন প্রভৃতি এবং প্রত্যেক চেম্বার অফ কমার্সকে রিপ্রেজেন্ট করেন এরকম ব্যক্তি আছেন। কিন্তু এ ছাড়া সেখানে এই হাউসকে রিপ্রেজেন্ট করেন বিরোধী দলের লোক যারা নির্বাচনে ভোটের দিক থেকে দেখলে দেশের অধিক জনসাধারণের যারা প্রতিনিধিত্ব করছেন, তাঁর কোন প্রতিনিধি সেখানে নেই। তেমন তাঁর বোঁকটা হচ্ছে শ্রমিক, কৃষক ও মধ্যবিত্তকে বাদ দিয়ে। অবশ্য কংগ্রেস দলে যিনি আছেন, তাঁকে বাদ দিয়েই বলতে চাই, এই বোঁকটা হচ্ছে ধনী মালিকদের নিয়ে চলা এবং তাঁদের দিয়েই প্রতিরক্ষা কমিটি গড়ে তোলা। এই বোঁকটা একটা অশুদ্ধ বোঁক, ভারতবর্ষের অর্থনৈতিক প্রগতি এবং সমাজতন্ত্রের যে সাধারণ লক্ষ্য, তার সঙ্গে এ মতের খাপ খায় না। এবং সেটা একমাস আগে এই হাউস যখন খুবই বিক্ষুব্ধ তখন আমরা বিনীতভাবে সকলের বিবেচনার জন্য সেটা রেখেছিলাম, সেটা হচ্ছে যে একটা জাতি শূন্য মাত্র বণক্ষেত্রে জেতে না, তার যে মূল্যবোধ গণতান্ত্রিক এবং অন্যান্য জিনিস সম্পর্কে তার যে শাসন মূল্যবোধ সেগুলি বাদ দিয়ে কোন জাতি জিততে পারে না। জিতলেও কিসের জন্য জিতছে সেটা সম্পূর্ণ করে গুলিয়ে যায়। সৌন্দর্য দিয়ে যদি আমরা দেখি তাহলে দেখব আমাদের যথেষ্ট জয় করতে হবে এবং যুদ্ধজয় করে, সন্তোষজনকভাবে যুদ্ধের মীমাংসা করে তারপর আমাদের অর্থনৈতিক স্বাধীনতার পথে এগোতে হবে এবং সমাজতান্ত্রিক রাষ্ট্র গড়ে তুলতে হবে। তার মধ্যে যে লক্ষ্য, সে লক্ষ্য বিপর্যয় হচ্ছে। এই ধরনের যে জি তি ও ঐক্য গড়ে তুলছি, সেগুলো আমরা দেখতে পাচ্ছি শ্রমিক কৃষক বিরোধী ঐক্য হিসাবে প্রতিভাত হচ্ছে। আমি একটা ছোট্ট ঘটনা তুলে ধরতে পারি, মিস্টার স্পীকার স্যার, সেটা হচ্ছে ঠিক এই প্রতিরক্ষার ব্যাপারে শ্রমিক অংশে ব্যাপকভাবে দেখা যাচ্ছে মালিক পক্ষের হাতে ক্ষমতার প্রাচুর্য এসে পড়েছে। এবং এই প্রতিরক্ষা ব্যবস্থাকে অবলম্বন করে প্রত্যেক এলাকাতে এইভাবে শ্রমিক দলন, শ্রমিক পীড়ন ইত্যাদি চলছে।

[12:40—12:50 p.m.]

আমরা চতুর্থতঃ বলছি উৎপাদন বৃদ্ধির চেষ্টা। উৎপাদন বৃদ্ধির জন্য প্রত্যেকটি কারখানাতে বর্ধিত কার্যকরী কমিটির মিটিং করে যেখানে উৎপাদন বৃদ্ধির জন্য আমরা এগোচ্ছিলাম, উৎপাদন বৃদ্ধির অগ্রণী যেসমস্ত শ্রমিক তার বেশীর ভাগ যায়গায় তারা গ্রেভতার হয়ে যাচ্ছে। আমি যে এলাকা থেকে এসেছি সেই রিষড়া, গুরামপুর্ এলাকা, সেখানে অগ্রণী শ্রমিকরা, যারা উৎপাদন বৃদ্ধির জন্য অগ্রণী, তারা দেশরক্ষায় অর্থ এবং রক্ত দান সম্পর্কেও অগ্রণী। তাদের গ্রেভতার করা হচ্ছে। এবং উৎপাদন বাড়বার জন্য একটা বিভিন্ন ইউনিয়নের প্রতিনিধির সম্মেলন, গ্রীইন্ড্রিজিং গুদুত, এম পি, যার সভাপতিত্ব করছিলেন, সেই সম্মেলনকে ভেঙ্গে দেওয়া হল এবং ভেঙ্গে দেবার জন্য যারা অগ্রণী হয়ে গেলেন তারা অনেকই, আমরা শুনলাম, ঐ এলাকার

ওয়ার্ডেন, ঐ এলাকার হোম গার্ডের দ্বারা অন্তর্ভুক্ত লোক, তারা অগ্রণী হয়ে গিয়ে ঐ সম্মেলন, উপস্থান বৃষ্টির যে সম্মেলন, সে সম্মেলনকে তারা ভেঙ্গে দিলেন। আর একটি ঝোক, সেটা আমি দেখতে পাচ্ছি অশুভ ঝোক, সেটা হচ্ছে মূল্য বৃষ্টি সম্পর্কে, পশ্চিম নেহরুর ঘোষণা সত্ত্বেও তা প্রতিকারের জন্য অগ্রণী না হওয়া। মূল্য বৃষ্টির জন্য কিছুক্ষণ আগে এই হাউসে ব্রীহেমস্ট বসে বললেন যে, মূল্য বৃষ্টির ঝোক দেখা যাচ্ছে এবং সেটা দমন করবার জন্য কোন কার্যকরী ব্যবস্থা নেই। সত্যি সত্যি যদি দেশের লোকের মনোবল ঠিক রাখতে হয়, তাহলে মূল্যবৃষ্টি প্রতিরোধ করতে হবে। মূল্যবৃষ্টি প্রতিরোধ না করতে পারলে দেশের অগণিত গরীব জনসাধারণ তাদের জীবনযাত্রা দুর্বল হবার সঙ্গে সঙ্গে তাদের মনোবলও আস্তে আস্তে ভেঙ্গে পড়তে থাকবে। সেদিক থেকে মূল্যবৃষ্টি প্রতিকারের কোন কার্যকরী কথা মুখামন্ডী এই সভায় বললে আমরা খুসী হবো। আর একটি কথা, যেটি দলগত কথা, সেটা কানাইবাবু ভুলেছেন যে এই প্রতিরক্ষা ব্যবস্থার মধ্যে দিয়ে নিছক দলগত মনোবৃত্তি প্রতিভাত হচ্ছে। আমরা খুব খুসী হতাম, যদি কলকাতাতে যে জনরক্ষার জন্য হোম গার্ডের ব্যবস্থা হচ্ছে, দল হচ্ছে, তার ভিতরে হেমন্তবাবু, অমর বসু, নারায়ণ রায় প্রভৃতি এইসমস্ত লোক তাদের এলাকার সর্বজনমান্য তাদের অন্তর্ভুক্ত করা হতো। যদি তাদের আমরা দেখতাম যে বিরোধী দলের হয়েও তারা এ আর পিএর মধ্যে চিফ ওয়ার্ডেন হয়ে এসেছেন তাহলে আমরা বৃক্কতাম যে দেশবাসীর আত্মবোধ, দেশবাসীর আত্মবিশ্বাস জাগিয়ে তোলার জন্য দলমত নির্বিশেষে চেষ্টা করা হচ্ছে। কিন্তু তার অভাব দেখছি। আশা করি প্রফুল্লবাবু স্টেটসম্যান লাইক কোয়ালিটির পারিচয় দিয়ে এই নীতি সংশোধন করে নেবেন। তৃতীয় আর একটি কথা, সেটা অভ্যন্তর একটি অশুভ ঝোক। দেশে পশ্চিম নেহরু যেসমস্ত মূল নীতিগুলি প্রচার করেছেন এবং আমরা একমাস আগে বর্লোছলাম এবং আজকে আরো জোরের সঙ্গে বলতে পারি যে, যুদ্ধ শত্রু রণক্ষেত্রে হয় না, যুদ্ধ শত্রুর নীতির দিক দিয়ে দুনিয়ার রাজনৈতিক মঞ্চে তাকে কোনঠাসার মধ্যে দিয়ে, বিচ্ছিন্ন করার মধ্যে দিয়ে যুদ্ধ জয়লাভ করতে হয়, সেদিক দিয়ে জোট নিরপেক্ষ নীতি এবং শান্তির প্রাতি অক্ষুর বিশ্বাসের ঘোষণা ইত্যাদি যেসমস্ত কথা পশ্চিম নেহরু বার বার ঘোষণা করেছেন তাই পশ্চিম নেহরু এবং ভারত-বর্ষকে দুনিয়ার সমাজে সর্বজনপ্রিয় করেছে, এবং সেইটাই চীনের পশ্চাদপসরণের জন্য বৃহৎ কারণ বলে মনে করা যেতে পারে। এবং যদি ভারতবর্ষকে বিশ্ব যুদ্ধ করার থেকে কোন কিছু জিনিস বাঁচিয়ে থাকে, সেটা হচ্ছে পশ্চিম নেহরু ঘোষণা করেছেন কমিউনিজম অ-কমিউনিজমের যুদ্ধ ভারতবর্ষে হচ্ছে না, একটা আক্রমণকারী দেশ ভারতবর্ষকে আক্রমণ করেছে, তাকে প্রতিবেশ করে, তাকে তার সীমানায় ফিরিয়ে দেওয়া এই হচ্ছে যুদ্ধ। এবং শান্তি সম্পর্কে পশ্চিম নেহরু যে ঘোষণা করেছেন, সেই ঘোষণার সম্পূর্ণ পরিপন্থী প্রচার পশ্চিমবঙ্গে হচ্ছে। যেন পশ্চিম নেহরুর অন্তর্যনিহিত জাতীয় নেতা হিসাবে শ্রীকারিাপা টুর করলেন। তাঁর মিটিংগুলি কংগ্রেস কমিটির সংগঠন করে দিলেন। সেখানে পশ্চিমবঙ্গের হয়ত স্বার্থ থাকতে পারে, কোথায়ও হয়ত কমিউনিস্ট দলন করতে হবে, কিন্তু কারিাপা ত শত্রু কমিউনিস্ট দলন করলেন না তিনি ত পশ্চিম নেহরুর বিরুদ্ধেও একটা আঘাত দিয়ে গেলেন। সেখানে ভারতবর্ষের সে মূল নীতি, যার ভিত্তিতে কংগ্রেস দাঁড়িয়ে আছে, ভারত-সরকার দাঁড়িয়ে আছে, ভারতবর্ষের জনগণ দাঁড়িয়ে আছে, এবং ভারতবর্ষের পতাকা জগৎসমাজে উড্ডীন হয়ে রয়েছে সেই পতাকাকে ভুলানিষ্ঠ করার জন্য পশ্চিম নেহরুর নীতির বিরুদ্ধে সেই আক্রমণ কারিাপা সারা দেশময় করে গেলেন। আমি যে এলাকা থেকে এসেছি, সেখানে দেখলাম কংগ্রেসের খুব নামকরা লোকেরা, তারা আহুদায়ক হয়ে সভা ডাকলেন, তাদেরই লোকেরা মাইকে করে ফুকে সভার ব্যবস্থা করলেন, কারিাপা বক্তৃতা করলেন। তিনি একদিকে-ত কমিউনিস্ট দমন করলেনই, কিন্তু আর একদিকে-ত তিনি পশ্চিম নেহরুর নীতিগুলিকে আঘাত করে গেলেন। অর্থাৎ পশ্চিমবঙ্গের দলগত স্বার্থসিদ্ধি হয় তাতে ভারতবর্ষের জাতীয় নীতি ব্যাহত হয়ে থাকে এই যদি মনোভাব হয় পশ্চিমবঙ্গের শাসক পার্টির, তাহলে অভ্যন্তর দুঃখের কথা। কাজে কাজেই আমি অনুরোধ জানাবো এই প্রতিরক্ষা ব্যবস্থার মধ্যে এই দলগত নীতি অনুসরণ না করে জাতীয় যে নীতি পশ্চিম নেহরুর নেতৃত্বে অনুষ্ঠিত হচ্ছে, আসুন আমরা সকলে মিলে সেই নীতির পিছনে দাঁড়িয়ে ভারতবর্ষকে অজয়ের করে তুলি এবং আমাদের প্রতিরক্ষা ব্যবস্থাকে নিশ্চিন্ত করে তুলি। এই কথা বলে আমি আমার বক্তব্য শেষ করছি।